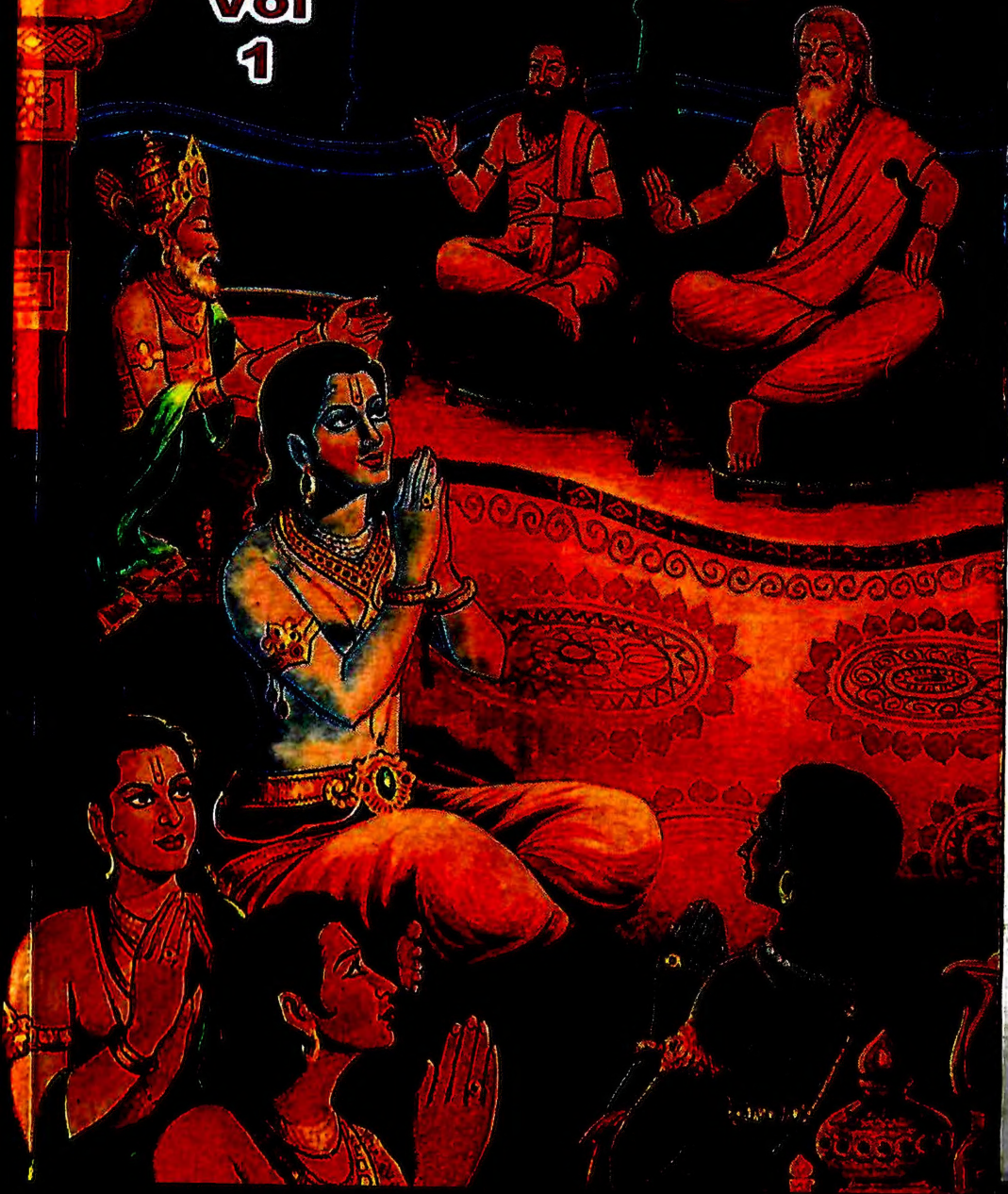


శ్రీ యోగీవాసిష్ఠము

Vol
1





ఓమ్

వాసిష్ఠ రామాయణము

అను

శ్రీయోగవాసిష్ఠము

(తాత్పర్యప్రకాశికయను అంధ్రానువాద సహితము)

మహర్షి వాల్మీకి ప్రణీతము

పూర్వార్థము - ప్రథమ సంపుటము

అనువాదకులు :

శ్రీ పూర్ణానంద స్వాములవారు

ఆశ్రమము

సంపాదకులు--ప్రకాశకులు :

శ్రీ వ్యాసాశ్రమము

వ్యాసాశ్రమము పోస్టు, (మార్గము) ఏర్పేడు, చిత్తూరు జిల్లా. (ఆ.ప్ర.)

ఫోన్ : 517 621 ఫోన్ నెం. 08574 - 68528

2009

★

I

ప్రథమ ముద్రణ	1948 సం॥	1000 ప్రతులు
ద్వితీయ ముద్రణ	1969 సం॥	1000 "
తృతీయ ముద్రణ	1997 సం॥	2000 "
చతుర్థ ముద్రణ	2009 సం॥	800 "

మొత్తం : 4800

వెల: రూ.

సర్వాధికారములు ప్రకాశకులవి

ప్రకాశకులు :

శ్రీ వ్యాసాశ్రమమువారు

ధర్మగ్రంథ ప్రచురణకు ఆర్థిక సహాయం అనే పథకం
క్రింద తిరుమల తిరుపతి దేవస్థానం వారిచే ఆర్థిక సహాయంతో
ఈ గ్రంథం ప్రచురింపబడింది

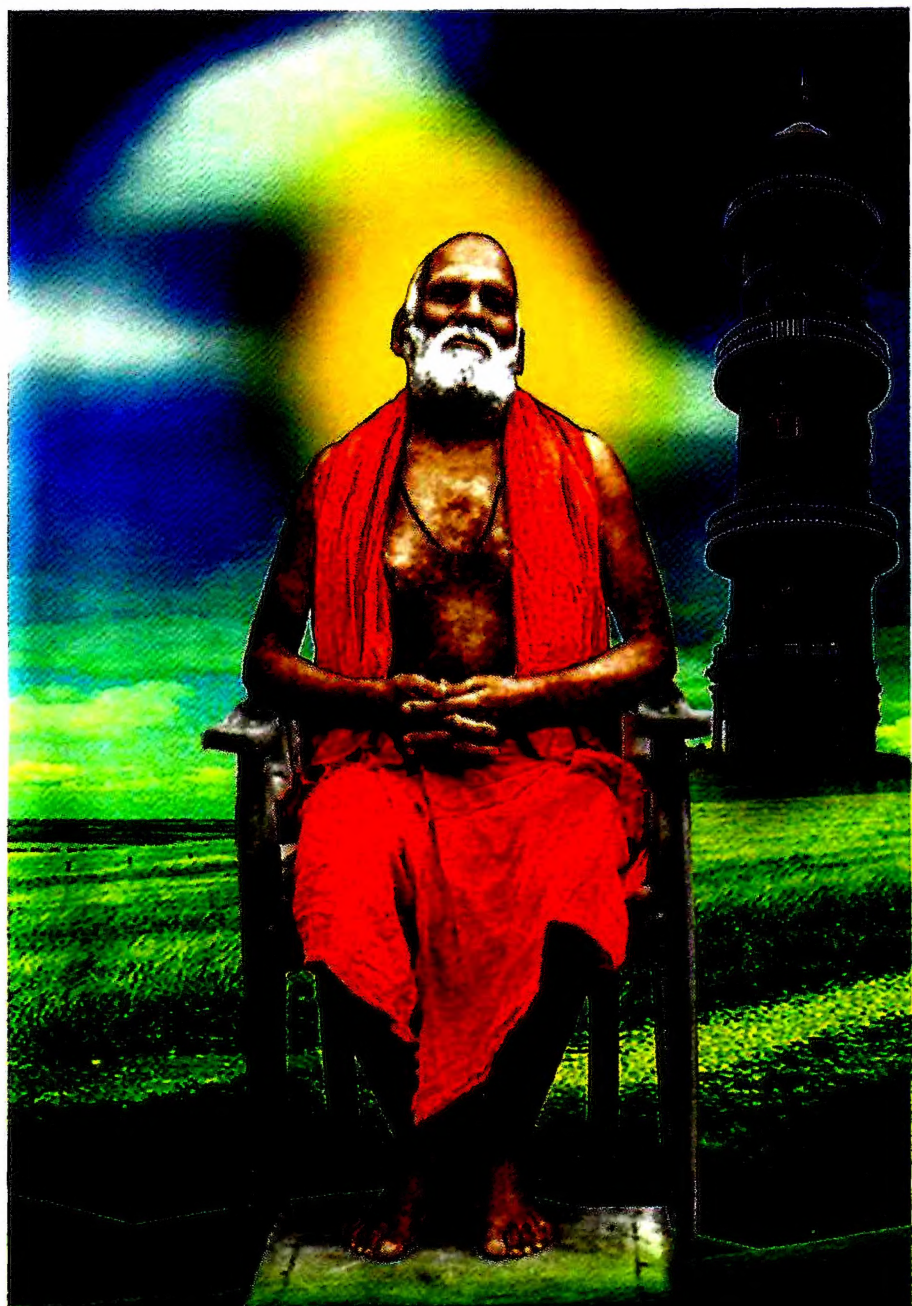
ప్రతులకు :

మేనేజరు - శ్రీ వ్యాసాశ్రమము,
వ్యాసాశ్రమం పోస్టు (మార్గము) ఏర్పేడు,
చిత్తూరు జిల్లా (ఆం.ప్ర), పిన్ : - 517 621

ముద్రణ :

శక్తి ప్రెస్

నెం. 21/F కుంభాలమ్మన్ కోయిల్ స్ట్రీట్,
మద్రాసు - 81, ఫోన్ : 5950331



మహర్షి సద్గురు శ్రీ మలయాళ స్వామిలవారు

సంస్థాపకులు - శ్రీ వ్యాసాశ్రమము

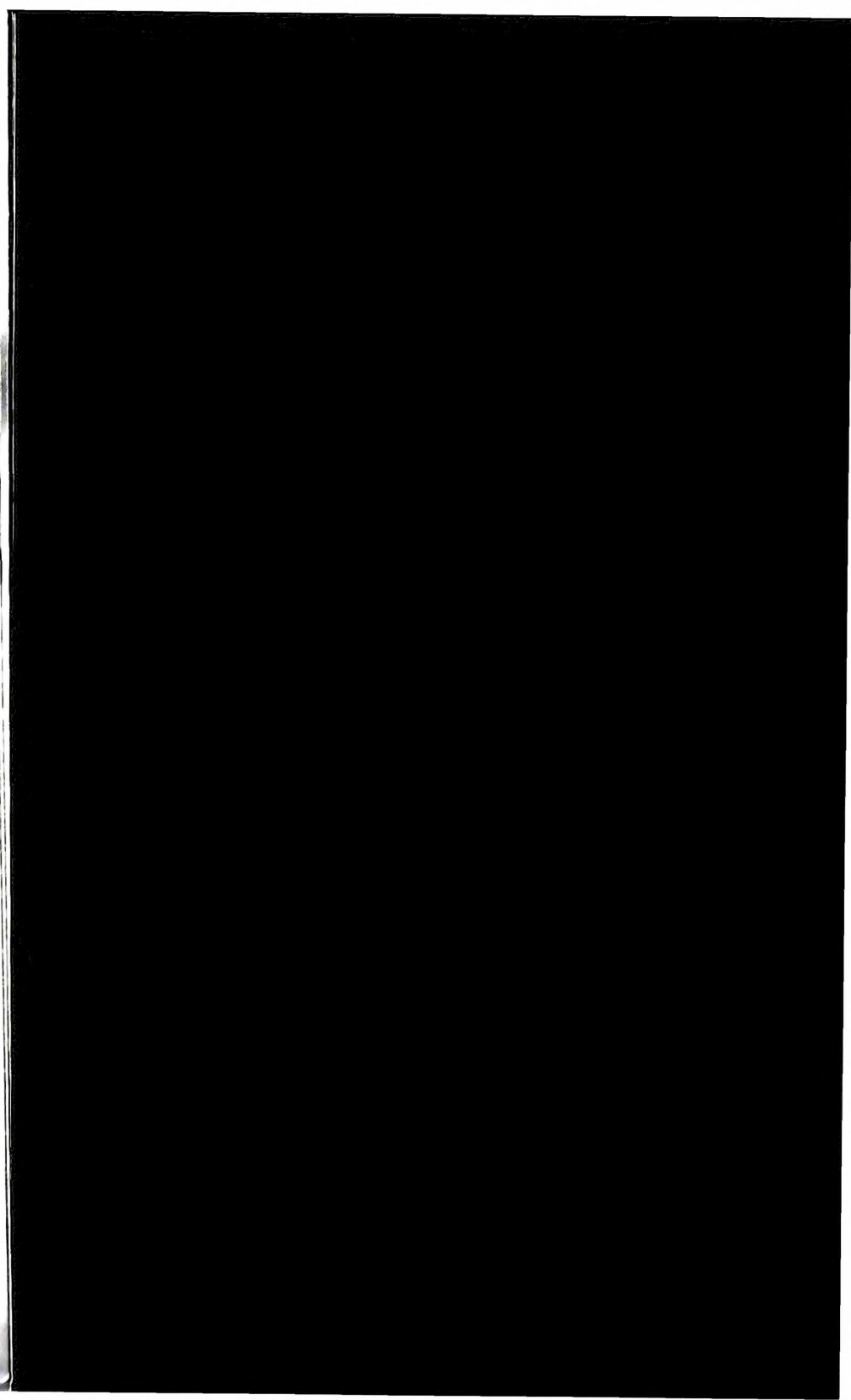
నివేదన

శ్రీవ్యాసాశ్రమం వారు ప్రకటించిన ఆధ్యాత్మిక గ్రంథాలు అంధ్రదేశంలో విస్తృతప్రచారం పొందాయి. వాటిలో తలమానికంగా విస్తరగినది యోగవాసిష్ఠం. దీన్ని 'వాసిష్ఠ రామాయణం', 'వసిష్ఠగీత' అని కూడా వ్యవహరిస్తారు.

వాల్మీకి కృతిగా ప్రసిద్ధమైన ఈ గ్రంథంలో ముప్పది రెండువేల శ్లోకాలున్నాయి. వైరాగ్య - ముముక్షు - ఉత్పత్తి - స్థితి - ఉపశమ - నిర్వాణ ప్రకరణాలున్న పేరుతో ఆరు విభాగాలున్నాయి. అద్వైతవేదాంతం ఈ పుస్తకంలో అత్యద్భుతంగా ప్రతిపాదించబడింది. వసిష్ఠ మహర్షి శ్రీరామ చంద్రుణ్ణి ఉద్దేశించి చేసిన తత్వోపదేశమే ఇందలి విషయం.

“మహాగ్రంథాలలో ఒకటైన యోగ వాసిష్ఠం నాదృష్టిలో ప్రపంచంలో వ్రాయబడిన గ్రంథాలన్నింటిలోనూ అత్యుత్తమమైనది” (One of the greatest books, the most wonderful according to me ever written under the sun, is Yogavasistha.) అని శ్రీ స్వామి రామతీర్థులవారు ఈ గ్రంథాన్ని ప్రశంసించి వున్నారు.

దీన్ని మహర్షి సద్గురు శ్రీమలయా స్వాములవారు సమగ్రంగా అంధ్రతాత్పర్యంతో సహా నలుబదేండ్ల క్రితం ముద్రింపజేశారు. అంతకు ముందేవరూ దీన్ని తెలుగులో సంపూర్ణంగా ముద్రించలేదు. శ్రీ సద్గురు స్వాములవారి ప్రోత్సాహంతో చూర్ణానందేశ్వర నామధేయ శ్రీనిర్వికల్పానంద స్వాములవారు ఈ గ్రంథానికి చెందిన పూర్వార్థాన్ని అనువదించారు. తరువాతి భాగాన్ని శ్రీ సద్గురు దేవుల ముఖ్య శిష్యులు శ్రీ విద్యా ప్రకాశానంద స్వాములవారు తెనిగించారు. 1936 లో ప్రారంభమైన దీని ముద్రణ 1954 లో పూర్తి అయింది. నాల్గువేల పుటలకు పైబడిన ఈ పుస్తకం మొదట నాలుగు సంపుటలుగా రాయల్ సైన్సులో ప్రచురింపబడింది.



జిజ్ఞాసువులైన పాఠకుల ప్రీతికి పాత్రమై మూడుసార్లు ముద్రితమయింది.

ఇటీవల చాలాకాలం నుండి దుర్లభంగా వుండిపోయిన ఈ గ్రంథరత్నం కావాలంటూ ఆశ్రమానికి పలువురు లేఖలు వ్రాసేవారు. భగవదనుగ్రహం వల్ల, గురుకరుణవల్ల ఈ మహాగ్రంథాన్ని ఇప్పుడు మళ్ళీ ప్రచురించే సదవకాశం లభించింది. పాఠకుల ఆకర్షణని దృష్టిలో ఉంచుకొని దీని నిప్పుడు డెమ్మీ 1/8 సైజులో ఎనిమిది సంపుటలుగా ప్రచురిస్తున్నాము.

ఈ గ్రంథగౌరవాన్ని గుర్తించి తిరుమల తిరుపతి దేవస్థానం వారు దీని పునర్ముద్రణకు ఉదారంగా ఆర్థిక సహాయం అందించారు. ఇందుకు దేవస్థానం పాలకమండలికి ఎంతో కృతజ్ఞులము. ఈ విషయంలో సహకరించిన ఆశ్రమపూర్వ విద్యార్థి, తిరుమల తిరుపతి దేవస్థానం ధర్మప్రచార పరిషత్ కార్యదర్శి శ్రీ నముద్రాల లక్ష్మణయ్యగారిని అభినందిస్తున్నాము.

ఈ ఉద్గ్రంథం ఇంకా విస్తృత వ్యాప్తి చెంది పాఠకులకు ఆత్మానందాన్ని ప్రసాదించుగాక!

శ్రీ వ్యాసాశ్రమం

22-8-1997.

ప్రకాశకులు

ఓమ్.

శ్రీ యోగవాసిష్ట గ్రంథ ప్రశంస.

శ్రీ వసిష్ఠ ఉవాచ:—

మోక్షోపాయాభిధానేయం సంహితా సారసంమితా

త్రింశద్వై చ సహస్రాణి జ్ఞాతా నిర్వాణదాయినీ.

శ్రీ వసిష్ఠుడు:— సారవంతములగు అర్థములచే పరిపూర్ణమై, ఉపనిషత్తుల్యమై, మోక్షోపాయంబను పేరుగల్గి 32,000 శ్లోకములతో తులతూగునట్టి యీ గ్రంథము (యోగవాసిష్ఠము) మోక్షమును గల్గజేయునదై యున్నది.

దీపే యథా వినిద్రస్య జ్వలితే సంప్రవర్తతే

ఆలోకోఽనిచ్ఛతోఽప్యేవం నిర్వాణమనయా భవేత్.

మేల్కొనినవాడు తానిచ్చగింపకున్నను దీపపు ప్రకాశముచే పదార్థముల గాంచునట్లు, ఈ సంహిత (యోగవాసిష్ఠము) నెఱింగినచో మనుజుడు తానిచ్చగింపకున్నను మోక్షమును పొందును.

స్వయం జ్ఞాతా శ్రుతా వాపి భ్రాన్తిశాన్తైకసౌఖ్యదా

ఆవేక్ష్య వర్ణితా సద్యో యథా స్వర్గతరజ్జీః.

దీనిని స్వయముగా లెస్సగ తెలిసికొనినను, లేక ఇతరులకు జెప్పినను, ఇతరులవలన వినినను గంగానదివలె సర్వపాపములను శీఘ్రముగ హరింపజేయునదై యున్నది.

యథా రజ్జ్వామహిభ్రాన్తిర్విశ్వత్సవలోకనాత్

తథైతత్ప్రేక్షణాచ్చాన్తిమేతి సంసారదుఃఖతః.

రజ్జువుయొక్క- యథార్థజ్ఞానముచే సర్పభ్రాంతి నశించునట్లు, ఈ గ్రంథమును విచారపూర్వకముగ నవలోకించుటచే సంసారదుఃఖము శమించును.

ఇదముత్తమ మాఖ్యానమధ్యేయం వేదవత్సదా

వ్యాఖ్యేయం పూజనీయం చ పురుషార్థఫలప్రదమ్.

పరమపురుషార్థమగు మోక్షమును ఫలమును గల్గజేయు ఈ యుత్తమ గ్రంథము, వేదమువలె నిత్యము పఠింపదగినదియు, వ్యాఖ్యాన మొనర్పదగినదియు, మఱియు పూజింపదగినదియు నగును.

యదన్మాత్పాప్యతే శాస్త్రోత్తరద్వేదాదవాప్యతే

అస్మిన్ జ్ఞాతే క్రియాజ్ఞానం ద్వయం యాతి పవిత్రోఽయమ్.

అధ్యాత్మ శాస్త్రము (యోగవాసిష్ఠము)చే నెయ్యది లభించునో అదియే వేదముచేతను లభించును. ఏలన, యిద్దాని నెఱుంగుటచే కర్మకాండ, జ్ఞానకాండములు రెండును పవిత్రవంతములగును.

వేదాంతతర్కసిద్ధాంత స్వస్థిన్ జ్ఞాతే చ బుద్ధ్యతే
ఇదముత్తమమాఖ్యానం వ్యాఖ్యాతం శాస్త్రదృష్టిషు.

వేదాంత, తర్కసిద్ధాంతము లెయ్యవి మహర్షులచే నిర్ణయింపబడెనో, అవన్నియు నీ గ్రంథము నెఱింగిననే బోధపడగలదు. ఏలన, వేదాంతశాస్త్రము లలో నియ్యది శ్రేష్ఠమని యెన్నబడినది.

కారుణ్యాద్భవతామేతదహం వచ్చి న మాయయా
భవంత స్త్వవగచ్ఛంతి మాయామేతద్విచార్యతామ్.

ఓ జనులారా! మీపై కరుణచే నేనిదంతయు చెప్పుచున్నాడను గాని కపటముచే గాదు. ఈ యధ్యాత్మశాస్త్రమును విచారించుచో యీ జగత్తు మాయయని తెలిసికొనగలరు.

అస్మాచ్ఛాస్త్రవరాద్భోధా జాయంతే యే విచారితాత్
లవణై ర్వ్యంజనానీవ భాన్తి శాస్త్రాంతరాణి తైః.

ఈ యుత్తమ శాస్త్రము (యోగవాసిష్ఠము)ను విచారించుటచే పరమోత్కృష్టమగు జ్ఞానము సంపాద్యమగును. అపుడే తక్కిన శాస్త్రములన్నియు లవణసంయోగమును బొందిన శాకమువలె రుచించును.

అనార్యమిదమాఖ్యాన మిత్యనాదృత్య దృశ్యధీః
మా భవత్పాత్మహంతారో భవన్తో భవభాగినః.

ఈ యధ్యాత్మ శాస్త్రము కావ్యమువలె యుత్తమమైనది కాదని తలంచి యిద్దానిని నిరాదరణయొనర్చి ఆత్మహంతకులును, సంసారాసక్తులునుగాకుదు.

మోక్షార్థ్యపాయాస్సుమహానుభావాన్
జ్ఞాస్యన్తి యే తత్త్వవిదాం పరిష్ఠాః
పునః సమేష్వన్తి న సంస్కరిం తే
కోఽర్థః సుతాఽన్యేన బహూదితేన.

వెయ్యేల, మందాధికారులైనను, మోక్షోపాయమనంబడు ఈ పవిత్ర గ్రంథమును మహాత్ముడగు గురువువలన శ్రవణము చేసినచో నట్టివారు తత్త్వజ్ఞులలో నుత్తములై మఱి నీ సంసారమున బడకుందురు.

ఓం తత్ సత్.

శ్రీ యోగవాసిష్ఠము

పూర్వార్థము - ప్రథమ సంపుటము

విషయానుక్రమణిక

సర్గ.	విషయము.	పుట.	సర్గ.	విషయము.	పుట.
1	అవతారిక	1	25	కృతాంతవినోద వర్ణనము	124
2	అవతారిక (అనుకృతము)	11	26	జై వదుర్విలాస వర్ణనము	128
3	శ్రీరాముని తీర్థయాత్ర	5	27	నిశ్చేయన విశోధితావానిత్యతా	135
4	శ్రీరాముని దినచర్య	21	28	సర్వభావాఽవిరత వివర్యాన	148
5	కృశత్వ నివేదనము	28		ప్రతిపాదనము	148
6	విశ్వామిత్రాగమనము	25	29	సకలవదారాశాస్తా ప్రతిపాదనము	149
7	విశ్వామిత్రవాక్య వర్ణనము	32	30	ఉపశేష ప్రార్థన	158
8	దశరథవాక్య వర్ణనము	36	31	రాఘవప్రశ్న వర్ణనము	157
9	వసిష్ఠసమాఖ్యాసన వర్ణనము	42	32	పథశ్చరసాధువాద వర్ణనము	161
10	రాఘవవివాద వర్ణనము	45	33	సభశ్చరమహీచర సమ్మేళనము.	164
11	రాఘవసమాఖ్యాసన వర్ణనము	52			
12	ప్రథమపరితాప వర్ణనము	58	2	ముముక్షువ్యవహారప్రకరణము.	
13	అక్షినిరాకరణ వర్ణనము	62	1	ఈకనివిశ్రాంతి	171
14	శివర గర్భావర్ణనము	66	2	విశ్వామిత్రవాక్య వర్ణనము	177
15	అశాంతారజగుహావర్ణనము	69	3	సర్గానవర్ణనము	182
16	వైరాగ్యశిల్పదాశాత్మ్య వర్ణనము	73	4	పాదప వివరణము	187
17	కృష్ణార్థశిల్ప వర్ణనము	77	5	పాదప స్థాపనము	191
18	కాండజగుహా వర్ణనము	86	6	జై వనిరాకరణము	196
19	కాండజగుహా వర్ణనము	94	7	పాదప ప్రాధాన్యసముర్ధనము	208
20	యావనగర్భా వర్ణనము	99	8	జై వనిరాకరణము	208
21	శ్రీజగుహా వర్ణనము	105	9	కర్మవిచార వర్ణనము	212
22	కరాణజగుహా వర్ణనము	110	10	జానావరణము	219
23	కాళావకాద వర్ణనము	116	11	వక్తృపుచ్చుకలక్షణము	225
24	కాలవిలాస వర్ణనము	122	12	తత్త్వమోహాద్యవర్ణనము	235

సర్గ.	విషయము.	పుట.	సర్గ.	విషయము.	పుట.
13	కను నిరూపణము	289	22	విజ్ఞానాభ్యాస వర్ణనము	427
14	విచార నిరూపణము	281	23	లీలాప్రజ్వల యాతాళగమనము	431
15	సంతోష నిరూపణము	258	24	లీలాప్రజ్వల యాతాళవర్ణనము	438
16	సదాచార నిరూపణము	261	25	భూలోక వర్ణనము	448
17	గ్రంథసంఖ్యాది వర్ణనము	266	26	సిద్ధదర్శన పీఠాంశ వర్ణనము	447
18	దృష్టాన నిరూపణము	278	27	జన్మాంతర వర్ణనము	454
19	ప్రమాణ నిరూపణము	288	28	గిరిగాఢ వర్ణనము	462
20.	సదాచార నిరూపణము	288	29	పరమార్థ వర్ణనము	472
	~~~~~		30	విచిత్రబ్రహ్మాంశ వర్ణనము	479
	8. ఉత్పత్తిప్రకరణము		31	యోగద్రేషికానితామృత వర్ణనము	484
1	బస్మపీఠ వర్ణనము	298			
2	అదృశ్యస్పష్టి ర్తవర్ణనము	300	32	యోధారమృతవర్ణనము	489
3	బస్మపీఠ వర్ణనము	308	33	ప్రథమపాతవర్ణనము	492
4	ఉత్పత్తిప్రకరణార్థకవర్ణనము	314	34	రణద్రేషిక జనోత్తి వర్ణనము	498
5	మూలకారణజేవస్వరూప వర్ణనము	325	35	భయంకరరణవర్ణనము	505
6	మూలకారణప్రయోగజేవ వర్ణనము	328	36	జనపద వర్ణనము	509
7	జగదాదిదృశ్యవస్తూప్రతిభావర్ణనము	331	37	జనపదజయజయ వర్ణనము	516
8	సచ్చాస్త్ర నిరూపణము	337	38	యోధ వర్ణనము	528
9	పరమార్థ వర్ణనము	340	39	నివాసరావలరాత్రిరణాంశ వర్ణనము	530
10	మహాకల్పానామకవర్ణనము	349			
11	పరమార్థ వర్ణనము	357	40	సమరసమన నరసంస్కృత్యవర్ణనము	534
12	జగదుత్పత్తి వర్ణనము	361			
13	స్వయంభూత్పత్తి వర్ణనము	365	41	క్రాంతివిచార వర్ణనము	542
14	బ్రహ్మప్రతిపాదనము	372	42	స్వత్పత్తుప్రదవర్ణనము	550
15	మాండవ్యోపాఖ్యానమున రాజవర్ణనము	384	43	అగ్నిదగ్గరపాద వర్ణనము	555
16	రాజవర్ణనము	388	44	అగ్నిదాహరాత్రిరణాంశ వర్ణనము	562
17	లీలాప్రకరణమున సందేహరాస్త్రవర్ణనము	394	45	సత్యకామకత్యసంకల్పానితా వర్ణనము	569
18	జగద్రాస్తి ప్రతిపాదనము	401			
19	బ్రాహ్మణమరణము	406	46	విదూరభగిర్యాంశ వర్ణనము	572
20	పరమార్థ వర్ణనము	410	47	విదూరభగిర్యాంశ వర్ణనము	576
21	విక్రాంత్యవర్ణనము			అయోధ్య వర్ణనము	581

సర్గ.	విషయము.	పుట.	సర్గ.	విషయము.	పుట.
40	కృతీయాస్త్రయోధవర్ణనము	590	78	రాక్షసీశక్తి వర్ణనము	747
50	విదూరభగిర్యాంశ వర్ణనము	595	79	రాక్షసీశక్తి ప్రతిపక్ష వర్ణనము	753
51	సింహరాస్త్ర వర్ణనము	600	80	శక్తి భేదనము	758
52	మరణసమన నర జేహప్రతిభా వర్ణనము	608	81	పరమార్థ పీఠికరణము	767
53	సంస్కృతి విదిత వర్ణనము	610	82	రాక్షసీశక్తి వర్ణనము	782
54	మరణవిచార వర్ణనము	615	83	కన్దరాపూజనము	790
55	సంసారమరణావస్థావర్ణనము	625	84	మనోబుద్ధిత్పత్తి వర్ణనము	792
56	మరణకలహానాన నర వర్ణనము	634	85	విందవోపాఖ్యానమున బ్రహ్మాదిత్యసమాగమ వర్ణనము	799
57	స్వప్నార్థవిచార వర్ణనము	641	86	విందవసమాధాన వర్ణనము	808
58	పద్మజేవన వర్ణనము	648	87	దశజగద్వర్ణనము	810
59	పద్మనిర్వాణ వర్ణనము	655	88	విందవనిర్వాణ కథనము	812
60	లీలాఖ్యప్రయోజన వర్ణనము	658	89	ఉద్ధారాఖ్యానము	815
61	జగత్స్వరూప వర్ణనము	666	90	కృతీయాస్త్రాఖ్యానము	822
62	దైత్యవర్ణనము	672	91	జీవావర్ణనము	824
63	చిత్రవిచార వర్ణనము	676	92	మనోబుద్ధిత్పత్తి వర్ణనము	882
64	లీలాదేవ్యోత్పత్తి వర్ణనము	678	93	ఉత్పత్తివర్ణనము	888
65	జీవవిచారము	682	94	బ్రహ్మమునందెరు సమ స్థుము అనించిన దనుట	841
66	సంస్కృతివర్ణనము	684	95	కర్మపుణ్యల యైక్యప్రతిపాదనము	846
67	సత్యోపదేశ వర్ణనము	688	96	మనోబుద్ధివిచారము	852
68	కర్మకల్పపాఖ్యానమున కర్మకల్పానితా వర్ణనము	699	97	విదాతాళ మాహాత్మ్యము	862
69	విదూరభగిర్యాంశ కథనము	702	98	చిత్రోపాఖ్యానము	867
70	మాతృవర్ణనము	704	99	చిత్రోపాఖ్యాన విచారము	878
71	మాతృపరిచయము	716	100	చిత్రవికల్పాపార్యక చిత్రోత్పత్తి వర్ణనము	879
72	మాతృపరిచయము	721	101	బాలకాఖ్యానము	885
73	మాతృపరిచయము	725	102	ఉపదేశకరణము	891
74	మాతృపరిచయము	734	103	చిత్రమాహాత్మ్యము	897
75	మాతృపరిచయము	738	104	ఉద్ధారాఖ్యానమున సృష్ట్యానామము	900
76	అన్యాయవాధిక వర్ణనము	741	105	రాజావర్ణనము	907
77	రాక్షసీవిచార వర్ణనము	748	106	చాండాలివివాహ వర్ణనము	911



సర్గ.	విషయము.	పుట.	సర్గ.	విషయము.	పుట.
107	అవద్యుర్ణము	921	116	సార్థకజన్మావతార వర్ణనము	983
108	అకాన్త వర్ణనము	927	117	అజ్ఞానభూమికా వర్ణనము	988
109	చంద్రాలక్ష్మీపరమ వర్ణనము	931	118	జ్ఞానభూమికాపరమ వర్ణనము	992
110	చిత్తవర్ణనము	936	119	హిమాయ్యుపదేశ వర్ణనము	997
111	చిత్తచిత్తా వర్ణనము	945	120	చంద్రాలక్ష్మీపరమము	1008
112	ముఖరశోపదేశాంశ కథనము	952	121	చిత్తభావ ప్రతిపాదనము	1008
118	అనిద్యావర్ణనము	956	122	స్వరూపనిరూపణము	1018
114	యథాకథితదోషతవిశోపదేశము	966		4. సి తి (ప్రకరణము)	
115	యథాభోక్త్యంత్యోపదేశము	977	1.	జన్మజనినిరాకరణము	1028

[సకలము]

## తొలి పలుకు.

ఓం పూర్ణమదః పూర్ణమిదం పూర్ణాత్పూర్ణముదచ్చతే ।  
పూర్ణస్య పూర్ణమాదాయ పూర్ణమేవావశిష్యతే ॥

అందఱును అన్వేషించునది ఆనందము. ఈ ఆనందాన్వేషణమునకును, ప్రాప్తి కిని వేదాంత దర్శనము సాయపడన ట్లితరములు సాయపడజాలవని నుడివిన నతి శయోక్తి కాజాలదు. ఈ దర్శనమునకు సంబంధించిన గ్రంథములు కొల్లలు; కాని ఇవన్నియు భాషావిషయముననేమి, తత్త్వవిషయముననేమి జటిలములును, గహనములును, దుర్బోధ్యములునునై యున్నవి. కాని, సరళములగు గ్రంథములు లేక పోలేదు. వాటిలో యోగవాసిష్ఠము — పంచదశిని విడచిన — అగ్రగణ్యమని చెప్పవచ్చును.

ఇందు గ్రంథకారుడు, అమోఘమగు తన మనీషను బ్రదర్శించి, కావ్య భాషలో తత్త్వచింతన ప్రస్తుతీకరించునట్టి, ఈ ఉభయక్షేత్రములలో సగ్రహీతమును నిర్వివాదముగ ఆరోపించినాడు; అగుట జేసి, కావ్యప్రియులును, ఆత్మకాములును నగు ఆంధ్రుల కీగ్రంథ మత్యంతోపకారియై, వారి ఆదరమును జూరగొనగలదని మా తలంపు.

గ్రంథకారుడు వాల్మీకి, 3.2 వేలశ్లోకములతో నీ గ్రంథమును గూర్చినాడు; వైరాగ్య, ముముక్షు, ఉత్పత్తి, సిత్తి, ఉపశమ, నిర్వాణములను ప్రకరణములుగ ప్రపంచంపఁబడినది. ఈ మహద్గ్రంథ మంతవరకు సంపూర్ణముగ తెలుగున ప్రకటింప బడలేదు. (కేవలము ఇదేయన్నమాట ఏమి? — వేదాంత గ్రంథము లనేకములు తెలుగున లేవు; వేలకొలది మైశ్లదూరముననున్న పరభాషలలో వీటియనువాదములు వెలయుచుండ, మన భాషలో లేకుంట కడుంగడు శోచనీయమగు విషయము. దీనికి గలకారణములు: జ్ఞానాభావము, ధనాభావము, రైల్వే, వాఙ్మయమునకుగల సమాదృతి) అందువలన శ్రీవ్యాసాశ్రమమమువారి ప్రోత్సాహమున దీనిని సంపూర్ణముగ వాంఛీకరించి, తెలుగువారి కరకమలములనుండు భారమును వహించితిని. ఈ గ్రంథము తెలుగువారి సమాదరమును బడసిన, ఇట్టివేయగు వేదాంతగ్రంథముల పెక్కింటిని బ్రచురించు కోటిక ఎంతేని యున్నది.

అయితే, ఈ గ్రంథానువాదమునకు ప్రస్తుతానువాదకుడు యోగ్యుడా? అను ప్రశ్న సహజముగ నిప్పట్ల ఉదయించును.



యోగ్యతను బ్రతిపాదించుకొను ధృష్టత మాకులేదు. మేమందుముగదా: సహజవాంఛిత విరాజితుడగు ఏ పోతనయో ఇక్కార్యమునకు దొరకొనిన, బంగారమునకు తాని యబ్బినట్లుండెడిదని.

కేవలము వేదాంతాభిరుచి, భాషాభిమానము, ముముక్షుజనసేవానురక్తి, శ్రీ మలయాళస్వాములవారి ప్రోత్సాహము మమ్మిందులకు బ్రేరేపింపజేసినవని మనవి.

తెలిగించువట్ల, శ్రీమదానందబోధేందు సరస్వతీ విరచిత 'తాత్పర్యవ్రకాశిక' యను సంస్కృత వ్యాఖ్యయొక్క సాయమును గొంటిని. ఈయన, మెలిపెట్టి అర్థమును లాగినవట్ల, అంతకంటె తెలికగ అర్థము లభించునని తోచినవట్ల, ఒకించుక స్వతంత్రించితిని. పాఠాంతరముల గుఱించి: ఆనందసరస్వతి మొమ్మొదట వ్యాఖ్య గావించిన పాఠములే, యుక్తియుక్తము లగుటవలన, వాటినే నేనును గ్రహించితిని.

ఒకపరి మూలశ్లోకమునుజూచి, ఆంధ్రానువాదమును బరికించిన భావార్థము పండితులకును, అపండితులకును, సుగమము కాగలదని ఆశింతును. — ఆశాసాఫల్య విధాత భగవానుడు.

ముఖ్యముగ సంస్కృతానభిజ్ఞులకును, ఈషదభిజ్ఞులకును ఈ అనువాదము తోడ్పడగలదని ఎఱుఁగును. ఏ ఒక్కరికైన ఈ యనువాదమువలన యథార్థోపకృతి చేకూరిన, నాశ్రమ సఫలమని తలఁతును; నన్ను ధన్యునిగ ఎంచుకొందును.

ఈ బృహద్ద్రంధమున దొసగులు పొసగుట అసంభవముకాదు — అందు వలన 'సంత: శ్రమజ్ఞా: కృపయా త్తమధ్వం స్థలితం క్వచిత్' అని ప్రార్థన. మఱియు దొరలిన దోషములను, నూచనలను దెల్పిన కృతజ్ఞులమై రాజోవు సంస్కరణమున పరివర్తన మొనరించుకొనగలవారమని మనవి.

ఓం సహనావవతు, సహనౌభునక్తు, సహవీర్యం కరవావహై,

తేజస్వినావధీతమస్తు, మావిద్విషావహై,

ఓం కాంతి: కాంతి: కాంతి:

ఇట్లు,

శ్రీ రామకృష్ణమఠము,  
భువనేశ్వర్, ఒరిస్సా.  
19-9-1936.

శ్రీ పూర్ణానందేత్యపరనామధేయ  
శ్రీ నిర్వికల్పానంద స్వామి.



కృతి



ఓం నమో బ్రహ్మణే బ్రహ్మవిద్యోభ్య బ్రహ్మవిద్యా సంప్రదాయ కర్తృభ్యో  
వసిష్ఠ విశ్వమిత్ర వ్యాస పాల్కీకి శుక నాడపాద శంకర  
రామకృష్ణాదిభ్య: శ్రీరామభద్రాయ చ.

### 1. గురు వందనము

విఠరితుమవతీర్ణం జ్ఞానభక్తిప్రకాంతి:  
ప్రణయగళితచిత్తం దేవదుఃఖానహిష్టుమ్ ।  
ధృతసహజసమాధిం చిన్మయం కోమలాంగం  
విమలపరమహంసం రామకృష్ణం భజామః । 1  
తత్త్వం దేవన జానామి రామకృష్ణ తవ ప్రభో ।  
యాదృశోఽసి కృపాసింధో తాదృశాయ నమో నమః । 2  
అవిద్యా తిమిరాంధస్య నయనోన్మీలకం ప్రభుమ్ ।  
ద్వినేత్రం ద్విభుజం శాంతం నిత్యమానందవిగ్రహమ్ । 3  
సచ్చిన్మయం సభస్మల్యం వరేణ్యం జ్ఞానదాయినమ్ ।  
నమామి శ్రీ శివానందం శివరూపం గురుం నదా । 4

### 2. నతి

వత్తేందుభిర్నిత్య తమోహరద్భి ర్వేదార్థసారామృతముద్గిరంతమ్ ।  
వాణీ భుజాశ్లిష్టమభీష్టసిద్ధ్యై తం బ్రహ్మవిద్యాది గురుం భజేహమ్ । 5  
నమో బ్రహ్మణ్యదేవాయ గో బ్రాహ్మణహితాయ చ ।  
జగద్ధితాయ కృష్ణాయ గోవిందాయ నమో నమః । 6  
సకూనాం పతిం పాపనాశం పరేశం గజేంద్రస్య కృత్తిం పసానం వరేణ్యమ్ ।  
జటూజాటసుద్యే స్ఫురద్దాంగచారి మహాదేవ మేకం స్మరామి స్మరారిమ్ । 7

## 3. అంకితము

జన్మాద్యస్య యత స్తస్మై నారాయణాయ వేదసే ।

అర్చనామస్తు గ్రంథస్య గాంగైః గంగార్చనం యథా ॥

8

అశనిశితసుధారం యస్య చక్రం ముతాశు కనకమయవిచిత్రే కుండలే యస్య కర్ణే ।  
శ్రమరశతసహస్రైః సేవితా యస్య మాలా అసురకులనిహంతా ప్రియతాం  
వాసుదేవః ॥ 9

## 4. మంగళము

జయతి జయతి దేవో దేవకీ నందనోఽయం

జయతి జయతి కృష్ణో వృష్ణీవంశప్రదీపః ।

జయతి జయతి మేఘశ్యామలః కోమలాంగో

జయతి జయతి పృథ్వీభారనాశో ముకుందః ॥

10

దృఢబద్ధధర్మమూతో వేదస్కుంధః పురాణశాఖాధ్యః ।

క్రతుకుసుమో మోక్షఫలో మధుసూధనసాదవో జయతి ॥

11

ఓం కాంతిః కాంతిః కాంతిః.

ఓం తత్సత్ .

సర్వే జనా స్సుఖినో భవంతు .



శ్రీవాణ్యే నమః.

# వాసిష్ఠ మహారాయణమ్

## వైరాగ్య ప్రకరణమ్.

ప్రథమః సర్గః

★

మంగళాచరణమ్.

యతః సర్వాణి భూతాని ప్రతిభాన్తి స్థితాని చ

యతైవోపశమం యాన్తి తస్మై నత్యాత్మనే నమః.

1

ఎద్దానినుండి భూతములన్నియు ఆవిర్భవించుచున్నవో, ఎద్దానినిగిరి గమించుచున్నవో, తుద  
కద్దాని లయమునుఁ జొందుచున్నవో, ఆ సత్యస్వరూపియగు బ్రహ్మమునకు నమస్కారము.

జ్ఞాతా జ్ఞానం తథా జ్ఞేయం ద్రష్టా దర్శన దృశ్యభూః

కర్తా హేతుః క్రియా యస్మాత్ తస్మై జ్ఞప్త్యాత్మనే నమః.

2

జ్ఞాత, జ్ఞాన, జ్ఞేయ, ద్రష్ట, దర్శన, దృశ్య, కర్త, హేతు, క్రియలను వ్యావహారిక తత్వము  
లెద్దానినుండి ప్రభవించినవో, ఆ నిత్యజ్ఞాన స్వరూపియగు బ్రహ్మమునకు నమస్కారము.

స్ఫురన్తి నీకరా యస్మాదానందాస్యాంబరేవనా

సర్వేషాం జీవనం తస్మై బ్రహ్మానందాత్మనే నమః.

3

ఏ మహానంది సాగరమందలి కణముగు విషయానందము నమస్తజీవులలో ప్రకాశము నందు  
చున్నదో, ఎద్దానియొక్క ఆనందకణము జీవులకు జీవనమో, ఆ బ్రహ్మానంద రూపుడగు ఆత్మకు  
నమస్కారము.

కథారంభః .

సుతీర్ఘ్నో బ్రాహ్మణః కశ్చిత్ సంశయాకృష్టమానసః

అగస్తీశాశ్రమం గత్వా మునిం ప్రవచ్ఛ సాదరమ్.

4

సుతీర్ఘ్నుడగు బ్రాహ్మణుని మనస్సు సంశయ పీడితముకాగా, నాతడు అగస్తీ  
మునీంద్రుని ఆశ్రమమున కణ్ణిగి వివరములతో నిట్లు ప్రశ్నించెను.

సుతీర్ఘ్న ఉవాచః—

భగవన్! ధర్మతత్వజ్ఞ! సర్వశాస్త్రునిశ్చిత

సంశయోఽస్మి ముహూనేక స్వమేతం కృపయా పద.

5



సుతీక్ష్ణుడు:- భగవానుడా! ధర్మరహస్యముల నన్నింటిని మీరెఱుంగుదురు. కాస్త్రముల నన్నింటిని నిశ్చిత బుద్ధితో పఠించితిరి. నాకొక పెద్దసందియము కలిగినది. దానిని దీర్చ వేడెదను.

మోక్షస్య కారణం కర్మ జ్ఞానం వా మోక్షసాధనం

ఉభయం వా వినిశ్చిత్త్య ఏకం కథయ కారణమ్.

6

మోక్షకారణము కర్మయో లేక జ్ఞానమా? లేక కర్మజ్ఞానములు రెండునుగూడ మోక్ష సాధనములా? వీటిలో నెయ్యది మోక్షకారణమో నిశ్చయించి నాకు జెప్పుడు.

అగస్త్యిరువాచ:-

ఉభాభ్యామేవ పత్యాభ్యాం యథా భే పక్షీణాం గతిః

తత్తైవ జ్ఞానకర్మాభ్యాం జాయతే పరమంపదమ్.

7

అగస్తీ:- పక్షులకాశమున రెండు తెక్కల సాయమునఁ జరించునట్లు, జీవుడు జ్ఞానకర్మల సాహాయ్యమున పరమపదమునఁ బొందును.

కేవలాత్ కర్మణో జ్ఞానాన్న హి మోక్షోఽభిజాయతే

కిం తూభాభ్యాం భవేన్నోక్షం సాధనం తూభయం విదుః.

8

కేవలము కర్మవలనఁగాని, జ్ఞానమువలనఁగాని మోక్షము లభించదు. ఈ రెంటివలన మోక్షము లభించును; కనుక సాధనములు ఈ రెంటిని మోక్షోపాయములని పరిగణింతురు.

అస్మిన్నర్థే పురావృత్తమితిహాసం వదామి తే

కార్యణ్యఖ్యః పురా కశ్చిద్ బ్రాహ్మణోఽధీతవేదకః.

9

అగ్నివేశ్యస్య పుత్రోఽభూత్ వేదవేదాంగపారగః

గురోరధీతవిద్యః సన్నాజగామ గృహం ప్రతి.

10

ఈ సందర్భమున నీకొక పురాతనేతిహాసమును వచించుచున్నాను. పూర్వకాలమున అగ్ని వేశ్యముని పుత్రుడగు కార్యణ్యుడను వాయనయుండెను. అతఁడు వేదవేదాంగములఁ బఠించెను. కాస్త్రముల నన్నింటిని అధ్యసించెను. గురుకులమున అధ్యయనమును ముగించి గృహమునకు మరలివచ్చెను.

తస్మావకర్మకృత్తాష్ఠీం సంశయానో గృహే తదా

అగ్నివేశ్యో విలోక్యాథ పుత్రం కర్మవివర్జితం.

11

ప్రాహ ఏతద్వచోఽనిద్యం గురుః పుత్రం హితాయ చ

అప్పుడాయన కర్మకాండయెడల సంశయముగలిగి, కర్మలఁ ద్యజించి, తూష్ణింభావమును వహించి యారవం డెను. అప్పుడు అగ్నివేశ్యుడు కర్మవివర్జితుండగు పుత్రునిగాంచి వాని మంచి కొఱకు ఇట్లుపల్కెను.

అగ్నివేశ్య ఉవాచ:-

కిమేతత్ పుత్ర! కురుషే పాలనం న స్వకర్మణః?

12

అగ్నివేశ్యుడు:- పుత్రా! ఇదేమి? నీవు స్వధర్మమునఁ (కర్మల) బాలించుట లేదేమి?

అకర్మనిరతః సిద్ధిం కథం ప్రాప్యసి తద్వద

కర్మణోఽస్మాన్నిష్ఠతేః కిం కారణం తస్మి వేద్యతామ్.

13

నీవు కర్మవివర్జితుడవై సిద్ధిని పొందెదవో నాకు తెలియఁ జెప్పుము. మఱియు కర్మల గొందులకు ద్యజించితివో నుడువుము.

కారుణ్య ఉవాచ:-

యావజ్జీవమగ్నిహోత్రం నిత్యం సంధ్యాముపాసయేత్

ప్రవృత్తిరూపా భక్తోఽయం శ్రుత్యా స్మృత్యా చ చోదితః.

14

కారుణ్యుడు:- మరణభయమును అగ్నిహోత్రము నొనర్చునది, నిత్యము సంధ్యాసంధన ము పఠించునది - ఈ రూపములుగల శ్రుతి స్మృతి వాక్యములన్నియుఁ బ్రవృత్తి ధర్మమునకుఁ జెందినవి.

స ధనేన భవేన్నోక్షం కర్మణా ప్రజయా న వా

త్యాగమోక్షేణ కిం జ్యేకే యతయోఽశ్నంతి చామృతమ్.

15

ధనమువలన, కర్మఫలమున, సర్వభావోద్ధానమువలన మోక్షము లభింపదు. త్యాగము అనగా సర్వకర్మసంన్యాసమువలననే అమృతమును పొందెద. (ఇట్టివాక్యములన్నియు నివృత్తిపరములు.)

ఇతి శ్రుతోద్భవైకాకర్మణ్యో కిం కర్తవ్యం మయా గురో!

ఇతి సందిగ్ధత్యాగ సర్వాభ్యాం భూష్టింభూతోఽస్మి కర్మణి.

16

తండ్రీ! ఈ రెంటిలో ఏ భావం నీవేర్పరిచినను? అను సందియము కలిగి, సందిగ్ధునిత్తుడవై కర్మలఁ ద్యజించితిని.

అగస్త్యిరువాచ:-

ఇత్కుత్వా తాత నిత్యోఽసా కారుణ్యో మానమాగతః

తథావిధిం సుతం కృత్వా పునః ప్రాహ గురుః సుతమ్.

17

అగస్తీ:- కారుణ్యుడగు తండ్రీ! నీవేర్పరిచి యారవం డెను. అప్పుడు మానమును పహించిన పుత్రునితో అగ్నివేశ్యుడొక్కఁడై వచ్చెను.

అగ్నివేశ్య ఉవాచ:-

శ్రుణు పుత్ర! కర్మామేగాం తదర్థం హృదయేఽఖిలమ్

మత్తోఽపిభావ్యం పుత్ర! ద్యౌం యథేచ్ఛసి తథా కురు.

18

అగ్నివేశ్యుడు:- పుత్రా! నీవొక కర్మమేగా! తదర్థం హృదయేఽఖిలమ్ - నీవు నచ్చినట్లుగా నుచుచు నీవు నచ్చినట్లుగా నుచుచు.

సురుచిత్తాను గాచిత్ ప్రీతి అపరోగణ ఉత్తమా

ఉపవిస్తా హిమవతీ శిఖికి శిఖసంవృతే.

19

రమ్యం గామనీయం శిఖికి శిఖసంవృతే

స్వధర్మో మేఘ పరివృత్తే మహాఘాఘవినాశినా.

20



దూతమింద్రస్య గచ్ఛంతమంతరితే దదర్శ సా  
తమువాచ మహాభాగా సురుచిశ్చాప్సరోవరా.

21

పూర్వము, కామతల్లగు కిన్నరకిన్నరీ సమూహములు విహారముల సల్పుచున్నందున, మయూరీ మయూరములు ప్రహేళికలు నొనర్చుచున్నందున, పాపనాశినియగు గంగానది ప్రవహించుచున్నందున నగు హిమవర్షగర్భ కిశిరమున సురుచియను అపస్వరస కూర్చొని యుండెను. ఆపె, ఆకాశమున నరుగుచున్న ఇంద్రదూతను గాంచి ఇట్లునను.

సురుచిరువాచ:—

దేవదూత మహాభాగ కుత ఆగమ్యతే త్వయా  
అధునా కుత్ర గంతాసి తత్సర్వం కృపయా వద.

22

సురుచి:— దేవదూతా! ప్రకాశస్వరూపా! నీ వెటునుండి అరుదెంచుచున్నావు? ఇప్పుడెటు కరుగుచున్నావు? దయయుంచి నాకు జెప్పము.

దేవదూత ఉవాచ:—

సాధు పృష్టం త్వయా సుభ్రు యథావత్ కథయామి తే  
అరిష్టనేమీ రాజర్షిర్దత్వా రాజ్యం సుతాయ వై.

23

వీతరాగః స ధర్మాత్మా నిర్వయా తపసే వసమ్  
తపశ్చరత్యసా రాజా పర్వతే గంధమాదనే.

24

దేవదూత:— సురుచీ! యుక్తప్రశ్న నొనరించితివి. నా వృత్తాంతమును వచించుచున్నాను. అరిష్టనేమియను రాజర్షి వైరాగ్యమునుదాల్చి, పుత్రునకు రాజ్యభారము నొనగి, తపస్సు నొనరించుటకుగాను అరణ్యమున కరిగెను. ఇప్పుడాయన. గంధమాదన పర్వతమున తపము నాచరించుచున్నాడు.

కార్యం కృత్వా మయా తత్ర తత ఆగమ్యతే అధునా  
గంతాస్మి పార్శ్వే శక్రస్య తం వృత్తాంతం నివేదితుమ్.

25

(నేనింద్రుని ఆజ్ఞననుసరించి అటు కరిగితిని.) అటు నా కార్యమును నిర్వర్తించి, ఇంద్రుని కచ్చటి వృత్తాంతమును నివేదించుటకుగాను మరల నరుగుచున్నాను.

అపసరా ఉవాచ:—

వృత్తాంతః కోఽభవత్తత్ర కథయస్య మమ ప్రభో  
ప్రప్టుకామా వినీతాఽస్మి నోద్యేగం కర్తుమర్హసి.

26

అపసరస:— ప్రభూ! అచ్చటి వృత్తాంతమేమి? నేను వినఁగోరుచున్నాను. వినయముతోఁ బ్రశ్నించుచున్నాను. వచింపుడు; నన్ను చుల్కన చేయవద్దు.

దేవదూత ఉవాచ:—

శృణు భద్రే యథావృత్తం విస్తరేణ వదామి తే  
తస్మిన్ రాజ్ఞి వనే తత్ర తపశ్చరతి దుష్టరమ్.

27

శృణు భద్రే యథావృత్తం విస్తరేణ వదామి తే తస్మిన్ రాజ్ఞి వనే తత్ర తపశ్చరతి దుష్టరమ్.

దేవదూత:— అచ్చటి వృత్తాంతమును వివరముగ వచింపుచున్నాను, వినుము. అరిష్టనేమి గంధమాదన పర్వతారణ్యమున కత్థారముగు తపస్సు నాచరించుచున్నాడు.

ఇత్యహం దేవరాజేన సుభ్రూరాజ్ఞాపితస్తదా  
దూత త్వం తత్ర గచ్ఛాశు గృహీత్వేదం విమానకమ్.

28

అపసరో గణనంయుక్తం నానావాదిత్రశోభితమ్  
గంధర్వసిద్ధయత్యైశ్చ కిన్నరాద్యైశ్చ శోభితమ్.

29

తాళవేణమృదంగాది పర్వతే గంధమాదనే  
నానావృక్షసమాకీర్ణే గత్వా తస్మిన్ గిరా శుభే.

30

అరిష్టనేమిం రాజానం మాతారోవ్య విమానకే  
ఆనయ స్వర్గభోగాయ నగరీమమరావతీమ్.

31

నేనచ్చటికి శీఘ్రముగా అపసరలు, సిద్ధులు, కిన్నరులు, యక్షులతో గూడినదియు, వేణువు, వీణ, మృదంగము ఇత్యాదులగు మధురవాద్యములతో శోభిల్లునదియునగు ఈ విమానముఁ దీసికొని, గంధమాదన పర్వతమున కాల, తాళ, తమాల, హింతాలాది వృక్షములతో నిండియున్న ఆ పవిత్రశృంగమున కటిగి, అరిష్టనేమి నిండెక్కించుకొనిరిమ్ము. ఆయన ఇటకరుదెంచి స్వర్గభోగముల ననుభవించును' అని ఇంద్రుఁ డాజ్ఞాపించెను.

ఇత్యాజ్ఞాం ప్రాప్య శక్రస్య గృహీత్వా తద్విమానకమ్  
సర్వోపస్కరనంయుక్తం తస్మిన్నద్రావహం యయా.

32

నేనిట్లొంద్రునిచే నాజ్ఞాపితుడనై పలువిధములగు భోగవస్తువులతో నలంకరింపఁబడిన ఆ విమానముఁ గైకొని గంధమాదనపర్వతమున కేగితిని.

ఆగత్య పర్వతే తస్మిన్ రాజ్ఞో గత్వా క్రమం మయా  
నివేదితా మహేంద్రస్య సర్వాజ్ఞాఽరిష్టనేమయే.

33

ఏగి, రాజర్షి అరిష్టనేమి ఆశ్రమమునుఁ బ్రవేశించి, ఆయన కింద్రుని ఆజ్ఞ సంతటిని నివేదించితిని.

ఇతి మద్వచనం శ్రుత్వా సంశయానోఽవదచ్చుభే  
నాపల్కుల విని, అరిష్టనేమి సంశయచిత్తుడై ఇట్లు పల్కెను.

రాజోవాచ:—

ప్రప్టుమిచ్చామి దూత త్వాం తన్నే త్వం వక్తుమర్హసి.  
గుణా దోషాశ్చ కే తత్ర స్వర్గే వద మమాగ్రతః

34

జ్ఞాత్వా స్థితిం తు తత్రత్వాం కరిష్యేఽహం యథారుచి.

35



అరిష్టనేమి! ఓ ఇంద్రదూతా! నిన్నొక్క విషయము అడగి తెలుసుకొన గోరెదను. నీవు చెప్పగలవు. స్వర్గమునందలి గుణవోషముల వర్ణించి చెప్పుము. అప్పుటి పరిస్థితులఁ దెలిసికొనిన పిమ్మట నాకు నచ్చినట్లునర్తును.

దూత ఉవాచ:—

స్వర్గే పుణ్యస్య సామగ్ర్యా భుజ్యతే పరమం సుఖమ్  
ఉత్తమేన తు పుణ్యేన ప్రాప్నోతి స్వర్గము త్తమమ్. 36

మధ్యమేన తథా మధ్యః స్వర్గో భవతి సాన్యథా  
కనిష్ఠేన తు పుణ్యేన స్వర్గో భవతి తాదృశః. 37

దూత:— పుణ్యమెక్కుడుగానున్నచో, స్వర్గమున పరమసుఖము ననుభవించవచ్చును. పుణ్యముయొక్క తారతమ్యము ననుసరించి ఉత్తమ, మధ్యమ, అభిమానముల నొప్పు స్వర్గములు లభించును.

పరోల్లార్హసహిష్ణుత్వం స్వర్గా మ్మత స్మైశ్చ తైః  
కనిష్ఠేషు చ సంతోషో యావత్ పుణ్యక్షయో భవత్. 38

పుణ్యక్షయముగ దనుక భోగముల ననుభవించు స్వర్గమున తమకంటె నెక్కుడు భోగముల ననుభవించువారియెడల ననూయ, తోటివారినిఁ గాంచిన స్వర్గ, తక్కువపారినిఁ గాంచిన సంతోషము కలుగును.

క్షీణే పుణ్యే విశంత్యేతం మత్స్యలోకం చ మానవాః  
ఇత్యాదిగుణదోషాశ్చ స్వర్గో రాజన్యవస్థితః. 39

పుణ్యక్షయమైనతోడనే మరల మత్స్యలోకమున కగుదురన్నారు. ఇట్టి గుణదోషములు స్వర్గమున నున్నవి.

ఇతి శ్రుత్వా వచో భద్రే న రాజా ప్రత్యభివ్రాత.  
ఈ పల్కుల విని రాజులు ప్రత్యుత్తరించెను.

రాజోవాచ:—

నేచ్ఛామి దేవదూతాహం స్వర్గవికల్పగ్నిధం ఫలమ్. 40

రాజా:— ఓ దేవదూతా! నేనిట్టి ఫలములతో నీ స్వర్గమును గోరను.

అతఃపరం మహాగ్రం తు తక్షణేన్యతా కలేవరమ్  
త్యక్త్యామ్యహమశుద్ధం హి జగత్ త్వచమివోరగాః. 41

నేనిక కఠోరతపము నొనరించి, పాము కంటివలెను నిడవట్లు అపవిత్రముగ ఈ శరీరమును విసర్జింతును.

దేవదూత విమానేదం గృహీత్వా త్వం యథాఽఽగతః  
తథా గచ్ఛ మహేంద్రస్య నిన్దికో ల్లింగ నమోఽస్తు తే. 42

ఓ దేవదూతా! నీవిమానమును దీనుకొని ఇంద్రునికడకు వచ్చినతోపనే మరలి వెళ్లుము. నీకు నమస్కారము.

దేవదూత ఉవాచ:—

ఇత్యుక్తోఽహం గతో భద్రే శక్రస్యాగ్రే నివేదితుం  
యథావృత్తం నివేద్యాథ మహదాశ్చర్యతాం గతః. 43

దేవదూత:— రాజులు పల్కు, నేనీవాక్యముల ఇంద్రునికడకేగి విన్నవించితిని; ఇంద్రుడు మిక్కిలి అచ్చెరువందెను.

పునః ప్రాహ మహేంద్రో మాం శ్లక్ష్యం మధురయా గిరా  
ఇంద్రుడు మరల మధురముగ, కోమలముగ నాతో నిట్లనియెను.

ఇంద్ర ఉవాచ:—

దూత గచ్ఛ పునస్తత తం రాజానం నయాశ్రమమ్. 44

వాల్మీకేర్జిత త్వస్య స్వబోధార్థం విరాగిణమ్

సందేశం మమ వాల్మీకేర్మహారేస్త్యం నివేదయ. 45

ఇంద్రుడు:— దూతా! మరల నీవచ్చటి కరుగుము. వైరాగ్యసంపన్నుడగు అరిష్టనేమిని తత్వజ్ఞుడగు వాల్మీకి మహర్షి ఆశ్రమమునకు తత్వజ్ఞానార్థము దీనుకొని వెళ్లుము. మఱియు నా సందేశమును వాల్మీకి కిట్లు తెలుపునది:—

మహారే త్వం వినీతాయ రాజ్ఞేఽస్మై వీతరాగిణే  
న స్వర్గమిచ్ఛతే తత్త్వం ప్రబోధయ మహామునే. 46

తేన సంసారదుఃఖార్తో మోక్షమేష్యతి చ క్రమాత్

“మహర్షీ! విరాగియ, వినయము, స్వర్గభోగవిరతుడగు అగు ఈ రాజానకు తత్వజ్ఞానము పడేసింపుడు. దానివలన, సంసార దుఃఖార్తుడగు ఈ రాజు క్రమముగా ముక్తి నందగలడు.”

ఇత్యుక్త్వా దేవరాజేన ప్రేషితోఽహం తదన్తికే. 47

ఇంద్రునివలన నట్లాజ్ఞాపించబడి మరల నచ్చటికి (అరిష్టనేమి ఆశ్రమమునకు) పంపబడితిని.

మయాఽఽగత్య పునస్తత రాజా వాల్మీకిజన్మనే  
నివేదితో మహేంద్రస్య రాజ్ఞా మోక్షస్య సాధనమ్. 48

రాజాను వెంటనిడుకొని వాల్మీకి ఆశ్రమమున కతిగితిని. అతని, వాల్మీకికి మహేంద్రుని ఆజ్ఞయు, రాజయొక్క మోక్షయత్నమును నివేదించితిని.

తతో వాల్మీకిజన్మాసౌ రాజానం సమప్నచ్ఛత  
అనామయమతిప్రీత్యా కుశలప్రశ్న వార్తయా. 49



వాల్మీకి అతిప్రేమతో రాజును దేశము, కోశము, (= ధనాగారము) పుత్రులు, తపస్సు మున్నగువానినిగుఱించిన కుశలము నడిగెను.

రాజోవాచ:-

భగవన్ ధర్మతత్త్వజ్ఞాతజ్ఞేయవిదాం వర  
కృతార్థోఽహం భవద్వప్త్యా తదేవ కుశలం మమ. 50

రాజా:- భగవానుడా! తాము ధర్మతత్త్వజ్ఞులు, జ్ఞానసంపన్నులు, లోకవ్యవహారజ్ఞులు. (ఇట్టి) మీ దర్శనమువలనను, మీ కృపాదృష్టివలనను కృతార్థుడనైతిని. ఇదియే నా కుశలము.

భగవన్ ప్రప్యమిచ్చామి తదవిఘ్నేన మే వద  
సంసారబంధదుఃఖార్తైః కథం ముంచామి తద్వద. 51

భగవానుడా! మిమ్ముల నొక్కవిషయ మడిగి తెలుసుకొనగోరెదను. నిర్విఘ్నముగా వచింపుడు. సంసారబంధ బంధితుడ నగు నేనెట్లు ముక్తుడనగుదునో వచింపుడు.

వాల్మీకిరువాచ:-

శృణు రాజన్ ప్రవత్సోమి రామాయణమఖండితమ్  
శ్రుత్వాఽవధార్మ్య యత్తేన జీవన్ముక్తో భవిష్యసి. 52

వాల్మీకి:- రాజా! అఖండరామాయణమును వచింపుచున్నాను, వినుము. దీనిని విని, అవగత మొనర్చుకొనిన జీవన్ముక్తుడవగుదువు.

వసిష్ఠరామసంవాదం మోక్షోపాయకథాం శుభామ్  
జ్ఞాతస్యభావో రాజేంద్ర వదామి శోయతాం బుధ. 53

జ్ఞాతస్యభావా! బుధా! వసిష్ఠరామ సంవాదమును, శుభదాయకమును, మోక్షోపాయ మును నగుదానిని నీకు వచింపుచున్నాను. వినుము.

రాజోవాచ:-

కో రామః కీదృశః కన్య బద్ధో వా ముక్త ఏవ వా  
ఏతన్మే నిశ్చితం బ్రూహి జ్ఞానం తత్త్వవిదాం వర. 54

రాజా:- తత్త్వజ్ఞా! రాముడెవడు? అతడెట్టివాడు? బద్ధుడా? ముక్తుడా? నాకిద్దానిఁ దెలియఁజెప్పడు.

వాల్మీకిరువాచ:-

శాపవ్యాజవశాదేవ రాజవేషధరో కూరిః  
అమృతా జ్ఞానసంపన్నః కించిత్తోఽసౌ భవత్ప్రభుః. 55

వాల్మీకి:- (నీ ఇంద్రదేవము) నారాయణుడే, భక్తులైన శాపవాక్యముల సఫలమొనర్చు రాజుగఁగమును ధరించి, జ్ఞానమును వీడి, అల్పజ్ఞునివలె ప్రకాశించుచున్నాడు.

రాజోవాచ:-

చిదానందస్వరూపే హి రామే చైతన్యవిగ్రహే  
శాపన్య కారణం బ్రూహి కః శస్తా చేతి మే వద. 56

రాజా:- చిదానందస్వరూపుఁడును, చైతన్యవిగ్రహుఁడునునగు రామునకు శాపమేల గల్గినది? ఎవరు శపించిరి? వచింపుడు.

వాల్మీకిరువాచ:-

సనత్కుమారో నిష్కామో హ్యవసదృహస్త్వహృదస్యని  
వై కుంతాదాగతో విష్ణుస్సైలోక్యాధిపతిః ప్రభుః. 57

(బ్రహ్మణా పూజితస్తతః) సత్యలోకనివాసిభిః  
వినా కుమారం తం దృష్ట్వా హ్యువాచ ప్రభురీశ్వరః. 58

వాల్మీకి:- నిష్కాముడగు సనత్కుమారుఁడు బ్రహ్మలోకమున నుండెను. అప్పుడతడు 'వైకుంఠమునుండి జగత్ప్రభుడగు నారాయణు డరుదెంచెను. బ్రహ్మలోకనివానులును, బ్రహ్మయు గోవిందునిబూజించిరి. కాని సనత్కుమారుడెట్టి సత్కారమును నలుపలేదు. అతనినిఁగాంచి మాధవుఁ డనెను:-

సనత్కుమార స్తభ్యోఽసి నిష్కామో గర్వచేష్టయా  
అత స్త్వం భవ కామార్తః శరజన్మేతి నామతః. 59

సనత్కుమారుడా! నీకు యుక్తాయుక్త విచక్షణలేదు; నిష్కాముడనను గర్వమున్నది. అందువలన కుమారస్వామివై జన్మించి కామపీడితుడవు కమ్ము!

తేనాపి శపితో విష్ణుః సర్వజ్ఞత్వం తవాస్తి యత్  
కించిత్ కాలం హి తత్త్వత్వా త్వమజ్ఞానీ భవిష్యసి. 60

విష్ణువుకూడ, సర్వజ్ఞత్వమును గోల్పోయి, అజ్ఞానియై, కొంతకాలముండునట్లు, సనత్కుమారునివలన శపింపఁబడెను.

భృగుభార్యాయ హతాం దృష్ట్వా హ్యువాచ శ్రోధమూర్ఛితః  
విష్ణో తవాపి భార్యాయా వియోగో హి భవిష్యతి. 61

భృగువు తనభార్య, కేశవునివలనఁ జంపబడుటఁగాంచి, శ్రోధపరవశుడై నీకుఁగూడ భార్యవియోగము గలుగుగాక యని శపించెను.

అ. భార్యతీయమనావే భృగుని పత్ని. ఈపై పురాకల్పమున విష్ణుని శరీరమున లీనమవ గొలుకొనెను. నారాయణుఁడాకొక్కఁడు సఫలమొనర్చు భృగువు, విష్ణువు తనభార్యను సంహరించినా డని ప్రముఖుడై ఇట్లు శపించెను. — అను.



వృందయా శపితో విష్ణుశ్చలనం యత్త్వయా కృతమ్

అతస్త్యం స్త్రీవియోగం తు వచనాన్మమ యాన్యసి.

62

బృంద, విష్ణువు తన్ను మోసగించెనని గ్రహించి, భార్యవియోగము కలుగునని శపించెను.

భార్య హి దేవదత్తస్య పయోష్ణీతీరసంస్థితా

నృసింహవేషధృగ్విష్ణుం దృష్ట్వా పంచత్వమాగతా.

63

తేన శబ్దో హి నృహరిద్దుఃఖార్తః స్త్రీవియోగతః

తవాపి భార్యయా సార్థం వియోగో హి భవిష్యసి.

64

దేవదత్తునిభార్య పయోష్ణీనదీతీరముననున్న నృసింహరూపియగు విష్ణునిగాంచి, భయపడి ప్రాణములఁ దృణించెను. అప్పుడు, భార్యవియోగముఃఖితుఁడగు దేవదత్తుఁడు, దుర్లభదర్శనుఁడగు నారాయణుని, నీకుండు భార్యవియోగము కలుగాక యని శపించెను.

భృగుశ్చైవం కుమారేణ శపితో దేవశర్మణా

వృందయా శపితో విష్ణుస్తేన మానుష్యతాం గతః.

65

నారాయణుఁడెట్లు, సనత్కుమార, భృగు, బృంద, దేవదత్తులవలన శపింపఁబడి మానుష్య రూపమును దాల్చెను.

ఏతత్తే కథితం సర్వం శాపవ్యాజస్య కారణమ్

ఇదాసీం వచ్చి తత్సర్వం సావధానమతిః శృణు.

66

ఇత్యావే వాసిష్ఠమహారామాయణే వాల్మీకీయే దేవదూతాక్తే

మోక్షోపాయే ద్వాత్రింశత్ సాహస్ర్యాం సంహితా

యాం వై రాగ్యప్రకరణే సూత్రపాతసకోనామ

ప్రథమః సర్గః.

నీకీ నానావిధశాపముల గుఱించి వచించితిని. ఇప్పుడు మోక్షసాధనమును సంపూర్ణముగా వచించెదను. సావధానముడవై వినుము.

ఇది మత్పరమహంస పరివ్రాజకాచార్య జగద్గురు శ్రీ రామకృష్ణదేవ

ప్రశిష్య శ్రీమత్ శివానంద పురీ పూజ్యపాదశిష్య శ్రీ పూర్ణా

నంద కృత శ్రీయోగవాసిష్ఠ తాత్పర్యప్రకాశిక యను

అంధ్రానువాదమున వై రాగ్యప్రకరణమున

సూత్రపాతసకాయను ప్రథమసర్గము || 1 ||

లోకమున ఒకప్పుడు రాధ అలిగి శాపమియి, సుధాముఁడు దానవకులమున జలంధరుడై జన్మించెను; బృంద ఈతని భార్య. ఈయను సతీత్వము నాశనముగానిచో, జలంధరునకు మృత్యువులేదు. నారాయణుడు కపటరూపమున బృంద పాత్రవ్రత్యమును భంగపరచెను. జలంధరుడు మృత్యువొందెను. అందువలన, బృంద అలిగి శాపమిడెను. ఈ కథనెఱుంగ గోయవారు బ్రహ్మవైవర్త, కుంద్య, బృహద్రామాయణములం జూచు. — అను.

ద్వితీయః సర్గః.

దివి భూమా తథాఽకాశే బహిరంతశ్చ మే విభుః

యో విభాత్యవభాసాత్మా తస్మై సర్వాత్మనే నమః.

1

భూలోకమున, అంతరిక్షలోకమున, స్వర్గలోకమున, నాయందు, బయట, లోపల వ్యాపించి అన్నిఁటినిఁ బ్రకాశింపఁజేయుచున్న సర్వాత్మకునకు నమస్కారము.

వార్మీకిరువాచః—

అహం బద్ధో విముక్తస్సాన్యమితి యస్యాస్తి నిశ్చయః

నాత్యంతమజ్ఞో నో తజ్ఞః సోఽస్మిన్ శాస్త్రేఽధికారవాన్.

2

వార్మీకి:- నేను సంసారబద్ధుడను, ముక్తుఁడనగుదును — ఇట్టి నిశ్చయము గలవాడే ఈ శాస్త్రమునుఁ బఠింపనరుడు. అతి అజ్ఞుడును, (దేహాత్మబుద్ధి గలవాడును), తత్వజ్ఞుడును (ముక్తు డును) ఈ శాస్త్రమును పఠింపఁదగదు.

కథోపాయాన్ విచార్యాదా మోక్షోపాయానిమానథ

యో విచారయతి ప్రాజ్ఞో న స భూయోఽభిజాయతే.

3

మొదట కథారూపముగు సప్తకాండ రామాయణమునుఁ బఠించి, పిదప వట్టుకరణాత్మక మగు ఈ మోక్షతత్వము నాలోచించువాడు మరల జన్మింపడు.

అస్మిన్ రామాయణే రామకథోపాయాన్ మహాబలాన్

ఏతాంస్తు ప్రథమం కృత్వా పురాహమరిమర్దన.

4

శిష్యాయాస్మి వినీతాయ భరద్వాజాయ ధీమతే

ఏకాగ్రో దత్తవాంస్తస్మై మణిమభిరివార్ధినే.

5

నేను మొదట రామకథను విరచించి నమ్ముదుఁడు కోరినవారికి రత్నములనిచ్చునట్లు బుద్ధి మంతుడును, వినియయు, మేధావియు, శిష్యుడునునగు భరద్వాజానకుఁగితిని.

తత ఏతే కథోపాయా భరద్వాజేన ధీమతా

కస్మింశ్చిన్నేరుగహనే బ్రహ్మోఽగ్ర ఉదాహృతాః.

6

అథాస్య తుష్టో భగవాన్ బ్రహ్మ లోకపితామహః

వరం పుత్ర గృహణేతి తమువాచ మహాశయః.

7

పిమ్మట భరద్వాజుఁడు దాసీని సుమేరు పర్యవర్తనముననున్న బ్రహ్మకు వినిపించెను. లోక పితామహుఁడగు బ్రహ్మ దేవుఁడు సంతోషించి భరద్వాజుని వరముఁ గోఱుకొనమనెను.

భరద్వాజ ఉవాచః—

భగవన్ భూతభవ్యేశ వరోఽయం మేఽద్య రోచతే

యేనాయం జనతా దుఃఖాన్ముచ్యతే తదుదాహర.

8



భరద్వాజాః- భగవానుడా! భూతభవిష్యద్వేదీ! దేవవలన జనులు దుఃఖమునుండి విముక్తులగుదురో, దానిని పచింపుడు. ఇదియే నా ఇష్టవరము.

శ్రీ బ్రహ్మోవాచ:-

గురుం వాల్మీకిమత్రాశు ప్రార్థయస్వ ప్రయత్నతః  
తేనేదం యత్ సమారబ్ధం రామాయణమనిదితమ్. 9

తస్మిన్ శ్రుతే సరో మోహాత్ సమగ్రాత్ సంతరిష్యతి  
సేతునేవాంబుధేః పారమపారగుణశాలినా. 10

[బ్రహ్మ:- నీవటికి వెంటనే ఈ విషయమును వాల్మీకి నడుగుము. అతడారంభించిన రామాయణమును వినినంతనే మనుజుడు సేతువువలన సముద్రమును దాటిపోవునట్లు మోహమును సంపూర్ణముగా తరింపగలడు.

శ్రీ వాల్మీకిరువాచ:-

ఇత్యుక్త్వా స భరద్వాజం పరమేష్ఠీ మదాశ్రమమ్  
అభ్యాగచ్ఛత్ సమం తేన భరద్వాజేన భూతకృత్. 11

వాల్మీకి:- ఇట్లు పలికి స్పృశ్యకర్తయగు బ్రహ్మ భరద్వాజుని వెంటనిడుకొని నాయాశ్రమమున కలుచుండును.

తూర్ణం సంపూజితో దేవః సోఽర్ఘ్యపాద్యాదినా మయా  
అవోచన్మాం మహానత్వః సర్వభూతహితే రతః. 12

నేనాయనను వెంటనే అర్ఘ్యపాద్యాదులు నొసంగి పూజించితిని. సర్వభూతహితరతుడును సత్త్వమూర్తియునునగు బ్రహ్మ నాతో నిట్లనియె:

రామ స్వభావకథనాదస్మాద్ధ్వరమునే త్వయా  
సోద్యేగాత్ స పరిత్యాజ్య ఆనమాప్తేరనిదితాత్. 13

నీవారంభించిన ఆనందదాయకముగు రామచరిత్ర ప్రయాసతో గూడినదని, ముగింపక పడలివేయకుము.

గ్రంథేనానేన లోకోఽయమస్మాత్ సంసారసంకటాత్  
సముత్తరిష్యతి షీప్రం పోతేనేవాశు సాగరాత్. 14

అతః శ్రీ సముద్రమును దాటిపోవునట్లు, ఈ రామాయణమువలన జనులు సంసార సముద్రము నుండి తరిగలరు.

వక్త్రం తదేవమేవార్థమహమాగతవానయమ్  
కురు లోకహితార్థం త్వం శాస్త్రమిత్యుక్తవానజః. 15

నేనీవిషయమును నీకెఱింగించుటకే ఇట్ల కరుదెంచితిని. లోకహితార్థమి శాస్త్రమును ప్రసంగించును.

ప్రసంగము.

మమ పుణ్యాశ్రమాత్ తస్మాత్ త్వాదంతర్ధిమాగతః

ముహూర్తాభ్యుత్థితః ప్రోవైస్త్ర సరంగ ఇవ వారిణః. 16

నా యీ పుణ్యాశ్రమమునుండి నిశేషమాత్రమై లేచిన జలతరంగమువలె సంతర్హితం.

వామను.

తస్మిన్ ప్రయాతే భగవత్సహం విన్మయమాగతః

పునస్తత భరద్వాజమప్పచ్ఛం స్వస్థయా ధియా. 17

కిమేతద్ బ్రహ్మణా ప్రోక్తం భరద్వాజ వదాశు మే

ఇత్యుక్తేన పునః ప్రోక్తం భరద్వాజేన తేన మే. 18

[బ్రహ్మ దేవుఁ డంతర్హితం డైనపిమ్మట, నాకుఁగల్గిన విన్మయమునుండి తేలుకొని, బ్రహ్మ యీమి పచించినదియు తెల్పు భరద్వాజు నడిగితిని. అతడిట్లనియె.

భరద్వాజ ఉవాచ:-

ఏతదుక్తం భగవతా యథా రామాయణం కురు

సర్వలోక హితార్థాయ సంసారార్ణవ తారకమ్. 19

భరద్వాజాః- జనులందరి హితము కొఱకు సంసారసముద్రమునుండి తరింపఁజేయు రామాయణమును పూర్తిచేసరింపుము. అని బ్రహ్మ యజ్ఞాపించినాడు.

మహ్యం చ భగవత్ బ్రూహి కథం సంసారసంకటే

రామో వ్యవహృతో వ్యాస్త్విక భరతశ్చ మహామనాః. 20

శత్రుఘ్నో లక్ష్మణశ్చాపి సీతా చాపి యశస్వినే

రామానుయాయినస్తే వా మంత్రిపుత్రా మహాధియః. 21

నిర్దుఃఖతాం యథై తే ను ప్రాప్తాస్తద్భూహి మే స్ఫుటమ్

తథై వాచాం భవిష్యామి తతో జనతయా సహ. 22

భగవానుడా! సంసార సంకటమునంబడి శ్రీరామ, భరత, లక్ష్మణ, శత్రుఘ్నులును, సీతా దేవియు, మంత్రి పుత్రులును ఎట్లు సంచరించిరి? దుఃఖము నేరీతిగ తప్పించుకొనిరి? నాకిద్దానిని వివరించి తెల్పుడు. దీనిని విని నేనును, ఇతరులును దుఃఖవిముక్తిని గందుము.

భరద్వాజేన రాజేంద్ర వదేత్యుక్తోఽస్మి సాదరమ్

తదా కర్తుం విభోరాజ్ఞామహం వక్త్రం ప్రవృత్తవాక్. 23

భరద్వాజుని వేడుకోలుఁ గైకొని, బ్రహ్మదేవుని ఆజ్ఞ ననుసరించి చెప్ప మొదలిడితిని.

శృణు వత్స భరద్వాజ యథా వృత్తం వదామి తే

శృతేన యేన సమ్మోహమలం దూరే కరిష్యసి. 24

వత్సా! భరద్వాజా! నీవడిగిన దానినిఁ జెప్పుచున్నాను వినుము. దీనిని వినిన మోహము దూరమైపోవును.



తథా వ్యవహర ప్రాజ్ఞ యథా వ్యవహృతః సుఖ  
సర్వానంసక్తయా బుద్ధ్యా రామో రాజీవలోచనః.

25

లక్ష్మణో భరతశ్చైచ సత్రుఘ్నశ్చ మహామనాః  
కౌసల్యా చ సుమిత్రా చ సీతా దశరథస్తథా.

26

కృతాశ్రుశ్చావిరోధశ్చ బోధపారముపాగతాః  
వసిష్ఠో వామదేవశ్చ మంత్రిణోఽప్యే తథోతరే.

27

ధృష్టిర్జయంతో భాసశ్చ సత్యో విజయ ఏవ చ  
విభీషణః సుషేణశ్చ హనుమానింద్రజిత్తథా.

28

ఏతేఽప్యే మంత్రిణః ప్రోక్తాః సమనీరాగచేతనః  
జీవన్ముక్తా మహాత్మానో యథా ప్రాప్తానవ ర్తినః.

29

ఏతైర్వధా హుతం దత్తం గృహీతముపితం స్మృతమ్  
తథా చేద్వర్తసే పుత్ర ముక్త ఏవాసి సంకటాత్.

30

పద్మనేత్రుఁడగు రాముఁడును, లక్ష్మణుఁడును, భరతుఁడును, శత్రుఘ్నుఁడును, కౌసల్య  
యును, సుమిత్రయును, సీతయు, దశరథుఁడును, కృతాశ్రు ప్రాసాదాన్ని విరోధులను రామన్నేహితులును, వసిష్ఠ  
వామదేవాదులును, అష్టమంత్రిలును వీరికిగ నిరి పుల్లై సంఘించి ఆనందము ననుభవించిరో, సీతను  
అట్లే యొనర్చుము. ధృష్టి, జయంతుఁడు, భాసఁడు, సత్యుఁడు, విజయుఁడు, సుషేణుఁడు, హనుమం  
తుఁడు, ఇంద్రజిత్తు* పీఠప్రపంతులు. పీఠందరును సమదర్శనులు, వైరాగ్యచిత్తులు, జీవన్ముక్తులు,  
ప్రారబ్ధకర్మల ననుసరించువారు. పీఠానరించినట్లు హోమ, దాన, గ్రహణ, స్మరణాదుల నొనరించిన  
సీతను సంకటమునుండి విముక్తుడవగుదువు.

అపారసంసారసముద్రపాతీ లబ్ధ్యా పరాం యుక్తిముదారసత్వః  
న శోకమాయాతి న దైన్యమేతి గతజ్వరస్థితి నిత్యతృప్తః. 31

ఇత్యావే వాసిష్ఠ మహారామానుజే వాల్మీకిమో మోక్షోపాయే  
సూత్రపాతనికోనామ ద్వితీయః సర్గః || 2 ||

అపారమగు సంసార సముద్రమున మునిగిన వ్యక్తి, (పరమయోగమునుబొంది) ఉత్కృష్ట  
జ్ఞానముఁబడసి, శోకమును, దైన్యమును, అభిమానమును వీడి నిత్యతృప్తుడై వెలయును.

ఇది శ్రీ వాసిష్ఠ తాత్పర్యప్రకాశికాయందు వైరాగ్య ప్రకరణమున  
సూత్రపాతనికాయను ద్వితీయ సర్గము || 2 ||

*.ఈ ఇంద్రజిత్తు సుగ్రీవుని మంత్రి — అను.

తృతీయః సర్గః.

భరద్వాజ ఉవాచః—

జీవన్ముక్తస్థితిం బ్రహ్మైక కృత్వా రాఘవమాదితః  
క్రమాత్ కథయ మే నిత్యం భవిష్యామి సుఖీ యథా.

1

భరద్వాజుఁడు:- బ్రహ్మవేత్తా! క్రమముగా జీవన్ముక్తస్థితి నెట్లు పొందవచ్చునో, రాముని  
జీవనరించి, నాకుఁజెప్పడు. అట్లయిన సుఖినగుదును.

శ్రీ వాల్మీకిరువాచః—

భ్రమన్య జాగతస్యాన్య జాతస్యాకాశవర్ణవత్  
అపునః స్మరణం మన్యే సాధో విస్మరణం వరమ్.

2

శ్రీ వాల్మీకి:- సాధూ! ఆకాశమునకు రూపము లేకపోయినను నీలరూపమున్నట్లు భ్రమ  
గలుగునట్లు, వాస్తవమున సత్యలేని జగత్తు బ్రహ్మమున ఆగోపింపబడుచున్నది. ఇట్టి కల్పితప్రపంచము  
దురల మనస్సన నుదయించుకుండునట్లు, విస్మరించుటయే ముక్తిస్వరూపము. ఇచ్చుది నా అనుభవము.

దృశ్యాత్మనాభావబోధం వినా తన్నానుభూయతే  
కదాచిత్ కేనఽస్మామ్ స్వబోధోఽన్విష్యతామతః.

3

కనుఁబడు (ప్రతిపత్తవయ, దృశ్యము) అస్తిత్వములేనిది. ఈ జ్ఞానము కలుగనిచే నైనఁ  
గొప్పబడిన, ముక్తిస్వరూపమును ఎవరును తెలిసికొనజాలరు. అందువలన అత్మసాక్షాత్కారము  
గొనకై యత్నింపుము.

న చేహ సంభవత్యేవ తదర్థమిదమాతతమ్  
శాస్త్రమాకర్ణయసి చేత్ తత్త్వమాప్యసి నాన్యథా.

4

ఈ శాస్త్రాధికారికి అత్మదర్శనము లభించును. ఈ శాస్త్రమును వినియెడలనే అత్మసాక్షా  
త్కారము లభించును. మఱి ఇంకొక ఉపాయములేదు.

జగద్భ్రమోఽయం దృశ్యోఽపి నాస్త్యేవేత్వసంభూయతే  
వర్ణో వ్యోమ్న ఇవాభేదాద్విచారేణామునాఽనఘ.

5

అనఘ! భ్రాంతివలన కల్పింపబడిన ఈ జగత్తు కనులంబడుచున్నను, ఆకాశమునందలి  
గంగవలె, అస్తిత్వము లేనట్టిది; శాస్త్రవిచారమువలన అనాయాసముగా ఇట్టి యనుభూతి కలుగును.

దృశ్యం నాస్తీతి బోధేన మనసో దృశ్యమార్జనమ్  
సంవన్నం చేత్తదుత్పన్నా వరా నిర్వాణనిర్వృతిః.

6

దృశ్యవస్తువు అసలునకు లేదు; మిథ్య. ఇట్టి తత్వజ్ఞానమువలన మనస్సునుండి దృశ్యవస్తువు  
నూసిపోయినచో, నిర్వాణము క్రియొక్క పరమానందము లభించును.

అన్యథా శాస్త్రగర్తేషు లుతతాం భవతామహ  
భవత్యకృత్రిమాజ్ఞానాం కలైర్వపి న నిర్వృతిః.

7



అట్లానర్క, అజ్ఞానమునకు లోబడి మరల మరల పుట్టుచు చచ్చుచుండు వ్యక్తి అనేక కల్పములుగా కార్యమును గుంటలోబడి కొట్టుకొనినను ముక్తి లభించదు.

అశేషేణ పరిత్యాగో వాసనానాం య ఉత్తమః  
మోక్ష ఇత్యుచ్యతే బ్రహ్మక స ఏవ విమలకమః. 8

[బ్రాహ్మణుడా! వాసనల సంపూర్ణ త్యాగమే ఉత్తమముగ మోక్షము. చిత్తశుద్ధినుండియే పరంపరాక్రమమున ఆ మోక్షము లభించుచున్నది.

క్షీణాయాం వాసనాయాం తు చేతో గలతి సత్కరమ్  
క్షీణాయాం శీతసంతత్యాం బ్రహ్మక హిమకణో యథా. 9

శీతకాలము ముగిసినతోడనే మంచుతుంపురులు మాసిపోవునట్లు వాసనలు క్షయమైనచో మనస్సు లయమైపోవును.

అయం వాసనయా దేహో ధ్రియతే భూతపంజరః  
తనునాంతర్నిష్ఠేన ముక్తౌఘస్తంతనా యథా. 10

ముత్యములు లోపల గుచ్చబడిన దారమువలన ధరింపబడునట్లు ప్రాణులను పక్షులను పంజరముగ (లేక పంచభూత నిర్మితముగ దేహపంజరమున) ఈ శరీరము వాసనల బలముననే నిల్పబడియున్నది.

వాసనా ద్వివిధా ప్రోక్తా శుద్ధా చ మలినా తథా  
మలినా జన్మనో హేతుః శుద్ధా జన్మవిनाశినీ. 11

వాసనలు రెండువిధములని నుడువడబడినవి. అవి శుద్ధములు, మలినములు. మలినవాసనలు జన్మకుఁ గారణములు. శుద్ధవాసనలు జన్మనాశమునకు దోడ్పడును.

అజ్ఞానసుఖనాకారా ఘనాహంకారశాలినీ  
పునర్జన్మకరీ ప్రోక్తా మలినా వాసనా బుధైః. 12

మలినవాసనలు ప్రబలాహంకారమునంజేసి, అజ్ఞానక్షేత్రమున దట్టముగాపెరిగి, పునర్జన్మ ఘటము నొనఁగనని పండితులు చెప్పుదురు.

పునర్జన్మాంకురం త్వక్త్వా స్థితా సంభ్రష్టదీజవత్  
దేహార్థం ధ్రియతే జ్ఞాతజ్ఞేయా శుద్ధేతి చోచ్యతే. 13

శుద్ధవాసనలు తత్వజ్ఞానమున కనుకూలమైనవి. వీనియందు పునర్జన్మ కుపయోగపడు అంకురములుండవు. వీటిపని ఈ శరీరముతోడనే నిలచిపోవును; అవి వేయించబడిన గింజలవంటివి. అని చెప్పుదురు.

అపునర్జన్మకరణీ జీవన్ముక్తేషు దేహిషు  
వాసనా విద్యతే శుద్ధా దేహీ చక్ర ఇవ భ్రమః. 14

శుద్ధవాసనలు జీవన్ముక్త పురుషునియందు చక్రభ్రమణము వలె నుండును. మరల జన్మను కలుగజేయు సామర్థ్యము వాటికిలేదు.

యే శుద్ధవాసనా భూయో న జన్మానర్థభాజనం  
జ్ఞాతజ్ఞేయాస్త ఉచ్యంతే జీవన్ముక్తా మహాధీయః. 15

శుద్ధవాసనల నాశ్రయించి తత్వజ్ఞానఫలముగ ఆనర్థముగ పునర్జన్మనుఁ బొందిపోయిన వారందరు జీవన్ముక్తలనంజుచున్నారు.

జీవన్ముక్తిపదం ప్రాప్తో యథా రామో మహామతిః  
త త్తేహం శ్రుణు వత్సోమి జరామరణశాంతయే. 16

మహామతియగు రాముడెట్లు జీవన్ముక్తినిఁ బొందెనో, వచించుచున్నాను. జరామరణనాశము కొఱకద్దానిని వినుము.

భరద్వాజ! మహాబుధే! రామక్రమమిమం శుభమ్  
శ్రుణు వత్సోమి తేనైవ సర్వం జ్ఞాన్యసి సర్వదా. 17

భరద్వాజా! మహామతీ! రాముని శుభచరిత్రనుఁ జెప్పుచున్నాను వినుము. ఇద్దాని వలననే అంతయు తెలిసికొనగలవు.

విద్యాగృహద్వినిష్క్రమ్య రామో రాజీవలోచనః  
దివసాన్యనయద్దేహీ లీలాభిరకుతోభయః. 18

పద్మలోచనుడగు రాముఁడు గురుకులవాసమునుండి, విద్యల ముగించివచ్చి కొన్ని దినములు లీలలందు నిర్భీకుడై గడపెను.

అథ గచ్ఛతి కాలే తు పాలయత్యవనిం నృపే  
ప్రజాసు వీతశోకాసు స్థితాసు విగతజ్వరమ్. 19

దశరథుని పాలనమున ప్రజల కేవిధమైన దుఃఖములును, జ్వరాది ఉపద్రవములును లేకండెను; దినముల్లు జరుగసాగెను.

చక్రభ్రమణము :— కుమ్మరివాడు చక్రముబోలు సారెను మాటిమాటికి త్రిప్పచు వుండలను తయారుచేయును. వుండలు తయారుచేయుట అయిపోయిన నికసారెను త్రిప్పడు. త్రిప్పకపోయినను పూర్వవేగమున కొంతవరకు సారె అట్లు తిరుగుచునేయుండును. అట్లే వాసనలుకూడ వాటి పూర్వశక్తి ననుసరించి అమరణాంతము జీవన్ముక్తనియందు పనిచేయుచుండును. పిదప వాటికి సామర్థ్యముండదు.

గ్ర ఏకవిజ్ఞానమున సర్వ విజ్ఞాన ప్రతిజ్ఞ ఈ శ్లోకము తెలుపుచున్నది.



తీర్థపుణ్యాశ్రమశ్రేణీద్రష్టుముత్కంఠితం మనః

రామస్వాభూద్భృశం తత్ర కదా చిత్ గుణశాలినః. 20

రాఘవశ్చిన్తయిత్వైవ ముపేత్య చరణౌ పితృః

హంసః పద్మావివ నవౌ జగ్రాహ నఖకేశరా. 21

అప్పుడొకదినమున శ్రీరామునిమనమున తీర్థములను, పవిత్రాశ్రమములను జూడ మిక్కిటమగు కోర్కె పొడమెను. రాఘవుడు చింతించుచు, హంస పద్మముల నాశ్రయించు నట్లు నఖకేశరముల (గోళ్లు అను కింజల్కములు) తోగూడిన తండ్రి పాదపద్మముల గ్రహించెను.

శ్రీరామ ఉవాచః—

తీర్థాని దేవసద్మాని వనాన్యాయతనాని చ

ద్రష్టుముత్కంఠితం తాత! మమేదం నాథ! మానసమ్. 22

శ్రీరాముడు :— దేవా! నామనస్సు దేవాలయములను, తీర్థములను, తపోవనములనుఁ జూడ ఆకురపడుచున్నది.

తదేతామర్థితాం పూర్వాం సఫలాం కర్తుమర్హసి

న సోఽస్తి భవనే నాథ! త్వయా యోఽర్థీన మానితః. 23

నా ఈ మొదటికోర్కెను చెల్లించనగును. జగత్తున నీ వేయర్థికోర్కెను నిరాకరించి యుండలేదు.

ఇతి సంప్రార్థితో రాజా వసిష్ఠేన సమం తదా

విచార్యాముంచ దేవైసం రామం ప్రథమ మర్థినమ్. 24

ఇట్లు ప్రార్థింపఁబడి, దశరథుఁడు వసిష్ఠునితో నాలోచించి, ప్రథమప్రార్థియగు రాముని తీర్థయాత్ర కంగీకరించెను.

శుభే నక్షత్రదివసే భ్రాతృభ్యాం సహ రాఘవః

మంగళాలంకృతవపుః కృతస్వస్త్వయనో ద్విజైః. 25

వసిష్ఠప్రహితైర్విప్రైః శాస్త్రజ్ఞైశ్చ సమన్వితః

స్నిగ్ధైః కతిపయైరేవ రాజపుత్రవరైః సహ. 26

అంబాభిర్విహితాశీర్భిరాలింగ్యాలింగ్య భూషితః

నిరగాత్ స్వగృహాత్తస్మాత్ తీర్థయాత్రార్థముద్యతః. 27

నిర్గతః స్వపురాత్ పౌరైఃసూర్యఘోషేన వాదితః

పీయమానః పురస్త్రీణాం నేత్రైర్భృంగాఘభంగురైః. 28

గ్రామీణులనాలోల హస్తపద్మాపనోద్వితైః

రాజవర్షైర్వికీర్ణాత్మా హిమైరివ హిమాచలః. 29

అవర్ణయన్ విప్రగణాన్ పరిశృణ్వన్ ప్రజాశిషః

అలోకయన్ దిగంతాంశ్చ పరిచక్రామ జాంగలాన్. 30

శుభదినమున శుభనక్షత్రమున రాఘవుఁడును, తమ్ములును మంగళాలంకారముల నలంకరింపఁబడిరి. బ్రాహ్మణులు 'స్వస్తి'నిఁజెప్పిరి. వసిష్ఠుఁడు పంపిన శాస్త్రజ్ఞులగు విప్రులును, ముఖ్యస్నేహితులగు కొందఱు రాజపుత్రులును సహచరులైరి. తల్లులు మాటిమాటికి మార్చుచు, అకిర్యదించుచు, అలంకరించిరి. ఇట్లు శ్రీరాముఁడు తీర్థయాత్రకై సంసిద్ధుడై తానుండు గృహమునుండి వెలికివచ్చెను. పురవాసులు 'బాకా'లనుదసాగిరి. పురస్త్రీలు తమకన్ములను తుమ్మెదలతో రాఘవుని వీక్షింపసాగిరి. గ్రామ స్త్రీలు చలించు చేతులతో పేలాలనుఁ జల్లిరి. అప్పుడు రాముడు మంచుతుంపురులతో గప్పఁబడిన హిమాలయమువలె గప్పఁబెను. బ్రాహ్మణులకు దక్షిణల నిచ్చుచు, ప్రజల దీవెనల వినుచు దిగంతముల గాంచుచు, శ్రీరాముఁడడవుల దాటిపోసాగెను.

అథారభ్య స్వకాత్తస్మాత్ క్రమాత్ కోసలమండలాత్

న్నాన దాన తపో ధ్యాన పూర్వకం స దదర్శ హ. 31

నదీతీరాణి పుణ్యాని వనాన్యాయతనాని చ

జంగలాని జనాంతేషు తటాస్యభి మహీభృతాం. 32

మందాకినీ మిందునిభాం కాళిందిం చోత్పలామలామ్

సరస్వతీం శతద్రూం చ చంద్రభాగామిరావతీమ్. 33

వేణీం చ కృష్ణ వేణీం చ నిర్వింధ్యాం సరయాం తథా

చర్మణ్యతీం వితస్తాం చ విసాళాం బాహుదామపి. 34

ప్రయాగం వైమిషం చైవ ధర్మారణ్యం గయాం తథా

వారాణసీం శ్రీగిరిం చ కేదారం పుష్కరం తథా. 35

మానసం చ క్రమసర స్తథైవోత్తరమానసమ్

వడవావదనం చైవ తీర్థబృందం ససాదరం. 36

అగ్నితీర్థం మహాతీర్థమింద్రద్యుమ్నసర స్తథా

సరాంసి సరితశ్చైవ తథా నదప్రదావతీమ్. 37

స్వామినం కార్తికేయం చ సాలగ్రామం హరిం తథా

స్థానాని చ చతుఃషష్ఠీం హరేరథ హరస్య చ. 38

నానాశ్చర్యవిచిత్రాణి చతురభి తటాని చ

వింధ్యమందరకుంజాంశ్చ కులశైలస్థలాని చ. 39



రాజర్షీణాం చ మహాతాం బ్రహ్మర్షీణాం తథైవ చ  
దేవానాం బ్రాహ్మణానాం చ పావనానాశ్రమాఞ్శుభాన్. 40

శ్రీరాముడు స్వదేశమున కోసలమునుండి ఆరంభించి, ఉచితరీతి స్నానవాస ఉప  
వాసాదులను, ధ్యానమును ఒనరించుచు, పవిత్ర నదీతీరములను, అరణ్యములను, ఆశ్రమములను,  
చిట్టడపులను, సముద్రతీరములను, పర్వతభూములను, గంగాయమునలను, సరస్వతినీ, విరావతి  
శరద్రూ, చంద్రభాగలను, వేణీకృష్ణ వేణులను, నిర్వింధ్యాసరయూ చర్యణ్యతీనదులను, విత్స్తా,  
బాహుదా, విపాకా నదులను, ప్రయాగ, నైమిశారణ్య, ధర్మారణ్యములను, వారణాసీ, గయా,  
శేదార, శ్రీశైలములను, పుష్కర, మానసరోవర, చక్రతీర్థ, ఉత్తరమానసములను, బడవా  
ముఖమును, అగ్నితీర్థ, మహాతీర్థములను, ఇంద్రద్యుమ్న సరోవరమును, మఱియు ఇతరనదీ నాద  
సమూహములను, కార్తికేయుని, సాలిగ్రామవారాయణుని, హరిహరల ఆరువది నాలుగు స్థాన  
ములను, నానావిధ ఆశ్చర్యములతోగూడిన నాలుగు సముద్రతీరములను, వింధ్యమండర పర్వత  
నికంజములను కలాచలభూములను, ముఖ్యులగు రాక్షసి, బ్రహ్మరి, దేవబ్రాహ్మణుల పవిత్ర  
భూములను ఆశ్రమములను గాంచెను.

భూయో భూయః స బ్రభామ భ్రాతృభ్యాం సహ మానదః  
చతుర్ద్వపి దిగం లేఘ సర్వానేవ మహీతటాన్. 41

దిగంతముల నన్నిటిని అనుజాలతోగూడి మఱలమఱల శ్రీరాముడు పరిభ్రమించెను.

అమరకిన్నరమానవమానితః సమవలోక్యమహీమఖిలామిమామ్  
ఉపయయా స్వగృహం రఘునందనో విహృతదిక్ శివలోకమివేశ్వరః 42

ఇత్యాప్తే వాసిష్ఠ మహారామాయణే వాల్మీకీయే వైరాగ్యప్రకరణే  
తీర్థయాత్రాకరణం నామ తృతీయః సర్గః । 3 ।

గుర సర కిన్నరః పూజితుండై రాఘవః డీభూమండలము నంతటిని వీక్షించి,  
శివలోకమున కరుగు ఈశ్వరునివలె నిజపురి కరుదెంచెను.

ఇది శ్రీ వాసిష్ఠ తాత్పర్యప్రకాశికాయందు వైరాగ్యప్రకరణమున  
తీర్థయాత్ర యను తృతీయ సర్గము । 3 ।

శ్రీ వాల్మీకిరువాచః—

రామః పుష్పాంజలివాతైర్వికీర్ణః పురవాసిభిః  
ప్రవివేక గృహం శ్రీమాన్ జయంతో విష్టపం యథా. 1

వాల్మీకిః— పురవాసులు పుష్పాంజలల నర్పించగా, శ్రీరాముడు, జయంతుడు  
స్వర్గముఁబ్రవేశించునట్లు రాజభవనమునుఁ బ్రవేశించెను.

ప్రణనామాధ పితరం వసిష్ఠం భ్రాతృబాంధవాన్  
బ్రాహ్మణాన్ కులవృద్ధాంశ్చ రాఘవః ప్రథమాగతః. 2

పితవ రాఘవుడు తల్లిదండ్రులకు, వసిష్ఠునకు, జాతి భ్రాతృగణమునకు, బ్రాహ్మణు  
లకు, కులవృద్ధులకు నమస్కరించెను.

సుహృద్భిర్భ్రాతృభిశ్చైవ పితౄ ద్విజగణేన చ  
ముహూరాలింగితాచారో రాఘవో న మహా ముదా. 3

తల్లిదండ్రులు, మిత్రులు, బ్రాహ్మణులు మాటిమాటికి కాగిళ్ల దెల్పగా రాముఁడానం  
దించెను.

తస్మిన్ గృహే దాశరథేః ప్రియప్రకథనైర్మితః  
జఘూర్షుర్మధురైరాశా మృదువంశస్వనైరివ. 4

దాశరథుని గృహమున వేణునినాదమువంటి రాముని మధుర వాక్యముల నాలించి,  
అందఱును సంతోషమున తల్పిల్చై తిరుగాడసాగిరి.

బభూవాథ దినాన్యష్టే రామాగమన ఉత్సవః  
సుఖం మ త్రజనోన్ముక్తకలరోలాహలాకులః. 5

రాముని ప్రత్యాగమనమున ఎనిమిదిరోజులు ఉత్సవము జరిగెను. అది ఆనందితులగు  
జనుల కోలాహలముతో నిండియుండెను.

ఉవాస సుఖం గేహే తతః ప్రభృతి రాఘవః  
వర్తయన్ వివిధాకారాన్ దేశాచారానిత స్తతః. 6

అప్పటినుండి రాముడు నానావిధ దేశాచారముల వర్ణించుచు, సుఖముగా గృహ  
మున నుండెను.

ప్రాతరుత్థాయ రామోఽసౌ కృత్వా సంధ్యాం యథా విధి  
సభాసంస్థం దదర్శ్యేంద్రసమం స్వపితరం తథా. 7



ఉదయమున లేచి సంధ్యావందనాది నిత్యకృత్యముల నెరవేర్చి, సభామధ్యముననున్న దళరథుని గాంచుచుండెడివాడు.

కథాభిః సువిచిత్రాభిః సవసిష్టాదిభిః సహ

స్థిత్యా దినచతుర్భాగం జ్ఞానగర్భాభిరాదృతః. 8

జగము పిత్రానుజ్ఞతో మహత్యా సేనయాఽఽవృతః

వరాహమహిషాక్షీర్ణం వనమాభేటకేచ్ఛయా. 9

అచ్చట ప్రథమయామమును జ్ఞానచర్చయందు గడుపుచుండెడివాడు. పిదప, కండ్రి ఆజ్ఞను గ్రహించి, మహాసైన్యమును వెంటనిడుకొని; మహిషవరాహములతోగూడిన వనమునకు తేటాడ నరిగెడువాడు.

తత ఆగత్య సదనే కృత్వా స్నానాదికం క్రమమ్

సమిత్రబాంధవో భుక్త్వా నినాయ ససుహృత్ నిశామ్. 10

అటనుండి తిరిగవచ్చి, స్నానాదికము నొనరించి, బంధుమిత్రులతోగూడి భోజన మొనర్చి రాత్రి గడపెడువాడు.

ఏవం ప్రాయదినాచారో భ్రాతృభ్యాం సహ రాఘవః

ఆగత్య తీర్థయాత్రాయాః సమువాస పితృర్గృహే. 11

తీర్థయాత్రనుండి తిరిగవచ్చినపిదప రాఘవుడు, ఇట్లు దైనికకృత్యముల నొనర్చుచు, తమ్ములతోగూడి పితృగృహమున వాసమొనర్చుసాగెను.

నృపతిసంవ్యవహారమనోజ్ఞయా సుజనచేతసి చంద్రికయాఽనయా

పరినినాయ దినానిస చేష్టయా స్తుతసుధారసపేశలయాఽనఘ! 12

ఇత్యాదీ వాసిష్ఠ మహారామాయణే వాల్మీకీయే వైరాగ్యప్రకరణే

దివసవ్యవహార నిరూపణం నామ చతుర్థః సర్గః 141

అనఘ! రాజులతో సముచితరీతి నెగడుచు, సుజనహృదయముల మనోజ్ఞప్రవర్తన యను మధుర కామదీ(=వెన్నెల) రసమున సంతోషింపజేయుచు, రాఘవుడు దినములం గడుపుసాగెను.

ఇది శ్రీ వాసిష్ఠ తాత్పర్యప్రకాశికయందు వైరాగ్యప్రకరణమున

దివసవ్యవహారనిరూపణమును చతుర్థ సర్గము 141

పంచమః సర్గః

శ్రీ వాల్మీకిరువాచః—

అథోనపూడతే వర్షే వర్తమానే రఘూద్వపే

రామానుయాయని తథా శత్రుఘ్నే లక్ష్మణేఽపి చ. 1

భరతే సంస్థితే నిత్యం మాతామహగృహే సుఖమ్

పాలయత్యవనిం రాజ్ఞి యథావదఖిలామిమామ్. 2

జన్యతార్థం చ పుత్రాణాం ప్రత్యహం సహ మంత్రిభిః

కృతమంత్రే మహాప్రాజ్ఞే తజ్జీ దళరథే నృపే. 3

కృతాయాం తీర్థయాత్రాయాం రామో నిజగృహే స్థితః

జగమానుదినం కార్య్యం శరదీవామలం సరః. 4

వాల్మీకిః— ఇట్లు గృహమున వసించుచున్న రాముడు శరత్కాల సరోవరమువలె కుష్మింపసాగెను. అప్పుడాతని వయస్సు పడునైదొడ్డు. లక్ష్మణ శత్రుఘ్నులారని ననుసరించుచుండెడివారు. భరతుడు సుఖముగ తాతగారియింట కాలమును వెళ్ళబుచ్చుచుండెను. దళరథుడు భూమండలమునంతటిని నియమానుసారముఁ బాలించుచుండెను. మంత్రులతో పుత్రుల వివాహమును గుఱించి ప్రాజ్ఞుడగు దళరథుఁ డాలోచింపసాగెను. తీర్థయాత్రల నొనరించవచ్చిన రాముడు (సంసారదుఃఖమేమియు లేకపోయినను) కృకింపసాగెను.

కుమారస్య విశాలాక్షం పాండుతాం ముఖమాదదే

పాకపుల్లదళం శుక్లం సాలిమాలమివాంబుజమ్. 5

శ్రీరాముని విశాలలోచన ముఖమండలము పాలిపోయి, భ్రమరచుంబితమును, వికసితముననగు, తెల్లతామర పూవువలె నాయెను.

కపోలతలసంలీనపాణిః పద్మాసనస్థితః

చింతాపరవశస్త్రాష్టిమవ్యాపారో బభూవహ. 6

శ్రీరామచంద్రుడు విచారపరవశుడై, చెక్కిలిమీద చేయివైచుకొని, పద్మాసనమున గూర్చుండి, ఏమియునొనర్చక తూష్టింభావమును వహించియుండెడివాడు.

కృశాంగశ్చింతయా యుక్తః ఖేదో పరమదుర్మనాః

నోవాచ కస్య చిత్ కించిల్లిపి కర్మార్పితోపమః. 7

చింతవల్ల చిక్కి, శ్రీరాముడు విమనస్కుడై, బాన్మువలెనుండి, ఎవరితోడను, ఏమియు చేయలేక పండిచువాడు.



భేదాత్ పరిజనేనాసౌ ప్రార్థ్యమానః పునః పునః  
చ కారాహ్నికమాచారం పరిష్కానముఖాంబుజః.

8

సేవకులు మాటిమాటికి విచారముతో బ్రార్థింప, దినకృత్యముల నతికష్టముతో నెరవేర్చుచువాడు. అతనిమోము అను దానుర వాడువడెను.

ఏవం గుణవిశిష్టం తం రామం గుణగణాకరం  
అలోక్య భ్రాతరావస్య తామేవాయయత్తుర్దశామ్.

9

గుణసముద్రుడగు రాముని ఈస్థితిగాంచి, అతనిసోదరులయ్యుండగూడ అదేస్థితినిఁ బొందిరి.

తథా తేషు తనూజేషు భేదవత్సు కృతేషు చ  
సవత్సీతో మహీపాలశ్చింతావివకతాం యయా.

10

ఇట్లు పుత్రులు విచారముతో శుష్కించుచుండుటగాంచి, దశరథుడును, ఆయన భార్యలును చింతావివకలైరి.

కా తే పుత్ర! ఘనాచింతేత్యేవం రామం పునః పునః  
అపృచ్ఛత్ స్నిగ్ధయా వాచా నైవాకథయదస్య నః.

11

‘పుత్రా! నీకున్న చింతఏమి?’ అని దశరథుడు అనేక పర్యాయములు స్నేహపూర్ణ వాక్యముల బ్రష్నించినను, రామచంద్రు డేమియును బల్కలేదు.

న కించిత్రాత! మే దుఃఖమిత్యుక్త్వా పితురబ్జుగః  
రామో రాజేపపత్రాత్ స్త్రాష్టిమేవస్మ తిష్ఠతి.

12

‘తండ్రి! నాకెట్టి దుఃఖమును లేదు!’ అని తండ్రి తొడమీదనున్న రాముడు పల్కి యూరకుండెడువాడు.

తతో దశరథో రాజా రామః కిం భేదవానితి

అపృచ్ఛత్ సర్వకార్యజం వసిష్ఠం వదతాం వరమ్.

13

‘రాముడు విచారపూరితమనస్కుడైనాడే?’ అని అనంతరము దశరథుడు సర్వ కార్యజ్ఞుడును, వాగ్మియును నగు వసిష్ఠునిఁ బ్రష్నించెను.

ఇత్యుక్తశ్చింతయిత్వా స వసిష్ఠమునినా నృపః

అస్త్వత్ర కారణం శ్రీమాన్ మా రాజా! దుఃఖమస్తుతే.

14

‘దీనికిందగుకారణమున్నది, దుఃఖంపడు’ అని దశరథునితో వసిష్ఠుడు ధ్యాన మునరించిపల్కెను.

కోపం విషాదకలనాం వితతం చ మర్షం  
నాల్సేన కారణవశేన వహంతి సంతః  
సర్గేణ సంహృతిజవేన వినా జగత్స్యాం  
భూతాని భూప నమహాన్తి వికారవన్తి.

15

ఇత్యాచే వాసిష్ఠమహారామాయణే వాల్మీకీయే వైరాగ్య ప్రకరణే  
కార్య నివేదనం నామ పంచమః సర్గః || 5 ||

రాజా! ధీరులు సామాన్యకారణమునందేసి, విషాదమును, అత్యంతసంతోషమును, లేక క్రోధ మునుబొందరు. జగత్తుయొక్క అంగములగు పృథివ్యాదిపంచ మహాభూతములు సృష్టిలేక, సంహారము యొక్క వేగములేకుండ వికారమునందునా?

ఇది వాసిష్ఠతాత్పర్య ప్రకాశికయందు వైరాగ్యప్రకరణమున  
కార్య నివేదనమును పంచమ సర్గము || 5 ||

షష్ఠ సర్గః

శ్రీ వాల్మీకిరువాచః—

ఇత్యుక్తే మునినాథేన సందేహవతి పార్థివే  
భేదవత్సాస్థితే మానం కించిత్ కాలప్రతీక్షణే.

1

వాల్మీకిః— మునినాథుఁడెట్లుపల్కి, సందేహభేదము లులికిన చిత్తముతో దశరథుడు కొంత కాలము మానమును వహించి యూరకుండెను.

పరిఖన్నాసు సర్వాసు రాజ్ఞేషు నృపనద్మను

స్థితాసు సావధానాసు రామచేష్టాసు సర్వతః

2

ఏతస్మిన్నేవకాలే తు విశ్వామిత్ర ఇతి శ్రుతః

మహర్షిరభ్యగాత్ ద్రష్టుం తమయోధ్యాసరాధివమ్.

3

తస్య యజ్ఞోఽథ రక్షోభిస్తథా విలులుపే కిల

మాయావీర్యబలోన్మతై ర్ధర్మకార్యస్య ధీమతః.

4



రక్షార్థం తస్య యజ్ఞస్య ద్రవ్యమైచ్ఛత్య పార్థివమ్  
న హి శక్నోత్సవిఘ్నన సమాప్తం స మునిః క్రతుమ్.

5

రాజులందరును రాజమండలమున భిన్నులైయుండిరి; రాముని నడవడిపై తమదృష్టిమంచి సావధానత దాల్చియుండిరి. ఇట్టి సమయమునఁ బ్రసిద్ధుడగు విశ్వామిత్రమహర్షి అయోధ్యాపతియగు దశరథునిగాంచుట కరుదెంచెను. మాయాబహోస్మత్తులగు రాక్షసుల పీడవలన బుద్ధిమంతుడగు విశ్వామిత్రుని యజ్ఞము సంపూర్ణమవలేదు; యజ్ఞరక్షణకై రాజానుజూడ నిచ్చించెను.

తతస్తేషాం వినాశార్థముద్యత స్తవసాం నిధిః

విశ్వామిత్రో మహాతేజా అయోధ్యామభ్యగాత్ పురీమ్.

6

పిదప, మహాతేజాఁడును తపోనిధియగు విశ్వామిత్రుఁడు రాక్షసుల జంప నడుముకట్టి అయోధ్యకరుదెంచెను.

స రాజ్ఞో దర్శనాకాంక్షీ ద్వారాధ్యక్షానువాచ హ  
శీఘ్రమాఖ్యాత మాం ప్రాప్తం కాశికం గాధినః సుతమ్.

7

తస్య తద్వచనం శ్రుత్వా ద్వాపా రాజగృహం యయః  
సంభ్రాంతమనసః సర్వే తేన వాక్యేన చోదితాః.

8

తే గత్వా రాజనదనం విశ్వామిత్రమృషిం తతః

ప్రాప్తమావేదయామాసుః ప్రతిహారాః పతేన్తదా.

9

ఆయన రాజానుజగోరి ద్వారపాలకులతో రాజానకు గాధినందను డరుదెంచినాడని దెల్పు వచించెను. వారామాటలవిని సంభ్రాంతచిత్తులై రాజగృహమున కఠింగిరి; అఱిగి, విశ్వామిత్రుని ఆగమన వార్తను దమప్రభున కెరింగించిరి.

అథాస్థానగతం భూపం రాజమండల మాలినమ్  
సముపేత్య త్వరాయుగో యాష్ట్యోఽసౌ వ్యజ్ఞఞ్చ పత్.

10

దేవ ద్వారి మహాతేజా బాలభాస్కరభాసురః

జ్వాలారూఢజటాజూటః పుమాన్ శ్రీమానవస్థితః

11

సభాసురపతాకాంతం సాశ్వేభపురుషాయుధమ్

త్రవాంస్తం ప్రదేశం యస్తేజోభిః కీర్ణ కాంచనమ్.

12

శ్చ్యమాణే తు యాష్ట్యేకే నివేదయతి రాజని

విశ్వామిత్రో మునిః ప్రాప్త ఇత్యనుద్ధతయా గిరా.

13

అనంతరము ద్వారపాలకులలో ముఖ్యుడగు యాష్టికుఁడు సామంతరాజ పరివేష్టితుఁడై అధి వసించియున్న యాగమనికడ కరుదెంచి ఇట్లు విన్నవించెను. దేవా! బాలసూర్యునివలె బ్రహ్మాంతుఁడై తేజస్వియుకడు ద్వారదేశమున నున్నాడు; అతని జటలు అగ్ని శిఖలవలె తామ్రవర్ణములు. అతని తేజస్సు

నంజీసి ఏనుగులు, గుఱ్ఱములు, ఆయుధములు ఇత్యాదులగు వస్తువులన్నియు బంగారు రంగును దాల్చినవి. అప్పుడు దశరథుడు యాష్టికుని వైపు దృష్టిని మరల్చి, సతడతివినయముతో విశ్వామిత్ర మహర్షి ఆరు దెంచినాడని విన్నవించెను.

ఇతి యాష్టికవచసమాకర్ణ్య సృపసత్తమః

స సమంత్రీ ససామంతః ప్రోత్తపా హేమవిష్టరాత్.

14

ఈ మాటల వినినంత నే దశరథుడు మంత్రులు, సామంతులతో సహితముగ, బంగారు గడ్డ నుండి లేచెను.

పదాతిరేవ సహసా రాజ్ఞాం వృందేన మాలితః

వసిష్ఠవామదేవాభ్యాం సహ సామంతసంస్తుతః.

15

జగామ యత్రతత్రాసా విశ్వామిత్రో మహామునిః

దదర్శ మునిశార్దూలం ద్వారభూమావవస్థితమ్.

16

కేనాపి కారణేనోర్గితలమర్క-ముసాగతమ్

బ్రాహ్మేణ తేజసా క్రాంతం తౌత్రేణ చ మహాజనా.

17

దశరథుఁడు వసిష్ఠ వామదేవులు వెంటరా, సామంతులు స్తుతించుచుండ, ద్వారదేశమున కఱిగి, బ్రహ్మక్షత్రియ తేజములతో బ్రహ్మాంతులను విశ్వామిత్ర మహర్షిగాంచెను. ఆ ప్రకాశముం గాంచిన, యే కారణమునో నూన్యడు భూమికిం దిగివచ్చెనా యని యనిపించుచుండెను.

జరాజరతయా నిత్యం తపఃప్రసరయాక్షయా

జటావల్యావృతస్కంధం ససంధ్యాభ్రమివాచలమ్.

18

వార్ధక్యమగుటజేసి కేశములు నెరసెను. తపస్సువలన శరీరము మోటువారెను. జటలచే నాతని భుజములు కప్పబడి, సాయంకాలమేఘములచే గప్పబడిన పర్వతమా యనునట్లుండెను.

ఉపశాంతం చ కాంతం చ దీప్తమప్రతిఘాతి చ

నిభృతం చోర్జితాకారం దధానం భాస్వరం వపుః.

19

వేశలేనాతిభీమేన ప్రసన్నేనాకులేన చ

గంభీరేణాతిపూర్ణేన తేజసా రంజితప్రభమ్.

20

అనంతజీవితదశా సఖమేకామనిదితామ్

ధారయంతం కరే శ్లఙ్ఘ్యం కుండిమమ్లానమానసమ్.

21

కరుణాక్రాంతచేతస్త్యాత్ ప్రసన్నైః మధురాక్షరైః

వీక్ష్యైరమృతేనైవ సంసించన్తమిమాః ప్రజాః.

22

యు క్తయజ్ఞోపవీతాంగం ధవళప్రోన్నతభువమ్

అనంతం విస్మయం చాంతః ప్రయచ్ఛన్తమివేక్షితుః.

23



మునిమూలోక్య భూపాలో దూరాదేవానతాకృతిః

ప్రణానామ గలన్మౌలి మణిమాలితభూతలమ్.

24

అతని శరీరము దీప్తిమంతమును, ప్రకాంతమును, సౌఖ్యమును, ఉజ్వలమును, బలిష్ఠమును నై యుండెను. మనోజమును, భీష్మమును, ప్రసన్నమును, జటిలమును, విశాలమును, గంభీరమును నగు అతని శరీర లేజము ప్రభును గల్పించుచుండెను. అతని చేతియందు జీవితసఖుండగు కమండలముండెను; చిత్తము ప్రసన్నమైయుండెను. కరుణతోఁగూడిన చిత్తము గలవాడగుటఁజేసి, తియ్యనిమాటలతోడను, అమృత వీక్షణములతోడను జనులను దనువుచుండెను. యజ్ఞోపవీతముండెను. కనుబొమ్మలు తెల్లవడెను. అవి ఉన్నతములు. చూచువారల కాలడు ఆశ్చర్యమును గలిగించుచుండెను.

(ఇట్టి) మహర్షిని దూరమునఁ గాంచియే వినయావనతశరస్సుడై దశరథుఁడు, కిరీటపరి ణోభితమస్తకమును భూతలముననుంచి ప్రణమిల్లెను.

మునిరవ్యవసీనాథం భాస్వానివ శతక్రతుమ్

తత్రాభివాదయాంచక్రే మధురోదారయా గిరా.

25

మూర్ఖుడిందునకు ప్రత్యభివందన మొనర్చునట్లు, విశ్వామిత్రుడు గూడ, మధురములగు ఆదరవాక్యములతో ప్రత్యభివాద మొనర్చెను.

తతో వసిష్ఠప్రముఖాః సర్వ ఏవ ద్విజాతయః

స్వాగతాదిక్రమేణై నం పూజయామాసురాదృతాః.

26

పిదప, వసిష్ఠుని బ్రాహ్మణులు స్వాగతవచనములబల్కి ఆదరముతో యథోచిత సమర్థల సల్పిరి.

దశరథ ఉవాచః—

అశంకితోఽసీతేన భాస్వతా దర్శనేన తే

సాధో న్వనుగృహీతాః స్మృ రవిణేవాంబుజాకరాః.

27

దశరథుడు:— సాధువుంగవా! మూర్ఖునివలన చుడ్చుము లనుగ్రహింపఁబడినట్లు, మీ యీ పవిత్ర దర్శనమువలన మే మనుగ్రహింపబడినాము.

యదనాది యదక్షుణ్ణం యదపాయవివర్జితమ్

తదానందసుఖం ప్రాప్తం మయా త్వద్దర్శనాన్మునే.

28

అట్లే! నీ దర్శనమునఁజేసి, వృద్ధిక్షయములేని ఆ అనంతసుఖము నందితిని.

అద్య వర్తామహే నూనం ధన్యానాం ధురి ధర్మతః

భవధాగమనస్యేమే యద్వయం లక్ష్మమాగతాః.

29

మీ దృష్టి చూచి నీ దేవతలను ధర్మబలమున నేడు మేము ధన్యులలో నగ్రగణ్యుల

ఏవం ప్రకథయంతోఽత్ర రాజానోఽగ మహర్షయః

అసనేషు సభాస్థానమాసాద్య సముపావిశత్.

30

ఇట్లు దశరథుఁడును, మహర్షులును పల్కుచు సభాగృహమునఁ బ్రవేశించి, అసనముల నలంకరించిరి.

స దృష్ట్యా మాలితం లక్ష్మ్యా భీత స్తమృషిన త్రమమ్

ప్రహృష్టవదనో రాజా స్వయమర్ఘ్యం స్యవేదయత్.

31

తపోలక్ష్మిచే నలంకరింపఁబడిన విశ్వామిత్రునిగాంచి అపరాధము గలుగునేమో యని భయ పడుచు, నగుమోముతో దశరథుఁడు అర్ఘ్యము నర్పించెను.

స రాజ్ఞః ప్రతిగృహ్యార్ఘ్యం శాస్త్రదృష్టేన కర్మణా

ప్రదక్షిణం ప్రకర్ష్యంతం రాజానం పర్యపూజయత్.

32

విశ్వామిత్రుడు శాస్త్రోచితరీతి అర్ఘ్యము గైకొని, ప్రదక్షిణ మొనర్చుచున్న దశరథునిఁ బ్రశంసించెను.

స రాజ్ఞా పూజిత స్తేన ప్రహృష్టవదనస్తదా

కుశలం చావ్యయం చై వ పర్యవృచ్చన్న రాధిపమ్.

33

విశ్వామిత్రుడు (ఇట్లు) పూజితుడై, ప్రసన్నవదనుడై దశరథుని కుశలప్రశ్న మొనరించెను. ఆరికవిషయముల నడిగెను.

వసిష్ఠేన సమాగమ్య ప్రహస్య మునిపుంగవః

యథార్హం చార్చయిత్వై నం పప్రచ్ఛానామయం తతః.

34

(పిదప) వసిష్ఠునిఁ గలసికొని యథోచితముగ గౌరవముఁజూపి నవ్వుచు, శిష్యమృగ పక్ష్య దుల కుశలమునఁ బ్రశ్నించెను.

క్షణం యథార్హమన్యోన్యం పూజయిత్వా సమేత్య చ

తే సర్వే హృష్టమనసో మహారాజ నివేశనే.

35

యథోచితాననగతా మిథః సంవృద్ధతేజసః

పరస్పరేణ పప్రచ్ఛుః సర్వేనామయమాదరాత్.

36

వారందరు రాజభవనమున ఆసీనులై, ఒండొరుల పలుకరించుకొనుచు, అనందముననున్నైరి. వారిలేజన్ను వృద్ధిపందెను. (అప్పుడు) వారు, పరస్పరము కుశలప్రశ్న నొనరించుకొనసాగిరి.

ఉపవిష్టాయ తస్మై న విశ్వామిత్రాయ ధీమతే

సాద్యమర్ఘ్యం చ గాం చై వ భూయోభూయో స్యవేదయత్.

37

ఆసీనుడైన విశ్వామిత్రునకు దశరథుడు గంధ పుష్ప వస్త్రాలంకారములను, గోవులను, దక్షిణాలను, ఫలశాంఖాలములను విరివిగా నర్పించెను.







కార్యస్య సవిచారం త్వం కర్తుమర్హసి ధర్మతః

కర్తా చాహమశేషం తే దైవతం పరమం భవాత్.

54

సంకోచింపవలదు. మీ కార్యమును సంపూర్ణ మొనరించు భారమునాది. మీరు మాకు పరదేవతలు.

ఇదమతి మధురం నిశమ్య వాక్యం శ్రుతి సుఖమాత్మవిదా వినీతము క్తమ్  
ప్రథితగుణాయశా గుణై ర్విశిష్టం మునివృషభః పరమం జగము హర్షమ్. 55

ఇత్యాదౌ వాసిష్ఠ మహారామాయణే వాల్మీకియే వై రాగ్య  
ప్రకరణే విశ్వామిత్రాభ్యాగమనం నామ  
షష్ఠః సర్గః 161

ఆత్మవేత్తయు, పశేగితజ్ఞానియునగు, మునివృషభుడు వినయముతో నొప్పురు దశరథుని శ్రుతిమధురవాక్యములను విని పరమానందము నొందెను.

ఇది శ్రీ వాసిష్ఠ తాత్పర్యప్రకాశికాయందు వై రాగ్య ప్రకరణమున  
విశ్వామిత్రాభ్యాగమనము అను  
షష్ఠ సర్గము 161



సప్తమః సర్గః.

శ్రీ వాల్మీకిరువాచః—

తద్రూప్యత్వా రాజసింహస్య వాక్యమద్భుత విస్తరమ్  
హృష్టరోమా మహాతేజా విశ్వామిత్రోఽభ్యభాషత.

1

వాల్మీకిః— మహాతేజాడగు విశ్వామిత్రుడు రాజసింహుడగు దశరథుని అద్భుతవాక్యములవిని పులకితకరీరుడై ఇట్లుపల్కెను.

సదృశం రాజశార్దూల తవైవై తస్యహీతలే  
మహావంశప్రసూతస్య వసిష్ఠవశవర్తినః.

2

రఘువంశమునజన్మించి, వసిష్ఠుని ఆ జలమెలగుచున్న, నీకొక్కనికే ఇట్టి బౌదార్యము తగును.

యత్తుమే హృద్గతం వాక్యం తస్యకార్యవినిర్ణయమ్

కురుత్వం రాజశార్దూల ధర్మం సమనుపాలయ.

3

రాజశార్దూలా! నామనస్సున నున్నదానిని విని, కార్యమును నిర్ణయించుకొని ధర్మరక్షణము నొనర్చుము.

అహం ధర్మం సమాత్రిష్ఠే సిద్ధ్యర్థం పురుషర్షభ  
తస్యవిఘ్నకరా ఘోరా రాక్షసా మమ సంస్థితాః.

4

పురుషశ్రేష్ఠ! నేను యజ్ఞసిద్ధి కొఱకారంభించినప్పుడు విఘ్నదాయకులగు రాక్షసులు వచ్చి చేరుచున్నారు.

యదా యదాతు యజ్ఞేన యజేహం విబుధవ్రజాత్

తదాతదాతు మే యజ్ఞం వినిఘ్నంతి నిశాచరాః.

5

నేను దేవతల కొఱకు యజ్ఞము నారంభించినప్పుడెల్ల రాక్షసులు వచ్చి దానిని పాడుచేయుచున్నారు.

బహుళో విహితే తస్మిన్ మయా రాక్షసనాయకాః

అకిరంతే మహీం యాగే మాంసేన రుధిరేణచ.

6

నేను యజ్ఞమును అనేకపర్యాయములారంభించితిని; ప్రతిపర్యాయము రాక్షసనాయకులరుదెంచి, రక్తమాంసముల యజ్ఞభూమిని గప్పివేయుచున్నారు.

అవధూతే తథాభూతే తస్మిన్ యాగకదంబకే

కృతశ్రమో నిరుత్సాహ స్తస్మాద్దేశా దుపాగతః.

7

ఇట్లారంభించిన యజ్ఞములన్నియు చాల శ్రమపడినను, పాడైపోవుటచే నిరుత్సాహముతో నిట కరుదెంచితిని.

నచ మేక్రోధముత్సృష్టుం బుద్ధిర్భవతి పార్థివ

తథాభూతంహి తత్ కర్మ నశాపస్తస్య విద్యతే.

8

క్రోధమువలన (కాపమిచ్చి) వారిని నశింపజేయు ఇచ్చు పాడమకున్నది; ఆ యజ్ఞ మొనర్చునప్పుడు క్రోధాదులను దృఙింపవలెను. క్రోధమును దెచ్చుకొనకుండ కాపమియలేము కదా!

ఈదృశీ యజ్ఞదీప్తో సా మమ తస్మిన్మహాక్రతే

త్వత్ప్రసాదాదవిఘ్నై న ప్రాపయేయం మహాఫలమ్.

9

యజ్ఞ నియుమరుట్టిచి. నీ యనుగ్రహమున ఆ మహాయజ్ఞమును నిర్విఘ్నముగానొనరించి మహాఫలము నందగలను.

త్రాతుమర్హసి మామార్తం శరణార్థినమాగతమ్

అర్థినాం యన్నిరాశత్వం సత్తమేఽభిభవోహి నః.

10

నేనార్తుడును, శరణాపన్నుడను. నన్ను రక్షించుట నీ ధర్మము. అర్థులను నిరసించుట గొప్పపాపికి నింద.



తవాస్తి తనయః శ్రీమాన్ దృష్టశార్దూల విక్రమః  
మహేంద్ర సదృశో వీర్యో రామో రక్షోవిదారణః.

11

తం పుత్రం రాజశార్దూల రామం సత్యవరాక్రమం  
కాకపక్షధరం శూరం జ్యేష్ఠం మే దాతుమర్హసి.

12

రాజశార్దూలా! శార్దూలపరాక్రమమును, ఇంద్రసముబలుడును, సత్యపరాక్రమమును, జ్యేష్ఠుడును, కాకపక్షధరుడును, అగు రాముడు రాక్షస వినాశ మొనర్పగలడు. వానిని నాకిమ్ము (అనగా నా వెంట బంపుము.)

శక్తోహ్యేష మయా గుప్తో దివ్యేన స్వేనతేజసా  
రాక్షసా యేవకర్తారస్తేషాంమూర్ఖానిగ్రహే.

13

నా దివ్య తేజమువలన రక్షింపబడి, రాముడు రాక్షసుల సంహరింపగలడు.

శ్రేయశ్చాన్య కరిష్యామి బహురూప మనంతకమ్  
త్రయాణామపి లోకానాం యేన పూజ్యోభవిష్యతి.

14

నానావిధములగు (అస్త్రముల నొసంగి) శ్రేయములను రామునకుఁగూర్చుదును. దాన నాతడు త్రిలోక పూజితుఁడగును.

నచ తే రామమాసాద్య స్థాతుం శక్తా నిశాచరాః  
క్రుద్ధం కేసరిణాం దృష్ట్వా వనే తృణ ఇవై ణకాః.

15

కోపించిన సింహము ముంగిల లేళ్లు నిలఁబడలేనట్లు, రామునిముందర రాక్షసులు నిలఁబడజాలరు.

తేషాం నచాన్యః కాకుత్స్థాద్యోద్ధ ముత్సహతే పుమాన్  
ఋతే కేసరిణాః క్రుద్ధాన్మతానాం కరిణామివ.

16

మరించిన ఏనుగు నెయ్యైన సింహముకాక, అన్నివృక్షములుత్సహించనట్లు, వారితో శ్రీరాముడుతప్ప ఇతరులు యుద్ధమొనర్చు నుత్సహించరు.

వీర్యోత్పిక్తాహి తే పాపాః కాలకూటోపమా రణే  
ఖరదూపణయోర్భృత్యా కృతాంతాః కుపితా ఇవ.

17

రామన్య రాజశార్దూల సహిష్యంతే న సాయకాన్  
అనారతగతా ధారా జలదస్యేవ పాంసవః.

18

రాజశార్దూలా! బలగర్వితులును, పాపులును, విషహింసకులును, యమనిభులును నగు ఖర దూపణభృతులు, ధూళిపుంజములు ఎవరైన వర్షధారల సహింపజాలనట్లు, శ్రీరాముని శరముల (= బాణముల) సహింపజాలరు.

నచ పుత్రకృతం స్నేహం కర్తమర్హసి పార్థివ  
సతతస్తి జగత్సస్మిన్ యన్న దేయం మహాత్మనామ్.

19

పుత్రునివై మమతను జూపుటతగదు; మహాత్ములకీయదగని దీ ప్రపంచమున లేదుదా!

హంత నూనం విజానామి హతాంస్తాన్ విద్ధి రాక్షసాన్  
న వ్యాసృదాదయః ప్రాజ్ఞాః సందిగ్ధే సంప్రవృత్తయః.

20

రాక్షసుల జంపబడినవారినిగా నే నెఱుంగుదును, నీవును అట్లే గ్రహించునది. మమ్ముబోలు ప్రాజ్ఞులు సందిగ్ధవిషయముల బ్రవృత్తులవరు.

అహం వేద్మి మహాత్మానం రామం రాజీవలోచనం  
వసిష్ఠశ్చ మహాతేజా యేచాన్యే దీర్ఘదర్శినః.

21

కమలలోచనుడును, మహాత్ముడునునగు రాముని నే నెఱుంగుదును. వసిష్ఠుడాదిగాగల జ్ఞానులుగూడ ఎఱుంగుదురు.

యది ధర్మోమహాత్వంచ యశస్తే మనసి స్థితమ్  
తస్మవ్యాం సమభిప్రేత మాత్మజం దాతుమర్హసి.

22

ధర్మము, మహాత్వము, యశము వీటియొక్క కాంత నీకుండిన నేకోటిస పుత్రుని ఒనంగునది.

దశరాతశ్చ మే యజ్ఞో యస్మిన్ రామేణ రాక్షసాః  
హంతవ్యా విఘ్నకర్తారో మమ యజ్ఞస్య వై రిణాః.

23

నా యజ్ఞము పది దినములుపట్టును. ఇందు యజ్ఞవైరులగు రాక్షసులు రామునివలన సంహరింపబడుదురు.

అత్రావ్యనుజ్ఞాం కాకుత్స్థస్థ దదతాం తవ మంత్రిణః  
వసిష్ఠప్రముఖాః సర్వే తేన రామం విసర్జయ.

24

శ్రీరాముని నాతో బంపుటకుగాను, మంత్రిులకును వసిష్ఠుని ప్రముఖులకును, ఆజ్ఞానొసగుము.

నాత్యేతి కాలః కాలజ్ఞ యథాయం మమ రాఘవ  
తథా కురుష్వ భద్రంతే మాచ శోకే మనః కృధాః.

25

నమయజ్ఞాడవగు దశరథుడా! నానమయము నట్టమవకుండునట్లుచూడుము. నీకు శుభముగుగాక పుత్రునకు కీడు గలుగునని శంకింపకుము.

కార్యమణ్వపి కాలేతు కృతమేత్యుపకారతామ్  
మహదప్యుపకారోఽపి రిక్తతామేత్యకాలతః.

26

నమయమునకు దగినట్లు కొంచెము సాయమొర్పినను, అది ఉపకారమగును. అవసరములే నప్పుడొనర్చిన గొప్పసాయము ఉపకారముకొంద పరిగణింపబడదు.

ఇత్యేవముక్త్యా ధర్మాత్మా ధర్మార్థసహితం వచః  
విరరామ మహాతేజా విశ్వామిత్రో మునీశ్వరః.

27

ధర్మాత్ముడగు విశ్వామిత్రుడిట్లు ధర్మవాక్యములన్ని యూరకుండెను.



శ్రుత్వా వచో మునివరస్య మహానుభావ  
స్తూష్టిమతిష్ఠ దుపవన్నపదం స వక్తుమ్  
నోయుక్తియుక్తకథనేన వినైతి తోషం  
ధీమానపూరితమనోఽభిమతశ్చ లోకః.

28

ఇత్యాచే వాసిష్ఠమహారామాయణే వాల్మీకియే వైరాగ్య  
ప్రకరణే విశ్వామిత్రవాక్యం నామ  
సప్తమః సర్గః 171

రాజా మునీంద్రుని చల్కుల విని ప్రత్యుత్తరమీయ ఆలోచించుచు, కొంతసేపు మానమును వహించి యూరకుండును. బుద్ధిమంతులును, అపూర్ణ మనోరథులును నగువారు యుక్తియుక్తములగు వాక్యములగాక, సంతోషముఁబడయరు.

ఇది శ్రీ వాసిష్ఠ తాత్పర్యప్రకాశికాయందు వైరాగ్య  
ప్రకరణమున విశ్వామిత్రవాక్యమును  
సప్తమ సర్గము 171



అష్టమః సర్గః .

శ్రీ వాల్మీకిరువాచః—

తచ్ఛ్రుత్వా రాజశాస్త్రాలో విశ్వామిత్రస్యభాషితమ్  
ముహూర్తమాసీన్నిశ్చేప్తః సదైస్యం చేదమబ్రవీత్.

1

వాల్మీకిః— దశరథుఁడు విశ్వామిత్రుని చల్కుల నాలించి, కొంతసేపు నిశ్చేష్టుండై, దైన్యముతోనిట్లు పల్కెను.

ఊనబోడశవర్షోఽయం రామో రాజీవలోచనః

స యుద్ధయోగ్యతామస్య వశ్యామి సహరాక్షసైః.

2

కమలలోచనుఁడగు రాముని వయస్సు పదునైదేండ్లు. రాక్షసులతో యుద్ధమొనర్చగలకై వాసిష్ఠుని నే ననుకొనును.

ఇయమక్షోహిణీ పూర్ణా యస్యాః పతిరహంప్రభో  
తయా పరివృతో యుద్ధం దాన్యామి విశితాశినామ్.

3

ప్రభూ! ఈ యక్షోహిణీ సంఖ్యానైస్యమునకు నేనధిపతిని. నేనీ నైస్యమునడిపి రాక్షసులతో యుద్ధమొనర్చెదను.

ఇమేహి శూరా విక్రాంతా భృత్యా మంత్ర విశారదాః  
అహంచైపాం ధనుష్పాణిర్దోష్టా సమరమూర్ధని.

4

ఈ శూరులందరును బలవంతులు సంపన్నులు; యుక్తిపరులు. నేను ధనుస్సును గైకొని రణరంగమున నిలంబడి వారిని రక్షింతును.

ఏభిః సహైవ వీరాణాం మహేంద్రమహాతామసి  
దదామి యుద్ధం మత్తానాం కరిణామివ కేసరీ.

5

సింహము మధపుటేనుగు నెదుర్కొనునట్లు, ఇంద్రునికంటె గొప్పవారగు వీరులంగూడ నెదుర్కొనఁ గలను.

బాలారామస్త్వసీకేషు స జానాతి బలాబలమ్  
అంతఃపురాదృతే దృష్ట్వా నానేనాన్యా రణావనిః.

6

బాలుఁడగు రాముడు నైస్యముల బలాబలములు నెఱుంగడు; పురమగ్ధమున విశోదార్థము కల్పించబడిన రణరంగమును గాక, అసలైన యుద్ధక్షేత్రము నాతడు చూచియుండలేదు.

స శస్త్రైః పరమైర్యుక్తైః స చ యుద్ధవిశారదః  
స వాస్త్రైః శూరకోటినాం తజ్జః సమరభూమిషు.

7

అతఁడు అస్త్రశస్త్రముల నెఱుంగడు; యుద్ధమున నేర్పరిగాడు; లెక్కకు మించిన వారల నెఱ్ఱెదుర్కొనవలయునో అతఁడెఱుంగడు.

కేవలం పుష్పఖండేషు సగరోపవనేషు చ  
ఉద్యానవనకుండేషు సదైవ పరిశీలనమ్

8

విహర్తుమేష జనాతి సహ రాజకుమారకైః  
కీర్ణపుష్పవహారాసు స్వకాన్వజిరభూమిషు.

9

కేవలము ఉద్యానవనముల యందునను, సగరనికుంజములందునను విహరించుటయు, మిత్రులతోగూడి పూలురాలిన ప్రాంగణభూముల సంచరించుటయు సతఁడెఱుంగును.

అద్యత్వతితరాం బ్రహ్మకా మమ భాగ్యవిపర్యయామ్  
హిమేనేవ హి పద్మాభః సంవన్నో హరిణః కృతః.

10

నా దురదృష్టము! రాముడిప్పుడు ఘోషకుఱిసిన సహవరమున లి, శోభావిహీనుడై పారిపోయి కృశించుచున్నాడు.

నాత్మమన్నాని శక్తోతి నవిహర్థం గృహవనిమ్  
అంతఃఖేదపరీతాత్మా తూష్ణీం తిష్ఠతి కేవలమ్.

11

అన్నచును దినుటలేదు ఇంటఁగూడ లేచి తిగుటలేదు. విచారమనుస్కుండై ఊరక  
గూర్చొనియుండును.

నదారః సహభృత్యోఽహం తత్కృతే మునినాయక  
శరదీవ పయోవాహో నూనం నిఃసారతాం గతః.

12

మునినాయకా! నేనును, నాభార్యలును, నా సేవకులును వానికొఱకై, శరత్కాల మేఘు  
ములవలె సుఖవిహీనులమగుచున్నాము.

ఈదృశోఽసౌ సుతో భాల ఆధినాఽథ వశీకృతః  
కథం దదామి తం తుభ్యం యోధ్యం సహనిశాచరైః.

13

పయస్సున పిన్నయు. మనోవిచార పీడితుఁడును సగురాముని రాక్షసులతో యుద్ధమొనర్చు  
నీకట్లర్పించగలనా?

అపి బాలాంగనాసంగాదపి సాధో సుధారసాత్  
రాజ్యాదపి సుఖాయైవ పుత్రస్నేహో మహామతే.

14

సాధుకేష్ఠ, మహామతీ! పుత్రప్రేమ యువతీసంగమముకంటె, అమృతపానముకంటె,  
రాజ్యప్రాప్తికంటె నెక్కుడు సుఖము నిచ్చును.

యే దురంతా మహారంభాస్త్రిషు లోకేషు ఖేదదాః  
పుత్రస్నేహేన సంతోఽపి కుర్వతే తానసంశయమ్.

15

మల్లోకముల దురంతములును, కష్టదములునునగు కార్యముల ధార్మికులు పుత్రస్నేహ బద్ధులై  
నిస్సందేహముగ నొనర్చుచున్నారు.

అసవోఽథ ధనం దారా స్వజ్యంతే మానవైః సుఖమ్  
న పుత్రో మునిశార్దూల స్వభావో హ్యేష జంతుషు.

16

మునిశార్దూలా! మనుజులు ధన, ప్రాణములను, భార్యను, సుఖములను, త్యజింపగలరు. కాని  
పుత్రుని వదలలేరు; ఇది మనుష్యస్వభావము.

రాక్షసాః క్రూరకర్తాః కూటయుద్ధవిశారదాః  
రామస్తాః యోధయత్త్విత్తం యుక్తిరేవాతి దుస్సహః.

17

రాక్షసులు క్రూరకర్ములు; కూటయుద్ధవిశారదులు, రాముడు వారితో యుద్ధమొనరించునను  
మాట నే సహించజాలను.

విప్రయుక్తోహి రామేణ ముహూర్తమపి నోత్సహే  
జీవితం జీవితాకాంక్షీ న రామం నేతుమర్హసి.

18

రామునిదిచి నే నొక్క ఊమైన నుండజాలను. నేను బ్రతికెయుండవలెనన్న, రామునిది,  
దీనికొనిపోవలదు.

నవవర్ష సహస్రాణి మమ జాతస్య కాశిక  
దుఃఖేనోత్పదితాస్త్యేతే చత్వారః పుత్రకా మయా.

19

కాశిక! తొమ్మిదివేలఏండ్లు కష్టపడి ఈ నలుగురు పుత్రులఁగంటిని.

ప్రధానభూతస్తేష్యేవ రామః కమలలోచనః  
తం వినేహ త్రయోవ్యన్యే ధారయంతి న జీవితమ్.

20

వీరిలో కమలలోచనుఁడగు రాముడే ముఖ్యుడు; అతఁడు శేషున్న మిగిలిన ముత్వరునుబ్రాహ్మ  
ణుల నిల్పజాలరు.

స ఏవ రామో భవతా నీయతే రాక్షసాన్ప్రతి  
యదితత్పుత్రహీనం త్వం మృతమేవాశు విద్ధిమామ్.

21

ఇట్టి రాముని రాక్షసులతో యుద్ధమొనర్చుటకుగాక, మీరు గొనిపోయిన, నేను పుత్ర  
హీనుడనై మరణింతును.

చతుర్ణామాత్మజానాం హి ప్రీతిరత్యైవ మే పరా  
జ్యేష్ఠం ధర్మమయం తస్మాన్న రామం నేతు మర్హసి.

22

నలుగురిలో రాముడే నాకు ప్రీయతముడు. జ్యేష్ఠుఁడును ధర్మమయుఁడునునగు రాముని  
దీనికొనిపోవలదు.

నిశాచరబలం హంతుం మునే యది తవేష్యితమ్  
చతురంగ సమాయుక్తం మయాసహ బలం నయ.

23

రాక్షసులఁగూల్చుటయే మీ కోర్కెయైన చతురంగబలయుతుఁడగు నన్ను గొనిపొందు.

కింవీర్యా రాక్షసాస్తే తు కన్యపుత్రాః కథంచతే  
కియత్ప్రమాణా కేచైవ ఇతి వర్ణయ మే స్ఫుటమ్.

24

ఆ రాక్షసుల బలమెట్టిది? వారెవరి పుత్రులు? వారెట్టివారు? వారి సంఖ్యఎంత? వారెవరు?  
వివరించి నాకుఁజెప్పుడు.

కథం తేన ప్రకర్తవ్యం తేషాం రామేణ రాక్షసాం  
మామకై ర్బాలకై ర్భ్రహ్మన్ మయావా కూటయోధినామ్.

25

బ్రాహ్మణుడా! రాముఁడుగాని నాపుత్రులుగాని, నేనుగాని మాయాయుద్ధవిశారదులగు  
వారిని ఎల్లెదుర్కొనవలయును?

సర్వం మే శంస భగవన్ యథా తేషాం మహారణే  
స్థాతవ్యం దుష్టభాగ్యానాం వీర్యోత్పిక్తాహి రాక్షసాః.

26

ఆరాక్షసల సెదుర్కొనునప్పుడెట్లు మెలగవలయునో తెలుసుకొనుటకుఁగాను, నేనడిగిన  
విషయముల వివరించిచెప్పుడు. రాక్షసులు బలగర్వితులు గదా!



శ్రూయతే హి మహావీర్యో రావణోనామ రాక్షసః  
సాక్షాద్వైశ్రవణభ్రాతా పుత్రోవిశ్రవసో మునేః.

27

స చేత్రవ మఖే విఘ్నం కరోతి కిల దుర్మతిః  
తత్ సంగ్రామే న శక్తాః స్మృత్యం తస్య దురాత్మనః.

28

రావణుడను రాక్షసవీరునిగురించి విందుము. అతడు కుచేరుని సహోదరుడు; విశ్రవ  
సుని పుత్రుడు. అతడా మియజమును బాడుజేయునది? అట్లుయన, అతనితో యుద్ధమొనర్పగల  
శక్తిమాకులేదు.

కాలే కాలే వృథా బ్రహ్మక భూరివీర్యవిభూతయః  
భూతేష్వభ్యుదయం యాంతి ప్రలీయంతే చ కాలతః.

29

బలనంపదుల ఒక్కొక్కప్పుడొక్కొక్కనియందు వికసించి మరల కాలముతోబాటు  
వినష్టమైపోవును.

అద్యాస్మింస్తు వయం కాలే రావణాదిషు శత్రుషు  
న సమర్థాః పురః స్థాతుం నియతేరేష నిశ్చయః.

30

ప్రస్తుతము, మేము కాలవశమున రావణుని ముందర నిలువజాలము; దీనికిఁ గారణము ఈశ్వర  
నియతయే!

తస్మాత్ ప్రసాదం ధర్మజ్ఞ కురు త్వం మమపుత్రకే  
మమ చైవాల్పభాగ్యస్య భవాన్ హి పరదైవతమ్.

31

అందువలన నోధర్మజ్ఞా! మందభాగ్యుడనగు నాయుండు, నాపుత్రునియందు దయఁజూపుము.  
మీరే మాపరదైవతలు.

దేవదానవగంధర్వా యత్యోః పతగపన్నగాః  
న శక్తా రావణం యోధుం కింపునః పురుషా యుధి.

32

దేవ, దానవ, గంధర్వ, యక్ష, పతగ, పన్నగులే రావణునితో బోరజాలరు. ఇకమనుష్యుల  
మాటయేమి?

మహావీర్యవతాం వీర్యమాదత్తే యుధి రాక్షసః  
తేన సార్థం నశక్తాః స్మ సంయుగే తస్య బాలకైః.

33

రావణుడు మహావీరులగు ఇంద్రాదులనే ఓడించినాడు, వానితో మేమే యుద్ధమొనర్ప  
జాలము. ఈ బాలకులేమి యొనర్పగలరు?

అయమన్యతమః కాలః పేలవీకృతసజ్జనః  
రాఘవోఽపి గతో దైన్యం యతో వార్ధకజర్జరః.

34

కాలమాహాత్మ్యమిట్టిది! సజ్జనులు దుర్బలులైనారు. రాఘవుఁడను బుట్టియుకూడ నేను వార్ధ  
కమున శక్తిహీనుడనైతిని.

అథవా లవణం బ్రహ్మక యజ్ఞఘ్నం తం మథోః సుతమ్  
కథయత్వసురప్రఖ్యం నైవ మోక్ష్యామి పుత్రకమ్

35

మధుని పుత్రుడగు లవణాసురుడు మీ యజ్ఞమును పాడొనర్చుచున్నాడన్నను, నేను నా  
పుత్రుని విడువను.

సుందోపసుందయోశ్చైవ పుత్రౌ నైవస్వతోపమా  
యజ్ఞవిఘ్నకరా బ్రూహి నతే దాన్యామి పుత్రకమ్.

36

యమనిఁబోలు సుందోపసుందుని పుత్రులు, యజ్ఞవిఘ్న కారలన్నను, నా పుత్రునొసంగను.

అథ నేష్యసి చేద్భవ్యాం నైవస్వతోఽన్యమామేవ తే  
అన్యథా తు న వశ్యామి శాశ్వతం జయమాత్మనః.

37

బ్రాహ్మణుడా! బలాత్కారముగ తీసికొనిపోయిన, నన్ను మృతునిగ నెఱుంగునది; ప్రాణ  
త్యాగములేవు నాకు వేటొక ఉపాయములేదు.

ఇత్యుక్త్వా మృదువచనం రఘూద్వహోఽసౌ  
కల్లోలే మునిమతనంశయే నిమగ్నః

నాజ్ఞానీత్ తణమపి నిశ్చయం మహాత్మా  
ప్రోద్వీచావివ జలధౌ సముహ్యమానః.

38

ఇత్యుక్తే వాసిష్ఠ మహారామాయణే వాల్మీకీయే వైరాగ్య  
ప్రకరణే దశరథవాక్యం నామ

అష్టమః సర్గః ॥ 8 ॥

మహాత్ముడును రఘుకుల శ్రేష్ఠుడునుగు దశరథుడిట్లు మృదువుగపల్కి, విశ్వామిత్రుని  
నాజ్ఞ నెరవేర్చుటెట్లాయని సందిగచిత్తుడై, ఉత్తాలతరంగ సంతుభితసాగరమునం బడినవానివలె, ఏమి  
యొనర్పనగునో నిశ్చయించుకొన జాలకపోయెను.

ఇది శ్రీ వాసిష్ఠ తాత్పర్యప్రకాశికయందు వైరాగ్య  
ప్రకరణమున దశరథ వాక్యమును

అష్టమ సర్గము ॥ 8 ॥



శ్రీ వాల్మీకిరువాచః—

తచ్చుత్వా వచనం తస్య స్నేహపర్యాకులేక్షణం  
సమన్యః కాశీకోవాక్యం ప్రత్యువాచ మహీపతిమ్. 1

వాల్మీకి:- స్నేహకుల సేత్రములతో దశరథుడు పల్కినవాక్యములవిని, విశ్వామిత్రుడు కోపమున నిట్లు పల్కెను.

కరిష్యామితి సంశ్రుత్య ప్రతిజ్ఞాం హతుమర్హసి  
స భవాన్ కేశరీ భూత్వా మృగతామివ వాంఛసి. 2

‘మీచనినొనర్చెదనని ప్రతిజ్ఞ నొనర్చి దానిని భంగపరుపనున్నావు. ఇయ్యది సింహము లేడి కాగోరుమన్నట్లున్నది.

రాఘవాణామయ్యుక్తోఽయం కులస్యాస్య విపర్యయః  
న కదాచన జాయంతే శీతాంశోరుష్ణరశ్మయః. 3

ఇట్టి ఒకరితకార్యము రఘువంశమున బుట్టినవారికిఁ దగనివని. చంద్రునినుండి ఉష్ణకిరణములు వెలువడవు.

యది త్వం నక్షమో రాజన్ గమిష్యామి యథాగతం  
హీనప్రతిజ్ఞ కాకుత్స్థ సుఖభవ సబాంధవః. 4

దశరథా ! నీవీచని నొనర్చుచాలని యెడల, నేను వచ్చినట్లే వెడలుచున్నాను. నీవు ప్రతిజ్ఞ భంగమొనర్చి బంధువులతో సుఖముగనుండుము.

శ్రీ వాల్మీకిరువాచః—

తస్మిన్ కోపపరీతేఽథ విశ్వామిత్రే మహాత్మని  
చచాల వసుధా కృత్సాన్ సురాంశ్చ భయమావిశత్. 5

విశ్వామిత్రుడిట్లు కోపించ భూమండలమంతయునుఁ గంపించెను; దేవతలు భయమునందిరి.

క్రోధాభిభూతం విజ్ఞాయ జగన్మిత్రం మహామునిం  
ధృతిమాన్ సువ్రతో ధీమాన్ వసిష్ఠో వాక్యమబ్రవీత్. 6

ధైర్యశాలియు, సువ్రతుడును బుద్ధిమంతుడునునగు వసిష్ఠుడు విశ్వామిత్రుని గోపించిన వానిగ నె (రఘునితో) ఇట్లు పల్కెను.

శ్రీ వసిష్ఠ ర్వాచః—

ఇత్వాకూణాం కులే జాతః సాక్షాద్ధర్మ ఇవావరః  
భవాన్ దశరథః శ్రీమాన్ప్రేలోక్యగుణభూషితః. 7

ధృతిమాన్ సువ్రతో భూత్వా న ధర్మం హతుమర్హసి  
త్రిషు లోకేషు విఖ్యాతో ధర్మేణ యశసా యుతః. 8

వసిష్ఠుడు:- ఇత్వాకూలుమున జనించిన ధర్మమూర్తివి నీవు. ముల్లోకములనును గుణవంతుల గుణములన్నియు నీ యవి. ధైర్యశాలివి. సువ్రతుడవు. నీ ధర్మక్తి త్రిలోక ప్రసిద్ధము. (ఇట్టి నీవు) ప్రతిజ్ఞాహీని నొనర్చుట తగనివని.

స్వధర్మం ప్రతిపద్యస్య న ధర్మం హతు మర్హసి  
మునేస్త్రైభువనేశస్య వచనం కర్తుమర్హసి. 9

స్వధర్మమును బాలింపుము, ధర్మమును ద్యజింపకుము. మునివరుని ఆజ్ఞ ననుసరించుము.

కరిష్యామితి సంశ్రుత్య త త్రే రాజన్నకుర్వతః  
ఇష్టాపూర్తం హరేద్ధర్మం తస్మాత్ రామం విసర్జయ. 10

ఒనర్తునని ప్రతిజ్ఞ నొనర్చి, ఒనర్చకపోయిన * ఇష్టాపూర్త ధర్మమును బోగొట్టుకొందువు. అందువలన, రాముని నొసంగుము.

ఇత్వాకూవంశజాతోఽపి స్వయం దశరథోఽపి నన్  
న పాలయసి చేద్వాక్యం కోఽవరః పాలయిష్యతి. 11

ఇత్వాకూకులవన జనించిన దశరథుడే మాట నిలబెట్టుకొననిచో, ఇంక ఇతరులమాటయెమి?

యుష్మదాదిప్రణీతేన వ్యవహారేణ జంతవః  
మర్యాదాం న విముంచంతి తాం న హతుం త్వమర్హసి. 12

మీ యట్టివారు చూపిన ఆచరణ ననుసరించియే, జనులు కాస్త్రమర్యాదకు లోబడుదురు. ఇట్టి మర్యాద నుల్లంఘించుట నీకు పాడికాదు.

గుప్తం పురుషసింహేన జ్వలనేనామృతం యథా  
కృతాస్త్రమకృతాస్త్రంవా నై నం శత్రుంతి రాక్షసాః. 13

ఈ పురుష సింహునిచే రక్షింపబడువ్యక్తిని ఆతడు యుద్ధమున నేర్పరికానిమ్ము, కాక హానిమ్ము. దేవలోకమున అగ్నిచే రక్షింపబడు అమృతము నితరులు చేరలేనట్లు, కన్నెత్తిచూడజాలరు.

ఏష విగ్రహవాన్ ధర్మ ఏష వీర్యవతాంవరః  
ఏష బుద్ధ్యాధికో లోకే తపసాంచ పరాయణమ్. 14

ఈ ముని రూపుదాల్చిన ధర్మము. తపస్విరోహుడు. బుద్ధిబలమున లోకోత్తరుడు. తపస్సున కాశ్రయస్వరూపుడు.

* వైదికధర్మము త్రివిధము. అది ఇష్టా, పూర్త, ద తములను పేరవ్యవహరింపబడుచున్నది. ఇష్టమున, అగ్నిహోత్రాది యజ్ఞయోగములు. పూర్తమున కూపతటాకాది ఖననము, ద తమున దాన ధర్మాదులు, ఇవియే ఇట సూచింపబడినవి—అను



ఏషోఽత్రుం వివిధం వేత్తి త్రైలోక్యే సచరాచరే

నైతదన్యః పుమాన్ వేత్తి సచవేత్స్యతి కశ్చన. 15

ఇతఁడు నానావిధ అస్త్రముల నెఱుంగును. ఇతఁడెఱిగినన్ని అస్త్రముల నితరులెవ్వఁడును ఎఱుంగరు. ఎఱుంగఁబోరు.

న దేవా నర్షయః కేచి న్నాసురా సచ రాక్షసాః

న నాగా యక్షగంధర్వాః సమేతాః సద్భూతా మునేః. 16

దేవ, రాక్షస, నాగ, యక్ష, గంధర్వ, అసుర, ఋషి ప్రపంచములయు కలిసినను ఓశ్వా మిత్రున కీడుకాదు.

అస్త్రమస్మై కృశాశ్వేన వరైః పరమదుర్జయమ్

కాశికాయ పురాద త్తం యదారాజ్యం సమన్వగాత్. 17

విశ్వామిత్రుడు పూర్వము రాజ్యాధిపత్యమునందినప్పుడు, కృశాశ్వుడు దుర్జయములగు అస్త్రముల నీతనికిఁ బ్రసాదించెను.

తేహి పుత్రాః కృశాశ్వస్య ప్రజాపతిసుతోపమాః

ఏనమన్వచరన్ వీరా దీప్తిమంతో మహాజనః. 18

ఈ యస్త్రములు సంహారకార్యమున రుద్రునిఁబోలునవి. వీర్యవంతములు; దీప్తికారియు, మహాతేజాదునునగు, విశ్వామిత్రుని అనుచరులు.

జయా చ సుప్రభావై వ దాతాయశ్చ సుమధ్యమే

తయోస్తు యాన్యవత్సాని శతం పరమ దుర్జయమ్. 19

పంచాశతం సుతాన్ జజ్ఞే జయా లభివరా పురా

వభార్థం సురసైన్యానాం తే తమః కామచారిణః. 20

సుప్రభా జనయామాస పుత్రాన్ పంచాశతం పరాన్

సంఘర్షాన్నామ దుర్ధర్మాన్ దురాకారాన్ బలీయసః. 21

ఏవం వీర్యో మహాతేజా విశ్వామిత్రో జగన్మునిః

న రామగమనే బుద్ధిం విక్లవాం కర్తుమర్హసి. 22

ఈ పుత్రులు దక్షిణపుత్రులు. (కృశాశ్వనిభార్యలు) వీరికి సూర్యులుపుత్రులు గల్గిరి. వీరం దరును అస్త్రప్రియులు. జయ భర్తృ పరమునఁబడి అమరుని వినాకార్థ మేబడి పుత్రులంగ నెను. వీరు కామచారులు. కార్యవిధిపాణసమరులు. సుప్రభ మతేబడి పుత్రులంగ నెను. వీరు బలీయులు. అశేయులు. శీఘ్రకారులు. వారినామము సంఘర్షులు. విశ్వామిత్రుఁడెట్టి బలముకలవాఁడు. అందువలన, రాముడయగు నని వికలమతి నవలదు.

అస్మిన్ మహాసత్త్వతమే మునీంద్రే

స్థితే సమీపే పురుషస్య సాధో

ప్రాప్తేఽపి మృత్యావమరత్వమేతి

మా దీనతాం గచ్ఛ యథా విమూఢః. 23

ఇత్యాదే వాసిష్ఠ మహారామాయణే వాల్మీకీయే వైరాగ్యప్రకరణే

వసిష్ఠ సమాశ్వాసనం నామ సవమః సర్గః ॥ 9 ॥

మహాసత్త్వఁడగు ఓశ్వామిత్రుఁడు దగ్ధునన్న, మృతింపనున్న పురుషుఁడు గూడ ఆమరత్వ మునందును. అందువలన, మూఁడునివలె ఆతురపడవలదు.

ఇది శ్రీవాసిష్ఠతాత్పర్య ప్రకాశికాయందు వైరాగ్యప్రకరణమున

వసిష్ఠ సమాశ్వాసనమును సవమ సర్గము ॥ 9 ॥



ద శ మ : స ర్గ : .

శ్రీ వాల్మీకిరువాచః—

తథా నస్మిష్టేబ్రువతి రాజా దశరథః సుతమ్

సంప్రహృష్టమనా రామమాజాహావ సలత్కృణమ్. 1

వాల్మీకిః— వసిష్ఠుఁడెట్లు కల్పగ విని సంతోషించి, రామలక్ష్మణులఁ దోడ్కొని రమ్మని నొవారికున కాజ్ఞాపించెను.

ప్రతిహార మహాబాహుం రామం సత్యపరాక్రమమ్

సలత్కృణ మవిఘ్నేన పుణ్యార్థం శీఘ్రమానయ. 2

దశరథుఁడు— ప్రతిహారి! వీరుఁడును సత్యపరాక్రముఁడును నగు రాముని లక్ష్మణునితో తీసికొనిరమ్మ; పుణ్యకార్యమున్నది.

ఇతి రాజ్ఞా విస్మయోఽసా గత్వాంతఃపురమందిరమ్

ముహూర్త మాత్రేణాగత్య తమువాచ మహీపతిమ్. 3

ఇట్లు దశరథునిచే నాజ్ఞాపించబడి, లోనికిఁగిరి నిమిషములోఁగిరిగవచ్చి, నొవారికుఁడెట్లు శిల్పము.

దేవ దోర్దళితాశేషరిపో రామః స్వమందిరే

విమనాః సంస్థితో రాత్రౌ షట్పదః కమలేయభాః 4

దేవా! వినిర్జితకత్తూ! రాత్రి తుమ్మెద పద్మమునగుల్పొని యుండునట్లు, రాముడు విష్ణుడై గృహమున గుల్పొనియున్నాడు.

ఆగచ్ఛామి త్షణేనేతి వక్తి ధ్యాయతి చైకతః

న కన్యచిచ్ఛ నికటే స్థాతుమిచ్ఛతి భిన్నధీః 5

‘ఇప్పుడే వచ్చునున్నాను. పద’ అని వచించుచు చింతాపరుడైనాడు. భిన్నమనస్కుడగు రాముడు డిశరులకడ నుండగోరుటలేదు.

ఇత్యుక్తస్తేన భూపాలస్తం రామానుచరమ్ జనమ్

సర్వమాశ్వాసయామాన పప్రచ్ఛ చ యథాక్రమమ్. 6

ఇట్లాతడుచుల్కగ, (అతనిచెంట నరుడెంచిన రామానుచరుని) ఆశ్వాసించి క్రమముగా నిట్లు ప్రశ్నించెను.

కథం కీదృగ్విధో రామ ఇతి పృష్టో మహీభృతా

రామ భృత్యజనః ఖిన్నో వాక్యమాహ మహీపతిమ్. 7

రాముడెట్లు, ఏవిధముననున్నాడు? అనిప్రశ్నింప, రామసేవకుడు భేదముతో నిట్లుబుల్కెను.

దేహయప్తిమిమాం దేవ ధారయస్త ఇమేవయమ్

ఖిన్నాః భేదే పరిష్టానతనౌ రామే సుతే తవ. 8

రాముడు దుఃఖపశమున కృశశరీరుడైనాడు. మేమును కృశించి ఎట్లో ఈ శరీరమును దాల్చియున్నారము.

రామో రాజీవప్రతాప్తో యతఃప్రభృతి చాగతః

సవిప్ర స్థీర్థయాత్రాత స్తతఃప్రభృతి దుర్మనాః. 9

బ్రాహ్మణులతో గూడి స్థీర్థయాత్రనొనర్చి వచ్చిన నుండి, రాముడు భిన్నమనస్కుడై యున్నాడు.

యత్నప్రాశ్ననయాస్మాకం నిజవ్యాపారమాహ్నికమ్

సోఽయమాప్లునవదనః కరోతి నకరోతివా. 10

మేము ప్రార్థించి, ప్రయత్నముల నల్పిన, నిత్యకృత్యముల నొక్కొక్కప్పుడొనర్చును. మఱొక్కప్పుడొనర్చడు.

స్నానదేవార్చనాదానభోజనాదిషు దుర్మనాః

ప్రార్థితోఽపి హి నాత్మప్తే రశ్నాత్సశనమిశ్వరః. 11

ప్రభూ! స్నాన, దేవతార్చన, దానాది విషయములలో అతని మనస్సులేదు. బ్రతిమాలినను కడుపునిండు నట్లన్నమునుండినుటలేదు.

లోలాంతఃపుర నారీభిః కృతదోలాభిరంగణే

నచ క్రిడతి లీలాభిర్ధారాభిరీవ చాతకః. 12

వర్షధారలతో క్రిడించు చాతకమువలె, అంతఃపురకాంతలతో నుద్యోలల నూగుటలేదు.

మాణిక్యముకుళప్రోతా కేమూరకటకావభిః

నానందయతి తం రాజన్ ద్యౌః పాతవిషయం యథా. 13

రాజా! భోగాంతమున స్వర్గమునుండి పడబోవువానికి, స్వర్గసుఖము లానందమునుఁ గూర్చజాలనట్లు, మాణిక్యముకుళముతోఁ గూర్చబడిన కేయూరకటకములు, రాముని కానందమును గొల్పుటలేదు.

క్రిడద్వధూవిలోకేషు వహత్ కుసుమవాయుషు

లతావలయగేహేషు భవత్యతివిషాదవాన్. 14

క్రిడించుచున్న పనితలచూడ్కులలోను, పూలగాలులలోను శోభిల్లులతాగృహములలో గూడ రాముడు విషాదమునందుచున్నాడు.

యద్ద్రవ్యముచితం స్నాద్దు పేశలం చిత్తహరిచ

బాష్పపూర్ణక్షణ ఇన తేనై వ పరిభద్యతే. 15

రాజభోగ్యములును, రుచికరములును, మనోహరములును, మృదులములునునగు వానింగం చియు అతడు దుఃఖితుడగును. కనుల నీ రుబుకును.

కిమిమా దుఃఖదాయిన్యః ప్రస్ఫురంతీః పురాంగనాః

ఇతి నృత్తవిలాసేషు కామినీః పరినిందతి. 16

హావభావములతో నృత్యమొనరించు పురాంగనల గాంచి, దుఃఖదాయులగు వారెవరు? అని నిందించును.

భోజనం శయనం యానం విలాసం స్నానమాసనమ్

ఉన్మత్తచేష్టిత ఇవ నాభినందత్యనిందితమ్. 17

పిచ్చివానివలె, ఉత్తమములగు స్నాన, భోజన, ఆసన, శయన, యాన, విలాస, ద్రవ్యముల నిందించును.

కిం సంపదా కిం విపదా కిం గేహేన కిమింగితైః

సర్వమేవానదిత్యుక్త్యా తూష్ణీమేకోఽవతిష్ఠతే. 18

సంపదలు, ఆపదలు, భవనములు, కోర్కెలు, వీటితోపనియేమి? ఇవన్నియు అసారములు, అనిపత్కి యూరకుండును.

నోదేతి పరిహాసేషు న భోగేషు నిష్పజ్జతి

న చ తిష్ఠతి కార్యేషు మానమేవావలంబతే. 19

పరిహాసములం బాల్గొనడు. భోగాన కుడవడు, పనులనొనర్చడు, మానమును మాత్రమే అవలంబించి యూరకుండును.



విలోలాలకవల్లర్యో హేలావలితలోచనాః

నానందయంతి తం నార్యో మృగ్యో వనతరుం యథా. 20

లేడి ఆరణ్యపుష్పముల నానందింప జేయజాలనట్లు, ఊగులాడు ముంగురులుగల చపలనయ నలు, రాముని ఆనందింప చేయజాలకున్నారు.

ఏకాంతేషు దిగంతేషు తీరేషు విశినేషుచ

రతి మాయాత్మరజ్యేషు విక్రీత ఇవ జంతుషు. 21

అడవి మనుష్యుల కమ్ముడు పోయినవానివలె, రాముడిప్పుడు, జనశూన్య ప్రదేశములను, నదీతీరములందునను, వనమధ్యమునను, సుండగోరుచున్నాడు.

వస్త్రపానాశనాదానపరాఙ్ముఖతయా తయా

పరివ్రాడే ధర్మిణం భూప సోఽనుయాతి తపస్వినమ్ 22

రాముడిప్పుడు అన్నపానాదులయెడంగల విరక్తిజేసి పరివ్రాజకుడగు యతినిఁ బోలు చున్నాడు.

ఏక ఏవ వనకాదేశే జనశూన్యే జనేశ్వర

న హసత్యేకయా బుద్ధ్యా న గాయతి న రోదతి. 23

అత డేకాగ్రచిత్తుడై, ఏకాంతప్రదేశముల గూర్చునియుండును; హాస గాన రోదనాదుల నొనర్చడు.

బద్ధపద్మాననః శూన్యమనా వామకరస్థలే

కపోలతలమాధాయ కేవలం పరితిష్ఠతి. 24

శూన్యమనస్కుడై, చెక్కిలిపై చేతనుంచి పద్మాననమున నూరక కూర్చునియుండును.

నాభిమాన ముపాదత్తే నచ వాంఛతి రాజతామ్

నోదేతి నాస్తమాయాతి సుఖదుఃఖానువృత్తిషు. 25

అతని కభిమానము లేదు. రాజవ కోఠిలోలేదు. సుఖదుఃఖములందు హర్షశోకములనందడు.

న విద్యః కిమసౌ యాతి కిం కరోతి కిమిహతే

కిం ధ్యాయతి కిమాయాతి కథం కిమనుధావతి. 26

అతడెందులకు చరించునో, ఏ మొనర్చునో దేనిని చింతించునో, దేనిని షెడకునో, ఎట్లు షెడకునో మే మెఱుంగము.

ప్రత్యహం కృతతామేతి ప్రత్యహంయాతి పాండుతామ్

విరాగంప్రత్యహం యాతి శరదంత ఇవ ద్రుమః. 27

రోజురోజున కౌతంబు కృశించుచున్నాడు. రోజురోజున కతడు పాలిపోవుచున్నాడు. వైరాగ్య మంతకంత కెక్కుడగుచున్నాడు. అతనిసీతి శిశిరముతువునందలి పృక్షమువలెనున్నది.

అనుయాతో తథైవైతో రాజా శత్రుఘ్న లక్ష్మణౌ

తాదృశావేవ తస్యైవ ప్రతిబింబావివ స్థితౌ. 28

అతని అనుచులగు లక్ష్మణ శత్రుఘ్నుల స్థితియు నిట్లేయున్నది. వాతాతని ప్రతిబింబ ముట్లున్నారు.

భృత్యై రాజభి రంబాభిః సంపృష్టోఽపి పునః పునః

ఉక్త్వా న కించిదేవేతి తూష్ణీమాస్తే నిరీహతః. 29

సామంతులు, తల్లులు, మాటిమాటికి ప్రశ్నింపగ, ఏమియులేదని యూరకుండును.

ఆపాతమాత్రహృద్యేషు మా భోగేషు మనః కృథాః

ఇతి పార్శ్వగతం భవ్యమనుశాస్త్రీ సుహృజ్జనమ్. 30

విషయేంద్రియ సంయోగమువలన కలుగునవియు దుఃఖాంతములును, శ్రుతికములునునగు భోగముల మనస్సంచకుము' అని ప్రక్కనుండు మిత్రున కుపదేశించును.

నానావిభవరమ్యాసు స్త్రీషు గోష్ఠీగతాసుచ

పురః స్థితమిహాస్మిహో నాశమేవానుపశ్యతి. 31

వివిధభవనముననున్న స్థాందర్యవతుల గాంచి సంభోషించుటట్లుండ వారిని మృత్యువట్లు గాంచును.

నీతమాయు రనాయానపదప్రాప్తి వివర్జితైః

చేష్టితై రితి కాకల్యా భూయోభూయః ప్రగాయతి. 32

మోక్షపదమున కుపయోగించని ప్రయత్నములలో నాయువు వ్యయింపబడుచున్నది. అని మధురమును; స్ఫుటమును నగు రీతి మాటిమాటికిఁబాడుచుండును.

సమ్రాట్ భవేతి పార్శ్వస్థం వదంతమనుజీవినం

ప్రలవంత మివోన్మృతం హసత్యన్యమనా మునిః. 33

'సామ్రాట్టువు కమ్ము' అని ప్రక్కనున్న అనుజీవి పల్కిన, పిచ్చివానివలె రాగుచున్నాడే యనుకొని, అన్యమనస్కుడై నవ్వుకొనును.

సప్రోక్త మాకర్ణయతి ఈక్షతే నపురోగతం

కరోత్యవజ్ఞాం సర్వత్ర సునమేత్యాపి వస్తుని. 34

మాటలాడిన విషయ; ఎదురునున్న వస్తువుల గాంచడు. మంచినస్తువులంకూడ తిరస్కార భావమునఁబరికించును.

అప్యాకాశ సరోజన్యా అప్యాకాశ మహావనే

ఇత్థమేతస్మిన్ ఇతి విస్మయోఽస్య న జాయతే. 35

అకాశమున సరోవరమున, అకాశసదృశముయొక్క ఊకి అసంభవమైనట్లు, ఈ వనమ్యున తత్కల్పిత స్వప్నియు అలీకములు, — ఈ సంగతిని అతడు గ్రహించియుండుటవలన సామాన్యుల కాశ్చర్యమును గలిగింపజేయు విషయము లాతనికిచ్చెరువును గల్గించజాలకున్నవి.



కాంతామధ్యగతస్యాసి మనోఽన్య మదనేషవః

న భేదయంతి దుర్భేద్యం ధారా ఇవ మహోపలమ్. 36

జలధారలు పెనురాతిబండను భేదంపలేనట్లు, అతడు కాంతాజనమధ్యమననున్నను మన్మథ బాణము లాతని భేదంపలేకున్నవి.

అపదామేకమావాస మభివాంఛసి కిం ధనం

అనుశిష్యతి సర్వస్య మర్థినే సంప్రయచ్ఛతి. 37

ధనమును అపదలకు పుట్టిల్లుగ దలంచి, అర్థులకిచ్చి వైచమన్నాడు.

ఇయమాపదియం సంప దిత్యేవం కల్పనామయః

మనసోఽభ్యుదితో మోహ ఇతి శ్లోకాః ప్రగాయతి. 38

ఇది ఆపద, ఇది సంపద అను భావములు కల్పనామయముగు మనస్సున జనించిన మోహము అను నీ యర్థమునిచ్చు శ్లోకముల బఠించును.

హాహతోఽహమనాథోఽహ మిత్యాక్రందపరోఽపి నా

న జనోయాతి వై రాగ్యం చిత్రమిత్యేవ వక్ష్యసా. 39

“చచ్చీతిని, నాకు గతిలేదు” అని హాదించియు జనులు వై రాగ్యమును బడయకున్నాడు. ఆశ్చర్యము? అని నుడువుచుండును.

రఘుకాననశాలేన రామేణ రిపుఘాతినా

భృశమిత్థం స్థితేనై వ వయం భేద ముపాగతాః. 40

రఘుకులారణ్యకాల పృక్షమగు (==రఘునంద శ్రేష్ఠుడగు) రాముడిట్టి స్థితినిఁ బొంద మేమును భిన్నులమైతిమి.

న విద్యః కిం మహాబాహో తస్య తాదృశచేతనః

కుర్యః కమలపత్రాక్ష గతిరత్రహి నో భవాః. 41

మహారాజా! ఇట్టి రామునితో యే మొనర్పవలసినదియు, తెలియజాలవచ్చును. మఱి మారే గతి.

రాజానమథవా విప్ర ముపదేష్టార మగ్రతః

హసత్యజ్ఞ మివాప్యగ్రః సోఽవధీరయతి ప్రభో. 42

ప్రభూ! క్షత్రియుడేగానీ, బ్రాహ్మణుడేగానీ, రాజనీతి మొదలగు విషయముల నుపదేశించు బూనిన, వారివాక్యములను విలువలేనట్లు, ధీరభావమునఁ దిరస్కరించును.

యదేవేదమిదం స్ఫారం జగన్నామ యదుత్థితం

నై తద్వస్తు న చై వాహ మితి నిర్ణీయ సంస్థితః. 43

బహువిధముల బహిర్భూషికిం గన్నడు ఈ జగత్తులేదు. మిథ్య, స్థూలబుద్ధికి గోచరమగు అహం కారము గూడ ఇట్టిదే, అని నిర్ణయించుకొని తత్త్వజ్ఞానువైయున్నాడు.

నారా నాత్మని నో మిత్రే న రాజ్యే నచ మాతరి

న సంపదా న విపదా తస్మాస్థా న విభో బహిః. 44

శత్రుమిత్రులు; కష్టసుఖములు, రాజ్యము, తల్లి; శరీరము, ఇత్యాదులగు బాహ్యవిషయముల నాతడు లక్షించుటలేదు.

నిరస్తాస్థో నిరాశోఽసా నిరీహోఽసా నిరాస్పదః

న మూఢో నచముక్తోఽసా తేన తస్మామహే భృశమ్ 45

అతనికాశలేదు శ్రయత్నములేదు, శాంతిలేదు; అతడు మూఢుడుకాదు. లేక ముక్తుడును గాదు. అందువలన మే మందరము మిక్కుటముగ విచారించుచున్నాము.

కిం ధనేన కిమంబాభిః కిం రాజ్యేన కి మిహాయా

ఇతి నిశ్చయవానంతః ప్రాణత్యాగపరః స్థితః. 46

ధనముతోడను, తల్లులతోడను, రాజ్యముతోడను, శ్రయత్నములతోడను, పనియేమని నిశ్చయించుకొని, ప్రాణముల ద్యజింపనున్నాడు.

భోగేఽప్యాయుషీ రాజ్యేషు మిత్రే పితరి మాతరి

పరముద్వేగ మాయాత శ్చాతకోఽవగ్రహే యథా. 47

ఆనావృష్టి చాతకమున పద్వేగ కరమైనట్లు, రాజ్యము, భోగములు, తల్లిదండ్రులు, పితరము అతని కుద్వేగకరములైనవి.

ఇతి తోకే సమాయాతాం శాఖావనరశాలిసీమ్

ఆపత్తామల ముద్ధర్తుం సముదేతు దయాపరః. 48

మీ పుత్రునికిట్టి విపత్తు ఘటిల్లినది. శాఖావనశాలితో ఛెరుగనున్నది. దీనిని దూరమొనర్చ ప్రయత్నింపుడు.

తస్యతాదృకో స్వభావస్య సమగ్రవిభవాన్నితమ్

సంసారజాలమాభోగి ప్రభో ప్రతివిషాయతే. 49

ఇట్టిరాముఁడు పరిపూర్ణ విభవములతోఁగూడిన సంసారమును కృత్రిమవేషమును దాల్చినదా నిగనెన్ని, విషమువోలె గాంచుచున్నాడు.

ఈదృశః స్యాన్మహానత్వః క ఇవాస్మిక్ మహీతలే

ప్రకృతే న్యవహారే తం యో నివేశయితుం యమః. 50

అతనిమనస్సును సంసారమునకు మల్గింపగల మహామహాలెవరైన ఈ ప్రపంచముననున్నారా?



మనసి మోహమచాన్య మహామనః  
సకలమార్తితమః కిల సాధుతాం  
సఫలతాం నయతీహ తమోహరణ  
దినకరో భవి భాన్కరతామివ.

51

ఇత్యాన్నే వాసిష్టమహారామాయణే వాల్మీకీయే వైరాగ్య ప్రకరణే  
రాఘవవిషాదో నామ దశమః సర్గః || 10 ||

భాన్కరుడు అంధకారమును బోగొట్టి తనపేరును సార్థక మొనర్చునట్లు, రాముని హృదయమునందలి మోహమును బోగొట్టి, తన ఉపదేశమును సార్థక మొనర్చుకొనగల మహాత్ము లెవరైనా కలరా?

ఇది శ్రీ వాసిష్ట తాత్పర్య ప్రకాశికయందు వైరాగ్యప్రకరణమున  
రాఘవవిషాదమును దశమ సర్గము || 10 ||



ఏ కా ద శ : స ర్గ : .

శ్రీ విశ్వామిత్ర ఉవాచ:—

ఏవంచేత్త నృహాప్రాజ్ఞా భవంతో రఘునందనం  
ఇహానయంతు త్వరితా హరిణం హరిణా ఇవ.

1

విశ్వామిత్రుడు:— అట్లయిన నో ప్రాజ్ఞాలారా! హరిణరాజును, హరిణములు గొనివచ్చునట్లు రాముని గొనిరండు.

ఏవ మోహో రఘువతే రాపద్యోన్య సచ రాగతః  
వివేక వైరాగ్యవతో బోధ ఏవ మహోదయః.

2

ఈ సీతి రామున కాపవలన గాని, రాగమువలన గాని, కలుగలేదు. ఇది వివేక వైరాగ్య పూర్వకమగు జ్ఞానోదయము;

ఇహాయాతు యోద్రామ ఇహచై వ వయం యోత

మోహం తస్యాపనే మ్యామో మారుతోఽద్రేష్టు నం యథా.

3

రాము నిటకు రానిండు! వెంటనే, వాయువు పర్వతముననున్న మేఘముల నెగురగొట్టు నట్లు అతని మోహమును మేము తొలగింతుము.

ఏతస్మిన్ మార్జితే యుక్త్యా మోహే న రఘునందనః  
విశ్రాంతిమేష్యతి వదే తస్మిన్ వయమివోత్తమే.

4

యుక్తివలన సతనిమోహము దూరమైన, మావలెనే పరమపదమున విశ్రాంతి నందును, ముక్త స్వరూపుడగును.

సత్యతాం ముదితాం ప్రజ్ఞాం విశ్రాంతి మవతాపతాం  
పీనతాం వరవర్ణత్వం వీతామృత ఇవైష్యతి.

5

అతడు సత్యస్వరూపమును, పరమానంద స్వరూపమును, జ్ఞానస్వరూపమును, విశ్రాంతిని తాపహీనత్వమును, పుష్టిని, లావణ్యమును, అమృతమును ద్రాగినవానివలె, పడయును.

నిజాంచ ప్రకృతామేవ వ్యవహారపరంపరాం  
పరిపూర్ణమనా మాన్య ఆచరిష్యత్యఖండితమ్.

6

అప్పుడతడు స్వపర్యాక్రమోచిత ధర్మముల నవిచ్ఛిన్నముగ, మనఃపూర్తిగా నాచరించును.

భవిష్యతి మహాసత్త్వో జ్ఞాతలోకపరావరః  
నుఖందుఃఖ దశాహీనం సమలోష్ఠాశ్మకాంచనః.

7

(అప్పుడు) అతని సత్త్వగుణము వృద్ధి నందును. లోకముల కార్యకారణత త్వము నెఱుంగును. నుఖదుఃఖముల కతీతుడగును. గడ్డిపరకను, రాతిని, బంగారమును, సుముగా జూచును.

ఇత్యుక్తే మునినాథేన రాజా సంపూర్ణమానసః  
ప్రాహిణోద్రామ మానేతుం భూయో దూతపరంపరామ్.

8

మునినాథుఁడై యు వచింప, దిరళధుఁడు సంతోషించి, రాముని గొనివచ్చుటకు మరలమరల దూతలనంపెను.

ఏతావతాథ కాలేన రామో నిజగృహాననాత్  
పితుః సకాశమాగంతు ముత్థితోఽర్క ఇవాచలాత్.

9

ఇంతలో, తండ్రికడ గఱుంగుటకై రాముడు, ఉదయూనిని వీడు నూర్చునివలె నిజానము వీడెను.

వృతః కతిపయైర్భృత్యై ర్భ్రాతృభ్యాంచ జగామహ  
తత్ పుణ్యం స్వపితుః స్థానం స్వర్గం సురపతేరివ.

10

కొండలు భృత్యులును, సోదరులును, వెంటరాగా స్వర్గమునుబోలు తండ్రి సభకతిగను.

దూరాదేవ దదర్శాసౌ రామో దశరథం తదా  
వృతం రాజసమూహేన దేవా ఘోనేవ వాసవమ్.

11

శ్రీరాముడు దూరముననుండియే, రాజునుండల పరివేష్టితుడై, దేవతలచే గొల్వబడు ఇంద్రునిపైనున్న దశరథుని, గాంచెను.



వసిష్ఠ విశ్వామిత్రాభ్యాం నేవితం పార్శ్వయోర్ద్వయోః  
సర్వశాస్త్రార్థ తజ్ఞేన మంత్రబృందేన మాలితమ్. 12

చారుచామరహస్తాభిః కాంతాభిః సముపాసితమ్  
కకుద్భిరివ మూర్తాభిః సంస్థితాభి ర్యథోచితమ్. 13

అతని ఉభయపార్శ్వముల వసిష్ఠవిశ్వామిత్రులు గూర్చొనియుండిరి. నలువైపుల సర్వశాస్త్రార్థవిదులగు మంత్రు లావేష్టించియుండిరి. సుందరములగు చామరముల చేతఁదాల్చిన వనితలాతనిఁ దగు రీతి నేవించుచుండిరి; చూచుటకు వారు దిక్కు లాకృతిని దాల్చినవా యనునట్లుండిరి.

వసిష్ఠవిశ్వామిత్రాద్యాస్తథా దశరథాదయః  
దదృశూ రాఘవం దూరా దుపాయాంతం గుహోపమమ్. 14

సత్త్వావష్టభగర్షణా తై త్యేనేవ హిమాచలం  
శ్రితం సకలసేవ్యేన గంభీరేణ స్ఫుటేనచ. 15

సౌమ్యం సమం శుభాకారం వినయోదారమానసం  
కాంతోపశాంతవపుషం పరస్పార్థస్య భాజనమ్. 16

సముద్యద్యావనారంభం వృద్ధోపశమశోభనం  
అనుద్విగ్నమనానందం పూర్ణప్రాయమనోరథమ్. 17

విచారితజగద్యాత్రం పవిత్రగుణగోచరం  
మహానైవైకలోభేన గుణై రివ సమాశ్రితమ్. 18

ఉదార మార్య మాపూర్ణ మంతఃకరణా ణోటరమ్  
అవిఘ్నభితయా వృత్త్వా దర్శయంత మను త్రమమ్. 19

వసిష్ఠవిశ్వామిత్రులును, దశరథాదులును, దూరమునుండియో వచ్చుచున్న రాముని, కుమార స్వామినిఁ బోలువాని, గాంచిరి. అతఁడు సత్త్వగుణము, గాంభీర్యములతో నొప్పారుచు, తాపము నుపశమింపఁజేయు హిమాయవర్చితమువలె నుండెను. అతఁడు ప్రియదర్శనుఁడును, సులక్షణుఁడును, శుభాకారుఁడును, ప్రకాంతుఁడును, మనోహరుఁడును, వినయయు పురుషార్థ అధికారియు నైయుండెను. యావనప్రారంభముయొక్క సంపూర్ణవికాసమును, వృద్ధుని ప్రకాంతభావమును నాతని నలంకరించి యుండెను. అతని కుద్యేగములేదు, ఆనందమునులేదు. అతనికోర్కె పూర్ణప్రాయము. అతడు సంసార గతినిఁదూర్చి చింతించెను; పవిత్రగుణములకునికి. సత్త్వప్రాప్తినందగోటి గుణములన్నియు నాతని నాశ్రయించె నాయను నట్లుండెను. అతఁడుదూరుడు; ఉన్నతుఁడు. సాధనసంపన్నుడైనను, సత్త్వబోధ సందకపోవుటవలన కలిగినలోటు అతని ప్రవర్తనలోఁ గనుబడుచుండెను.

ఏవంగుణగణాకీర్ణో దూరాదేవ రఘూద్వహః  
పరిమేయస్మితాచ్ఛచ్ఛ స్వహారాంబర పల్లవః. 20

ప్రణానాను చలచ్ఛాయమాడామణిమరీచినా  
శిరసా వసుధాకంపలోల దేవాచలశ్రియా. 21

ఏవం మునీంద్రే బ్రువతి పితుః పాదాభివందనం  
కర్తుమభ్యాజగామాథ రామః కమలలోచనః. 22

ప్రథమం పితరం వశ్చా న్మునీ మాన్యైకమానితో  
తతో విప్రాంస్తతో బంధూంస్తతో గురుగణాన్ సుహృత్. 23

ఇట్టిగుణములతో శోభిల్లు రాముఁడు, నిర్మలముగు చిరునవ్వువలె వెల్లనగు వస్త్రాభరణముతో శోభిల్లుచు, తండ్రికడకుఁబోయి, మనోహరములగు మణిభూషణములతో రాజుల్లు శిరస్సును వంచి, పితృచరణములకుఁ బ్రణమిల్లెను. అప్పుడు శిరోలింకారముగు రత్నముయొక్క ప్రభులచే చలించిన అతని మస్తకము, భూకంపసమయమునఁ జలించిన మేరుగిరివలెనుండెను. ఈ సమయమున విశ్వామిత్రుడు సశరభునితో (వెనుక వర్తించినట్లు) సంభాషించుచుండెను. శోభనవ్యాదయుండగు శ్రీరాముఁడు మొదటతండ్రికిని, తఱువాత మాన్యులగువారిచేగూడ. గౌరవింపఁబడు వసిష్ఠ విశ్వామిత్రులకును పిదప విప్రులకును, కడపట బంధువులకును, తుదకు గురుజనులకును, నమస్కరించెను.

జగ్రాహచ తతో దృష్ట్వా మనాబ్జార్థా తథా గిరా  
రాజలోకేన విహితాం తాం ప్రణామపరంపరామ్. 24

సామంతరాజు లొనర్చిన ప్రణామపరంపరను చూడఁబడెనను, తలనూపియు మాటలవలనను గ్రహించెను.

విహితాశీ ర్మునిభ్యాంతు రామః సుసమమానసః  
ఆనసాద పితుః పుణ్యం సమీపం సురసుందరః. 25

వసిష్ఠవిశ్వామిత్రు లాశీర్వదించిన పిదప, సురసుందరుఁడగు రాముడు, పవిత్రముగు పితృ పార్శ్వమును సమీపించెను.

పాదాభివందనపరం తమథాసా మహీపతిః  
శిరస్యభ్యాలిలింగాశు చుచుంబ చ పునః పునః. 26

శత్రుఘ్నం లక్ష్మణంచై వ తథై వ పరవీరహా  
ఆలిలింగ ఘనస్నేహో రాజహంసోఽంబుజే యథా. 27

ఆనంతరము శత్రువీరహంతయుగు దశరథుఁడు శ్రీరామలక్ష్మణశత్రుఘ్నుల కాగలించుకొని శిరస్సును మూర్కిని, రాజహంస పక్షమును చుంచుచున్న మరల మరల ముద్దిడుకొనెను.

ఉత్సంగే పుత్ర తిష్ఠేతి వదత్యథ మహీపతే  
భూమా పరిజనా స్తీర్ణే సోఽంశుకేఽథ న్యవిఘ్నత. 28

ఒడిలోగూర్చొనుము' అని దశరథుఁడు పల్కినను వారు నేవకులు పరచిన వస్త్రము మీద గూర్చొనిరి.



రాజోవాచః—

పుత్ర ప్రాప్తవివేక స్త్యం కల్యాణానాంచ భాజనమ్  
జడనజ్జీర్ణయా బుద్ధ్యా భేదాయాత్మా న దీయతామ్. 29

రాజా:— మహారా! నీవు వివేకివి, శుభగుణశోభితుడవు. మూఢునివలె బుద్ధినిఁగోల్పించుకొనుటకుఁడవలదు.

వృద్ధవిప్రగురుప్రోక్తం త్వాదృశేనానుతిష్ఠతా.  
పదమాసాద్యతే పుణ్యం నమోహ మనుధావతా 30

పెద్దలును గురువులును నగువారు చెప్పినట్లాచరించుటవలననే నీ యట్టివాడు పుణ్యపదముఁజూచుకొందురు. మోహాఢీనులై కాదు.

తావదేవాఽవదోదూరే తిష్ఠంతి పరివేలవాః  
యావదేవ న మోహస్య ప్రసరః పుత్రదీయతే. 31

పుత్రా! మోహాఢీనుడవనంతవఱకు, ఆపదలు నీ దగ్గఱకు రాజాలవు.

శ్రీ వసిష్ఠ ఉవాచః—

రాజపుత్ర మహాబాహో శూర స్త్వం విజితా స్త్వయా  
దురుచ్ఛేదా దురారంభా అప్యమీ విషయారయః. 32

వసిష్ఠుడు:— రాజపుత్రా! నీవు వీరుడవు. విషయములను అజేయశక్తువులను జయించుట కష్టమైనను, వాటిని నీవు జయించితివి.

కిమతజ్ఞ ఇవాక్షానాం యోగ్యే వ్యామోహసాగరే  
వినిమజ్జసి కల్లోలబహుళీ జాడ్యశాలిని. 33

అయినను, నీవేల జడరూపముగ వ్యామోహసముద్రమున, అజ్ఞానివలె, మునుకలిడుచుంటివి?

శ్రీ విశ్వామిత్ర ఉవాచః—

చలన్నీలోత్పలవృక్షహసమలోచనలోలతామ్  
బ్రూహి చేతఃకృతాం త్వక్త్వా హేతునా కేన ముహ్యసి. 34

విశ్వామిత్రుడు:— మనోవికారమువలన నీ కండ్లు కదులుచున్న నీలపద్మములవలెనున్నవి; ఈ చాంచల్యమును వీడి నీ మోహకారణమును వచింపుము.

కిం నిష్ఠాః కే చ తే కేన కియంతః కారణేన తే  
ఆధయః ప్రవిలుంపంతి మనోగేహ మివాఖిభః. 35

మూషికము లింటిని పాడుచేయునట్లు, నీ చిత్తమునుఁగలంచు దుఃఖమెట్టిది? కారణమేమి? ఎద్దానివలన నీ కీడుఁఖము కల్గినది.

మన్యే నానుచితానాం త్వమాదీనాం పదము త్రమమ్  
ఆపత్సు చాప్రయోజ్యం తే నిహీనా అపి చాధయః. 36

నీ యట్టి వానికిట్టి చింతతగదు. ప్రతీకారమొనర్చుట నీ కెంతటిపని? ఈచింతకు తావులేదని నే ననుకొందును.

యథాభిమతమాశు త్వం బ్రూహి ప్రాప్స్యసి చానఘ  
సర్వమేవ పునర్యేన భేత్స్యంతే త్వాంతం నాధయః. 37

అనఘా! నీ యభీష్టమెట్టిదో వచింపుము. అది సిద్ధించును. మఱి, చింతనందవలసిన అగత్యముండదు.

ఇత్యుక్తమస్య సుమతే రఘువంశ కేతు  
రాకర్ణ్య వాక్యముచితార్థ విలాసగర్భమ్  
తత్యాజ భేదమభిగర్జతి వారివాహే  
బర్హీ యథా త్వనుమితాభిమతార్థసిద్ధిః. 38

ఇత్యుక్తే వాసిష్ఠ మహారామాయణే వాల్మీకీయే వైరాగ్యప్రకరణే  
రాఘవసమాశ్వాసనం నామ ఏకాదశః సర్గః || 11 ||

సుమతియగు విశ్వామిత్రుఁడెట్లు యుక్తములగు పల్కులఁబల్కె, రాముడాకర్ణించి, మేఘగర్జనమునువిని నెమిలి సంతసించునట్లు, వాంఛితార్థప్రాప్తియగునని ఊహించి, సంతోషించెను.

ఇది శ్రీ వాసిష్ఠ తాత్పర్య ప్రకాశికయందు వైరాగ్యప్రకరణమున  
రాఘవసమాశ్వాసనమను ఏకాదశ సర్గము || 11 ||



శ్రీ వాల్మీకిరువాచః—

ఇతి పృథ్వీ మునీంద్రేణ సమాశ్వస్య చ రాఘవః  
ఉవాచ వచనం చారు పరిపూర్ణార్థమంధరమ్. 1

వాల్మీకిః— ఇట్లు మునీంద్రునిచే బ్రహ్మింపబడి ఓదార్చబడి రాముడు అర్థయుక్తములును, మధురములును నగువాక్యముల మెల్లగ నడువసాగెను.

శ్రీరామ ఉవాచః—

భగవత్ భవతా పృథ్వీ యథావదధునాఖిలమ్  
కథయామ్యహ మజ్ఞోపి కో లంఘయతి సద్వచః. 2

శ్రీరామడు— సాధుపురుషుల వాక్యముల నెవరు లంఘింపగలరు? అగుటజేసి, అజ్ఞాడైనను ఉన్నదున్నట్లు చెప్పుచున్నాను.

అహం తావదయం జాతో నిజేఽస్మిక్ పితృసదృని  
క్రమేణ వృద్ధిం సంప్రాప్తః ప్రాప్తవిద్యశ్చ సంస్థితః. 3

నేనీ పితృగృహమున పుట్టిపెరిగి, విద్యనార్జించి యుంటిని.

తతః సదాచారపరోభూత్వాహం మునినాయక  
విమృత స్తీర్థయాత్రార్థ ముర్వీ మంబుధిమేఖిలామ్. 4

మునీశ్వరా! పిదప సదాచారపరామణుడనై, తీర్థయాత్రల సముద్రవలయితముగ, భూమం డలము నందంతటను విహరించితిని.

ఏతావతాథ కాలేన సంసారాస్థా మిమామ్ హరత్  
సముద్భూతో మనసి మే విచారః సోఽయమిదృశః. 5

వివేకేన పరీతాత్మా తేనాహం తదనుస్వయమ్  
భోగనీరసయా బుద్ధ్యా ప్రవిచారితవానిదమ్. 6

ఇప్పుడు నాకు సంసారమనిన, ఆన క్తి నశించినది. వివేకయుక్తుడనై, భోగేచ్ఛనుం బరిత్యజించి ఇట్లు విచారించితిని.

నామేదం బత సుఖం యేయం సంసారసంతతిః  
జాయతే మృతయే లోకో మ్రియతే జననాయచ. 7

ఈ సంసారచక్రమున సుఖమేమున్నది? చచ్చుటకై పుట్టుచున్నాను. మరల జన్మించుట కొఱకు చచ్చుచున్నాను.

అస్థిరాః సర్వ ఏవేమే సచరాచరచేష్టితాః  
అపదాం పతయః పాపా భావా విభవభూమయః. 8

స్థావరజంగమములగు జీవుల ప్రయత్నమునఁగలిగినఁ భోగవిషయములన్నియు, అకాశ్యతములు, అపదలకు తావు; పాపములకుఁ గారణములు.

అయఃశలాకాసదృశాః పరస్పరమసంగినః

శ్లిష్ఠ్యంతే కేవలం భావా మనఃకల్పనయా స్వయా. 9

విషయములకు పరస్పరసంబంధములేదు. అవి ఇనుపకమ్మలవలె విడివిడివి. వాటిసంబంధము కేవలము మనస్సుయొక్క కల్పనయే.

మనః సమాయత్తమిదం జగదాభోగి దృశ్యతే

మనశ్చానదివాభాతి కేన స్మ పరిమోహితాః. 10

మాయావేషమునఁదాల్చిన ఈ జగత్తు దీనియొక్క సృష్టిస్థితిలయములుకూడ, మనఃకల్పితములే; బాసగా పరికించిచూచిన మనస్సున క స్తిత్వములేదు. అగుటజేసి, మనము మోహబద్ధుల మగుట వృథా.

అసతైవ వయం కష్టం వికృష్టా మూఘబుద్ధయః

మృగత్వస్థాంభసా దూరే వనే ముగ్ధమృగా ఇవ. 11

ఎండమావుల నీళ్లుదావ పరిగిడు లేళ్లవలె మూఢులమగు మేము, సుఖమునొసగలేని అశీక వస్తువుల * వెంటంబడుచున్నాము.

నకేనచిచ్ఛవిక్రీతా విక్రీతా ఇవ సంస్థితాః

బతమూఢావయం సర్వే జానానా అపి శాంబరమ్. 12

అహ! మాయయని తెలిసికొనియు, మూఢులమగు మేము అమ్మడుపోకపోయినను, అమ్మడుపోయిన వానివలెనుంటిమి.

కిమేతేషు ప్రపంచేషు భోగా నామ సుదుర్భగాః

ముద్ధై వహి వయం మోహాత్ సంస్థితా బద్ధభావనాః. 13

ఈ ప్రపంచమున, విషయసుఖము లననేమి? — దృష్టములును, (నప్తస్వభావములును, దుఃఖబీజములును అగుటవలన) జౌర్యాగ్ర్యస్వరూపములు, మోహావశమున, వాంఛలవలన, గట్టబడితిమి.

అజాలం బహుకాలేన వ్యర్థమేవ వయం వనే

మోహే నిపతితా ముగ్ధాః శ్వభే ముగ్ధా మృగాఇవ 14

ఇప్పుటికిఁ తెలిసికొంటిని. మృగములు వనముభ్య గ ర్తమునఁగూలునట్లు, మేమును మోహమునఁ బడియున్నారమని.

* అశీకవస్తువన అనద్వస్తువు, తుచ్ఛము, శూన్యము, లేనట్టిది అని గ్రహించునది. అకాశపుష్పము, ఘంటాకొమ్మ, గంధర్వనగరము, వంధ్యాపుత్రుడు ఇత్యాదు లశీకవస్తువులు — అను.



కిం మే రాజ్యేన కింభోగైః కోహం కిమిదమాగతమ్  
యన్మిథ్యైవాస్తు తస్మిథ్యా కస్య నామ కిమాగతమ్. 15

నే నెవ్వడను? ఎందుల కిటకరుడెంచితిని? నాకీ రాజ్యములతోడను, భోగములతోడనుఁబనియేమున్నది? మిథ్య మిథ్యయే యగుగాక! ఐన నేమి?

ఏవం విమృశతో బ్రహ్మకా సర్వేష్యేన తతో మమ  
భావేష్వరతిరాయాతా పథికస్య మరుష్వివ. 16

బ్రహ్మజ్ఞా! ఇట్లుభావించుటవలన, పాంథునకు మరభూమియన్న యిర క్షిగలుగునట్లు నాకును భోగములన్న విరాగము గలిగినది.

తదేతద్భగవత్ బ్రూహి కిమిదం పరినశ్యతి  
కిమిదం జాయతే భూయః కిమిదం పరివర్ధతే. 17

భగవానుడా! ఈపరిదృశ్యమానప్రపంచము (లేక ఈశరీరము) నశించుటెందులకు, మరల జన్మించి సి తినందు టెందులకు — వచింపుడు. *

జరామరణమాపచ్ఛ జననం సంపదస్తథా  
ఆవిర్భావ తిరోభావై ర్వివర్ధంతే పునఃపునః. 18

దుఃఖదాయకములగు జరామరణములు, మృత్యువు, సంపదలు, మరలమరల వచ్చుచు పోవుచున్నవి.

భోగైస్తైరేవ తైరేవ తుచ్చైర్వ్యయమమీ కిల  
పశ్య జర్జరతాం నీతా వాతై రివ గిరిద్రుమాః. 19

భోగలంఛులమగు మేము మాటిమాటికి జన్మలనెత్తి వాయువువలన శిథిలమొనర్పఁబడిన పుత్రములవలె ఎట్లుంటిమో కాంచుడు!

అచేతనా ఇవ జనాః పవనైః ప్రాణనామభిః  
ధ్వనంతః సంస్థితా వ్యర్థం యథా కీచకవేణః. 20

జనులచేతనలవలె, ఏమియు తెలియనట్లు పురుషార్థవిహీనులై యున్నారే! * కీచకవేణు వట్లు ప్రాణవాయుఁ డేరితులై శబ్దమునొనర్చుచున్నారు.

* ఈ ప్రశ్న త్తరము, క్రమముగ, ఉత్పత్తి, స్థితి, ఉపశమ, ప్రకరణముల ప్రవచించఁబడినది.

* వేణువన యెదురు. దీనికి రంధ్రముల నొనర్చి గాలిని పూరించిన ధ్వనించునను విషయము లోక ప్రసిద్ధము. వెదుళ్లుగాలికి ఊగులాడ, లోనికి గాలిప్రవేశించినను, ధ్వనించును. ఇట్లు ధ్వనించు యెదురును కీచుతో నుండును.

కామ్యతీదం కథం దుఃఖమితి తస్మాద్విచింతయా  
జరుద్రుమ ఇవోగ్రేణ కోటరస్థేన వహ్నినా. 21

ఈ దుఃఖ మెట్లుపశమించునాయని, కోటరమందున్న అగ్నివలన తత్తమగు జీర్ణపుత్రమువలె తపించుచున్నాను.

సంసార దుఃఖసామాణ నీరంధ్ర హృదయోఽవ్యహమ్  
నిజలోక భయాదేవ గలద్యాష్టం న రోదిమి 22

నా హృదయము సంసారదుఃఖమును గట్టిరాతివలన కప్పబడినను, తల్లిదండ్రులకు కష్టమును గలిగించునను భయమున, కన్నీరు గార్చి ఏడ్చుటలేదు.

శూన్యా మన్ముఖవృత్తీనాః శుష్కరోదననీరసాః  
వివేక ఏవ హృత్సంస్థో మమైకాంతేషు పశ్యతి. 23

నా హృదయముననున్న వివేకములేవు, ఇతరులు నారోదనమును, గ్రహించుటలేదు. నా ముఖవృత్తులన్నియు, (హాస్యాదులన్నియు) నిరశురోదనమున, నీరసములైనవి. నే నొనర్చు వాక్యాలవ హాస్యాదులన్నియు కృత్రిమములు.

భృశం ముహ్యమి సంస్కృత్య భావాభావమయీం స్థితిమ్  
దారిద్ర్యేణేవ సుభగో దూరే సంసారచేష్టయా. 24

దురదృష్టవశమున దరిద్రుడైన ధనికునివలె, సంసారప్రయత్నముల గుఱించియు, విషయముల వివాశ శీలత్వమును గుఱించియు, మిక్కిలముగ మోహమునందుచున్నాను.

మోహయంతి మనోవృత్తిం ఖండయంతి గుణావలిం  
దుఃఖజాలం ప్రయచ్ఛంతి విప్రలంభపరాః శ్రియః. 25

నిలుకడలేని సిరి మనోవృత్తుల మోహింపజేయుచున్నది, గుణముల బారద్రోలుచున్నది, దుఃఖముల నిచ్చుచున్నది.

చింతానిచయచక్రాణి నానందాయ ధనాని మే  
సంప్రసూతకల్పతాణి గృహాణ్యుగ్రావదామివ. 26

దరిద్రునకు, స్వగృహ ముఁద్రవకరమైనట్లు, చింతలతోఁగూడఁబెట్టఁబడిన ధనరాసులు నా కానంద దాయకములుకావు.

వివిధదోషదశా పరిచింతనై  
ర్వితతభంగరకారణకల్పితైః 27

మమ న నిర్వృత్తిమేతి మనో మునే  
నిగడితస్య యథా వనదంతిసః.

ఉపాయపూర్వకముగ బంధించఁబడిన అడవి ఏనుగును కాంతిలేనట్లు సంసారమునందలి వివిధ దోషముల గతిని చింతించుటవలనను, అకాశ్యతములగు కారణపరంపరల దిలబోయుటవలనను, నాకు ధునఃకాంతి లేకున్నది.

ఖలాః కాలేకాలే నిశి నిశిత మోహైకమహికా  
గతా లోకే లోకే విషయ శతచారాః సుచతురాః

ప్రవృత్తాః ప్రోద్యుక్తా దిశిదిశి వివేకై క హరణే  
రణే శక్తా నేమాం క ఇవ విదుషః ప్రోజ్ఞా సుభటాః.

28

ఇత్యాదీ వాసిష్ఠ మహారామాయణే వాల్మీకీయే వైరాగ్యప్రకరణే  
ప్రథమపరితాపో నామ ద్వాదశః సర్గః || 12 ||

అజ్ఞానమును రాత్రియందు, దట్టముగు మోహజాలములను తుసారధూమముల, జ్ఞానమును  
వెలుగు కప్పుటడ చతురులును, పాపులునునగు విషయములను లెక్కనుంచినచోరులు, వివేకమును  
రత్నమును దొంగలింప, అన్ని వేళ్ల అన్నిచోట్ల తిరుగుచుందురు. వీరితో యుద్ధమునరింప తత్వజ్ఞాని  
గాక మరెవరు సమరులు?

ఇది శ్రీవాసిష్ఠతాత్పర్య ప్రకాశికయందు వైరాగ్యప్రకరణమున  
ప్రథమపరితాపమును ద్వాదశ సర్గము || 12 ||



త్రయోదశః సర్గః.

శ్రీరామ ఉవాచః—

ఇయమస్మిన్ స్థితోదాగా సంసారే పరికల్పితా  
శ్రీర్మనే పరిమోహాయ సాపి నూనం కదర్థదా.

1

మునీ! మూఢులగువారు ఈ సంసారమున లక్ష్మీయే సుఖములనిప్పును, అపె చాలగొప్పది.  
అనుకొందురు. కాని నిజమున కిదియే, మోహకారణము, అనగదాయకమును నైయున్నది.

ఉల్లాస బహుళానంత కల్లోలానల మాకులూకా  
జడాప్రవహతి స్ఫారాప్రావృషీవ తరంగిణీ.

2

పైకలేచిపడుచుండు మలినశిరంగములఁ బ్రసహించు వరాకాలనదివోలె, ఉత్సాహపూర్వక  
మగు బహుళమనోరథములఁ గలతఁదెట్టబడిన మనస్సు పెక్కురు మూరుల పరవశ మొనర్చును.

చింతాదుహితరోబహ్వ్య భూరిదుర్లలితై ధితాః  
చంచలాః ప్రభవంత్యస్యా స్తరంగాః సరితో యథా.

3

సరస్సున తరంగములు లేచునట్లు, ఈలక్ష్మీకిచేతుచేతల వెలుగు చింతలను అనేకకన్యలు  
బ్బారు; వీరుచంచలలు.

ఏమాహి వదమేకత్ర న నిబధ్నాతి దుర్భగా  
దగ్ధేవానియతాచార మితశ్చేతశ్చ ధావతి.

4

కాలు కాలినదానివలె ఇది ఒకచోట నుండలేదు. ఇట్లనట తిరుగుచుండును.

జనయంతీ పరం దాహం పరామృష్టాంగికా సతీ  
వినాశమేవ ధత్తే న ర్దీవలేఖేవ కజ్జలమ్.

5

దీపమును ముట్టుకొనిన చేయికాలును, చేతికి మసి యంటుకొనును. అట్లే, లక్ష్మీనొకమారు  
గృభించిన వ్యయాదిరూపకముగు తాపము గల్గును; మోహరూపముగు వినాశము గల్గును.

గుణాగుణవిచారేణ వినై వ కీల పార్శ్వగం

రాజప్రకృతివన్మూఢా దురాహుధావలంబతే.

6

దీని ప్రకృతి రాజస్వభావమువలె మూఢమైనది; తిన్న సమీపించ గలిగినవారి నెవరినైనను  
గుణదోష విచారములేకయే ఆశ్రయించును.

కర్మణా తేనతేనై మా విస్తారమునగచ్ఛతి  
దోహశీ విషవేగస్య యత్క్షీరం విస్తరాయతే.

7

పాలు పామునకు బలమునిచ్చునట్లు హింసాస్పృత దోహములవలననే లక్ష్మీ వృద్ధిపొందును.

తావచ్ఛితమృదు స్పర్శః పరేస్యేవ జనే జనః

వాత్యయేవ హిమం యావచ్ఛియా న పరుషీకృతః.

8

సహజముగ మంచుతుంపురులు, శీతస్పర్శను మృదుత్వమును గల్గియుండును; గాలితగ్గిలిన  
యెండిపోవును. అట్లే, లక్ష్మీస్పర్శ (సహజము) కలిగి మనుష్యుఁడు శుష్కించనంతవఱకు, మృదు  
స్పర్శావమును, శాంతమును గలిగి యుండును.

ప్రాజ్ఞాః శూరాః కృతజ్ఞాశ్చ వేశలా మృదవశ్చ యే  
పాంసుముప్యేవ మణయః శ్రియా తే మలినీకృతాః.

9

మకిలిచెయ్యి మణులనుఁబాడుచేయునట్లు, శూరులును, కృతజ్ఞులును, మెత్తనివారును, మృదు  
స్పర్శావులును, అగువారు లక్ష్మీవలన పాడుచేయఁబడినారు.

న శ్రీః సుఖాయ భగవన్ దుఃఖాయైవ హి వర్ధతే  
గుప్తా వినాశనం ధత్తే మృతిం విషలతా యథా.

10

భగవానుడా! సంపదల సఖివృద్ధిపరుడ లభించునది దుఃఖమే, సుఖముకాదు. దానిని  
రక్షించుట (పూడబెట్టుట) వినాశకారిణియగు విషలతనుఁ బెంచుటవంటిది.



శ్రీమానజననింద్యశ్చ శూరశ్చావ్యవికత్తనః  
సమదృష్టిః ప్రభుశ్చైవ దుర్లభాః పురుషాస్త్రయః.

11

లోకనిందలేని ధనుడు, పొగడ్డలేని వీరుడు, పక్షపాతము లేని ప్రభువు — ఇట్టి వారు లభింపరు.

ఏషాహి విషమా దుఃఖభోగినాం గహనా గుహః  
ఘనమోహా గజేంద్రాణాం వింధ్యశ్చైవ మహాతటి.

12

ఈలక్ష్మి — ఆపదలను పాములకు పుట్టు; మోహము లను ఏనుగులకు వికాలమును వింధ్య పర్వతభూమి. (అనగా, పాములు ఇతరులు చొరలేని గుహ నాశ్రయించుకొని యుండునట్లును, ఏనుగులు వింధ్యపర్వతభూమి నాశ్రయించుకొని యుండునట్లును, దుఃఖమోహములు లక్ష్మినాశ్రయించుకొని యుండునని భావము.)

సత్కార్య పద్మరజనీ దుఃఖైరవ చంద్రికా  
సుదృష్టి దీపికా వాత్యా కల్లోతాఘతరంగిణీ.

13

ఈలక్ష్మి — సత్కార్యములను పద్మములకు కాత్రి, దుఃఖములను కలువలకు వెన్నెల. పరమార్థదృష్టియను దీపమునకు పెనుగాలి, కల్లోలము కల్లోల తరంగములకు తావగు చెఱువు.

సంభ్రమాభ్రాదిపదవీ విషాద విషవర్ధినీ  
కేదారికా వికల్పానాం భేదాయ భయభోగినీ.

14

ఈలక్ష్మి — భయభ్రాంతులను మేఘములకు మొదలికాట; విషాదమును బెంపొంద జేయును. వికల్పముల కాటపట్టు, దుఃఖమును గల్పించు పెనుబాము.

హిమం వై రాగ్యవల్లీనాం వికారోల్లాకయామినీ  
రాహుదంష్ట్రావీవేకేంద్రోః సౌజన్యాంభోజచంద్రికా.

25

ఈలక్ష్మి — వైరాగ్యులకు మంచు, కామాది వికారములను గ్రుడ్లగూబలకు రాత్రి. వివేకమును చంద్రునకు రాహువు. మంచును తామరకు వెన్నెల.

ఇంద్రాయుధవదాలోల నానారాగమనోహరా  
లోలాతడిదీవోత్పన్నధ్వంసినీ చ బడ్రాశయా.

16

ఈలక్ష్మి — ఇంద్రధనుస్సువలె చలించు రంగులతో (రాగాది వికారములతో) మహా హరముగ కన్పట్టును. మెఱపుతీగవలె చంచలము. “ఇట్టేవచ్చి, అట్టేపోవును.” మూర్ఖుల నాశ్రయించుకొనియుండును. (ధనుకులందరు సామాన్యులుగ మూర్ఖులే గదా!)

చాపలావణతారణ్యనకులీ న కులీనజా  
విప్రలంభనతాత్పర్య జితోగ్రమ్మగత్పక్షికా.

17

ఈలక్ష్మి — చాపల్యమున అడవిముంగిని జయించును. సత్కులమున జనించినవారి కడనుండదు. మోసగించుటలో నెండమావిని మించినది.

లహరీవై కరూపేణ పదంతూమకుర్వతి  
చలా దీపశిఖేవాతిదుర్యోగతిగోచరా.

18

ఈ లక్ష్మి — విరిగిపడిపోవు తరంగములవలె నొకచోటునుంటి పెట్టుకొని యుండును. దీపశిఖవలె చంచలము. దీని ఉనికి మనుషులఁ దెలియజాలము.

సింహీవ విగ్రహవ్యగ్ర కరీందకులపోధినీ  
ఖడ్గధారేవ శిశిరా తిక్షితీక్షాశయాశ్రయా.

19

ఈ లక్ష్మి — ఆడుసింహమువలె, యుద్ధమొనర్చు నిచ్చించు ఏనుగులను శత్రువుల నాశ మొనర్చును. ఖడ్గధారవలె శీతలమైనను క్రూరాశయములు గలవారి నాశ్రయించుకొని యుండును.

నానయాపహృతార్థిన్యా దురాధిపరీనయా  
పశ్యామ్యభవ్యయా లక్ష్మ్యా కించిద్దుఃఖాదృతే సుఖమ్.

20

మహారీ! పరవంచన ఇత్యాదులకు పాపములం బ్రోగుజేయబడిన దీ లక్ష్మి. ఇది దుఃఖముల పెంటఁబెట్టుకొని వచ్చును. నేను గ్రహించినదేమన, దీని దుఃఖముగాక, ఆపంతైన సుఖములేదు.

దూరేణోత్సరితాలక్ష్మ్యా పునరేవ తమాదరాత్  
అహోబతాశ్లిష్యతీవ నిర్గజ్ఞా దుర్జ్ఞా నదా.

21

సవితరుగు దార్శిన్యమువలన ఒకానొకపురుషుని నుండి తఱుముబడియు, ఈ లక్ష్మి సిగ్గులేని దానివలె మరల ఆ పురుషునే ఛీ! ఆలింగనమొనర్చుకొనును.

మనోరమా కర్వతి చిత్తవృత్తిం కదర్థసాధ్యా తూణభంగురాచ  
వ్యాలావలీ గాత్ర వివృత్త దేహః శ్వభ్రాత్థితా పుష్పలతేవ లక్ష్మీః.

22

ఇత్యాదే వాసిష్ఠమహారామాయణే వాల్మీకీయే వైరాగ్య  
ప్రకరణే లక్ష్మీనిరాకరణం నామ

త్రయోదశః సర్గః 113.

ఈలక్ష్మి వాత్యాదులగు దుస్సాహస కార్యముల వలన లభించును; తూణభంగురము; పాములున్న పాడునూతినుండి బయలుదెడలిన పుష్పలతవలె మనోహరమై కన్పట్టి మనస్సుల హరించును.

ఇది శ్రీ వాసిష్ఠ తాత్పర్యప్రకాశికాయందు వైరాగ్య  
ప్రకరణమున లక్ష్మీనిరాకరణమును

త్రయోదశ సర్గము 113.





చతుర్దశః సర్గః.

శ్రీరామ ఉవాచ:—

ఆయుః పల్లవకోణాగ్రలంబాంబుకణభంగురమ్

ఉన్మత్తమివ సంత్యజ్య యాత్యకాండే శరీరకమ్. 1

శ్రీరామః— ఆయువు చివురుటాకు కొననున్న నీటిబొట్టువలె క్షణభంగురము. ఉన్మత్తమివలె చటుక్కున ఈ శరీరము పడలిపోవును.

విషయాశీ విషాసంగ పరిజర్జరచేతనాం

అప్రాధాత్య వివేకానా మాయురాయాన కారణమ్. 2

విషయములను విషనర్మములవలన చితికిన మనస్సుగలవారను, వివేకములేనివారను నగు వారికి ఆయువు దుఃఖ హేతువు.

యేతు విజ్ఞాతవిజ్ఞేయా విశ్రాంతా వితలే పదే

భావాభావ సమాశ్వాస మాయుస్తేషాం సుఖాయతే. 3

తత్త్వజ్ఞానబలమున బ్రహ్మపదమునుండి శాంతినిందిన వారికిని, లాభాలాభముల సమదృష్టితో బరికించువారికిని, ఆయువు (జీవితము) సుఖదాయకము.

వయం పరిమితాకార పరినిష్ఠిత నిశ్చయాః

సంసారాభ్ర తడిత్పుంజే మునే నాయుషి నిర్వృతాః. 4

మునీ! మాకు ఆత్మబుద్ధి పరిమితాకారముగ ఈ శరీరముననే. (ఆత్మ అపరిమితుడు, అఖండుడు, అని ఇచ్చటస్వని) అందువలన, మా కీసంసార మేఘముల మెఱుపగు జీవితమున సుఖములేదు.

యుజ్యతే వేష్టనం వాయో రాకాశస్యచ ఖండనం

గ్రథనంచ తరంగాణా మాస్థా నాయుషి యుజ్యతే. 5

గాలిని ప్రోగుచేయుట, ఆకాశమును తునుకలుగావించుట, తరంగములదూచుట— సంభవము లైననగుగాక! అయినను, ఆయువును నమ్ముజాలము.

పేలవం శరదీవాభ్ర మన్నేహ ఇవ దీపకః

తరంగక ఇవాలోలం గతమేవోపలక్ష్యతే 6

జీవితము శరత్కాలమేఘములవలెను, చమురులేని దీపమువలెను, సారశూన్యము: తరంగ చంచలము; దీనిని పోయినదానిగానే తలంచుట మంచిది.

తరంగం ప్రతిబింబేందుం తడిత్ పుంజం నభోఽంబుజం

గ్రహీతుమాస్థాం బధ్నామి న త్సాయుషి హతస్థితౌ. 7

తరంగమును, చంద్రుని చతిబింబమును, మెఱుపు నమూనామును, ఆకాశకవలమును గ్రహించుట నమ్మవచ్చును కాని, అస్థిరముగ జీవితమును నమ్మలేము.

అవిశ్రాంతమనాః శూన్య మాయురారతమీహతే

దుఃఖాయైవ విమూఢోఽంతర్గర్భమశ్వతరీ యథా. 8

వాక్యకుచిత్తముతో మూఢులు వ్యర్థముగ జీవితమును పొడిగింప జూతురు; ఇది అశ్వతరీ* గర్భమును గోరుటవంటిది.

సంసార సంస్కృతావస్థ్యాం ఘోఽస్మిక్ సర్వసాగరే

కాయవల్ల్యాంభసో బ్రహ్మజీవితం మే న రోచతే. 9

బ్రహ్మజ్ఞాదా! ఈ సంసారమున పరిభ్రమించుట కమకూలమైన శరీరలత, సృష్టి సముద్రము గందలి నులుగువంటిది; ఇట్టి అకాశ్వత వస్తువునందు నాకు రుచిలేదు.

ప్రాప్య సంప్రాప్యతే యేన భూయో యేన న శోచ్యతే

పరాయా నిర్వృతేః స్థానం యత్తజ్జీవిత ముచ్యతే. 10

ఎద్దానివలన పరమపురుషార్థముగ మోక్షము లభించునో, పునర్జన్మదుఃఖము నశించునో, పరమసుఖముగ జీవన్ముక్తి సుఖమునకెయ్యది స్థానమో, అయ్యదియే యథార్థజీవితము.

తరవోఽపి హి జీవంతి జీవంతి మృగపక్షిణాః

న జీవతి మనో యస్య మనసేన న జీవతి. 11

చెట్టుచేమలును జీవించుచున్నవి, పశుపక్షులును జీవించుచున్నవి. (కాని వాని బ్రతుకు (బ్రతుకుకాదు) తత్త్వచింతవలనగాని, వాననాక్షయము వలనగాని, లయమైన మనస్సుగలవాని జీవితమే జీవితము.

జాతాస్త ఏవ జగతి జంతవః సాధుజీవితాః

యే పునర్నేహ జాయంతే కేమా జరతగర్దభాః. 12

మరల పుట్టుక లేని సాధువుల జీవితమే జీవితము. అశుభముగ దేహాత్మబుద్ధిగల రక్తిగల జీవులందరు ముసలిపెద్దులు. (ముసలియెద్దువలె, దీర్ఘాయుర్దాయమున్నను వారిజీవిత ముచ్రశస్తమని భావము)

భారోఽవివేకినః శాస్త్రం భారో జ్ఞానంచ రాగిణః

అశాంతస్య మనో భారో భారోఽనాత్మవిదో వపుః. 13

అవివేకులకు శాస్త్రజ్ఞానము పెనుబరువు; అనర్థక శ్రమహేతువు. శోక్చాల గలవారికి సర్వ దుఃఖముల దూరీకరించు జ్ఞానముకూడ బరువే! చింతగలవారికి మనస్సు బరువు. అనాత్మవిదులకు శరీరమే బరువు.

రూపమాయుర్మనోబుద్ధి రహంకారస్తథేహితం

భారోభారధరస్యేవ సర్వం దుఃఖాయ దుర్ధియః. 14

బరువుమాయువారికి దుఃఖమును లేక కష్టమును గలిగించునట్లు, దుర్మతులకు రూపము, ఆయువు, మనస్సు, బుద్ధి, అహంకారము, ప్రయత్నము ఇత్యాదులన్నియు దుఃఖమును గలిగించును.

* అశ్వగర్భములకు గలిగినది అశ్వతరీ; దీనిగర్భనిర్మమము ఉదరవిదారణము వలననే యగునంగతి లోకప్రసిద్ధము.



అవిశ్రాంతమనాః పూర్ణమావదాం పరమాస్పదం  
సీడం రోగవిహంగానా మాయురాయాసనం దృఢమ్. 15

ప్రత్యహం భేదముత్సృజ్య శనై రల మనారతం  
అఖునేవ జరచ్ఛ్వభ్రం కాలేన వినిహన్యతే. 16

ఆయువే అకాంతి, అత్యప్తి, పరిశ్రమలకు కారణము, రోగములను చతులకు గూడు.  
ఎలుకలు కష్టములకు భయపడక, ప్రతిదినము కలుగును ద్రవ్యనట్లు, కాలముగూడ ఆయువు నుత్త  
రించుచున్నది.

శరీరబిలవిశ్రాంతై ర్విషదాహప్రదాయభిః  
రోగై రాపీయతే రాదై ర్వాల్మలై రివ వనానిలః. 17

అరణ్యవాయువును సర్పములు క్రోలునట్లు, శరీర బిలముననున్న రోగము లాయువును బీల్చు  
చున్నవి; వీటి స్వభావము క్రూరము. ఇవి విషమును బోలు లేవమునిచ్చును.

ప్రన్నువానై రవిచ్ఛేదం తుచ్ఛై రంతరవాసిభిః  
దుఃఖై రావృశ్యతే క్రూరై ర్భుజై రివ జరద్ధ్రముః. 18

ఘుణమును పురుగు ఎండువారిని చూచు మొదలనుండి, పొట్టునుఁ జిమ్మచు దాని నుత్త  
రించునట్లు రోగాది దుఃఖములు శరీరమందుండి మలరక్తముల వెలువరించుచు, ఆయువును. నశింపఁ  
జేయుచున్నవి.

నూనం నిగరణాయాశు ఘనగర్ధమనారతం  
అఖుర్మార్జరకేజేవ మరణే నావలోక్యతే. 19

ఎలుకను మ్రొంగ పిల్లి వేచియుండునట్లు, మృత్యువు జీవితమునుఁ గబళింప వేచియున్నది.

గంధాదిగూణగర్భిణ్యా శూన్యయాశక్తివేశ్యయా  
అన్నం మహాశనేనేవ జరయా పరిజీర్యతే. 20

రూపాది కృత్రిమగుణములుఁ గల్గి శక్తిహీనయుగు వేశ్యనుఁబోలిన జర, అహార పుష్టిగల  
మనుజు డెక్కు దుగ భోజనమొనర్చి హరించుకొనునట్లు, బలశూన్యముతోబాటు ఆయువును జీర్ణమొన  
రించుకొనును.

దినైః కతియైరేవ పరిజ్ఞాయ గతాదరం  
దుర్జనః సుజనేనేవ యోవనేనావముచ్ఛ్యతే. 21

నుజునుఁడు చుట్టని అల్పసమయముననే గుర్తించి నిరాదరణ పూర్వకముగ వానిని చదిలు  
నట్లు, యోవనముగూడ పురుషార్థప్రాప్తికై యత్న మొనరించని పురుషుని నిరాదరణను డెలిసికొని,  
వానిని వెంటనే వదలిపెట్టును. (అనగా యోవన మనిత్యమనియు, బలశక్తులు కలిగియున్న సమయ  
ఘననే మోక్షముకొనుటకు ప్రయత్నము సల్పవలెననియు భావము.)

వినాశ సుహృదా నిత్యం జరామరణ బంధునా  
రూపం ఖంగవరేణేవ కృతాంతేనాభిలష్యతే. 22

విటుడు సౌందర్యము నిభిలషించునట్లు వినాశమునకును, జరామరణములకును మిత్రుడగు  
యముడు ఆయువు నిభిలషించును.

స్థిరతయా సుఖభాసితయా తయా  
సతత ముచ్చిత ముత్తమ ఫల్లుచ  
జగతి నాస్తి తథా గుణవర్జితం  
మరణభాజనమాయురిదం యథా. 23

ఇత్యాదీ వాసిష్ఠ-మహారామాయణే వాల్మీకీయే వైరాగ్య ప్రకరణే  
జీవితగర్హో నామ చతుర్దశః సర్గః || 14 ||

ఆయువు సుఖవిహీనము, చంచలము, అతితుచ్ఛము, గుణవిహీనము, మరణభాజనము; జగత్తున  
ఇట్టివస్త్రపు మరొకటిలేదు.

ఇది శ్రీ వాసిష్ఠ తాత్పర్య ప్రకాశికాయందు వైరాగ్య ప్రకరణమున  
జీవితగర్హణమును చతుర్దశ సర్గము || 14 ||



పంచదశసర్గః.

శ్రీ రామ ఉవాచః—

ముఖై వాభ్యుత్థితో మోహాత్ ముఖై వ పరివర్ధతే  
మిథ్యామయేన భీతోఽస్మి దురహంకారశత్రుణా. 1

శ్రీ రాముఁడు:—మోహమే, అనగా అజ్ఞానమే అహంకారమునకు మూలము; దీని ఉత్పత్తి  
స్థితులు వ్యర్థములు. మిథ్యారూపముగు ఈ శత్రువనిన నాకు మిక్కిలముగు భయము.

అహంకారవశాదేవ దోషకోశ కదర్థతాం  
దదాతి దీనదీనానాం సంసారో వివిధాశృతిః. 2

కర్మఫలరూపముగు ఈ సంసారమున జ్ఞానధనము లేని హింసులను, రాగద్వేషములున్న  
కోశమున కధిపతులఁ జేయున దీయహంకారమే.



అహంకారవశాదాపదహంకారా ద్దురాధయః

అహంకార వశాదీహః త్వహంకారో మమామయః. 3

వ్యాధులు, చింతలు, కోర్కెలు, అహంకారవశముననే కలుగుచున్నవి; ఈ అహంకారమే నారోగము.

తమహంకార మాశ్రిత్య పరమం చిరవై రిణమ్

సభుంజే నపిబామ్యంభః కిముభోగాన్ భుజే మునే. 4

మునీంద్రా! ఇట్టి పరమ శత్రువగు అహంకారము శాశ్వతమని అన్నపానముల వదలి వైచితిని. ఇంక భోగముల మాటయేమి?

సంసారరజస్వీ దీర్ఘా మాయా ఘనసి మోహిన్

తతాహంకార దోషేణ కిరాతేనేవ వాగురా. 5

కిరాతుడు వలన పున్ననట్లు, ఈ సంసారమును రాత్రియందు అహంకారముకూడ జీవుని మనస్సున దీర్ఘమును మోహరూపమును నగు వలన బుద్ధుచున్నది.

యాని దుఃఖాని దీర్ఘాణి విషమాణి మహంతిచ

అహంకారాత్ ప్రసూతాని తాన్యగాత్ ఖదిరాశ్చ. 6

ఖదిరపుష్పములు పర్వతమునుండి పుట్టునట్లు, బహుకాలముండునవియు, నానావిధములును, ప్రబలములును నగు దుఃఖములు అహంకారమునుండియే కలుగుచున్నవి.

శమేందు సైంహికే యాన్యం గుణపద్మహిమాశనిమ్

సామ్యమేఘ శరత్కాల మహంకారం త్వజామ్యహమ్. 7

ఈ అహంకారము: - శమయను చంద్రునకు రాహువు, సుగుణములను పద్మములకు హిమ రూపకముగు పుజ్రము, సర్వభూత దయయను మేఘములకు శరత్కాలము; ఇద్దానిని విడుచుచున్నాను.

నాహం రామో నమేవాంఘ భావేషు నచమే మనః

శాంత ఆసితమిచ్ఛామి స్వాత్మనీవ *జినోయథా. 8

నేను రాముడనుగాను, నాకు కోర్కెలులేవు, నాకు మనస్సులేదు. నేను బుద్ధునివలె శాంతభావమున సర్వభూతముల నావలె గాంచ గోరెదను.

అహంకారవశాద్వద్యన్యాయా భుక్తం హుతం కృతమ్

సర్వం తత్తదవ స్తేన వ స్వహంకారరిక్తతా. 9

అహంకారవశమైన, నేను తినినది, వ్రేల్చినది, ఒనర్చినది, అన్నియు తుచ్ఛములు. అహంకారత్వాగమే సారవస్తువు.

* జిత్ ఇతివాపాఠః.

అహమిత్వ స్థితేద్ బ్రహ్మన్న హమాపది దుఃఖతః

నాస్థితేత్ సుఖత స్త్వా దహంకారితా వరమ్. 10

అహం భావమున్న, ఆపదలందు అహం పదవాచ్యుడనగు నేను దుఃఖము ననుభవించవలసి యుండును; అహంకారము లేనిచో, మఱి దుఃఖము ననుభవించునదెవరు? — దుఃఖము లేకపోవుటయే సుఖము. అందువలన అహంభావము లేకపోవుటయే మంచిది.

అహంకారం పరిత్యజ్య మునే శాస్త్రమనన్తయా

అవతిష్ఠే గతోద్వేగో భోగాఘో భంగురాస్పదః. 11

మునీ! నే నహంకారమును ద్యజించి మనశ్శాంతిని బడసి, ఉద్వేగ విహీనుడనైతిని. భోగ పదార్థములు ఔషధంగురములు; ఇంద్రియాధీనములు (పీడినవల నిటిసితి కలుగదు.)

బ్రహ్మక్ యావదహంకారవారిదః పరిజ్యంభతే

తావద్ విశాసమాయాతి తృష్ణాకుటజమంజరీ. 12

మహాత్మా! అహంకార మేఘములు విస్తరించుచున్నంతవఱకు, తృష్ణ యను కుటజ మంజ రులు వికసించుచునే యుండును.

అహంకారఘనే శాంతే తృష్ణా నవతదిల్లతా

శాంతదీప శిఖావృత్త్యా క్వాపి యాత్యతి సత్వరమ్. 13

అహంకార మేఘములు తేలిపోయిన, తృష్ణయను మెఱుపుతీగ ఆరిపోవు దీపమువలె యెచ్చటికో నూయ మెపోవును.

అహంకార మహావింధ్యే మనోమత్తమహాగజః

విస్ఫూర్జతీ ఘనాస్ఫోటైః స్తనితైరివ వారిదః. 14

మేఘము ఉఱుములతో నాడంబరమొనర్చునట్లు, మనస్సును మదపుటేనుగ, అహంకార మను వింధ్యపర్వత గుహలలో, ఉత్సాహముతో విజృంభించుచుండును.

ఇహ దేహమహాకేన్ద్రే ఘనాహంకారకేసరీ

యోఽయ ముల్లసతి స్ఫారస్తేనేదం జగదాతతమ్. 15

శరీరాణ్యముననున్న, ఈ అహంకార సింహమునుండియే (నుకృత దుష్కృత ఫలభోగ రూపముగు) ఈ జగత్తు విస్తరిల్లుచున్నది.

తృష్ణాలంతులవప్రోతా బహుజన్మవరంపరా

అహంకారోగ్రఖం గేన కంఠే ముక్తావలీ కృతా. 16

ఈ జన్మపరంపరలు తృష్ణయను దారమున గ్రుచ్చబడియున్నవి; దీనిని అహంకారమును విడుదలు మూర్ఖులమాలవలె కంఠమున దాల్చినాడు.



పుత్రమిత్రకళత్రాది తంత్రమంత్ర వివర్జితం  
ప్రసారితమనేనేహ మునేహంకారవైరిణా.

17

మనీ! పుత్రమిత్రకళత్రాది యావకమును వలను ఈ అహంకార శత్రువు మంత్రతంత్రముల సాయము నపేక్షింపకయే, పన్నినాడు *

ప్రమార్జితేహమిత్యస్మిన్ పదే స్వయమపి ద్రుతం  
ప్రమార్జితా భవంత్యేతే సర్వవప దురాధయః.

18

అహంకారమును మొదలంట నరికి వైచిన, తక్కిన భాధలన్నియు తమంతటదామే, తొలగిపోవును.

అహమిత్యంబుదే శాంతే శనై శ్చ శమశాతసి

మనోగహన సమ్మోహ మిహికా క్వాపి గచ్ఛతి.

19

మనో గగనముననున్న శాంతినాశినియగు మోహమును మంచుబొట్టు, అహంకారమును పొగమంచు తొలగినచో మాయమైపోవును.

నిరహంకారవృత్తే శ్చ మార్థ్యాచ్ఛోకేన నీదతః

యత్కించి దుచితం బ్రహ్మాంస్తదాఖ్యాతుమిహార్హసి.

20

[బ్రహ్మజ్ఞా! నే సహంకారమును విడచి పెట్టితిని. కాని అజ్ఞానవశమున దుఃఖమునందు చున్నాను. నామంది కష్టసరముగు దానిని వచింపుడు!]

సర్వావదాం నిలయమధ్రువ మంతరస్థ

మున్ముక్త ముత్తమగుణేన న సంశయామి

యత్నాదహం కృతివదం పరితోఽలిదుఃఖం

శేషేణ మాం సమనుశాధి మహానుభావ.

21

ఇత్యాదే వాసిష్ఠ మహారామాయణే వాల్మీకీయే వైరాగ్యప్రకరణే

అహంకారజగుప్సా నామ పంచదశః సర్గః || 15 ||

మహానుభావా! సర్వాపదలకు నిలయమును, హృదయమునందలి సదాశయము లన్నిటివలనను ఖండింపఁబడినదియు, దుఃఖప్రదమునగు అహంకారమును ప్రయత్నముతో వివర్జించితిని. ఇంక కర్తవ్యమేమియో వచించి, నాకాత్మతత్వము నుపదేశింపుడు.

ఇది శ్రీ వాసిష్ఠ తాత్పర్య ప్రకాశికాయందు వైరాగ్యప్రకరణమున

అహంకారజగుప్సయను పంచదశ సర్గము || 15 ||

* లేక, అహంకార వైరిచే గూర్చబడిన ఈ పుత్రమిత్ర కళత్రాదులు, మంత్రతంత్రమూ అవసర మపేక్షింపకయే, మనుష్యుని నేర్పించుదు; లేక మంత్రతంత్రములవలనగూడ, ఈ వలనుండి యీవల బడజాలము అను.

షోడశః సర్గః

శ్రీరామ ఉవాచః—

దోషైరరతతాం యాతి సత్కార్యాదార్యసేవనాత్

వాతాస్తః పిచ్ఛలవవచ్ఛేతశ్చలతి చంచలమ్.

1

శ్రీరామఁడు:— మనస్సు ముముక్షువుల కత్యంతావసరముగు సాధుసేవను విడచి కామాది దోషముల నాశ్రయించి శక్తిని గొల్పివును; నెమిలిపించెపు తుదికొన గాలిలో నూగులాడునట్లు, చంచలమై చలించుచుండును.

ఇతశ్చేతశ్చ సువ్యగ్రం వ్యర్థమేవాభిధావతి

దూరాద్దూరతరం దీనం గ్రామే కాలేయకో యథా.

2

[రామమున కుక్కు అటునిటు తిరుగులాడునట్లు, కారణములేకుండగనే వ్యాకులమై దీన భావమున దూరప్రదేశముల దిరుగులాడుచుండును.

న ప్రాప్నోతి క్వచిత్ కించిత్ ప్రాప్తైరపి మహాభవైః

నాంతః సంపూర్ణతామేతి కర్ణజక ఇవాంబుభిః.

3

దీని కెచ్చటను, ఏమియు దొఱకదు. గొప్పధనరాశి దొఱకినను దీనికడుపు * ఓటికుండ వలె, నిండదు.

నిత్యమేవ మునే శూన్యం కదాశా వాగురావృతమ్

న మనో నిర్వృతిం యాతి మృగో యాథాదివ చ్యుతః.

4

మనీ! దురాశయను వలలోబడిన శూన్యచిత్తము, మందనుపీడి వలలో బడిన లేడివలె శాంతిని బొందజాలదు.

తరంగతరలాం వృత్తిం దధదాలునశీర్ణ తామ్

పరిత్యజ్య త్కణమపి హృదయే యాతి న స్థితమ్.

5

తరంగములవలె చంచలముగు మనస్సు, నూలనూజ్మృతయవముల చింతనుపీడి, హృదయమున నొక్కనిమిషమైన స్థిరముగనుండనేరదు.

మనో మనసవిత్సుభం దిశో దశ విధావతి

మందరాహననోద్ధాతం క్షీరార్ణవపయో యథా.

6

మందర పర్వతమువలన ముఖింపఁబడిన క్షీరముద్రమందలి నీటివలె, విషయానుచింతనమున భిన్నమైన యీ మనస్సు దశదిశలకు పరుగులిడుచున్నది.

* మూలమున కరగుక మను శబ్దము ప్రయోగింపబడినది. కరగుకమన వెదుళ్లతోనల్లినట్లు, F7 దీనియందు నీళ్లునిలువవుకదా! అను.



కల్లోలకలితావర్తం మాయా మకర మాలితం

న నిరోద్ధం సమర్థోఽస్మి మనోమయమహర్ణవమ్.

7

వివిధములగు చిత్తవృత్తులవలనఁ గల్గింపఁబడిన నుడిగుండములును, పరవంచన, క్రూరత్వములను మొనర్చును, యీ మనస్సును మహాసముద్రముననున్నవి; దీని సరికట్టలేకుంటిని.

భోగదూర్వాంకురాకాంక్షీ శ్వభ్రపాత మచింతయన్

మనోహరిణికో బ్రహ్మో దూరం విపరిధావతి.

8

మహాత్మా! మనస్సును లేడి కోర్కెలను పచ్చిగడ్డికై, లోభముతో నరకమును గుంటలో పడుటనుగూర్చి చింతింపక దూరముగ పరువులిడుచున్నది.

న కదాచన మే చేతః స్వామాలూసవిశ్లేర్ణతాం

త్యజత్యాకులయా వృత్త్యా చంచలత్వమివార్ణవః.

9

ఆకులములగు వృత్తులతో గూడుకొనియున్న నా మనస్సు, సముద్రము చంచలత్వమును పీడలేనట్లు, దేహచింతను పీడలేకున్నది.

చేతశ్చంచలయా వృత్త్యా చింతానిచయచంచురం

ధృతిం బధ్నాతి నైకత్ర పంజరే కేసరీ యథా.

10

మనస్సు స్వభావతః చంచలము; ఆన్యచింతలతో మరింత చంచలమైనది. శక్తినంతయు వినియోగించి నిరోధించినను, బోనులోనుంచఁబడిన సింహమువలె నొకచోట కుదుర్కొని యుండజాలదు.

మనో మోహరభారూఢం శరీరాత్ సమతానుఖం

హరత్వపమాతోద్వేగం హంస తీరమివాంభసః.

11

మోహరభమునెక్కిన మనస్సు, హంస పాలను నీటినుండి వేలుపరచి గైకొనునట్లు, ఈ ద్వేగ నాశకరముగు సమరసత్వరూపకముగు ఆత్మజ్ఞానమును శరీరమునుండి వేలుపరచి హరించుచున్నది.

అనల్పకల్పనాతప్నే విలీనా శ్చిత్తవృత్తయః

మునీంద్ర నప్రబుధ్యంతే తేన తప్యేహ మాకులః.

12

మునీంద్రా! ద్వైతభావనా రూపకముగు వివిధకల్పనలను శయ్యయందు పరుండిన చిత్తవృత్తులు, ఆచార్యోపదేశమునందినను మేల్కొనవు; అంగులననే నేను మిక్కుటముగ విచారించుచున్నాను.

ఊడికృత దృఢగ్రంథి తృష్ణాసూత్రే ధీతాత్మనా

విహగో జాలకేనేవ బ్రహ్మో బద్ధోఽస్మి చేతసా.

13

మహాత్మా! నేనుకాదు వాగులను పన్ని, దారమును చేతనుంచుకొని, దూరమున పొంచి యుండి, పట్టుకొనుచుండినట్లును దారమునులాగి ముడిపడునట్లునర్చి, వాటిని బంధించునట్లు, చిత్తము తృప్తయను మూల్రమను మహాత్మా! దేహమున నుంచుకొని, నన్ను బంధించుచున్నది.

సంతతామర్ష ధూమేన చింతాజ్వాలాకులేనచ

వహ్ని నేవ తృణం శుష్కం మునే దగ్ధోఽస్మి చేతసా.

14

మునివరా! ప్రబలముగు రోపమును ధూమముచే నావృతమై, చింతలను జ్వాలలతో గూడిన అగ్నింబోలు నాచిత్తము, ఎడుగడ్డినిబోలు నన్ను దహించుచున్నది.

క్రూరేణ జడతాం యాత స్తృష్ణాభార్యానుగామినా

శవం కాలేయ కేనేవ బ్రహ్మో భక్తోఽస్మి చేతసా.

15

బ్రహ్మజ్ఞా! క్రూరముగు చిత్తము తృప్తయను భార్యననుసరించుచు జ్ఞానవిహీనుడనగు నన్ను అగ్ని, ఆ చేతనశవమును భక్షించునట్లు భక్షించుచున్నది.

తరంగతరలాస్ఫాల వృత్తినా జడరూపిణా

తటవృక్ష ఇవోఽఘేన బ్రహ్మో నీతోఽస్మి చేతసా.

16

బ్రాహ్మణుడా! గట్టులఁగొట్టుకొను నదీతరంగములు గట్టుననున్న చెట్టును బడఁగొట్టునట్లు అలలవలె చంచలమును, రోరినవిషయములు లభింపకపోవుటవలన ఘాతప్రతిఘాతముల నందినదియు నగు చిత్తము నన్ను పడఁగొట్టుచున్నది.

అవాంతర నిపాతాయ శూన్యేవా భ్రమణాయ చ

తృణం చండానిలేనేవ దూరే నీతోఽస్మి చేతసా.

17

సుడిగాలి, దూరమున పడవేయుటకుగాని, లేక ఆకాశమధ్యమునఁ ద్రిప్పుటకుగాని, గడ్డిపర గను దీసికొనిపోవునట్లు, చిత్తము నన్ను మధ్యపదములగు స్వర్గాదిభోగముల ననుభవించఁజేయుటకో లేక శూన్యస్వరూపముగు యీ శృణ్వవియందు కీటకపతంగాది నానారూపముల భ్రమింపజేయుటకో నీసికొనిపోవుచున్నది.

సంసారజలధేరస్మా నిత్త్య ముక్తరణోఽస్మి ఖః

నేతునేవ పయఃపూరో రోధితోఽస్మి కుచేతసా.

18

జలప్రవాహము అడ్డుకట్టిన నాగిపోవునట్లు, సంసారసాగరమునుండి బయటపడుటకు యత్నించుచున్న నేను, దుష్టచిత్తమువలన నవరోధింపఁబడుచున్నాను.

పాతాలాద్గచ్ఛతా పృథ్వీం పృథ్వాః పాతాలగామినా

కూపకాఢం కుదామేష వేష్టితోఽస్మి కుచేతసా.

19

కట్టబడిన త్రాటివలన ఏతము క్రింకకుమీదకుఁ బోవునట్లు, నేను మంచిచెడ్డలగు తలంపులతో స్వర్గనరకముల కలుగుచు వచ్చుచున్న మనస్సువలన బంధింపఁబడియున్నాను.

మిథ్యైవ స్సారరూపేణ విచారాద్విశరాయణా

బాలో వేతాళకేనేవ గృహీతోఽస్మి కుచేతసా.

20

బాలకుడు భూత్కగస్తడగునట్లు, కల్పితమును, మిథ్యయునగు చిత్తమువలన నేను గ్రహించఁబడియున్నాను.



వహ్ని రుష్టతరః శైలాదపి కష్టతరక్రమః  
వజ్రాదపి దృఢోబ్రహ్మో దుర్నిగ్రహమనోగహః. 21

బ్రాహ్మణుఁడా! మనస్సును యీ భూతమును నిగ్రహించుట చాలకష్టము. ఇది అగ్నికంటె పెక్కుడుగ తాపమునిచ్చును. దీని నతిక్రమించుట పర్వతమును బాటుటకంటె కష్టతరము. ఇది వజ్రముకంటె కఠినమైనది.

చేతః పతతి కార్యేషు విహగః స్వామిషేష్వివ  
క్షణేన విరతిం యాతి బాలః క్రీడనకాదివ. 22

పక్షులు మాంసమును జూచిన ఆకాశమునుండిగి దానిమీదఁబడునట్లు, చిత్తము సతతము విషయములమీద వ్రాలుచున్నది. మఱియు బాలుడు ఆటలుబొజ్జిన చదువును విడిచిపెట్టునట్లు, చిరాభ్యస్తములగు ధ్యానాది సత్వ్యాపారముల క్షణములో విడచిపెట్టుచున్నది.

జడప్రకృతిరాలోలో వితతావర్త వృత్తిమా  
మనోఽభిరహితవ్యాలో దూరం నయతి తాత మామ్. 23

వృత్తులను పెద్ద నుడిగుండములు గలదియు, కామాది రిభువట్కములను సర్పములతో సూడినదియునగు, కల్లోల మనోసముద్రము నన్ను దూరమునకుఁ దీసికొని పోవుచున్నది.

అప్యభిపానాన్మహతః సుమేయాన్మూలనాదపి  
అపి వహ్నిశనాత్ సాధో విషమ శ్చిత్తనిగహః. 24

సాధువర్యా! మనస్సును వశపరచుకొనుట, సముద్రపానముకంటెను, మేరుపర్వతమును పెకలించుటకంటెను, అగ్నిని భక్షించుటకంటెను కష్టతరము.

చిత్తం కారణ మథానాం తస్మిన్ సతి జగత్ప్రయం  
తస్మిన్ ఊణే జగత్ ఊణం తచ్చికిత్స్యం ప్రయత్నతః. 25

విషయములకుఁ గారణము చిత్తమే. చిత్తమున్న మాడులోకములకును అస్తిత్వమున్నది. చిత్తము అనగా వాంఛలు నశించిన జగత్తున్న ఊణముగును. అండువలన, రోగచికిత్స నొనర్చునట్లు ప్రయత్నముతో, మనోచికిత్స నొనర్పఁదగును.

చిత్తాదిమాని సుఖదుఃఖశతాని నూన  
మథ్యాగతాన్యగవరాదివ కాననాని  
తస్మిన్ వివేకవశత స్తనుతాం ప్రయాతే  
మన్యే మునే నిపుణమేవ గలంతి తాని. 26

మునీంద్రా! శతశతములగు ఈ సుఖదుఃఖములన్నియు, పెద్దపెద్ద పర్వతములనుండి అరణ్యములు వెలువడునట్లు, మనస్సునుండియే నిష్పయమాగ జనించుచున్నవి. వివేకమువలన మనోలయమైన ఈ సుఖదుఃఖములన్నియు నశించునని తలపోయుచున్నాను.

నకలగుణజయాశా యత్ర బద్ధా మహద్భి  
స్తమరిమిహ విజేతుం చిత్తమభ్యుత్థితోఽహం  
విగతరతితయాస్త ర్నాభినందామి లక్ష్మీం  
జడమలిన విలాసాం మేఘలేఖామివేందుః. 27

ఇత్యావే వాసిష్ఠ మహారామాయణే వాల్మీకీయే వైరాగ్యప్రకరణే  
చిత్తదారాత్మ్యంనామ షోడశః పర్గః 16

ముముక్షువు లెదానిని జయించి, అవిద్యాకామకర్మముల బారినుండి బయటపడి; కాంత్యాది సద్గుణముల కధిపతులగుదుకో, అట్టిచిత్తమును ఇప్పుడే జయింపగోరుచున్నాను. జలభారమున నీలి రంగునుదాల్చిన మేఘమును చంద్రుఁడు గోరనట్లు, అజ్ఞానకళంకితులగు జనులను సంతోష పెట్టులక్ష్మిని నేను గోరను—వాకు రుచింపదు.

ఇది శ్రీవాసిష్ఠతాత్పర్య ప్రకాశికయందు వైరాగ్యప్రకరణమున  
చిత్త దారాత్మ్యమను షోడశ పర్గము 16



సప్తదశః పర్గః.

శ్రీరామ ఉవాచ:—

హాస్థాంధకారశర్వర్యా తృప్తయేహ దురంతయా  
స్ఫురంతి చేతనాకాశే దోహః కాశికపంక్తయః. 1

శ్రీరాముఁడు:—తృప్తను ఖండించుట చాలకష్టము; ఇది ఆత్మతత్వమును మరగుపరచు రాత్రి. ఈ రాత్రియందు రాగద్వేషదులను గ్రుడ్లగుబులు జీవుడను ఆకాశమున విహరించుచుండును.

అంతర్దాహ ప్రదాయిన్యా సమూఢరసమార్దవః  
పంక ఆదిత్యదీప్త్యైవ శోషం నీతోఽస్మి చింతయా. 2

మూర్ఖకిరణములు బురదను ఎండజేయునట్లు, హృదయతాపమును గలిగించు చింత దయానినయాది గుణముల కుక్కింపఁజేసి నా హృదయమును శూన్యమొనర్చుచున్నది.



మమచిత్తమహాజ్యే వ్యామోహ తిమిరాకులే  
శూన్య తాండవిసీ జాతా భృశమాశాపిశాచికా.

8

అజ్ఞానావృతమై విచారహీనమగు నామాననమును శూన్యార్థస్య ప్రదేశమున, ఆశయను పిశాచిని తాండవము నల్పుచున్నది.

వచోరచితసీహారా కాంచనోపవనోజ్వలా  
నూనం వికాసమాయాతి చింతాచణకమంజరీ.

4

చింతలను చణకమంజరులు* విలాపవాక్యములను హిమకణములవలన వికసించుచున్నవి. బంగారమును ఉపవనము దీనికి శోభను గూర్చుచున్నది.

అలమంతర్భూమాయైవ తృష్ణా తరలితాశయా  
ఆయాతా విషమోల్లాస మూర్ఛిరంబునిధావిన.

5

తరంగములు సముద్రమునుఁ గలఁచుచు లేచుట నుడిగుండములనుఁ గల్పించుటకే; అట్లే తృష్ణయు మాయారూపమగు మనఃక్షోభమును లేవదీసి, ధనార్జనాది భ్రమలనుఁ గల్పించుటకే సంపదించుచుండును.

ఉద్దామకల్లోలరవా దేహాద్రా వహతీహ మే  
తరంగతరలాకారా తర తృష్ణా తరంగిణీ.

6

తృష్ణ నానావిధ విషయముల సంచరించుచుండును; దీనితరంగములు నా శరీరమును పర్వతమునఁ బ్రవహించుచున్నవి—ప్రవృత్తియే దీని తరంగములు. అసత్యవచనములు, పరనిందాది వత్సితభాషణములే ఈ తరంగముల ధ్వజము.

వేగం సంరోధముదితో వాత్యయేవ జరత్తృణం  
నీతః కలుషయా క్వాపి తృష్ణయా చిత్తచాతకః.

7

ఎండుగడ్డి గాలిచే నెగురగొట్టఁబడి ఎక్కడకోపోయి పడునట్లు, నామనస్సును చాతకచక్షి తృష్ణావేగమును వారింప యత్నించియు, విఫలమై అనిరిష్టసలముల వ్రాలుచున్నది. (చాతకము మేఘజలములఁ దక్కు నితరములఁ ద్రావదను సంగతి లోకప్రసిద్ధము. దాహమైనప్పు డటునిటు తిరుగుచు చెట్లకొమ్మలవారి మేఘముల నాశించును. కాని దాహమెక్కుడగుటచే నక్కడ నిలువఁ జాలక మరొకచోట కెగిరిపోవును. అట్లే, మనస్సుగూడ ధర్మమేఘసమాధి రూపకమగు పరమపురుషార్థము నాశించి, ప్రయత్నించుచు, తృష్ణచే నీడ్వఁబడి యత్నముల నిలకడఁబూనదని భావము.)

యాం యామహమతీవాస్థాం సంశ్రయామి గుణశ్రియం  
తాం తాం కృంతతిమే తృష్ణా తంత్రీమివ కుమూషికా.

8

మూషికము వీణాశ్రీగలను కొటికివేయునట్లు, తృష్ణయు నేనాశ్రయించు వివేకవైరాగ్యాది గుణముల నాశనమొనర్చుచున్నది.

* చణక శబ్దార్థము సెనగ; మంజరులన మొగలు, అను.

వయసీవ జరత్వర్థం వాయావివ జరత్తృణం  
నభసీవ శరన్యేషు శ్చింతాచక్రే భ్రమామ్యహమ్.

9

నుడిగుండమునందలి ఎండుటాకువలెను, నుడిగాలిలోని ఎండుగడ్డి పరకవలెను, ఆకాశము నందలి శరన్యేషుములవలెను, చింతాచక్రమునఁబడి నేను పరిభ్రమించుచున్నాడను.

గంతుమాస్పద మాత్మీయ మసమర్థధియో వయం  
చింతాజాలే విముహ్యమో జాలే శకునయో యథా.

10

బుద్ధియోగమున స్వస్వరూప ప్రాప్తి నందలేక, పక్షులు మోసపోయి కలలోపడునట్లు చింతాజాలములబడి, మోసాతులమగుచున్నాము.

తృష్ణాభిధానయా తాల దగ్ధోఽస్మి జ్వాలయా తథా  
యథా దాహోపశమన మాశంకే నామృతై రపి.

11

మునీంద్రా! తృష్ణాజ్వాలలఁబడి దగ్ధుడనై తిని. అమృతమువలననైన నీతాపము తీరునా యనుగొనుచున్నాను.

దూరం దూరమితో గత్వా సమేత్యచ పునఃపునః  
భ్రమత్యాశు దిగంతేషు తృష్ణాస్మత్తా తురంగమీ.

12

తృష్ణయును గుఱ్ఱము మాటిహటికి స్వస్థానము నుండి దూరప్రదేశమున కటిగి, మరల వెనుకకు తిరిగి వచ్చుచు, దిగంతముల సంచరించుచున్నది.

జడసంసర్గిణీ తృష్ణా కృతోద్ధ్వాఘోగమాగమా  
క్షుబ్ధా గ్రంథిమతీ నిత్యమారఘట్టాగ రజ్జవత్.

13

అజ్ఞాన సంబంధము కలదియు, సంచలనము కలదియు, భోక్త, భోగ్య, తాదాత్మ్య, సంసర్గ, అధ్యాసము గ్రంథులు గలదియు, ధర్మాధర్మవిషయముల ననుసరించుటవలన స్వర్గనరకములకుఁ బోవుచు వచ్చునదియునగు తృష్ణ ఘటి యంత్రమువలె నున్నది.

అంతర్గ్రథితయా దేహే సర్వదుశ్చేదయాఽనయా  
రజ్జేనాశు బలీవర్ద స్తృష్ణయా వాహ్యతే జనః.

14

ముక్కుడు త్రాడుపోయఁబడిన యెరువలె, తెంపనలవికాని కృష్ణానుక్రమముచే బంధించబడిన మనుజుడు, ఐహికాముష్మిక ఫలరూపమగు భారమును వ్యర్థముగ మోయుచున్నాడు.

పుత్రమిత్రతశత్రాది తృష్ణయా నిత్యకృష్టయా  
ఖగేష్వివ కిరాత్యేదం జాలం లోకేషు రచ్యతే.

15

కిరాతుని భార్య పక్షులనుఁబట్ట వలను బన్నునట్లు, తృష్ణ లోకులను బడద్రోయుటగాను పుత్రమిత్ర తశత్రాది రూపకమగు నను బన్నుచున్నది.



భీషయత్యపి ధీరం మామంధయత్యపి నేక్షణం  
భేదయత్యపి సానందం తృష్టా కృష్ణేవ శర్వరీ.

16

తృష్ట చీకటి రాత్రివంటిది - నేను భీరుడనైనను అది నాకు భయమును గలిగించుచున్నది.  
కళ్లున్నను గుడ్డిగ నొనర్చినది. ఆనందస్వరూపుడనగు నాకు దుఃఖమును గలిగించుచున్నది.

కుటిలా కోమలస్పర్శా విషవైషమ్య శంసినీ  
దశత్యపి మనాక్ స్పృష్టా తృష్టా కృష్ణేవ భోగినీ.

17

పక్షగమనము, కోమలస్పర్శగలదియు, విషమును గుటిపించునదియునగు తృష్టయను యీ నల్ల  
త్రాచును ఒకటితే స్పృశించినను కలుచును.

భిందతీ హృదయం పుంసాం మాయామయవిధాయినీ  
దౌర్భాగ్యదాయినీ దీనా తృష్టా కృష్ణేవ రాక్షసీ.

18

నల్లరక్తసింహాలు తృష్ట, దురదృష్టమునకుఁ గారణము - మాయామయ. ప్రపంచమును  
గల్పించుచున్నది; మానవ హృదయముల భేదించుచున్నది.

తంద్రీతంద్రీగణైః కోశం దధానా పరివేష్ఠితం  
నానందే రాజతే బ్రహ్మం స్పృష్టా జర్జరవల్లకీ.

19

బ్రహ్మజ్ఞా! పాడువడిన బుట్టకల మీఁద ఆనందోత్సవముల నుపయోగపడునట్లు, నిద్రపోడను,  
నాడినమాహాములతోడను గూడిన శరీరకోశముననున్న తృష్ట ఆనందతత్త్వమును బ్రకాశింప  
జేయజాలదు.

నిత్యమేవాతిమలినా కటుకోన్మాద దాయినీ  
దీర్ఘతంత్రీ ఘనస్నేహ తృష్టాగహ్వరవల్లరీ.

20

హృదయమును పర్వతగుహయందు పుట్టిన తృష్టయను లత అతిమలినమును నీచమునైన  
యున్నది. (నీచప్రకృతియగుటవలన నికృష్టమును, సూర్యకిరణములు సోకకపోవుటవలన మలినము  
అని గ్రహించవలెను.) కోర్కెలు ఫలించనటవలన పిచ్చిని గలిగించును; దీనిపరిణామము దుఃఖము.  
దీని తీగలు పొడవైనవి; మోహదాయకములు.

అనానందకరీ శూన్యా నిష్కలా వ్యర్థమున్నతా  
అమంగలకరీ క్రూరా తృష్టా క్షీణేన మంజరీ.

21

వాడిపోయిన మొగ్గలగుత్తివలె తృష్టపుష్పవిహీనయును ఫలశూన్యయును, వ్యర్థమును  
నైయున్నది. క్రూరకంటకము (ముల్లు) వలె కష్టమునుగూర్చును.

అనావరితచిత్రాపి సర్వమేవానుధావతి  
న చాప్నోతి ఫలం కించిత్ తృష్టా జ్జీర్ణేవ కామినీ.

22

వృద్ధవేళవలె, మనస్సును లోబరచుకొనలేకపోయినను, అది అందరివెంట పరుగిడును; దీని  
వలన ఫలము ఒకించుకై నను లభించదు.

సంసారబృందే మమాతి నానారస సమాకులే  
భువనాభోగరంగేషు తృష్టా జరతనర్తకీ.

23

సంసారము శోకమోహాది రసములతో గూడిన భోగనాట్యరంగము; తృష్ట ఇందలి పరివర్త  
నర్తక.

జరా కుసుమితారూఢా పాతోత్పాత ఫలావలిః  
సంసార జంగలే దీర్ఘే తృష్టావిషలతా తతా.

24

వికాలమగు సంసారరణ్యమున తృష్టయను విషలత దీర్ఘముగ వ్యాపించియున్నది; జరయే  
దీని పుష్పములు. పాచ్చితగ్గులె దీనిఫలములు.

యన్నశక్నోతి తత్రాపి ధత్తే తాండవితాం గతిం  
సృత్యత్యానందరహితం తృష్టా జ్జీర్ణేవ నర్తకీ.

25

వృద్ధనర్తకవలె తృష్ట సాధించవీలులేని తావులకు గూడ తాండవమొనర్చబోవును; అట్టి,  
నిరుత్సాహముతోడ సృత్యమునొనర్చును.

భృశం స్ఫురతి నీహారే శామ్యత్యాలోక అగతే  
దుర్లంఘ్యేషు పదం ధత్తే చింతా చవలబర్హిణీ.

26

చంచలమగు నెమలి వర్షాగమమును చూచించు మేఘావరణముగాంచి సృత్యము నల్పునట్లును;  
చోగరానిచోట్ల కటిగి గూడును గట్టుకొనునట్లును, చవలచిత్తము మోహావరణమున సృత్యమునల్పును;  
అప్రాప్య విషయముల నానందగోచరము; శరత్కాలము రా నూర్యడు ప్రకాశించిన నెమళ్ళ నాట్య  
మాగిపోవును; అట్లే, వివేక మను వెలుగు పొడనూపిన మోహము మాసిపోవును.

జడకల్లోల బహులా చిరం శూన్యాంతరాంతరా  
క్షణముల్లాస మాయాతి తృష్టా ప్రావృత్తరంగిణీ.

27

వర్షాకాలమందలి ఏటువలె, తృష్ట అజానతరంగములతోడను, జ్ఞానోదయమైన పిదప శూన్య  
తను పొందుచు క్షణకాలముమాత్రమే ఉల్లసెలుచున్నది.

నష్టముత్స్పృజ్య తిష్ఠంతం తృష్టా వృక్షమివావరం  
పురుమాత్ పురుషం యాతి తృష్టా లోలేవ పక్షిణీ.

28

ఆకలిదప్పులవలన బాధపడుచు పండ్లులేనిచెట్టునువీడి మరొకచెట్టు నాశ్రయించు చంచల  
పక్షివలె, తృష్ట ఒకానొక పురుషునివీడి, మరొకనిని ఆశ్రయించుచుండును.

పదం కరోత్యలంఘ్యైపి తృప్తాపి ఫలమిహతే  
చిరం తిష్ఠతి నైకత్ర తృష్టా చపలమర్కటీ.

29

తృష్టయను చపలమర్కట మొకచోటనుండును. పొందవీలులేని వస్తువులబడయ దుముప  
లిడును. తృప్తినందినను, ఇతరవిషయముల వాంఛించును.



ఇదం కృత్యేద మాయాతి సర్వమేవాసమంజసం  
అనారతంచ యతతే తృష్ణా చేష్టేవ దై వికీ.

30

‘ఇది మంచిపని’ అని ఒకదానిని ఆరంభించి అదిముగియక మునుపె అద్దానిని అశుభకార్యము గ నెంచి ముగింపకార్యము నారంభించుచు, ‘ఎనుగువిరామము’ లేకుండ శుభాశుభఫలములకొ అకు తృష్ణ యత్నించుచునే యుండును. అందువలన ప్రాణుల కర్మల సనుసరించి ఫలములనొసగు బ్రహ్మదేవుని యత్నముతో నిష్ఠానిక బోల్చునగును.

క్షణమాయాతి పాతాలం క్షణాయాతి నభస్థలం

క్షణం భ్రమతి దిక్కుంజే తృష్ణా హృత్పద్మపట్నదీ.

31

హృత్పద్మం భ్రమరమగు తృష్ణ, ఒకక్షణమున పాతాళమునను, మఱొక క్షణమున ఆకాశ మునను, ఇంకొకక్షణమున దిక్కుంజము (దిక్కులను పొదలు)లను, విహరించుచుండును.

సర్వసంసారదోషాణాం తృష్ణైకా దీర్ఘదుఃఖదా

అంతఃపురస్థమపి యా యోజయత్యతినంకరే.

32

సంసారమందున్న దోషములన్నిటిలో, తృష్ణయే దీర్ఘదుఃఖమును గల్పించునది. అంతఃపుర ముననున్న వానిని గూడ (ధనాది ఆశలఁజూపెట్టి) అతినంకర ప్రదేశముల కాక న్నించును.

ప్రయచ్ఛతి పరం బాద్యం పరమాలోకరోధినీ

మోహం నీహరిగహనా తృష్ణా జలదమాలికా.

33

మంచుతోగూడిన మేఘములగుంపు చలిని గలిగించి, సూర్యుని గప్పివేయునట్లు, మోహము తోగూడిన తృష్ణ అజ్ఞానమును గలిగించి, ఆత్మజ్ఞానమును గప్పివేయుచున్నది.

సర్వేషాం జంతుజాతానాం సంసారవ్యవహారిణామ్

పరిప్రోతమనోమాలా తృష్ణా బంధనరజ్జవత్.

34

బహుశక్తుల మెడలకుఁగట్టఁబడినతాడు, మరొక పెద్దతాటికి గట్టబడునట్లు, యీ సంసారమున చరించు జీవులమనస్సు తృష్ణయనుతాటికిఁ గట్టఁబడియున్నది.

విచిత్రవర్ణా విగుణా దీర్ఘా మలినసంస్థితః

శూన్యా శూన్యపదా తృష్ణా క్రకరాకృతధర్మికీ.

35

తృష్ణకును ఇంద్రధనస్సునకును సామాన్యధర్మములున్నవి; ఇంద్రధనస్సు విచిత్రములగు వర్ణములతోఁగూడియున్నది. విగుణ అనగా అల్లెతాడులేనిది. పొడుగైనది. మలినములగు మేఘములపై శూన్యమగు ఆకాశమునఁ గల్పించడినది; అట్లే, తృష్ణయు విచిత్రములగు వివిధ విషయములతోఁగూడిన సమ్రాహరూపమునుదాల్చి, అనర్థములతో వెలయుచున్నది. మఱియునిది, మలిన పురుషునిమనస్సునఁ గల్పించఁబడిన అవస్థవు.

ఆకానిర్గుణ సస్యానాం ఫలితా శరదాపదాం

హిమం సంవిత్ సరోజానాం తమసాం దీర్ఘయామినీ.

36

ఈతృష్ణ — వివేకాది సుగుణములను పైరులకు పిడుగు; ఆపదలపంట కనువగు శరత్కాలము; జ్ఞానకమలములకు మంచు; అజ్ఞానమునకు హేమంతరాత్రి.

సంసార నాటకనటీ కార్యాలయ విహంగమీ

మానసారణ్యహారిణీ స్మరసంగీత వల్లకీ.

37

ఈతృష్ణ — సంసారమును నాటకరంగమందలివటి. ప్రవృత్తియను గూటియందుండు పక్షి. మనస్సును అరణ్యమున తిరుగు చంచలహారిణము. కోర్కెలను సంగీతము ధ్వనించు వీణ.

వ్యవహారాభిలహరీ మోహమాతంగ శృంఖలా

సర్వస్యగ్రోధసులతా దుఃఖకై రవచంద్రికా.

38

తృష్ణయే వ్యవహారప్రపంచమందలి అలలను గల్పించుచున్నది. తృష్ణయే మోహమును ఏనుఁగను బంధించుచున్నది. దీనివలననే, సంసారవటవృక్షముయొక్క ఊడలు దిగుచున్నవి. ఇదియే దుఃఖములను కలువల వికసింపజేయు వెన్నెల.

జరామరణదుఃఖానామేకా రత్నసముద్రికా

అధివ్యాధివిలాసానాం నిత్యం మత్తావిలాసినీ.

39

జరామరణ దుఃఖములను రత్న క్షేటికయే, తృష్ణయను విలాసినికడనున్నది. అధివ్యాధులెదాని సంతోష సాముగి.

క్షణమాలోకవిమలా సాంధకారలవా క్షణం

వ్యోమవీధ్యుపమా తృష్ణా నీహరిగహనా క్షణమ్.

40

తృష్ణయను ఆకాశమున — అప్పుడప్పుడు వివేకమును వెలుగు వెలుగుచుండును. అప్పుడప్పుడు ఆవివేకమును అంగకారము క్రమ్ముచుండును; అప్పుడప్పుడు అజ్ఞానమును మంచు ఆవరించుచుండును.

గచ్ఛత్యుపశమం తృష్ణా కాయవ్యాయామశాంతయే

తమీ గ్లిగ్లితముః శృష్ణా యథా రక్షోనివృత్తయే.

41

మేఘములతో క్రమ్మువడిన రాత్రి ముగిసిన, రాక్షసులు పలాయన మొనరించునట్లు, తృష్ణ ఉపశమించిన దేహపరిశ్రమకుఁగ్లిగ్లితము, గాఢనాదము. — ముక్తిభించును.

తాపస్సుహృత్త్యయం మూఠో లోఠో విలులితాశయః

యావత్తేజాగుణసంధి తృష్ణావిమవిషూచికా.

42

విషూచి (కలగా) వ్యాధితే భాగవదు మునుజుఁడు, అది తగనంతపఱు మూటలాడు శక్తిని గోలోయి, మూర్ఖులకుడై పడియుండునట్లు, సంసారియు తృష్ణోపశమన మవసంతపఱు, నేదాంత కాస్త్రమున మూకయై, వ్యాధిపడిత్యుండై, మోహగ్రస్తుడై పడియుండును.



లోకోఽయ మఖిలం దుఃఖం చింతయోజ్యై త యోజ్యై తి  
తృష్టావిషూచికామంత్ర శ్చింతాత్యాగోహి కథ్యతే. 43

చింతావరణమే తృష్టయను విషూచివ్యాధికి మహావధము అని చెప్పబడుచున్నది. చింత  
లను ద్యోశించిన లోకులు దుఃఖమును తప్పించుకొందురు.

తృణపాషాణ కాష్ఠాది సర్వమామిషశంకయా  
అదదానా స్ఫురత్యంతే తృష్టా మత్సీ హదేయథా. 44

చెఱువునీటినుండి మాంసమును భ్రమతో తృణపాషాణకాష్ఠాదుల కఱచికఱచి, తుదకు ఎర  
కాశించి, చంపబడు చేపవంటి దీ తృష్ట.

రోగార్తిరంగనా తృష్టా గంభీరమపి మానవమ్  
ఉత్తానతాం నయత్యాశు సూర్యాంశవ ఇవాంబుజమ్. 45

సూర్యకిరణములు వద్రుమును ఊర్ధ్వవికసిత మొనర్చునట్లు, రోగపీడయు, శ్రీ వాంఛయు  
ధీరుడగు మనుజునిగూడ అధీరునొనర్చి వైచును.

అంతఃశూన్యా గంధిమతోఽదీర్ఘస్యాంకురకంటకాః  
ముక్తామణిప్రియా నిత్యం తృష్టా వేణులతా ఇవ. 46

తృష్టయను వెనురు సారహీనమైనది. జడపదార్థముల చేతనబుద్ధియును కణుపులు దీనికున్నవి.  
చింతాద్వేషములు దీని కంటకాంకురములు. విషయములను ప్రీతింగొల్పు ముత్యముల నిది గోయను.

అహోబల మహచ్చిత్రం తృష్టామపి మహాధియః  
దుశ్చేదామపి కృంతంతి వివేకేనామలాసిని. 47

అహ! ఏమి అశ్చర్యము! అచ్ఛేద్యమైన యీ తృష్టను బుద్ధిమంతులు వివేకమున నితఃఖండ  
ముతో నరుక్షమన్నారు.

నాసిధారా న వజ్రార్చిర్నతస్తాయః కణార్చివః  
తథా తీక్ష్ణా యథా బ్రహ్మాంస్తృష్టేయం హృది సంస్థితా. 48

బ్రహ్మజ్ఞాదా! హృదయమున మెలంగు యీ తృష్ట ఖడ్గపు కొనకంటెను, వజ్రముకంటెను  
కఱువున్న ఇనుపగుండె మంటలకంటెను తీక్ష్ణమైనది.

ఉజ్వలాసిత తీక్ష్ణాగ్రా న్నేహదీర్ఘదశావరా  
ప్రకాశాదాహదూస్పర్శా తృష్టా దీవళిఖా ఇవ. 49

తృష్ట దీపజ్వాలవలె సుజ్వలమై పొడుగాటి వత్తినిగలిగి, మలినమగు కొనతో ముట్టుకొనిన  
కష్టమును కలిగించుచు, దీర్ఘకాలము వెలయునదై యున్నది. (అనగా, తృష్ట బాల్యయావనముల అశ్వం  
తానక్తిని కల్పించుచు, చాలకాలముండును. భోగాంతమున దీపపుకొడివలె కష్టమునిచ్చును. ఇట్టితృష్ట  
ఘోరమహాబోయిన వంతకాక మరేమి? — హృదయతాపమునిచ్చును.

అపి మేదసమం ప్రాజ్ఞమపి శూరమపి స్థిరం  
తృణేశరోతి తృష్టాకా నిమేషేణ సరోత్తమమ్. 50

మేదసవర్తమవలె ధీరుడును, బుద్ధిమంతుడును, పౌరుషయుక్తుడును, అపరిగ్రహవ్రతమున  
స్థిరుడును నగు పురషునిగూడ తృష్ట ఒక్కనిముసములో గడ్డిపరకవలె నొనర్చుచున్నది. (తృష్టతో  
యాచించు బూనినవాడు ఇతరుల దృష్టిలో గడ్డిపరకయే కదా!)

సంస్తీర్ణగహనా భీమా ఘనజాల రజోమయీ

సాంధకారోగ్ర నీహారా తృష్టా వింధ్యమహాతటి. 51

సాహసకార్యములను చొరరాని విశాలారణ్యములతోడను, ఆకాపాశరూపకముగు రజో  
గుణముల లతాధూళితోడను, అంధకారరూపకముగు తమోగుణమును అజ్ఞానహేమముతోడను గూడు  
కొనిన భయంకర వింధ్యపర్వతభూమి యీ తృష్ట.

ఏకైవ సర్వభవనాంతర లబ్ధలక్ష్మ్యే  
దుర్లభ్యతామువగతైవ వపుః స్థితైవ  
తృష్టా స్థితా జగతి చంచల వీచిమాలే  
క్షీరోదకాంబుతరలే మధురేవ శక్తిః. 52

ఇత్యాదీ వాసిష్ఠ మహారామాయణే వాల్మీకియే వైరాగ్య ప్రకరణే  
తృష్టాభంగో నామ సప్తదశః సర్గః || 17 ||

ఒకే మాధుర్యశక్తి జలములన్నిటియందును నున్నను, ఒకే మాదిరిగ గన్నడదు. జలభేదము  
ననుసరించి రుచిమారును. అట్లే యీ శరీరమందున్న తృష్టయే, జగత్తుననున్న సమస్తభోగ్యవస్తువులతో  
గలసియున్నను, శరీర తృష్ట యట్లగుపించదు; అశ, కామము ఇత్యాదులగు వివిధభేదములతో నగుపించును.

ఇది శ్రీ వాసిష్ఠ తాత్పర్య ప్రకాశికాయందు వైరాగ్యప్రకరణమున  
తృష్టాభంగమను సప్తదశ సర్గము || 17 ||





అష్టాదశః సర్గః.

శ్రీరామ ఉవాచ:-

అర్ధాంత్రతంత్రీగః వికారీ పరిపాతవాః

దేహః స్ఫురతి సంసారోఽపి దుఃఖాయకేవలమ్.

1

శ్రీరాముడు:- మలమూత్రముల తోలునలించును, నాడీ జటిలమును, కృశించుట మొదలు గాగల వికారములు కలదియు, మరణశీలమును నగు ఈ శరీరము సంసారమున సుఖభోగములకు ఇల్లు అనుకొనబడుచున్నది. కాని, ఇదికూడ కేవలము దుఃఖము కొఱకే.

అజ్ఞోఽపి తజ్జనదృశో వలితాత్మచమత్కృతిః

యత్క్యా భవోఽభవోఽపి న జడో నాపిచేతనః.

2

దేహము జడవస్తువైనను, పంచకోశములచే నావరింపబడిన ఆత్మయొక్క విచిత్ర సంస్కారములన చేతనవస్తువునలెనే ప్రతిభాతమగుచున్నది. అసారవస్తువైనను సంసార తరణమునను (మోక్షము నకు) ఉపయోగపడుచున్నది. ఇది సాధారణ జడవస్తువుల వంటిదిగాదు; మఱియు చేతనమును గాదు.

జడాజడ దృశోర్మధ్యే దోలాయితదురాశయః

అవివేకీ విమూఢాత్మా మోహమేవ ప్రయచ్ఛతి.

3

శరీరము జడమా? చేతనమా? అను సందేహమున నూగులాడు మనస్సువలనను, మూఢాత్మకును నిలయును, వివేకానుపయోగియును నగు శరీరము మోహమునే గల్పించుచున్నది.

స్తోకేనానందమాయాతి స్తోకేనాయాతి భేదితాం

నాస్తి దేహనమః శోచ్యో నీచో గుణబహిష్కృతః.

4

అల్పములగు అన్న పానములు లభించిన సంతోషించుచున్నది. అల్పములగు శీతతాపములు గల్గిన దుఃఖించుచున్నది. అందువలన, దేహమును బోలు నీచమును, గుణహీనమును నగు శోచనీయ వస్తువు మరియొకటి లేదు.

ఆగమాపాయినా నిత్యం దంతకేనరశాలినా

వికాసస్థితపుష్పేణ ప్రతిక్షణమలంకృతః.

5

భుజశాఖోఽనుసంస్థితో ద్విజస్థంభశుభ్రస్థితిః

లోచనాలిబిలాక్రాంతః శిరఃపీఠబృహత్ఫలః.

6

శ్రవదంతరసగ్రస్తో హస్తపాదసుపల్లవః

గుల్మవాక్ కార్యపంఖాతో విహంగమకృతాస్పదః.

7

నచ్చాయో దేహస్యక్షోఽయం జీవపాంథగణాస్పదః

కస్యాత్మీయః కస్య పర ఆస్థానానేకీలాత్ర కే.

8

ఈ దేహమును వృక్షముతో బోల్పనగును, బాహువులే దీనిశాఖలు, భుజములే దీని స్తంభము (=నూను.) కన్నే తుమ్మెదలుండు తొట్టులు. కలయే దీని ఫలము. కాలునేతలు దీని చివుళ్లు.

కోగములే దీనితీగలు. ఇది చెవులను కంసాలి పిట్టలవలన బొడువబడుచున్నది. ఇందు జీవేశ్వరులను రెండుపిట్టలు నివసించుచున్నవి. దీని, కోగములను గుల్మములున్నవి. ఇట్టి కార్యసంఘాతమగు శరీరమును చెట్టును గొడ్డలితో నరుకునట్లు నరుకవచ్చును. ఇది నవ్వును పువ్వులతోడను, దంతములను కేసరముల తోడను ఒప్పారుచున్నది; దీని శోభ తీణకాలమే. మఱియు, ఈ దేహవృక్షము కాంతియును ఛాయతో నిలసిలుచున్నది. జీవుడను పథికున కిది విక్రమస్థానము. దీనితో, జీవునకు వాస్తవమగు సంబంధము లేదు. ఇది ఎవ్వరిబంధువు, ఎవ్వరి శత్రువు? దీనియెడల ప్రేమ ఎవరికి? ద్వేష మెవరికి?

తాతసంతరణార్థేన గృహీతాయాం పునఃపునః

నావి దేహలతాయాంచ కస్యన్యదాత్మభావనా.

9

సంసార సాగరమును తరించుటకు నౌకగా గైకొనబడిన ఈ దేహలతయం దాత్మభావన ఏరికి గలుగు?

దేహనాన్ని వనే శూన్యే బహుకర్తసమాకులే

తనూరుహాసంఖ్యతరౌ విశ్వాసం కోఽధిగచ్ఛతి.

10

కోమములను అసంఖ్యవృక్షములతోడను, నవరంధ్రములను గోతులతోడను నున్న దేహమును యీ శూన్యారణ్యమున చిరము వాసమొనర్తునను నిస్సందేహబుద్ధి ఎవరికి కలుగును?

మాంసస్నాయ్యాస్థివలితే శరీరపటహేఽదృఢే

మార్జారవదహం తాత తిష్ఠామ్యత్ర గతద్వనౌ.

11

చినికి, జొల్లపడి, దృనింపని జోలునందున్న పిల్లనలె, నేను మాంసము, నరములు, ఎముకలచే నిర్మింపబడిన అదృఢ శరీరమున నున్నాను. దీనినుండి బయటపడు ఉపాయశబ్దమును విని పిలు కలుగుట లేదు.

సంసారారణ్య సంరూఢో విలసచ్ఛిత్తమర్కటః

చింతామంజరితాకారో దీర్ఘదుఃఖఘ్నణక్షతః.

12

తృష్ణా భుజంగమీగేహం కోపకాకకృతాలయః

స్థితపుష్పోద్గమః శ్రీమాన్ శుభాశుభమహాఫలః.

13

సుస్కంధోఽనులతాజాలో హస్తస్తబకసుందరః

వవనస్పందితాశేష స్వాంగావయవపల్లవః.

14

వర్షేంద్రియఖగార్ధారః సుజానుస్తంభ ఉన్నతః

సరసచ్చాయయా యుక్తః కామపాంథనిషేవితః.

15

మూర్ధసంజనితా దీర్ఘ శిరోరుహ తృణావలిః

అహంకార గృధ్రకృత కులాయః సుషిరోదరః.

16



విచ్చిన్న వాసనాజాల మూలత్వాద్ధర్మవాక్యతిః

వ్యాయామ విరసః కాయప్లవ్విః ౨యం ననుభాయ మే. 17

సంసారమును కారణమందు, చింతలను మొగ్గలతోడను, దుఃఖములను ఘటమువలన కొట్టుబడినదియు, నగు దేహమును తీర్థస్పృశము చిత్తమును చువల మర్కట మెక్కినది. ఈ దేహ (పక్షి) వృక్షము కాముడను పశుకున కౌశ్రయము, యావనము దీనిభాయ, యాత్యత్వమే దీని వ్యాయామ విసీసకాఖలు, ఉదరమే దీని ఖిద్రము. భృష్ట యను పాము, రోషమును కాకి, ఇంద్రియములను పక్షి గణములు, అహంకారమును గ్రద్ధ ఇందు నివసించుచున్నవి. చిఱునవ్వే దీని పువ్వులు, శుభాశుభములే దీనిఘటములు, బాహువులే దీని కాఖలు, చేతులే దీని పూలగుత్తులు, ప్రాణవాయువునలన కంపించబడిన అవయవములే దీని చిగుళ్లు. ఉన్నతములగు జానువులే దీనియొక్క లాచైన మొదళ్లు. శిరోజములే ఈ చెట్టున నుద్భవించు తృణాదులు. గట్టిగ పెనవేసికొనిపోయిన కోర్కెలే దీని ఆచ్ఛేద్యమైన వేళ్లు. ఇట్టి దేహవృక్షము నాకు నుభయము గూర్చజాలదు.

కలేబరమహంకార గృహస్థస్య మహాగృహం

లుతత్వభ్యేతువా స్థైర్యం కిమనేన మునే మమ. 18

మనీ! అహంకారమును గృహముని నివాస మందిరమును ఈ శరీరము ఉండిన ఉండుగాక ఉండిన ఉండుగాక, దీనితో నాకేమిపని?

పంక్తిబద్ధేంద్రియవశం పల త్తృప్త్యా గృహంగనమ్

రాగరంజిత సర్వాంగం నేష్టం దేహగృహం మమ. 19

ఈ శరీరగృహమున ఇంద్రియములను పశువులు వరుసగ కట్టబడియున్నవి. తృప్తయను గృహ యజమానురాలు ఇటునటు తిరుగాడుచున్నది. ఇట్లంతయు నానావిధములగు కోర్కెలనుక ముగ్ధులతో నలంకరింపబడియున్నది—ఇది నా కిష్టమును గూర్చు వస్తువుకాదు.

పృష్ఠాస్థి కాష్ఠసంఘట్ట పరినంకట కోటరం

ఆంతరజ్జభిరాబద్ధం నేష్టం దేహగృహం మమ. 20

వెన్నెముకతో గూర్చబడిన గూడును, మలమూత్రాదులను త్రాటితో గట్టబడి నదియునగు ఈ శరీరగృహమును నే నభిలషించను.

ప్రసృతన్నాయుతౌత్రికం రక్తాంబుకృతకర్దమం

జరామంతోల ధవలం నేష్టం దేహగృహం మమ. 21

వ్యాపించియున్న నాడులవలన నిలబెట్టబడినదియు, రక్తమాంసములను అడునుచే పూయం బడినదియు, ముదిమియును నన్నుముతో వెల్లవేయబడినదియునగు ఈ దేహగృహము నా ఇష్టవస్తువుకాదు.

చిత్తభృత్యకృతానంత చేష్టావష్టభ సంతితి

మిథ్యామోహమహా స్థూణం నేష్టం దేహగృహం మమ. 22

చిత్తమును భృత్యుని ఎడతెగని ప్రయత్నములవలన, ఈ శరీరము నిలంబడియున్నది; అన్యతా జానములే దీని స్తంభములు—ఇట్టి దేహగృహమును నేను వాంఛించను.

దుఃఖార్థక కృతాక్రందం సుఖశయ్యామనోరమం

దురీహా దగ్ధదాసీకం నేష్టం దేహగృహం మమ. 23

ఈ దేహగృహము దుఃఖమును పాలకుని ఏడ్పులతో నిండియున్నది. సుఖములను శయ్యలతో మనోహరమై చూపట్టుచున్నది. దుశ్శేష్టులను పాడుదాసీలు ఇందు తిరుగాడు చున్నారు—దీనిని నేను గోరను.

మలాధ్యా విషయపూర్వా భాండ్వోపస్కర సంకటం

అజ్ఞానతొరవలితం నేష్టం దేహగృహం మమ. 24

బహువిధములగు విషయములను భాండముల నింపబడిన దోషములను గృహద్రవ్యములతో గూడినదియు, అజ్ఞానమును పవిత్రితో గూడినదియునగు యీ శరీరగృహము నా ఇష్టవస్తువు కాదు.

గుల్ఫ గుగ్గులువిశ్రాంత జానూర్ధ్వస్తంభ మస్తకం

ద్వీర్ధదోద్రారు సుదృఢం నేష్టం దేహగృహం మమ. 25

జానువులను యీ దేహగృహ స్తంభమునకు పాదగ్రంథి ఆధారకాష్ఠము; జానువులు దీనిపై నిలచియున్నవి; బాహువులు, సంయోజక కాష్ఠములు. మూలము విన్నపమైన, యీ గృహమంతయు పడిపోవును. అందువలన, నేను దీనిని గోరను.

ప్రకటాత్మ గవాత్మంతః క్షీడత్రజ్జాగృహంగనం

చింతాదుహితృకం బ్రహ్మనేష్టం దేహగృహం మమ. 26

బుద్ధియును గృహంగన జ్ఞానేంద్రియములను గవాత్మముల క్షీడత్రజ్జులనున్నది; చింత దీని హతురు. ఇట్టి దేహగృహమును నేను వాంఛింపను.

మూర్ధజాచ్ఛాదనచ్చన్న కర్ణ శ్రీచంద్రశాలికం

ఆవీర్ణాంగులి నిరూప్యహం నేష్టం దేహగృహం మమ. 27

శిరోజములను మిదెకలదియు, కర్ణశ్రీయును శోభన గృహముకలదియు, వ్రేళ్ళను బొమ్మలు కలదియునగు యీ శరీరగృహమును నేను గోరను.

సర్వాంగ కుడ్యసంఘాత ఘనరోమయవాంకురమ్

సంశ్లాన్యపేటవివరం నేష్టం దేహగృహం మమ. 28

అవయవములే గోడలుగాలదియు, వాటినుండి జనించు రోమములను యవాంకురములు గలదియు, పొట్టయును ఖిద్రముగలదియునగు యీ దేహమును నేను ఆభిలషించను.

నఖోర్ణ నాభినిలయం సరమారణితాంతరం

భాంకారకారి పవనం నేష్టం దేహగృహం మమ. 29

గోళ్ళను సాలెగూళ్ళతోనున్నదియు, ఊర్ధ్వమును శునకముచే నాకులితమొనర్పబడినదియు, ప్రాణవాయువుయొక్క భాంకారవముతో గూడినదియు నగు యీ శరీరగృహమును నేనభిలషించను.



ప్రవేశ నిర్ణయవ్యక్త వాతవేగ మనారతం

వితతాక్షగవాక్షం తన్నేప్తం దేహగృహం మమ.

80

ఈ శరీరగృహమున నిరంతరము ఉచ్ఛ్వాసనిశ్వాసవాయుప్రలవేగము చరించుచున్నది; ఇంద్రియములను దీర్ఘగవాక్షములు దీనికున్నవి. ఇద్దానిని నేను గోరను.

జిహ్వోమర్మటికాక్రాంత వదనద్వారభీషణం

దృష్టదంతాస్థిశకలం నేప్తం దేహగృహం మమ.

81

ఈ శరీరమందిరమునకు ప్రవేశద్వారము నోరు; ఇది నాలుకయను కోతిచే వాక్రాంతమై భయమును గొల్పుచున్నది; పైకికనబడు దంతములే దీని నాగబంధము. ఇది నాకివ్వవస్తువుకాదు.

త్వక్కుఢాలేపమస్పృణం యంత్రసంచారచంచలం

మనః సదాఖునోతాతం నేప్తం దేహగృహం మమ.

82

ఈ శరీరము చర్మమును పొడితోనద్దబడియున్నది. కీళ్ళను యంత్రముల చలనముతో చంచలమై యొప్పుచున్నది మనస్సును ఎలుక ఎల్లవేళ్ళ కన్నమును ద్రవ్యుచున్నది. ఇట్టి శరీరగృహమును నేనెట్లు వాంఛింతును ?

స్మితదీప్తప్రభోద్భాసి త్తణమానంద సుందరం

క్షణం వ్యాప్తం తమఃపూరై ర్నేప్తం దేహగృహం మమ.

83

ఒక్కొక్కప్పుడు ఈవత్ హాస్యమును దీప్తప్రభలతో వెలుగుచు, మౌనకప్పుడు శోక మోహములను అజానాంధకారమున కప్పునడిపోవు శరీరమందిరమును నేను గోరను.

సమస్తరోగాయతనం వలీపలితపత్తనం

సర్వాధిసారగహనం నేప్తం దేహగృహం మమ.

84

రోగముల కునికియు, ముడుశలుచుడు చర్మమునకును, నెఱసిన వెంట్రుకలకును తావును, మనోవ్యాధుల అడవియును నగు యీ దేహగృహమును నేను గోరను.

అక్షరక్షోభవిషమా శూన్యా నిఃసార కోటరా

తమోగహన దిక్కుంబా నేప్తా దేహాటపి మమ.

85

ఈ శరీరారణ్యము ఇంద్రియములను ఎలుగుగొడ్డ క్షోభవలన సతిభయంకరమైయున్నది. శూన్యమునకు, పారహీనములునుగల నంద్యాగ కోటరములున్నవి; కుడియెడములనున్న అవయవములను చీకటితో పొడియున్నది. ఇద్దానిని నేను గోరను.

దేహాలయం ధారయితుం న శక్నోమి మునీశ్వర

పంకమగ్నం సముద్ధర్తుం గజమల్పబలో యథా.

86

మునీశ్వరా! బురదలో కూరుకొనిపోయిన ఏనుగును అల్పబలండు ఉద్ధరించలేనట్లు నేనీశరీరమందిరమును పోలించలేనున్నాను.

కింశ్రియా కించరాజ్యేన కిం కాయేన కిమిహితై :

ద్వైతైః కతిపయైరేవ కాలః సర్వం వికృంతతి.

87

సంపదలతోడను, రాజ్యములతోడను, శరీరముతోడను, కోరికలతోడను, బనియేమి? కొద్దికోజాలలోనే మృత్యువన్నింటిని తుదముట్టించును కదా !

రక్తమాంసమయస్యాస్య సబాహ్యభ్యంతరం మునే

నాతైకధర్మిణో బ్రూహి కై వ కాయస్య రమ్యతా.

88

ఈ శరీరము రక్తమాంసమయము; దీనిపరిణామము నాశనమే. దీని రమ్యతయేమియో విచారించి చెప్పుడు !

మరణావసరే కాయా జీవం నానుసరంతి యే

తేషు తాత కృతఘ్నేషు కై వాస్థా వద ధీమతామ్.

89

మునీంద్రా! చక్కగ పోషింపబడి, పెంపబడినను, మరణసమయమున జీవు ననుసరింపని కృతఘ్ను శరీరముల నమ్ముక మెవరంచుదురు?

మత్తేభకర్ణాగ్రచలః కాయో లంబాంబుభంగురః

ననంత్యజతి మాం యావత్తావదేనం త్యజామ్యహమ్.

40

ఈ శరీరము — ఏనుగుచెవివలె చంచలము; పడనున్న నీటిబొట్టువంటిది, ఇది నన్ను విడువకమునుక నేను, దీనిని త్యజింతును.

పవనస్పందతరలః పేలవః కాయవల్లవః

జర్జర స్తనువృత్తశ్చ నేప్త్యో మే కటుసీరసః.

41

దేహమును చిగురుటాకు ప్రాణవాయువువలన స్పందించుచున్నది. జర్జరము, ఊద్రము దీనిని నేను ప్రేమింపను.

భుక్త్వా పీత్వా చిరంకాలం బాలవల్లవ పేలవాం

తనుతామేత్య యత్నేన వివాశమనుభావతి.

42

ఈ శరీరము చిరకాలము భోజనబానాదుల నొనర్చి చివురుటాకువలె మృదుత్వము నందు చున్నది; యత్ను మొనర్చకపోయిన కృశత్వమును, నాశనమును నందుచున్నది.

తాన్యేవ సుఖదుఃఖాని భావాభావమయాన్యసా

భూయోవ్యనుభవన్ కాయః ప్రాకృతో హి న లజ్జతే.

43

శరీరము సుఖదుఃఖముల మాటిమాటికి అనుభవించుచు, మరలమరల వాటినే గోరుచున్నది. సిగ్గుపడదు పామురులకు సిగ్గుండదు కదా !

సుచిరం ప్రభుతాం కృత్వా సంసేవ్య విభవశ్రియం

నోచ్చాయమేతి న్నసేర్యం కాయః కిమితి పాల్యతే.

44

చాలకాలము ప్రభుత్వమొనరించియు, భోగముల ననుభవించియు, శరీరము గొప్పతనమును గాని, అవినాశత్వమునుగాని పొందదు, అగుచో దానిని పోషించి లాభమేమి?



జరాకాలే జరామేతి మృత్యుకాలే తథామృతిమ్

నమ ఏవావిశేషజ్ఞః కాయో భోగిదరిద్రయోః. 45

మునలితనమున మునలితనమును, మృత్యుకాలమున మృతిని, ఈ శరీరము విశేషనలేకుండ—  
ధనికుని శరీరమేగానీ, దరిద్రుని శరీరమేగానీ—పొందుచున్నది.

సంసారాంబోధిజతరే తృష్ణా కుహరకాంతరే

సుప్తస్థితి ముక్తేహో మూఢోఽయం కాయకచ్ఛవః. 46

ఈ శరీరమున తాటిలు సంసార సముద్రగర్భమున, తృష్ణయను కలుగున, ఉద్ధార ప్రయత్నము  
నొనర్చకయే చల్లగ నిద్రించుచున్నది.

వహనై కార్థయోగ్యాని కాయకాష్ఠాని భూరిశః

సంసారాభ్యావిహోహ్యంతే కంచిత్తైషు నరం ఎదుః. 47

ఈ సంసారసముద్రమున దేలుచున్న కట్టెలలో చాలకట్టెలు బయటపడెను; వాటిలో  
కొన్నిమాత్రమే నరదేహములు.

దీర్ఘదౌరాత్మ్యవలయా నిపాతఫలపాతయా

న దేహాలతయా కార్యం కించిదస్తి వివేకినః. 48

దుర్మార్గ వలయముగలదియు, పతనమును ఫలము గలదియునగు దేహాలతో వివేకులగువారికిఁ  
బనియేమి?

మజ్జన్ కర్దమ కోశేషు ర్ఘటిత్యేవ జరాం గతః

నజ్ఞాయతే యాత్యచిరాత్ కః కథం దేహదర్దురః. 49

విషయములను బురదగుంటలోఁబడుచు, అహంతముగ జరచే నాకమింపబడిన దేహమును  
కప్పు ఇంతలో నెప్పటి కెట్లగునో తెలియలేదు.

నిఃసార సకలారంభాః కాయాశ్చపలవాయవః

రజోమార్దణ గచ్ఛంతో దృశ్యస్తే నేహ కేనచిత్. 50

ఈ శరీరమును వాయువుయొక్క, కార్యములన్నియు సారహీనములు; ఇది రజోమార్దణము  
వలన నిఃసారమై పోవును గాంచజాలరు.

వాయోద్దీపస్య మనసో గచ్ఛతో జ్ఞాయతే గతిః.

ఆగచ్ఛతశ్చ భగవన్ శరీరస్య కదాచన. 51

భగవంతుడా! వాయువుయొక్కయు, దీపముయొక్కయు, మనస్సుయొక్కయు, గమ  
నాగమము (ఉత్పత్తి నాశముల) నెఱిగిన నెఱుగగలముగాని, శరీరముయొక్క గమనాగమముల  
నెఱుగకలము.

బద్ధాస్థా యే శరీరేషు బద్ధాస్థా యే జగత్స్థితౌ

తాన్మోహమదిరోన్మత్తాన్ ధిగ్ ధిగస్త్రు పునః పునః. 52

శరీరమును, జగత్తును, చిరస్థాయి, సత్యము, సారవంతములనుకొను మోహమదిరోన్మత్తులకు  
మాటిమాటికి ధిక్కారముగు గాత!

నాహం దేహస్య నో దేహో మమ నాయమహం తథా

ఇతి విశ్రాంతచిత్తా యే తే మునే పురుషోత్తమాః. 53

మునింద్రా! దేహమునకును నాకును, నాకును దేహమునకును, సంబంధ మేమియును లేదు;  
నేనీ జడదేహమునుగాను, అని తెలిసికొని పరమాత్మయందు విశ్రాంతినందిన చిత్తముగలవాడే  
పురుషోత్తముడు.

మానావమానబహులా బహులాభమనోరమాః

శరీరమాత్రబద్ధాన్థం ఘ్నంతి దోషదృశో నరమ్. 54

మానావమానములను, వివిధ భ్రాంతులను జూపించి, జనులమునస్సును హరించు అజ్ఞానశక్తి,  
చేహాత్మ భ్రాంతుడగువానిని మృత్యువశ మొనర్చుచున్నది.

శరీరశ్శ్రభశాయిన్యా విశాచ్యా పేశలాంగయా

అహంకారచమత్కృత్యా ఫలేన ఫలితా వయమ్. 55

శరీరచిలమున శయనించియున్న, అహంకారమును పిశాచివలన గల్గింపబడిన విషయ  
తృష్ణవలన మేము మోసగించబడుచున్నారము.

ప్రజ్ఞావరాకీ సర్వైవ కాయబద్ధాన్థయానయా

మిథ్యాజ్ఞానకురాక్షస్య ఫలితా కష్టమేకికా. 56

అహా! శరీరము సీరమును నమ్మికకు మూలకారణముగు మిథ్యయను రాక్షసిమోసమున,  
దీనయగు సర్వుద్ధి ఏకాకియై (వివేకవిహీనయై) పడుచున్నది.

నకించిదపి దృశ్యేఽస్మిక్ సత్యం తేన హతాత్మనా

చిత్రం దగ్ధశరీరేణ జనతా విప్రలభ్యతే. 57

ఈ జగత్తున సత్యమొకించుకైన లేకపోయినను అశీత్యవిహీనముగు ఈ పాడు శరీరము జను  
లను వంచించుచున్నది.

దిన్తైః కలివయైరేవ నిర్ఘరాంబు కణోయథా

వతత్యయమయత్నేన జరతః కాయపల్లవః. 58

కొద్దిరోజులలోనే, ఈ శరీర పల్లవమొడి, నిర్ఘరాంబుకణమువలె, పడిపోవుచున్నది.

కాయోఽయమచిరాపాయో బుద్ధ్యదోఽంబునిధావివ

వ్యర్థం కార్యపరావర్తే పరిస్ఫురతి నిష్ఫలః. 59

సముద్రజలమందలి బుడగవలె, క్షణధ్వంసియగు యీ శరీరము సంసారకార్యములను  
నుడిగుండమున వ్యర్థముగ తిరుగుచున్నది.



మిథ్యాజ్ఞానవికారేన్ స్వప్న సంభ్రమవత్తనే  
కాయే స్ఫుటతరాపాయే త్క్షణమాస్థా న మే ద్విజ. 60

ద్విజాడా! యీ శరీరము మిథ్యాజ్ఞాన పరిణామము; స్వప్న పురివంటిది. దీని ఉనికి త్క్షణ మాత్రకాలమే. కాన, దీనియందు నాకు నమ్మకములేదు.

తడిత్సు శరదభ్రేషు గంధర్వనగరేషు చ  
స్థైర్యం యేన వినిర్ణీతం స విశ్వసితం విగ్రహే. 61

మొఱపుతీగలను, శరత్ - వేళుములను, గంధర్వ నగరములను స్థిరమని నమ్మువాడే యీ శరీరమునుగూడ స్థిరమని నమ్ముకాక.

సతతభంగుర కార్యపరంపరా  
విజయిజాతజయం హతవృత్తిషు  
ప్రబలదోషమిదంతు కలేబరమ్  
తృణమివాహమపోహ్య సుఖం స్థితః. 62

ఇత్యాదీ వాసిష్ఠ మహారామాయణే వాల్మీకీయే వైరాగ్యప్రకరణే  
కాయజగుప్తానామ అష్టాదశః సర్గః || 18 ||

త్క్షణభంగురత్వమున నిది గంధర్వనగరమును మించినది; దీనిని తృణసమముగ నెంచి కేవల సుఖముగనున్నాడను.

ఇది శ్రీవాసిష్ఠతాత్పర్య ప్రకాశికయందు వైరాగ్యప్రకరణమున  
కాయజగుప్తయను అష్టాదశ సర్గము || 18 ||



ఏ కో న వింశః సర్గః .

శ్రీరామ ఉవాచః—

లభ్యైవ తరలాకారే కార్యభారతరంగిణి  
సంసారసాగరే జన్మ బాల్యం దుఃఖాయ కేవలమ్. 1

శ్రీరాముడు:—వివిధకార్యసమూహ తరంగములతో చంచలమును, సంవలమునగు సంసార సముద్రమున పడుట దుఃఖముకొరకే; అందును బాల్యము కేవలము దుఃఖముతో ఖాడియొన్నది.

అశక్తి రాపదస్తృష్టా మూకతా మూఢబుద్ధితా  
గృష్ణతా లోలతా దైన్యం సర్వం బాల్యే ప్రవర్తతే. 2

శక్తిలేకపోవుట, ఆపదలు, చిఱుతిళ్లకోరిక, మాటలాడలేకపోవుట, మూఢత్వము, అటలాడ కోరిక, చాపల్యము, దైన్యము — ఇవన్నియు బాల్యధర్మములు.

రోషరోదనరౌద్రాసు దైన్యజర్జరితాసుచ  
దశాసు బంధనం బాల్యమాలాసం కరిణామివ. 3

స్తంభమునకుఁ గట్టివేయఁబడిన ఏనుఁగువలె బాలుఁడు రోషరోదన చంచలత్వదైన్యముల వలన బీడించఁబడును.

నమ్మతౌ నజరారోగే నచాపది నయావనే .  
తాశ్చింతాః పరికృంతంతి హృదయం శైశవేషు యాః. 4

కైశవసమయమున హృదయమును బీడించు చింతలు, యశాపనమున, వార్ధక్యమున, రోగసమయమున మృతించునప్పుడుగూడ కలుగవు.

తిర్యగ్జాతి సమారంభః సర్వైరేవావధీరితః  
లోలో బాలసమాచారో మరణాదపి దుఃఖదః. 5

బాల్యావస్థ మరణముకంటె దుఃఖప్రదము, అందరును తిరస్కరింతురు; చాపల్యమెక్కువ. అప్పటి చేష్టలన్నియు పశుపక్ష్యాదులు ననుకరించి యుండును.

ప్రతిబింబఘనాజ్ఞానం నానాసంకల్పపేలవమ్  
బాల్యమాలాస సంశీర్ణమనః కస్య సుఖావహమ్. 6

కైశవము ప్రతిబింబించు అజ్ఞానమువంటిది. పలువిధములగు అర్థహీనసంకల్పములతో గూడు కొనినది; అందువలన మనస్సు విక్షిప్తమై సదా దుఃఖమున మునిగియుండును. ఇట్టిదగు బాల్యమెవరికి సుఖమును గలిగించును?

జలవహస్త్వినిలాజప్ర జాతభీత్యా పదేవదే  
యన్మయం శైశవేబుద్ధ్యా కస్యాపది హి తద్భవేత్. 7

నీరు, నిప్పు, గాలులవలన, చిన్నతనమునఁ గలుగు భయమునఁ బోలు భయము, ఎట్టి ఆపద లనున్నవానికైనను గలుగదు.

లీలాసు దుర్విలాసేషు దురీహసు దురాశయే  
పరమం మోహమాధత్తే బాలో బలవదావతన్. 8

బాలుఁడు ఆటలలోను, ఛిలిపి చేష్టలలోను, ఇంగితములలోను ప్రబలాసక్తిని గన్నరచుచు అజ్ఞానమును నెల్లడించుచుండును.



వికల్పకల్పితారంభం దుర్విలాసం దురాస్పదం

తై శవం శాసనాయైవ పురుషస్య న శాంతయే. 9

బాలకుడు, ఫలశూన్యములగు పనుల నుత్సాహముతో నొనర్చును. అల్లరిచేయును. విలువ లేనిదీబాల్పము; పెద్దలు పెట్టుచివాట్లను, కొట్టుచెబ్బలను పడవలసియుండును. కనుక, దుఃఖముయ మైనది.

యేదోషా యేదురాచారా దుష్కమా యే దురాధయః

తే సర్వే సంస్థితా బాల్యే దుర్గర్త ఇవ కాశికాః. 10

తప్పలు, చెడ్డపనులు, మనోవ్యాధులు — ఇవన్నియు చీకటికొట్టమునకు గ్రుడ్లగూబలవలె బాల్పముననే ఆరుచెందును.

బాల్యం రమ్యమితి వ్యర్థబుద్ధయః కల్పయంతి యే

తాన్ మూర్ఖపురుషాన్ బ్రహ్మన్ ధిగన్తు హతచేతనః. 11

మహాత్మా! బాల్పము రమ్యమని దలచుమూర్ఖులకు ధిక్కారమగు గాత!

యత్ర దోలాకృతిమనః పరిస్ఫురతి వృత్తిషు

త్రైలోక్యాభివ్యవస్థి తత్ కథం భవతి తుష్టయే. 12

బాల్పమున చిత్తమెల్లప్పుడును దోలాయమానమగుచుండును; ఇట్టి పాడుస్థితి మహాకటి మూడులోకములు చెడకిచూచినను గన్పట్టదు. ఇది సంత్లోషము నెట్లు గలిగించగలదు?

సర్వేషామేవ సత్త్వానాం సర్వావస్థాభ్య ఏవ హి

మనశ్చించలతామేతి బాల్యే దశగుణం మునే. 13

మునీంద్రా! ఎల్లరికిని, అన్ని వేళలకంటె, బాల్పముననే చిత్తము పదిమడుగుల రెక్కుచగ చంచలమగును.

మనః ప్రకృత్యైవ చలం బాల్యంచ చలతాంవరం

తయోః సంశ్లేష్యతోస్త్రోతా క ఇవాన్తః కుచావలే. 14

మనస్సు స్వభావతః చంచలము; బాల్పావస్థగూడ అత్యంతచంచలమైనది. ఈ రెంటి కలయికవలన కలిగిన చాచల్యమునుండి వెలువరించ ఎవరు సమర్థులు?

స్త్రీలోచనై న్నడిత్పంజై ర్ద్వాలాజాలై స్తరంగకైః

చావలం శిశీతం బ్రహ్మకై శై శవాకాంతచేతనః. 15

స్త్రీలోచనములును, విద్యుత్తులును, అగ్ని జ్వాలలును, తరంగములును, చంచలత్వమును బాలురకడనుండియే నేర్చుకొనినవి.

తై శవం చ మనశ్చైవ సర్వాస్వేవ హి వృత్తిషు

భ్రాతరావివ లక్ష్మ్యేతే సతతం భంగురస్థితి. 16

అన్ని వేళల, అన్ని కార్యముల, చంచలములగు బాల్పము, మనస్సులు, అన్నదమ్ములవలె కలిగియున్నవి.

సర్వాణి దుఃఖభూతాని సర్వేదోషా దురాధయః

బాలమేవోపజీవంతి శ్రీమంత మివ మానవాః. 17

ధనకుని ఆశ్రయించుకొని ఇతరులగు జనులు జీవింపునట్లు, అన్ని దుఃఖములును, అన్ని దోషములును, అన్ని పీడలును, బాలునే ఆశ్రయించుకొని జీవింపుచున్నవి.

నవంసవం ప్రీతికరం న శిశుః ప్రత్యహం యది

ప్రాప్నోతి తదసౌ యాతి విషవైషమ్యమూర్ఛనామ్. 18

ప్రతిదినము క్రొత్తక్రొత్తపస్తువులు దొరికక పోయిన బాలుడు విషమునుబోలు చిత్తవికారమునందును.

స్తోకేన నశమాయాతి స్తోకేనైతి వికారితామ్

అమేధ్య ఏవ రమతే బాలః కాలేయకో యథా. 19

కొద్దితోడనే బాలుడు సంత్లోషించుచున్నాడు; మరల కొద్దితోడనే దుఃఖమునందు చున్నాడు. మక్కవలె అపవిత్రస్థితియందే క్రిడించుచున్నాడు.

అజనబాష్పవదనః కర్దమాక్తో జడాశయః

వర్షోక్షితస్య తప్తస్య స్థలస్య సదృశః శిశుః. 20

శిశువు వర్ష ధారలనుంచిన; కాలిన పెనమువంటివాడు; ఎడతెగకుండ కన్నీళ్ళను గార్చును, మలినశరీరుడు, జడుడు.

భయాహారపరం దీనం దృష్టాదృష్టాభిలాషిచ

లోలబుద్ధిః పురుషత్తే బాల్యం దుఃఖాయ కేవలమ్. 21

భయము, ఆహారవాంఛ, దీనత్వము, దృష్టా దృష్ట పస్తువులయొడ నభిలాష, చంచలత్వము — ఇవి బాల్పావస్థములు. ఇవి కేవలము దుఃఖము కొఱకే.

స్వసంకల్పాభిలాషితాన్ భావానప్రాప్య తప్తధీః

దుఃఖమేత్యబలో బాలో వినిష్కృత్త ఇవాశయే. 22

బలహీనుడగు బాలుడు తాను కోరుకొను పస్తువులు దొరికకపోయిన, పరితపించును; జ్ఞాపయము విచ్చిపోయినంత దుఃఖమును బొందును.

దురీహలంబులక్ష్మ్యోణి బహువక్రోబ్ధాణానిచ

బాలస్య యాని దుఃఖాని మునే తాని న కన్యచిత్. 23

మనీ! బాలుడు దుశ్శీష్టవలన, దుష్టుమనోరథముల నెఱవేర్చుకొన వక్రోపాయముల నవలంబించును. వాటివలన గలుగు దుఃఖము మరెవ్వరికిని గలుగదు.

బాలో బలవతా స్వేన మనోరథవిలాసినా  
మనసా తప్యతే నిత్యం గ్రీష్మేణేవ వనస్థలీ.

24

(గ్రీష్మమున వనభూమి తపించునట్లు, బాలుఁడు మనోరథముల వెంటనంటిపరుగిడు తనమనస్సు  
వలన, తపించబడుచున్నాడు.

విద్యాగృహగతో బాలో పరామేతి కదర్థనాం  
ఆలాన ఇవ నాగేంద్రో విష్ణవైషమ్యభీషణమ్.

25

పాతకాల కఠిగిన బాలుఁడు కట్టుపడిన ఏనుఁగువలె, విషమములగు బాధల నందును.

నానామనోరథమయీ మిథ్యాకల్పితకల్పనా  
దుఃఖాయాత్యంతదీర్ఘాయ బాలతా పేలవాశయా.

26

పలుకోర్కెలతోడను, మిథ్యాకల్పనలతోడను, సారహీనములగు ఆశయములతోడను  
గూడిన బాల్యము దీర్ఘ దుఃఖము కొరకే.

సంహృష్టో భవనం భోక్తుమిందు మాదాతుమంబరాత్  
వాంఛతే యేన మార్జ్యేణ తత్ సుఖాయ కథం భవేత్.

27

(వపంచమును భుజించు కోర్కెయు, ఆకాశముననుండి చంద్రునిగొనివచ్చు తలపునుగల  
బాల్యమెట్లు సుఖకరముకాగలదు?

అంతశ్చిత్తరశ క్తస్య శీతాతపనివారణే  
కో విశేషో మహాబుద్ధే బాలసోర్వీరుహస్తథా.

28

మహామతీ! బాలనకును పృథ్విమనకును భేదమేమి? ఇరువురకు వాంఛ యున్నది—  
కాని శీతాతపముల వారింపకొను శక్తిలేదు.

ఉడ్డితుమభివాంఛంతి పక్షాభ్యాం తుత్పరాయణాః  
భయాహరపరా నిత్యం బాలా విహగధర్మిణః.

29

బాలుఁడు భీతి, ఆకలి కలిగినప్పుడు చేతులఁజూపి పక్షివలె పై కెగురగోరును.

తైశవే గురుతో భీతి ర్మాతృతః పితృతస్తథా  
జనతో జ్యేష్ఠబాలాచ్చ తైశవం భయమందిరమ్.

30

తైశవమున గురువు, తల్లిదండ్రులు, అపరిచితులు, పెద్దపిల్లవలన భయమపరిమితముగ  
గల్గును. (కాన్) తైశవము భయమున కిల్లు.

సకలదోషదశావిహతాశయం

శరణమప్యవివేకవిలాసినః

ఇహ న కస్యచిదేవ మహామునే  
భవతి బాల్యమలం పరితుష్టయే.

31

ఇత్యాదీ వాసిష్ఠ-మహారామాయణే వాల్మీకీయే వైరాగ్య ప్రకరణే  
బాల్యజుగుప్సానామ ఏకోనవింశః సర్గః || 19 ||

మహామునీ! బాల్యమున వివిధదోషములవలన మనస్సు కలుషిత మగును; ఇది అవివేకమును  
విలాసపురుషున కాశ్రయము. ఇట్టి బాల్యము జగత్తున ఎవరికిని సంతోషమును గలిగించ జాలదు.

ఇది శ్రీ వాసిష్ఠ తాత్పర్యప్రకాశికయందు వైరాగ్య .  
ప్రకరణమున బాల్యజుగుప్సయను  
ఏకోనవింశ సర్గము || 19 ||



వింశః సర్గః .

శ్రీరామ ఉవాచ:-

బాల్యానర్థమథ త్యక్త్వా పుమానభిహతాశయః  
ఆరోహతి నిపాతాయ యావనం సంభ్రమేణ తు.

1

(శ్రీరాముఁడు:- అనంతరము బాల్యానర్థమునుండి విడువడి, పెంపుగొను కోర్కెలతో  
యావనమును బ్రాపించును; దీని ఫలితము పతనమే.

తత్రానంత విలాసస్య లోలస్యస్వస్య చేతనః  
వృత్తిరనుభవన్ యాత్ దుఃఖాద్దుఃఖాంతరం జడః.

2

జడుడగు యువకుఁడెచ్చట మనస్సుయొక్క చంచలములగు విలాసవృత్తులకు లోబడు  
చున్నాడు; ఒకదుఃఖమునుండి విడువడి మరొక దుఃఖము నందుచున్నాడు.

స్వచిత్తబిలసంసేన నానాసంభ్రమకారిణా  
బలాత్ కామపితౄచేన వివశః పరిభూయతే.

3

స్వచిత్తమునందున్న కామపితౄచము వివిధములగు భయభ్రాంతులకు హేతువు, శక్తిహీనుఁ  
డగు యువకుఁడు దీనికి వశముగు చున్నాడు.



చింతానాం లోలవృత్తీనాం లలనానామివావృత్తీః  
అర్పయత్వవశం చేతో బాలానామంజనం యథా.

ఈ సమయమున చిత్తము యువతుల చిత్తముకంటె నెక్కుడు చంచలముగనుండును.  
దీనిని లోబర్చుకొన జాలము. ఇది సిద్ధాంజనమువలె, భోగవస్తువుల కనబడ జేయును.

తేతే దోషా దురారంభాన్తత తం తాదృశాశయమ్  
తద్రూపం ప్రతిలుంపంతి దుష్టాస్తేనై వ యే మునే.

మునీ! యావనమున, నాశకారణములగు శ్రీద్వ్యుత కలహాది దోషములన్నియు, కామ  
చింతావివశుడగు పురుషుని బాదుచేయుచున్నవి.

మహానరకిరీడేన సంతతభ్రమదాయినా  
యావనేన న యే నష్టా నష్టా నాన్యేన తే జనాః.

నరకిరీడమును, భ్రాంతిప్రదమును నగు యావనమున పాడవనివాడు, ఇతరములవలన  
పాడవడు.

నానారసమయీ చిత్రవృత్తాంతనిచయోంభితా  
భీమా యావనభూ ర్యేన తీర్ణా ధీరః న ఉచ్యతే.

శృంగారాది రసములతో గూడినదియు, వివిధ విషయాభిలాషలతో నిండినదియు, భయంకర  
మును అగు యావనాటవని దాటివనాడు ధీరుడనబడుచున్నాడు.

నిమేషభాసురాకాలమాలోలఘనగర్జితమ్  
విద్యుత్ప్రకాశమశివం యావనం మే న రోచతే.

క్షణమాత్రము దీపిల్లు ఉజ్వలప్రకాశమును, గర్జనమును గల మెఱుపుత్రిగనుఁ బోలు అశుభ  
యావనము నాకు రుచించును.

మధురం స్వాదు తిక్తంచ దూషణం దోషభూషణమ్  
సురాకల్లోల సదృశం యావనం మే న రోచతే.

ఈ యావనమా, భోగసమయమున మధురమైతోచుచు, కటుపరిణామముగల కల్లు వంటిది;  
దూష్యవస్తువు. దోషములమేటి. ఇది నాకు రుచించుట లేదు.

అసత్యం సత్యసంకాశ మచిరాద్విప్రలంభదమ్  
స్వప్నాంగనాసంగసమం యావనం మే న రోచతే.

యావనమును, స్వప్న శ్రీ సంగమమును, సమానములు. ఈ రెండును అసత్యములే. కాని  
నిజముట్లు కనబడి, వెను వెంటనే మోసగించును. ఇట్టిదగు యావనము నాకు రుచించును.

సర్వస్యాగ్రే సర్వపుంసః క్షణమాత్రమనోహరమ్  
గంధర్వనగరప్రఖ్యం యావనం మే న రోచతే.

క్షణికములగు మనోహరవస్తువు లన్నిటిలో నగ్రణీయు, క్షణికమును, గంధర్వనగర సమృథ  
మునునగు యావనము నాకు రుచించును.

ఇష్టప్రపాతమాత్రం హి సుఖదం దుఃఖభాసురం  
దాహదోషప్రదం నిత్యం యావనం మే న రోచతే.

సంధింపఁబడిన బాణమువలె, అల్పసుఖదాయకమును, దుఃఖాంతమును, హృదయతాప  
సీతువును నగు యావనము నాకు రుచించుట లేదు.

ఆపాత మాత్రమణం సద్భావరహితాంతరమ్  
వేశ్యాస్త్రీసంగమప్రఖ్యం యావనం మే న రోచతే.

వేశ్యాసంగమమువలె ఆపాతమనోహరమును, నీచమును నగు యావనము నాకు రుచించును.

యే కేచన సమారంభాస్తే సర్వే సర్వదుఃఖదాః  
తాదృశ్యే నన్నిధిం యాంతి మహోత్పాతా ఇవ క్షయే.

దుఃఖకారణములగు కార్యములన్నియు, ప్రళయ సమయమున ఉత్పాతము లరుదెంచునట్లు  
యావనముననే గూడును.

హోర్దాంధకారకారిణ్యా భైరవాకారవాసవి  
యావనాజ్ఞానయామిన్యా బిభేతి భగవాన్పి.

హృదయము సంకార మైనట్లు యావనమును అజ్ఞాన రాత్రియందు భైరవాకారమున  
దాల్చిన భగవంతుఁడు గూడ భయపడును.

సువిస్మృత శుభాచారం బుద్ధివై ధుర్యదాయినమ్  
దదాత్యతితరామేష భ్రమం యావన సంభ్రమః.

యావనమోషము మిక్కుటముగు భ్రమను గల్గించును; సదాచారముల మరచునట్లొనరించును;  
బుద్ధిని మందగించు జేయును.

కాంతావియోగజాతేన హృది దుస్సర్వవహ్నినా  
యావనే దహ్యతే జంతు స్తరుర్దావాగ్నినా యథా.

దావాగ్ని వృత్తిమును దహించునట్లు, యావనమున మనుజుఁడు తరుణీవియోగమువలన  
నలిగిన దుఃసహదుఃఖమువలన దహింపఁబడును.

సునిర్మలాపి విస్తీర్ణా పావన్యపి హి యావనే  
మతిః కలుషతామేతి ప్రావృషీవ తరంగిణీ.

సహజముగ బుద్ధి స్వచ్ఛమును, వికలమును, పవిత్రమును అయినను, యావనమున పర్నాకాల  
నదివలె కలుషితముగును.

శక్యతే ఘనకల్లోలా భీమా లంఘయితుం నదీ  
నతు తారుణ్యతరలా తృప్తా తరలితాంతరా.

కెరటములతో భయమును గొల్పు నదీని దాటవచ్చునుగాని, చిత్తమును, యావనమును చంచల  
మొనరు. తృప్తము దాటలేము.



సాకాంతా తాస్తనా వీనా తే విలాసాస్తదాననం

తార్య్యా ఇతి చింతాభి ర్యాతి జర్జరతాం జనః. 20

ఆ వనిత, ఆ వీనస్తనములు, ఆ విలాసము, ఆ సోయగము—ఇట్టి చింతలతో పురుషుడు. యావనముననే శైలిల్యము నందును.

నరం తరళత్వస్థా ర్తిం యువానమిహ సాధవః

పూజయంతి నతు చ్ఛిన్నం జరత్త్వణలవం యథా. 21

సాధుపురుషులు, చంచలముగు తృప్తచే పీడితుడగు యువకుని, గడ్డిపరకట్లు చూచుటయే గాక, అవజ్ఞ కూడ నొనర్తురు.

నాశాయైవ మదార్తస్య దోషమాక్షికధారిణః

అభిమానమపేభస్య నిత్యాలాసం హి యోవనం. 22

అభిమానమత్తుడగు పురుషుడు మదపుటేనుగ పంటివాడు; దోషములే వీనిముత్యములు. (ఏనుగ గండనలమున ముత్యములుండునను విషయము లోక ప్రసిద్ధము) యావనమే వీనికి వివాశమును జేకూర్చును; ఇదియే వానిని నిరంతరము కట్టియుంచు స్తంభము.

మనోవిపులమూలానాం దోషాశీవిషధారిణాం

శోషరోదనవృక్షాణాం యోవనం బత కాననమ్. 23

ఆహా! యావనము శుష్కరోదనములను వృక్షములుండు అడవి; మనస్సే దీని మొదలు, దోషములను నర్పములే దీని వాన మొనర్చు చున్నవి.

రసకేసరసంబాధం కువికల్పదలాకులం

దుశ్చింతా చంచరీకాణాం పుష్కరం విద్ధి యోవనమ్. 24

దుశ్చింతలను తుమ్మెదలకు పద్మ మీ యావనము; సుఖిలవమే దీని మధువు; అనురాగాదులే దీని శేసరములు; తుచ్ఛకల్పవలే దీని దళములు;

కృతాకృతకువక్షాణాం హృత్సరస్తీరచారిణాం

అధివ్యాధివిహంగానా మాలయో నవయోవనమ్. 25

యావనము, హృదయమును సరస్సుయొక్క తీరముల సంచరించునవియు, కృతాకృతములగు పాపపుణ్యములను చెడురెక్కలు గలిగినవియునగు చింతావ్యాధులను పట్టులకుగూడు.

బిడానాం గతసంఖ్యానాం కల్లోలానాం విలాసినాం

అసపేక్షితమర్యాదో వారిధిర్నవయోవనమ్. 26

నవయావనము, జరాయుఃఖములను చెలియలికట్ట గలిగి, వికల్పతరంగములతో గూడుకొనిన మహాసముద్రము; ఈ తరంగములు లెక్కపూరినవి, బిడములు.

సర్వేషాం గుణసర్గాణాం పరిరూఢరజస్తమాః

అవనేతం స్థితం దత్తో విషమో యోవనానిలః. 27

దుమ్మును లేవనెత్తి, చీకటిని గ్రమ్మజేయు పెనుగాలి సాలెగూళ్లను పాడుచేయగలిగినట్లు; రజస్తమోగుణముల ప్రాబల్యహేతువగు యావనము, ప్రయత్నముతో సంపాదించబడిన సద్గుణాలముల నాశనమొనర్చు సమర్థుడైయున్నది.

నయంతిపాండుతాం వక్త్రమాకులావకరోత్కటాః

అరోహంతి పరాం కోటిం రూక్షా యోవనపాంసవః. 28

ఇంద్రియ చాంచల్యమున పైకెగసిన యావనమును ధూళి, మనుష్యుల వదనమును మెల్లబడ జేయుటలో శ్రేష్ఠతనందును.

ఉద్బిధయతి దోషాలిం నికృంతతి గుణావలిం

నరాణాం యోవనోల్లాసో విలాసో దుష్కృతశ్చియామ్. 29

పాపముయొక్క విలాసముగు యావనోల్లాసము దోషములను పెంచును; గుణములను తెంచును.

శరీరపంకజరజశ్చంచలాం మతిషట్పదీం

నిబద్ధన్ మోహయత్యేష నవయోవనచంద్రమాః. 30

యావనమును చంద్రుడు శరీరమును పద్మముయొక్క పుష్పాడిని బొందగోరు మనస్సును తుమ్మెదను బద్ధమొనర్చి మోహిత మొనర్చును. (పద్మమున ప్రవేశించి మధువునుత్రాగి మత్తిలు భ్రమ రము, చంద్రోదయమైనంతనే పద్మము ముకుళించుకొనిపోవ, అందు బంధీకృతమై పరితపించునను విషయము కవిప్రసిద్ధము.)

శరీరఖండకోద్భూతా రమ్యా యోవనవల్లరీ

లగ్నమేవ మనోభృంగం మదయత్యున్నతింగతా. 31

శరీరమును పొదరింట పుట్టిన యావనకుసుమములు, పొడచూపిన మాత్రముననే, మానసభ్రమ రము మోహమునం బడును.

శరీరమరుతాపోతాం యువతామృగతృప్తికాం

మనోమృగాః ప్రధావంతః పతంతి విషయావతే. 32

మనస్సులను లేళ్లు, శరీరమును మరుభూమియందు కామతాపమువలన గల్గినయావనమును ఎండ మావులకై పరుగులాడి విషయములను గర్తమునం గూలుచున్నవి.

శరీరశర్వరీజ్యోత్సాన్ని చిత్తకేసరీణః నటా

లహరీ జీవితాంబోధే ర్యువతా మే న తుప్తయే. 33

యావనము, శరీరమును రాత్రియొక్క వెన్నెల; చిత్తమును సింహముయొక్కజూలు; జీవన సముద్రముయొక్క తరంగము — ఇదిసాత సంతోషమును గలిగింపజాలదు.



దినాని కఠిచిద్ యేయం ఫలితా దేహజంగలే

యువతా శరదస్యాం హి స సమాశ్వాస మర్హతః.

34

ఈ యావనమును శరత్కాలము దేహోటవియందు ఫలించునది అల్పకాలమే; అందువలన దీనిని విశ్వసించుట తగదు.

ఝటిత్యేవ ప్రయాత్యేవ శరీరాద్యవతా ఖగః

క్షణేనై వాల్పభాగ్యస్య హస్తాచ్చింతాఘోరిర్యథా.

35

చింతామణి క్షణములో దురదృష్టవంతుని చేతనుండి జారిపోవునట్లు, యావనవిహంగము అల్పసమయములోనే దేహమునందుండి ఎగసిపోవును.

యదాయదా పరాంకోటి మధ్యారోహతి యావనమ్

వల్లంతి సజ్వరాః కామాస్తదా నాశాయ కేవలమ్.

36

నదియావనమున, కామము సంతాపమును గూర్చును ప్రాబల్యమునందును; ఇది వినా శనమును గూర్చుట కొఱకే.

తావదేవ వివల్లంతి రాగద్వేష విశాచకాః

నాస్తమేతి సమస్తైషా యావద్యోవనయామినీ.

37

యావనమును రాత్రి గడవనంతవఱకు రాగద్వేషములను విశాచములు సంచరించుచునే యుండును.

నానావికారబహులే పరాకే క్షణనాశినీ

కార్యణ్యం కురు తారుణ్యే మ్రియయాణే సుతేయథా.

38

చనిపోవు పుత్రునెడల కరుణను జూపదగునట్లు, నానావిధ వికారములతోగూడి, క్షణ భంగురమును యావనము ఎడల దయజూపనగును.

హర్ష మాయాతి యో మోహతో పురుషః క్షణభంగినా

యావనేన మహాముగ్ధః సవై నరమృగః స్మృతః.

39

ఏపురుషుడు క్షణభంగురమును యావనము ఎడల ముగ్ధుడై, అజ్ఞానముతో సంతుష్టుడగునో అతడు నరపశువు.

మానమోహాన్మదోన్మత్తం యావనం యోఽభిలష్యతి

అచిరోణ సదుర్బుద్ధిః పశ్చాత్తాపేన యుజ్యతే.

40

ఏవ్యక్తి, అభిమానమోహమునఁ గప్పవడి, మదోన్మత్తమును యావనము నభిలషించునో ఆ దుర్బుద్ధి అచిరముననే అనుతప్తుడగును.

తే పూశ్వాస్తే మహాత్మాన స్త ఏవ పురుషా భవతి

యే సుఖేన సముత్తీర్ణాః సాధో యావనసంకటాత్.

41

సాధువర్యా! ఎవరు యావనసంకటమును సుఖముగ దాటిరో, వారేపూజ్యులు, వారే మహాత్ములు, వారే పురుషులు.

సుఖేన తీర్యతేఽంబోధి రుత్కృష్టమకరాకరః

స కల్లోల బలోల్లాసి సదోషం హత యావనమ్.

42

పెనుమొనల్లతో నిండిన సముద్రమును అనాయాసముగ దాటగలముగాని, రాగాదిదోష తరంగములతో గూడి, దోషమయముగు పాడు యావనమును దాటలేము.

వినయభూషిత మార్యజనాస్పదం

కరుణయోజ్వల మావలితం గుణైః

ఇహహి దుర్లభమంగ సుయోవనం

జగతి కాననమంబరగం యథా.

43

ఇత్యాదీ వాసిష్ఠ మహారామాయణే వాల్మీకీయే వైరాగ్యప్రకరణే

యావనగర్హా నామ వింశతితమః సర్గః ॥ 20 ॥

వినయముతో నలంకరింపబడినదియు, ఆర్యులకాంతిభూమియు, కరుణచే ప్రకాశించు నదియు, సుగుణావృతమునునగు యావన మీ జగత్తున, ఆకాశమనుమనువలె, దుర్లభము.

ఇది శ్రీ వాసిష్ఠ తాత్పర్య ప్రకాశికయందు వైరాగ్యప్రకరణమున

యావనగర్హమును వింశతితమ సర్గము ॥ 20 ॥



ఏకో వింశః సర్గః.

శ్రీరామ ఉవాచ:—

మాంసపాంచాలికాయాస్తు యంత్రలోలేఽంగపంజరే

స్నాయుస్స్థిగంధిశాలిన్యాః స్త్రియాః కిమివశోభనమ్.

1

శ్రీరామడు: నరములు, ఎముకల కూర్పులును, మాంసపు బొమ్మలును నగు స్త్రీల యంత్ర చంచలాంగముల శోభను గూర్చు వస్తువేమున్నది!

త్వజ్ఞాంసరక్తబాష్పాంబు పృథక్ కృత్వా విలోచనమ్

సమాలోకయ రమ్యంచేత్ కేం ముధా పరిముహ్యసి.

2

వనితయుక్క లోచనములను, చర్మమును, మాంసమును, రక్తమును, కన్నీటిని వివరించి

F9 చూడుము; — బాగున్న, పలచుము, పృథా ముగ్ధుడవవ సేల?



ఇతః కేశా ఇతోరక్త మితీయం ప్రమదాతనుః

కిమేతయా నిందితసూ కరోతి విపులాశయః.

8

ఇచ్చట కేశములు, ఇట రక్తము — వీటతో గూడినదేగదా శ్రీయొక్కరీరము! వివేకి దీనితో నేమొనర్చును?

వాసో విలేపనై ర్వాని లాలితాని పునఃపునః

తాన్యంగాన్యంగ లుంతంతి క్రవ్యాదాః సర్వదేహీనామ్.

4

ఆహా! వస్త్రములనలనను, లేపనములతోడను, మాటిమాటికి కోమలమొనర్చుటను చున్నచే, జీవుల అవయవములన్నియు! — వీటిని మక్కలు నక్కలు పొట్టును పెట్టుకొనునే!

మేరుశృంగతటోల్లాసి గంగాజలరయోపమా

దృష్టా యస్మిన్ స్తనే ముక్తా హరస్యోల్లాసశాలితా.

5

శృశానేషు దిగంతేషు స ఏవ లలనాస్తనః

శృభిరాస్వాద్యతే కాలే లఘుపిండ ఇవాంధనః.

6

ఏ స్తనములు, మేరుశిఖరమున బ్రవహించు, మందాకినీ జలధారలవలె ముత్యాల హారముల కోభతో, కనుల పండువొనర్చు చుండునో, అవి కాలవశమున శృశానమందొక మూల, మక్కలకు రుచికరమగు అహారమగుచున్నది.

రక్తమాంసాస్థిద్ధాని కరభస్య యథా వనే

తథైవాంగాని కామిన్యా స్తాం ప్రత్యపి కో గ్రహః.

7

అరణ్యమున తిరుగులాడు లాటై అవయవములవంటివే, రక్తమాంసాస్థులతో నిర్మింపఁ బడిన శ్రీ అవయవములు; అగుచో వీటియందంత ఆశ ఎందులకు?

ఆపాతరమణీయత్వం కల్ప్యతే కేవలంప్రియాః

మన్యే తదపి నాన్యత్ర మునే మోహైకకారణమ్.

8

మునీ! వైవేమెరుగులను శ్రీల కంటగట్టి అజానవశమున అందగ తలెని తలచుచున్నారు; కాని ఈరమణీయతకుడ సంపూర్ణభ్రమయని గ్రహించితిని.

విపులోల్లాసదాయిన్యా మదమన్యభపూర్వకమ్

కో విశేషో వికారిణ్యా మదిరాయాః ప్రియాస్తథా.

9

కల్లునకును భేదమేమియులేదు. ఈ రెండును మత్తునగల్గించి, ఉల్లాసము సొసరి, చిత్తవికారము గూర్చును.

లలనాలాసనంలీనా మునే మానవదంతినః

ప్రబోధం నాధిగచ్ఛంతి దృఢైరపి శమాంకుశైః.

10

మునింద్రా! లలనయను స్తంభమునకుఁ గట్టబడి మైమరచిన మానవులను ఏనుగులు శమాంకుశమున బొట్టితొలగించునట్లుగా ఈ శమము నందుటలేదు.

కేశకజ్జలధారిణ్యో దుఃస్పర్శా లోచనప్రియాః

దుష్కృతాగ్నిశిఖా నార్యో దహంతి తృణవన్నరమ్.

11

కాటుక కన్నులు, మరులు దాల్చి అందముగ కనబడు నారీలు దుస్సహమగు అగ్నిశ్వాలులు. వీరు పురుషుల, గడ్డిపరకలుగ నొనర్చి దహించుచున్నారు.

జ్వలతామతిదూరేఽపి సరసా అపి నీరసాః

ప్రియోహి సరకాగ్నినా మింధనం చారు దారుణమ్.

12

అతిదూరమున ప్రజ్వరిల్లు సరకాగ్నికి శ్రీలు, లావును చేవయు గల కట్టెలు; సరసములుగ కన్నడు నీరసభోగముల పరిణామే ఈ సరకము.

వికీర్ణాకారకబరీ తరతారకలోచనా

పూర్ణేందుబింబవదనా కుసుమోత్కరహాసిని.

13

లీలావిలోలపురుషా కార్యసంహరకారిణీ

వరం విమోహనం బుద్ధేః కామినీ దీర్ఘ యామినీ.

14

యువతుల కేశపాశములే చీకట్లు; వీరి చంచల నేత్రములే కదలెడు నక్షత్రములు. వీరి వదనమో నిండుచందరుడు; వీరినవ్వు పువ్వుల బోలును. ఇట్టి యువతులు పురుషులను విలాసముల లోనికి దింపి, ధర్మచైరాగ్యాది కార్యములను మరిపింపజేసి, దీర్ఘరాత్రివలె ఆయువును నాశన మొనర్చు చున్నారు.

పుష్పాభిరామమధురా కరవల్లవశాలినీ

భ్రమరాక్షీవిలాసాభ్యా స్తనస్తబకధారిణీ

15

పుష్పకేసరగౌరాంగీ సరమారణతత్పరా

దదాత్పున్యత్తవై వశ్యం కాంతా విషలతా యథా.

16

విషపుతీగె తన్ను నేవించు మూర్ఖుల మన్మాదము కలుగజేయునట్లు, శ్రీలు తమదరికి జేరు పురుషులను కామోన్మాదమున వివశుల నొనర్చిచైచుచున్నారు. వీరు పుష్పమధురలుగ కన్నడుదురు. వీరి చేతులు చిగురుటాకువంటివి; వీరికన్నులు తుమ్మెదలంబోలును. వీరి స్తనములు పూలగుత్తుల వంటివి. వీరి అవయవములు కేసరములవలె ధవళములు. అయినను, వీరు విషలతవలె, సరమారణ తత్పరులు.

సత్కార్యోచ్ఛ్వాసమాత్రేణ భుజంగదలనోత్కరయా

కాంతయోద్ధ్రియతే జంతుః కరభ్యేవోరగో బిలాత్.

17

ఎలుగుగూడ్డు శ్వాసతో పాములను కన్నమునుండి పీల్చునట్లు, మాయమర్కాదల అభినయ మొనరించి, లలనలు విటుల సర్వస్వమును గైకొని, వారిని వశీకరించుకొను చున్నారు.

కామనామ్నా కిరాతేన వికీర్ణా ముగ్ధచేతసాం

నార్యో సరవిహంగానా ముగ్ధబంధనవాగురాః.

18

మన్మథుడను కిరాతునిచే మోహితచితులగు జనులను పట్టులంబట్టి పనితయను వల వన్న



లలనావిపులాలానే మనోమత్తమతంగజః

రతిశృంఖలయా బ్రహ్మన్ బద్ధసిద్ధతి మూకవత్. 19

బ్రహ్మజ్ఞాదా! మనస్సను మదపు టేనుగ రమణి యను స్తంభమునకు రతియను శృంఖలము (సంకల్ప)న బంధింపఁబడి మూగదానివలె నున్నది.

జన్మపల్వల మత్స్యానాం చిత్తకర్దమ చారిణాం

పుంసాం దుర్వాసనా రజ్జుర్నారీ బడిశపిండికా. 20

పురుషులు సంసారమను నీటిగుంట యందలి చేపలు; చిత్తమను బురద వీరు తిగును చోటు; చెడు కోర్కెలే ఈ చేపలను బట్టు కట్టుకుఁగట్టిన దారము. నెలతయే దీనికి గ్రుచ్చబడిన ఎర.

మందురం చ తురంగాణామాలానమివ దంతినామ్

పుంసాం మంత్ర ఇవాహీనాం బంధనం వామలోచనా. 21

గుఱ్ఱములకు కాలయ, ఏనుగులకు స్తంభమును, పాములకు మంత్రమును బంధములయినట్లు పురుషునకు వామలోచన బంధము.

నానారసవతీ చిత్రా భోగభూమిరియం మునే

స్త్రియమాశ్రిత్య సంయతా పరామిహ హి సంస్థితమ్. 22

వివిధములగు శోకమోహాది రసములతోఁగూడిన విచిత్రమగు, ఈ బ్రహ్మాండ భోగభూమి, స్త్రీలృణాశ్రయించియే స్థిరత్వమును దాల్చినది.

సర్వేషాం దోషరత్నానాం సునముద్గికయానయా

దుఃఖశృంఖలయా నిత్య మలమస్తు మమ స్త్రియా. 23

రమణి దోషములకు రత్న పేటిక; దుఃఖముల బట్టియంచు సంకల. దీనితో నాకు పనిలేదు.

కింస్తనేన కిమత్థా వా కిం నితంబేన క్రిం భువా

మాంసమాత్రైకసారేణ కరోమ్యహ మవస్తునా. 24

స్తనములు, సేత్రములు, పిఱుదలు, కనుబొమ్మలు— వీటిసారము మాంసమేగదా? ఈ కుచ్చవస్తువుతో నేనేమి యొనర్తును?

ఇతోమాంస మితోరక్త మితోఽస్థినీతి వానరైః

బ్రహ్మక కతిపయై రేవ యాతి స్త్రీ విశరారుతాం 25

అస్థిమాంస రక్తముల ముదయగు రమణి కొన్నిదినములలోనే, విశర్లమై పోవుచున్నది.

యాస్తాత పురుషైఃస్థూలైర్గలితా మనుజైః ప్రియాః

తా మునే ప్రవిభక్తాంగ్యః స్వపన్తి పితృభూమిషు. 26

మనీషా! స్థూల బుద్ధులగు పురుషులకు ప్రియమై లాలింపఁబడిన తరుణుల శరీరాంగములు శ్మశానమున ఇటనట చెల్లాచెల్లా పడియున్నవి; వారట దీర్ఘ నిద్రఁబోవుచున్నారు.

యస్మిన్ ఘనతరన్నేహం ముఖే పత్రాంకురాస్త్రీయః

కాంతేన రచితా బ్రహ్మన్ పీయతే తేన జంగలే. 27

ప్రియులు నెమ్మొముల రచించిన తిలకములు నేడు అరణ్యభూముల కుష్మించుచున్నవి.

కేశాః శ్మశానవృక్షేషు యాంతి చామరలేఖకామ్

అసీన్యడువదాభాంతి దిన్తై రవనిమండలే. 28

వారి కేశములు శ్మశానవృక్షములందలి చామరములట్లుగా చున్నవి; వారి అనులు భూమిపై బడి, నక్షత్రములవలె అభాసిల్లు చున్నవి.

పిబంతి పాంసవో రక్తం క్రవ్యాదాశ్చాప్యనేకశః

చర్మాణి చ శివా భుంక్తే ఖం యాంతి ప్రాణవాయవః. 29

వారి రక్తమున దుమ్ము పడుచున్నది; గ్రద్దలు మాంసమును దినుచున్నవి. వారి ప్రాణ వాయు వాకాశమున లీనమగుచున్నది.

ఇత్యేషా లలనాంగానామచిరేణైవ భావినీ

స్థితీర్మయా వః కథితా కిం భ్రాంతి మనుధావథ. 30

తరుణియొక్క అవయవములస్థితి ఇట్లుగుచుండ భ్రాంతి ఎందులకు?

భూతపంచక సంఘట్ట సంస్థానం లలనాభిదమ్

రసాదభిపతత్యేతత్ కథం నామ ధియాన్వితః. 31

పంచభూతముల సన్నివేశమగు లలనయను దానియందు, బుద్ధిమంతుడేల అసురాగమును దాల్చును?

శాఖావ్రతానగహనా కట్వాప్లుఫలమాలినీ

సుతాలోత్తాలతామేతి చింతా కాంతానుసారిణీ. 32

చిత్తము శ్రీలవనుసరించిన, శాఖలతో దట్టయై, కట్వాప్లుచి యుక్తములగు అపక్వ ఫలములతోఁగూడిన సుతాల లతవోలె, దట్టమై అలము కొనును.

కాందిగ్భూతతయా చేతో ఘనగర్ధాంధ మాకులమ్

పరం మోహ ముపాదత్యే యూథభ్రష్టమృగో యథా. 33

కస్తూరిమృగము వాసనకలన నాకర్షింపఁబడి, పరుగిడి పరుగిడి, మందను తప్పి పోవునట్లు కామపరమమైన మనస్సు, లక్ష్మ్యమునఁ దప్పి మోహమునఁగూలును.

శోచ్యతాం పరమాం యాతి తరుణస్తరుణీపరః

నిబద్ధః కరిణీలోలో వింధ్యఖాతే యథాగజః. 34

అడు ఏనుగును కలఁచునిచ్చించు కరి, వింధ్యపర్వత ప్రాంతమున ద్రవ్యబడిన అఖాతమున గూలునట్లు, తరుణిగత చిత్తుడగు మనుష్యుడు దుఃఖమునఁ గూలును.



యన్యస్త్రీ తన్యభోగేచ్ఛా నిఃస్త్రీకన్య కన్యభోగభూః

స్త్రీయం త్వత్వా జగత్త్వక్తం జగత్త్వత్వా సుఖ భవేత్. 35

పనితయన్న వానికే భోగేచ్ఛ; పనితలేనిచో భోగమున కాస్కారమెచ్చట? అందువలన, కామినీత్యాగ మవశ్య మొనరింపనగును. రమణిని త్యజించుట యనిన జగత్తును త్యజించుటే. జగత్తును ద్యజించిన సుఖియగును.

ఆపాతమాత్రమణేషు సుదుస్తరేషు

భోగేషు నాహమలిపక్షతి చంచలేషు

బ్రహ్మన్ రమే మరణోగ జరాదిభీత్యా

శామ్యావ్యహం పరముపై మి పదం ప్రయత్నాత్. 36

ఇత్యాదీ వాసిష్ఠ మహారామాయణే వాల్మీకీయే వైరాగ్యప్రకరణే

స్త్రీజగుప్సా నామ ఏకవింశతితమః సర్గః 21.

బ్రహ్మజ్ఞాదా! ఆపాత రమణీయములును, భ్రమరపక్షములవలె చంచలములును, దుర తీక్రమములునునగు భోగముల, జరామరణ భీతి జేసి, ఆసక్తుడనవను 'ఉపరతి' నవలంబించి పరమ పదము నందెడను.

ఇది శ్రీవాసిష్ఠతాత్పర్య ప్రకాశికయందు వైరాగ్యప్రకరణమున

స్త్రీజగుప్సయను ఏకవింశతితమ సర్గము 21.



ద్వా వింశః సర్గః.

శ్రీరామ ఉవాచ:—

అపర్యాప్తం హి బాలత్వం బలాత్ పిబతి యౌవనం

యౌవనంచ జరా వశ్యాత్ పశ్య కర్మశతాం మిథః. 1

శ్రీరామః— యౌవనము కోర్కెలు నిండని బాల్యమును కబళించినై చును; పిదప, వార్ధక్యము యౌవనమును మింగినై చును, చూడుడు, పీటి మోటుడనము.

హిమాశనిరివాంభోజం వాత్యేవ శరదంబుకమ్

దేహం జరా నాశయతి నదీతీరతరం యథా. 2

మంచను వజ్రము పద్మములను, మెనుగాలి శరత్కాలమేఘములను, నది గట్టున నున్న డెట్టును నాశన మొనర్చునట్లు, దేహమును ముదిమి పాడొనర్చుచున్నది.

జర్జరీకృతసర్వాంగీ జరాజరతరూపిణీ

విరూపతాం నయత్యాశు దేహం విషలవో యథా. 3

విషపు బొట్టునలె, ముసలితనము అవయవములఁ బడగొట్టు చున్నది; శరీరమును పెనుభూత మట్లానర్చుచు, తన ఆకృతినిదోపింపఁ జేయుచున్నది.

శిథిలా దీర్ఘ సర్వాంగం జరాజీర్ణకలేబరమ్

సమం పశ్యంతి కామిన్యః పురుషం కరభం యథా. 4

జరాజీర్ణ శిథిలాంగుడగు పురుషుని స్త్రీలు గార్దభ (తాక ఉప్పిము) మట్లు అనవ్యూహ్యులై తోఁబరికింతురు.

ఆనాయాన కదర్థిన్యా గృహీతే జరసా జనే

పలాయ్య గచ్ఛతి ప్రజ్ఞా నపత్నేవహతాంగనా. 5

అవలీలగ దైన్యమునొసంగగల జర, మనుజుని ఆక్రమించినంతటనే, బుద్ధి నపతివలనం దరు మఁబడిన యువతివలె వెడలిపోవును.

దానాః పుత్రాః స్త్రీయశ్చైవ బాంధవాః సుహృదస్తథా.

హసంత్యున్మత్తకమివ నరం వార్ధకకంపిసమ్. 6

ముదుసలిని గాంచి, సేవకులు, పుత్రులు, భార్య, బంధువులు, స్నేహితులు, హినుడగు పిచ్చివానిని జూచి నవ్వునట్లు, నవ్వుదురు.

దుష్ప్రేక్ష్యం జరతం దీనం హీనం గుణవరాక్రమైః

గృధ్రో వృక్షమివాదీర్ఘం గర్భోహ్యభ్యేతి వృద్ధకమ్. 7

ముసలివానును, గ్రద్ద ఆక్రమించుకొనునట్లు, లోభమువచ్చి చూడ నసహ్యముగొల్పు వృద్ధుని ఆక్రమించుకొనును; ఆప్సరాదాతడు, గుణహీనుడు, శక్తిహీనుడు అయి దిగులుపడుచుండును.

దైన్యదోషమయీ దీర్ఘాహృది దాహప్రదాయినీ

సర్వాపదామేకసఖీ వార్ధకే వర్ధతే స్పృహ. 8

అపదలకు తోడగు కామము వార్ధక్యమున పరిలుచుండును; ఈ కామము హృదయతాపము నిచ్చును; దీనత్వమును గలిగించును.

కర్తవ్యం కింమయా కష్టం పరత్రేత్యతిదారుణమ్

అప్రతీకారయోగ్యం హి వర్ధతే వార్ధకే భయమ్. 9

నేనేమియొనర్తును, పరలోకమున దారుణముగు పీడ ననుభవించవలసి వచ్చునే! అను భయము ముసలితనమున పెరుగును.

కోఽహం వరాకః కిమివ కరోమి కథమేవచ

తిష్ఠామి మానమేవేతి దీనతోదేతి వార్ధకే. 10

తుచ్చుడను, నేనేమియొనర్చగలను, ఎట్లోనర్తును, నామాటవినవారెవరు, మెదలక కూర్చొందును, అని వృద్ధుడగు తలపోయుచుండును.



కథం కదా మే కిమివ స్వాదుస్వాదోజనం జనాత్  
ఇత్యజస్రం జరాచైమా చేతో దహతి వార్ధకే. 11

‘ఎప్పుడు, ఎట్లు, ఎట్టిరుచికరపదార్థములు తినుటకు లభించును?’ ఇట్టి చింత వార్ధక్యమున మనుష్యుని చిత్తమును దహించుచుండును.

గర్ధోఽభ్యుదేతి సోల్లాస ముపభోక్తుం న శక్యతే  
హృదయం దహ్యతే నూనం శక్తిదాస్యేన వార్ధకే. 12

కోరిక కలుగునుగాని ఉల్లాసముతో భోగించు శక్తియుండదు—ఇట్టి శక్తిహీన వృద్ధావస్థ యందు హృదయము నిశ్చయముగ దహించుకొని పోవును.

జరాజీర్ణ బకీ యావత్ కాయక్లేశావకారిణీ  
రాతి రోగోరగాకీర్ణా కాయద్రుమశిరః స్థితా. 13

తావదాగత ఏవాశు కుతోఽపి పరిదృశ్యతే  
ఘనాంధ్యతిమిరాకాంక్షీ మునే మరణకాశికః. 14

మునీ! శరీరము చెట్టుమీదనున్న పీడకరమగు జరయను ముసలికొంగ; వ్యాధియను పామువలన నాకమింపఁబడి మొరపెట్టుచున్నప్పు డెటునుండియో, మూర్ఛయను చీకటింగోడ మృత్యువును గుడ్డగూబ వచ్చిపడును.

సాయం సంధ్యాం ప్రజాతాం వై తమః సమనుధావతి  
జరాంపవృషి దృష్టైవ మృతిః సమనుధావతి. 15

సాయంసంధ్యలఁ గాంచినతోడనే, చీకటి దానివెంటఁబట్టు, జరనుగాంచినతోడనే మృత్యువు దానివెంటఁబడును.

జరాకుసుమితం దేహద్రుమం దృష్టైవ దూరతః  
అధ్యాపతతి వేగేన మునే మరణమర్కటః. 16

మునీంద్రా! మృత్యువనుకోతి, శరీరవృక్షమున జరయను పువ్వుపూచుటఁ జూచినతోడనే దానిపైబడును.

శూన్యం నగరమాభాతి భాతి చ్ఛిన్నలతో ద్రుమః  
భాత్యనావృష్టిమాన్ దేశో న జరాజర్జరం వపుః 17

జనులులేనిపురి, లతలేని తరువు, అనావృష్టియున్న దేశము, శోభిల్లునుఁగాని జరాజీర్ణమగు శరీరము సొంపును బొందజాలదు.

క్షణాన్నిగరణయైవ కానక్వణితకారిణీ  
గృధ్రీవామిమమాదత్తే తరస్యైవ నరం జరా. 18

కూయించున్న గ్రహప్రింగుటతో మాంసమును గ్రహించునట్లు, కానక్షణయే ధ్వనిగాగల జర మాడ కబళించుటకే మనుష్యుని గ్రహింపను.

దృష్టైవ సోత్సుకేవాశు ప్రగృహ్య శిరసి క్షణమ్  
ప్రలూనాతి జరా దేహం కుమారీ కైరవం యథా. 19

బాలిక కాతుకముతో కలువపూవునుఁ గైకొని తలలోఁముడిచి, మరల వెంటనే నడలింది, త్రుంపిపారవేయునట్లు, జరయు, మనుష్యుని గ్రహించి నాశనమొనర్చుచున్నది.

సీతా-రకారిణీ సాంసు పరుషా పరిజర్జరం  
శరీరం శాలయత్యేషా వాత్యేవ తరువల్లవమ్. 20

చలిగాలి పెద్దగవీచిన శరీరము పులకించునట్లున్న, ముసలివ్రూసులు ధూళిసిక్తములై పడు నట్లును, దూక్షమగు జరయరుదెంచిన శరీరము వడకును; శిథిలమై పడిపోవును.

జరసోపహతో దేహో ధత్తే జర్జరతాం గతః  
తుషారనికరాకీర్ణ పరిష్కానాంబుజశ్చయమ్. 21

జరాశీర్ణమగు శరీరము, మంచున, వడసి వాడిపోయిన తామరపూవువలె నగును.

జరాజ్యోతోన్మిదైవేయం శిరఃశిఖరివృక్షతః  
వికాసయతి సంరంభం వాతకానకుముద్వతీ. 22

శిరమను శిఖరమున ముసిమియును వెన్నల ఉదయించి, వాతకాసాదిరోగములను కలువల వికసింపఁజేయును.

పరిపక్వం సమాలోక్య జరాక్షౌర విధూనరం  
శిరః కూష్మాండకం భుంక్తే పుంసాం కాలః కిలేశ్వరః. 23

తలయను గుమ్మడికాయను, జరయను బూడిద అలముకొన, కాలడను ఒకానొకప్రభువు దానిని పరిపక్వమైన దానినిగ తెలిసికొని, భక్షించును.

జరాజహ్నుసుతోద్యుక్తా మూలాన్యన్య నికృంతతి  
శరీరతీరవృక్షస్య చలత్యాయుషి సత్వరమ్. 24

జరయను గంగానది, వేగముగవరుచుచు ఆయుషను ప్రవాహమాన, శరీరమను తీరవృక్షపు మొదలును, యత్నముతో వెకలింది పారివేయును.

జరామార్జారికా భుంక్తే యావనాఖుం తథోద్ధతా  
పరముల్లాసమాయాతి శరీరామిషగర్ధినీ. 25

జరయను మార్జారికము, యావనమును మూషికమును భక్షించి, శరీరమును మాంసమును తిను నిర్భతో, ఉల్లాసమున వేచియుండును.

కాచిదస్తి జగత్యస్మిన్నామంగలకిరీ తథా  
యథా జరాక్రోశకరీ దేహజంగలజంబుకీ. 26

వికటశబ్దము నొనర్చు మడిమియను నక్క, శరీరమును అరణ్యముననున్నది; దీని ఊళును బోలు అపశకునము మరొకటి ఈ జగత్తునలేదు.



కానశ్వాసనసీత్కారా దుఃఖధూమతమోమయీ  
జరాజ్వాలా జ్వలత్యేషా యస్యాసా దగ్ధ ఏవహి.

27

జరయును అగ్నిజ్వాల ఎవ్వనియందు ప్రజ్వలించుచుండునో, అతడు నిశ్చయముగ దగ్ధుడగును; కానశ్వాసులు ఈ జ్వాలయొక్క చిటపట ధ్వనులు, దుఃఖమే దీనిధూమము.

జరసా వక్రతామేతి శుక్లావయవవల్లవా

తాత తస్మి తనుర్నృణాం లతాపుష్పానతా యథా.

28

మానవుల దేహము పృథ్వావనయందు, ధవళపుష్పముల భారముతో అవనతమైన లతవోలె, వంగిపోవును. (మునలతనమున అంగములు పాలిపోయి, నడుము వంగిపోవుట ఇట నూచింపబడినది).

జరాకర్పూరధవలం దేహకర్పూరపాదపమ్

మునే మరణ మాతంగో నూనముద్ధరతి క్షణాత్.

29

ముదిమియును కర్పూరముతో వెల్లనైన శరీరమును కర్పూరవృక్షమును, మృత్యువను ఏనుఁగ, క్షణములో వెల్లగించివేయును.

మరణస్య మునే రాజ్ఞో జరాధవలచామరా

ఆగచ్ఛతోఽగ్రే నిర్మాతి స్వాధివ్యాధివతాకినీ.

30

మునివర్యా! మృత్యువను రాజరుదెంచునప్పుడు ఆధివ్యాధులను నేన ముందుగవచ్చును; జర ఆరాజయొక్క ధవళచామరము.

న జితాః శత్రుభిః సంఖ్యే ప్రవిప్తా యేఽద్రికోటరే

తే జరాజ్ఞో రాక్షస్యా వశ్యాశు విజితా మునే.

31

మునీంద్రా! పర్వతగుహయందు ప్రవేశించిన వానిని శత్రువులు జయింపఁజాలరు. కాని చూడుడు! అట్టివానినిగూడ జరయనురాక్షసి జయించుచున్నది.

జరాతుషారవలితే శరీరసదనాంతరే

శక్ను వంత్యక్షశిశవః స్పందితుం న మనాగపి.

32

జరయును పొగమంచుతో నిండిన శిశువును గృహమధ్యముననున్న, ఇంద్రియములను శిశువు లొకింతయు, కదులఁజాలరు.

దండ తృతీయపాదేన ప్రస్థలంతీ ముహుర్ముహుః

కాసాధోవాయుమరజా జరాయోషిత్ ప్రసృత్యతి.

33

జరయును నర్తకి దండమును * మూడవచరణము నాశ్రయించి లేచిపడుచు, నృత్యమొనరించును; కాసశ్వాసాదులే ఈ నాట్యమున నుపయోగింపఁబడు మద్దెలలు.

* దండమన కణ్ఠ; ముత్యయు, దండమును సంగీత విశేషము, దీని మూడవ చరణమును హేచ్చుత్తగ్గ సాయిలతో పాడవలెను. కణ్ఠనూతగ్గనిన వృద్ధుఁడుగూడ లేచిపడుచు, నడుచునుకదా.

సంసారసంస్మరేతస్య గంధకుట్యాం శిరోగతా

దేహాయష్ట్యం జరా నామ్ని చామరశ్రీ విరాజతే.

34

రాజా సుగంధానులేపనమొనర్చుకొను గృహమున శ్వేతచామరములు వ్రేలుమండునట్లు, సంసారరాజున కుపయోగియగు విషయములతో నిండిన దేహగృహ శిరోభాగమున, జరయు వ్రేలు మండును.

జరాచంద్రోదయసితే శరీరనగరే స్థితే

క్షణాద్వికాస మాయాతి మునే మరణకైరవమ్.

35

జరయును చంద్రోదయమున వెల్లబడిన శరీరనగరమున, క్షణములో మరణమును కలువ వికసించును.

జరానుధాలేపసితే శరీరాంతః పురాంతరే

అశక్తిరార్తిరాపచ్చ తిష్ఠంతి సుఖమంగనాః.

36

ముదిమియును నున్నచుతో వెల్లవేయఁబడిన, శరీరమును అంతఃపురమున, అశక్తి, ఆర్తి, ఆపదలను అంగనలు సుఖముగ వాసమొనర్తురు.

అభావోఽగ్రేనరీ యత్ర జరా జయతి జంతుషు

కస్తత్రేహ సమాశ్వాసో మమ మందమతేర్మనే.

37

మునీంద్రా! శరీరములన్నియు, జరపాలిటఁబడునవియు, మృత్యువుచే గబళింపఁబడునవియు నైయున్నవి. శరీరస్థితి ఇట్టిదగుటచే, మందమతినగు నాకు దీనియందు విశ్వాసము గలుగకున్నది.

కింతేన దుర్జీవిత దుర్గ్రహేణ

జరాగతేనాపి హి జీవ్యతే యత్

జరాజగత్యామజితా జనానాం

సర్వైషణస్తాత తిరస్కరోతి.

38

ఇత్యాదీ వాసిష్ఠ మహారామాయణే వాల్మీకీయే వైరాగ్య ప్రకరణే

జరాజగుప్తానామ ద్వావింశతితమః సర్గః । 22 ।

మనీశ్వరా! ముదిమివచ్చినను, బ్రతుకవలెనను పేరాసవల ? జగత్తున జరను జయింపజాలిన వారేరునులేరు; ఈ జర కోర్కెలనన్నిటిని ఆపూర్ణముగనే యుంచును.

ఇది శ్రీ వాసిష్ఠ తాత్పర్యప్రకాశికయందు వైరాగ్య

ప్రకరణమున జరాజగుప్తయను

ద్వావింశతితమః సర్గము । 22 ।



శ్రీరామ ఉవాచ:-

వికల్పకల్పనానల్ప జల్పితైర్లబ్ధ బుద్ధిభిః  
భేదై రుద్ధురతాం నీతః సంసారకుహరే భ్రమః 1

శ్రీరామఉవాచ:- ఇని నాభోగవస్తువు, దీని నీ ఉపాయమువలంబించి పొందెదను; అనిచెప్పుచు  
దేహాత్మబుద్ధులగు మాధులు, శత్రుమిత్రులు, ఇష్టానిష్టములు, అగు వస్తువులవలన గలిగిన రాగద్వేష  
ములతో, నచ్చేద్యమగు ఈ సంసారకుహరమునం బడుచున్నారు.

సతాం కథమివాన్తేహ జాయతే జాలవంజరే  
బాలా ఏవాత్తుమిచ్ఛంతి ఫలం ముకురబింబితమ్. 2

ఈ విషయముల నెడ నజనుల కెట్లభినివేశము గలుగు? — బాలురే అద్దమున ప్రతిబింబిత  
మగు ఫలమునఁ దినఁగోరుదురు.

ఇహాపి విద్యతే యేషాం పేలవా సుఖభావనా  
ఆఖుస్తంతుమివా శేషం కాలస్తామపి కృంతతి. 3

మూషికము సాలెగూటి ను త్తరించునట్లు, ఇట్టి జగత్తున సుఖభావన గొనియుండువారిని,  
కాలము ఉత్తరించును.

న తద సీహ యదయం కాలః సకలఘస్మరః  
గ్రసతే తజ్జగజ్జతం ప్రోత్థాభిమివ బాడబః. 4

గర్వితమగు సముద్రము బడబానలమునఁ బడునట్లు, సృష్టవస్తువులన్నియు కాలముచే గబ  
భింపబడును. — ఈ సితినందని వస్తువు లీ జగత్తునలేవు.

సమస్తసామాన్యతయా భీమః కాలో మహేశ్వరః  
దృశ్యసత్తామిమాం సర్వాం కవలీకర్తుముద్యతః. 5

కాలుడు, భయంకరుడగు సంహారకాల రుద్రుడు. ఇది దృశ్యవస్తువుల అస్తిత్వమును  
రూపుమాప సమకట్టియున్నది.

మహతామపి నోదేవః ప్రతిపాలయతి క్షణమ్  
కాలః కవలితాంతవిశ్కో విశ్వాత్మతాం గతః 6

విశ్వాత్ముండును, కబళితవిశ్కుండును, అగు కాలదేవుండు గొప్పవారినిఁగూడ లెక్క  
గొనఁడు; వారినిఁగూడ మ్రొగివేయును.

యుగవత్సరకల్పాన్తైః కించిత్ ప్రకటితాం గతః  
రూపై రలక్ష్మ్యరూపాత్మా సర్వమాక్రమ్య తిష్ఠతి. 7

కాలుని స్వరూపము 'అగమ్యగోచరము'; కల్పములు, యుగములు, సంవత్సరములను ఉపా  
ధ్యో కొంచెము తనరూపునుఁ దోపింపఁజేయుచు, ఆతడు విశ్వమును వశపరుచుకొనుచున్నాడు.

యే రమ్యా యే శుభారంభాః సుమేధు గురవోపి యే  
కాలేన వినిగ్గీర్ణాస్తే గరుడేనేవ వన్నగాః. 8

సర్పములు గరుడునిచే మ్రొంగబడునట్లు, రహస్యములును, శుభారంభములును, మేధు ధృఢ  
ములును అగునవికూడ, కాలునిచే మ్రొంగబడుచున్నవి.

నిర్దయః కఠినః క్రూరః కర్కశః కృపణోఽధమః  
నతదస్తి యదవ్యాపి న కాలో నిగిరత్యయం. 9

కాలుని కరాళవదనమునఁ బడనివారేరునులేరు; నిర్దయులు, కఠినులు, క్రూరులు, కరుష  
భాషులు, వీరు వారననేల, అందఱును కాలముచే గబ్బింపబడుచున్నార.

కాలః కవలనై కాంత మతిరత్తి గిరన్నపి  
అనంతై రపి లోకామైర్నాయం తృప్తో మహాశనః. 10

మ్రొంగుటనిన కాలునకు కడుంగడు ఇష్టము; ఒకవస్తువును భుజించునప్పుడే, మరొకవస్తువును  
మ్రొంగగలఁడు. అనంతములగు లోకముల గళగళమొనర్చుకొనినను, వీని పొట్టనిండదు.

హరత్యయం నాశయతి కరోత్యత్తి నిహంతిచ  
కాలః సంసారస్మత్తం హి నానారూపం యథా నటః. 11

కాలుండు సంసారవృత్తము నొనరించు నటకుండు; ఇతఁడు హరించుచున్నాడు, సృష్టించు  
చున్నాడు, మ్రొంగుచున్నాడు, సంహరించుచున్నాడు.

భిన్నత్తి ప్రవిభాగస్థ భూతబీజాన్యనారతమ్  
జగత్యనత్తయా బంధాద్దాడిమాని యథా శుకః. 12

చిలుక దానిమ్మకాయను పగిల్చి గింజలనుఁదినునట్లు, కాలుండు సంహారమొనర్చి, జగత్తున  
నున్న నానావిధ ప్రాణిబీజముల నన్నిటిని నిర్మూలించుచున్నాడు.

శుభాశుభవిషాణాగ్ర విలూనజనపల్లవః  
స్ఫూర్జతి స్థితజనతా జీవరాజీవనీగజః. 13

అభిమానమున నుబ్బుజీవాత్మలను అరణ్యమున, కాలుండు మత్తగజముట్లు విజృంభించు  
చున్నాడు. శుభాశుభకర్మలే, ఈ కాలుండును మత్తగజముయొక్క దంతములు; జీవసమూహమే  
ఈ దంతముల విచ్చిన్న మొనర్పబడు చిగురుటాకులు.

విరించిమూల బ్రహ్మాండ బృహద్దేవ ఫలద్రుమమ్  
బ్రహ్మకాననమాభోగి పరమావృత్య తిష్ఠతి. 14

బ్రహ్మాండ * మను ఈ మహావృక్షమునకు మూలము బ్రహ్మ; దేవతలే దీని ఫలములు,  
బ్రహ్మమను అరణ్యమే ఈ మాయావృక్షమునకు ఉనికి. యీ అరణ్యములు కాలుని అధికారమున  
నున్నది.

* ఇట్లు, బ్రహ్మమన నూత్నభూతముల సమష్టియగు హిరణ్యగర్భుడనియు, దేవతలన  
ఇంద్రియములనియు, బ్రహ్మమన పరబ్రహ్మమనియు గ్రహించునది—అను.



యామినీ భ్రమరాపూర్ణా రచయన్ దినమంజరిః

వర్ష కల్ప కలావల్లిర్నకదాచన ఖద్యతే.

15

ఈ కాలుఁడు, అనవరతము రాత్రియను తుమ్మెదలతోనిండిన, పగళ్ళను పూలగుత్తులతో గూడిన, కల్పములు, వర్షములను లతను, నిర్మించుచు నేయుండును; కష్టముని విరమింపడు.

భిద్యతే నావభగ్నోఽపి దగ్ధోఽపి హి న దహ్యతే

దృశ్యతే నాపిదృశ్యోఽపి ధూర్తమాడామణిర్మునే.

16

మునీ! గడసరియగు కాలుఁడు, ఒకరూపమున (కార్యరూపమున) భగ్నుడైనను, మరొక రూపమున (కారణరూపమున) భగ్నుడవడు. ఒకచోట దహింపఁబడియు మరొకచోట దహింపఁ బడడు. ఒకట్లు కనంబడుచు, మరొకట్లు కనంబడకున్నాడు.

ఏకేనైవ నిమేషేణ కించిదుత్థాపయత్యలమ్

కించిద్విదానాశయత్యుచ్చై ర్మనోరాజ్యవదాతతః.

17

మనస్సు, నిముషములో ఒకవస్తువును సృజించి భంగింపఁజేయు, కాలుఁడుగూడ ఒనర్చు చున్నాడు.

దుర్విలాస విలాసిన్యా చేష్టయా కష్టపుష్టయా

ద్రవ్యైక రూపకృద్రూపం జనమావర్తయన్ స్థితః.

18

కాలుఁడు శరీరమును అవస్తువుతో నైక్యమందినజీవుని, కష్టమును దుష్టమును నగు యత్నము తో స్వర్గనరకములకు దీసికొనిపోవుచు, మరల కొనివచ్చుచున్నాడు.

తృణం పాంసుం మహేంద్రం నుమేరుం పూర్ణమర్ణవమ్

అత్యంభరితయా సర్వమాత్మసాత్ కర్తుముద్యతః.

19

కుడింభరుండగుట వలన, కాలుఁడు గడ్డిని, బూడిని, కొండను, ఆకును, సంద్రమునుగూడ కబళింప నున్నాడు.

క్రార్యమత్రైవ వర్మాస్తం లుభతాత్రైవ సంస్థితా

సర్వదార్భాగ్యమత్రైవ చావలం వాపి దుఃసహమ్.

20

క్రార్యము; లోభము, దార్భాగ్యము, చాంచల్యము, ఈ కాలునియందే నిండుకొనియున్నవి.

ప్రేరయన్ లీలయార్కేందూక్రీడతీవ నభస్థతే

నిశీప్తలీలాయుగలో నిజే బాల ఇవాంగజే.

21

బాలుఁడు, బంతిని తీయుచు నేయుచు, గృహంగణమున నాడుకొనునట్లు, కాలుఁడు మూర్ఖులందఱతో ఆకాశమున నాడుకొనుచున్నాడు.

సర్వభూతాస్థిమాలాభి రాపాదవలితాకృతిః

విలసత్కేవ కల్పంతే కాలః కలిత కల్పనః.

22

కాలుఁడు, ప్రళయసమయమున జీవుల నందరిని నాశనమొనర్చి, వారి పంచభూతపు యానులను ఆపాదమస్తకము ఖరించి, క్రీడించును.

అస్యోష్ణమరవృత్తస్య కల్పంతేఽంగవినిర్గతైః

ప్రస్ఫురత్యంబరే మేరు ర్భూర్జత్వగివ వాయుభిః.

23

కాలుని పసులనేరును అడ్డగింపజాలరు. వీని శరీరమునుండి వెలువడిత మహావాయువు మేరువర్వతమును భూర్జరవృత్తమువలె, పొడిచేసి వైచును.

రుద్రోభూత్వా భవత్యేష మహేంద్రోఽథ పితామహః

శక్రోవై శ్రవణశ్చాపి పునరేవ నకించన.

24

ఈ కాలుఁడే, ఒకప్పుడు రుద్రుడగును; మరొకప్పుడింద్రుడగును; ఇంకొకప్పుడు పితా మహుడగును; అన్యసమయమున రూపమే యుండును.

ధత్తేఽజుస్సోద్ధితోద్ధృస్తాన్ సర్గానమితభావ్యరాన్

అన్యాన్ దధద్దివానక్తం వీచీరభిరవాత్మని.

25

ఒకేసమయమున వెక్కు ఆలలను గలిగించి, విడుచుచుచు సముద్రునివలె, కాలుఁడు సృష్టినంతవరముల నొనర్చు చుండును.

మహాకల్పాభిధానేభ్యో వృక్షేభ్యః పరిశాతయన్

దేవానురగణాన్ వక్త్యాన్ ఫలభారానివ స్థితః.

26

కాలుఁడు మహాకల్పములను వృక్షములనుండి, దేవానురలను పక్ష్యఫలములం బడవేయు చున్నాడు.

కాలోఽయం భూతమశక ఘుంఘుమానాం ప్రపాతినామ్

బ్రహ్మాండోదుంబరౌఘానాం బృహత్ పాదపతాం గతః.

27

కాలమును ఉడుంబరవృక్షమునుండి, లెక్కమీరిన బ్రహ్మాండము లను కాయలు జారి పడుచున్నవి; వీటిమీద నివసించు మౌళకములే జీవులు.

సత్తామాత్రకుముద్యత్త్వా చిజ్జ్యోతాన్ పరిపుల్లయా

వపుర్విసోదయత్యేకం క్రియాప్రియతమాన్వితః.

28

చిత్ జ్యోత్స్న వలన వికసించిన సత్తయను కలువ సాయమున అద్వితీయుడగు కాలుఁడు విసోదించుచున్నాడు; ప్రాణుల శుభాశుభక్రియలే ఇతని పల్న.

అనంతాపార పర్యంత బద్ధవీతం నిజం వపుః

మహాశైలవదుత్తుంగ మవలంబ్య వ్యవస్థితః.

29

తుదిమొదట్లలేని పెద్దకొండవలె కాలుఁడు వెలయుచున్నాడు.

క్వచిచ్ఛ్చామతమః శ్వామం క్వచిత్ కాంతియుతం తతమ్

ద్వయేనాపి క్వచిద్దిక్తం వ్యభావం భావయన్ స్థితః.

30

కాలుఁడొకచోట, కారువలపుగలిగిన వస్తువులను, ఒకచోట కాంతిమంతములగు వస్తువు లను, మరొకచోట వర్షకూడనవలగు పుష్పములను సృజించుచున్నాడు.



సంలీనాసంఖ్యసంసార సారయాస్వాత్మసత్తయా

ఉర్వేవ భారఘనయా నిబద్ధపదతాం గతః.

31

కాలుడు, లోపించిన జీవుల సారములు పృథివీవలె భారమును స్వకీయ సత్తతో నిలిచి యున్నాడు.

నఖద్యతే నాద్రీయతే నాయాతి నచ గచ్ఛతి

నాస్తమేతి నచోదేతి మహాకల్పశతై రపి.

32

మహాకల్పములు పెక్కులు గడచినను కాలుడు భేదించడు, ఆదరించడు. వీని స్థితిగతు లకు ఉదయాస్తమయములు లేవు.

కేవలం జగదారంభలీలయా ఘనహేలయా

పాలయత్యాత్మనాత్మాన మనహంకారమాతతమ్.

33

కాలుడు అనాయాసముగ లభించిన జగత్సృష్టియను క్రీడయందు, నిరహంకారుడై తనకు దన్నే పాలించుకొనుచున్నాడు.

యామినీవంకకలితాం దినకోకనదావలీమ్

మేఘుభ్రమరికామాత్మనరస్యారోపయన్ స్థితః.

34

కాలుడు, సరోవరమునఁబోలు తన స్వరూపమున, రాత్రియను చంకమును నించుకొని, మేఘములను భ్రమరములు చుంబించు పగళ్లను ఎఱ్ఱ తామరపూవులను ధరించి యున్నాడు.

గృహీత్వా కృపణః కృష్ణాం రజనీం జీర్ణమార్దసిం

అలోకకనకక్షోదా నాహరత్యభితో గిరిమ్.

35

కాలుడను పిసినిగొట్టు రాత్రియను సమూర్ణని (చీపురుకట్ట)తో మేరుపర్వతముననున్న నూర్యకిరణములను బం గారమును ప్రోగుచేయుచున్నాడు.

సంచారయన్ క్రియాంగుల్యా కోణకేష్వర్కదీపికాం

జగత్సద్మని కార్పణ్యాత్ కృకిమస్తీతి ఏక్షతే.

36

పిసినిగొట్టు వ్రేలితో దీపపునత్తిన్నద్రోసి, ఇంట నే మూల ఏమున్నదాయని చూచునట్లు కాలుడు నూర్యకిరణములతో జగత్తున ఏ కోణమున నేమున్నదోయని చూచుచుండును.

ప్రేక్ష్యహర్నిమేషేణ సూర్యాత్క్షా పాకవస్త్యలం

లోకపాలఫలాన్యత్తి జగజ్జీర్ణ వనాదయమ్.

37

కాలుని, నేత్రమే నూర్చుడు; పగలే కన్నులు దెరుచుట. ఇట్లు కన్నుందెరుచి జగత్తును జీర్ణరణ్యముననున్న లోకపాలకులను ఫలములు, కాలుడు భక్షించుచున్నాడు.

జగజ్జీర్ణ కుటికీర్ణా నర్చయతుగ్రకోటరే

క్రమేణ గుణవల్లోకమణీన్ మృత్యునముద్గతే.

38

గుణైరాపూర్యతే యైవ లోకరత్నావలీ భృశం

భూషార్థమివ తామంగే కృత్వా భూయో నిక్మంతతి.

39

కాలుడు ప్రపంచమును శీర్షకుటీరమునంబడియున్న, మణులను, గుణవంతులను, యత్నముతో మృత్యువను పెట్టెయందుంచును; రత్నమాలలవలె వారిని ధరించి; మరల, తైలపి పోగులు పెట్టుచుండును.

దినహంసానుస్మృతయా నిశేందీవరమాలయా

తారకేసరయాజుస్రం చపలో వలయత్యలమ్.

40

చపలుడగు కాలుడు, పగళ్లను హంసలవలె ననుసరింపఁ బడినదియు, తారకలను కేసరములు గలదియునగు, రాత్రియను నల్లకలువల దండను, ధరించియున్నాడు.

తైలార్ణవధరాశృంగ జగదూర్ణాయుసానికః

ప్రత్యహం పిబతే ప్రేక్ష్య తారార క్షకణాసపి.

41

పర్వతములు, సముద్రము, స్వర్గము, పృథివీ, అను నాలుగు కొమ్ములుగల జగత్తును మేషమును హింసించుచు, కాలుడు నక్షత్రములఁబోలు దానిర క్షుభుట్లనుఁజూచుచు, త్రొలుచున్నాడు.

తారుణ్యావలీనీ సోమ ఆయుర్మాతంగ కేసరీ

నతదస్త్రీ నయస్యాయం తుచ్ఛాతుచ్ఛస్య తస్కరః.

42

కాలుడు, యౌవనమును పద్మమునకుఁ జంద్రుడగు; ఆయువను ఏనుఁగుకు సింగము, జగత్తున కాలుడు గ్రసించని వస్తువేలేదు.

కల్పకేలీవిలాసేన విష్టపాతిత జంతునా

అభావో భావభాసేన రమతే స్వాత్మనాత్మని.

43

సంహారరూపుడగు కాలుడు, కల్పాంతకేళియందు, ప్రాణుల నన్నిటిని సంహరించి, అజ్ఞాన ప్రకాశకమును, తనయధిష్ఠానముననునగు బ్రహ్మను నవలంబించి నిలచియుండును.

కర్తాభోక్తాథ సంహర్తా స్మర్తా సర్వపదంగతః.

44

కాలుడే, విశ్వమునకంతటికి, కర్త, భోక్త, సంహర్త, స్మర్తయునై యున్నాడు.

నకలమవ్యకలాకలితాంతరం

సుభగదుర్భగరూపధరం వపుః

ప్రకటయన్ సహస్రై వచ గోపయన్

విలసతీహా హి కాలబలం నృప.

45

ఇత్యాదీ వాసిష్ఠ మహారామాయణే వాల్మీకీయే వైరాగ్యప్రకరణే

కాలాపవాదోనామ త్రయోవింశతీతమః పర్వః | 23 |

కాలుడే మంచుగను చెడ్డగను ఎల్లయెడల వెలుగందుచున్నాడు; బుద్ధిబలమున కాలుని నెవ్వరు దెలిసికొనఁజాలరు. జీవులకంటే కాలుడే బలవంతుడు.

ఇది శ్రీవాసిష్ఠతాత్పర్య ప్రకాశికయందు వైరాగ్యప్రకరణమున

కాలాపవాదమును త్రయోవింశతీతమ పర్వము | 23 |



శ్రీరామ ఉవాచః—

అన్యోజ్ఞామరలీలస్య దూరాస్తనకలాపదః

సంసారే రాజపుత్రస్య కాలస్యాకలితౌజసః .

1

శ్రీరామః—కాలనిలీల అద్భుతము; పాని పరాక్రమము అచింత్యము. పరబ్రహ్మమును రాజునకు మాయయను పట్టుచుపెట్టి యనించిన కాలండను యువరాజు చరిత్ర వర్ణించెద వినుడు.

అస్యైవాచరతో దీన్యై ర్మృగైర్భూతమృగవ్రజైః

ఆఖేటకం జర్జరితే జగజ్జంగలజాలకే.

2

ఈ యువరాజు జగత్తన శీఘ్రాభ్యామున దీనులును, మోహితులును నగు ప్రాణులను మృగముల వేటాడుచున్నాడు.

ఏకదేశోల్లసచ్ఛారు వడవాసలపంకజా

క్రీడాపుష్కరిణీ రమ్యా కల్పకాలమహార్ణవః .

3

ఈ ప్రపంచారణ్యమున నొకమూల, ప్రళయమును మహాసముద్రమున్నది; అది యీ రాజపుత్రుని క్రీడా సరోవరము. అందు, బడబాగ్నియను పద్మమున్నది.

కటుతిక్తామృతాద్యైః సదధిక్షీరసాగరైః

తైరేవతైః పర్యష్టితైర్జగద్భిః కల్పనర్తనమ్.

4

దధిష్ఠీరసముద్రములవలన పర్యష్టిత మైనర్వం బసిన (చలిదిగావించబడిన) ఈ జగత్తును, ప్రాణులను పులుపు, తీపు, వగరు పదార్థముల, ఆచరపుతో కాలుడు కల్పాంతకాలమున, ప్రాతశ్శిషన మొనర్చుచున్నాడు.

చండిచతురసంచారా సర్వమాత్మ గణాన్వితా

సంసారవన విస్యస్తా వ్యాఘ్రీభూతేఘఘాతినీ.

5

ఈ కాలుని, ప్రణయిని (భార్య) యిది (కాళరాత్రి) సర్వభూతవిహానియగు ఈపె, మాత్మగణసహితయై, పెద్దపులివలె ఈజగద్వనమున సంచరించుచున్నది.

పృథ్వీకరతలే పృథ్వీ పానసాత్రీ రసాన్వితా

మలోత్పల కల్హార లోలజాలక మూలితా.

6

అంతో గూడినదియు, కమలాది పుష్పముల గంధముతో నిండినదియునగు ఈ పృథివి, కాలుని హస్తముననున్న పానసాత్ర.

విగావీ వికటాస్ఫోటో నృసింహా భుజపంజరే

వటావికటపీనాంసః కృతః క్రీడాశకుంతకః .

7

భయంకరము, నృసింహమూర్తి త్నుద్రపక్షిలంబోలు రాక్షసుల జంభు కేళినొవర్చ, కాలుని భుజపంజరమున క్రీడాశకుంతమ.

అలాబువీణామధురః శరద్యోమలనచ్చవిః

దేవః కిల మహాకాలో లీలా కోకిల బాలకః .

8

వీణామధుర స్వరుడును, శరదాకాళ స్వచ్ఛకాంతియు, నగు ధైరభ్రతుడు కూడ కాలుని క్రీడాకోకిల మైనాడు.

అజనస్ఫుర్జితాకాలో వాంతడుఃఖశరావలిః

అభావనామ కోదండః పరిస్ఫురతి సర్వతః.

9

కాలుని భనున్మునండి నిరంతరము అభావము (సంహారము) అనుభవని ఎల్లప్పుడును విన పచ్చుచునేయుండును. అద్దానినుండి, ఎడతెగకుండ దుఃఖములను బాణములు పడుచుండును.

అనుత్తమ స్వధికవిలాసపండితో

భ్రమచ్ఛలన్ పరివిలసన్ విదారయన్

జరజ్జగజ్జనిత విలోలమర్కటః

పరిస్ఫురద్వపురిహ కాల ఈమాతే.

10

ఇత్యాదే వాసిష్ఠ మహారామాయణే వాల్మీకీయే వైరాగ్య ప్రకరణే

కాలవిలాసనామ చతుర్వింశతితమః సర్గః । 24 ।

అనుత్తమండును, విలాస పండితుడునునగు కాలుడును రాజకుమారుడు, జగత్తన కాననమున విహరించుచు, అమోఘములగు తనబాణములతో విషయలంఘులగు జీవులను చపల మర్కటములను వేటాడుచున్నాడు.

ఇది శ్రీవాసిష్ఠ తాత్పర్య ప్రకాశికాయందు వైరాగ్యప్రకరణమున

కాలవిలాసమను చతుర్వింశతితమ సర్గము । 24 ।





శ్రీరామ ఉవాచ:—

అత్యైక దుర్విలాసానాం చూడామణిరీహాపరః  
కరోత్యత్తితి లోకేఽస్మిన్ దైవం కాలశ్చ కథ్యతే. 1

శ్రీరాముడు:— కాలుడు దుర్విలాసచూడామణి. (ఈతడు వెనుకవర్ణింపఁడిన మహా కాలుడుకాదు—ఈతడు తదుపాధిభూతుడగు ఖండకాలుడు.) ఈతడు, ఈలోకముల సృజించి, సహరించుచున్నాడు. ఈతడు, దైవమనియు, కాలమనియు అపస్థాభేదములఁజేసి, వ్యవహరింపఁ బడుచున్నాడు.

క్రియామూత్రాదృతే యస్య స్వపరిస్పంద రూపిణః  
నాన్యదాలక్ష్యతే రూపం నకర్మ న సమీహితమ్. 2

ఈ కాలుని స్వరూపము క్రియ; ఇంకొక రూపములేదు. కర్మఫలార్థాదనమే ఇతని ఏక మాత్రకర్తవ్యము.

తేనేయమఖిలా భూతసంతతిః పరిపేలవా  
తాపేన హిమమాలేవ నీతా విధురతాం భృశమ్. 3

సార్వకీరణముల మంచు మాయమగునట్లు, ఈ కాలునివలన పేలవములగు ప్రాణులన్నియు నశించుచున్నవి.

యదిదం దృశ్యతే కించిజ్జగదాభోగిమండలమ్  
తత్తస్య నర్తనాగార మిహాసావతి నృత్యతి. 4

ఈ పరిదృశ్యమాన జగన్మండల మీ కాలుని నృత్యకాల; ఇందాతడు నిరంతరము నృత్య మొనరించుచున్నాడు.

తృతీయంచ కృతాంతేతి నామ బిభ్రత్ సుదారుణమ్  
కాపాలిక వపుర్మత్తం దైవం జగతి నృత్యతి. 5

దైవమునాతడు మూడవవాడు. (మొదటివాడు పూర్వనర్తక మహాకాలుడు, రెండవ వాడు క్రియాకాలుడు) ఈతడు భయంకరమగు కాపాలికవేషమున నృత్యము చేయుచున్నాడు.

నృత్యతో హి కృతాంతస్య నితాంతమివ రాగిణః  
నిత్యం నియతికాంతాయాం మునే పరమకామితా. 6

! పరమ అనురాగివలె కన్పట్టు ఈ కృతాంతుడు తనభార్యయగు నియతి యొడల విశేషము చేయుచున్నాడు.

శేషః శశికలాశుభ్రో గంగావాహశ్చ తౌ త్రిధా  
ఉపవీతే అవీతేచ ఉభౌ సంసారవక్షసి. 7

చంద్రునికా తెలుసున కేషుడును, త్రిపథగామినియుగ గంగయు, జగత్తన అతని పక్ష సలమన వెలయుచున్న యజ్ఞోత్పత్తి.

చంద్రార్క-మండలే హేమకటకా కరములయోః  
లీలాసరసిజం హస్తే బ్రహ్మన్ బ్రహ్మాండకర్ణికా. 8

బ్రహ్మజ్ఞాదా! సూర్యచంద్రులారని హస్తభూషణములు; మేరుపర్వతమారని లీలాకమలము. తారాబిందుచిత్రం లోల పుష్కరావర్త పల్లవమ్

ఏకార్ణ వపయోధౌతమేకమంబరమంబరమ్. 9

నక్షత్రములను చుక్కలతోను, పుష్కలవర్త మేఘములను అంచులతోను వెలయు అనంతాకాశము ఈ కాలుని వస్త్రము; అయ్యది ప్రళయకాల ఏకార్ణ వమున నుతకబడుచున్నది.

ఏవంరూపస్య తస్మాగ్రే నియతిర్నిత్య కామినీ  
అనస్తమిత సంరభ మారంభైః పరినృత్యతి. 10

ఇట్టి కాలునిముందు, అతని నిత్యసహచరియు, ప్రియపత్నియునగు నియతి వినుగులేకుండ ప్రాణుల భోగానుకూలకార్యముల నల్పుచు, నృత్య మొనరించుచున్నది.

తస్యా నర్తనలోలాయా జగన్మండప కోటరే  
ఆరుద్ధస్పంద రూపాయా ఆగమాపాయ చంచురే. 11

ఇట్లు నృత్య మొనర్చు తనభార్యనుగాంచ, జగత్తు అను నర్తనకాలకు, కాలుడు నిత్యము పచ్చుచు పోవుచున్నాడు.

చారుభూషణమంగేషు దేవలోకాంతరావలీ  
ఆపాతాలం నభోబంబం కబరీమండలం బృహత్. 12

దేవలోకములన్నియు, ఈ నియతియును స్త్రీయొక్క ఆభరణములు; నభోమండలమునుండి పాతాళము వఱకున్న ప్రదేశము వ్రేలెడు కేశరాశి.

సరకాలీచ మంజీరమాలా కలకలోజ్జ్వలా  
ప్రోతా దుష్కృతసూత్రేణ పాతాలచరణ్ణేనీతా. 13

పాతాళలోకము లాపె శరణములు; సరకములాపె పాదనూపురములు. ఆ నూపురములు దుష్కృత్యములను త్రాళ్ళచే కట్టబడియున్నవి; ఇవి సరకాగ్నివలనఁ బ్రకాశించుచున్నవి. రోదనములే ఈ అందియల ధ్వనులు.

కస్తూరికా తిలకకం క్రియాసభ్యోపకల్పితం  
చిత్రితం చిత్రగుప్తేన యమే వదనపట్టకే. 14

కుభక్రియలను సఖులు ఆపెకలంకరించిన చిత్రగుప్తుడను కస్తూరితిలకము, యముడను ఆపె ముఖముండలమున వెలయుచున్నది.

కాలాన్యం నముపాదాయ కల్పాంతేషు కిలాకులా  
నృత్యత్యేషా పునర్దేవీ స్ఫుటచ్ఛైల ఘనారవమ్. 15

ఈపె, ప్రళయకాలమున భర్తయొక్క కనునన్నలను, నైగలనుగ్రహించి, అత్యంత చంచల భావమున నృత్యమునల్పును; అప్పుడు పర్వతములు బ్రదలప వెలవడు ధ్వనులు, ఆపె పాదధ్వనులు.



- వశ్యాత్ ప్రాంబవిభాంత కామారమృతబద్ధిభిః  
నేత్రత్రయ బృహద్రంధ భూరిభాంకారభీషణైః . 16
- లంబలోలజటాచంద్ర వికీర్ణహరమూర్ధభిః  
ఉచ్చరచ్చారు మందారగౌరీకబర చామరైః . 17
- ఉత్తాండవాచలాకార భైరవోదరతుంబకైః  
రణత్ సశతరంధ్రేంద్ర దేహ భిక్షాకపాలకైః . 18
- శుష్క-శారీర ఖట్వాంగభరై రాపూరితాంబరమ్  
భీషయత్యాత్రనాత్మానం సర్వసంహరకారిణీ. 19

ప్రళయకాలమున సర్వసంహర కారిణియగు నియతి సభింతరమున భీషణాకారముతో నిండి తనకుదాసే భయపడుచుండును. అప్పుడాపె పశ్చాద్భాగమున కుమారుని మృతమయూరములు వ్రేలాడుచు నూగుచుండును. అతె, కంఠమున కపాలమాల శోభిల్లుచుండును, ఆ కపాలములు బొత్త లుపడిన మూడుకన్నులంగలిసి, (వాయువండు ప్రవేశింప) భయంకరమగు భాంకారశబ్దము నొనర్చు చుండును. అప్పుడు ఎట్టి మందారములతో శోభిల్లు గౌరీదేవి కబరిభరమే, ఆపె చామరము. ఉద్దండ నృత్యమునల్లు, పర్వతాకారుడగు భైరవుని ఉదరమే ఆపె కమండలువు. వేయికన్నులతో వికటశబ్దమునర్చు ఇంద్రునికంకాళమే ఆపె భిక్షాపాత్ర; వెన్నెముకయే ఆపె చేతనుండు దండము.

- విశ్వరూపశిరశ్చక్ర చారుపుష్కరమాలయా  
తాండవేషు వివల్లంత్యా మహాకల్పేషు రాజతే. 20

తాండవమునలన కడలు మస్తకములను పద్మములతోడను (వెనుకవర్ణించిట్లును) నియతి మహాకల్పసమయమున శోభిల్లుచుండు.

- ప్రమత్తపుష్కరావర్త డమరోడ్డామరారవైః  
తస్యాఃకిల వలాయంతే కల్పాంతే తుంబురాదయః . 21

ప్రళయసమయ పుష్కలావర్త మేఘములను డమరువుల శబ్దములవిని, తుంబురాది గంధర్వులు తమప్రియులను వదలి పారిపోయెదరు.

- సృత్యతోఽంతః కృతాంతస్య చంద్రమండల భాసినః  
తారకాచంద్రికా చారువ్యోమ పిచ్ఛావచూలినః . 22

ఇట్టి సృత్యకాలయందుండి, చంద్ర మండలమండలముతో భాసిల్లు, కృతాంతునకు, తార కలతోడను, చంద్రికలతోడను, శోభిల్లు ఆకాశమండలమే చూడామణియగు మయూరపింఛము.

- ఏకస్మిచ్ఛ్రీవణే దీప్తా హిమవానస్థిముద్రికా  
అపరేచ మహామేరుః కాంతాకాంచనకర్ణికా. 23

అతని, ఒక కర్ణమున, హిమాలయమును ఆ ప్తిమయమండలమును, మఱియొక కర్ణమున, మేరు పర్వతమును నువర్ణ మయమండలమును శోభిల్లుచున్నవి.

- అత్రైవకుండలే లోలే చంద్రార్కా- గండమండలే  
లోకాలోకాచలశ్రేణీ సర్వతః కటిమేఖలా. 24

మూర్త్యచంద్రులు కపాలమున వ్రేలు (మఱియొకమాదిరి) కుండలములు; చక్రవాళ పర్వత మాతని మొలనాలు.

- ఇతశ్చేతశ్చ గచ్ఛంతీ విద్యుద్వలయకర్ణికా  
అనిలాందోలితా భాతి నీరదాంశుకపట్టికా. 25

నానావర్ణముల శోభిల్లు మేఘమండల మీతని ఉత్తరీయము; ఇది వాయువశమున చలించు చు వెలయుచున్నది.

- మునలైః పట్టిశైప్రానైః శూలైః తోమరముద్గరైః  
పీఠైః క్షీణజగద్వాత కృతాంతైరివ సంభృతైః . 26

- సంసారబంధనాద్భీర్నే పాశే కాలకరచ్యుతే  
శేషభాగమహాసూత్ర ప్రోతే మాలాస్య శోభతే. 27

పూర్వపు సృష్టలు నాశనమున వాటినుండి ఉద్భవిల్లిన మృత్యువులు, మునరముద్రకూలాది ఆయుధములై, జీవులను పృగములనుబట్టి పన్నిన శేషభాగ సూత్రమున బంధించుబడి, ఈ కాలని గళమున హరిమట్లు వెలయుచున్నవి.

- జీవోల్లసన్మకరికా రత్న తేజోభిరుజ్జ్వలా  
సప్తాభికంకణశ్రేణీ భుజయోరస్య భూషణమ్. 28

రత్నములతో (బకాశించుచు, జీవులను మొనల్లతోనిండిన సప్త సాగరములను కంకణములు, ఈకాలని భుజాభరణములు.

- వ్యవహరమహావర్తా నుఖదుఃఖవరంపరా  
రజఃపూర్ణతమః శ్యామా రోమాలీ తస్య రాజతే. 29

తాళక వైదిక కర్మతే ఆతని శరీరమందున్న, నుల్లు; ఈకర్మలవలన గలిగిన రజస్వ మాయుత ములగు నుఖదుఃఖములే, రోమములు.

- ఏవంప్రాయః స కల్పాంతే కృతాంతస్తాండవోద్భవాం  
ఉపసంహృత్య సృత్యేహం సృష్ట్యా సహ మహేశ్వరమ్. 30

- పునర్లాస్యమయీం సృత్యలీలాం పర్లస్వరూపిణీం  
తనోతిమాం జరాశోక దుఃఖాభిభవభూషితామ్. 31

ఇట్టి కాలాడు, కల్పాంతమున తాండవమును ముగించి, విక్రాంతిచుండును. మరల, (బహు దులలోగూడిన ఈజగత్తును సృష్టించి, జరామరణ దుఃఖములతోఁ గూడిన సృష్టియను లాస్యము యాభిసంధుమును ఒనర్చును.



భూయఃకరోతి భవనాని వనాంతరాణి  
లోకాంతరాణి జనజాలకకల్పనాంచ  
అచారచారుకలనామచలాం చలాంచ  
పంకాద్యభార్మకజనో రచనామఖన్నః.

ఇత్యాదీ వాసిష్ఠ మహారామాయణే వాల్మీకీయే వైరాగ్య  
ప్రకరణే కృతాంతవిలిసితం నామ  
పంచవింశతితమః సర్గః 125।

కాలుడు, వినుగువిరామములేకుండ మట్టితో బొమ్మల నొనరించునట్లు, కాలుడుగూడ, భవనములను, వనములను, వివిధములను, అసంఖ్యాకములను నగు, జీవులను, వారివారి శ్రావ్యస్మారై సత్కర్మలను, కృత, త్రేత, కలి, ద్వాపరయుగ ధర్మములను శ్రమయనక సృష్టించు చుండును.

ఇది శ్రీ వాసిష్ఠ తాత్పర్యప్రకాశికయందు వైరాగ్య  
ప్రకరణమున కృతాంతవిలిసమను  
పంచవింశతితమ సర్గము 125।

ష డ్విం శః స ర్గః .

శ్రీరామ ఉవాచ:-

వృత్తే స్మిన్నేవమేతేషాం కాలాదీనాం మహామునే  
సంసారనాన్ని కై వాస్థా మాదృశానాం వదత్సిహ.

శ్రీరాముడు:- మహామునీ! ఈ కాలములను లీలాగంగమగు సంసారమున మాబోంట్ల కాశ్వాసమేమున్నది? పచింపుడు!

వికీలా ఇవ తిష్ఠామ ఏతైరైవాదిభిర్వయమ్

మునే ప్రపంచరచనై ర్మృగ్ధా వనమృగా ఇవ.

మునీ! ప్రపంచరచనానిపుణులగు ఈ దైవాదులను గాంచి, మోహితులమై, వారి కమ్ముడు పోయి, వనమృగములవలె నున్నారము.

ఏషోనార్యసమామ్నాయః కాలః కబలనోన్ముఖః

జగత్సవిరతం లోకం పాతయత్యాపదార్ణవే.

అనార్యచరితుడును, సంహారకాగ్యోన్ముఖుడును నగు కాలుడు బోకుల నిరంతరము ఆపదలపాలు గావించుచున్నాడు.

దమాత్వంతద్దురాశాభిర్దేవో దారుణా చేష్టయా  
లోకముష్ణ ప్రకాశాభి ర్ద్వాలాభిర్దహనో యథా.

ఆగ్ని, దారుణమై వేడినిగ్రమ్ము జ్వాలలతో లోకముల దగ్గ మొనర్చునట్లు, కాలుడు మహాయత్నమున దురాశ రగుల్కానజేసి లోకముల భస్మీపటల మొనర్చుచున్నాడు.

ధృతిం విధురయత్యేషా మర్యాదాహూపవల్లభా  
స్త్రీత్వాత్ స్వభావచపలా నియతిర్నియతోన్ముఖి.

నియతి, ఈ కాలకృతాంతుని భార్య; ఈపె స్త్రీసహజముగు చాపల్యముతో, సమాధి పరాయణుడగు మునినిగూడ ధైర్యచ్యుతు నొనర్చుచున్నది.

గ్రసతే విరతం భూతజాలం సర్వప్రవానిలమ్

కృతాంతః కర్కశాచారో జరాం సీత్యాజరం వపుః.

పాము గాలిని మింగునట్లు, క్రూరుడగు ఈ కృతాంతుడు, ప్రాణులను జరాపతికుల నొనర్చి మింగుచున్నాడు.

యమో నిర్భృణరాజేంద్రో నార్తం నామానుకంపతే

సర్వభూతదయోదారో జనో దుర్లభతాం గతః.

ఆర్తులనుగూడ నృశంసుడగు ఈ రాజేంద్రుడు కరుణింపడు; సర్వభూతముల దయజాతు వారు దొరకరు కదా!

సర్వావవ మునే ఫల్లునిభవా భూతజాతయః

దుఃఖాయైవ దురన్తాయ దారుణా భోగభూమయః.

మునీంద్రా! వాఙ్ముఖ భోగముల కాకరములని తలంచునవన్నియు దుఃఖహేతువులు; అబ్రహ్మసంబ పర్యంతము ఉన్నలోకములన్నియు, దుఃఖభూమలే. విశ్వర్యము లనుకొనంబడు నవన్నియు తుచ్ఛములు.

ఆయురత్యంతచపలం మృత్యు రేకాంతనిష్ఠరః

తారుణ్యం చాతితరలం బాల్యం జడతయా హృతమ్.

ఆయు పత్యంత చంచలము. మృత్యువు నిష్ఠరము. యౌవన మశ్వతఃసు. బాల్య మజానావృతము.

కలాకలంకితో లోకో బంధవో భవబంధనమ్

భోగా భవమహరోగా స్తృష్టాశ్చ మృగత్పక్షికాః.

లోకములన్నియు విషయానుసంధానమున గళంకితములైనవి. బంధు మిత్రులు భవ బంధన రజావులు; భోగములు సంసారరోగములు, స్మృతులు మరు ముచికలు.



శత్రవశ్చేంద్రియాజ్యేన సత్యం యాతమసత్యతామ్  
ప్రహరత్యాత్మనై వాత్మా మనసై వ మనోరీపుః.

11

ఇంద్రియములే పరమశత్రువులు. (వీటివలననే) సత్యమునకు మట్లగుపడుచున్నది. మనస్సు అత్యయంక పరమవిరోధి. దీని సాంగత్యమున అత్య తనకుతానే కష్టమును గల్పించుకొను చున్నది.

అహంకారః కలంకాయ బుద్ధయః పరివేలవాః

క్రియా దుష్ఫలదాయినోఽస్మి లీలాః స్త్రీనిష్ఠతాంగతాః.

12

అహంకార మాత్మకు గళంకము. మనోవృత్తులు శక్తిహీనములు. ప్రవృత్తులు కష్టదాయకములు. విలాసములు స్త్రీనిష్ఠతో ముగియుచున్నవి.

వాంఛావిషయశాలిన్యః సచ్చమత్కృతయః శూతాః

నార్యో దోషవతాకిన్యో రసా నీరసతాంగతాః.

13

కోర్కెలు నిషయములవైపు పరుగులిడుచున్నవి. అత్యస్పృహము దుర్లభమైపోయినది. అత్యానురాగము నీరసించినది.

వస్త్రవస్తుతయా జ్ఞాతం దత్తం చిత్తమహంకృతౌ

అభావవేధితా భావా భావాంతో నాధిగమ్యతే.

14

వస్త్ర వస్తు వట్లగుపడుచున్నది. చిత్తమహంకారమున కంకితమైనది. విషయము అన్నియు త్తాభివ్యంజరములు; అత్య అలభ్యమైపోయినది.

తవ్యతే కేవలం సాధో మతిరాకులితాంతరా

రాగరోగో విలసతి విరాగో నోపగచ్ఛతి.

15

సాధువుంగవా ! అందఱును నిరంతరము దహింపబడుచున్నారు; అందరిబుద్ధి వ్యాకులీతమైనది. అందరికిని రాగరోగము ప్రబలముగ నున్నది; అందువలన వై రాగ్యము దుర్లభమైనది.

రజోగుణమాతా దృష్టిస్తమః సంపరివర్ధతే

న చాధిగమ్యతే సత్త్వం తత్త్వ మత్యంత దూరతః.

16

దృష్టి రజోగుణమున కప్పువడినది; తమోగుణ మెక్కుడగు చున్నది. సత్త్వగుణము దూరమైపోయినది. కాన, తత్త్వజ్ఞానము దుర్లభము.

స్థితిరస్థిరతాం యాతా మృతిరాగమనోన్ముఖ

ధృతిర్వైధుర్యమాయాతా రతిర్నిత్యమవస్తుని.

17

జీవిత మస్థిరము, మృత్యువు దాపురించుచున్నది. రతి తుచ్ఛవస్తువుల యందు—ధైర్యము—చెడినది.

మతిర్మాంద్యేన మలినా పాతై క పరమం వపుః

జ్వలతీవ జరా దేహే ప్రతిస్ఫురతి దుష్కృతమ్.

18

మతి మాంద్యమున మలినమైనది, శరీరము నశించుచున్నది, జర శరీరమున మండుచున్నట్లు న్నది. పాపము లభివృద్ధి నొందుచున్నది.

యత్నేన యాతి యువతా దూరే నజన సంగతిః

గతిర్నవిద్యతే కాచిత్ క్వచిన్నోదేతి సత్యతా.

19

యావనము ప్రయత్నించినను ఉండుటలేదు; సత్సంగము దూరమైనది; సత్యోదయ మగుట లేదు; ఇంక గతిలేదు.

మనోవిముహ్యతీవాంతర్బుద్ధితా దూరతాం గతా

నోజ్జ్వలా కరుణోదేతి దూరాదాయాతి నీచతా.

20

అంతఃకరణము మోహోచ్ఛన్నమైనది; అనందము దూరమైపోయినది. కరుణ ఉదయించుట లేదు; నీచత్యమే దరి జేరుచున్నది.

ధీరతాధీరతామేతి సాతోత్సాహపరో జనః

సులభో దుర్జనాశ్లేషో దుర్లభః సత్సమాగమః.

21

ధైర్య మధైర్యమందినది. జనన మరణములంబడు దుర్జనుల సాంగత్యమే సులభము; సజనసంగతి దుర్లభము.

ఆగమాపాయినో భావా భావనా భవబంధినీ

నీయతే కేవలం క్వాపి నిత్యం భూతపరంపరా.

22

దృశ్యవస్తువే, జననమరణముల అధీనము; విషయవాసనలు బంధన కారణములు. మృత్యువు నిత్యము ఈ జీవుల నెప్పటికో కొనిపోవుచున్నది.

దిశోఽపి హి నదృశ్యంతే దేశోఽప్యన్యాపదేశభావో

తై లా అపి విశీర్యంతే కై వాస్థా మాదృశే జనే.

23

దిక్కులు పక్కటిల్లు చున్నవి; దేశములు తారుమారగుచున్నవి; పర్యవసాయము దుష్కరము చున్నవి; మాగతి ఏమి?

అద్యతే సత్తయాపి ద్యా ర్భువనంచాపి భుజ్యతే

ధరాపి యాతి వైధుర్యం కై వాస్థా మాదృశే జనే.

24

సత్స్వరూపుడగు ఈశ్వరుడు భువనములను, ఆకాశమును మ్రొంగుచున్నాడు. మామాట ఏమి?

శువ్యంత్యపి సముద్రాశ్చ శీర్యంతే తారకా అపి

సిద్ధా అపి వినశ్యంతి కై వాస్థా మాదృశే జనే.

25

సముద్రములు శుష్కించుచున్నవి; నక్షత్రములు జారిపోవుచున్నవి; సిద్ధులుగూడ వినష్ట లగుచున్నారు. అగుచో, మా యునికి స్థిరమని యెట్లు విశ్వసించగలము?

దానవా అపి దీర్యంతే ధ్రువోఽవ్యధ్రువజీవితః

అమరా అపి మార్యంతే కై వాస్థా మాదృశే జనే.

26

దానవులుగూడ విడిదలగుచున్నారు. ధ్రువుని జీవితమేగూడ అధ్రువమే. అమరులు గూడ మరణించుచున్నారు. ఇంక మేమా స్థిరముగ నుండునది?



శక్రోప్యాక్రమ్య తే వక్త్రై ర్యమోఽపి హి నియమ్యతే  
వాయురవ్యేత్యవాయుత్వం కై వాస్థా మాదృశే జనే. 27

సోమోఽపి వ్యోమతాయాతి మార్తాండాఽవ్యేతి ఖండితాం  
మగ్నతామగ్నిరవ్యేతి కై వాస్థా మాదృశే జనే. 28

పరమేష్ఠ్యపి నిఘావాన్ హ్రీయతే హరిరవ్యజః  
భవోఽవ్యభావమాయాతి కై వాస్థా మాదృశే జనే. 29

కాలః సంకాల్య తే యేన నియతిశ్చాపసియతే  
ఖమప్యాలీయతేన స్తం కై వాస్థా మాదృశే జనే. 30

ఇంద్రుడుగూడ మృత్యుముఖమునం బడుచున్నాడు, యముడు నియమించుబడుచున్నాడు, వాయువు ప్రాణవిహీనుడగు చున్నాడు; సోమడు వ్యోమమగుచున్నాడు; మార్తాండుడు ఖండింపుబడు చున్నాడు, అగ్ని చల్లారి పోవుచున్నాడు. విరించి విరుగుచున్నాడు, హరి హరించుబడుచున్నాడు, భర్తడు (శివుడు) భస్మమున చున్నాడు. కాలుడు కాలని బారిటబడుచున్నాడు, నియతి విలయమందుచున్నది. ఆకాశము వివాళమగుచున్నది. ఇక మాకవలంబన మేమున్నది?

అత్రావ్యావాచ్యమర్థస్య తత్త్వేనాజ్ఞాతమూర్తినా  
భవనాని విడంబ్యంతే కేనచిద్భవదాయినా. 31

అహంకారకలామేత్య సర్వత్రాంతరవాసినా  
నసోఽస్తిత్రిషు లోకేషు యస్తేనేహ న బాధ్యతే. 32

శ్రవణేంద్రియ, వాగ్గేంద్రియముల కప్రాప్త్యమును, చక్షురాది ఇంద్రియముల కగోచరఁడను, అజ్ఞాతమూర్తియును నగు వస్తువేది యున్నదో, అది, తనంతటదానే, తనయందు, తనమాయవలన; విశ్వమును గనపరచుచున్నాడు. ముల్లోకముల నిద్దాని నతిక్రమించునదిలేదు. ఇదియే, అహంకార రూపమున, సర్వత్ర వెలయుచున్నది.

శిలాశైలకవచేషు సాశ్వభూతో దివాకరః  
వనపాషాణవన్నిత్యమవశః పరిచోద్యతే. 33

కొండనుండి నీటివడికి రాళ్లుజారి పడునట్లు, ఆపరమ వస్తువువలన నియమించబడియే, అశ్వయుతుడగు నూన్యఁడు దుర్గమములగు శైల వప్ర ప్రదేశమున సంచరించుచున్నాడు.

ధరాగోలక మంత్రస్థ సురాసురగణాస్పదం  
వేద్యతే ధివ్యచక్రేణ పక్వాక్షోటమివత్యచా. 34

అక్షోట (అక్షోట) ఫలము తోలువలన చుట్టబడియుండునట్లు, సురాసురగణముల కాక్రమమున ఈ భూగోళము ఆపరతత్వ ప్రభావమున, నిలంబడిన జ్యోతిశ్చక్రమువలన నావేష్టించబడియున్నది.

దివిదేవా భువిసరాః పాతాలేషుచ భోగినః  
కల్పితాః కల్పమాత్రేణ నీయంతే జర్జరాం దశామ్. 35

స్వర్గమున దేవతలు, భూలోకమున మనుష్యులు, పాతాళమున పాములు ఆ పరమపురుషుని తలఁపులోనే, పుట్టి గిట్టుదురు.

కామాశ్చ జగదీశాన రణలబ్ధపరాక్రమః  
అక్రమేణైవ విక్రాంతో లోకమాక్రమ్యవల్లతి. 36

దురాచారియును మన్యుడు డాసభుని అనుగ్రహమున బలిమిని సంపాదించి, లోకలసేలుచు, తన పరాక్రమమును జూపించుచున్నాడు.

వసంతో మత్తమాతంగో మదైః కుసుమవర్షణైః  
ఆమోదిత కకుప్పక్రశ్చేతో నయతి చాపలమ్. 37

మదపుటేనుగు మదధారల వర్షించునట్లు, వసంతుడు పువ్వుల గురిపించి, నువానలతో దిబ్బండలమును నింపి మనస్సును జలించజేయుచున్నాడు.

అనురక్తాంగనాలో లోచనాలోకితాకృతి  
స్వస్థీకర్తుం మనః శక్తో నపవేకో మహానపి. 38

వివేకులుగూడ ప్రియాంగనాపాంగముల, తమచిత్తముల స్థిరమొనర్పజాలరు.

పరోపకారకారిణ్యా పరారి పరితప్తయా  
బుద్ధ ఏవ సుఖిమన్యే స్వాత్మ శీతలయా ధియా. 39

పరోపకార పరాకారిణులు, పరులకాసులుగల్గిన జింతించువారును, బుద్ధిబలమున తత్త్వజ్ఞానము బడసినవారును ధన్యు (సుఖు) లని ముందును.

ఉత్పన్న ధ్వంసినః కాల బడబాసల పాలినః  
సంఖ్యాతుం కేన శక్యంతే కల్లోలా జీవితాంబుధౌ. 40

లేచి విలుగునట్టివియు కాలమును బడబాసలము పాలిటబడునవియునగు తరంగములెన్ని యీ జీవితాంబునిధి యందున్నవో, లెక్కిడ నేరతరము?

సర్వపవ నరా మోహాద్దురాశాపాశపాశినః  
దోషగుల్మక సారంగా విశీర్ణా జన్మజంగలే. 41

మనుష్యులందరును, మోహపాశమున, జీవనమున అరణ్యమున, దురాశలను దోషంబుపాదభివల బంధించబడి లేళ్లవలె అనయుచున్నారు.



సంక్షయతే జగతి జన్మవరంపరాసు  
లోకస్య తైరిహ కుకర్మభి రాయురేతత్  
అకాశపాదపలతాశ్చ త పాశకల్పం  
యేమాం ఫలం నహి విచారవిదోఽపి విద్యుః.

42

జనులు మరలమరల పుట్టుచుఁ జచ్చుచు, కుకర్మల నొసరించుచు, తమ ఆయుర్దాయమును వ్యర్థపరచుచున్నారు. వారి కామ్యఫలములు, అకాశవృక్షముయొక్క లతలచే నొవర్చబడిన ఉర్రితాళ్ల వంటివి; అనగా అశీకడుఃఖ ప్రదములు. వివేకుల కిచ్చుది కనంబడదు. (జ్ఞానులకీ అవిద్యాజనిత కామకర్మలును, తత్ఫలములును తుచ్ఛములని ఫలితార్థము.)

అద్యోత్సవోఽయమృతురేష తథేహ యాత్రా  
తే బంధవః సుఖమిదం సవిశేషభోగమ్  
ఇత్థం ముద్ధైవ కలయన్ సువికల్ప జాల  
మాలోలపేలవమర్థిర్గలతీహ లోకః.

43

ఇత్యాదీ వాసిష్ఠ మహారామాయణే వాల్మీకీయే వైరాగ్యప్రకరణే  
దేవదుర్విలాసవర్ణనం నామ షడ్వింశః సర్గః । 26 ।

మనుజులు, 'నేడీయుత్సవము, నేడీయుత్సవము, నేడీయాత్ర, ఇతడు నామిత్రుడు, ఇది సుఖము, ఇది విశేషభోగము' అను మిథ్యాకల్పనలతోడను, చపలబుద్ధియందు విజృంభించిన సుఖకల్పనలతోడను, రాత్రిందివములు వెచ్చబుచ్చుచున్నారు.

ఇది శ్రీ వాసిష్ఠ తాత్పర్య ప్రకాశికయందు వైరాగ్యప్రకరణమున  
దేవదుర్విలాసవర్ణనమను షడ్వింశ సర్గము । 26 ।



శ్రీ రామ ఉవాచః—

అన్యచ్ఛ తాతాతితరామరమ్యే  
మనోరమే చేహ జగత్స్వరూపే  
నకిందిదాయాతి తదర్థజాతం  
యేనాతి విశ్రాంతిముపైతి చేతః.

1

శ్రీ రామాఁడు:— ఇంకనువినుడు — మనోహరమై కన్పట్టు యీ మత్స్యిత ప్రపంచమున, మనశ్శాంతిని గలిగించు వస్తువొక్కటియులేదు.

బాల్యే గతే కల్పితకేలిలోలే  
మనోమృగే దారదరిషు జ్వరే  
శరీరకే జర్జరతాం ప్రయాతే  
విదూయతే కేవలమేవలోకః

2

బాల్యముగతింప, కల్పితక్రీడలలోలమై, పత్నియను గుహలోఁ బ్రవేశించి, మనస్సును మృగము కృశించును. తుచ్ఛశరీరమును ముదిమి ఆక్రమింప కష్టములుగాక మరేమి? ఇట్లు, జనులు వ్యర్థజీవనములనుచున్నారు.

జరాతుషారాభిహతాం శరీర  
సరోజిసిం దూర్జతరే విముచ్య  
క్షణాద్ధతే జీవిత చంచరీకే  
జనస్య సంసారసరోఽవశుష్కమ్.

3

ముదిమియను మంచుపడ, వడలిపోయిన శరీరమును పద్మమును విడిచి, ప్రాణమును తుమ్మెద యెగిరిపోవును; అప్పుడిహలోకమును సరోవరము కూస్యమగును.

యదాయదాపాకముపైతి నూనం  
తదాతదేయం రతిమాతనోతి  
జరాభరానల్పనప్రసూనా  
విజర్జరా కాయలతా నరాణామ్.

4

జరాతీకయమును బ్రకటింపు, నవకుసుమిత, విచ్చిన్న దేహలత, ప్రాణబడుకొలది మృత్యు వునకుఁ బ్రియమగుచుండును.

తృష్ణానదీ సారతర ప్రవాహ  
గ్రస్తాఖిలాంత పదార్థజాతా  
తటస్థసంతోష సువృక్షమూల  
నికాషదయో వహతీహ లోకే.

5

గట్టుననున్న సంతోషమును వృక్షమూలమునఁ బెక్కించు నేర్పుగల, తృష్ణానది ప్రబలమగు మున, నహింసాయుగమును బొట్టించుకొను ప్రపంచముచున్నది.



శరీరనాశ్చర్య నిబంధ బద్ధా  
భవాంబుధావాలులితా భ్రమంతీ  
ప్రలోడ్యతే పంచభిరింద్రియాభ్యై  
రథోభవంతీ ముకరై రధీరా.

6

శరీరమును నావ సంసారసాగరమున భ్రమింనుచు మునుగనున్నది; పంచేంద్రియములను మొసళ్లు దానిని ఊగినలాడించుచున్నవి. యీనావను చుక్కాని — చర్మాచ్ఛాదనమున నిబద్ధమైన వివేకము.

తృష్ణాలతాకానన చారిణోఽమీ  
శాఖాశతం కామమహీరుహేషు  
పరిభ్రమంతఃకుపయంతి కాలమ్  
మనోమృగా నో ఫలమాప్నువంతి.

7

తృష్ణయను అరణ్యమున సంచరించు మనస్సు నెడుకోతి కామవృక్షముయొక్క శాఖలన్నిటి యందు పరిభ్రమించుచు, కాలమును వ్యర్థపరచుచున్నది; ఫలమేమియు దొరకనున్నది.

కృచ్ఛేషు దూరాన్తవిషాదమోహః  
స్వాస్థ్యేషు నోత్పిత్తమనోభిరామాః  
సుదుర్లభాః సంప్రతి సుందరీభి  
రనాహతాంతఃకరణా మహాంతః.

8

ఆపదలు శోకించనివారును, సంపదల మత్తిలనివారును యువతులనిన చిత్తము వికలింపని వారును, అగునట్టి మహాత్ములు దుర్లభులు.

తరంతి మాతంగఘటాతరంగం  
రణాంబుధిం యే మయితే నశూరాః  
శూరాన్త ఏవేహ మనస్తరంగం  
దేహేంద్రియాంబోధి మిమం తరంతి.

9

గజసమాహముల తరంగములతో సంక్షుబ్ధముగు యుద్ధసాగరమును దాటినవారు శూరులు కారు; మనోవృత్తితరంగములతో విక్షుబ్ధమైన శరీరేంద్రియ సముద్రమును దాటినవారే శూరులు అని నేనెఱుఁగును.

అక్లిష్టవర్యంత ఫలాభిరామా  
నదృశ్యతే కన్యచిదేవ కాచిత్  
క్రియాదురాశాహతచిత్తవృత్తి  
ర్యామేత్యవిశ్రాంతి ముపైతిలోకః

10

దురాశాగ్రస్తుండగు మానవునకు శాంతినిచ్చు, అక్లిష్టకర కార్యము కన్పట్టదు.

కీర్త్యాజగద్విక్రూహరం ప్రతాపైః  
క్రియాగృహం సత్త్వబలేన లక్ష్మీం  
యే పూరయంత్యక్షతదైర్యబంధా  
నతే జగత్త్వాం సులభా మహాన్తః.

11

దైర్యమును విడువక కీర్తితో జగత్తును, ప్రతాపముతో దిక్కులను, సంపదలతో భవనమును నింపి, లోకకుండు మహాత్ములగుదు.

అవ్యంతరస్థం గిరిశైలభితే  
ర్వజ్రాలయాభ్యంతర సంస్థితం వా  
సర్వసమాయాంతి ససిద్ధివేగాః  
సర్వాః శ్రియః సంతతమాపదశ్చ.

12

పర్వత గుహయందున్నను, అభేద్యమైన వజ్రనిర్మిత గృహమునందున్నను, అదృష్టానుసారము సంపదలు, ఆపదలు కలుగుచు నేయుండును.

పుత్రాశ్చ దారాశ్చ ధనంచ బుద్ధ్యా  
ప్రకల్ప్యతే తాత రసాయనాభిషే  
సర్వంతు తన్నోపకరోత్యథాంతే  
యత్రాతిరమ్యా విషమూర్ఛనైవ.

13

మనీంద్రా! జనులు ధనదారా పుత్రాదులు, మధుర రసాయనములని భ్రాంతిపండు దున్నారు. కాని, సంపదలు విషములై మూర్ఛను గల్గించు ఆ తుదినిముసమున భార్యాపుత్రులు నాయమొనర్పకాలరు.

విషాదయుక్తో విషమామవస్థా  
మునాగతః కాయవయోవసానే  
భావాన్ స్మరన్ స్వానిహ ధర్మరిక్తాన్  
జంతుర్జరావానిహ దహ్యతేఽంతః.

14

అవసానకాలమున, విషాదకరముగు అవసనబొంది, విషణ్ణచిత్తుడై, తానొనర్చిన పాపపు బనుల దలంచుకొను, ముదుకని అంతరము దహింపఁబడును.

కామార్థధర్మాపి కృతాంతరాభిః  
క్రియాభిరాదౌ దినసాని నీత్వా  
చేతశ్చలద్వర్జిణ పిచ్ఛలోలం  
విశ్రాంతిమాగచ్ఛతు కేన పుంసః.

15

జనులు ధర్మానుపయోగములగు అర్థకామముల, కలమును వేచ్చబరచిన, నెమిలిపించెము వలె చంచలముగ మనస్సు నెట్లు సముదాయంపఁగలరు?



పురోగతైరవ్యసవాప్తరూపై  
స్తరంగీణీ తుంగతరంగకల్పైః  
క్రియాఫలై రైవవశాదుపేతై

ర్విడంబ్యతే భిన్నరుచిర్హిలోకః.

16

సత్కర్మల ఫలములుగూడ ఉత్తుంగ నదీతరంగములవలె, త్విణభంగురములు; సంచితములైనను వాటి ననుభవించ వీలులేదు. దైవవశాత్తు అవి ప్రారబ్ధకర్మలగు పరిణమించిన, భోగములగును. అప్పుడు, దేహాత్మ బుద్ధులగు మానవులు వాటిని లాభములని డలించి తానపోదురు.

ఇమాన్యమూనీతి విభావితాని

కార్యాణ్యవర్యంత మనోరమాణి

జనన్య జాయా జనరంజనేన

జవాజ్జరాంతం జరయంతి చేతః.

17

నేడిది యొనర్తును, మాపిది యొనర్తునని, సదాచింతించుచు మనుష్యుడొనరించు కర్మల పరిణామము దుఃఖము. ఇట్టియత్నము లొనర్చుటయందును, భార్యను, బంధువులను సంతోషపెట్టుటలోను కాలము వ్యర్థమైపోవును. నుదిమి దాపురించును; వివేకము నశించును.

పర్ణానిజ్జర్ణాని యథాతరూణాం

సమేత్య జన్మాశు లయం ప్రయాంతి

తథైవలోకాః స్వవివేకహీనాః

సమేత్యగచ్ఛంతి కుతోఽవ్యహాభిః.

18

ఆకులు చిగిర్చి, ఎండి, పడిపోవునట్లు, వివేక విహీనులగువారు జన్మించి, కీర్ణముగ నేమరజించుచున్నారు.

ఇతస్తతో దూరతరం విహృత్య

ప్రవిశ్యగేహం దివసావసానే

వివేకీ లోకాశ్రయ సాధుకర్మ

రికేహీ రాత్రౌ క ఉపైతి నిద్రామ్.

19

దూరీభూతు, వివేకులనాశ్రయింపు సత్కర్మల నొనర్చక ఇటునటుతిరుగాడి, సాయంసమయమున కింపిన ఏరితి నిద్రపట్టును.

విద్రావితే శత్రుజనే సమస్తే

సమాగతాయామభితశ్చలత్యైమ్

సేవ్యంత ఏతాని సుఖాని యావత్

రాత్రౌ సమాయాతి కుతోఽపి మృత్యుః.

20

శత్రువుల నిరంజితములు, సమస్తములు సమాగతములగును. అయినను, సరిగ నిట్టిసమయముననే మృత్యువువచ్చును.

కుతోఽపి సంవర్ధిత తుచ్ఛరూపై

ర్భావై రమీభిః త్విణవప్తద్వప్తైః

విలోడ్యమానా జనతా జగత్యాం

న వేత్త్యుపాయాతమహోనుపాతమ్.

21

విషయములు త్విణములలో గన్పడి త్విణమున నశించును; ఇవి తుచ్ఛరూపమున వృద్ధిపొందును. అహ! వీటింజిక్కికొనిన జనులు దాపుననున్న మృత్యువును గాంచలేక.

ప్రియానుభిః కాలముఖం క్రియంతే

జన్తేడకాస్తే హతకర్మబద్ధాః

యైః పీనతామేవ బలాదుపేత్య

శరీరబాధేన న తే భవంతి.

22

తత్త్వజ్ఞానులు, కర్మపాశబద్ధులై యజ్ఞ మేషములంబోలు మాధులను యమవదనముని భావించురు; వీరు బంధములన్నిటినుండి విడువడినారు. అందువలన, జన్మ నై త్వవలసిన పనిలేదు.

అజప్రమాగచ్ఛతి సత్త్వరైవ

మనారతం గచ్ఛతి సత్త్వరైవ

కుతోఽపి లోలా జనతా జగత్యాం

తరంగమాలా త్విణభంగురేవ.

23

త్విణభంగురములగు కెరటములవలె, జనులెటుండి వచ్చుచున్నారో, ఎటుకరుగుచున్నారో, ఎవరెరుంగుదురు?

ప్రాణాపహారై కవరా నరాణాం

మనో మనోహరితయా హరంతి

రక్తచ్ఛదాశ్చంచల పట్నదాత్మ్యో

విషద్రుమాలోలతాః స్త్రియశ్చ.

24

స్త్రీలు విషవృక్షమునకు వ్రేలు తీగలవంటివారు. వీరు సేందర్యమున పురుషులనాకర్షించి, ప్రాణముల హరింతురు. వీరు భ్రమరయనునలు, రక్తాధరోష్ణులు.

ఇతోఽన్యతశ్చోపగతా ముద్ధైవ

సమాన సంకేత నిబద్ధభావా

యాతా సమాసంగసమా నరాణాం

కలత్రమిత్రవ్యవహారమాయా.

25

ఉత్సవ సమయములవలన జనసమాగమమువంటిదే, ఈ మాయాజనిత బంధమిత్రకళత్ర సమాగమము. 'ఈ మూలనుండి, ఆములనుండి' అరుదెంచి అనుకొనినట్లు, కార్యముల నెరవేర్చుట రెండికిని సమానములే. (జనులు, స్వర్గవరకములనుండి ఏగుడెంచి, అదృష్టమసారము కార్యముల నెరవేర్చుచున్నాడు కదా!)



ప్రదీపశాంతిష్వివ భుక్తభూరి  
దశాన్వతిన్నేహ నిబంధనీషు  
సంసారమాలాసు చలాచలాసు  
న జ్ఞాయతే తత్త్వమతా త్త్వికీషు.

26

మూర్ధశ, స్నేహము, అసితత — పీఠితోఁగూడి నిర్వాణోన్ముఖమును దీపముఁజూలు,  
ఈ సంసారమందున్న సారమేమియో తెలియఁజాలము.

సంసారసంరంభ కుచక్రికేయం  
ప్రావృట్ పయోబుద్ధ్యదభంగురాపి  
అసావధానస్య జనస్య బుద్ధౌ  
చిరస్థిరప్రత్యయ మాతనోతి.

27

సంసారప్రవృత్తియను చక్రము, పక్షాకాలజలబిందువలె త్విణభంగురమైనను, అజ్ఞాని  
మనస్సునకు శాశ్వతమైనట్లే లోచును.

శోభోజ్జ్వలా దై వవశాద్విసప్తా  
గుణాః స్థితాః సంప్రతి జర్జరత్వే  
అశ్వాసనా దూరతరం ప్రయాతా  
జనస్య హేమంత ఇవాంబుజస్య.

28

మానవుఁడను పద్మమున, యావనమున శరత్కాలముననున్న, సుగుణములశోభయను సుగంధ  
ము, ముదిమియను హేమంత ఋతువున నష్టమైపోవును — అప్పుడు చిత్రమును సంతోషపెట్టుట  
అసంభవము.

పునః పునర్దైవవశాదువేత్స  
స్వతేహ భారేణ కృతోపకారః  
విలాయతే యత్ర తరుః కుతారై  
రాశ్వాసనే తత్ర హి కః ప్రసంగః.

29

అదృష్టవశమున జన్మించి, ఛాయాపుష్పఫలముల లోకలకు మాటిమాటికి ఉపకారమొన  
రించిన వృక్షము, గొడ్డలిపెట్టునఁ గుంగురున్నది — ఇట్టి జగత్తున మనస్సు నాశ్వాసించు కొనుటెట్లు?

మనోరమస్యాప్యతిదోషవృత్తే  
రంతర్విఘాతాయ సముత్థితస్య  
విషద్రుమస్యేవ జనస్య సంగా  
దాసాద్యతే సంప్రతి మూర్ఖనై వ.

30

జనసంస్థలము, మనోహరమైనను, అతిదుష్టస్వభావముగలిగి నాశనము గలిగించు విషవృక్షము  
సంటిది, దీనివలనమోహము

కల్పాభిధాన తుణజీవినోహి  
కల్పాఘ సంత్యాకలనే విరించ్యాః  
అతః కలా శాలిని కాలజాలే  
లఘుత్వ దీర్ఘత్వ ధియోఽవ్యవత్యాః.

31

బ్రహ్మదేవుడు ఇత్యాదులగు దేవలోకవాసులు గూడ, కల్పక్షణమాత్రజీవులు. తుణ  
ముహూర్త ఘటితమును ఈ కాలచక్రమందలి హెచ్చుతగ్గులుగూడ మిథ్యలే.

కాస్తాద్భుతో యాను న సంతి దోషాః  
కాస్తా దిశో యాను న దుఃఖదాహాః  
కాస్తాః ప్రజా యాను న భంగురత్వమ్  
కాస్తాః క్రియా యాను న నామ మాయా.

32

దోషదృష్టిలేనివారెవరు? దుఃఖతాపములేని దిక్కులేని? నశించని జీవులెవరు? నాయ  
కాని క్రియలెవవి?

సర్వత్ర పాషాణమయా మహీధ్రా  
మృదామహీ దారుభిరేవ వృక్షాః  
మాంసైర్జనాః పారుషబద్ధభావా  
నాపూర్వమస్తీనా వికారహీనమ్.

33

పర్వతములన్నియు పాషాణమయములు; భూమి మృణ్మయము; వృక్షములు దారుమయములు;  
మనుష్యులు మాంసమయములు; వాస్తవమున కీ వికారములన్నియు, కారణాతిరిక్తములుగావు; అందు  
వలన మూలకారణమును పరబ్రహ్మమున పర్యవసితములగు, ఈ వివిధ నామములు కేవల సంజ్ఞా  
మాత్రకములు.

అలోక్యతే చేతనయానువిధ్వా  
పయోనుబద్ధోఽస్తయో నభఃస్థాః  
వృథగ్ విభాగేన పదార్థలక్ష్యై  
ఏతజ్జగన్నేతరదస్తి కించిత్.

34

అహ! పదార్థలక్ష్యైకి లీలాభూమియగు ఈ మిథ్యాజగత్తు అవివేకలకుమాత్రమే కన్పట్టు  
చున్నది. వివేకు లిద్దానిని పంచభూత వికారమని ఎఱుంగుదురు.

చమత్కృతిశ్చేహ మనస్విలోక  
చేతశ్చమత్కారకరీ సరాణాం  
స్వప్నైఽపి సాధో విషయం కదాచిత్  
కేమాంచితభేతి న చిత్రయానా.

35

సాధువుంగవా! నరలు, స్వప్నమునగూడ కష్టముఖాది భోగముల ననుభవించి, విస్మయించు  
గుచున్నారు. అగుచో; బుద్ధిమంతులీ మాయాజులె జగత్తునం దగులువదుట అశ్చర్యము కాదు.



అద్యాపి యాతేఽపి చ కల్పనాయా  
అకాశవల్లి ఫలవన్మహత్వే  
ఉదేతి నో లోభలవా హతానా  
ముదారవృత్తాంతమయీ కథైవ.

86

అకాశ లతాఫలములవలె. అశీకములగు భోగకల్పనలు అజ్ఞానవశమున ప్రబలమన,  
సామాన్యవిషయముల దగుల్కొనియున్న మనుజులు, యోగవనము గతించినను, పరమాత్మమూట  
దలపెట్టరు.

అదాతుమిచ్ఛన్ పదము త్రమానాం  
స్వచేతసై వాపహతోఽద్య లోకః  
పతత్యశంకం పశురద్రికూటా  
దానీలవల్లి ఫలవాంఛయైవ.

87

మేకలు, పచ్చతీగల పళ్లను దినునానతో, కొండ కొమ్ముననుండి, క్రిందఁబడునట్లు, మను  
ష్యులు మంచి భోగములనుభవించు నిచ్ఛతో, తమదోషములవలననే, అధఃపతితు లగుదురు.

అవాంతరస్య స్తనిరర్థకాంశ  
చ్ఛాయాలతా పత్రఫలపసూనాః  
శరీర ఏవ తుత సంపదశ్చ

శ్వభ్రాదుమా అద్యతనా సరాశ్చ.

88

దుర్గమ స్థానముననున్న వృక్షములును, అధునికులును (అజ్ఞానులనుట) ఉపయోగములేని  
వారు, వీరిపని స్వాత్మరక్షణమే. ఇట్టి వృక్షముయొక్క, ఛాయా పత్రఫలఫలాదులును, ఇట్టి  
పురుషుని గుణములును, వ్యర్థము—అక్కరకు రావు.

ఽచిజ్ఞా మార్దవ సుందరేషు  
కన్దచిత్ కఠోరేషు చ సంచరంతి  
దేశాంతరాలేషు నిరంతరేషు

వనాంతఖండేష్యివ కృష్ణసారాః.

89

కృష్ణసారములు కొన్ని కొమ్ములప్రదేశములయందునను, కొన్ని దుర్గమప్రదేశములను, సంచ  
రించునట్లు, కొండలు దయాదాక్షిణ్య విద్యానోదాది చిత్త పృథులతోడను, కొండలు క్రోధ  
లోభాదులగు నిష్ఠురచిత్త పృథులతోడను, సంచరించుచున్నారు.

ధాతుర్నవాని దివనం ప్రతి భీషణాని  
రమ్యాణీవా విలులితాంత తమాకులాని  
కార్యాణి కష్టఫలపాక హతోదయాని

విస్మాపయంతి న శవస్య మనాంసి కేషామ్.

40

శవమువలె హృదయవిహీనుడగు విధాతయొక్క, అపాతరమణీయులును, భయంకర పరిణా  
మదాయకములును, అల సూతనకార్యములు దోషముక్తములై నను, అవివేకులు మోహపడుచున్నారు.  
వివేకులీకార్యములగాంచి, ఆశ్చర్యపడకుండ నుండజాలరు.

జనః కామానక్తో వివిధకుకలాచేష్టనసరః  
సతు స్వప్నేఽవ్యస్మిన్ జగతి సులభో నాద్య సుజనః  
క్రియా దుఃఖాసంగా విధురవిధురా నూనమఖలా  
నజానే నేతవ్యా కథమివ దతా జీవితమయీ.

41

ఇత్యాదీ వాసిష్ఠ మహారామాయణే వాల్మీకీయే వైరాగ్యప్రకరణే  
నిఃశ్రేయసవిరోధిభావానిత్యతాప్రతిపాదననామ  
సప్తవింశతితమః సర్గః 27.

జనులు నిరంతరము కుటిలముత్సముల నొనర్చుచు, కామానకు లెయున్నారు. వివేకులు  
స్వప్నమునంగూడ కనఁబడుటలేదు. ఈ భయంకర జీవితము నెట్లుగడుపుదునో, తెలియజాలకుంటిని !

ఇది శ్రీవాసిష్ఠతాత్పర్య ప్రకాశికయందు వైరాగ్యప్రకరణమున  
నిఃశ్రేయసవిరోధిభావానిత్యతాప్రతిపాదనమను  
సప్తవింశతితమ సర్గము 27.



అష్టా వింశః సర్గః.

శ్రీరామ ఉవాచః—

యచ్చేదం దృశ్యతే కించిజ్జగత్ స్థావర జంగమమ్  
తత్సర్వమస్థిరం బ్రహ్మన్ స్వప్నసంగమ సన్నిభమ్.

1

శ్రీరాముడు : బ్రహ్మజ్ఞానా ! ఈ కనఁబడు స్థావరజంగమాత్మకమగు జగత్తంతయు,  
స్వప్నసంగమమువలె నస్థిరము.

శుష్కసాగర సంకాశో నిఖాతో యోఽద్య దృశ్యతే  
స ప్రాతరభ్రాసంవీతో నగః సంపద్యతే మునే.

2

మునీందా ! నేడు ఎండిపోయిన సముద్రమువలె కన్నడు అఖాతము, లేవు మేఘమాలా,  
పరివృతమగు పర్వతముగ మారవచ్చును.



యో వసన్మాహ విస్తీర్ణో విలీఢగగనో మహాన్  
దిన్తై రేవసయాత్యుర్వీ సమతాం కూపతాంచ వా.

3

ఆకాశమును ముట్టు మహారణ్యము కొన్నిదినములలో నేలమట్టమై పోవచ్చును లేక నూయిగ మారవచ్చును.

యదంగమద్య సంవీతం కాశేయస్వగ్నిలేపనైః  
దిగంబరం తదేవశ్యో దూరే విశరితావతే.

4

నేడే శరీరమున పట్టుపుట్టుములు జాట్లబడి యున్నవో, మాలలు వేయబడినవో, ఆశరీరము మాపు వస్త్రవిహీనమై, దూరముననున్న గుంటలో పారవేయబడి, విశర్లమగును.

యత్రాద్య నగరం దృష్టం విచిత్రాచార చంచలమ్  
తతైస్త్రివోదేతి దివసైః సంశూన్యారణ్యధర్మతా.

5

నేడు విచిత్రాచారములతో నిండి కనుబడుచున్న నగరమున్నచోట, అల్పదినములలో కూన్యారణ్యము వెలయును.

యః పుమానద్య తేజస్వీ మండలాన్యధిష్ఠితీ  
న భస్మకూటతాం రాజన్ దివసై రధిగచ్ఛతి.

6

నేడు, తేజమున మండలాధిపతియై వెలయునాతడు, స్వల్పకాలముననే భస్మరాశిగ మారును.

అరణ్యాని మహాభీమా యా నభోమండలోపమా  
పతాకాచ్ఛాదితాకాశా నైవ సంపద్యతే పురీ.

7

మహాభయంకరమును, గగనమువలె శూన్యమును, వికాలమునునగు అరణ్యము, కాలవశమున ఆకాశమండలము నావరించు పతాకలతో గూడిన పురగ మారగలను.

యా లతావలితా భీమా భాత్యద్య విహినావలీ  
దివసై రేవ సాయాతి పునర్మరుమహీవదమ్.

8

నేడు లతలచే నావరింపబడి, మహాభయంకరమై కన్నట్టునది, కొన్నిరోజులలో, మరు భూమియగును.

సలిలం స్థలతాం యాతి స్థలీ భవతి వారిభూః  
వివర్యస్యతి సర్వం హి సకాష్టాంబుత్పణం జగత్.

9

నీరు భూమియగును, భూమి నీరగును; జగత్తంతయు పరివర్తనము నందునడే.

అనిత్యం యోవనం బాల్యం శరీరం ద్రవ్యసంచయాః  
భావాద్భావాంతరం యాంతి తరంగవదనారతమ్.

10

బాల్యము, యౌవనము, శరీరము, ద్రవ్యములు — ఇవన్నియు అనిత్యములు; నిరంతరము తరంగములవలె స్థితింతరము నందుచుండును.

వాతాంతర్దీపకశిఖాలోలం జగతి జీవితమ్  
తడిత్ స్ఫురణ సంకాశా పదార్థశ్రీర్జగత్రయే.

11

గాలిలోనున్న దీపమువలె, జీవితము చంచలము; ముల్లోకములనున్న వస్తువులతోభ మెఱుపు వంటిది.

వివర్యానమియం యాతి భూరిభూతవరంపరా  
బీజరాశిరివాజప్రసం పూర్యమాణః పునః పునః.

12

బీజములవలె, భూతములన్నియు, మాటిమాటికి మార్పునందుచున్నవి.

మనఃపవనవర్షస్త భూరిభూత రజఃపటా  
పాతోత్పాత పరావర్త పరాభినయభూషితా.

13

ఆలశ్యతే స్థితిరియం జాగతీ జనితభ్రమా  
నృతావేశ వివృతైవ సంసారరభటీనటీ.

14

ఆడంబరముతోఁ గూడిన ఈ సంసారరచన, నేర్పుగల న రక్షివలె కనుపించుచున్నది; ఇది మాటిమాటికి కాశలముతో అంగవిన్యాసము నొనర్చుచు, భ్రమింపజేయుచున్నది. మనస్సును గాలిచే లేవనెత్తబడు ధూళియను జీవులు యీ సర్వకియొక్క వస్త్రస్వరూపులు. జీవుల స్వర్గ, సరక, భూలోక పతనమే, దాని అభినయము.

గంధర్వనగరాకార వివర్యానవిధాయినీ  
అపాంగ భంగురోదార వ్యవహార మనోరమా.

15

తడి త్రలమూలోక మాతన్యానా పునఃపునః  
సంసారరచనా రాజన్ నృతసక్తైవరాజతే.

16

లోక ప్రసిద్ధములగు, త్విణభంగుర వ్యవహారములే, దీని చంచల కటాక్షములు; ఇది గంధర్వ నగరమును, బోలు భ్రమము గల్గించును. ఇంద్రజాలివలె, అవస్తుత్వనందు వస్తుభ్రమము గల్గించు చున్నది. దీని దృష్టి పెఱుపుకలెను చంచలము. ఇది ఈ నృత్యమునకు దిగియే యున్నది.

దివసాస్తే మహాంతస్తే సంపదస్తాః క్రియాశ్చ తాః  
సర్వస్మృతిపథం యాతం యామో వయమపి త్షణాత్.

17

ఆరోజులు, ఆసంపదలు, ఆక్రియలు, ఆమహాపురుషులు, దృష్టిపథమును దాటిపోయినారు. స్మృతికి దూరమై నారు. మనముగూడ, త్షణములో ఇట్లేయగుదుము.

ప్రత్యహం త్షయమాయాతి ప్రత్యహం జాయతే పునః  
అద్యాపి హతరూపాయా నాన్తోస్యా దగ్ధసంస్మృతేః.

18

ప్రతిదినము త్షయమందుచు మరల నుత్పన్నమగుచున్నది; ఈ పాడు సంసారమున కంతములేదు.



తిర్యక్త్వం పురుషాయాంతి తిర్యంచో నరతామపి  
దేవాశ్చ దేవతాం యాంతి కిమివేహ విభో స్థిరమ్. 19

ప్రభూ! మనుష్యులు పశువులగుచున్నారు. పశువులు మనుష్యులగుచు నెత్తుచున్నవి.  
దేవతలు దేవభావమును వీడుచున్నారు. ఈ జగత్తున స్థిరమైన దేమున్నది?

రచయన్ రశ్మిజాలేన రాత్ర్యహాని పునః పునః  
అతివాహ్య రవిః కాలో వినాశావధి మీక్షతే. 20

కాలాత్మ్యుడగు సూర్యుడు, తనకిరణముల, రాత్రిం దివముల, మాటిమాటికి, గల్పించి  
గడపుచు, ప్రాణుల అవసానమునంతయును నిరీక్షించు చున్నాడు.

బ్రహ్మ విష్ణుశ్చ రుద్రశ్చ సర్వావా భూతజాతయః  
నాశమేవానుధావంతి సలిలాసీవ వాడవమ్. 21

నీరు బడబాగ్నియందు చడుచుట్లు, త్రిమూర్తులను తక్కుంగల జీవులను, వినాశమునందు  
చున్నారు.

ద్యౌక్షమా వాయురాకాశం వర్షతాః సరితోదిశః  
వినాశవాడవస్త్రితత్ సర్వం సంశుష్కమిందనమ్. 22

దిబ్బండలము, స్వర్గము, భూమి, ఆకాశము, వాయువు, వర్షతములు, నదులు—ఇవన్నియు  
ధ్వంసమును బడబాగ్నికి ఎండుకట్టెలు.

ధనాని బాంధవా భృత్యా మిత్రాణి విభవాశ్చ యే  
వినాశభయభీతస్య సర్వం నీరసతాం గతం. 23

మృత్యుభీతిగల మనుజునకు, ధనధాన్యములు, బంధుమిత్రులు, భృత్యులు, వై భవములు (ప్రితి  
కరములు కాజాలవు.

స్వదంతే తావదేవై తే భావా జగతి ధీమతే  
యావత్ స్మృతివధం యాతి న వినాశకురాక్షసః. 24

మృత్యువను రాక్షసుడు గుర్తుతగలంతవఱకు, ఈ భోగములన్నియు రుచించును.

క్షణమైశ్వర్యమాయాతి క్షణమేతి దర్శితామ్  
క్షణం విగతరోగత్వం క్షణమాగతరోగతామ్. 25

నిమిషములో ధనికుడు దర్శింపఁడగును; ఆరోగ్యవంతుడు రోగియగును.

ప్రతిక్షణవిపర్యాసదాయినా నిహతాత్మనా  
జగద్భ్రమేణ కే నామ ధీమంతో హి న మోహితాః. 26

అనుక్షణము భ్రాంతిని గల్పించునదియు, ఆకాశ్వతమునునగుజగత్తున విమోహితుఁడొకాని  
వివేకి ఎవఁడు?

తమః పంకసమూలబ్ధం క్షణమాకాశమండలమ్  
క్షణం కనశినివ్యంధ కోమలాలోక సుందరమ్. 27

క్షణం జలదనీలాబ్జ మాలావలిత కోటరమ్  
క్షణముడ్డామరరవం క్షణం మూకమివన్ధితమ్. 28

క్షణం తారావిరచితం క్షణమర్కణ భూషితమ్  
క్షణమిందుకృతాహ్లాదం క్షణం సర్వబహిష్కృతమ్. 29

ఆగమాపాయపరయా క్షణసంస్థితి నాశయా  
న విభేతి హి సంసారే ధీరోఽపి క ఇవానయా. 30

ఒకప్పు డాకాశము తమఃపంకపిండమున, బూయబడియుండును. మరొకప్పుడు కనక  
కాంతుల కోభిలుచుండును. ఇంకొకప్పుడు మేఘములను నీలవర్షములతో నిండియుండును. అన్య  
సమయమున ధ్వజాలతో నిండియుండును. మరొకనిమిషమున మూగయై నిశ్చబ్దముగనుండును.  
ఇంకొకక్షణమున సూర్యునితో ప్రకాశించుచుండును. ఒకప్పుడు సత్త్వత కోభితమైజలయును.  
ఇంకొకప్పుడు చంద్రునితో రాజిల్లుచుండును. మరొకప్పుడు నేమియునుండవు. క్షణముండి క్షణములో  
పోవునట్టి ఈ జగత్తున భీతిలని వారెవరు?

అపదః క్షణమాయాంతి క్షణమాయాంతి సంపదః  
క్షణం జన్మ క్షణం మృత్యుర్మృతే కిమివ న క్షణమ్. 31

మునీ! క్షణములో అపదలు అరుదెందును; క్షణములో సంపదలువచ్చును; క్షణములో  
జన్మ, క్షణములో మృత్యువు. ఇక క్షణము కానిదెవ్విది?

ప్రాగానీదస్య ఏవేహ జాతస్త్వన్యో సరో దివైః  
పదై కరూపం భగవన్ కించిదస్తి న సుస్థిరమ్. 32

భగవంతుడా! ప్రపంచమునందున్న వస్తువులన్నియు (జన్మకు) పూర్వమొకట్లును, తరువాత  
మరొకట్లునునుండును. కొన్నిరోజులలో ఇంకొకట్లుమారును. స్థిరమును, ఏకమునునగు సద్రూపము  
గలిగిన వస్తువొక్కటియులేదు.

ఘటస్య పటతా దృష్టా పటస్యాపి ఘటస్థితిః  
న తదస్తి న యద్వత్త్వం వివర్తస్యస్థి సంస్థతౌ. 33

ఈ జగత్తున మార్పునందని వస్తువొక్కటియులేదు. ఘటము (కుండ) పటము (వస్త్రము)  
అగును. పటము ఘటమగును.

తనోత్పత్త్యాదయత్యత్తి నిహంత్యాసృజతిక్రమాత్  
సతతం రాత్ర్యహానివ నివర్తంతే సరం ప్రతి. 34

వృద్ధి, పరివర్తన, అపక్ష ఋతు, వినాశము, పునర్జన్మ ఇవి దేహభిమానియగు నరుని పట్ల  
రాత్రిందివములట్లు నిరంతరము మారుచున్నది.



అశూరేణ హతః శూర ఏకేనాపి హతం శతం

ప్రాశ్నతాః ప్రభుతాం యాతాః సర్వమావర్త్యతేజగత్. 35

బలహీనుడు బలవంతుని జంభించుచున్నాడు; ఒకడు నూర్గురును మట్టుపెట్టుచున్నాడు. నీచులు ప్రభువులగుచున్నారు. — ఇట్లు జగత్తంతయు పరివర్తనము నందుచున్నది.

జనతేయం వివర్యానమజస్రమనుగచ్ఛతి  
జడస్పందపరామర్శాత్ తరంగాణామివావలీ. 36

జలసంస్పర్శవలన తరంగములు వివర్తయమందునట్లు, జనులు అచేతనపదార్థముల సంస్పర్శవలన మార్పులనందుచున్నారు.

బాల్యమల్పది నైరేవ యశావనశ్రీస్తతో జరా  
దేహేఽపి నైకరూపత్వం కాస్థా బాహ్యేషు వస్తుషు. 37

బాల్యము గతించును, యశవనమరుడెంచును, అదిపోయి ముదిమివచ్చును — ఇది శరీరము యొక్కగతి. అగుచో, నీక బాహ్యవిషయముల మాటవీమి?

క్షణమానందితామేతి క్షణమేతి విషాదితాం  
క్షణం సౌమ్యత్వమాయాతి సర్వస్మిన్నటవస్మనః. 38

మనస్సునటునివలె, అన్ని విషయముల క్షణములో ఆనందమును, క్షణములో విషాదమును క్షణములో సుముఖతను నందును.

ఇతశ్చాన్యదితశ్చాన్యదితశ్చాన్యదయం విధిః  
రచయన్ వస్తు నాయాతి ఖేదం లీలాస్యివార్భకః. 39

క్రీడించుబాలునివలె విధాత విసుగులేక, ఎడతెగకుండ, హర్ష విషాద మోహముల గల్పించు వస్తువుల, నిటనట సృజించుచున్నాడు.

చిన్మత్యత్పదయత్యత్తి నిహంత్యాన్యజతిక్రమాత్  
సతతం రాత్ర్యవళివ నివర్తంతే నరంప్రతి. 40

ప్రప్త, జీవులను సృష్టించి రక్షించి భక్షించుచున్నాడు. హర్ష విషాద మోహముల అవహారములవలె వారిముందర త్రిప్పుచున్నాడు.

అవిరభావతిరోభావభాగినో భవభాగినః  
జనస్యస్థిరతాం యాంతి నాపదో నచ సంపదః. 41

సంసార — భాగస్వాములగు జనులు పుట్టుచు చచ్చుచుందురు. వారికి శాశ్వతమైన భవిష్యత్తులేదు. వారి సంపదలు, అపదలుకూడ అస్థిరములే.

కాలః క్షీడత్యయం ప్రాయః సర్వమాపది పాతయన్  
హేలాచిచలితాశేష చతురాచారచంచురః. 42

అవలీలగా చతరులగువారినిగూడ విచలితుల నొనర్చుగలకాలము, అందరిని ఆపదలముంచి కీడించుచున్నది.

సమవిషమవిపాకతో విభిన్నా  
స్త్రిభువనభూతపరంపరా శతాఘ్నాః  
సమయవనన పాతితాః పతంతి  
ప్రతిదినమాతతసంస్మృతిద్రుమేభ్యః. 43

ఇత్యాదీ వాసిష్ట మహారామాయణే వాల్మీకీయే వైరాగ్యప్రకరణే  
సర్వభావావిరతివివర్యానప్రతిపాదనంనామ  
అష్టవింశః సర్గః । 28 ।

ఈ సంసారవృక్షమున ప్రేలు, త్రిలోక జీవులను ఫలములు — వీటిలో కొన్ని మిగులబండినవి, కొన్ని దోరపండినవి — కాలమును వాయువువలన నిరంతరము రాలబడుచున్నవి.

ఇది శ్రీ వాసిష్ట తాత్పర్యప్రకాశికయందు వైరాగ్యప్రకరణమున  
సర్వభావావిరతివివర్యానప్రతిపాదనమును  
అష్టవింశ సర్గము । 28 ।



ఏకో న త్రింశః సర్గః .

శ్రీరామ ఉవాచః—

ఇతి మే దోషదావాగ్నిదగ్ధే మహతి చేతసి  
ప్రస్ఫురంతి న భోగాశా మృగతృష్ణాః సరస్వీవ. 1

శ్రీరాముడు: — ఇట్టిదోషములను దావాగ్నివలన దహింపడి, బలమును గూర్చుకొనిన నా చిత్తమున, సరస్సున ఎండవూపులుదయించనట్లు, భోగాభిలాష ఉదయించుటలేదు.



ప్రత్యహం యాతి కటుతామేమా సంసారసంస్థితిః

కాలపాకవశాల్లోలా రసానింబలతా యథా.

2

రోజులు గడచినకొలది, యీ సంసారస్థితి, నాకంతకంతకు, వేపచెట్టునాశ్రయించియున్న లతలవలె, చేదగుచున్నది.

బుద్ధిమాయాతి దార్జన్యం సౌజన్యం యాతి తానవం

కరంజకర్కశే రాజన్ ప్రత్యహం జనచేతసి.

3

ముళ్ళచెట్టువలె కర్కశులగు మానవుల హృదయములు, దినములు గడచినకొలది దుర్బలములగుచున్నవి. మంచి అడుగంటుచున్నది.

భజ్యతే భువి మర్యాదా ఝటిత్యేవ దినప్రతి

శుష్కేవ మాష శింబీకా టంకారకరవం విన్.

4

ఈ జగత్తు ఎండిన మినపతీగవలె, శబ్దమొనర్చకుండగనే, విరిగిపోవుచున్నది.

రాజ్యేభ్యో భోగపూకేభ్య శ్చింతావదోభ్య మునీశ్వర

నిరస్తచింతాకలితా వరమేకాంతశీలతా.

5

మునీశ్వరా! రాజ్యములు, భోగములు, చింతలతోగూడినవి; అందువలన, ఇట్టి చింతలులేని ఏకాంతసేవ ఉత్తమము.

నానందాయ మమోద్యానం న సుఖాయ మమ స్త్రియః

న హర్షాయ మమార్థాశా శామ్యామి మనసా సహ.

6

ఉద్యానవనములు, స్త్రీలు, ధనాశ — నాకానందములు గొల్పజాలవు. మనస్సుతో కాంతి నందగోరదను.

అనిత్యశ్చాసుఖో లోకస్తృష్టా తాత దురుద్వహః

చాపలోపహతం చేతః కథం యాస్యామి నిర్వృతిమ్.

7

లోకతృష్ట, సుఖములు — ఇవి అనిత్యములు, కాని వీటిని జయించుట కష్టము. చిత్తము చంచలము. నేనెట్లు కాంతినందగలను?

నాభినందామి మరణం నాభినందామి జీవితమ్

యథా తిష్ఠామి తిష్ఠామి తథైవ విగతజ్వరమ్.

8

నేను జీవితమును గోరను, మృతిని వాంఛించను. నిశ్చింతుడనై, ఎట్లుండవలెనో అట్లుండగోరదను.

కింమే రాజ్యేన కింభోగైః కిమర్థేన కిమిహితైః

అహంకారవశాదేతత్ స ఏవ గలితో మమ.

9

రాజ్యములతోడను, భోగములతోడను, ధనములతోడను, పుణ్యములతోడను నాకు బనిలేదు. వీటి అన్నిటికిని కారణ మహంకారమే; నాకిదిలేదు.

జన్మావలి వరత్రాయామింద్రియగంధయో దృఢాః

యే బద్ధా స్తద్విమోక్షార్థం యతంతే యే త ఉత్తమాః.

10

జన్మపరంపరలను రజ్జువుతో, దృఢముగ ముడివేసుబడిన ఇంద్రియగంధులను విడదీయ యత్నించువారే ప్రశంసాపాత్రులు.

మథితం మానినీలోక్తైర్మనో మకర కేతునా

కోమలం ఖురనిష్పేషైః కమలం కరిణా యథా.

11

ఏనుగు కాళ్ళతో తామరపువ్వులను రావివేయనట్లు, మన్మథుడు స్త్రీలతో పురుషుల హృదయమును హింసించుచున్నాడు.

అద్యచేత్ స్వచ్ఛయా బుద్ధ్యా మునీంద్ర న చికిత్స్యతే

భూయశ్చిత్త చికిత్సాయాస్తత్ కిలావసరః కుతః.

12

మునీంద్రా! నిర్మలమగు బుద్ధియోగమున మనస్సునకు చికిత్సయొనర్పనిచో, ఇంకముందెప్పుడు పిలగును?

విషం విషయవైషమ్యం న విషం విషముచ్యతే

జన్మాంతరఘ్నా నిషయా ఏకదేహహరం విషమ్.

13

విషము విషముకాదు; విషయములే విషము. విషము ఒక్కశరీరమునే హరించుచుగాని విషయవిషము జన్మజన్మాంతరములందుగూడి ముక్తికి అడ్డుదగిలి ప్రాణములందీయును.

న సుఖాని న దుఃఖాని న మిత్రాణి న బాంధవాః

న జీవితం న మరణం బంధాయ జ్ఞస్య చేతసః.

14

సుఖదుఃఖములు, బంధుమిత్రులు, జీవనమరణములు, జ్ఞానిని బంధించజాలవు.

తదృవామి యథాబ్రహ్మన్ పూర్వాపరవిదాంవర

వీతశోక భూయాయాసో జ్ఞస్థోపదిశాశు మే.

15

కార్యకారణ తత్త్వజ్ఞుడనగు బ్రాహ్మణోత్తమా! తత్త్వజ్ఞానమునుబడసి, భయశోకాయాసములనుండి విడువడు మార్గమును శీఘ్రముగ మనదేశించువు.

వాసనాజాలవలితా దుఃఖకంటక సంకులా

నిపాతోత్పాత బహుళా భీమరూపా జ్ఞతాటవీ.

16

భయంకరమగు అజానారణ్యము — వాసనాసముహములతో జటిలమై, దుఃఖ కంటకములతో సంకులమై, మిట్టపల్లములతో (సంపదలు, అపదలతో) గూడియున్నది.

క్రకచాగ్ర వినిష్పేషం సోఘం శక్నోమ్యహం మునే

సంసార వ్యవహారోత్థం నాశా విషయవైశసమ్.

17

మునీ! అంశముయొక్క అంశంతో కోయండిన సహింతునుగాని, సంసారమందలి యీ ఆశావిషయముల కోతను నే సహించజాలను.



ఇదం నా స్తీరమస్తీతి వ్యవహారాంజనభ్రమః!  
ధునోతీదం చలం చేతో రజోరాశిమివానిలః.

18

గాలి దుమ్మును లేవనెత్తునట్లు, ఇదియున్నది, ఇదిలేదు—అను నీ రూపముగ అజ్ఞానాంజనము చిత్తమును, విచలిత మొనర్చును.

తృష్ణా తంతులవ ప్రోతం జీవ సంచయ మా క్షికం  
చిదచ్ఛాంగతయా నిత్యం వికనచ్చిత్తనాయకమ్.  
సంసార హరిమరతిః కాలవ్యాల విభూషణమ్  
త్రోటయామ్యహమక్రూరం వాగురామివ కేసరీ.

19

20

సంసారమును హరిము, తృష్ణయను దారమున, గ్రుచ్చబడియున్నది. జీవులిందలి ముత్యములు; సాక్షిస్వరూపముగ కుదచిత్తమే ఇంపలి మధ్యమణి. ఈ హరిము కాలుడను లంపట్టుని అలంకారము. సింహము జలన ద్రెంపునట్లు, వైరాగ్యముతో—(కామ క్రోధాదులతో—గాదు) —దీనిని త్రెంపగోరెదను.

సీహారం హృదయాటవ్యాం మనస్తిమిరమాశు మే  
కేన విజ్ఞానదీపేన భింభి త త్త్వవిదాంవర.

21

తత్త్వజ్ఞశ్రేష్ఠుడా! నా హృదయారణ్యమందలి సీహార తిమిరమును, సుఖదాయకముగ జ్ఞానదీపమున, దూర మొనర్చుడు.

విద్యంత ఏవేహ నతే మహాత్మన్  
దురాధయో న త్తమయాప్నువంతి  
యే సంగమేనోత్తమ మానసానాం  
నిశితమాంసీవ నిశాకరేణ.

22

మహాత్మా! చంద్రోదయమైన నశించని చీకట్లులేనట్లు, సత్సంగమున నశించని మనఃపీడలు లేవు.

ఆయుర్వాయువిఘట్టితాభ్రపటలీ లంబాంబువద్ధంగురం  
భోగా మేఘువితానమధ్యవిలసత్ సాదామిసీచంచలాః  
లోలా యావన లాలనాజలరయశ్చేత్యాకలయ్య ద్రుతం  
ముద్దోవాద్య దృఢార్పితా నను మయా చిత్రే చిరం శాంతయే. 23

ఇత్యాక్షే వాసిష్ఠ మహారామాయణే వాల్మీకీయే వైరాగ్య ప్రకరణే  
నకలపదార్థానాస్థాప్రతిపాదనంనామ ఏకోనత్రింశః సర్గః || 29 ||

ఆయువు, వాయువుచే గొట్టబడిన మబ్బులవేలాడు నీటిబొట్టువలె, తుణుగురుగము. భోగములు, మేఘముల నడుమ వెలుగు మెఱపులవలె చంచలములు, యావనిలినములు జల్గుచువాహమువలె అస్థిరములు—అని విచారమొనర్చి, మనస్సున దృఢముగ ముద్రించితిని.

ఇది శ్రీ వాసిష్ఠ తాత్పర్య ప్రకాశికాయందు వైరాగ్యప్రకరణమున  
నకలపదార్థానాస్థాప్రతిపాదనమును ఏకోనత్రింశ సర్గము || 29 ||

శ్రీ రామ ఉవాచః—

ఏవమభ్యుత్థితానర్థ శతసంకటకోటరే  
జగదాలోక్య నిర్మగ్నం మనోమనకర్దమే.

1

మనో మే భ్రమతీవేదం సంభ్రమశ్చోపజాయతే  
గాత్రాణి పరికంపంతే పత్రాణీవ జరత్తరోః.

2

శ్రీరాముడు:— ఇట్లులేచు అనర్థపుతల పంకముచే నిండియున్న సంసారకోటరమునఁ బడియున్న జనుల గాంచి, నామనస్సు భ్రమించుచున్నది, నాకు భయమగుచున్నది, ఎందుటాకులనలె నాయుండియుములు కంపించుచున్నవి.

అనాప్తోత్తమ సంకోషధైర్యోత్సంగాకులా మతిః  
శూన్యాన్నదా బిభేషిహ బాలేవాల్పబలేశ్వరా.

3

ధైర్యసంతోషముల క్రోడమునందక బుద్ధి, అల్పబలాడగు భర్తనుఁ బొందిన బాలికవలె, ఈ సంసారమున భయపడుచున్నది.

వికల్పేభ్యో లుతంత్యేతాశ్చాంతఃకరణవృత్తయః  
శ్వభేభ్య ఇవ సారంగాస్తుచ్ఛాలంబవిదంబితాః.

4

గోతిని గప్పియున్న పచ్చికకై పరువిడి, లేళ్లందు పడునట్లు, తుచ్చవిషయములకై పరువిడి మనోవృత్తులు దుఃఖమునఁ గూలుచున్నవి.

అవివేకాన్వనా భ్రష్టాః కష్టే రూఢా న సత్పదే  
అంధకూపమివాపన్నా వరాకాశ్చక్షురాదయః.

5

అవివేకి నాశ్రయించియున్న చక్షురాది ఇంద్రియములు, అంధకూపమునఁబడిన మనుజుని వలె కష్టకరమగు స్థానమునఁబడినవి — ఇవి సత్పురుషుని ఆశ్రయించలేదు.

నావస్థితిముసాయాతి నచయాతి యథేష్ఠితమ్  
చింతా జీవేశ్వరాయతా కాంతేవ ప్రియసద్మని.

6

జీవుడను భర్త కధీనమైన చింతయును భార్య, క్రొత్తగ కాపురమొనర్చునదిగన శ్రీవలె తనచోట స్థిరముగనుండలేదు. కోరువస్తువులను బొందలేదు.

జర్జరీకృత్య వస్తూని త్యజంతీ బిభ్రతీ తథా  
మార్గశీర్షాంతనల్లీవ ధృతిర్విధురతాం గతా.

7

సంతోషము, పుష్కమానమందలి లతవలె, కొన్ని కొన్నివస్తువుల త్యజించుచు అవయు



అవహస్తితనస్వార్థ మనవస్థితి రాస్థితా

గృహీత్వాత్సృజ్య చాత్మానం భవస్థితి రవస్థితా. 8

చిత్తచాంచల్యమున నాకు సంసారములను లేకుండబోయినది, పరమార్థిక ముఖమును దొఱుక లేదు. ఈ సంసారము నన్ను నగము గైకొనినది, నగము గైకొనలేదు. (అనగా, సంపూర్ణముగా ఆత్మనిష్ఠయు కుదురలేదు, సంసారవిషయముల కించిత్ విరక్తియు గల్గినది).

చలితా చలితేనాంత రవష్టంభేన మే మతిః

దరిద్రా ఛిన్నవృక్షస్య మూలేనేవ విడంబ్యతే. 9

కొమ్మలారేని చెట్టునుగాంచిన ఇంకొకవస్తువని భ్రమకలుగునట్లు, ఆత్మతత్త్వనిశ్చయము కుదురక నామనస్సునకు భ్రమకలుగుచున్నది.

చేతశ్చంచల మాభోగి భువనాంతర్విహారిచ

నసంభ్రమం జహాతీదం స్వవిమానమివామరాః. 10

చంచల చిత్తము, వివిధములగు భోగవాంఛలతో నిండియున్నది. మూడులోకముల నిది విహరించును. అమృతం నారినారి విమానముల పీడనట్లు, ఇదియు చంచలతన విడవకున్నది.

అతోఽతుచ్ఛ మనాయాన మనుపాధిగతభ్రమం

కింతత్ స్థితివదం సాధో యత్ర శోకో న విద్యతే. 11

సాధువర్త్య ! ఉత్తమును, ఆయాసరహితమును; ఉపాధివర్జితమును, భ్రాంతినాశకమును, దుఃఖహీనమును అగు పదమెయ్యది?

సర్వారంభ సమూహాః సుజనా జనకాదయః

వ్యవహారపరా ఏన కథము త్తమతాం గతాః. 12

వ్యవహారపరులును, కర్మనిరతులును అయ్య జనకాది మహాపురుషులెట్లు శ్రేష్ఠులైరి ?

లగ్నేనాపి కిలాంగేషు బహుధా బహుమానద

కథం సంసారపంకేన పుమానిహ న లివ్యతే. 13

! సంసారపంకము నానావిధముల, అంగముల నంటినను, పురుషుడెట్లు దాని పలన బిల్లుడు అచలమడ నుండగలడు ?

కాం దృష్టిం సముపాశ్రిత్య భవంతో ఏతకల్మషాః

మహంతో విచరంతీహ జీవన్ముక్తా మహాశయాః. 14

మిమ్ముబోలు ఊహించుకొనుచున్నట్టి దృష్టితో, ఈ సంసారక్షేత్రమున సంచరించుచున్నాము.

లోభయంతో భయాయైవ విషయా భోగభోగినః

భంగురాకారవిభవాః కథమాయాంతి భవ్యతామ్. 15

మట్టిలములును, భయదములును, నశ్వరములును, నరకకారణములునునగు విషయసర్పములెట్లు కుభ్రప్రదములు కాగలవు?

మోహమాతంగ మృదితా కలంకకలితాంబరా

వరంప్రసాదమాయాంతి శేముషీనరసీ కథమ్. 16

మోహమును వినుగువలన కలకబడి, మకిలియైన బుద్ధియును సరోవరమెట్లు స్వచ్ఛమవగలదు?

సంసార ఏవ నివహే జనో వ్యవహరస్సపి

న బంధం కథమాప్నోతి పద్మపత్రే పయో యథా. 17

మనుజుడు సంసారవ్యవహారములందు బాల్కనుచున్నను, తామరాకునందలి నీటి బొట్టువలె, నిర్విఘ్నమై యుండుటకుపాయమేమి?

ఆత్మవత్ తృణవచ్ఛేదం సకలం కలయన్ జనః

కథము త్తమతామేతి మనోమన్మథమస్పృశన్. 18

మనుష్యుడు కామాది దుర్బుత్తులను స్పృశింపక, జగత్తును బాహ్యదృష్టితో తృణమువలెను, అంతర్ దృష్టితో ఆత్మవలెను జూచుచు పరమపదములందగల ఉపాయమేమి?

కం మహాపురుషం పారముపయాతం మహాదధేః

అచారేణానుసంస్మృత్య జనో యాతి న దుఃఖతామ్. 19

అజ్ఞాన సముద్రమును దాటిన ఏ మహాపురుషుని ఆచరణ ననుసరించిన, జనులు దుఃఖము నుండి తప్పించుకొనగలరు.

కింతత్ స్యాదుచితం శ్రేయః కింతత్ స్యాదుచితంఫలమ్

వర్తితవ్యంచ సంసారే కథం నామానమంజనే. 20

నే ననుసరింపదగిన శ్రేయమెది? దానిఫలమెట్టిది? అనమంజనుమతో గూడిన ఈ జగత్తున నెట్లు సంచరింపవలెను?

తత్త్వం కథయ మే కించిద్యేనాస్య జగతః ప్రభో

వేద్మి పూర్వాపరం ధాతుశ్చేష్టితస్యానవస్థితేః. 21

ప్రభో! బ్రహ్మ సృజించిన ఈ అకాశ్యత జగత్తుయొక్క పూర్వాపరములఁ జెలియగల తత్త్వపదేశము నొనర్చుడు.

హృదయాకాశ శశినశ్చేతసో మలమార్జనమ్

యథా మే జాయతే బ్రహ్మం స్తథా నిర్విఘ్నమూచర. 22

హృదయాకాశమునందున్న చైతన్యదండ్రుని మచ్చలొలగి పోవు ఉపదేశమును శిష్యుముగ నొనర్చుడు.



కిమిహస్యాదుపాదేయం కింవా హేయ మథేతరత్  
కథం విశ్రాంతి మాయాతు చేతశ్చపల మద్రివత్.

23

ఈ ప్రపంచమున గ్రాహ్యమెది? త్యాజ్యమెది? ఈ రెండును కానిదెది? చంచల చిత్తమును పర్వతమువలె స్థిరమొనర్చుటెట్లు?

కేన సావనమౌ తేణ దుఃసంస్మృతివిషూచికా  
శామ్యతీయ మనాయాన మాయానశతకారిణీ.

24

లెక్కమించిన, బాధల గలిగించు ఈ సంసార విషూచివ్యాధి ఏ పావన మంత్రమువలన నుపశమించును?

కథం శీతలతామంతరానందతరుమంజరీం  
పూర్ణ చంద్ర ఇవాక్షిణాం భృశమాసాదయామ్యహమ్.

25

పూర్ణ చంద్రునివలె నశించనదియు, స్పృహయానందముకుశలము నగు, శీతలత్వము నెట్లందగలను?

ప్రాప్యంతః పూర్ణ తాం పూర్ణో నశోచామి యథాపునః  
సంతో భవంత స్తత్పజ్ఞాస్తథేహోపదిశంతు మామ్.

26

మీరు తత్పజ్ఞులు అగుటచేసి, నేను పూర్ణత్వమును బొంది మరల దుఃఖమునందు మండు ఉపదేశము నొసంగుదు.

అను త్రమానందపద ప్రధానవిశ్రాంతి  
రిక్తం నతతం మహాత్మన్  
కదర్థయంతీహ భృశం వికల్పాః  
శ్వానో వనే దేహమివాల్పజీవమ్.

27

ఇత్యార్షే వాసిష్ఠ మహారామాయణే వాల్మీకీయే వైరాగ్యప్రకరణే  
ప్రయోజనకథనంనామ త్రింశ త్తమః సర్గః । 30 ।

మహాత్మా! సర్వశ్రేయమున అత్యంతిక విశ్రాంతి (మోక్షము) నందని వానిని, వాని చిత్తవృత్తులు, అజ్ఞానమున కుక్కు అబ్బజీవులను పీడించునట్లు, పీడించును.

ఇది శ్రీ వాసిష్ఠ తాత్పర్య ప్రకాశికాయందు వైరాగ్యప్రకరణమున  
ప్రయోజనకథనమును త్రింశ త్తమ సర్గము । 30 ।

ఏకత్రింశ త్తమః సర్గః.

శ్రీరామ ఉవాచః—

ప్రోచ్ఛవృక్షచలత్ పత్ర లంబాంబులవభంగురే  
ఆయుషీ శానశీతాంశు కలామృదునిదేహకే.

1

కేదారవిరటద్భేక కంఠత్వకోణభంగురే

వాగురావలయే జంతోః సుహృత్ స్వజనసంగమే.

2

వాసనావాతవలితే కదాశాతడితి స్ఫుటే

మోహోగ్రమిహికామేషే ఘనం స్ఫూర్జతి గర్జతి.

3

సృత్యత్యుత్తాండవం చండే లోలే లోభకలాపిని

సువికాసిని సాస్ఫృటే హ్యసర్థకుటజద్రుమే.

4

క్రూరే కృతాంతమార్జారే సర్వభూతాఖుహారిణి

అశ్రాంతస్యందనంచారే కుతోఽపుష్పపరిపాతిని.

5

క ఉపాయో గతిః కా వా కా చింతా కః సమాశ్రయః

కేనేయమశుభోదరా న భవేజ్జీవితాటవీ.

6

ఆయువు, ఎత్తైన చెట్టున కదలు ఆకుకొననున్న నీటిబొట్టువలె, పడనున్నది; శరీరమున, శివుని నెలవంకవోలె కన్పించదు; పొలాల, అగ్రచదు చరించు కప్పల కంఠనాశచర్మమువలె అసీరము. జీవులకు, బంధుమిత్రుల సమాగమము ఉర్జితాదు. కోర్కెలను గాలులు చుట్టుముట్టియున్నవి. దురాశయును మెఱుపు మెఱయుచున్నది. మోహమును మేఘములు పీడుగల విడచుచు గరించుచున్నవి; లోభమును నెమళ్లు తాండవ మొనరించుచున్నవి. అనగమను పూపాద కొన్నికొన్ని మొగల విడచుచున్నది. క్రూరుడగు కృతాంతుడను పిల్లి జీవులను ఎలుకలను భక్షింప తొందర పడుచున్నది. జలప్రవాహమువలె జీవు లెటునుండియో ఆరుదెంచుచున్నార; ఇటు పతనమునకు పీలున్నది—ఇట్టి నీతియందు నా కుపాయమేమి? గతి ఏమి? దేనిని చింతింతును? దేనిని ఆశ్రయింతును? ఈ జీవితారణ్యమెట్లు శుభప్రదము కాగలదు?

నతదస్తి పృథివ్యాం వా దివి దేవేషు వా క్వచిత్

సుధియస్తుచ్ఛమప్యేతద్యన్నయంతి న రమ్యతామ్.

7

ఇటుగాని, ద్యులోకమునఁగాని, స్వర్గమునఁగాని మిమ్ముబోలు మహాత్ముల ఇచ్ఛవలన రమణీయముగవారు తుచ్ఛపదార్థములేదు.

అయం హి దగ్ధనంసారో నీరంధ్రకలనాకులః

కథం సుస్వాదుతామేతి నీరసో మూఢతాం వినా.

8

నిరంతరము, పీడనుగల్గించు ఈపాడు సంసారము, మోహరహితమై, రుచికరమెట్లు కాగలదు?



అశావరివిపాకేన క్షీరస్నానేన రమ్యతాం  
ఉపైతి పుష్పశుభ్రణ మధునేవ వసుంధరా. 9

పుష్పధవళితమగు వసుంధరముయ పృథివివలె, సంశృప్తియను క్షీరస్నానమున సంసారము నుందరము కాగలదు.

అపమృష్టమలోదేతి తాలనేనామృతద్యుతిః  
మనశ్శృంగ్రమసః కేన తేన కామకలంకితాల్. 10

కామకళంకితుండగు నామనశ్శృంగ్రు డేయుపాయము నవలంబించిన అమృతమయకళలతోఁ గ్రహకాశంపఁగలఁడు?

దృష్టసంసారగతినా దృష్టాదృష్టవినాశినా  
కేనేవ వ్యవహర్తవ్యం సంసారవనవీధిషు. 11

బహిఃకామస్మిక్ ఫలాశలను వర్జించి, సంసారగతినిఁ గనుంగొనిన ఏమహాపురుషుని ననుసరించి, ఈ సంసారారణ్యమున, చరింతును?

రాగద్వేషమహరోగా భోగపూగా విభూతయః  
కథం జంతుం న బాధంతే సంసారార్థ వచారిణమ్. 12

సంసారమందున్న మనుజుఁడు, ఏ మొనరించిన, రాగద్వేషాత్మకములగు భోగసర్వసమూహములు పీడింపకుండును?

కథంచ ధీరవర్యాగ్నా పతతాపి న దహ్యతే  
పావకే పారదేనేవ రనేన రసశాలినా. 13

రసమయమగు పాదరస మగ్నిలోబడినను దహింపఁబడనట్లు, మనుజు డేయుపాయమున, సంసారాగ్నింబడియు, తపింపఁబడకుండనుండగలఁడు?

యస్మాత్కిల జగత్సస్మిన్ వ్యవహరిక్రియాం వినా  
న స్థితిః సంభవత్యభౌ పతితస్యాజలా యథా. 14

సముద్రమునఁబడిన నీరంటుపండ ఉండదు; అట్లే సంసారమునఁబడిన వ్యవహారము లంట కుండనుండవు.

రాగద్వేషవినుర్ముక్తా సుఖదుఃఖవివర్జితా  
కృశానోర్దాహహీనేవ శిఖా నాస్తీహ సత్త్రియా. 15

కాల్పని అగ్నిజ్వాల లేనట్లు, రాగద్వేషములును, సుఖదుఃఖములును లేని సత్త్రియ ఈ జగత్తునలేదు.

మనోమనసశాలిన్యాః సత్తాయా భువనత్రయే  
క్షయో యుక్తిం వినా నాస్తి బ్రూత తామలము త్రమామ్. 16

ఈ జగత్తుయొక్క అస్తిత్వము మలినమగు మనస్సుపైనే ఆధారపడియున్నది; ఇది తత్త్వ బోధవలనఁగాని క్షయమవదు. అందువలన నామ తత్త్వబోధ మాలకములగు వాక్యముల నుపదేశింపుడు.

వ్యవహరివతో యుక్త్యా దుఃఖం నాయాతి మే యయా  
అథవా వ్యవహరస్య బ్రూత తాం యుక్తి ముత్తమామ్. 17

కర్మబోధస్థి నను, లేక ఓనర్పకపోయినను, దుఃఖము గలుగని ఉత్తమమగు యోగము నాకుపదేశింపుడు.

తత్కథం కేన వా కింవా కృతముత్తమచేతసా  
పూర్వం యేనైతి విశ్రామం పరమం పావనం మనః. 18

ఎద్దాని నాచరించిన, మనస్సు పవిత్రమగునో, పరమశాంతి లభించునో, అద్దానిని పూర్వ మెట్లు, ఎవరు, ఎందుల కొనరించిరో నాకుఁజెప్పడు.

యథా జానాసి భగవంస్తథా మోహనివృత్తయే  
బ్రూహి మే సాధవో యేన నూనం నిర్దుఃఖతాం గతాః. 19

భగవంతుడా! సాధుపురుషులెట్లు దుఃఖమునుండి విడిపడిరి? — మీకుఁ దెలిసినట్లు వివరింపుడు.

అథవా తాదృశీ యుక్తిర్యది బ్రహ్మన్ నవిద్యతే  
న వక్తి మమ వా కశ్చిద్విద్యమానామపి స్ఫుటమ్. 20

స్వయంచైవ న చాప్నోమి తాం విశ్రాంతి మను త్రమామ్  
తదహం త్యక్తనర్వేహో నిరహంకారతాం గతః. 21

న భోక్ష్యే న పిబామ్యంబు నాహం పరిదధేఽంబరమ్  
కరోమి నాహం వ్యాపారం స్నానదానాశనాదికమ్. 22

మహాత్మా! ఇట్టి ఉపదేశవాక్యములు లేకపోయినను, ఉండినను, నాకెవరును వివర ముగ దెలుపకపోయినను, తెలిసినను, శాంతి లభింపకపోయినను — కేను అన్నికొల్పెనను, ఆహం కారమును పరిత్యజింతును. భుజింపను, త్రావను, వస్త్రముల ధరింపను, స్నానాదికార్యముల నొనర్పను.



నచ తిష్ఠామి కార్యేషు సంపత్స్వావద్దశానుచ  
న కించిదపి వాంఛామి దేహత్యాగాద్యతే మునే. 23

మునీంద్రా! ఆపదలురానీ, సంపదలురానీ, కార్యముల నొనర్చును; శరీరత్యాగముకంటె ఇతర మొందు కోరను.

కేవలం విగతాశతో నిర్మమో గతమత్సరః  
మాన ఏవేహ తిష్ఠామి లిపికర్మస్యివార్పితః. 24

అహంకారము, సందేహము, అనూయ — వీటిని పరిత్యజించి, మానమును వహించి తొమ్మిది వలె కూర్చుండును.

అథ క్రమేణ సంత్యజ్య ప్రశ్నాసోచ్ఛ్వాససంవిదః  
సంనివేశం త్యజామి మమనర్థం దేహనామకమ్. 25

అనంతరము, క్రమముగ, శ్వాసలను జ్ఞానమును వదలి, ఈ అనర్థదేహమును త్యజింతును.

నాహమస్య నమే నాస్యః శామ్యామ్యస్నేహదీపవత్  
సర్వమేవ పరిత్యజ్య త్యజామిదం కలేవరమ్. 26

ఈ దేహము నాదికారు; నేను దేహమునుకాను. ఇతరదేహాలు నావారుకారు. అన్నిటిని పరిత్యజించి, చమరులేని దీపమువలె ఆరిపోయెదను — ఈ శరీరమును త్యజింతును.

శ్రీ వాల్మీకి రువాచః—

ఇత్యుక్తవానమల శీతకరాభిరామో  
రామో మహాత్తరవిచారవికాసిచేతాః  
తూష్ణీం బభూవ పురతో మహతాం ఘనానాం  
కేకారవం శ్రమవశాదివ నీలకంఠః. 27

ఇత్యావై వాసిష్ఠ మహారామాయణే వాల్మీకీయే వైరాగ్యప్రకరణే  
రాఘవప్రశ్నోనామ ఏకత్రింశత్తమః సర్గః 31.

వాల్మీకిః- నిర్మలచంద్రునివలె శోభిల్లు శ్రీరామచంద్రుడు, వివేకవికసితమనస్కుడై, మైథి ముగా మహాత్ములతో బల్లి, మేఘముల ఎదుట కేకలిడి అలసి విశ్రాంతినందగోరు మమూరమువలె, మానమును వహించెను.

ఇది శ్రీవాసిష్ఠతాత్పర్య ప్రకాశికయందు వైరాగ్యప్రకరణమున  
రాఘవప్రశ్నయను ఏకత్రింశత్తమ సర్గము 31.



ద్వాత్రింశత్తమః సర్గః.

శ్రీ వాల్మీకిరువాచః—

వదత్యేవం మనోమోహ వినివృత్తికరం వచః  
రామే రాజీవపత్రాణ్యే తస్మిన్ రాజకుమారకే. 1  
సర్వే బభూవుస్తత్రాస్థా విస్మయోత్సుల్లలోచనాః  
భిన్నాంబరా దేహరుహైః గిరఃశ్రోతుమివోద్ధురైః. 2

వాల్మీకిః- కమలలోచనుడగు రాముడిట్లు మనోమోహమును నశింపజేయు వాక్యముల బల్కుచుండగా, అటునున్నవారందరు ఆశ్చర్యోత్సుల్ల సేతులైరి. అవాక్యముల నన్నిటిని విన, వారికోమములు వస్త్రముల భిన్న మొనర్చినవో మనునట్లుండెను (అనగా, వారావాక్యములను విని, పులకిత శరీరులైరిని భావార్థము.)

విరాగవాసనాపాస్త సమస్తభవవాసనాః  
ముహూర్తమమృతాంభోధి వీచీవిలులితా ఇవ. 3

వైరాగ్యవాసనవలన వారి సంసారవాసనలు నశించెను; వారాముహూర్తమున అమృత సాగర వీచికలం దేలియాడిరి.

తా గిరో రామభద్రస్య తస్య చిత్రార్పితైరివ  
సంశ్రుతాః శృణ్వకైరంత రానందపదపీఠరైః. 4

శ్రవణ కుశలురగు వారందరును ఆనందమును గన్పరచుచు, బొమ్మలువోలె, శ్రీరామని వాక్యముల నాకర్షించిరి.

వసిష్ఠవిశ్వామిత్రాద్యైర్మునిభిః సంసది స్థితైః  
జయంతధృష్టి ప్రముఖైర్మంత్రిభిర్మంత్రకోవిదైః. 5

సృష్టైర్దశరథప్రఖైః పౌరైః సారశవాదిభిః.  
సామంతై రాజపుత్రైశ్చ బ్రాహ్మణైర్భ్రహ్మవాదిభిః. 6  
తథాభృత్యైరమాత్యైశ్చ పంచరథైశ్చ పక్షిభిః.

క్రీడామృగైర్గతస్పందైర్మురంగైస్త్యక్తచర్మణైః.  
కాసల్యాప్రముఖైశ్చైవ నిజవాతాయనస్థితైః. 7

సంశాంతభూషణారావై రస్పందై ర్వనితాగణైః  
ఉద్యానవల్లీనిలయై ర్విటంకనిలయైరపి. 8

అక్షుభ్రవక్షతతిభిర్విహంగై ర్విరతారవైః.  
సిద్ధైర్నభశ్చరైశ్చైవ తథా గంధర్వశిష్యురైః. 9

నారదవ్యాసపులహ ప్రముఖై ర్ముని పుంగవైః. 10



అన్యైశ్చ దేవదేవేశ విద్యాధర మహారథైః  
రామస్య తా విచిత్రార్థా మహోదారాగిరః శ్రుతాః.

11

సభయందున్న పసిమ విశ్వామిత్రాది మహర్షులును, మంత్రవశలుగు జయంతాది మంత్రులును, దశరథుడును, పాండవరాజు పౌరులును, సామంతులును, రాజపుత్రులును, వేదవిదులుగు బ్రాహ్మణులును, భృత్యులును, అమాత్యులును, పంజరముననున్న పక్షులును, శ్రీరాముని వాక్యముల గాకరింప దొడంగిరి. క్రిడామృగములు నిస్తబ్ధములైయు, గుఱుములు నెమరుమానియు, కానల్యాది వనితలు అలంకారముల శబ్దముల నొనర్చుకుండ తమతమ వాతాయనముల గూర్చొనియు శ్రీరాముని వాక్యముల వినదొడంగిరి. పూపాదలందునను, సాధాగ్రముననున్న పక్షులు కలరవ మొనర్చుకుండ టెక్కల నల్లార్చుకుండ, శ్రీరాముని వాక్యముల వినసాగెను. సిద్ధగంధర్వకిన్నరాది ఆకాశచారులును, గారదవ్యాసపులహాది యునులును, తిదితగులగు మరాసుర విద్యాధరగణములును, రాముని విచిత్రార్థ భారజ్ఞాదార్య వాక్యముల వినెరి.

అభతూష్టిం స్థితవతి రామే రాజీవలోచనే  
తస్మిన్ రఘుకులకాశ శశాంకే శశిసుందరే.  
సాధువాదగిరా సార్థం సిద్ధసార్థసమీరితా  
వితానకసమా వ్యోమ్నః పాప్సీవృష్టిః పసాతహ.

12

13

శశిసుందరుడును, రఘుకులకాశ శశియు, పద్మ సేతుడునునగు రామచంద్రుడు, ఊరకుండ సిద్ధపురుషులు పొగడి, పుష్పవర్ష మును గుఱిపించిరి; అప్పుడాపుష్పములు వితానము (చాందినీ) వలె గన్నట్లెను.

మందారకోశ విశ్రాంత భ్రమరద్వంద్వనాదినీ  
మధురామోద సౌందర్య ముదితోన్మదమానవా.  
వ్యోమవాతవినున్నేవ తారకాణాం పరంపరా  
పతితేవ ధరాపేతే స్వర్గస్త్రీహసితచ్ఛటా  
వృష్యమూక కచన్మేఘులవావలిరివ చ్యుతా  
మ్రోయంగవీన పిండనామీరితేవ పరంపరా.  
హిమవృష్టిరివోదారా ముక్తాహరచయోపమా  
విందవీరశ్మిమాలేవ క్షిరోర్మణామివాతతి.  
కింజల్కాంభోజవలితా భ్రమద్భృంగకదంబకా  
సీతార్కరగాయదామోది మధురానిలలోలితా.  
ప్రభమత్ కేతకీప్యాహ ప్రస్ఫురత్ కైరవోత్కరా  
ప్రపతత్ కుండవలయా చలత్ కువలయాలయా,  
ఆపూరితాంగణరసా గృహాచ్ఛాదనచత్వరా  
ఉద్గీవపురవాస్తవ్య సరనారీ విలోకితా.

14

15

16

17

18

19

20

నిరభోత్పల సంకాశవ్యోమ వృష్టిరనాకులా  
అదృష్టపూర్వాసర్వస్య జనస్య జనితస్మయా.

21

అదృశ్యాంబర సిద్ధాంఘ కరోత్కర సమీరితా  
సా ముహూర్తచతుర్భాగం పుష్పవృష్టిః పసాతహ.

22

ఆకాశమున కనంబడకుండ నుండిన ఆసిద్ధులు అరగంటకాలము, పుష్పవర్షమును గుఱి పించిరి. అప్పుడు, మందారకుసుమముల నిద్రించు తుమ్మెదలజంట (కిందిచుడుటవలన) నాద మొనర్చును; మానవులా మధురసౌరభమున ఆనందపరపకులైరి. వాయువు నక్షత్రమండలమును భూతలమున బడవేసినట్లును, దేవతాస్త్రీల హాసకాంతి క్రిందబడినట్లును, బంగారుముద్దలు వేదజలబడి నట్లును, ముత్యములఁబోలు వడగళ్లుపడినట్లును, చంద్రకిరణములలో తేక పాలకడలి, తరగలో విస్తరించి నట్లును, ఆ పుష్పవర్ష మును జూచినవారికి తోచెను. కేసరములతో గదలుచున్న పద్మములతోడను, వికసింపు కలువలతోడను, పడుచున్న కుండము (మొల) లతోడను, కదలుచున్న కైరవములతోడను, ఆపుష్పవృష్టి శోభిలెను. తుమ్మెదలు నలునై పుల తిరుగసాగెను, మధురవాయువు పూలను గదల్చుసాగెను. నీలకమలకాంతగల గగనమునుండి కుఱిసిన పూలవానతో, ముంగిలి, మైకప్పు, నిండి పోయెను. నగరవాసులగు శ్రీపురుషులచ్చెరువుతో బరికింపసాగిరి; ఇట్టివిషయ మభూత మైనందు వలన విస్మితులుగాదొడంగిరి.

ఆపూరిత సభలోకే శాంతే కుసుమవర్షణే  
ఇమం సిద్ధగణాలాపం శుశ్రువుస్తే సభాగతాః.

23

సభాదులును, మంటపమును, పూలతోకప్పువడిరి. పుష్పవృష్టి అగినపిమ్మట సిద్ధులిట్లును కొ ను. చుండుట సభాదులువినిరి.

ఆకల్పం సిద్ధనేనాను భ్రమద్భిరభితో దివమ్  
అపూర్వమిదమస్మాభిః శ్రుతం శ్రుతిరసాయనమ్.  
యదనేన కిలోదార ముక్తం రఘుకులేందునా  
వీతరాగతయా తద్ధి వాక్పతేరప్యగోచరమ్.  
అహోబత మహత్ పుణ్యమద్యాస్మాభిరదశ్రుతమ్  
పచోరామముఖోద్భూతం మహాప్లందకరంధియః.

24

25

26

కల్పారంభమునుండి స్వర్గమున, సిద్ధులమధ్య మనము తిరుగాడుచున్నాము, కానినేడు విన్న వాగమృతము నింతకు మునుపు వినలేదు. వైరాగ్యముతో, రఘుకులచంద్రుడు పల్కినమహావాక్యముల బృహస్పతిగూడ ఎఱుంగడు. ఆహ! నేడకదా, మనము హృదయానందకరములగు శ్రీరాముని వాక్య ముల వింటిమి.

ఉపశమామృత సుందరమాదరా  
దధిగతోత్తమతాపదమేష యత్



కథితవానుచితం రఘునందనః  
నవది తేన వయం ప్రతిబోధితాః.

27

ఇత్యాదీ వాసిష్ట మహారామాయణే వాల్మీకీయే వైరాగ్యప్రకరణే  
సభశ్చరసాధువాదో నామ ద్వాత్రింశత్తమ సర్గః । 82 ।

శ్రీరాముడు పల్కిన, కాంత్యవృత్తదాయకములగు వాక్యములవలన మనముద్వేషింపఁ  
బడితిమి.

ఇది శ్రీవాసిష్ట తాత్పర్య ప్రకాశకయందు వైరాగ్యప్రకరణమున  
సభశ్చరసాధువాదమును ద్వాత్రింశత్తమ సర్గము । 82 ।



త్రయస్త్రింశః సర్గః

సిద్ధా ఊహః—

పావసన్యాస్య వచనః ప్రోక్తస్య రఘుకేతునా

నిర్ణయం శ్రోతుముచితం వత్స్యమాణం మహర్షిభిః.

1

సిద్ధులు:—రాఘవుడు పల్కినపవిత్రవచనములకు మహర్షులేమి ప్రత్యుత్తరింతురో వివదలతుము.

నారదవ్యాస పులహప్రముఖా మునిపుంగవాః.

ఆగచ్ఛతాశ్చవిఘ్నేన సర్వవన మహర్షయః

2

నారదవ్యాస పులహాది మునిపుంగవులును, తదితరులును నిర్విఘ్నముగా రండు!

వతామః పరితః పుణ్యామేతాం దాశరథీం సభామ్

నీరంధ్రాం కనకోద్వ్యోతాం వద్మినీమివ వత్సదాః.

3

ఈమొదలు బంగారు వెలుగుల రంగారు కేసరముల దాపిలు, పద్మమునాశ్రయించునట్లు  
మనముకూడ, కనకదీప్తులనీను దశరథుని సభనాశ్రయింతము.

శ్రీ వాల్మీకిరువాచః—

ఇత్యుక్తా సా నమసైవ వ్యోమవాసనివాసిసీ

తాం వసాత సభాం తత్ర దివ్యా మునివరంపరా.

4

అగ్రస్థితమనుత్సృష్ట రణద్వీణం మునీశ్వరమ్  
షయః పీనఘనశ్యామం వ్యాసమేవ కిలాంతరా.

5

భృగ్వంగిరః పులస్త్యాది మునినాయక మండితా  
చ్యవనోద్దాలతోశీర శరలోమాది మాలితా.

6

వరస్పరపరామర్శ దుఃసంస్థానమ్మగాజనా  
లోలాక్షమాలావలయా సుకమండలుధారిణీ.

7

తారావలిరివ వ్యోమ్ని తేజఃప్రసరపాటలా  
సూర్యావలిరివాన్యోన్యం భాసితాననమండనా.

8

రత్నావలిరివాన్యోన్యం నానావర్ణకృతాంగికా  
ముక్తావలిరివాన్యోన్యం కృతశోభాతిశాయినీ.

9

కాముదీవృష్టిరన్యేవ ద్వితీయేవార్కమండలీ  
సంభృతేవాతికాలేన పూర్ణచంద్రపరంపరా.

10

తారాజాల ఇవాంభోదో వ్యాసో యత్ర విరాజతే  
తారాఘ ఇవ శీతాంశు ర్నారదోఽత్ర విరాజతే.

11

దేవేష్వివ సురాధీశః పులస్త్యేఽత్ర విరాజతే  
ఆదిత్యఇవ దేవానామంగిరాస్తు విరాజతే.

12

వినూనసులగు మునులిటునుడివి ఆసభకరుడెంచిరి. ఆమునిమండలి మొమ్మెదట వీణనుమీటు  
నారదుడందెను. తీరునాత, నీలమేఘశ్యాముడగు వ్యాసుడుండెను. మధ్య, భృగువు, అంగిరసుడు,  
పులస్త్యుడు, చ్యవనుడు, ఉద్దాలకుడు, ఉశీరుడు, శరలోముడు—ఇత్యాది ఋషులుండిరి. ఒకరి  
నొకరు త్రోసికొనుటవలన వారి కృష్ణజనములు చెదలెను. వారి జవమాలలు కదలుచుండెను. వారి  
హాసముల ప్రళయములగు కమండలము లుండెను. లేజోతిశయమున వారాకాశమునందలి నక్షత్రముల  
వలె మెరయుచుండిరి; ప్రకాశించు వదనములతో నూర్యులవలె గన్పట్టుచుండిరి. వారు, రత్న సమా  
హములవలె నానావర్ణములతోడనుండిరి. ముత్యములవలె శోభిల్లుచుండిరి. వారిరాకవలన ఇంకొక పె  
న్నెలవాన ఇంకొక నూర్యమండలము, వచ్చినట్లుండెను; ఒకేచోట అనేకములగు పూర్ణచంద్రమండలములు  
కూడినట్లుండెను. వ్యాసుడున్నచోటు, నక్షత్రమండల సమీపముననున్న మేఘమువలెను, నారదుడున్న  
చోటు నక్షత్రసమీపముననున్న చంద్రమండలమువలెనుఁ బ్రకాశించెను. మునులనడుమ, పులస్త్యుడు  
దేవతల నడుమనున్న ఇంద్రునివలెను, అంగిరసుడు దేవతలనడుమనున్న నూర్యునివలెను బ్రకాశించిరి.

అథాన్యాం సిద్ధసేనాయాం పతంత్యాం సభసో రసామ్

ఉత్తస్థా మునినంపూర్ణా తదా దాశరథీ సభా.

13

మిశ్రీభూతా విరేజస్తే సభర్చరమహీచరాః

వరస్పరవృతాంగాభా భానయంతో దిశో దశ.

14

అనంతరము, సిద్ధసమూహము భూమికిదిగుచుండ, దశరథుని సభయందున్న మునులు లేచి  
నిలబడిరి. అప్పుడా భేదరథులవరులు కలసి. ఒండొరుల కప్పివెట్టు కాంతులతో దిబ్బుండలమును  
గం. శేషిని



వేణుదండవృతకరా లీలాకమలధారిణః

దుర్వాంకురాక్రాంతశిఖాః సచూడామణిమూర్ధజాః.

15

జటాజూటైశ్చ కపిలా మాలిమాలిత మస్తకాః

ప్రకాష్ఠగాక్షవలయా మల్లికావలయాన్వితాః.

16

చీరవల్గల సంవీతాః స్రక్కాశేయావగుంతితాః

విలోలమేఖలాపాశా శ్చలన్ముక్తా కలాపినః.

17

వసిష్ఠవిశ్రామిత్రౌ తాన్ పూజయామానతుః క్రమాత్

అర్ఘ్యైః పాద్యైః ర్వచోభిశ్చ సర్వానేవ సభశ్చరాన్

18

వారిసాస్తముల వేణుదండములును, పద్మములునునుండెను. వారిశిఖిల దుర్వారములును, శిరముల చూడామణులును శోభిల్లుచుండెను. వారి జటాజూటములు కపిలములు; మస్తకముల మాల లుచుట్టబడియుండెను. అక్షమాలలును, మల్లికామాలలును ధరించియుండిరి. వారు నారబట్టలనుఁ గట్టు కొనియుండిరి. వారిమొలత్రాడులు, ముత్యాలమాలలు కదలుచుండెను. ఇట్టిసిద్ధులను వసిష్ఠ విశ్వామిత్రులు, అర్ఘ్యపాద్యములతోడను, మధురవాక్యములతోడను బూజించిరి.

వసిష్ఠవిశ్రామిత్రౌ తే పూజయామానురాదరాత్

అర్ఘ్యైః పాద్యైః ర్వచోభిశ్చ సభశ్చరమహాగణాః.

19

సిద్ధులుగూడ, అర్ఘ్యపాద్యములతోడను, మధురవాక్యములతోడను, వసిష్ఠ విశ్వామిత్రుల పూజించిరి.

సర్వాదరేణ సిద్ధాఘం పూజయామాన భూపతిః

సిద్ధాఘో భూపతిం చైవ కుశలవ్రశ్నవార్తయా.

20

దశరథుడుగూడ సిద్ధులను మిక్కుటముగ ఆదరముతో బూజించెను; సిద్ధులును దశరథుని కుశలవ్రశ్నలతోడను; తత్కాలోచిత కార్యములతోడను, తృప్తునొనరించిరి.

తైస్త్విః ప్రణయనంరంభై రన్యోన్యం ప్రాప్తనత్రియాః

ఉపావిశన్ విష్ణురేమ సభశ్చరమహీచరాః.

21

ఇట్లు, వారందరు పరస్పరము సత్కరించుకొని ఆసనముల గూర్చుండిరి.

వచోభిః పుష్పవర్షణ సాధువాదేన చాభితః

రామం తే పూజయామానుః పురఃప్రణతమాస్థితమ్.

22

చేతులుజోడించి ఎదుటనిలంబడిన రాముని, మధురవాక్యములతోడను, పుష్పవర్షముతోడను, ప్రణంసతోడను, సిద్ధులు సన్మానించిరి.

ఆసాంచక్రేచ తత్రాసా రాజ్యలక్ష్మీ విరాజితః

విశ్వామిత్రో వసిష్ఠశ్చ వామదేవోఽథ మంత్రిణః.

23

నారదో నేవపుత్రశ్చ వ్యాసశ్చ మునిపుంగవః

మరీచిరథదుర్వాసా మునిరాంగిరసస్తథా.

24

క్రతుః పులస్త్యః పులహః శరలోమా మునీశ్వరః

వాత్సన్యయనో భరద్వాజో వాల్మీకిర్మునిపుంగవః.

25

ఉద్దాలకో ఋచీకశ్చ శర్యాతిశ్చవనస్తథా.

26

ఏతే చాన్యేచ బహవో వేద వేదాంగపారగాః

జ్ఞాతజ్ఞేయా మహాత్మాన ఆస్థితాస్తత్ర నాయకాః.

27

రాజ్యలక్ష్మితో శోభిల్లు రాముడు వారి అనుమతితో గూర్చుండెను. విశ్వామిత్రుడు, వసిష్ఠుడు, వామదేవుడు, మంత్రిలు, నారదుడు, దేవపుత్రులు, వ్యాసుడు, మరీచి, దుర్వాసుడు, అంగిరసుడు, క్రతువు, పులహుడు, శరలోముడు, వాత్సన్యయనుడు, భరద్వాజుడు, వాల్మీకి, ఉద్దాలకుడు, ఋచీకుడు, శర్యాతి, చ్యవనుడు, అను మునులును, వేదవేదాంగ పారగులగు తత్వజ్ఞ శ్రేష్ఠులును నచ్చట ఉపవిష్టులైరి.

వసిష్ఠవిశ్రామిత్రాభ్యాం సహ తే నారదాదయః

ఇదమూచరనూచానా రామమానమితాననమ్.

28

నారదాదులును, వసిష్ఠ విశ్వామిత్రాదులును, సతశిరుడైన రామునుద్దేశించి యిట్లనిరి.

అహోబత కుమారేణ కల్యాణగుణశాలిన్

వాగుక్తా పరమోదారా వై రాగ్యరసగర్భిణీ.

29

కుమారుడగు రాముడు వైరాగ్యపూర్ణములును, ఉదారములును శుభప్రదములునునగు వాక్కులనుడిచినాడు.

పరినిష్ఠితవ క్తవ్యం సబోధముచితం స్ఫుటమ్

ఉదారం ప్రియమార్యాహ్ మవిహ్వలమపిస్ఫుటమ్.

30

అభివ్యక్తపదం స్పష్టమిష్టం స్పష్టంచ తుష్టిమితీ

కరోతి రాఘవప్రోక్తం వచః కన్య న విస్మయమ్.

31

ఈ వాక్యములన్నియు, విచారయుతములును, జ్ఞానబోధములును, స్పష్టములును, ఉదారములును, ప్రియకరములును, ఆశ్చర్యచిత్తములును, స్థిరములును, సుబోధకములును, విశుద్ధములును, స్పష్టోచ్ఛరితములును, సంతోషదాయకములును, నైయున్నవి; వీటినివిని యెవరచ్చెరువందకుండ నుండగలరు.

శతాదేకతమస్త్వైవ సర్వోదారచమత్కృతిః

ఈప్సిత్థార్థార్థై కాంతదత్తౌ భవతి భారతీ.

32

నూటికొక్కని పలుకులు సర్వోత్కృష్టములును, సుందరములును, సువ్యక్తములునునై



కుమార త్వం వినా కస్య వివేకఫలశాలినీ  
వరం వికానమాయాతి ప్రజ్ఞా శరలతాతతా.

33

కుమారా! ప్రజ్ఞారూపిణీయు, వివేకఫలసమన్వితయునగు శరవల్లి (బాణపుత్రీగ) ఇంకెవరి  
యందెట్లు వికసించగలదు?

ప్రజ్ఞాదీపశిఖా యస్య రామస్యేవ హృది స్థితా  
ప్రజ్వలత్వసమాలోకకారిణీ స పుమాన్ స్మృతః.

34

అనమానకాంతుల దీపిల్లు ప్రజ్ఞాదీపము; రాముని హృదయమున వెలుగునట్లేవనియందు  
ప్రకాశించుచుండునో అతడే పురుషుడు.

ర క్తమాంసాస్థి యంత్రాణి బహూన్యతితరాణిచ  
వదార్థానభికర్షంతి నాస్తి తేషు సచేతనః.

35

పెక్కిండు, రక్తమంసాస్థియు యంత్రములు; విషయబోలురు. ప్రజ్ఞాదీప్తడగు  
పురుషుడు వీరిలోలేడు. వీరి ఆత్మజడము; వీరు పురుషార్థముకొరకు యత్నించుచుండుటలేదు.

జన్మమృత్యుజరాదుఃఖ మనుయాంతి పునఃపునః  
విమృశంతి న సంసారం పశవః పరిమోహితాః.

36

ఈ పశువులందఱును మరలమరల జన్మమరణ జరాదుఃఖముల, మాటిమాటికి కూలుచుందురు.  
మోహపశులై సంసారమన నేమియో విమర్శింపరు.

కథంచిత్ క్వచిదేవైకో దృశ్యతే విమలాశయః  
పూర్వావరవిచారార్హో యథాయమరిమర్దనః.

37

ఏక్కడనో, ఎట్లనో, పూర్వావరవిచారమును సల్పు నిర్మలాశయుడగు, పురుషుడొక  
డీరామునివలె గప్పట్టుచుండును.

అను త్తమచమత్కారఫలాః సుభగమూర్తయః  
భవ్యాహ విరలా లోకే సహకారదుమా ఇవ.

38

సుఖములును, సుందరములునునగు గసాలెరువులగుదై నెట్లు, తత్త్వసాక్షాత్కారమును  
బడయుపురుషులరుదు.

సమ్యగృప్త జగద్యాత్రా స్వవివేకచమత్కృతిః  
అస్మిన్ మాన్యమతావంతరియనుద్యైవ దృశ్యతే.

39

మాన్యడును, మనసియునగు శ్రీరాము డీచిట్టుకవయస్సుననే ఆత్మవివేక మాధుర్యము  
ననుభవమునకుఁ దెచ్చుకొనినాడు; జగత్స్వరూపమునుగూడ చక్కగ దెలిసికొనినాడు.

సుభగాః సులభారోహః ఫలవల్లవశాలినః  
జాయంతే తరవో దేశే సతు చందనపాదపాః.

40

మాడ చక్కనగునవియు, ఏళుగానెనిగి, ఆకులతోను, పూవులతోను, పండ్లతోనిండినవియు  
నగు చెట్లు ఎల్లయెడల గాంచనగునుగాని. చందనవృక్షముల దోలుకవు.

వృథాః ప్రతివనం సంతి నిత్యం సఫలవల్లవాః  
నత్వపూర్వచమత్కారో లవంగః సులభః సదా.

41

ప్రతివనమునను, ఫలవల్లవములములగు చెట్లు, ఎల్లప్పుడును దొరకునుగాని, లవంగతీగ  
దోలుకదు.

జ్యోత్స్నీన శీతాశశినః సుతరోరివ మంజరీ  
పుష్పదామోదలేఖేవ దృష్టా రామాచ్యమత్కృతిః.

42

చంద్రుని చల్లని వెన్నెలవలె, ఉత్తమవృక్షముగ పూలగు తీవలె, పుష్పములనుండి నెత్తని  
దలె, రామునినుండి మహద్వాణిని వింటిమి.

అస్మిన్నద్వామదారాత్స్య దై వనిర్మాణ నిర్మితే  
ద్విజేంద్రా దగ్ధసంసారే సారోహ్యత్యంతదుర్లభః.

43

ద్విజేంద్రులారా! అతిశ్రూరమగు దైవపుష్పయగు, ఈ పాశుసంసారమున సారములభింప  
జేసికొనుట, చాలకష్టము.

యతంతే సారసంసారాస్తా యే యశోనిధయో ధియః  
ధన్యా ధురి సతాం గణ్యాస్తవ పురుషోత్తమాః.

44

ఏయశోనిధులు సారమును (ఆశ్రయము) బొంద యత్నించుచున్నారో, వారు ధన్యులు;  
వాత గణ్యులగు పురుషోత్తములు.

స రామేణ సమోస్తీహ దృష్టో లోకేశు కశ్యప  
వివేకవానుదారాత్మా న భావీ చేతి నో మతిః.

45

పరిదృశ్యమానములగు ఈ లోకముల రామునిబోలు వివేకి, ఉదారాత్మ లేడు, ఉండబోడు.  
ఇదిమానిశ్చయము.

సకలలోక చమత్కృతికారిణో  
ఽవ్యభిమతం యది రాఘవచేతనః

ఫలతి నో తదిమే వయమేవ హి  
స్ఫుటతరం మునయో హతబుద్ధయః.

46

ఇత్యాదీ వాసిష్ఠ మహారామాయణే వాల్మీకీయే నేపదూతోక్తే మోక్షోపాయే  
ద్వాత్రింశత్ సోహస్యాం సంహితాయాం, వై రాగ్యప్రకరణే

నభశ్చరమహీచర సమ్మేలనం నామ త్రయస్త్రింశః సర్గః || 33 ||



లోకములనన్నిటిని ఆశ్చర్యపడజేయు రాముని అభిమతము సిద్ధింపనిచో, మునినామ  
ధారులమగు, మాబుద్ధివ్యర్థము! (అనగా, రామునికి అతడు కొడు తత్త్వమును దృఢక ఉపదేశించవలయు  
నని భావార్థము).

ఇది శ్రీమత్పురమహంస పరివ్రాజకాచార్య జగద్గురు శ్రీరామకృష్ణదేవ  
ప్రశిష్య శ్రీశివానంద పురీపూజ్యపాదశిష్య, శ్రీపూర్ణానందకృత  
శ్రీ (యోగ) వాసిష్ట తాత్పర్య ప్రకాశికయును ఆంధ్రాను  
వాదమున వై రాగ్యప్రకరణమున నభిశ్చర మహీచర  
సమ్మేళనమును త్రయస్త్రింశ సర్గము. || 33 ||

—:—:—

వై రాగ్యప్రకరణము సంపూర్ణము.

యదక్షరపదభ్రష్టం మాత్రాహీనంతు యద్భవేత్  
తత్సర్వం ఊమ్యతాం దేవ నారాయణ నమోస్తు తే.



# వాసిష్ట మహారామాయణమ్

## ముముక్షు వ్యవహార ప్రకరణమ్.

ప్రథమః సర్గః.

శ్రీ వాల్మీకిరువాచః—

ఇతినాదేన మహతా వచస్సుకై సభాగతైః

రామమగ్రగతం ప్రీత్యా విశ్వామిత్రోఽభ్యభాషత.

1

వాల్మీకిః— సభకరుడంచిన జనులందరు అట్లు (పూర్వప్రకరణమున వర్ణించబడినట్లు)  
ఉచ్చస్వరమునఁబల్కగ, విశ్వామిత్రుఁ డెట్టెడుటనున్న రామునితో నిట్లనియె.

న రాఘవ తవా స్త్యస్త్యజ్జేయం జ్ఞానవతాంవర

స్వయేవ సూక్ష్మయా బుద్ధ్యా సర్వం విజ్ఞాతవాససి.

2

రాఘవా! జ్ఞానివరా! నీ వెఱుంగదగిన దింకేమియులేదు; సూక్ష్మబుద్ధియొక్క బలమువలననే  
ఎఱుంగవలసినదాని నంతటిని, కొడువలేకుండ ఎఱిగితివి.

కేవలం మార్జనామాత్రం మనాగేవోపయుజ్యతే

స్వభావవిమలే నిత్యం స్వబుద్ధిముకురే తవ.

3

కాని, సహజనిర్మలమగు నీబుద్ధిరూప దర్పణమున కొకింత మెఱుగు కావలసియున్నది.

భగవద్వ్యాసపుత్రస్య శుకస్యేవ మతిస్తవ

విశ్రాంతిమాత్రమేవాంత ర్థాతజ్ఞేయావ్యపేక్షతే.

4

వ్యాసపుత్రుడగు శుకునిబుద్ధివలె. నీ బుద్ధిగూడ జ్ఞాతవ్యవిషయమును గ్రహించియు, అంత  
శ్రాంతినిమాత్రమే గోరుచున్నది.

శ్రీ రామ ఉవాచః—

భగవద్వ్యాసపుత్రస్య శుకస్య భగవన్ కథమ్

జ్ఞేయేఽప్యాదౌ న విశ్రాంతం విశ్రాంతంచ ధియా పునః.

5

శ్రీరాముడు:— వేదవ్యాసపుత్రుడగు శుకుడు, విచారబుద్ధివలన జ్ఞానమునుఁబడసియు,  
మొమ్ముదట శాంతిసందక, పిదప ఎట్లు శాంతినిఁ జడయగలిగెను?



శ్రీవిశ్వామిత్ర ఉవాచ:—

అత్మోదంతసమం రామ కథ్యమానమిదం మయా  
శృణు వ్యాసాత్మజోదంతం జన్మనామంతకారణమ్.

6

విశ్వామిత్రుడు:— రామా! శుకదేవుని పుత్రాంతమును చెప్పుచున్నాను వినుము.  
స్వపుత్రాంతమువలె, నిదియు మోక్షదాయకము.

యోఽయమంజనశైలాభో నివిష్టో హేమవిష్టరే  
పార్శ్వే తవ పితృర్వ్యాసో భగవాన్ భాస్కరద్యుతిః.

7

అస్యాభూదిందువదన్ స్తనయో నయకోవిదః

శుకోనామ మహాప్రాజ్ఞో యజ్ఞోమూర్త్యైవ సుస్థితః.

8

నీ తండ్రిచక్కన బంగారు గద్దెయందున్న యతడేవ్యాసుడు; ఈతడంజనాచలమువంటి  
కాంతిగలిగియున్నాడు. మూర్త్యుననులేజస్వి. చంద్రవసుడును, శాస్త్రజ్ఞుడును, ప్రాజ్ఞుడునునగు శుకు  
డీతని పుత్రుడు; అతడు రూపుదాల్చిన యజ్ఞము.

ప్రవిచారయతో లోకయాత్రామల మిమాం హృది

తవేవ కిల తస్యాపి వివేక ఉదభూదయమ్.

9

సంసారగతిని, దాని మార్గమును, చింతించుటవలన, ఆయనకు నీవలెనే మనస్సున వివేక  
ముదయించెను.

తేనాసౌ స్వవివేకేన స్వయమేవ మహామనాః

ప్రవిచార్య చిరంచారు యత్ సత్యం తదవాప్తవాన్.

10

బుద్ధిమంతుడగు శుకదేవుడు, నిజబుద్ధి బలమున, చాలాకాలము విచారించి, ప్రకృతమును  
సుందరమును, సత్యమును, నగుదానిని బొందెను.

స్వయం ప్రాప్తే పరే వస్తుస్యచి శాంతమనాః స్థితః

ఇదం వ స్త్వీతి విశ్వాసం నాసావాత్మన్యపాయయా.

11

తనంతటవానే సత్యవస్తువుబడసినను, ఆయనమనస్సు శాంతివందలెను; “ఇదియే సత్య  
వస్తువు” అను విశ్వాసమును అతని హృదయము కలిగించుకొనలేక పోయెను.

కేవలం విరరామాస్య చేతో విగతచాపలమ్

భోగోభ్యో భూరిభంగోభ్యో ధారాభ్య ఇవ చాతకః.

12

చాతకము తరంగలోలమును నదీజలములనుండి నిప్పు త్రమగునట్లు, శుకుని సుస్థిరచిత్తము  
గూడ, ధూళిభంగురములగు విషయములనుండి విగతినందెను.

ఏకదా సోఽమలప్రజ్ఞో మేరావేకాంతసుస్థితమ్

వప్రచ్ఛేత్తే శుకః శాంతం కనుదేహపాయనం మునిమ్.

13

ము ము త్సు వ్య వ హ ర వ్ర క త ణ ము .

173

సంసారాడంబరమిదం కథమభ్యుత్థితం మునే

కథంచ వ్రశమం యాతి కియత్ కస్య కదేతి వా.

14

ఒకప్పుడు, విమలమతియగు శుకదేవుడు, మేరుపర్వతమున ఏకాకియైయున్న, తండ్రియగు  
కృష్ణదైవపాయనుని, భక్తితోనిట్లు ప్రశ్నించెను:— “ఈ సంసారాడంబరమెట్లు ఉదయించినది?  
ఇదెంతకాలము, ఎచ్చట, ఎట్లుండును? దీని అపసానమేమి? అది దేహేంద్రియాది సంఘాతమునకు  
సంబంధించినదా? లేక, తద్వ్యతిరీక్తమా?”

ఇతి పృష్టేన మునినా వ్యాసేనాఖిలమాత్మజే

యథావదమలం ప్రోక్తం వ క్తవ్యం విదితాత్మనా.

15

పుత్రునిచే నిట్లు ప్రశ్నింపబడి, ఆత్మజ్ఞుడగు వేదవ్యాసముని నిర్మలభావమున, యథోచిత  
ముగ ప్రత్యుత్తరించెను.

ఆఽజ్ఞాసిషం పూర్వమేతదహమిత్యథ తత్ప్రతిః

స శుకః శుభయా బుద్ధ్యా నవాక్యం బహ్వమన్యత.

16

“ఇదివఱకే ఈ విషయముల నన్నింటిని నేనేటింగితిని” అనితలచి, శుకుడావాక్యముల  
అపూర్వతను ఆదరింపజాలకపోయెను.

వ్యాసోఽపి భగవాన్ బుద్ధ్యా పుత్రాభిప్రాయ మీదృశమ్

ప్రత్యువాచ పునః పుత్రం నాహం జానామి తత్త్వతః.

17

జనకోనామ భూపాలో విద్యతే వసుధాతలే

యథావద్యే త్యసౌ వేద్యం తస్మాత్ సర్వమవాప్యసి.

18

వేదవ్యాసుడు పుత్రుని మనోభావమును గ్రహించి, మరల ఇట్లుచెల్పెను:— నేనింత  
కంటె ఎక్కుడు ఎఱుంగను. జనకుడను రాజు భూమండలముననున్నాడు. ఆయనకడ ఎఱుంగదగిన  
దానినంతటిని ఎఱుంగగలవు.

పిత్రేత్తుక్తే శుకః ప్రాయాత్ సుమేరోర్వసుధాతలే

విదేహనగరీంప్రప జనకేనాభిపాలితామ్.

19

తండ్రి ఇట్లుచెల్పి, శుకదేవుడు సుమేరువైలమునువీడి, భూమండలమున కరుదెంచి, జన  
కునిచే బాలింపబడు విదేహనగరమునుఁ బ్రవేశించెను.

ఆవేదితోఽసౌ యాష్టైశ్చ రసకాయ మహాత్మనే

ద్వారి వ్యాససుతోరాజన్ శుకోఽత్ర స్థితవానితి.

20

జిజ్ఞాసార్థం శుకస్యాసావాస్తామేవేత్యవజ్ఞయా

ఉక్త్వా బభూవ జనక స్తూష్ణీం సప్తదినాన్యథ.

21

“వ్యాసపుత్రుడగు శుకదేవుడు ద్వారదేశమున నిలబడియున్నాడు” అని ద్వారపాల  
కులు జనకునకు నివేదించ, “అగుగాక” అని జనకుడుచెల్పి, తూష్ణీభావమును వహించెను; శుకునిఁ  
బరిక్షించ ఏడురోజులు అట్లేయూరకుండెను.



తతః ప్రవేశయామాన జనకః శుకమంగళామ్

తత్రాహాని ససప్తైవ తథైవావసదుస్మనాః.

22

పిదప అంగణమును బ్రవేశించ జనశుశ్రూషుమతి నొసంగెను; తత్త్వజిజ్ఞాసువగు శుక దేవుడు అట్లు మరల నేడుదినములుండెను.

అథప్రవేశయామాన జనకోఽంతఃపురం శుకమ్

రాజా నదృశ్యతే తావదితి నప్తదినినిచ.

23

తత్రోన్మదాభిః కాంతాంభిర్భోజనై ర్భోగసంచయైః

జనకో లాలయామాన శుకం శశిసమానసమ్.

24

అంతరము, జనకుడు శుకుని అంతఃపురమునకు రానిచ్చి, మరల నింకొక వారమువఱకు రాజదర్శనము లభించదని, తెలియజరచెను; తెలియబరచి మదమత్తలగు యువకులను భోజనవస్తువులను, విలాసద్రవ్యములను, బంపి చంద్రవదనుడగు శుకునకుఁ బరిచర్యల నొనర్చెను.

తే భోగాస్తాని దుఃఖాని వ్యాసపుత్రస్య తస్మిన్

నాజహర్మందపవనా బద్ధపీఠమివాచలమ్.

25

దుఃఖస్వరూపములగు ఆభోగవస్తువులు, మందమారతము లావుమాకును గదల్చలేనట్లు, శుకుని ముగ్ధిర హృదయమును చంచలమొనర్చ జాలకపోయెను.

కేవలం సుసమః స్వస్థో మానీ ముదితమానసః

అతిష్ఠత్ స శుకస్తత్ర సంపూర్ణ ఇవ చంద్రమాః.

26

శుకుడు, పూర్ణచంద్రునివలె సుసముడును, స్వస్థుడును, ముదితచిత్తుడునై, మానము నవలంబించి యూరకుండెను.

పరిజ్ఞాతస్వభావం తం శుకం న జనకో నృపః

అనీతం ముదితాత్మాన మవలోక్య ననామ హ.

27

ఇట్లు, జనకస్మృతి శుక దేవుని స్వభావమును గ్రహించి రప్పించి, వందనమొనర్చెను.

నిఃశేషిత జగత్కార్య ప్రాప్తాఽఖిలమనోరథ

కేమీప్సితం తవేత్త్యాశు కృతస్వాగతమాహ తమ్.

28

పిదప, రాజా స్వాగతప్రశ్ననొనర్చి, ఇట్లుపల్కెను: జగత్తుననున్న కర్తవ్యమునంతటిని ఒనర్చితివి, నీవాంభితులన్నియు సిద్ధించినవి. కృతకృత్యుడా! నీ అభీప్సితమేమి?

శ్రీ శుక ఉవాచ:—

సంసారాడంబరమిదం కథమభ్యుత్థితం గురో

కథం ప్రశమమాయాతి యథావత్ కథయాశు మే.

29

శుకుడు:— గురూ! ఈ సంసారాడంబరమెట్లు ఉదయించినది? ఎట్లు ఉపశమించును?

శ్రీశుకుగ వచింపుడు.

శ్రీ విశ్వామిత్ర ఉవాచ:—

జనకేనేతి పృష్టేన, శుకస్య కథితం తదా

తదేవ యత్ పురాప్రోక్తం తస్యపితా మహాత్మనా.

30

విశ్వామిత్రుడు:— శుకునిచేసిట్లు ప్రశ్నించబడి, జనకుడు, మున్నువ్యాసుడు ప్రత్యుత్తరించి నట్లే ప్రత్యుత్తరించెను.

శ్రీ శుక ఉవాచ:—

స్వయమేవ మయా పూర్వమేతత్ జ్ఞాతం వివేకతః

ఏతదేవచ పృష్టేన పితౄ మే సముదాహృతమ్.

31

భవతాప్యేష ఏవార్థః కథితో వాగ్విదాంవర

ఏష ఏవచవాక్యార్థః శాస్త్రేషు పరిదృశ్యతే.

32

శుకుడు:—వాగ్విదా! వివేకబలమున ఈ విషయమును నేనిదివఱకే గ్రహించితిని; ప్రశ్నింప నాజనకుడును ఇట్లే వచించెను. శాస్త్రములయందుగూడ ఈ యర్థమిట్లే వివరింపబడుచున్నది.

యథాయం స్వవికల్పోర్థః స్వవికల్పపరిక్షయాత్

క్షీయతే దగ్ధసంసారో నిఃసార ఇతి నిశ్చయః.

33

నిస్సారమగు ఈ పాడుసంసారము అజ్ఞానమునుండి వెలువడుచున్నది; అజ్ఞానము నాశనమైన ఇదియు నశించును. ఇది ముమ్మాటికి నిక్కము.

తత్ కిమేతస్మహాభాహో సత్యంబ్రూహి మమాచలమ్.

త్వత్తో విశ్రాంతిమాప్నోమి చేతసాభ్రమతా జగత్.

34

మహాభాహూ! అయితే, ఇయ్యది యభార్థమేనా? నాయీ సంశయమును దూరమగునట్లు, తత్త్వమునుపదేశింపుడు. తత్త్వసంశయమున భ్రమించుచున్న మనస్సును శాంతించునట్లానర్చుము.

శ్రీ జనక ఉవాచ:—

నాతః పరతరః కశ్చిన్నిశ్చయోఽస్యవరో మునే

స్వయమేవ త్వయా జ్ఞాతం గురుతశ్చ పునః శ్రుతమ్.

35

జనకుడు:—మునీ! నీవు స్వయముగ గ్రహించిన దానికంటెను, నీ తండ్రుడ వినినదానికంటెను, నేనుగ తెలిసికొనదగినదికొకటిలేదు.

అవిచ్ఛిన్న చిదాత్మైకః పుమానస్తీహ నేతరత్

స్వసంకల్పవశాద్భద్రో నిఃసంకల్పశ్చ ముచ్యతే.

36

అఖండ చైతన్యస్వరూపుడును, అద్వితీయుడునునగు పురుషుని కొక్కనికే, ఈ జగత్తున అస్తి త్వమున్నది. తక్కినవన్నియు అస్తిత్వహీనములు. అజ్ఞానయుతములగు సంస్కారములవలన నాతడు బదుడగును. అవి నశించినచో, ముక్తుడై స్వస్వరూపమును పొందును.



తేన త్వయా స్ఫుటం జ్ఞాతం జ్ఞేయం యస్య మహాత్మనః  
భోగేభ్యో విరతిర్జాతా దృశ్యాత్ ప్రాకృతలాదిహ.

37

మహాత్మా! భోగముల ననుభవించుటకునే ననుస్త దృశ్యప్రపంచము నెడ నీకువిరతి కలిగినది. అందువలన నీవెఱుంగవలసిన దానిని చక్కగ గ్రహించితివి.

తవ బాల మహావీర మతిర్నిరతిమాగతా

భోగేభ్యో దీర్ఘరోగేభ్యః కిమన్యచ్ఛోతు మిచ్ఛసి.

38

చిఱుతనమున నే నీవు విషయముల నెడ విరక్తిని బ్రకటించి మహావీరుడవైతివి. రోగములగు భోగములనుండినీమతి విరతనందినది. ఇంక దేనిని వివదలతువు?

న తథా పూర్ణతా జాతా నర్వజ్ఞానమహానిధేః

తిష్ఠతస్తవసి స్ఫారే పితుస్తవ యథా తవ.

39

నీవందిన పూర్ణతను, నర్వజ్ఞాననిధియు, తపస్వియునగు వేదవ్యాసుడుగూడ పొందలేదు.

వ్యాసాదధిక ఏవాహం వ్యాసశిష్యోఽసి తత్సతః

భోగేచ్ఛాతానవేనేహ మత్తోఽవ్యత్యధికో భవాన్.

40

నేను వ్యాసునికంటె శ్రేష్ఠుడను, నీవు వ్యాసపుత్రుడవు, శిష్యుడవుగూడ. భోగేచ్ఛను ద్యజించి నీవు నాకంటె అధికుడవైతివి.

ప్రాప్తం ప్రాప్తవ్య మఖిలం భవతా పూర్ణచేతసా

న దృశ్యే వతసి బ్రహ్మన్ ముక్తస్తం భ్రాంతిముత్సృజ.

41

పొందదగినదాని సంపాదించి బొందితివి. నీ మనోరథము నీధించినది. బ్రహ్మజ్ఞా! నీ వింక ఈ దృశ్యప్రపంచమున దగులవచ్చు. భ్రాంతిని పరిత్యజింపుము! నీవు ముక్తుడవై నావు.

అనుశిష్టః స ఇత్యేవం జనకేన మహాత్మనా

అతిష్ఠత్ స శుకస్తూష్ణీం స్వచ్ఛే వరమవస్తుని.

42

మహాత్ముడగు జనకునివలన నిట్లుపదేశించబడి, శుకుడు తూష్ణీభావమును వహించి, మలిన రహితముగు పరమవస్తువు నధిష్ఠించెను.

వీతశోకభయాయాసో నిరీహశ్చిన్న సంశయః

జగామ శిఖరం మేరోః సమాధృర్థమనిదితమ్.

43

పీడన, శుకదేవుడు, ఆయాసము, శోకము, భయములనువీడి, సంశయరహితుడను, నిష్కాముడునై, సమాధికోటను సాత్వికవృత్తికి తావలమగు ప్రశాంత మేరుశిఖరమున కఠిగెను.

తత్ర వర్షసహస్రాశి నిర్వికల్పసమాధినా

దశస్థిత్యా శశామాసావాత్మస్యస్తేహదీపవత్.

44

శుకుడట నిర్వికల్పసమాధియందు పదివేల ఏండ్లుండి, తైలహీనమగు దీపమువలె, ఆత్మస్వరూపమున నిర్వాణమునందెను.

వ్యవగతకలనా కళంకశుద్ధః

స్వయమమలాత్మని పావనే పదేఽసా

నలికణ ఇవాంబుధౌ మహాత్మా

విగలితవాసనమేకతాం జగామ.

45

ఇత్యావే వాసిష్ఠ మహారామాయణే వాల్మీకీయే దేవమాతౌక్తే మోక్షోపాయే

ముముక్షువ్యవహార ప్రకరణే శుకనిర్వాణం నామ

[పథముః సర్గః 11

నీలమేఘసంబంధమును వీడి, జలబిందువు సాగరమున గలియునట్లు, దృశ్య సంబంధమున్ను, అజ్ఞానమున్ను క్షీణించగ, నిర్మలుడై, సంసారక్షీణానంతరము శుకదేవుడు, సునిర్మల స్వరూపుడును, పరమపావనుడును నగు పరమాత్మ నుండు లీనుడయ్యెను.

ఇది శ్రీ వాసిష్ఠ తాత్పర్యప్రకాశికయను ఆంధ్రానువాదమున,

ముముక్షు వ్యవహార ప్రకరణమున శుకనిర్వాణమును

ప్రథమ సర్గము 11

ద్వితీయః సర్గః.

శ్రీవిశ్వామిత్ర ఉవాచః—

తస్య వ్యాసతనూజస్య మలయాత్రోపమార్జనమ్

యథోపయుక్తం తే రామ తావదేవోపయుజ్యతే.

1

విశ్వామిత్రుడు:— రామా! వ్యాసపుత్రుడగు శుకదేవున కెట్లాకింత మార్జన మవసరమయ్యెనో, నీకుగూడ అట్లే ఒకింత అవసరము.

జ్ఞేయమేతేన విజ్ఞాతమశేషేణ మునీశ్వరాః

స్వదంతేఽస్మై న యద్భోగా రోగా ఇవ సుమేధనే.

2

మని శ్రేష్ఠులారా! శ్రీరాముడు తెలిసికొనదగిన దానినంతటిని తెలిసికొనినాడు. ఏలయన, భోగములన్నియు రోగములవలె ఈ బుద్ధిమంతున కగుపడుచున్నవి.

జ్ఞాతజ్ఞేయస్య మనసో నూనమేతద్ధి లక్షణమ్

న స్వదంతే సమగ్రాణి భోగవృందాని యత్పునః.

3

భోగభావనయా యాతి బంధో దార్ఢ్యమవస్తుజః

తయోపశాంతయా యాతి బంధో జగతి తానవమ్.

4

భోగజాలములయొడ అగుచియే తత్త్వజ్ఞుని లక్షణము. సంసారబంధము వాస్తవము కాక పోయినను, భోగచింతవలన నిది దృఢమగుదుండును; భోగచింత తీయమందిన నిదియు నశించును.



వాసనాతానవం రామ మోక్ష ఇత్యుచ్యతే బుధైః

పదార్థవాసనాదార్థ్యం బంధ ఇత్యభిధీయతే.

రామా! పండితులచే, వాసనాత్మయమే ముక్తిమనియు, వాసనావృద్ధియే బంధమనియు, చెప్పబడుచున్నది.

స్వాత్మతత్త్వాభిగమనం భవతి ప్రాయశో నృణామ్

మునే విషయవైరస్యం కదర్థాదువజాయతే.

ఆత్మతత్త్వవిషయకమగు ఆపాతజ్ఞానము ఆల్పశ్రమవలననే, అనగా, శ్రవణాదులవలన, నరులకు సామాన్యముగ కలుగు. కాని విషయవిత్పత్త్య కష్టించినగాని కలుగదు.

నమ్యక్ వశ్యతి యస్తజ్ఞో జ్ఞాతజ్ఞేయః స పండితః

స స్వదంతే బలాదేవ తస్మై భోగా మహాత్మనే.

కామక్రోధాదులవలన నెవ్వని జ్ఞానశక్తి ప్రతిహతమవకుండ నుండునో, అతడే తత్త్వజ్ఞుడగు పండితుడు; తెలిసికొనదగినదాని సత్యం తెలిసికొనినాడు. భోగములయెడ వీని కమితమగు అరుచి.

యశఃప్రభృతినా యస్మై హేతునైవ వినా పునః

భవి భోగా న రోచంతే స జీవన్ముక్త ఉచ్యతే.

యశస్సు, దంభములకొరకుగాక, వాస్తవముగనే భోగములనుండి విరతి నందినవారే జీవన్ముక్తప్రయవలని చెప్పబడుదురు.

జ్ఞేయం యావన్న విజ్ఞాతం తావత్తావన్న జాయతే

విషయేష్వరతిర్జంతో ర్మరుభూమా లతాయథా.

జ్ఞేయమును గ్రహింపనంతవఱకు. మరుభూమి నుండు లతోత్పత్తివలె, విషయవిత్పత్త్య కలుగుట అసంభవము.

అతవహి విజ్ఞాతజ్ఞేయం విద్ధి రఘూద్వహమ్

యదేనం రంజయంత్యేతో న రమ్యా భోగభూమయః.

రమణీయములగు భోగభూమిలు శ్రీరామ నాకర్షింపజాలకున్నవి. కనుక, ఇతనిని తత్త్వజ్ఞునిగ గ్రహించునది.

రామో యదంతర్జానాతి తద్వస్త్విత్యేవ సన్మఖాత్

ఆకర్ణ్య చిత్తవిశ్రాంతి మాప్నోత్యేవ మునీశ్వరాః.

మునులారా! రాముడంతరమున నెఱింగినది సత్యమే. (జ్ఞానియగు పసిమనికడ) ఈ విషయము నెఱింగిన నీతడు శాంతినిబడయగలడు.

కేవలం కేవలీభావవిశ్రాంతిం సమపేక్షతే

రామబుద్ధిః శరల్లక్ష్మీః ఖలు విశ్రమణం యథా.

శరల్లక్ష్మి మేఘశూన్యమగు నీల నిర్మలాంబరమును గోరునట్లు, శ్రీరాముని బుద్ధి కైవల్య శాంతిని గోరుచున్నది.

అత్రాస్య చిత్తవిశ్రాంత్యై రాఘవస్య మహాత్మనః

యుక్తిం కథయతు శ్రీమాన్ వసిష్ఠో భగవానయమ్.

ఇప్పుడు, మహాత్ముడగు రాఘవుని చిత్తశాంతినిమిత్రము, శ్రీమంతుడగు పసిమభగవానుడు యుక్తి నుపదేశించుగాత!

రఘునామేష సర్వేషాం ప్రభుః కులగురుః సదా

సర్వజ్ఞః సర్వసాక్షీచ త్రికాలామలదర్శనః.

పూర్వమునుండి, ఈయనయే రఘుకులప్రభువు; కులగురువు. మతీయు, సర్వజ్ఞుడు, సర్వసాక్షి, త్రికాలవేత్త.

వసిష్ఠ భగవన్ పూర్వం కశ్చిత్ స్మరసి య స్వయమ్

ఆవయోర్వైరశాంత్యర్థం క్రేయనేచ మహాధియామ్.

నిషధాదేర్మునీనాంచ సానౌ సరలసంకులే

ఉపదిష్టం భగవతా జ్ఞానం పద్మభువా బహు.

యేన యుక్తిమతా బ్రహ్మన్ జ్ఞానేనేయంహి వాసనా

సంసారీ నూనమాయాతి శమం శ్యామేవ భాస్వతా.

తదేవ యుక్తిమజ్ఞేయం రామాయాంతేనివాసినే

బ్రహ్మన్నుపదిశాశు త్వం యేన విశ్రాంతి మేష్యతి.

పసిమమహర్షీ! భగవంతుడగు బ్రహ్మ దేవుడు పూర్వము తనవైరమును శాంతింపఁజేయుటకును, మహామతులగు ఋషుల మంగళము కొరకును, సరళపృథ్వీపరివృతమగు నిషధాద్రియందు ఉపదేశించిన జ్ఞానము గురునకు వచ్చుచున్నదా? ఆ యుక్తి పూర్ణ జ్ఞానోపదేశమువలన, సంసారవాసనలు, నూనోదయమునఁ జీకట్లు నశించునట్లు నశించును. బ్రహ్మజ్ఞా! జ్ఞేయమును ఆ తత్త్వమును, యుక్తులతో శిష్యుడగు శ్రీరామున కుపదేశింపుము. అతడిద్దానిని విని శాంతిపందగలడు.

కదర్థనాచ నైవైహ రామోహి గతకల్మషః

నిర్మలేముకురే వక్త్రమయత్సేనైవ చింబతి.

ఇట్టి యుపదేశము సార్థకము. ఏలయన, శ్రీరాముడు విశుద్ధమగు ఆధారము — ఉపదేశ పాత్రుడు, మణిలితేని అదమున మోము నులుపుగ కనబడునుగదా!



తజ్ఞానం సచ శాస్త్రార్థస్తద్వేదగ్యమనిదితమ్

సచ్చిష్యాయ విరక్తాయ సాధో యదుపదిశ్యతే.

20

వైరాగ్యసంతుడగు సచ్చిష్యున కుపదేశించబడు శాస్త్రజ్ఞానమే సార్థకము. ఇట్టి ఉపదేశ మనిదితమై నెగడును.

అశిష్యాయావిరక్తాయ యత్కించదుపదిశ్యతే

తత్ ప్రయాత్యపవిత్రత్వం గోక్షీరం శ్వదృతావవ.

21

అశిష్యుడగును, అభిరక్తుడగునగు అపాత్రున కుపదేశించిన శాస్త్రజ్ఞానము, కుక్క - తోలు నంచునుంచుచిన అశుభాలువలె, అపవిత్రమగును.

వీతరాగభయక్రోధా నిర్మానా గలితై ననః

వదంతి త్యాదృశా యత్ర తత్ర విశామ్యతీహ ధీః.

22

వైరాగ్యసంపన్నులును, భయక్రోధవిహీనులును, నిర్మలస్వభావులునునగు సాధుజనులు — మీ బోంట్లు — ఏ విషయమునుగుఱించి ఉపదేశింతుకో, ఆవిషయమునందుపదేశసమయముననే ఋధి విశమించును.

ఇత్యుక్తే గాధిపుత్రేణ వ్యాసనారదపూర్వకాః

మునయన్తే తమేవార్థం సాధుసాధ్విత్వపూజయన్.

23

విశ్వామిత్రుఁ డిట్లు పల్కెగ వ్యాసనారదాది ఋషి పుంగవులు, దానినామోదించి సాధు వాదముల నొనర్చుచు ప్రశంసించిరి.

అథోవాచ మహాతేజా రాజ్ఞఃపార్శ్వే వ్యవస్థితః

బ్రహ్మేవ బ్రహ్మణఃపుత్రో వసిష్ఠో భగవాన్మునిః.

24

అనంతరము, రాజపార్శ్వమున సుపవిష్టుడైన బ్రహ్మనందనుండును, బ్రహ్మసమానుడును, మహాశేషస్వీయునగు వసిష్ఠభగవానుఁ డిట్లు పల్కెను.

శ్రీవసిష్ఠ ఉవాచః—

మునే యదాదిశసి మే తదవిఘ్నం కరోమ్యహమ్

కః సమర్థః సమర్థోఽపి సతాం లంఘయితుం వచః.

25

శ్రీవసిష్ఠుడు:— మునీ! తమ ఆజ్ఞను నిర్విఘ్నముగ నిర్వర్తించు సంసిధుడను, సజనుల వాక్యమును, ఉల్లంఘించు శక్తిగలిగియున్నను, ఎవ రుల్లంఘింపనేర్తురు? (నేను అతిసామాన్యుడను—అవశ్యము తగు ఆదేశమును పాలింతును.)

అహంహి రాజపుత్రాణాం రామాదీనాం మనస్తమః

జ్ఞానేనాపనయామ్యాశు దీపేనేవ నిశాతమః.

26

దీపమువలన చీకటిని నశింపజేయునట్లు, రాజపుత్రులగు రామాదుల మనస్తమమును జ్ఞానోపదేశమున వెంటనే నశింపజేయుచున్నాను.

స్మరామ్యఖండితం సర్వం సంసారభ్రమశాంతయే

నిషధాదౌ పురాప్రోక్తం యజ్ఞానం పద్మజస్మనా.

27

పూర్వము, నిషధాదియందు బ్రహ్మ ఉపదేశించిన అఖండిత-అత్మజ్ఞానమునంతటిని, సంసార భ్రమకాంతినిమి తము స్మరించుచున్నాను.

శ్రీ వాల్మీకి రువాచః—

ఇతి నిగదితవానసౌ మహాత్మా

పరికరబంధగృహీతవక్తృతేజః

లకథయదిద మజ్ఞతోపశాంత్యై

పరమపదై కవిబోధనం వసిష్ఠః.

28

ఇతి శ్రీ వాసిష్ఠ—మహారామాయణే వాల్మీకియే ముముక్షు

వ్యవహార ప్రకరణే విశ్వామిత్రవాక్యం నామ

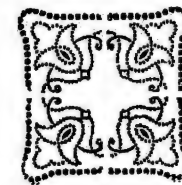
ద్వితీయః సర్గః ॥ 2 ॥

వాల్మీకి:—మహాత్ముడగు ఆ వసిష్ఠుఁ డిట్లు ప్రతిజ్ఞనొనర్చి, దృష్టాంత, ఉపాఖ్యాన ప్రమాణాది పరికరములగున్నకొని, పక్షకుండగినశోభతోఁ బ్రకాశించుచు, ఈ పరతత్త్వబోధక శాస్త్రమును అజ్ఞానకాంతికోటకు వదించెను.

ఇది శ్రీవాసిష్ఠతాత్పర్య ప్రకాశికయందు ముముక్షు

వ్యవహార ప్రకరణమున విశ్వామిత్ర వాక్యమును

ద్వితీయ సర్గము. ॥ 2 ॥





తృతీయః సర్గః

శ్రీ పసిష్ఠ ఉవాచః—

పూర్వము క్తం భగవతా యజ్ఞానం పద్మశృంగా

సర్గాదా లోకశాంత్యర్థం తదిదం కథయామ్యహమ్.

1

శ్రీ పసిష్ఠః— పూర్వము, సృష్టిప్రారంభమున, బ్రహ్మదేవుడు జగత్-కాంతిని పొందిన కాస్త్రమును, ఇప్పుడు మరల నడుపుచున్నాను.

శ్రీ రామ ఉవాచః—

కథయిష్యసి విస్తీర్ణాం భగవన్ మోక్షసంహితామ్

ఇమం తావత్ క్షణం జాతం సంశయం మే నివారయ.

2

శ్రీ రామః— భగవంతుడా! విపులముగ మోక్షకాస్త్రమును పిదప వచింపుదు గాత! మొమ్మదట నాకుగలిగిన ఈ సందియమును దీర్చుడు.

పితా శుకస్య సర్వజ్ఞో గురుర్వ్యాసో మహామతిః

విదేహముక్తో నకథం కథంముక్తః సుతోఽన్యథా.

3

శుకదేవుని తండ్రియు, గురుడును, మహామతియును, సర్వజ్ఞుడగునగు వ్యాసముగారి పిల్ల విదేహముక్తినిజొందలేదు? శుకదేవుని నిర్వాణముక్తి నందినాడు? (తత్త్వజ్ఞానఫలము విదేహముక్తి యని ప్రాజ్ఞిగమనము; వ్యాసునిముక్తి అనుదాహృత మగుటవలన తత్త్వజ్ఞానముయొక్క అవ్యభిచారి ఫలము శంకితమైనది. పసిష్ఠుడు ప్రాజ్ఞుడు పరోక్షభావమున బ్రత్యుత్తరించుచున్నాడు:—)

శ్రీ పసిష్ఠ ఉవాచః—

పరమార్కప్రకాశాంతస్త్రిజగత్త్రినరేణవః

ఉత్పత్తోత్పత్త్య లీనా యే న సంఖ్యాముపయాంతి తే.

4

వర్తమానాశ్చ యా సంతి త్రైలోక్య గణకోటయః

శక్యంతే తాశ్చ సంఖ్యాతుం నైవ కాశ్చన కేనచిత్.

5

భవిష్యంతి పరాంభోధా జగత్సర్గతరంగకాః

తాంశ్చైవ పరిసంఖ్యాతుం సా కథైవ న విద్యతే.

6

పసిష్ఠః— నూర్పునివలె (బ్రహ్మకాయ పరమాత్ముని చైతన్యశక్తియందు లేచి లీనమగు బ్రహ్మాండ - త్రైలోక్యపులు అసంఖ్యాకములు. (పస్తతమున్న త్రిభువన - బ్రహ్మాండముల సంఖ్యను గూడ ఎవరును నిర్ణయింపజాలరు; అగునో బ్రహ్మమును సముద్రమున లేవబోవు, త్రిభువన - సృష్టులను తరంగముల లెక్కయిడులెక్కడ? (ఇట్టి జగద్రేఖలుయందు జీవన్ముక్త పురుషులు నమ్మకమువారు; అందువలన, వీరును విదేహ ముక్తులులేయని ఆశయము.)

శ్రీ రామ ఉవాచః—

యాభూతా యా భవిష్యంతో జగత్సర్గ పరంపరాః

తాసాం విచారణా యుక్తా వర్తమానాస్తు కా ఇవ.

7

శ్రీ రామః— (పసిష్ఠుని అభిప్రాయమును గ్రహించి నడుపుచున్నాడు) గడచినవియు రాబోవునవియునగు సృష్టి ప్రవాహములు విచారవిషయములేకాని, వర్తమానసృష్టి (న్యూనమగుటవలన) బిలిలో దేనివోడను సమానముకాదు. (దీనివలన బ్రహ్మతత్త్వమును నెఱుంగజాలము. కాని, మీరృపవలన, ఆ అఖండ బ్రహ్మతత్త్వమును గ్రహింపగలిగితిని. రాబోవు, అసంఖ్యసృష్టుల కపాదానముగ చిద్రూపము మీవలన (బద్ధింపబడినది; కేను గ్రహించితిని.)

శ్రీ పసిష్ఠ ఉవాచః—

తిర్యక్ పురుష దేవాద్యోనామ స విశ్వశ్రీ

యస్మిన్నేవ ప్రదేశేనా త్పదేవదం ప్రపశ్యతి.

8

ఆతివాహికనామ్నంతః స్వహృద్యేవ జగత్త్రయమ్

వోమ్ని చిత్తశరీరేణ వ్యోమాత్మానుభవత్యజః.

9

పసిష్ఠః— (తత్త్వ గ్రహణసమర్థుడు శ్రీ రామని బుద్ధిసూక్ష్మతకు మెచ్చి, సూక్ష్మ శరీరముయొక్క మిథ్యాత్వమును వర్ణించుచున్నాడు:—) పశుపక్షి మనుష్యదేవతాది ప్రాణులయందే జీవియెనను, మృతించినప్పుడు, ఆతివాహిక" మగు సూక్ష్మశరీరమును ధరించి, హృదయా కాళమున వాసనామయములగు త్రిలోకముల, గాచుచుండును. వాస్తవమున కీయాత్మ జన్మాదివికార రహితుడగు పరబ్రహ్మమే.

ఏవంమృతా మ్రియంతేచ మరీష్యంతిచ కోటయః

భూతానాం యాం జగంత్యాశా ముదితాని వృథక్ వృథక్.

10

ఇట్లు భూతజాలములన్నియు మృత్యుముఖమున బడుచున్నవి—పడును. మరణసమయమున అవృష్టఫలము ననుసరించి మానసపటమున నిలబడు కోర్కెలలో నెద్ది యగ్రగణ్యమగునో, దానినే జీవుడనుభవించును.

సంకల్పనిర్మాణమివ మనోరాజ్యవిలాసవత్

ఇంద్రజాలామాల ఇవ కథార్థప్రతిభాసవత్.

11

దుర్మాతభూకంప ఇవ త్రస్తబాలపిశాచవత్

ముక్తాలివామలేవోమ్ని నౌస్పందతరుయానవత్.

12

స్వప్ననందిత్రిపురవత్ స్మృతిజాతఖపుష్పవత్

జగత్సంసరణం స్వాంతర్మతోఽనుభవతి స్వయమ్.

13

మానసపూజ నొనర్చునప్పుడు సంకల్పించు గత్తునిహానామలవలెను, ఆకాళహర్ష్యముల వలెను, ఇంద్రజాలమునెచ్చే గల్పింపబడు ముత్యాలమాలవలెను, కథలోజెప్పబడు విషయములు ఎట్లు



ఎదుట పొడగట్టుటవలెను, నాయు గోగమువలనఁ గడింపఁబడునపుడు. తోచు భూకంపమువలెను, బాలుని భయపెట్టుటవలెను గల్గింపఁబడిన పితాచయవలెను, నిర్మలాకాశమున ముకకంటివాని కగపడు ముత్యములవలెను, నావమీద పయనించువాని కగపడుచెల్ల కదిలికవలెను స్వప్నమున గాంచు పతనము వలెను, మనోనిర్మత ఆకాశపుష్పమువలెను, జగత్తు అభీకష (మిథ్య) — మరణసమయమునను, జననసమయమును ఈ విషయము హృదయాకాశమున అనుభూతమగును.

తత్రాతి పరిణామేన తదేవ ఘనతాం గతమ్

ఇహలోకోఽయమిత్యేవ జీవాకాశే విబృంభతే.

14

మృత్యుకాలమున అనుభూతమగు వాసనాప్రపంచమే, అజానమువలన గలిగిన చిరపరిచయ వలన, పరిచీరణమునంది, దృఢమై, జీవాకాశమున, “ఇహలోక” మనుషేర బ్రాకాశత మగుచున్నది.

పునస్తత్రైవ జన్మేహ మరణాద్యనుభూతిమాన్

పరంలోకం కల్పయతి మృతస్తత్ర తథాపునః.

15

బ్రతునందలి ఆశ, పుట్టుక, చావు — వీరి అనుభవములు ఈ కల్పిత — ఇహలోకముననే జరుగును. మృతించినపిమ్మట వచ్చు పరలోకముగూడ ఇట్టిదే; ఇటుగూడ జననమరణములు సంభవించును.

తదంతరేనే పురుషో నైషామస్తస్థితే

సంసారఞ్చ భాంతీమే కదలదలవీతవత్.

16

ఈ స్థూలదేహము నందింకొక శరీరమున్నది — అది నూత్నశరీరము. మరల, దీని యందింకొక శరీరమున్నది — ఇది కారణశరీర మనబడుచున్నది. ఆరటిసారవలె, ఒకదానియందింకొకటిగ నిమిడి యున్న ఈ త్రివిధశరీరములే సంసార మనబడుచున్నవి.

స పృథ్వాదిమహాభూతగణా నచ జగత్క్రమాః

మృతానాం సంతి తత్రాపి తథాఽప్యేమాం జగద్రూపాః.

17

మృతించినవారికి, పంచభూతసంబంధమును, తద్విషయకముగు నియమముల కట్టుబాటుయు లేకపోయినను, జగద్రూప మాసిపోలేదు — నిలబడియున్నది. (స్థూలదేహము గాక మరేమియులేనిచో సంసారము కాంతింపవలయును; కాని, అట్లు పంచమంతులేదు. ఈ భ్రమకు గారణ మింకొకటి ఉన్నది. అది నూత్నశరీరము — అది ఈ లోకము ప్రతిపాదించుచున్నది.)

అవిద్యైవ హ్యసస్తే యం నానాప్రసవశాలినీ

జడానాం సరిదాదీర్హ తరత్సర్గతరంగినీ.

18

పరమార్థాంబుదౌ స్ఫారే రామ సర్గ తరంగకాః

భూయో భూయోఽనువర్తంతే త ఏవాన్యేచ భూరిశః.

19

ప్రళయసమయమున గూడ అవిద్య లయమను — దీనినుండియే నానావిధములగు కార్యములు జన్మింపును లగుచున్నవి; ఈ యవిద్య తరంగచందలమున నవలంబింపి. నిద్రాసమయమునను, ప్రళయ

సమయమునను, దీనియందు తరంగము లుండవు. స్మృతిసమయమునను, స్వప్నాదిసమయములలోను గ్రాంతులను తరంగములు లేచుచున్నవి. రామా! విశాలమగు బ్రహ్మసముద్రమున, పెద్దపెద్ద స్పృష్టలగు తరంగసమాచూములు, మటిమాటికి లీలగా, నరుదెంచుచున్నవి. (దేహత్యాయముల కనాదినందియు బ్రహ్మముతో సంబంధమున్నదనియు, బ్రహ్మమే దీనికిగారణమనియు, బ్రహ్మమే దేహసంబంధ (ఊపాధి) వశమునజేసి జీవుడని చెప్పఁబడుచున్నదనియు, నిలనూచింపఁబడినది.)

సర్వతః సదృశాః కేచిత్ కులక్రమమనోగుణైః

కేచిదర్థేన సదృశాః కేచిచ్ఛాన్తిపిలక్షణాః.

20

ఇవన్నియు, అనగా, మాటిమాటికి గైకొనంబడు ఈ శరీరములన్నియు, ఒక్కొక్కప్పుడు సమానములును, మరొక్కొక్కప్పుడు విభిన్నములును నగుచున్నవి. ఒకప్పుడు పూర్వపు సంస్కారములన్నియు అట్లే నిలచుచున్నవి. మరొకప్పుడీ వంశమానసికగుణములు భేదించుచున్నవి.

ఇమం వ్యాసమునిం తత్ర ద్వ్యాత్రింశం సంస్కరామ్యహమ్

యథాసంభవవిజ్ఞానదృశా సందృశ్యమానయా.

21

నాదృష్టి పోగలిగినంతవఱకు, తరచిచూడ, ఈ వ్యాసుడు నాకు ముప్పదిరెండవవాడుగ గన్పడుచున్నాడు; ఇట్టివ్యాసులు, పూర్వపు స్పృష్టలయందె ముప్పదియొక్కరై, చనిరి.

ద్వాదశాల్పధియస్తత్ర కులాకారేహితైః సమాః

దశ సర్వే సమాకారాః శిష్టాః కులవిలక్షణాః.

22

అందు, మొదటిపన్నిద్రు వ్యాసుల కులము, ఆకృతి చరితలు సమానములు; పిరందరును అల్పజానులు. పదవవాని వంశము మాత్రము భిన్నము.

అద్యావ్యన్యే భవిష్యంతి వ్యాసవాల్మీకయస్తథా

భృగ్వంగిరః పులస్త్యాశ్చ తథైవాప్యస్తథైవచ.

23

ఇంకను, ఎందరో వ్యాసవాల్మీక భృగ్వంగిరపులస్త్యులును, తదితరులును, జన్మింపనున్నారు ఏరిలో, కొందరి శరీరములు, మున్నుండినటులనే యుండును. మఱికొందరికి శరీరములు మారును.

సరాః సురర్షి దేవానాం గణాః సంభూయ భూరిశః

ఉత్పద్యంతేఽఖిలీయంతే కదాచిచ్ఛ పృథక్పృథక్.

24

ఎందరెందరో, మనుష్యులు, దేవతలు, దేవర్షులు పూర్వముట్లు ఒకేకాలమునజన్మించి, ఒకే సమయమున సమయమరు. ఇంకొకప్పుడు వేవేయగ జన్మించి విలీనమగుదురు.

బ్రాహ్మీద్వానస్తతిస్త్రీతా ఆసీదస్తి భవిష్యతి

స ఏవాన్యశ్చ లోకాశ్చ త్వంచాహంచేతి వేద్యహమ్.

25

ఇయ్యది బ్రహ్మయుగమున డెబ్బదిరెండవ శ్రేతాయుగము. ఇట్టి విదివల కెన్నియో గడచినవి; ఇంకముందెన్నియో గడవనున్నవి. పూర్వకల్పములం దున్నట్లు నీవును నేనును ఉన్నాము; మఱికొందరు శ్రొతవారుగూడ నున్నారు.



క్రమేణాస్య మునేరితం వ్యాసస్యాద్భుతకర్మణః  
సంలక్ష్య తేనతారోఽయం దశమో దీర్ఘదర్శిణః.

26

అద్భుత కర్మణును, దీర్ఘదర్శియునునగు ఈవ్యాసుని పదవ అవతారము మదికి గన్పట్టుచున్నది.

అభూమ వ్యాసవాల్మీకియుక్తా వయమనేకశః

అభూమ వయమేవేమే బహుశశ్చ వృథకృష్ణకః.

27

వ్యాసవాల్మీకులకు సమకాలికులమై మనమనేకమార్లు జన్మించియుంటిమి; మనలో చాలమంది మరల విడిచిడిగగూడ జన్మించియుంటిమి.

అభూమ వయమేవేమే సదృశా ఇతరే విదః

అభూమ వయమేవేమే నానాకారాః సమాశయాః.

28

మనమును, వీరును, ఇతరులగు జ్ఞానులును ఇట్టివేయును శరీరములతో ఖాలమార్లు జన్మించియుంటిమి; ఇంకొకప్పుడు శరీరములు వేరైనను, ఒకేతరగతికిచెందిన మనోభావము యేదైనవి.

భావ్యమద్యావ్యనేనేహ నను వారాష్టకం పునః

భూయోఽపి భారతం నామ సేతిహాసం కరిష్యతి.

29

ఈవ్యాసుడింకను ఎనిమిదిమార్లు జన్మించి, భారత ఇతిహాసమును ఎనిమిదిమార్లు రచించునన్నాడు.

కృత్వా వేదవిభాగంచ సీత్వానేన కులప్రభామ్

బ్రహ్మత్వంచ తథాకృత్వా భావ్యం వై దేహమాక్షణమ్.

30

ఈవ్యాసుడే వెనుకబడినట్లు, మరల వేదముల విభజించి, భారతవంశమునకు కీర్తిదాని పదవ విదేహమునకు డై బ్రహ్మభావమునందును.

ఏతశోకభయః శాంతనిర్వాణో గతకల్పనః

జీవన్ముక్తో జితమునా వ్యాసోఽయమితి వర్ణితః.

31

ఈ వ్యాసుడిప్పుడు జీవన్ముక్తుడు, మనోనిగ్రహయుతుడు, శాంతుడు, మోక్షరహితుడు; అహంకారమునుకారములు లేకపూవుబలన శోకభయములులేక వెలుగొందుచున్నాడు.

విత్తబంధువయః కర్మ విద్యావిజ్ఞాన చేష్టితైః

సమాని సంతిభూతాని కదాచిన్నతు తాని తు.

32

కర్మచిత్సర్గ శతైస్తాని భవంతి నభవంతి వా

కదాచిదపి మాయేయ విత్తమంతర్హివర్జితా.

33

కర్మము, బంధువులు, ఆయుర్దాయము, ప్రయత్నిము, విద్య, జ్ఞానములును సమముగ గైకొని ఈ జీవులందరు ఒకప్పుడిట్లయిందురు. మరొకప్పుడుండరు. మరొకప్పుడివి సమానముగ నుండవు. ఇంకొకప్పుడు ప్రతిస్పృహయందున వీరుండరు. ఇదంతయు మాయ. దీనికంతము లేదని చెప్పినను శోభించును.

యచ్ఛతీయం విపర్యాసం భూరిభూతపరంపరా  
బీజరాశిరివాజస్రం పూర్వమాణః పునఃపునః.

34

కొలుచుటకు రాశిగపోయబడిన ధాన్యపుగింజలు, కొలచినపిమ్మట అదేరీతిగ నుండనట్లు ప్రాణులందరును భిన్నభిన్న సృష్టలలో భిన్నభిన్నముగనుండురు.

తేనై వ సన్నివేశేన తథాన్యేన పునః పునః

సర్గాకారాః ప్రపర్తంతే తరంగాః కాలవారీధేః.

35

కాలమును సముద్రమునందలి తరంగములగు సృష్టిసమూహము లొకప్పుడు పూర్వమున్న యట్లులే ఉండును; మరొకప్పుడింకొక రూపమునుదాల్చి ప్రకటితమగుచుండును.

ఆశ్వస్తాంతఃకరణః శాంతవికల్పః స్వరూపసారమయః

పరమశమామృత తృప్తస్థితి విద్యాన్నిరావరణః.

36

ఇత్థాన్వే వాసిష్ఠ మహారామాయణే వాల్మీకియే ముముక్షువ్యవహార ప్రకరణే  
భూయోభూయః సర్గానువర్ణనంనామ తృతీయః సర్గః || 3 ||

కాని, తత్త్వజ్ఞాని! అజ్ఞాన జనితములగు వికల్పములేవీ; ఈ సృష్టితరంగములవలన నతని అంతరంగము తల డిల్లదు. ఏలయన నాతడు పరమశాంత్యవృత్తమున సంకృప్తుడు. మాయావరణము తొలగ, అతడు బ్రహ్మస్వరూపమున వెలుగొందును. (కనుక జీవన్ముక్తిగూడ తత్త్వజ్ఞానఫలమే; వ్యాసుడిద్దాని నందినాడు. అని ఇటనూచింపబడినది. ఇట్లు పూర్వోక్తరాఘవసంశయము ప్రత్యుత్తరితమైనది.)

ఇది శ్రీవాసిష్ఠ తాత్పర్య ప్రకాశికయందు, ముముక్షువ్యవహార ప్రకరణమున  
భూయోభూయః సర్గానువర్ణనమును తృతీయ సర్గము || 3 ||

చ తు ర్థః స ర్గః .

శ్రీ వసిష్ఠ ఉవాచః—

సౌమ్యాంబుత్వే తరంగత్వే సలిలస్యాంబుతాయథా  
సమైవాత్థౌ తథాదేహ సదేహమునిముక్తతా.

1

వసిష్ఠుడు:— సముద్రమున తరంగములుండినను, లేకపోయినను, అందలినీరు నీరుగనే యుండును. అట్లే, మునులు సదేహము (జీవన్ముక్తి) లయినను, విదేహము (నిర్వాణము) లయినను, ఒకటియే. ఈరెండుముత్తులు భిన్నములుకావు.



నదేహావాన్యదేహా వా ముక్తతా విషయే నచ  
అనాన్యదితభోగస్య కుతో భోజ్యానుభూతయః.

ముక్తి - జీవన్ముక్తియేగానిముక్తి. లేక నిర్వాణముక్తియేగానిముక్తి - విషయాధీనముకాదు. విషయములను విషయములుగ గ్రహించనివారికి, వాటి భోగమెట్లు సిద్ధించును. జీవన్ముక్తికినితీయందు విషయభోగమున్నచో, దానిని నిర్వాణముక్తికంటె తక్కువదిగ నెంచుకొనవచ్చును; దీనియందు విషయ రసబోగలేదు. కనుక, నిదియును నిర్వాణముక్తివంటిదే.

జీవన్ముక్తం మునిశ్రేష్ఠం కేవలం హి పదార్థవత్

పశ్యామః పురతో నాస్య పునర్విభోగోన్యైస్తరాశయమ్.

జీవన్ముక్తుడగు వ్యాసుని మన మితరములగు ఘటపటాది పదార్థములవలె గాంచుచున్నామే గాని, అతని అంతరమును మనమే మెఱుంగుదుము ?

నదేహాదేహముక్తానాం భేదాకో భోధరూపిణామ్

యదేవాంబు తరంగత్యే సామ్యత్యేపి తదేవ తత్.

భోధస్వరూపులగు నిర్వాణముక్తులను జీవన్ముక్తులను భేదమేలేదని, ఇదివరకే చెప్పి యుంటిని. అలలుగనున్న నీరు నీరే, కదలకున్న నీరు నీరే ; దా !

నమనాగమి భేదోన్యై నదేహాదేహముక్తయోః

స స్పందోన్యైవ్యథాన్యైవ వాయురేవ యథాన్యైలిః.

ఈ రెండుముక్తులను అవంతైనను తేడా లేదు; గాలి, వీచుచున్నను వీచకపోయినను గాలియే కదా!

నదేహా వా విదేహా వాముక్తతా న ప్రమాన్వదమ్

అస్మాకమపి తస్మాన్న్వైకతాన్యైవిభాగినీ.

నాయొక్కయు, వ్యాసునియొక్కయు లక్ష్యములు నదేహాదేహముక్తులు గావు; నూ అక్షిము ద్వైతవిహీనముగు జీవాత్మచరమత్మల అభేదము, విశ్వము.

తస్మాత్ పృథ్వీతమేవేదం శృణు శ్రవణభూషణమ్

మయోపదిశ్యమానం త్వం జ్ఞానమజ్ఞాంధ్యనాశనమ్.

ఇక, ప్రస్తుతవిషయముగు తత్త్వజ్ఞానము నుపదేశించుచున్నాను, వినుము. ఈ జ్ఞానము, అజ్ఞానమునకు బోగొట్టును; శ్రవణభూషణము.

సర్వమేవేహ హి నదా సంసారే రఘునందన

సమ్యక్ ప్రయుక్తాత్ సర్వేణ పౌరుషాత్ సమవాప్యతే.

రఘునందనా! ఈ జగత్తున యథోచితముగ పౌరుషము (పురుషకారము) నుపయోగించినచే, సాంధ్యతనము సిద్ధించును.

ము ము త్సు వ్య వ హ ర ప్ర క రణ ము .

189

ఇహహీందోరివోదేతి శీతలాహ్లాదసంహృది  
పరిస్పందఫలప్రాప్తౌ పౌరుషాదేవ నాన్యతః.

(కియాస్వరూపుడగు కాలుని నియమము ననుసరించియే, సంద్రునినుండి శీతలమును, అనంద కరమునునగు అమృతము లభించునట్లు, పురుష ప్రయత్నమువలననే జ్ఞానములభించుచున్నది. దీనివలన, కామాది తాపనాశనకరముగు జీవన్ముక్తి లభించుచున్నది.

పౌరుషం స్పందఫలవద్దృష్టం ప్రత్యక్షతో నయత్  
కల్పితం మోహితైర్మందై రైవం కించిన్నవిద్యతే.

పురుషకారముయొక్క ఫలమే కర్మ. ఇట్టి కర్మవలననే, (గడచిన) దేశాంతర ప్రాప్తియు, (భుజించిన) తృప్తియు గలుగుచున్నది - ఇది ప్రత్యక్షమగునది సద్ధము. ఇక, దైవ (అదృష్ట) మన్ననో? మోహితులగు మాధులు గల్పించినదియే. ఏలయన, ఇయ్యది పూర్వజన్మలయందొనర్పబడిన పురుష కారమే, తద్విన్నము కాదు.

సాధూపదిష్ట మార్గేణ యన్మనోగ విచేష్టితమ్  
తత్ పౌరుషం తత్సఫల మన్యదున్మత్తచేష్టితమ్.

సాధుపురుషుల ఉపదేశానుకారముగ, మనోవాక్కాయములఁ జరింపజేయుటయే, పురుష కారము. ఇదియే ఫలప్రదము, తక్కినదంతయు, ఉన్మత్తచేష్ట.

యోన్యమర్థం ప్రార్థయతే తదర్థం చేహతే క్రమాత్  
అవశ్యం స తమాప్నోతి స చేదర్థాన్నివర్తతే.

కాస్తోషదేశము ననుసరించిన, ఎవడేవస్తువునుగోరునో, అతఁడదానినిఁ బడయును. ప్రత్య వాయము ఘటించిన సగమునుండి వెనుకకు మరలిపోవలసియుండును. (కనుక, కాస్త్రవిధిని ఏకదేశముగ గాక సంపూర్ణముగ ఆచరింపవలయును. అట్లాచరించినచే ఫలము లభించును.)

పౌరుషేణ ప్రయత్నేన త్రైలోక్యైశ్వర్య సుందరామ్  
కశ్చిత్ ప్రాణివిశేషో హి శక్రతాం సముపాగతః.

ఒకానొక జీవుడు ప్రబలముగు పురుషకారమునందేసి, త్రిలోకాధిపత్యముతోనొప్పారు. ఇంద్రభద్రుని, బొందగలిగినాడు.

పౌరుషేణైవ యత్నేన సహసాంభోరుహస్పదమ్  
కశ్చిదేవ చిదుల్లాసో బ్రహ్మతా మధితిష్ఠతి.

ఒకానొక జీవుడు పురుషకారఫలముగ, పద్మాసనమున నాసీనుడై, బ్రహ్మయైనాడు.

సారేణ పురుషార్థేణ స్వేనైవ గరుడధ్వజః  
కశ్చిదేవ పుమానేవ పురుషోత్తమతాం గతః.

ఒకానొక పురుషుడు పౌరుషబలమునందేసి గరుడధ్వజుడగు విష్ణుడైనాడు.



పారుషేణైవ యత్నేన లలనావలితాశృతిః

శరీరీ కశ్చిదేవేహ గతశ్చంద్రార్థమాడతామ్.

16

ఒకానొక మనుజుడు నిజయత్నమునఁజేసి అర్థనారీశ్వరుఁడును, చంద్రశేఖరుఁడునునగు శివుడైనాడు. *

ప్రాక్షనం చై హికంచేతి ద్వివిధం విద్ధి పారుషమ్

ప్రాక్షనాద్యతనేనాశు పురుషార్థేన జీయతే.

17

ఈ పురుషకారము, ప్రాక్షనము (పూర్వపు జన్మలలోనిది.) అద్యతనము (ఈ జన్మయందు నొనర్చినది.) అని రెండు తెలుగులు. ప్రాక్షన పురుషకారము (దైవము, లేక అదృష్టమును ఈ అద్యతన పురుషకారమువలన జయింపగలము.

యత్నవద్విద్యుధాభ్యాసైః ప్రజోత్సాహసమన్వితైః

మేరవోఽపి నిగీర్యంతే కైవ ప్రాక్షారుషే కథా.

18

ప్రయత్నపంతులును, దృఢాభ్యాస నిరతులును, ఉత్సాహపంతులును నగువారు, మేడుపునే జీర్ణమొనరించుకొనగలరన్న, వారికి అదృష్ట మొకలెక్కలోనిదా?

శాస్త్రనియంత్రితపారుషవరమా పురుషస్య పురుషతా యా స్యాత్

అభిమతఫలభగసిద్ధ్యై భవతి హి సైవాన్యథా త్వనర్థాయ.

19

శాస్త్రానుశాసితమగు కర్మల నాచరించుటయే, శుభఫలపదమగు పురుషకారము; తదితర ములనర్థదాయకములు, వ్యర్థములు.

కిస్యాంచిత్ స్వయమాత్మదుఃస్థితివశాత్ పుంసో దశాయాం శనై

రంగుల్యగ్నివీడితైక చులుకాదావావబిందుర్భవలుః

కిస్యాంచి జ్వలరాశి పర్వతపురద్గోపాంతరాలీకృతా

భర్తవ్యోచిత సంవిభాగకరణే పృథ్వీ న పృథ్వీ భవేత్.

20

ఇత్యాదే వాసిష్ఠమహారామాయణే వాల్మీకీయే ముముక్షువ్యవహర ప్రకరణే

పారుష-ప్రకరణంనామ చతుర్థః సర్గః 141

ఒకానొకప్పుడు, శాస్త్రవిధి వ్యతిరేకమగు యథేష్టాచరణమువలన, (వేళ్లుకలపి బొప్పీనన వట్టుటకూడ కష్టకరమగును; మరియు దాహకాంతికై అందలి నీటిబొట్టుకూడ అధికమేయనిపించును. (మందములును, దర్శినులును, నగు ఇట్టివారు జ్ఞానులును, ధనికులు అగుటవలన —) శాస్త్రవిధి ననుసరించుటవలన మరొకప్పుడు చేకూరిన ధనమును దాయాదులకు పంచిబెట్టిపోగా, సాగరగిరి నగర ద్వీపసమన్వితమగు ధరణీమండలమంతయు తుచ్ఛమనిపించును.

ఇది శ్రీ వాసిష్ఠ తాత్పర్య ప్రకాశికాయందు ముముక్షువ్యవహర

ప్రకరణమున పారుషప్రకరణమును చతుర్థ సర్గము 141

* 13, 14, 15, 16 వ శ్లోకములందేర్పొనఁ బఠనమయి పదవులు. ఈ పదవులు యోగసాపేక్షములు; ఆయా యోగముల నొనర్చిన ఆయా పదవులు లభించును. విష్ణుత్వ, శివత్వములన్న చోట, సారావ్యముని గ్రహించుట సమంజసము - అను.

పంచమః సర్గః.

శ్రీ వసిష్ఠ ఉవాచః—

ప్రవృత్తిరేవ ప్రథమం యథాశాస్త్రవిహారిణామ్

ప్రభేవ వర్ణభేదానాం సాధనీ సర్వకర్మణామ్.

1

వెలుంగే, తెలుపు, నలుపు, పసుపు మున్నగు భిన్నభిన్నవర్ణముల అభివ్యక్తికిఁ గారణమై నట్లు, ప్రవృత్తియే శాస్త్రవిధిననుసరించి చను వివిధ-అధికారుల ఫలసిద్ధికిఁ గారణమగుచున్నది.

మనసా వాంఛ్యతే యచ్చ యథాశాస్త్రం సకర్మణా

సాధ్యతే మత్తలీలాసా మోహనీ నార్థసాధనీ.

2

మనస్సునఁ గోరుకొనుట, శాస్త్రవిధి ననుసరింపక పోవుట, ఉన్మత్తక్రిడ; దీనివలన ప్రయోజనము సిద్ధింపదు; పైపెచ్చు, ఇది మోహకారణమగును.

యథా సంయతతే యేన తథా తేనానుభూయతే

స్వకర్మైవేతి చాస్తేనాన్య వ్యతిరిక్తా నదైవకృత్

3

ఎవఁడెట్లు యత్నించునో, అతడట్టి కర్మ సేపొందును; అదృష్టముకూడ ఏతద్వ్యతిరేకము

గాదు.

ఉచ్చాస్త్రం శాస్త్రీతంచేతి ద్వివిధం పారుషం స్మృతమ్

తత్ప్రోచ్చాస్త్ర మనర్థాయ పరమార్థాయ శాస్త్రీతమ్.

4

కర్మ, శాస్త్రాచితము, శాస్త్రవిరుద్ధము అని రెండు తెలుగులు, వీటిలో శాస్త్రాచిత మగునది పరమార్థము కొఱుకును, శాస్త్రవిరుద్ధమైనది ఆనర్థము కొఱుకునైయున్నది.

ద్వావలడావివ యుధ్యేతే పురుషార్థా సమాసమా

ప్రాక్షనశ్చైహికశ్చైవ శామ్యత్యత్రాల్పవీర్యవాన్.

5

సమాసబలము గలిగినట్టివియు, ఒకిత మొచ్చితగులు గలిగినట్టివియునగు ప్రాక్షన అద్యత సకర్మలు నిరంతరము మేకపోతులవలె ఒకదానితో నొకటి డిక్కిన సిద్ధపడుచుండును; వీటిలో బలహీన మైనది కూలును.

అతః పురుషయత్నేన యతితవ్యం యథాతథా

పుంసా తంత్రేణ సద్యోగాద్యేనాశ్వద్యతనో జయేత్.

6

అందువలన, శాస్త్రవిధి ననుసరించి పూర్వపుకర్మలను బలహీనమొనర్చు సత్కర్మల, నీ జన్మలో నొనర్పదగును.



ద్వాహుడావివ యుధ్యేతే పురుషార్థా సమాసమా  
ఆత్మీయశ్చాన్యదీయశ్చ జయత్యతిబలస్తయోః.

7

సమబలములును, న్యూనాధిక బలములునునగు స్వకర్మలును, ఇతరుల కర్మలును, మేకలవలె  
డికొనుచుండును. (స్వకర్మలనగా, మనుజుఁడొనర్చు తపస్సుమున్నగు కర్మలు; ఇతరుల కర్మలనగా,  
దేవత లొనర్చు విఘ్నములు) వీటిలో బలవత్తరమైనది జయమొందును.

అనర్థః ప్రాప్యతే యత్ర శాస్త్రీతాదపి పారుషాత్

అనర్థకర్మ బలవత్తత్ర జ్ఞేయం స్వపారుషమ్.

8

శాస్త్రబోధిత ముక్తమైన నొనర్చినను రోగాది అరిష్టములు సంభవించిన, స్వీయదుష్కర్మ  
ప్రబలముగ నున్నదని గ్రహించదగినను.

వరంపారుష మాశ్రిత్య దంతైర్దంతాన్ విచార్ణయన్

శుభేనాశుభముద్యుక్తం ప్రాక్తనం పారుషం జయేత్.

9

దృఢముగ మంగళజనకములగు కర్మల నాశ్రయించిన ఫలశ్రుతిములగు ప్రాక్తన కర్మల  
నుఁగూడ, పశ్చాత్తాపము నలుగఁగొట్టునట్లు, జయింపవచ్చును.

ప్రాక్తనః పురుషార్థోఽసౌ మాం నియోజయతీతి ధీః

బలాదధస్పదీకార్యా ప్రత్యక్షాదధికా న సా.

10

(ప్రాక్తనకర్మయే నన్నిట్టిపనిని చేయించుచున్నదనుభావమును అంగద్రొక్కవలయును.  
ఇట్టితలఁపు ప్రత్యక్షకర్మలముందు నిలంబడజాలదు.

తావత్తావత్ ప్రయత్నేన యతితవ్యం సుపారుషమ్

ప్రాక్తనం పారుషమ్ యావదశుభం శామ్యతి స్వయమ్.

11

(ప్రాక్తనోదరుదృష్టియు జయింపబడనంతవఱకు, శాస్త్రీవిధ సత్కర్మల నొనర్చుచునే  
యుండునది.

దోషః శామ్యత్యసందేహం ప్రాక్తనోఽద్యతనైర్దుశైః

దృంష్టాంతోఽత్ర హ్యస్తనస్య దోషస్యాద్యగుణైః త్షయః.

12

పూర్వకర్మలు, ప్రస్తుత మొనర్పబడు కర్మలవలన పరాస్తములగునను విషయము నిశ్చితము.  
ప్రస్తుత కర్మలవలన, ఆ గామిదోషములు నివారితమగుటయే దీనికి ఉదాహరణము.

అనదైవ మధఃకృత్వా నిత్యముదిక్తయా దియా

సంసారోత్తరణం భూత్యై యతేతాఽధాతుమాత్మని.

13

ప్రయత్నశీలముగు బుద్ధిబలమున ఆశుభాదృష్టముల దూరమొనర్చి, సంసారమును తరించు  
ఉపకరణములగు కమమదులను బొంద యత్నింపవలెను.

సగంతవ్యమనుద్యోగైః సామ్యం పురుషగర్భతైః

ఉద్యోగస్తు యథాశాస్త్రం లోకద్వితయసిద్ధయే.

14

ప్రయత్నవిహీనుడు గర్భభమునఁటివాడు; ఇతడు పరమపదమును తేరజాలడు.  
శాస్త్రానుసారము యత్నించువాడు ఇహపరముల రెండినిఁ బడయును.

సంసారకుహరాదన్మాన్నిర్గంతవ్యం స్వయంబలాత్

పారుషం యత్నమాశ్రిత్య హరిణేవారిపంజరాత్.

15

సింహము మనుజులుంచిన పంజరమునుండి, వెలువడనట్లు, ఈ సంసార కుహరమునుండి,  
పారుషమునాశ్రయించి బలపూర్వకముగ వెలువడుట కర్తవ్యము.

ప్రత్యహం ప్రత్యవేక్షేత దేహం నశ్వరమాత్మనః

సంత్యజేత్ పశుభిస్తుల్యం శ్రయేత్ సత్పురుషోచితం.

16

శరీర మస్థిరమని ప్రతిదినము విచారించవలెను. పశుతుల్యముగు మూఢత్వమును ద్యజించు  
నది. సాధుసాంగత్యమును, సచ్చాస్త్రపఠనాదులను ఒనర్చునది.

కించిత్ కాంతాన్నపానాది కలిలం కోమలం గృహే

వ్రణే కీట ఇవాస్వాద్య వయః కార్యం న భస్మసాత్.

17

ఈగ వరువుమీద వ్రాలి రక్తము, చీము మున్నగువానిని వ్రాగునట్లు, గృహము  
నందుండి అన్నపానాది భోగముల కాలమును దగుల పెట్టుట కూడనిపని.

శుభేన పారుషేణాశు శుభమాసాద్యతే ఫలమ్

అశుభేనాశుభం నిత్యం దైవం నామ న కించన.

18

శుభకర్మలవలన శుభము చేకూరును; అశుభకర్మలవలన అశుభములభించును. దైవము  
(అదృష్టము) అను స్వతంత్ర వస్తు వింకొకటి తేరుగ లేదు.

ప్రత్యక్షమాన ముత్సృజ్య యోఽనుమానుముపై త్యసా

స్వభుజాభ్యామిమా సర్వావితిక్రేక్ష్య పలాయతే

19

ప్రత్యక్ష ప్రమాణమును వీడి అనుమానప్రమాణమును గ్రహింపవో, తనచేతులనుగాంచి  
పాములనుకొని పారిపోవలసియుండును.

దైవం సంప్రేరయతి మామితి దగ్ధధియాం ముఖమ్

అదృష్టక్రేష్ట దృష్టీనాం దృష్ట్యా లక్ష్మీర్నివర్తతే.

20

అదృష్టమే నన్నిపని నొనర్చుకేయుచున్నదని తలచుచారి ముఖమును గాలచ, లక్ష్మీ  
ఇవ్వవడదు.



తస్మాత్ పురుషయత్నేన వివేకం పూర్వమాశ్రయేత్

ఆత్మజ్ఞాన మహాధాని శాస్త్రాగ్రీ ప్రవిచారయేత్. 21

అందువలన, ముముక్షువగువాడు పురుషకారబలమున మొమ్మడట సాధనచతుష్టయము సంపత్తిని ఆశ్రయింపవలెను. మరియు, ఆత్మజ్ఞానోద్బోధకములగు శాస్త్రములనుఁ బఠింపవలెను.

చిత్తే చింతయతామర్థం యథాశాస్త్రం నిశేషితైః

అసంసాధయతామేవ మూఢానాం ధిగ్ దురీప్సితం. 22

మనస్సున కోరికలఁ గోరుకొని, శాస్త్రవిధిననుసరించి వానినిబొంద యత్నింపని మూఢుల భోగలిప్సకు ధిక్కారము.

పౌరుషంచ నవానంతం నయత్నమభివాంఛ్యతే

నయత్నేనాపి మహతా ప్రాప్యతే రత్నమశ్వతః. 23

శాస్త్రవిహితపురుషకారము ఫలప్రదమే; దీనికంటులేదని తలంపరాదు. కాన, రాతి నుండి రత్నమును బడయజాలము; ఇట్టి యత్నము వ్యర్థము. శాస్త్రచోదితయత్న మెన్నటికిని వ్యర్థమవదు.

యథాఘటః పరిమితో యథా పరిమితః పటః

నియతః పరిమాణస్థః పురుషార్థ స్తథైవచ. 24

లోకమున ఘటపటాదులకు పరిమాణమున్నట్లే, పురుషార్థమునకును పరిణామమున్నది; ఒకరిన ప్రయత్నమునుబట్టియే ఫలమునిధించును.

సచసచ్చాస్త్ర సత్సంగ సదాచారైర్నిజం ఫలమ్

దదాతీతి స్వభావోఽయ మన్యథా నార్థసిద్ధయే. 25

సతే శాస్త్రవిధిననుసరించి, సత్సంగ మొనర్చి, సదాచారపూర్వకముగ ఒకరినకర్మయే సంపూర్ణఫలప్రదమగును; ఇట్లొకర్నకపోయిన ఫల మొనగదు. కర్మయొక్క స్వభావమే ఇట్టిది.

స్వరూపం పౌరుషస్యైత దేవం వ్యవహరన్నరః

యాతినిష్ఫలయత్నత్వం నకదాచన కశ్చన. 26

ఇత్యది పౌరుషముయొక్క స్వరూపము. దీనినంతటిని గ్రహించి, చరించిన మనుజు డెన్నడును విఫలయత్నుడుకాదు.

దైన్యవారిద్ర్య దుఃఖారా అప్యన్యే పురుషోత్తమాః

పౌరుషేతైవ యత్నేన యాతా దేవేంద్రభుల్కతామ్. 27

హరిశ్చంద్రాదులగు పురుషశ్రేణులు దారిద్ర్యదుఃఖమునఁ గలతచెందినవారయ్యు, పురుషకా ప్రభావమున ఇంద్రభుల్కలైరి.

ఆబాల్యాదలమభ్యస్తైః శాస్త్రసత్సంగమాదిభిః

గుణైః పురుషయత్నేన స్వార్థః సంప్రాప్యతే యతః. 28

ఇతిప్రత్యక్షతో దృష్ట మనుభూతం శ్రుతం కృతమ్

దైవాత్తమితి మన్యంతే యే హతాస్తే కుబుద్ధయః. 29

బాల్యమునుండి మిక్కిలముగ మాటిమాటికి అభ్యసించబడిన శాస్త్రచర్చ, సత్సంగాదులవలన, కోరునది సిద్ధించుటయే పురుషకారముయొక్క ఫలము అగుటచేసి, ప్రత్యక్షములును, అనుభూతములును, దృష్టములును, శ్రుతములును, అనుష్ఠితములునునగు శాస్త్రములను అదృష్టములుగ తలచు మూఢజనులు జీవన్ముక్తులు.

ఆలస్యం యది నభవేజగత్సనర్థః

కోనస్యా ద్భవాలభనకో బహుశ్రుతో వా

ఆలస్యాదియమవనిః ససాగరాంతా

సంపూర్ణా నరపశుభిశ్చ నిర్ధనైశ్చ. 30

అనర్థహేతువగు సోమరితనమే లేకున్న, గొప్పధనివడుగునో లేక దొడ్డపండితుడుగనో అవనివాడెవడుండెదవాడు? ఈ సోమరితనమువలననే, సముద్రములతోగూడిన ఈ ధరా మండలము మూరులతోడను, దరిదులతోడను నిండియున్నది.

బాల్యేగ తేఽవిరతకల్పిత కేలిలోలే

దోర్దండమండితవయఃప్రభృతి ప్రయత్నాత్

సత్సంగమైః పదపదార్థవిశుద్ధబుద్ధిః

కుర్యాన్నరః స్వగుణదోషవిచారణాని. 31

కల్పితక్రీడలతో నిరంతరము చంచలమై తనకు బాల్యము గడచినతోడనే, నిత్యా నిత్యనస్తువివేకమాది గాగల ముగుణముల నలవరచుకొని, యావనమునుండియే, సత్సంగ మొనర్చుచు, స్వీయ గుణదోషములను బరీక్షించుకొనుచుండవలెను.

శ్రీవాల్మీకిరువాచః—

ఇత్యుక్తవత్సథ మునా దివసో జగామ

సాయంత్రనాయ విధయేఽస్తమినో జగామ

స్నాతం సభాకృతనమస్కరణా జగామ

శ్యామాక్షయే రవికరేణ సహజగామ. 32

ఇత్యాదీ వాసిష్ట మహారామాయణే వాల్మీకియే ముముక్షువ్యవహార ప్రకరణే పౌరుషస్థాపనంనామ పంచమః సర్గః । 5 ।

ఇతి ప్రథమో దివసః



వాల్మీకి:— మునిశ్రేష్ఠుడగు పసిఘండీట్లు నడుపుచుండ, నూర్వాస్తమయమయ్యెను. రాజును, మునిమండలియు పసిఘనప నమస్కరించి, స్నానాది సాయంకృత్యముల నొనర్చుకొన నరిగిరి.

ఇది శ్రీ వాసిష్ఠ తాత్పర్యప్రకాశికయందు ముముక్షువ్యవహార ప్రకరణమున పౌరుషస్థాపనమను పంచమ సర్గము 15.

ఇది ప్రథమదినము.

షష్ఠ : సర్గ :

శ్రీ వసిష్ఠ ఉవాచ:—

తస్మాత్ ప్రాక్సృమదైవం నాన్యత్ తత్ ప్రార్థ్యుదూరతః

సాధుసంగమ సచ్చాస్మైర్జీవముత్తార యేద్బలాత్. 1

పసిఘండు:— అందువలన, ప్రాక్షన కర్మకాక అదృష్టమును వస్తు వింకొకటిలేదు. అదృష్ట ముదానిని దూరమొనర్చి, సాధుసంగమ సచ్చాస్మైలోచనల వలన తీవ్రముగ యత్నించి జీవుని ఉద్ధరింపవలెను.

యథాయథా ప్రయత్నః స్యాత్ భవేదాశు ఫలం తదా

ఇతిపౌరుష మేవాస్తి దైవమస్తు తదేవచ. 2

ఒనర్చు యత్నమును బట్టియే ఫలముండును; ఇట్లే అదృష్టముకూడ పౌరుషము ననుస రించును.

దుఃఖాద్యథా దుఃఖకాలే హ కష్టమితి కథ్యతే

హ కష్టకష్టపర్యాయ స్తథా హ దైవమిత్యపి. 3

దుఃఖమనుభవించు సమయమున లోకులు “అహ! కష్టము” అని నడుపునట్లే, పూర్వ కర్మలను గురించి “అహ! అదృష్టము” అందురు. (ఇది పౌరుషముగాక జేయించు కాదే!)

ఇది ఈ శ్లోకమునకు లభించు సరళార్థము. జీవాకారని అభిప్రాయమున, ఇట్లర్థ మొనర్చిన భవిష్యత్సందర్భమున విరోధము సంభవించును. ఆయన ఒనర్చిన అర్థము:— దేవదూత:— వాల్మీకి భరద్వాజానితో నిట్లు ప్రసంగించుచుండ, సాయంకృత్యముల నాచరించుటకు మూల కారణమైన, నూర్వాస్తమయమయ్యెను. మునులుగూడ, వాల్మీకికి నమస్కరించి, స్నానమొనర్చు నేగిరి. అనంతరము, రాత్రిగడవ నూర్వకరిణములు పొడవూపి, ప్రాతఃకాలమయ్యెను.

ప్రాక్స్వకర్మేతరాకారం దైవంనామ నవిద్యతే

బాలః ప్రబలపుంసేవ తజ్జేతుమిహ శక్యతే. 4

ప్రాక్షనకర్మలు గాక దైవ మనునది జేయించులేదు. బలకాలియగు పురుషుడు బాలని లోబర్చుకొనగలిగినట్లు, అనాయాసముగా ఈ అదృష్టమునుగూడ లోబర్చుకొన వచ్చును.

హ్యస్తనో దుష్ట ఆచార ఆచారేణాద్య చారుణా

యథాశు శుభతామేతి ప్రాక్షనం కర్మ తత్తథా. 5

ఈ జన్మ యందొనర్చిన ఆశుభకర్మలను ప్రాయశ్చిత్తాది కార్యములవలన శుభములుగ మార్చునట్లు, పూర్వకర్మలనుగూడ పౌరుషమువలన శుభప్రథములుగ నొనర్పవచ్చును.

తజ్జయాయ యతంతే యే సలోభ లవలంపటాః

తే దీనాః ప్రాకృతా మూఢాః స్థితా దైవపరాయణాః. 6

అల్పవిషయలోభమునంబడి, దైవమును జయింపయత్నింపక దానికి లోబడియేండు వారు దీనులును, హీనులునునగు పరమమూఢులు.

పౌరుషేణ కృతంకర్మ దైవాత్ యదభినశ్యతి

తత్రనాశయితురేయం పౌరుషం బలవత్తరమ్. 7

పురుషప్రయత్నము విఫలమైన పూర్వజన్మమందలి పురుషకారము ప్రబలముగ నున్నదని గ్రహింపవలెను.

యదేకవృంతఫలయోరభైకం శూన్యకోటరం

తత్ర ప్రయత్నః స్ఫురితస్తథా తద్రససంవిదః 8

ఒకే గుత్తియందున్న రెండుపళ్లలో ఒకదానియందు రసములేకున్న, దానికి, గారణము ఫలిభోక్త (కుమ్మెదలు మొదలుగాగల కీటకములు) యొక్క కర్మయోనిని గ్రహింపవలెను.

యత్రయాంతి జగద్యావాః సంసిద్ధా అపి సంక్షయమ్

క్షయకారకయత్నస్య హ్యత్రజ్జేయం మహద్బలమ్. 9

జగత్తుననున్న ప్రసిద్ధములగు పదార్థములుగూడ క్షయమందుచున్నవి. ఇయ్యెడ క్షయ కర్తయొక్క బలమును గ్రహింపవలెను.

ద్వాహుడావివ యుధ్యేతే పురుషార్థా పరస్పరమ్

య ఏవ బలవాంస్తత్ర స ఏవ జయతి క్షణాత్. 10

ప్రాక్షనములును, విహికములును నగు పురుషకారములు రెండును మేకపోతులవలె, ఒకదానితోనొకటి యుద్ధమొనర్చును. వీటిలో, ఎద్దానిబలమధికమో, అయ్యదియే జయములో జయమందును.



భిక్షుకో మంగళేభేన నృపో యత్ క్రియతే బలాత్  
తదమాత్యేభ పౌరాణాం ప్రయత్నస్య బలం మహత్. 11

రాజవంశము లోపించిన, అమాత్యులు గజమును మంగళాలంకారముల నలంకరించి, అది ఎన్నుకొనిన భిక్షువని రాజానంద్యపట్ల, మంత్రులయొక్కయు, పౌరులయొక్కయు, ఏనుగులయొక్కయు ప్రయత్నబలమేయని గ్రహింపవలయును. ఇట్ల అదృష్టమునకు తావులేదు.

పౌరుషేణాన్నమాక్రమ్యయథా దంతేన చూర్ణ్యతే  
అన్యః పౌరుషమాశ్రిత్య తథా శూరేణ చూర్ణ్యతే. 12

పురుషుడు నిజయత్నమువలననే అన్నమును గ్రహిని నములునట్లు, బలకాలి పౌరుష బలముననే ఇతరుని (బలహీనుని లేక అదృష్టమును) చూర్ణ మొనరించును.

అనుభూతా హి మహతాం లభువో యత్నశాలినామ్  
యథేష్టం వినియోజ్యంతే తేన కర్మసు లోప్తవత్. 13

అందువలననే, బలహీనులు బలవంతులకు (సేవకాది) భోగ్యవస్తువులగుచున్నారు; బలవంతులు వారిని తమ ఇచ్చవచ్చిన కార్యముల, ఎండినమట్టి ముద్దలవలె వినియోగించుచున్నారు.

శక్తస్య పౌరుషం దృశ్యమదృశ్యంవాపి యద్భవేత్  
తద్దైవమిత్యశక్తేన బుద్ధమాత్మన్యబుద్ధినా. 14

సమర్థుడగు వ్యక్తియొక్క ప్రయత్నము దృష్టమేయగుగాక, అదృష్టమేయగుగాక; బలహీనుడును, మాధుడునగు వ్యక్తి దానిని దైవమేయనును

భూతానాం బలవద్భూతం యన్నదైవ మితిస్థితమ్  
తత్రేవామవ్యధిష్ఠాత్మ సతామేతత్ స్ఫుటం మిథః. 15

ఈసమర్థ వ్యక్తికంటె సమర్థుడగు వాడికిక దున్నందువలన, అదృష్టముననని లేదని స్పష్టమగుచున్నది.

శాస్త్రామాత్యేభపౌరాణా మవికల్పా స్వభావధీః  
యా సా భిక్షుకరాజ్యస్య కర్తృధర్తృ ప్రజాస్థితేః. 16

శాస్త్రము, మంత్రులు, వాసి, పౌరులు—వీరి సమానాభిప్రాయ బుద్ధిచే భిక్షుకునకు రాజ్యమొసంగినది, ప్రజలను బాలించుచున్నది.

భిక్షుకో మంగళేభేన నృపో యత్క్రియతే క్వచిత్  
ప్రాక్తనం పౌరుషం తత్ర బలవద్వాపి కారణమ్. 17

ఇంకొకపట్ల, భిక్షువని రాజాగౌనంద్యపట్ల వాని పురస్కారమునకు కారణము కావచ్చును.

ఐహికః ప్రాక్తనం మాన్తి ప్రాక్తనోఽధ్యతనం బలాత్  
సర్వదా పురుషస్సందస్తతానుద్వేగవాన్ జగ్ముః. 18

ద్వయోరద్యతనస్త్వేవ ప్రత్యక్షాత్ బలితా భవేత్  
దైవం జేతుం యతోయత్నైర్బాలా యూనేన శక్యతే. 19

ఈ జన్మముందొనర్చిన యత్నము, పూర్వపౌరుషమును నష్టపరచ, పూర్వపౌరుషము గురల ఈ జన్మముందలి పౌరుషమును నాశనమొనర్చినపట్ల, చలింపనివాడే జయమందును. ప్రాక్తనమును, ఐహికమునునగు పురుష కారములమధ్య, ఐహికమునే అధికబలముగ, నెంచవలెను. అందువలన, బాలుని యువకుడనాయాసముగ జయించునట్లు, యత్నించిన ప్రాక్తనమును జయింపవచ్చును.

మేఘేన నీయతే యద్వద్వత్సరోపార్జితా కృషిః  
మేఘస్య పురుషార్థోఽసౌ జయత్యధికయత్నవాన్. 20

సంవత్సరమంతయు కష్టపడి పండించినపంట ఒక్కరోజులో వానదెబ్బకు పొడెనపట్ల, అది మేఘుని పురుషార్థము (ప్రయత్నము) అని తెలియవలెను. — అధికముగ యత్నించువాడు జయించునుకదా.

క్రమేనోపార్జితేఽప్యర్థే నష్టే కార్యా న భేదితా  
న బలం యత్ర మే శక్తం తత్ర కా పరివేదనా. 21

కష్టపడి అర్జించిన విత్తమంతయు నష్టమైన, (మరలపొందుటకు యత్నింపవలెనుగాని అట్లానర్పక, ఊరక) దుఃఖించుట అనుచితము. అనువుగానిచోట కోకించిన లాభమేమి?

యన్నశక్నోమి తస్మార్థే యది దుఃఖం కరోమ్యహమ్  
తదమారితమృత్యోర్మే యుక్తం ప్రత్యహరోదనమ్. 22

ఒకన్నలేనిదానికొకట దుఃఖించుటనుచితము. అట్లు దుఃఖింపవలసిన, జయింపవలసిన నృత్యపుణ గుణించి ప్రతిదినము దుఃఖించుచుండ వలసినదే కదా!

దేశకాలక్రియాద్రవ్యవశతో విస్ఫురంత్యమీ  
సర్వవప జగదాభవా జయత్యధికయత్నవాన్. 23

ఈ జగత్తున పదార్థములన్నియు, దేశ, కాల, క్రియా, ద్రవ్యముల శక్తిననుసరించి ప్రకాశితములగుచున్నవి. వీటిలో, అధికయత్నశాలియగునది జయించును.

తస్మాత్ పౌరుషమాశ్రిత్య సచ్చాసైః సత్సమాగమైః  
ప్రజ్ఞామమలతాం సీత్వా సంసారజలధిం తరేత్. 24

అందువలన, పౌరుషబలము నాశ్రయించి, సాధుసంగ, శాస్త్రనిచారములవలన చిత్తశుద్ధి సంపాదించి, సంసార సాగరమును దాటవలెను.

ప్రాక్తనశ్చైహికశ్చేమే పురుషార్థా ఫలద్భుమా  
సంజాతౌ పురుషార్థే జయత్యధ్యధికస్తయోః. 25

ఇటులను ఈ అర్హణముందు ప్రాక్తన, ఐహిక పురుష కారములను రెండూ ఫలప్రసూతులు అగును. వీటిలో నధికమేదని జయించును.



కర్మయః ప్రాకసంతుచ్ఛం న నిహంతి శుభేహితైః

అజ్ఞో జంతురసిశోఽసావాత్మనః సుఖదుఃఖయోః. 26

ఏ పురుషుడు నిజప్రయత్నమునజేసి ప్రాక్షనకర్మల సంగద్రోక్కడో, అతనిః  
సుఖదుఃఖముల రెంటియందును స్వాతంత్ర్యము లేదు.

ఈశ్వరప్రేరితో గచ్ఛేత్ స్వర్గం సరకమేవ వా

స సదైవ పరాధీనః పశురేవ న సంశయః. 27

పశుతుల్యుడగు ఈ పురుషుడు ఈశ్వర ప్రేరితుడై స్వర్గసరకముల కరుగుచు వచ్చు  
చుండునేగాని, ఇతడు సర్వదాపరాధీనుడు; ఇతనికి మోక్షములేదు.

యస్తూదారచమత్కారః సదాచార విహారవాన్

స నిర్మాత జగన్మోహాత్ మృగేంద్రః పంజరాదివ. 28

సదాచార సంపన్నుడును, ప్రయత్నపశులుండునునగు వ్యక్తి, సింహము పంజరమును  
భేదించి వెలువడునట్లు, ఈ జగన్మాయనుండి వెలువడును.

కశ్చిన్నాం ప్రేరయత్యేవ మిత్యనర్థకుకల్పనే

యః స్థితోద్భవముత్సృజ్య త్యాజ్యోఽసా దూరతోఽధమః. 29

పురుషకారమును విడచి, “ఎవరోసన్ను ప్రయత్నింపజేయుచున్నాడు.” అని అనర్థ  
కల్పనల మాగులాడు వ్యక్తిని దూరముగ పరిత్యజించుటయే మేలు.

వ్యవహార సహస్రాణి యాన్యపాయాంతి యాంతిచ

యథాశాస్త్రం విహర్తవ్యం తేషు త్యక్త్యా సుఖాసుభే. 30

జేనకుజేనగ వ్యవహారములు మనముండరకు వచ్చుచు పోవుచున్నవి. వీటియందు రాగ  
ద్వేషములుంచక శాస్త్రానుసార మాచరించుటయే ఉత్తమము.

యథా శాస్త్రమనుచ్ఛిన్నాం మర్యాదాం స్వామనుజ్ఞతః

ఉపతిష్ఠంతి సర్వాణి రత్నాన్యంబునిధావివ. 31

శాస్త్రానుసారము స్వీయమర్యాదను రక్షించుకొనువానికడకు, సముద్రమున రత్నములు  
చేరునట్లు, అభిప్రాయాలన్నియు వచ్చిచేరును.

స్వార్థప్రాపకకార్యైకప్రయత్నపరతా బుధైః

ప్రాక్తా పౌరుషశబ్దేన సా సిద్ధ్యై శాస్త్రయంతితా. 32

సుఖదాయకమును, గుఱినివృత్తికరమునునగు యత్నమునే బుధులు పౌరుషమని  
విశేషించిరి. శాస్త్రవిహితముగ ఇట్టియత్నమే పురుషార్థహేతువు.

క్రియయా స్పందధర్మిణ్యా స్వార్థసాధకతా స్వయమ్

సాధుసంగమసచ్చాత్మతీక్షణ్యయోగీనియతే ధియా. 33

బుద్ధిమంతులగు పురుషులు, శుశూష, స్వాధ్యాయ, సాధుసంగము, శ్రవణాదిక్రియలవలన  
చిత్తమును కలుషరహితమొనర్చి, ఆత్మోద్ధరణ మొనర్చుకొని, ఈస్థితసిద్ధిని బడయుచున్నారు.

అనంతం సమతానందం పరమార్థం విదుర్బుధాః

సవభ్యః ప్రాప్యతే నిత్యం తే సేవ్యాః శాస్త్రసాధవః. 34

బుధులు, అజ్ఞానజనితముగ వైషమ్య (—ద్వైత) నిష్పత్తితార్వకముగ సమతానందమునే  
పరమపురుషార్థమని ఎఱుంగుదురు. ఇది లక్ష్యము శాస్త్రములను సాధువులను, సతతము సేవింపవలెను.

దేవలోకాదిహోగత్య లోకద్వయహితం భవేత్

ప్రాక్షసం పౌరుషం తద్వై దైవశబ్దేన కథ్యతే. 35

పరలోకమున ననుభవింపగ మిగిలి, మనలో ఈ లోకమునకు వచ్చిన ప్రాక్షనకర్మనే దైవ  
మందురు.

తద్యుక్తమేతదేతస్మిన్నాస్తి నాపవదామహే

మూఢైః ప్రకల్పితం దైవం మన్యంతే యే క్షయంగతాః. 36

భ్రాంతముగ అదృష్టమును నిందించువారిని నిందింపము. పురుషకారమును త్యజించి, మూఢు  
లచే కల్పింపబడిన, అదృష్టమును ఆశ్రయించినవారిని నిందింపము. ఇట్టివారు నశింతురు.

నిత్యం స్వపౌరుషాదేవ లోకద్వయహితం భవేత్

హ్యస్తనీ దుష్ప్రియాభ్యేతి శోభాం సత్త్రియయా యథా. 37

అద్యైవం ప్రాక్షసీ తస్మాద్వత్సాద్యః కార్యవాన్భవేత్

కరామలకవద్భవ్యం పౌరుషాదేవతత్ఫలం

మూఢైః ప్రత్యక్ష ముత్సృజ్య దైవమోహే నిమజ్జతి. 38

నిజ పౌరుష బలముననే ఇహపరలోకముల రెంటును మంచిచేసుకూను. ప్రాక్షన దుష్క  
ర్మలు ప్రాయశ్చిత్తాది సత్కార్యముల శుభములుగమారి, శోభను గూర్చుకొనును. అందువలన పురుషుడు  
కార్యవంతుడవలెను; పౌరుషబలమున ఫలము, అరచేతియందలి ఉసిరికాయవలె, లభించును. మూ  
ఢుడే ప్రత్యక్షమును బరిత్యజించి అదృష్టమోహమున నిమగ్నుడగును.

సకల కారణకార్యవివర్జితమ్

నిజ వికల్పబలాదుపకల్పితమ్

తదనపేక్ష్యహి దైవమనన్మయమ్

శ్రయ శుభాశయ పౌరుషమాత్మనః. 39

శుభాశయా! కార్యకారణములన్నిటినుండి విడిచిన చిత్తవృత్తిబలమున, కల్పితమును,  
మిథ్యయునగు దైవము నపేక్షింపక, పౌరుషము నాశ్రయింపుము.



శాస్త్రైః సదాచారవిజృంభిత దేశధర్మైః  
యత్కల్పితం ఫలమతీవ చిరప్రరూఢమ్  
తస్మిన్ హృది స్ఫురతి చోపనమేతి చిత్త  
మంగావలీ తదను పౌరుషమేతదాహుః.

40

చిరప్రసిద్ధములగు చిత్తశుద్ధి, జ్ఞానము, అను ఫలములు వేరొది కాస్త్రములవలనను, సత్పురు  
షుల ఆచరణవలనను ప్రకాశితమైన దేశధర్మము (స్వధర్మము) వలన లభించును; ఈ ఫలములను హృద  
యమున స్ఫురింపజేయు ఉపాయము, వాటిని బొందవలెననెడు వాంఛయే. పిదప, యత్నము దాని  
యంతట ఆదేశలుగును. — దీనినే పౌరుషమందురు.

బుద్ధ్యైవ పౌరుషఫలం పురుషత్వమేత  
దాత్మప్రయత్నపరతైవ సదైవకార్యా  
నేయాతతః సఫలతాం పరమామథాపా  
సచ్ఛాస్త్ర సాధుజన పండితసేవసేన.

41

మొమ్మెదట, బుద్ధిబలమున పురుషకారము నాశ్రయించి సతతము యత్నించుట ఉచితము.  
పిమ్మట, కాస్త్రములను, సాధువులను పండితులను సేవించి ఈ ప్రయత్నమును సఫలమొనర్చుట కర్తవ్యము.

దైవపౌరుష విచార చారుభి  
శ్చేదమాచరిత మాత్మపౌరుషమ్  
నిత్యమేవ జయతీతి భావితైః  
కార్యఆర్యజనసేవయోద్యమః.

42

దైవపౌరుషముల బలమునిట్లు విచారించి, పౌరుషము నాశ్రయించి, ఆర్యులు ఫలము  
నందుదురు. కనుక, ఆర్యజనసేవయగు శ్రవణమననాదుల నాశ్రయించి, జ్ఞానమును బడయవగును.

జన్మప్రబంధమయమామయమేవ జీవో  
బుద్ధ్యైహికం సహజపౌరుషమేవ సిద్ధ్యై  
శాన్తిం నయత్స్వచిత్తతేన వకావధేన  
మృషేన తుష్టపరపండితసేవసేన.

43

జన్మప్రబంధమయమామయమేవ జీవో  
బుద్ధ్యైహికం సహజపౌరుషమేవ సిద్ధ్యై  
శాన్తిం నయత్స్వచిత్తతేన వకావధేన  
మృషేన తుష్టపరపండితసేవసేన.

అతి శ్రీ వాసిష్ఠ-మహారామాయణే వాల్మీకీయే ముముక్షు వ్యవహార  
ప్రకరణే దైవనిరాకరణం నామ షష్ఠః సర్గః 16.

అతి శ్రీ వాసిష్ఠ తాత్పర్య ప్రకాశికయందు ముముక్షు వ్యవహార  
ప్రకరణమున దైవనిరాకరణమును షష్ఠ సర్గము. 16.

వసిష్ఠ ఉవాచః—

ప్రాప్య వ్యాధివినిర్ముక్తం దేహమల్పాధివేదనమ్  
తథాత్మని సమాదధ్యాద్యథా భూయో నజాయతే.

1

వసిష్ఠుడు:- వ్యాధులు లేనట్టిదియు, స్వల్పములగు మానసిక వ్యాధులతో గూడినట్టిదియునగు  
శరీరమునుబడసి, జీవుడు, మరల జన్మ నైత్యవలసిన అవసరము లేకుండునీతి ఆత్మయందు సమాధానుడగు  
గా.

దైవం పురుషకారేణ యో నివర్తితు మిచ్ఛతి  
ఇహ వాముత్ర జగతి స సంపూర్ణాభివాంఛితః.

2

పురుషకారమువలన ఆదృష్టమును నివారించు యత్నించువానికి, ఇహలోకమునను, పరలోక  
ముననుగూడ అభీష్టసిద్ధియగును.

యే సముద్యోగ ముస్ఫుజ్య స్థితా దైవపరాయణాః  
తే ధర్మమర్థం కామంచ నాశయన్త్యాత్మవిద్ధిషః.

3

అదృష్టమునునమ్మి ప్రయత్న రహితులైయుండు ఆత్మశక్తువులు, ధర్మార్థకామముల నాశన  
మొనర్చుకొనుచున్నారు. ఇక మోక్షము వారి కనలే లేదని జేరుగ చెప్పవలెనా?

సంవిత్స్వదోమనఃస్పంద ఇంద్రియస్పందమేవచ  
ఏతాని పురుషార్థస్య రూపాన్యేభ్యః ఫలోదయః.

4

తత్త్వజ్ఞాన వికాసము, పురుషార్థమును సాధింప నిచ్ఛ, క క్మేంద్రియముల ప్రవృత్తి - ఇవి  
పౌరుషముయొక్క స్వరూపములు; వీటినుండియే ఫలము లభించును.

యథాసంవేదనం చేతస్తథా తత్స్వదమృచ్ఛతి  
తథైవ కాయశ్చలతి తథైవ ఫలభోక్తృత్వా.

5

క్రియ ననుసరించియే ఫలముండును. మనస్సున ఎట్టి విషయము స్ఫురించునో చిత్తము  
గూడ అట్టి ఆకారమునే వాలును. ఇంద్రియముల యత్నము దీనినుండియే కలుగును.

అబాలమేతత్సంసిద్ధం యత్రయత్ర యథాయథా  
దైవంతు నక్యచిద్దృష్ట మతో జగతి పౌరుషమ్.

6

బాల్యమునుండి ఏ ఏ విషయములగుఱించి, ఏ ఏ ప్రయత్నము లొనర్పబడునో, ఫలముగూడ  
అతీరుగ నేయుండును. దైవమెచ్చటను కనబడదు. అందువలన, జేయుదేవున, పౌరుష మొక్కటియే  
జగత్తుననున్నది.

పురుషార్థేన దేవానాం గురురేవ బృహస్పతిః  
శుక్రో దైత్యేంద్రగురుతాం పురుషార్థేన చాస్థితః.

7

పురుషకారము వలననే బృహస్పతి దేవగురుడైనాడు. శుక్రుడు రాక్షసులకాయ్యుడై  
ఫలమునున్నాడు.



దైన్యదారిద్ర్యదుఃఖార్తా లపి సాధో సరోత్తమాః  
పౌరుషేణైవ యత్నేన యాతాదేవేంద్రతుల్యతామ్. 8

సాధూ! దైన్యదారిద్ర్య దుఃఖములవలన పీడింపఁబడియు, ప్రయత్నశీలురగు మనుజులనేమలు పురుషకారబలమున నిండ్రసములైరి.

మహంతో విభవాస్సౌదైర్నానాశ్చర్యసమాశ్రయాః  
పౌరుషేణైవ దోషేణ సరకాతిథితాం గతాః. 9

కనివిని ఎఱుగనట్టి సంపదలు గల్గిన నహుషాదులుగూడ అనేక వైభవముల భోగించియు; తమ ప్రయత్నదోషము వలననే, సరకమున కతిథులై నారు.

భావాభావసహనేషు దశాసు వివిధాసుచ  
స్వపౌరుషవశాదేవ నివృత్తా భూతజాతయః. 10

జీవులు, వేలవేలుగ సంభవించు ఆపదలను, సంపదలను, ఇతరములగు దశలను తమ పౌరుష బలమువలననే అవలీలగ దాటినారు.

శాస్త్రతోగురుతశ్చైవ స్వతశ్చేతి త్రిసిద్ధయః  
సర్వత్ర పురుషార్థస్య నదైవస్య కదాచన. 11

శాస్త్రాలోచన, గురూపదేశము, నిజప్రయత్నము; ఈ మూటి సాయమువలననే పురుషార్థము సర్వత్ర సిద్ధించునున్నది. దీని కదృష్టముతో సంబంధము లేదు.

అశుభేషు సమావిష్టం శుభేష్యేవావతారయేత్  
ప్రయత్నాచ్చిత్తమిత్యేష సర్వశాస్త్రార్థసంగ్రహః. 12

అశుభ మార్గమున నలుగు చిత్తమును శుభమార్గమునకు ప్రయత్నబలమున మరలించవలెను - ఇదియే సకలశాస్త్రముల ఆర్థము.

యచ్చేయో యదతుచ్ఛంచ యదసాయవివర్జితమ్  
తత్తదాచార యత్నేన పునఃకేతి గురవః స్థితాః. 13

“వత్స! శుభదాయకమును, పరమ సత్త్వమును, అపాయకమునునగు కర్మము యత్న పూర్వకముగ ఆచరించునది” అని గురుజను లుపదేశించుదురు.

యథాయథా ప్రయత్నో మే ఫలమాశు తథాతథా  
ఇత్యహం పౌరుషాదేవ ఫలభాజ్నుతు దైవతః. 14

నే నేరీతిని బ్రయత్నింతునో, ఫలముగూడ అతీరుగ నే లభించును. - అందువలన, నేను పౌరుషము గలననే ఫలము ననుభవించుచున్నానను విషయము నిశ్చయము. దైవమువలన నాకు ఫలము చేహురుట లేదు.

పౌరుషార్థస్య తేసిద్ధిః పౌరుషార్థీమతాంక్రమః  
దైవమాశ్వాసనామాత్రం దుఃఖే పేషబుద్ధిషు. 15

పౌరుషబలముననే కార్యసిద్ధికలదు; బుద్ధిమంతులు పౌరుషబలము నాశ్రయించియే కార్యమేనగుదురు. కష్టములు సంభవించినప్పుడు బుద్ధిహీనులను ఓచార్చుటకే దైవశబ్దమునయోగింపఁ బడుచున్నది.

ప్రత్యక్షప్రముఖైర్నిత్యం ప్రమాణైః పౌరుషక్రమః  
ఫలితోద్భవ్యతే లోకే దేశాంతరగమాదికః. 16

ఈలోకమున దేశాంతరగమనాదులవలన, పురుషకారమే ఫలవంతమని ప్రత్యక్షమగుచున్నది.

భోక్తా తృప్యతి నాభోక్తా గంతా గచ్ఛతి నాగతిః  
వక్తా వక్తి నచావక్తా పౌరుషం సఫలం నృణామ్. 17

భుజించినవానికి తృప్తి; భుజించనివానికి తృప్తి ఎట్లు చేహురగలదు? నడచుచున్నవాడే అరుగగలడు; నడచనివాడెట్లు చనగలడు? వక్తయే చెప్పగలడు; మాని మాట్లాడగలడా? అందువలన, పౌరుషమే సరలకు సిద్ధిదాయకమని స్పష్టమగుచున్నది.

పౌరుషేణ దురంతేభ్యః సంకలేభ్యః సుబుద్ధయః  
సముత్తరంత్యయత్నేన సతు మోఘతయానయా. 18

బుద్ధిమంతులగువారు పౌరుషము నాశ్రయించియే అనాయాసముగ గొప్పసంకటములనుండి నిడివడుచున్నారు. అదృష్టమునునమ్మి, ఊరక గూర్చుండిన వారిపట్ల నియ్యదినంభవ మయ్యేడిదికాదు.

యోయో యథాప్రయతతే స స తత్తత్సై కభాక్  
స తు తూష్ణీం స్థితేనేహ కేనచిత్ ప్రాప్యతే ఫలం. 19

ఏ ఏ వ్యక్తి, ఎట్లు ఎద్దానిని గుఱించి యత్నించునో, అతడట్లే ఫలమునందును; తూష్ణీం భావమును వహించి ఊరకున్నవాని కేమియు సిద్ధింపదు.

శుభేన పురుషార్థేన శుభమాసాద్యతే ఫలం  
అశుభేనాశుభం రామ యథేచ్ఛసి తథాకురు. 20

శుభపురుషకారమువలన శుభఫలము నందవచ్చును; అశుభప్రయత్నమువలన అమంగళమే లభించును. రామా! ఇక నీ వేదానిని ఇచ్చింతువో, అద్దానినే ఒనర్చునది.

పురుషార్థాత్ ఫలప్రాప్తిరేకకాలవశాదిహ  
ప్రాప్తా చిరేణ శీఘ్రంవా యాసా దైవమితి స్మృతా. 21

వెనువెంటనే గానీ, ఆలస్యముననే గానీ, దేశకాలాధీనముగ పౌరుషబలమున లభించుఫలముగానే దైవమందురు.



నదై వం దృశ్యతే దృష్ట్యా నచ లోకాంతరే స్థితం

ఉక్తం దైవాభిధానేన స్వర్లోకే కర్మణఃఫలం.

22

సర్వమున అనుభవించు దానినే దైవమందురు, దైవమన, కల్గకు కనబడనిదని గాని, ఇంకొక లోకమునందున్నదనికాని, కాదు.

పురుషో జాయతే లోకే వర్ధతే జీర్యతే పునః

న తత్ర దృశ్యతే దైవం జరాయావనబాల్యవత్.

23

పురుషుడీ లోకముననే జన్మించుచున్నాడు, పెరుగుచున్నాడు, ముదుసలియగుచున్నాడు; కాని, జరాయావన బాల్యములు ప్రత్యక్షములగునట్లు ఇచ్చట “అదృష్టము” కనబడుటలేదే !

అర్థప్రావకకార్యైకప్రయత్నపరతా బుద్ధైః

ప్రోక్తా పౌరుషశబ్దేన సర్వమాసాద్యతేనయా.

24

పరమార్థమును సాధించు యత్నమునే బుధులు పౌరుషమందును; దీనివలన అభీష్టము లన్నియు లభించును.

చేశాద్దేశాంతరప్రాప్తిర్నస్తస్య ద్రవ్యధారణం

వ్యాపారశ్చ తథాంగానాం పౌరుషేణ న దైవతః.

25

ఒకచోటనుండి ఇంకొకచోటి కరుగుట, చేరులతో వస్తువులను దీసికొనుట, ఇట్టివేయగు తక్కిన ఇంద్రియముల ప్రయత్నములు - ఇవి పౌరుషబలముననే జరుగుచున్నవి. దైవబలమునగాదు.

అసర్థప్రాప్తికార్యైకప్రయత్నపరతాతు యా

ప్రోక్తా ప్రోస్తృతచేష్టేతి న కించిత్ ప్రాప్యతేనయా.

26

చెడ్డనుగూర్చు పనుల నొనర్చుట పిచ్చిపని; దీనివలన కలుగనదేమియు లేదు;

క్రియయా స్పందధర్మిణ్యా స్వార్థసాధకతా స్వయమ్

సాధుసంగమసచ్చాస్త్రతీక్షణ్యయోగీయతే ధియా.

27

సత్సంగము, సచ్చాస్త్రపర్యాలోచనలవలన బుద్ధి నిశితమవ, అంగస్పందన వ్యాపారమున అనగా ప్రయత్నింప, కోరుకొనునది దొరుకును.

అసంతసమతానందం పరమార్థం స్వకం విదుః

స ఏభ్యః ప్రాప్యతే యత్నాత్ నేవ్యాస్తే శాస్త్రసాధవః.

28

ఆజానజనితమగు వైషమ్యనివృత్తి పూర్వకమగు ఆఖండనంద లాభప్రాప్తియే పరమ పురుషార్థమని పండితులందురు. ఇట్టి పరమార్థము లభించు శాస్త్రములను, సత్సంగములను నేనించుట చాలితము.

సచ్చాస్త్రాదిగుణో మత్యా సచ్చాస్త్రాదిగుణాన్మతిః

వివర్ధతే మిథోఽభ్యాసాత్ సరోజ్జావన కాలతః.

29

యథాసమయమున సరోవరమున తామరలు తంపరలై వృద్ధినంది పరస్పరము శోభనిను మడింప జేసికొనునట్లు, సచ్చాస్త్ర సత్సంగములవలన బుద్ధియు, ఇట్టిబుద్ధివలన సచ్చాస్త్రసాధు సంగమములును వృద్ధిపొందును.

అబాల్యాదలమభ్యసైః శాస్త్రసత్సంగమాదిభిః

గుణైః పురుషయత్నేన స్వార్థః సంపద్యతే హితః.

30

బాల్యమునుండి సాధుసంగమ సచ్చాస్త్రముల వ్యసించిన, వీటివలననే అనగా పురుష ప్రయత్నమువలననే, హితకరమగు స్వార్థము (= మోక్షము) సంపాదించబడును.

పౌరుషేణ జితా దైత్యాః స్థావితా భవనక్రియాః

రచితాని జగంతీహ విష్ణునా నచ దైవతః.

31

నిజప్రయత్నముననే విష్ణుమూర్తి రాక్షసులను జయించినాడు, జగత్తులను సృష్టించి రక్షిం పుచున్నాడు. అదృష్టబలమున కాదు.

జగతి పురుషకార కారణేన స్మిక్

కురు రఘునాథ చిరం తథా ప్రయత్నమ్

వ్రజసి తరుసరీస్థపాభిధానాం

సుభగ యథా న దశామశంక ఏవ.

32

ఇతి శ్రీ వాసిష్ఠ మహారామాయణే వాల్మీకీయే ముముక్షువ్యవహార

ప్రకరణే పౌరుషప్రాధాన్య సమర్థసంనామ

సప్తమః సర్గః 17.

రాఘవా! ఈ జగత్తున పురుష ప్రయత్నమే ఇష్టసిద్ధికి కారణము. శంకనువీడి, వృత్తి, సర్వాదులయొక్క సిద్ధి నందమందునట్లు ఇటనే నీవు ప్రయత్నింపుము.

ఇది శ్రీవాసిష్ఠ తాత్పర్య ప్రకాశికయందు, ముముక్షువ్యవహార

ప్రకరణమున పౌరుషప్రాధాన్య సమర్థసమను

సప్తమ సర్గము 17.



అష్టమః సర్గః.

శ్రీవసిష్ఠ ఉవాచః—

నాకృతిర్న చ కర్మాణి న స్సందో నపరాక్రమః

తన్మిథ్యాజ్ఞానవద్రాఢం దైవం నామ కిముచ్యతే.

1

వసిష్ఠుడు:— అద్భుతమునకేమియో చెప్పుకొలము. ఇది మిథ్యాజ్ఞానమువలన రూఢము. దీనికి ఆకారములే, కర్మలేదు, చలనములేదు, పరాక్రమములేదు.

స్వకర్మఫలసంప్రాప్తావిదమిత్యమితీతి యాః

గిరస్తా దైవనామ్నైతాః ప్రసిద్ధిం నముపాగతాః.

2

ఒకరిన కర్మఫలము లభించిన “ఈ కర్మ కీఫలము గలిగినది” అని చెప్పుటయే దైవమును పేరిట ప్రసిద్ధిగాంచినది.

తత్రైవ మూఢమతిభిరైవమస్తీతి నిశ్చయః

ఆత్మో దురవబోధేన రజ్జ్వామివ భుజంగమః.

3

దీనివలననే (దైవ జెప్పిన ప్రసిద్ధిగాంచియే) మూఢవృత్తులు, భ్రాంతితో త్రాటియందు పాము నాలోపించునట్లు దైవ మున్నదని నిశ్చయించుచున్నారు.

హ్యస్తనీ దుష్క్రియాభ్యేతి శోభాం సత్త్రియయా యథా

అదైవ్యం ప్రాక్తనీ తస్మాత్ యత్నాత్ సత్కార్యవాన్భవేత్.

4

అప్పటికప్పుడే ఒకరిన చెడ్డపని సత్కార్యములవలన మంచిగ మారునట్లు, ప్రాక్తనకర్మగూడ యత్నించిన శుభప్రథముకాగలదు. అందువలన మంచిపనుల నొనర్చు యత్నింపుచుండుము.

మూఢానుమానసంసిద్ధం దైవం యస్యాస్తి దుర్మతేః

దైవాద్దాహోఽస్తి నైవేతి గంతవ్యం తేన పాఢకే.

5

ఏ దుర్మతులు, మూఢులు అనుమానించి స్థాపించిన దైవమును నమ్ముదురో, వారు “దైవ బలమున అగ్ని మమ్ముదహింపదు” అని నిశ్చయించి అగ్నిలోపడుట ఉచితము.

దైవయేవేహచేత్ కర్మ ఫుంసః కిమివ చేష్టయా

స్నానదానాననోచ్ఛారాన్ దైవమేవ కరిష్యతి.

6

ఈ ప్రపంచమున దైవమునకే కర్మత్వమున్నయెడల, ఇక పురుషప్రయత్నమేల? దైవమే స్నాన, దాన, జపాదుల నొనర్చును.

కింవా శాస్త్రోపదేశేన మూఢోఽయం పురుషః కిల

సంచార్యతేతు దైవేన కిం కన్యేహోపదిశ్యతే.

7

మఱియు, శాస్త్రోపదేశముయొక్క ప్రయోజనమేమి? ఉపదేశించుట ఎందులకు? దైవమే అన్నిటిని ఒకప్పుడు — పురుషుడు ప్రయత్నమును వీడుగాక!

నచ నిస్పందతా లోకే దృష్టేహ శవతాం వివా

స్పందాచ్చ ఫలసంప్రాప్తిస్తస్మాద్దైవం నిరర్థకం.

8

శవముతప్పు, ఈ ప్రపంచమున యత్నించని దింకొకటిలేదు. యత్నమువలననే ఫలము లభించును. అందువలన తేలునదేమన, దైవము (అద్భుతము) నిష్ప్రయోజనము.

నచామూర్తేన దైవేన మూర్తస్య సహకర్తృతా

ఫుంసః సందృశ్యతే కాచిత్ తస్మాద్దైవం నిరర్థకమ్.

9

ఆకృతిలేని దైవమును, ఆకృతికల్గిన మనుషుడును ఒకదృష్టప్రయత్నములు సమానములుకావు; మిక్కిటముగు తారతమ్యమున్నది. అందువలన దైవము నిష్ప్రయోజనము.

మిథోంగాని సమాసాద్య ద్వయోరేకై కకర్తృతా

హస్తాదీనాం హతత్వే హ నదైవేన క్వచిత్ కృతమ్.

10

కలమో లేక కత్తియో దొరకిన, రెండుచేతులలో నొకటి పనిచేయును; ఒకేసారిగ చేతులు రెంటితో వ్రాయుటలేనందున, ఒక్కటియే పనినొనర్చును. కాలుసేతులు లేనివానిచే దైవమేమైన ఒకరినిపగలదా?

మనోబుద్ధివదవ్యేతదైవం నేహానుభూయతే

ఆగోపాలం కృత్ప్రజ్ఞేస్తేన దైవమనత్సదా.

11

ఈ జగత్తున మూఢుడగు గొల్లపిల్లవానినుండి మహామేధావియగు పండితునివఱకు, దైవ మును మనో బుద్ధివలన ప్రత్యక్షి మొనర్చుకొనిన వారేరునులేరు; అందువలన దీనికి ఉనికిమనుకులులేవు.

వృథాచేత్ బుద్ధిరన్యోఽర్థః సై వచేత్ కాన్యతా తయోః

కల్పనాయాం ప్రమాణంచేత్ పౌరుషం కిం న కల్ప్యతే.

12

కర్మలనొనర్చు నుపయోగపడు బుద్ధి, దైవము—ఈరెండును వేరైన, దైవమును స్వీకరింపవలసిన అవసరములేదు. ఈ రెండును ఒకటియే, దైవముననుసరించి బుద్ధి ప్రవర్తిల్లు చుండునందువా? మఱి, ఈ రెంటికిని భేదమేమున్నది? అందువలన, బుద్ధిగాక దైవమును తేలిక వస్తువున్నదని ఒప్పుకొన నక్కరలేదు. సహన బుద్ధిబలముగల ఇద్వయ ఒకే ఫలమునంద యత్నింప, అందులో నొకడు కృత కృత్యుడై మరొకడు ఫలమునందుట తటస్థింపనప్పుడు, దీనికిః గారణము దైవమేయని చెప్పటయేల? ప్రయత్న దోషమని నుడువరాదా— ఇట్లనిన దోషమేమి?

నామూర్తేస్తేన సంగోఽస్తి నభాసేవ వపుష్మతః

మూర్తంచ దృశ్యతే లగ్నం తస్మాద్దైవం న విద్యతే.

13

ఆకాశమును శరీరము తాకజాలదు. అట్లే, రూపములేని దైవముతో కారణాంతరముయొక్క కలయిక అసంభవము. ఆకృతిగల రెండువస్తువులకే పరస్పర సంయోగము. అందువలన, దైవమునది లేదని ఏర్పడుచున్నది.



పనియోక్తృభ భూతానామ స్త్యన్యచ్ఛేజ్జగత్ప్రయే  
శేరతే భూతవృందాని దైవం సర్వం కరిష్యతి.

14

ఈ ప్రపంచమున నియోగకర్త దైవమేయైన, జీవుల నందరిని పరుండనిమ్ము. దైవమే వలసిన దానినంతటిని ఒనర్చును!

దైవేన త్వభియక్తోఽహం తత్కరోమిద్యశం స్థితమ్  
సమాశ్వాసనవాగేషా నదైవం పరమార్థతః.

15

“నేను అదృష్టప్రేరితుడనై పనులనన్నిటిని ఒనర్చుచున్నాను, అదృష్టబలముననే అన్నియు ఇట్లు సిద్ధించుచున్నవి.”—ఇది ఓదార్పునూత్రమే. అసలునకు దైవము లేదు.

మూఢైః ప్రకల్పితం దైవం తత్పరాస్తే త్తయం గతాః  
ప్రాజ్ఞాన్తు పారుషార్థేన పదము త్తమతాం గతాః.

16

మూఢులే అదృష్ట కల్పననొనర్చినారు; అదృష్టపరాయణులగువారు నశించిరి. బుద్ధిమంతు లగువారు పురుషకారము వలననే గొప్పతనమందినారు.

యే శూరా యేచ విక్రాంతా యే ప్రాజ్ఞా యేచ పండితాః  
తైస్యైః కిమివ లోకేఽస్మిన్ పద దైవం ప్రతీత్యతే.

17

శూరులును, పరాక్రమయుతులును, బుద్ధిమంతులును, పండితులునునగువారేల దైవము కొఱకు వేచియుండవలెనో చెప్పుము.

కాలవిద్విర్వినిర్ణీతా యస్యాతివిరజీవితా  
స చేజ్జీవతి సంభిన్నశిరాస్త దైవము త్తమమ్.

18

దైవజ్ఞులు (జ్యోతిష్కులు) ‘విరంజీవి, చాలకాలము బ్రతుకును’ అని చెప్పిన వాని తల ఊడినను జీవించియుండునో, దైవమే గొప్పదందును.

కాలవిద్విర్వినిర్ణీతం పండిత్యం యస్య రాఘవ  
అనధ్యాపిత ఏవాసా తజ్జశ్చేదైవము త్తమమ్.

19

రామా! దైవజ్ఞులచే పండితుడగునని నిర్ణయించబడినవాడు, చదువకయే పండితుడైన అదృష్టమే గొప్పదందును.

విశ్వామిత్రేణ మునినా దైవముత్స్రుజ్య దూరతః  
పారుషేణైవ సంప్రాప్తం బ్రాహ్మణ్యం రామ నాన్యథా.

20

రాఘవా! విశ్వామిత్రుడు అదృష్టమును దూరమున విడిచిపెట్టి పురుషకారమువలననే బ్రాహ్మణత్వమందినాడు. అదృష్టము నాశ్రయించికాదు.

అస్మాభిరవరై రామ పురుషైర్మునితాంగతైః  
పారుషేణైవ సంప్రాప్తా చిరం గగనగోమితా.

21

రామా! మేముగూడ, పురుషకారము నాశ్రయించియే మునులమైతిమి; ఆకాశగమన శక్తిని సంపాదించితిమి.

ఉత్సాద్య దేవసంఘాతం చక్రస్త్రిభువనోదరే  
పారుషేణైవ యత్నేన సామ్రాజ్యం దానవేశ్వరాః.

22

రాక్షసరాజులు పౌరుషము నాశ్రయించియే, దేవతలను నలుగగొట్టి, ముల్లోకముల తమ ఏలుబడిని సాగించిరి.

ఆలూనశీర్ణ మాభోగి జగదాజహ్రురోజసా  
పారుషేణైవ యత్నేన దానవేభ్యః సురేశ్వరాః.

23

దేవతలుగూడ పౌరుషము నాశ్రయించియే, యుద్ధమున ఛిన్నమును జీర్ణమును ఒనర్చబడిన శత్రుసైన్యముగల (శత్రువుల హతమార్చి అనుట) ఈ జగత్తును హరించిరి.

రామ పారుషయక్త్యాచ సలిలం ధార్యతేనయా  
చిరం కిరణ్ణకే చారు నదైవం తత్ర కారణమ్.

24

నదుల్పతో నల్లిన బుట్టయందు నీరునిలుచుట పురుషప్రయత్నమువలననే; అదృష్టబలమునకాదు.

భరణాదాన సంరంభ విభ్రమశ్రమభూమిషు  
శక్తతా దృశ్యతే రామ న దైవస్యావధేరివ.

25

రామా! కుటుంబపోషణము శత్రురాజ్యాపహరణము, భోగవిలాసములు, కోపమున నితరుల నరికట్టుట—ఇత్యాదులగు పెక్కులు కష్టకార్యములు పురుషప్రయత్నమువలననే జరుగుచున్నవి. మణి, మంత్ర, జ్ఞానముల శక్తివలె, ఆశ్చర్యకరమగురీతిని అదృష్టము వీటిని నద్భుతలేదు; దీనిశక్తియే కనబడుటలేదు.

సకలకారణకార్యవివర్జితమ్  
నిజవికల్పనశాదువకల్పితమ్

త్వమనవేక్ష్యహి దైవమసన్మయమ్  
శ్రయ శుభాశయ పారుషము త్తమమ్.

26



ఇతి శ్రీ వాసిష్ఠమహారామాయణే వాల్మీకీయే ముముక్షు వ్యవహార ప్రకరణే  
దై వనిరాకరణంనామ అష్టమః సర్గః || 8 ||

శుభాశయా; "చాలామూలా" లేని భాంధిపూన గట్టింపబడిన మిథ్యయగు దైవము  
నశేషింపక, ఉత్తమముగ పౌరుషము నాశ్రయింపుము.

ఇది శ్రీ వాసిష్ఠ తాత్పర్య ప్రకాశికయందు ముముక్షువ్యవహార ప్రకరణమున  
దై వనిరాకరణమును అష్టమ సర్గము || 8 ||

—:0:—

న వ మ : స ర్గ : .

శ్రీరామ ఉవాచ:—

భగవన్ సర్వధర్మజ్ఞ ప్రతిష్ఠాఫలమాగతమ్

యల్లోకే తద్వద బ్రహ్మై వం నామ కిముచ్యతే. 1

రాముడు:— సర్వధర్మజ్ఞా! విభవరా! భగవానుడా! ప్రపంచమున ప్రసిద్ధిగాంచిన ఈ  
దైవము పద్మాము సత్యముగనున్నదా లేదా? చెప్పుడు. (వెనుక, దైవమును వస్తువనలే లేదని కొన్ని  
చోట్ల, పూర్వజన్మలయందలి కర్మయే దైవమనికొన్నిచోట్ల, చెప్పబడినది. అందువలన దైవమును  
గుఱించి చక్కగ తెలిసికొనుటకై ఈ ప్రశ్న యొనర్పబడినది.)

శ్రీ వసిష్ఠ ఉవాచ:—

పౌరుషం సర్వకార్యణాం కర్మ రాఘవ నేతరత్

ఫలభోక్తృచ సర్వత్ర నదై వం తత్ర కారణమ్. 2

వసిష్ఠుడు:— పౌరుషమే పనులన్నిటిని ఒనర్చుచున్నది. ఫలితములన్నిటిని అజే యను  
భవించుచున్నది. దైవము లేక మఱియొక వస్తువు కర్తయునుకాదు, భోక్తయునుకాదు.

దై వం న కించిత్ కురుతే నభంక్తే నచ విద్యతే

నదృశ్యతే నాద్రియతే కేవలం కల్పనేద్యతే. 3

దైవ మొనర్చున దేమియు లేదు; ఇది భోగించునదేమియులేదు. దీని నెవ్వరు గనుటలేదు.  
అడరిండుటలేదు. ఇది కేవలము కల్పనామాత్రమే.

సిద్ధస్య పౌరుషేనేహ ఫలస్యఫలశాలినా

శుభాశుభార్థసంపత్తి రైవశబ్దేన కథ్యతే. 4

ఫలప్రదముగ పౌరుషమువలన లభించు శుభాశుభ కర్మలను, లోకము దైవమని వ్యవహరించుచున్నారు.

పౌరుషోపనతా నిత్యమిష్టానిష్టస్య వస్తునః

ప్రాప్తిరిష్టాప్యనిష్టావా దై వశబ్దేన కథ్యతే. 5

పౌరుషమువలన లభించు ఇష్టానిష్టములను అజ్ఞానముచేత దైవమనుచున్నారు.

భావీత్యవశ్యమేవార్థః పురుషార్థైకసాధనః

యః సోఽస్మిన్లోకసంఘాతే దై వశబ్దేన కథ్యతే. 6

ఒక్క పురుషార్థమువలననే ఈ లోకమున ఫల మవశ్యము లభించుచున్నది. దీనినే జనులు  
దైవమనుచున్నారు.

నను రాఘవ లోకస్య కస్యచిత్ కించిదేవ హి

దై వమాకాశరూపం హి కరోతి నకరోతిచ. 7

రాఘవా! దైవమునకు రూపములేదు. దైవమువలన ఎవరికైన, ఏదైన చేకూరినదనుట  
భ్రమయే. వాస్తవమునకు, దైవ మొనర్చునదిగాని, ఒనర్చుకుండునదిగాని ఏమియులేదు.

పురుషార్థస్య సిద్ధస్య శుభాశుభఫలోదయే

ఇదమితథ స్థితమితి యోక్తిస్తద్దైవ ముచ్యతే. 8

పురుషప్రయత్నము ననుసరించి శుభాశుభఫలములు లభించిన, జనులు మాటవరసకు  
“వీడి అదృష్ట మిట్లా ఉంది.” అనినుడువుచురు. ఈ మాటయే దైవము. అనలునకు దైవములేదని  
భావనా.

ఇత్థం మమాభవద్బుద్ధి రిత్థం మే నిశ్చయో హ్యభూత్

ఇతి కర్మఫలప్రాప్తౌ యోక్తిస్తద్దైవ ముచ్యతే. 9

కర్మఫలము లభింప “నాకిట్టి బుద్ధికలిగినది. ఇట్లు నిశ్చయించుకొంటిని. ఇట్టి ఫలము  
లభించినది” అందురు. ఈ మాటయే దైవకల్పనకు మూలము.

ఇష్టానిష్టఫలప్రాప్తావిదమిత్యస్య వాచకమ్

ఆశ్వాసనామాత్రవచో దై వమిత్యేవ కథ్యతే. 10

ఇష్టానిష్ట ఫలములు లభింప “పూర్వకర్మలనే ఇట్టిఫలము కలిగినది.” అని చెప్పబడు  
మాటయే దైవము.

శ్రీరామ ఉవాచ:—

భగవన్ సర్వధర్మజ్ఞ యత్ప్రాక్రోధపసంచితమ్

తద్దైవం దై వమిత్యైక్త మపమృష్టం కథం త్వయా. 11

రాముడు:— సర్వధర్మజ్ఞా! భగవానుడా! పూర్వకర్మల సంపాదితమే దైవమని మరలమరల  
నుడువుచు, మరల లేదనుచున్నారు. ఇదేమి?



శ్రీ వసిష్ఠ ఉవాచ:—

సాధు రాఘవ జానాసి శృణు వత్సామి తేఽఖిలమ్

దైవం నాస్తీతి తే యేన స్థిరా ఋద్ధిర్భవిష్యతి. 12

వసిష్ఠుడు:— రాఘవా! నీకు వివరించి చెప్పిన, ఈ విషయమును చక్కక తెలిసికొనగలవు చెప్పుచున్నాను, మంచిది, వినుము. దీనివలన “దైవములేదు.” అను నిశ్చయము నీకు కలుగగలదు.

యా మనోవాసనా పూర్వం బభూవ కిల భూరిశః

నైవేయం కర్మభావేన నృణాం పరిణతిం గతా. 13

వెనుకటి జన్మలలోనివగు వాసనలు, ప్రబోధితములై, కర్మలుగమారును.

జంతుర్యద్వాసనో రామ తత్కర్తా భవతి యథాత్

అన్యకర్మాన్యభావశ్చేత్యేతన్నైవోపపద్యతే. 14

రామా! వాసనల ననుసరించియే జీవుడొనర్చు కర్మగూడయుండును. కర్మలాకరీతిగను, మనోభావమింకొకట్లుగను నుండవు.

గ్రామగో గ్రామమాప్నోతి వత్తనాథీచ వత్తనమ్

యోయో యద్వాసనస్తత్ర సన ప్రయతతే సదా. 15

పల్లెకు పోగోరువాడు పల్లెనే చేరును. పట్టణమున కరుగగోరు వాతడు పట్టణమునకే ఏగును. (అట్లే) ఎవనికెట్టి వాసనలుండునో వాడు వాటి నిమిత్తమే ఎల్లప్పుడు యత్నించుచుండును.

యదేవ తీవ్రసంవేగా ద్భ్రంశం కర్మకృతం పురా

తదేవ దైవశబ్దేన పర్యాయేజేహ కథ్యతే. 16

భలమునుబోంద మిక్కుటముగు కోర్కెతో తీవ్రముగ నొనర్చుబడు కర్మయే దైవమనఁబడుచున్నది. దీనినే, దైవమనికూడ వ్యవహరించుచున్నారు.

ఏవం కర్మఘోరాణి కర్మప్రాధాన్యవాసనా

వాసనా మనసో నాన్యాయా మనో హి పురుషఃస్మృతః. 17

కర్తయొక్క కర్మలన్నియు పైరితిగనే నిర్వహింపఁబడు చున్నది. బలమునుగూర్చుకొనిన వాసనలే కర్మలు. ఈ వాసనలు మనస్సుకంటె భిన్నములుకావు. మనస్సుగూడ అత్యుక్తంకంటె తేరుకాదు.

యదైవం తాని కర్మాణి కర్మ సాధో మనో హి తత్

మనో హి పురుషస్తస్మాదైవం నాస్తీతి నిశ్చయః. 18

సాధా! దైవమని చెప్పుబడునదే కర్మ; ఈ కర్మయే మనస్సు; ఈ మనస్సే పురుషుడు. అందువలన, పురుషకారముకంటె వేరొకటిలేదని తేలుచున్నది. దైవము మిథ్య.

ఏవమేవ మనో జంతుర్యద్యత్ ప్రయతతే హితమ్

కృతం తత్తదవాప్నోతి స్వత ఏవహి దైవతః. 19

ఈ జీవుడు మనోరూపమైన నొనర్చు కార్యముల ఫలములను స్వస్వయాపుడగు దైవము నుండియే పడయును.

మనశ్చిత్తం వాసనాచ కర్మ దైవంచ నిశ్చయః

రామ దుర్నిశ్చయస్యైతా సంజ్ఞాస్పద్భిరుదాహృతాః. 20

రామా! మనస్సు, చిత్తము, వాసన, కర్మ, దైవము — ఇవన్నియు చిజ్జడభేదభావ నిశ్చయములేని మనస్సుగల పురుషుని పర్యాయపడములని మావలన (సాధువులవలన) చెప్పబడుచున్నవి.

ఏవం నామాహి పురుషో దృఢభావనయా యథా

నిత్యం ప్రయతతే రామ ఫలమాప్నోత్యలం తథా. 21

రామా! ఇట్టిపురుషుడు దృఢమగు భావనాబలమున నెట్లు యత్నించునో, ఫలముల గూడ నట్లే పడయును.

ఏవం పురుషకారేణ సర్వమేవ రఘూద్వహ

ప్రాప్యతే నేతరేణేహ తస్మాత్ స శుభదోఽస్తు తే. 22

రఘుపుంగవా! ఇట్లు, పురుషకార మొక్కదానివలననే అభిష్టములన్నియు సిద్ధించుచున్నవి; అదృష్టమువలన కాదు. అందువలన, ఈ పురుషకారము నీకు శుభదాయకమగు గాత!

శ్రీ రామ ఉవాచ:—

ప్రాక్తనం వాసనాజాలం నియోజయతి మాం యథా

మునే తిథై వ తిష్ఠామి కృపణః కిం కరోమ్యహమ్. 23

రాముడు:— మునీంద్రా! ప్రాక్తనవాసనాసముహములు నన్నెట్లానర్పింప జేయుచున్నవో, అట్లే ఒనర్చుచున్నాను. దీనుడనగు నేనేమి చేయగలను?

శ్రీ వసిష్ఠ ఉవాచ:—

అతపవహి రామ త్వం శ్రేయః ప్రాప్నోషి శాశ్వతమ్

స్మృప్రయతోఽపసీతేన పారుషేణైవ నాన్యథా. 24

రామా! అందువలననే, ఇప్పుడు ప్రయత్నించిన పురుషకారము వలననే నీకు శాశ్వతమగు శ్రేయస్సు లభించును.

ద్వివిధో వాసనావ్యూహః శుభశ్చైవాశుభశ్చ తే

ప్రాక్తనో విద్యతే రామ ద్వయో రేతరోఽభవా. 25

వసిష్ఠుడు రామా! శుభాశుభములగు ప్రాక్తనవాసనలు నీకున్నవి; లేక ఈ రెంటిలో నొక తెగకు చెందినవి నీకున్నవి.



వాసనాఘోన శుద్ధేన తత్ర చేదద్య నీయనే

తత్ర-మేణ శుభేనైవ పదం ప్రాప్స్యసి శాశ్వతమ్.

26

వీటిలో, శుభములగు వాసనలవలన నీవు ప్రేరేపితుడవైనవట్లు, శుభ పురుషకారబలమున క్రమముగ శాశ్వతముగ ముక్తిని బొందగలవు.

అథ చేదశుభోభావస్త్వాం యోజయతి సంకపే

ప్రాక్షనస్తదసా యత్నాజ్ఞేతవ్యో భవతా బలాత్.

27

అట్లుగాక, అశుభవాసనలు ప్రబలములై నిన్ను కష్టముల బ్రవేశపెట్టుచో, వాటిని ప్రయత్నించి బలవంతముగ పోల్చిపారవేయవలెను.

ప్రాజ్ఞశ్చేతనమాత్రస్త్వం న దేహస్త్వం జడాత్మకః

అన్యేన చేతసా తత్తే చేత్యత్వం క్షేప విద్యతే.

28

నీవు ప్రాజ్ఞుడవగు చైతన్యపురూపుడవు; జడస్వరూపముగ దేహమవుకావు, నీవు చిన్మాత్ర స్వరూపుడవు. అందువలన నీ వితరలకు లొంగియుండవలసిన అవసరములేదు.

అన్యస్త్వాం చేతయతిచేత్ తం చేతయతి కోఽపరః

క ఇమం చేతయేత్తస్మాదనవస్థా న వాస్తవీ.

29

నిన్నితరులు చేతిత మొనర్చుచున్నారనిన, వారిని మరల నెవ్వరు చేతిత మొనర్చు చున్నారు? ఈ చేతయితను చేతిత మొనర్చుచున్న దెవరు? ఇట్లు అనవస్థాదోషము సంభవించు చున్నది; ఇది వస్తునీడికి ప్రతిబంధకము. ఇట్టితలపు మిథ్య. నీవే చేయితిత్తు.

శుభాశుభాభ్యాం మార్గాభ్యాం వహంతీ వాసనాసరిత్

పారుషేణ ప్రయత్నేన యోజనీయా శుభే పథి.

30

ఈ వాసనానది శుభాశుభమార్గముల రెంటును బ్రవహించుచున్నది. పురుషప్రయత్నము వలన దీనిని మంచి మార్గమున పెట్టవలెను.

అశుభేషు సమావిప్లం శుభేష్వేవావతారయ

స్వంఘనః పురుషార్థేన బలేన బలినాంవర.

31

బలిష్ఠశ్రేష్ఠా! మనస్సు చెడుత్రోవలో బ్రవేశించిన, నీ పురుషకారబలమున దానిని మంచి త్రోవకు మరల్చుము.

అశుభాచ్ఛాలితం యాతి శుభం తస్మాదపీతరత్

జంతోశ్చిత్తం తు శిశువత్ తస్మాత్ తచ్ఛాలయేద్బలాత్.

32

జీవుని చిత్తము శిశువువలె చంచలము. దానిని, చెడునుండి మంచికి త్రిప్పిన, మంచికే మరలును. మరల మంచినుండి మరల్చిన చెడును మొగ్గును. అందువలన, చిత్తమును బలపూర్వకముగ మంచికి మరల్చుము.

సమతా సాంత్యనేనాశు నద్రాగితి శన్తః శన్తః

పారుషేణైవ యత్నేన పాలయేచ్ఛిత్తబాలకమ్.

33

ఇట్లు, చిత్తమును బాలుని వెంటనే - మృత్యువు దాపురించునుగాన - ఉపాయముతో తా గాదిపై పశ్యముల వర్జింపజేసి, స్వాభావికముగ సమత్వమందునట్లానర్చునది. పిమ్మట, నెమ్మదిగ ఆత్మ స్వరూపమున నిల్చునట్లు యత్నింపుము. హతాత్తుగ, నిరోధమొనర్పవలదు; ఏలయున, సమాధానమున నిలుకడ కలుగక పోవచ్చును.

వాసనాఘ స్వయా పూర్వమభ్యాసేన ఘనీకృతః

శుభోవాప్యశుభోవాపి శుభమద్య ఘనీకురు.

34

ఇంతదనుక, నీవు శుభాశుభవాసనల రెంటిని గుడిగూర్చికొనినావు; కాని, ఇటునుండి శుభ వాసనలను మాత్రమే గట్టిచేసికొనుము.

ప్రాగభ్యాసవశాద్వాతా యదా తే వాసనోదయమ్

తదాభ్యాసస్య సాఫల్యం విద్ధిత్వ మరిమర్దన.

35

శత్రుమర్దనా! అభ్యాసవశముననే వాసనలు ప్రబలములగుచున్నవని స్పష్టము; కనుక అభ్యాసము ఫలవంతమని గ్రహింపుము.

ఇదానీమపి తే యాతి ఘనతాం వాసనానఘ

అభ్యాసవశతస్తస్మా చ్ఛుభాభ్యాస ముపాహర.

36

అనఘా! ఇప్పుడుమాడ అభ్యాసమువలననే నీ వాసనలు దట్టముగుచున్నవి; అందువలన, శుభవాసనలనే అలవరచుకొమ్ము.

పూర్వంచేద్ధనతాం యాతా నాభ్యాసాత్తవ వాసనా

వర్ధిష్యతే తు నేదానీమపి తాత సుభభవ.

37

పూర్వపు చెడువాసనలు అభ్యాసమువలన దృఢమవలేదందువా? - అవి ఇప్పుటి చేడ్దవాసనలవలన వృద్ధినందవు, కనుక, దుఃఖింపవలసిన అవసరములేదు; సుఖింపుము.

సందిగ్ధాయామపి భృశం శుభామేవ సమాహర

లస్యాంతు వాసనావృద్ధౌ శుభాద్దోషో న కశ్చన.

38

అభ్యాసమువలన వాసనలు వృద్ధినందునా? అను సందియము కలిగినను, శుభవాసనలనే నేవింపుము. శుభ-ఆచరణవలన మంచివాసనలు వృద్ధినందినను, కీడులేదు.

యద్యదభ్యస్యతే లోకే తస్మయేనైవ భూయతే

ఇత్యాకుమారం ప్రాజ్ఞేషు దృష్టం నందేహవర్జితమ్.

39

ఈ జగత్తున ఎట్లభ్యసించునో, అట్లేయగును. ఈ సంగతి “బుడుతు” మొదలుగ “ముదక”ని నామకు అందఱిని తెల్లము; సంశయింప నక్కరలేదు.



శుభవాసనయా యుక్తస్తదత్ర భవభూతయే  
వరంపౌరుష మాశ్రిత్య విజిత్యేంద్రియపంచకమ్.

40

అందువలన, నీవు మంచికొఱచు, పౌరుషము నవలంబించి శుభవాసనల చేతులకొని, పంచేంద్రియముల జయింపుము.

అన్యత్పన్నమనా యావద్భవానజ్ఞాతతత్పదః  
గురుశాస్త్రప్రమాణైస్తు నిర్జితం తావదాచర.

41

మనస్సుయొక్క సితిని గ్రహించ జాలనంతవఱకు, తత్త్వజ్ఞానము లభించనంతవఱకు గురువు శాస్త్రము, యుక్తి, అనుభవములవలన నిర్ణయింపబడిన కర్మల నాచరింపుము.

తతః పక్వకమాయేణ నూనం విజ్ఞాతవస్తునా

శుభోఽవ్యసా త్వయా త్యాజ్యో వాననాఘో నిరాధినా.

42

అనంతరము, యోగాదివాసనా కమాయములు శిథిలములవ, ఆత్మవస్తువు ప్రతిభాత మగును. అప్పుడు, నీ మనోవ్యాధులన్నియు నశించును; శుభవాసనలుగూడ ఉండవు.

యదతిసుభగ మార్యనేవితం తత్

శుభమనుస్మత్య మనోజ్ఞ భావబుద్ధ్యా

అభిగమయ పదం నదా విశోకం

తదను తదవ్యవముచ్య సాధు తిష్ఠ.

43

ఇతి శ్రీ వాసిష్ఠ-మహారామాయణే వాల్మీకీయే ముముక్షువ్యవహార  
ప్రకరణే కర్మవిచారో నామ నవమః సర్గః. 191

అందువలన, నీవు ఆర్యులవలన నేమింపఁబడు ఆ అతిసుందర శుభపదమును, శుభవాసనా బుద్ధితో నిరంతరము అనుసరింపుము, శోకరహితముగు పరమార్థవస్తువును సాక్షాత్కరింపఁ జేసికొనుము. తదుపరి ఆ శుభవాసనల సమసరించుటను గూడ వదలి, స్వస్వరూపమున అవస్థితుడవు కమ్ము.

ఇది శ్రీ వాసిష్ఠ తాత్పర్యప్రకాశికాయందు ముముక్షువ్యవహార  
ప్రకరణమున కర్మవిచారమును నవమసర్గము. 191



దశమః సర్గః. ✓

శ్రీవసిష్ఠ ఉవాచః—

యథాస్థితం బ్రహ్మతత్త్వం సత్తానియతిరుచ్యతే

సా వినేతుర్ద్వినేతృత్వం సా వినేయవినేయతా.

1

వసిష్ఠుడు:—బ్రహ్మతత్త్వము స్వయంప్రకాశము; ఇది సచ్చిదానందస్వరూపమున సర్వత్ర బలయుచున్నది. దీని సత్తవలననే ఇతరములన్నియు వెలుగొందుచున్నవి. ఇదియే భవిష్యత్కాల ద్వివహారమున నియతీయనబడుచున్నది. కార్యకారణ స్వరూపముగూడ నిదియే.

అతః పౌరుషమాశ్రిత్య త్రేయనే నిత్యబాంధవమ్

ఏకాగ్రం కురు యచ్చిత్తం శృణు చోక్తమిదం మమ.

2

బ్రహ్మసత్తయే నిమగ్తి; అందువలన, ప్రతికూలశంకకు తావులేదు. నాపల్కుల నాలించి మంచికొఱచు, నిత్యబంధువును చిత్తమును పౌరుషబలమున ఏకాగ్రమొనర్చుము.

అవాంతరనిపాతీని స్వరూఢాని మనోరథమ్

పౌరుషేణేంద్రియాణ్యశు సంయమ్య నమతాం నయ.

3

ఇంద్రియములు మనోరథముల నారోపించిన ముక్తికి ప్రతిబంధకములగు ఐహిక లేక పార లౌకిక సుఖములఁగూలును. అగుటజేసి, దీనిని వాటియందు, పడఁపఁడునట్లు పురుషకారబలమున నరికట్టి, సమత్వమును సాధింపుము.

ఇహముత్రచ సిద్ధ్యర్థం పురుషార్థఫలప్రదామ్

మోక్షోపాయమయీం వక్ష్యే సంహితాం సారనిర్మితాం.

4

జానదాయకమును, పురుషార్థప్రదమును, సారయతమునునగు సంహితను వచింపుచున్నాను. ఇది స్వర్గవాసులకును, భూలోకవాసులకును, ఆధికారభేదము ననుసరించి, ఉపయోగపడగలదు.

అపునర్నిహణాయాంత స్త్యక్త్వా సంసారవాసనామ్

సంపూర్ణా శమనంతోపావాదాయోదారయా ధియా.

5

సపూర్ణావరవాక్యార్థవిచారవిషయాహతమ్

మనః సమరసం కృత్వా సానుసంధానమాత్మని.

6

సుఖదుఃఖక్షయకరం మహానందైక కారణమ్

మోక్షోపాయమిమం రామ వక్ష్యమాణం మయా శృణుః.

7

రామా! దేనికొఱచు సంసారవాసనలను ద్యజించి ఉదారబుద్ధితో సంపూర్ణముగ మనంతోషములను గూర్చుకొనవలయునో, దేని నిమిత్తము కర్మకాండ జ్ఞానకాండల అర్థవిచారమును నల్పి, మనస్సును సమరసతత్త్వమున నిల్పి ఆత్మానుసంధానము నొనర్చవలెనో, ఎద్ది సుఖదుఃఖాది ద్వంద్వనాశన హేతువో, అట్టి యీ మోక్షోపాయమును—మరల జన్మనై త్వలసిన అననరము లేకుండు ఘట్టుగాను - వచింపుచున్నాను, వినుము.



ఇమాం మోక్షకథాం శ్రుత్వా సహ సర్వైర్వివేకిభిః

వరం యాన్యసి నిర్దుఃఖం నాశోయత్ర న విద్యతే.

8

ఈ మోక్షకథను వివేకులతోగూడి వినిన, అక్షయమును, దుఃఖరహితమునునగు పదము నందెచ్చు.

ఇదముక్తం పురాకల్పే బ్రహ్మణా వరమేషినా

సర్వదుఃఖక్షయకరం పరమాశ్వాసనం ధియః.

9

దుఃఖములనన్నిటిని నాశనమొనర్చునదియు, మనశ్శాంతికరమునునగు, ఈ మోక్షకథను కల్పాదియందు, పరమేష్ఠియగు బ్రహ్మ వచించినాడు.

కేనోక్తం కారణేనదం బ్రహ్మన్ పూర్వం స్వయంభువా

కథంచ భవతా ప్రాప్తమేతత్ కథయ మే ప్రభో.

10

రామాడు:-బ్రహ్మజ్ఞా! పూర్వము బ్రహ్మ ఇద్దానిని, ఎవరికి, ఎందులకు, చెప్పినాడో వచింపుడు, ప్రభూ! దీనిని మీరెట్లు పొందినారు.

శ్రీవసిష్ఠ ఉవాచ:-

అస్త్వనంతవిలాసాత్మా సర్వగః సర్వనౌశ్రయః

చిదాకాశోఽవిनाశాత్మా ప్రదీపస్సర్వజంతుషు.

11

వసిష్ఠుడు:-అనంత మాయావిలాసమునకు కారణమును, సర్వాంతర్యామియును, సర్వాధారమును, చిదాకాశమును, సత్యక-చిద్రూపమును, అవివక్ష్యరమునునగు ఆత్మతత్త్వమొక్కటి ఉన్నది.

స్వందాస్వందసమాకారాత్ తతో విష్ణురజాయత

స్వందమాసరసాపూరాత్ తరంగః సాగరాదివ.

12

చలనమందినను లేచున్నను, నీరుగనేయిండు సముద్రమునుండి తరంగములు లేచునట్లు, మాయ, కార్య మొనర్చుచుండినను ఒనర్చుకొన్నను ఒకేరీతిగానుండు ఆ నిర్వికార ఆత్మతత్త్వమునుండి విష్ణువుడయి చెను.

సుమేరుకర్ణికా త్రస్య దిగ్దళాన్థ్యదయాంబుజాత్

తారకాకేసరవతః పరమేష్ఠీ వ్యజాయత.

13

ఆ విష్ణుని నాభికమలమునుండి బ్రహ్మ జన్మించెను. ఆనాభికమలమునకు కర్ణిక మేరు తర్రతము, తోటలే దానిదళములు; నక్షత్రములే కేసరములు.

వేదవేదార్థవిద్యేవమునిమండలమండితః

సోఽస్మజత్ సకలం సర్గం వికల్పాఘం యథా మనః.

14

వేదవేదార్థవేద్యమును ఆ బ్రహ్మ దేవతలచేతను మునులవలనను పరివేష్టించబడి, మనస్సు ఖాల్వుములను సృష్టించుట్లు, ప్రాణులనన్నిటిని సృష్టించెను.

జంబూద్వీపస్య కోణేఽస్మిన్ వర్షే భారతనామని

ససర్జ జనసర్గాఘం హ్యధివ్యాధిపరిప్లుతమ్.

15

అతడు జంబూద్వీపమునందొక మూలమున్న ఈ భారతవర్షమున, అధివ్యాధులతోగూడి యున్న ప్రాణిసమూహమును సృష్టించెను.

భావాభావావిషణ్ణాంగ ముత్పాత ధ్వంస తత్పరమ్

సర్గేఽస్మిన్ భూతజాతీనాం నానావ్యసన సంకులమ్.

16

జనస్యైతస్య దుఃఖం తద్వృష్ట్యా సకలలోకకృత్

జగము కరుణామీశః పుత్రదుఃఖాత్ పితా యథా.

17

ఈ ప్రాణుల మనస్సులు లాభాలాభములు గల్గిన తల్లడిల్లుచుండెను. వీరు అల్పాయుష్కులును, విషయభోగరతులగుటవలన దుఃఖితులును నైయుండిరి. వీరిదగు యీ కష్టదశనుగాంచి, పుత్రుని కష్టదశనుగాంచిన తండ్రివలె, సకలలోకకర్తయగు బ్రహ్మకరుణను బొందెను.

క ఏతేషాం హతాశానాం దుఃఖస్యాంతో హతాయుషామ్

స్యాదితి త్తేషామేకాగ్రం చింతయామాస భూతయే.

18

హతాశులును, అల్పాయుష్కులునునగు ఈ జనుల దుఃఖమెట్లు తీరును. అని ఆయన వారి ముదిరికొఱకు సిద్ధిచితుడై ఒకింత చింతించెను.

ఇతి సంచింత్య భగవాన్ ససర్జ స్వయమీశ్వరః

తపోధర్మంచ దానంచ సత్యం తీర్థాని చైవహి.

19

ఇట్లు చింతించి, దుఃఖనివారణ సమర్థుడగు బ్రహ్మదేవుడు తపస్సు, ధర్మము, దానము, సత్యము, తీర్థములు, అను కుదిసాధనములను సృష్టించెను.

ఏతత్సృష్ట్యా పునర్దేవశ్చింతయామాస భూతకృత్

పుంసాం నానేన సర్గస్య దుఃఖస్యాంత ఇతి స్వయమ్.

20

నిర్వాణం నామ పరమం సుఖం యేన పునర్జనః

న జాయతే నమ్రయతే తజ్జానాదేవ లభ్యతే.

21

సంసారోత్తరణే జంతోరుపాయో జ్ఞానమేవ హి

తపోదానం తథాతీర్థమనుపాయాః ప్రకీర్తితాః.

22

తత్రావద్దుఃఖమోక్షార్థం జనస్యాస్య హతాత్మనః

ప్రత్యగ్రం తరణోపాయమాశు ప్రకటయామ్యహమ్.

23

భూతగణస్సర్వయను ఆయన వీటిని నిర్మించి ఇట్లు చింతించెను. “కేవలము వీటివలన జనుల దుఃఖము పోదు. జన్మమరణరహితమగు ఆ నిర్వాణ - పరమపదము జీవులకు ఒక్క జ్ఞానమువలననే లభించును. ఈ సంసారమునుండి జీవుల నుద్ధరించు ఏకమాత్రోపాయము, జ్ఞానమే; తపోదాన తీర్థములకావు. అందువలన జీవులనుద్ధరించు నూతన దృఢోపాయమును సర్వరము చెల్లడింతును.”



ఇతి సంచింత్య భగవాన్ బ్రహ్మ కమలనస్థితః  
మనసా పరిసంకల్ప్య మాముత్పాదితవానిమమ్.

24

ఇట్లు, కమలాననుడగు బ్రహ్మ ఆలోచించి, సంకల్పమాత్రమున మనస్సువలన నన్ను సృష్టించెను.

కుతోఽప్యత్పన్న ఏవాశు తతోఽహం సముపస్థితః  
పితు స్తస్య పునః శీఘ్రమూర్ఛిరూర్మేరివాసశు.

25

అనఘా! ఎటువో పుట్టిన తరంగము, తరంగమునే జేసునట్లు, అనిర్వచనీయ మాయవలన జన్మించిన నేనును తండ్రియగు బ్రహ్మదరిశేరితిని.

కమండలుధరో నాథః సకమండలునా మయా  
సాక్షమాలః సాక్షమాలం స ప్రణమ్యభివాదితః.

26

జపమాల కమండల సహితుడనగు నేను, జపమాలా కమండల శోభితుడగు బ్రహ్మ కభివందన మాచరించితిని.

ఏహి పుత్రేతి మాముక్త్వా న స్వాబ్జస్యోత్తరేదలే  
శుక్లాభ ఇవ శీతాంశుం యోజయామాస పాణినా.

27

ఆయన “అమ్మ! పుత్రా!” అని వచించి తన పద్మాసన - ఉత్తరదశమున, శుక్ల మేఘముల చంద్రునివలె, నన్ను స్వయముగ గూర్చుండజేసెను.

మృగకృత్తివరీధానో మృగకృత్తి నిజాంబరం

మామువాచ పితా బ్రహ్మ సుహంసః సారసం యథా.

28

హంస సారసమునకు తనయశీప్రాయమును దెల్పునట్లు, కృష్ణాజినధారిని నాతో కృష్ణాజిన ధరుడగు బ్రహ్మ ఇట్లనెను.

ముహూర్తమాత్రం తే పుత్ర చేతో వానరచంచలం

అజ్ఞానమభ్యావిశతు శశః శశధరం యథా.

29

“కోతివలె చంచలమగు నీ మనస్సున, చంద్రునియందు వచ్చవలె, ఒకింతతడవు అజ్ఞానము ప్రవేశించునుగాక!”

ఇతి తేనాశు శప్తః సన్ విచారనమనంతరం

అహం విస్మృతవాన్ సర్వం స్వరూపమమలం కిల.

30

ఇట్లాతనివలన శపింపబడి వెంటనే నా నిర్మల స్వరూపమును మఱచితిని.

అథాహం దీనతాం యాతః స్థితోఽనంబుద్ధయా ధియా

దుఃఖశోకాభిసంతప్తో జాతో జన ఇవాధనః.

31

ఏమృత, నా బుద్ధి జడత్వమునంద, దీనుడనై నిరుపేదవలె దుఃఖశోకముల వనరసాగితిని.

కష్టం సంసారనామాయం దోషః కథమిహగతః

ఇతి చింతితవానంతస్తాష్ఠీమేవ వ్యవస్థితః.

32

మనస్సున, “అహా! ఈ సంసారదోష పెండులకు అరుడెంచినది” అని చింతించి తాష్ఠీం భావమును వహించుచుండెదవాడను.

అథాభ్యధాత్ స మాం తాతః పుత్ర కిం దుఃఖవానసి

దుఃఖోపఘాతం మాం పృచ్ఛ సుఖ నిత్యం భవిష్యసి.

33

ఏమృత, నా జనకుడు, “పుత్రా! నీ వెండులకు దుఃఖంబున్నావు? దుఃఖనివారణో పాయమును ప్రశ్నింపు; సుఖంబును” అని పల్కిెను.

తతః పృష్టః స భగవాన్ మయా సకలలోకకృత్

హేమవద్మదలస్థేన సంసారవ్యాధిభేషజమ్.

34

అనంతరము, సువర్ణ పద్మదళశుభంబున నేను, స్వలోక కర్తయగు ఆయనను సంసార వ్యాధిని నెమ్మదింపజేయు ఔషధము నడిగితిని.

కథంనాథ మహాదుఃఖమయః సంసార ఆగతః

కథంచ క్షీయతే జంతోరితిపృష్టేన తేన మే.

35

తజ్ఞానం సుబహుప్రోక్తం యజ్ఞత్వా పావనం పరమ్

అహం పితరభిప్రాయః కిలాధిక ఇవ స్థితః.

36

“సభూ! ఈ దుఃఖమయ సంసారమున జీవుడెట్లు తగులబడినాడు? దీనినుండి ఎట్లు విడిపడును?” అని ప్రశ్నింపబడి ఆయన విస్తారముగా తత్త్వజ్ఞానము నుపదేశించెను. నేను పరమ పవిత్రమగు ఆ తత్త్వజ్ఞానమును గ్రహించి తిండికంటె నిధికినిర్మలమగు పరిపూర్ణ స్వభావ తత్త్వ జ్ఞానమున అవస్థితుడనయిన వానివలె నుంటిని.

తతో విదితవేద్యం మాం నిజాం ప్రకృతిమాస్థితమ్

స డేవాచ జగత్కర్తా వక్తా సకలకారణమ్.

37

విదితవేద్యుడను, స్వస్వరూపప్రాప్తడనునగు నాతో సకలకారణవక్తయగు ఆ జగత్కర్త ఇట్లనెను.

శాపేనాజ్ఞపదం నీత్వా పృచ్ఛకస్త్వం మయా కృతః

పుత్రాస్య జ్ఞానసారస్య సమస్తజనసిద్ధయే.

38

పుత్రా! అన్ని తరంగకులవారికి యీ జ్ఞానమునుయోగపడునిమిత్తమే నేను నిన్నుకపించి మూఢుడవగు నట్లానర్చి ప్రశ్నింపఁజేసితిని.

ఇదానీం శాంతశాపస్త్వం పరంబోధముపాగతః

సంస్థితోఽహమివైకాత్మాకనకం కనకాదివత్.

39

“ఇప్పుడు నీ తాపము తీరినది; నీవు పరమజ్ఞానము నందినావు. “సుకిరి - బంగారము” కుది నంది బంగారమగునట్లు; నీవును నావలెనే ఏకాత్ముడవైతివి.



గచ్ఛేదానీం మహీవృష్టే జంబుద్వీపాంతరస్థితమ్  
సాధో భారతవర్షం త్వం లోకానుగ్రహహేతునా.

40

సాధూ! ఇప్పుడు నీవు జనుల ననుగ్రహింప, భూమివ్యవసాయ జంబుద్వీపమున వెలయు  
భారతవర్షమున కలుగుము.

తత్ర క్రియాకాండ పరాస్త్వయా పుత్ర మహాధియా  
ఉపదేశ్యాః క్రియాకాండక్రమేణ క్రమశాలినా.

41

విరక్తచిత్తాశ్చ తథా మహాప్రాజ్ఞా నిచారిణః  
ఉపదేశాస్త్వయా సాధో జ్ఞానేనానందదాయినా.

42

“పుత్రా! మేధావీ! నీవటకటిగి కర్మరతులకు క్రియాకాండను క్రమముగ నుపదేశింపుము.  
సాధూ! ఆనంద దాయకముగ జ్ఞానమును విరక్తచిత్తులగు ప్రాజ్ఞుల కుపదేశింపుము.”

ఇతి తేన నియుక్తోఽహం పిత్రా కమలయోనినా  
ఇహ రాఘవ తిష్ఠామి యావద్భూతపరంపరా.

43

రాఘవా! ఇట్లు తండ్రియగు బ్రహ్మదేవునిచే నాజ్ఞాపింపబడితిని; అధికారులగువా రుండు  
దనుక, ఉండును.

కర్తవ్యమస్తి న మమేహ హి కించిదేవ  
స్థాతవ్యమిత్యతిమనా భువి సంస్థితోఽస్మి  
సంశాంతయా సతతసుప్తధియేహ వృత్త్యా  
కార్యం కరోమి నచ కించిదహం కరోమి.

44

ఇతి శ్రీ వాసిష్ఠ-మహారామాయణే వాల్మీకీయే ముముక్షువ్యవహర  
ప్రకరణే జ్ఞానావతరణంనామ దశమః సర్గః || 10 ||

నాకు వేరొక కర్తవ్యము లేదు. నేను నిర్మలస్కుడనై యీ పృథివి యందున్నాడను,  
అభిమానరహితముగ చిత్తముతో, యథాప్రాప్తకార్యముల నొనర్చుచున్నాడను; అహంకారమునకు  
లోబడి ఎట్టికార్యమును ఒనర్చుచుండుట లేదు.

ఇది శ్రీ వాసిష్ఠ-తాత్పర్య ప్రకాశికయందు, ముముక్షువ్యవహర  
ప్రకరణమున జ్ఞానావతరణమును దశమ సర్గము || 10 ||



ఏ కాంక్షః సర్గః.

శ్రీ వసిష్ఠ ఉవాచః—

ఏతత్తే కథితం సర్వం జ్ఞానావతరణం భువి  
మయా స్వమీహితంచైవ కమలోద్భవచేష్టితమ్.

1

వసిష్ఠుడు:- రామా! భూలోకమునకు జ్ఞానమరుదించిన రీతిని, నా జన్మ పుత్రాంతమున  
నా యొక్కయు బ్రహ్మదేవుని యొక్కయు ప్రయత్నములను, నీకు జెప్పితిని.

తదిదం పరమం జ్ఞానం శ్రోతుమద్య తవానఘ  
భృశముత్కంఠితం చేతో మహతః సుకృతోదయాత్.

2

అనఘా! గొప్పదగు సుకృతమునంజేసి, ఈ పరమజ్ఞానమును విన నీ చిత్తము తత్తరపడు  
చున్నది.

శ్రీ రామ ఉవాచః—

కథం బ్రహ్మన్ భగవతో లోకే జ్ఞానావతారణే  
సర్గాదనంతరం బుద్ధిః ప్రవృత్తా పరమేష్ఠినః.

3

రాముడు:- బ్రహ్మజ్ఞా! లోకముల సృష్టించిన పిమ్మట, ఈ లోకమున జ్ఞానమును  
బ్రవర్తించు జేయు బుద్ధి, బ్రహ్మకైల పొడమినది?

శ్రీ వసిష్ఠ ఉవాచః—

పరమే బ్రహ్మణి బ్రహ్మ స్వభావవశతః స్వయమ్  
జ్ఞాతః స్పందమయోనిత్య మూర్ఛిరంబునిధావిత.

4

వసిష్ఠుడు:- సముద్రమున తరంగముదయించునట్లు, బ్రహ్మ పరబ్రహ్మమున స్వభావాను  
సారము క్రియాశక్తియగుటచేయు జన్మించెను.

దృష్ట్యైవమాతరం సర్గం సర్గస్య సకలాం గతిమ్

భూతభవ్యభవిష్యస్థాం దదర్శ పరమేశ్వరః.

5

పరమేశ్వరుడగు ఈ బ్రహ్మ తనవలన సృష్టించబడిన జీవరాశి జరామరణగ్రస్తముగట  
గాంచి, భూతభవిష్యద్వర్తమానములను పర్యాలోచించెను.

సక్రియాక్రమకాలస్య కృతాదేః శ్చయ ఆగతే

మోహమాలోచ్య లోకానాం కారుణ్యమగమతో ప్రభుః.

6

స్వర్గము, మోక్షము — ఇట్టిపదవులను జేర్చు సాధనలకుడగిన శ్రీతాదియుగములుగడవ  
జన్మించుచీవుల మోహమును గాంచి, ఆయన కరుణాపరవశుడాయెను.



తతో మామీశ్వరః సృష్ట్యా జ్ఞానేనాయోజ్య చానకృత్  
వినసర్జ మహీపీఠం లోకస్యాజ్ఞానశాంతయే.

7

పిమ్మట, బ్రహ్మకన్న సృష్టించి, మిక్కిటముగ నుపదేశించి, జ్ఞానిగనొనర్చి, లోకములను బాప భూతలమునకు బంపెను.

యథాహం ప్రహితస్తేన తథాన్యేచ మహర్షయః  
సనత్కుమారప్రముఖా నారదాద్యశ్చ భూరిశః.

8

క్రియాక్రమేణ పుణ్యేన తథా జ్ఞానక్రమేణచ  
మనోమోహమయోన్నద్ధముద్ధర్తం లోకమూరితాః.

9

ఇట్లే, మనోమోహమును రోగమునకుండు జీవులను, కియా, పుణ్య, జ్ఞానములవలన నుద్ధరింప, సనత్కుమార నారదాది మహర్షులంగూడ బనిచెను.

మహర్షిభిస్తతస్తైః శ్రీశే కృతయుగే పురా  
క్రమాత్ క్రియాక్రమే శుద్ధే పృథివ్యాం తనుతాం గతే.

10

క్రియాక్రమవిధానార్థం మర్యాదానియమాయచ  
పృథగ్దేశవిభాగేన భూపాలాః పరికల్పితాః.

11

[తేతాయగము గడువ విశుద్ధములగు యజ్ఞాని క్రియలుగూడ అంశరింపజొచ్చెను. అప్పుడీ మహర్షులు కర్మకాండనుద్ధరించు నిమిత్తము, శాస్త్రపుర్యాదను రక్షించుటకును వేర్వేరుదేశముల విభజించి, రాజులను కల్పించిరి.

బహూని స్మృతిశాస్త్రాణి యజ్ఞ శాస్త్రాణి చావనా  
ధర్మకామార్థసిద్ధ్యర్థం కల్పితాన్యచితాన్యథ.

12

అనంతరము ధర్మార్థ కామప్రయోజనముల సిద్ధింపజేయు స్మృతిశాస్త్రములు, యజ్ఞశాస్త్రములు రచింపబడెను.

కాలచక్రే వహత్యస్మింస్తతో విగలితే క్రమే  
ప్రత్యహం భోజనపరే జనే శాల్యర్జనోన్ముఖే.

13

ద్వంద్వాని సంప్రవృత్తాని విషయార్థం మహీభుజామ్  
దండ్యతాం సంప్రయాతాని భూతాని భువి భూరిశః.

14

తతోయుద్ధం వినా భూపా మహీం పాలయితుం ధీమాః  
న సమర్థాస్తదా యాతాః ప్రజాభిః సహ దైన్యతామ్.

15

ఇట్లు, కాలచక్రము పరివర్తన మందుమాడ జనులు ధనసంగ్రహపరులును, భోజన వ్యక్తులును గావొడంగిరి. సంపదలను గుఱించి రాజులు వివాదపడకొడంగిరి. జనులు, (నేరములనొనర్చి) దండార్థములు గావొడంగిరి. రాజులు యుద్ధములకుండు భూమిని పాలింపకపోయిరి. పృజులును రాజులనుగూడ దీనతనుబొందరి.

తేషాందైన్యావనోదార్థం సమ్యగ్దృష్టికమాయచ  
తతోఽన్యదాదిభిః ప్రోక్తా మహతోన్య జ్ఞానదృష్టయః.

16

అప్పుడు మాకు అనగా జ్ఞానదృష్టిగల మహాత్ములకు—వారి దైన్యమును బోగొట్టుటకుగాను అన్యతత్వమును ప్రచార మొనర్పవలసివచ్చెను.

అధ్యాత్మవిద్యా తేనేయం పూర్వం రాజసు వర్ణితా  
తదను ప్రసృతా లోకే రాజవిద్యేత్యుదాహృతా.

17

అందువలన యీ అధ్యాత్మవిద్య మొమ్మెదట రాజులకుజెప్పబడెను; పిదప లోకమునఁ బ్రచురింపఁబడినది. కనుక, యీ అధ్యాత్మవిద్యను రాజవిద్యయనిగూడ అందురు.

రాజవిద్యా రాజగుహ్య మధ్యాత్మజ్ఞానము త్తమమ్  
జ్ఞాత్వా రాఘవ రాజానః పరాం నిర్దుఃఖతాం గతాః.

18

రాఘవా! రహస్యమగు యీ ఉత్తమ రాజవిద్యను దెలిసికొని, రాజులు దుఃఖమునుండి విడిపడిరి.

అథ రాజస్వతీతేషు బహుష్కములకీర్తిషు  
అస్మాద్దశరథాద్రామ జాతోఽద్య త్వమిహావనా.

19

పిమ్మట, నిర్మలకీర్తులగు రాజులనేకులు గల్గించిరి. ఇప్పుడు, నీవు భూమండలమున దశరథునకు పుత్రుడవై జన్మించితివి.

తవ చాతిప్రసన్నేఽస్మిన్ జాతం మనసి పావనమ్  
నిర్నిమిత్తమిదం చారు వై రాగ్యమరిమర్దన.

20

శత్రునాశకా! ప్రకాంతమగు నీ మనమున, కారణములేకుండగనే నుండరమును పవిత్రమునగు ఈ వైరాగ్యము కలిగినది.

సర్వస్యైవహి సర్వస్య సాధోరపి వివేకినః  
నిమిత్తపూర్వం వై రాగ్యం జాయతే రామ రాజనమ్.

21

రామా! వివేకులని (బుద్ధిగాంచిన వారందఱికిని, ప్రపథమమున నిర్వేదాది కారణములవలననే వైరాగ్యము జనించినది. ఈ వైరాగ్యము రాజసమునబడును.

ఇదం త్వపూర్వ ముత్పన్నం చమత్కారకరం సతామ్  
తవానిమిత్తం వై రాగ్యం సాత్త్వికం స్వవివేకజమ్.

22

నీకు ఎట్టికారణములేకుండగనే అపూర్వమగు వివేకమువలన వైరాగ్యముకలిగినది. ఇట్టి వైరాగ్యమును సాత్త్వికవైరాగ్యమందురు. దీనినిగాంచి, సాధుపురుషులుగూడ అచ్ఛేదవండుచున్నారు.



బీభత్సం విషయం దృష్ట్వా కోనామ న విరజ్యతే  
సతాముత్తమవై రాగ్యం వివేకాదేవ జాయతే. 23

బీభత్స విషయములగాంచిన విరాగమేరికి కలుగకుండును? కాని, సాధుపుగుఱులకు కలుగు  
వై రాగ్యమిట్టిదికాదు; వారికి వివేకమునుండియే కలుగును.

తే మహంతో మహాప్రాజ్ఞా నిమిత్తేన వినై వహి  
వై రాగ్యం జాయతే యేషాం తేషాం హ్యమలమానమ్. 24

నిర్నిమిత్తముగ వై రాగ్యమునందువాతే గొప్పవారు, మహాప్రాజ్ఞులు. వారిమనస్సు నిర్మలము.

స్వవివేకచమత్కారపరామర్శవిరక్తయా  
రాజతే హి ధియా జంతుర్యవేవ పరమాలయా. 25

యొకవక్కుడు శ్రేష్ఠుడు మాలవలన శోభితుడగునట్లు, వివేకజనిత వై రాగ్యమువలన జనులు  
శోభను బొందుదురు.

పరామృశ్య వివేకేన సంసారరచనామిమామ్  
వై రాగ్యం యోఽదిగచ్ఛంతి తపవ పురుషోత్తమాః. 26

వివేకముతో ఈ సంసారరచననుగూర్చి విచారించి వై రాగ్యము నవలంబించువాతే  
పురుషశ్రేష్ఠులు.

స్వవివేకవశాదేవ విచార్యేదం పునః పునః  
ఇంద్రజాలం పరిత్యాజ్యం సబాహ్యభ్యంతరం బలాత్. 27

వివేకముతో లెస్సగ విచారించి, ఇంద్రజాలమును ఈ మాయామయ దృశ్య ప్రపంచమును  
దేశీంద్రియ మనోబుద్ధులను, అవిద్యయగు అభ్యంతరజగత్తును, పరిత్యజింపవలెను.

శృణానమాపదం దైన్యం దృష్ట్వా కో న విరజ్యతే  
తద్వై రాగ్యం పరంశ్రేయః స్వతో యదభిజాయతే. 28

శృణానము, అపదలు, దైన్యము — వీటినిగాంచి విరాగికానివాడెవడు? కాని స్వతః  
కలుగు వై రాగ్యమే చాలమంచిది.

అకృత్రిమవిరాగత్వం మహాత్మ్యమలమాగతః  
యోగ్యోఽసి జ్ఞానసారస్య బీజస్యేవ మృదుస్థలమ్. 29

నీవు అకృత్రిమ వై రాగ్యుడను, అతిశయ మహాత్మ్యమును బొందితివి. మెత్తటిశేల  
చిత్తుకు దగినట్లు, జ్ఞానముయొక్క సాశోపదేశమునకు నీవు పాత్రుడవు.

ప్రసాదాత్ పరమేశస్య నాథస్య పరమాత్మనః  
త్వాదృశస్య శుభా బుద్ధి ర్వివేకమనుభావతి. 30

పరమాత్ముడును, జగత్ప్రభుడునుగు పరమేశ్వరుని ఆనుగ్రహమువలననే, నీబోంట్లు శుభ  
బుద్ధి వివేకమునందుచున్నది.

క్రియాక్రమేణ మహతా తపసా నియమేనచ  
దానేన తీర్థయాత్రాభిర్భిరకాలం వివేకతః. 31

దుష్కృతే త్తయమాపన్నే పరమార్థవిచారణే  
కాకతాలయయోగేన బుద్ధి ర్జ్వంతోః ప్రవర్తతే. 32

యజ్ఞ దానాదిక్రియలను, గొప్పతనమును, సల్పుటవలనను, చిరకాలము తీర్థములను  
సేవించుటవలనను, నియమములను అవలంబించుటవలనను, వివేకముదయించును; పాపము నశించును.  
అప్పుడు కాకతాలయముగ మనుజులకు తత్త్వచింతయందు ఆసక్తికలుగును.

క్రియాపరాస్తావదలం చక్రావర్తిభిరావృతాః  
భ్రమంతీహ జనా యావన్న పశ్యంతి పరంపదమ్. 33

పరమపదమును దర్శింపనంతవరకు జనులు, చక్రమువలె తిరుగాడు రాగాదులవలన చుట్టబడి,  
ఐహికానుష్మికఫలప్రదములగు క్రియల నావరించుచుందురు.

యథాభూతమిదం దృష్ట్వా సంసారం తస్మయీం ధియమ్  
పరిత్యజ్య పరం యాంతి నిఘాలానా గజా ఇవ. 34

ఈ సంసారము నసారముని వివేకమువలన గ్రహించినప్పుడే, బంధములను త్రేపిపారి  
పోవు ఏనుగువలె, సంసారబుద్ధిని దృఢించి పరమపదము నందుచున్నారు.

విషమేయ మనంతేహ రామ సంసారసంస్థితః  
దేహాయుక్తో మహాజంతుర్విదా జ్ఞానం న పశ్యతి. 35

రామా! ఈ సంసారముయొక్క గతి, అతికుటిలము; దీని కంతములేదు. దేహబంధమున  
నున్న మహాజంతువుగు మనుష్యుడు జ్ఞానమువినా దీని అంతమును గనుగొనజాలడు.

జ్ఞానయుక్తి స్తవేనైవ సంసారాద్ధిం సుదుస్తరమ్  
మహాధియః సముత్తీర్ణా నిమేషేణ రఘూద్వహ. 36

రఘూద్వహ! వివేకులు జ్ఞానయుక్తి రూపకముగు తెప్పవలననే, దుస్తరమును ఈ సంసార  
సాగరమును తరింతురు.

తామిమాం జ్ఞానయుక్తిం త్వం సంసారాంభోధితారిణీమ్  
శృణుష్వావహితో బుద్ధ్యా నిత్యావహితయా తయా. 37

అందువలన, నీవు సంసార సముద్రమును దాటించు ఈ జ్ఞానవిచారమును, విచారబుద్ధితో  
ఏకాగ్రమనస్కుడవై వినుము.

యస్మాదనంతసంరంభా జాగత్తో దుఃఖభీతయః  
చిరాయాంతర్దహంత్యేతా వినా యుక్తిమనిదితామ్. 38

ఏలదన, అనిందితముగు ఈజ్ఞానమును గూర్చుకొనినవో, కామక్రోధాదులగు లెక్కకు  
మీరిం దేగములతోనిండిన ఈ జగత్తున దుఃఖభయములు నిరంతరము నీ అంతరమును హించుచుండును.



శీతవాతాతపాదీని ద్వంద్వదూఃఖాని రాఘవ

జ్ఞానయుక్తిం వినాకేన సహృతాం యాంతి సాధుషు. 39

రాఘవా! జ్ఞానయుక్తి బలమునగాక, మరెద్దానివలన సాధుపురుషులు శీతవాతాతపాదీ దుఃఖములను సహింపగలుగుచున్నారా?

అపతంతి ప్రతిపదం యథాకాలం దహంతిచ

దుఃఖచింతా సరం మూఢం తృణమగ్నిశిఖా ఇవ. 40

ఈ దుఃఖ చింతలన్నియు అనుక్షణము మూఢమానవుల దరిజేరి, ఎందుగఁగిని అగ్నిదహించు నట్లు, దహించుచున్నవి.

ప్రాజ్ఞం విజ్ఞాతవిజ్ఞేయం సమ్యగ్దర్శనమాధయః

న దహంతి వనం వర్షాసిక్త మగ్నిశిఖా ఇవ. 41

వానకు దడసిన అడవిని నిప్పు దహింపజాలనట్లు అధ్యాత్మకాస్త్రమును విచారపూర్వకముగ గ్రహించి, ఆత్మతత్త్వమును సాక్షాత్కరింప జేసికొనినవానిని, మానసవ్యాధులు దహింపజాలవు.

అధివ్యాధిపరావర్తే సంసారమరుమారుతే

తుభిలేపి న తత్త్వజ్ఞో భజ్యతే కల్పవృక్షవల్. 42

ఈ సంసార మరుఘూమియందు నిరంతరము అధివ్యాధులను నుడిగాలులు లేచుచున్నను, తత్త్వజ్ఞుడగువాడు, కల్పవృక్షమువలె చలనములేకుండ నుండును.

తత్త్వం జ్ఞాతుమతో యత్నాద్ధీమానేవ హి ధీమతా

ప్రామాణికః ప్రబుద్ధాత్మా ప్రప్తవ్యః ప్రణయాన్వితమ్. 43

అందువలన వివేకియగువాడు, తత్త్వజ్ఞానమును గ్రహింప ప్రమాణజ్ఞుడును, ప్రబుద్ధాత్ముడు ను, బుద్ధిమంతుడునునగు వ్యక్తికి యత్నముతో ననుస్కారాది సపర్యలనొనర్చి, ప్రేమపూర్వకముగ ప్రశ్నింపవలెను.

ప్రామాణికస్య పృష్టస్య వక్తురుత్తమచేతనః

యత్నేన వచనం గ్రాహ్య మంశుకేనేవ కుంకుమమ్. 44

కుంకుమరంగునగు వస్త్రమును మంచి దానికి రంగంటజేయునట్లు, మంచివాడును, పెద్దయ్య నగువానిని బ్రశ్నించి అతడు చెప్పుదానిని యత్నముతో గ్రహింపవలెను.

అతత్త్వజ్ఞ మనాదేయవచనం వాగ్విధాం వర

యః పృచ్ఛతి సరం తస్మాన్నాస్తి మూఢతరోఽపరః. 45

వాగ్వివరా! తత్త్వజ్ఞుడు కానివాడును, ఉపదేశము నొనర్చలేని వాడునునగువానిని యీ విధముగా గుఱించి ప్రశ్నించువారికంటె, మూఢుడు మరొకడుండడు.

ప్రామాణికస్య తజ్ఞస్య వక్తుః పృష్టస్య యత్నేతః

నానుతిష్ఠతి యో వాక్యం నాస్య స్తస్మాన్న రాధమః. 46

రఘునందనా! ప్రమాణికుడగు తత్త్వజ్ఞుడైన యత్నముతో బ్రశ్నించి తదనుసార మాచరణమునకంటె, సరాధముడు మరొకడుండడు.

అజ్ఞతాతజ్ఞతే పూర్వం వక్తుర్నిర్ణీయ కార్యతః

యః కరోతి సరః ప్రశ్నం పృచ్ఛకః స మహామతిః. 47

ఎవడు, ప్రశ్నింపకమున్నే వక్తయొక్క జ్ఞానాజ్ఞానముల నిర్ణయించుకొని వ్యవహార రీత్యా ప్రశ్నించునో, అతడే మహామతి.

అనిర్ణీయ ప్రవక్తారం బాలః ప్రశ్నం కరోతి యః

అధమః పృచ్ఛకః స స్యాన్న మహార్థస్య భాజనమ్. 48

“వక్త సరియైనవాడగునా? కాదా” — అని నిర్ణయించుకొన కుండగ నే ప్రశ్నించువాడు అధమఁడు; ఈ మూఢుడు పరమార్థజ్ఞానము నెన్నటికిని బడయజాలడు.

పూర్వాపర సమాధాన తమబుద్ధావనిదితే

పృష్టం ప్రాజ్ఞేన వక్తవ్యం నాథమే పశుధర్మిణి. 49

ప్రాజ్ఞుడగువక్త, పూర్వాపరవిచారమును నల్పి, అవధారణా సమర్థుడగు అనిందితవ్యక్తికి, అడిగిన విషయమును జెప్పవలెను. పశుస్వభావుడగు అధమున కేమియు వచింపరాదు.

ప్రామాణికార్థయోగ్యత్వం పృచ్ఛకస్యావిచార్యచ

యో వక్తి తమిహ ప్రాజ్ఞః ప్రాహుర్మూఢతరం సరమ్. 50

పృచ్ఛకుని సామర్థ్యమును విచారించుకుంట ఉపదేశమునిచ్చు వ్యక్తిని, ప్రాజ్ఞులు మూఢు డందురు.

త్వమతీవ గుణశ్లాఘీ పృచ్ఛగో రఘునందన

అహంచ వక్త్రం జానామి సమో యోగోఽయమావయోః. 51

రఘునందనా! నీవు మిక్కుటముగ గుణముల నాదరింతువు; గుణవత్సాతివగు నీవు ప్రశ్నించుచున్నావు. నేను నద్వైతము. మానకిర్వరకును యీ గుణవివక్షభావము లేగియేయున్నది.

యదహం వచ్చి తద్యత్నాత్ త్వయా శబ్దార్థకోవిద

ఏతద్వస్త్వీతి నిర్ణీయ మాది కార్యమఖండితమ్. 52

శబ్దార్థజ్ఞానవిపుణా; నేనువచించుదానిని తత్త్వమనిగ్రహించి నిస్సందేహముగ అచరింతుము.



మహానసి విరక్తోఽసి తత్త్వజ్ఞోఽసి జననీతే

త్వయి చోక్తం లగత్యంతః కుంకుమాంబు యథాంశుకే. 53

కులమునుబట్టియు, గుణములజేసియు, ఆచారముల ననుసరించియు, నీవు గొప్పవాడవు. వైరాగ్యవంతుడవు. జీవులగతిని గ్రహించితివి. కాన, నీకు చెప్పబడునదంతయు, వస్త్రమున పంకుమ రంగువలె, నీయందంకితము కాగలదు.

ఉక్తావధానపరమా పరమార్థవివేచిని

విశత్కర్మం తవ ప్రజ్ఞా జలమధ్యమివార్కభాః. 54

సూర్యునికాంతి నీటియందు ప్రవేశించునట్లు, ఏకాగ్రభావమున ఉపదేశమును గ్రహించుట యందును, పరమార్థవిచారమును సుబ్బటయందు సమరమగు నీబుద్ధి, చెప్పబోవు తత్త్వార్థమున ప్రవేశింపగలదు.

యద్యద్యద్భి తదాదేయం హృది కార్యం ప్రయత్నతః

నోచేత్ ప్రవృత్య ఏవాహం న త్వయేహ నిరర్థకమ్. 55

నేను చెప్పబోవు దానినంతటిని యత్నపూర్వకముగ హృదయమున గ్రహింపుము; తదను సార మాచరింపుము. వ్యర్థముగ ప్రశ్నింపకుము.

మనో హి చపలం రామ సంసారవనమర్కటమ్

సంశోధ్య హృది యత్నేన శ్రోతవ్యా పరమార్థగః. 56

రామా! చంచలమగు ఈ మనస్సు సంసారమున వనమందులిరుగాడు కోతి. దీనిని శుద్ధ మొనర్చి యత్నపూర్వకముగ పరమార్థ తత్త్వమును వినుము.

అవివేకిన మజ్ఞాన మనజ్జనరతిం జనమ్

చిరం దూరతరే కృత్వా పూజనీయా హి సాధవః. 57

అవివేకియును, అజ్ఞాడును, అసత్ - సంసరియునగువాని సంపర్కము నెల్లప్పుటికిని వీడి సాధువులను పూజింపుము.

నిత్యం సజ్జనసంపర్కాద్వివేక ఉపజాయతే

వివేక సాదవస్యైవ భోగమోక్షౌ ఫలే స్మృతౌ. 58

నిరంతరము సాధుసంగము మొనర్చి వివేకముదయించును. భోగమోక్షములు ఫలములు గూడ ఈ వివేకవృక్షముయొక్క ఫలములని చెప్పబడుచున్నవి.

మోక్షద్వారే ద్వారపాలాశ్చత్వారః పరికీర్తితాః

శమో విచారః సంతోషశ్చతుర్థః సాధుసంగమః. 59

శమము, విచారణ, సంతోషము, సాధుసంగము — ఈ నాలుగును మోక్షద్వారము యొక్క ద్వారపాలకులని చెప్పబడుచున్నవి.

ముముక్షు వ్యవహార ప్రకరణము.

ఏతే సేవ్యాః ప్రయత్నేన చత్వారో ద్వాత్రయోఽథవా

ద్వారముద్భూతయంత్యే తే మోక్షరాజగృహే తథా. 60

ఈ నాలుగింటిని యత్నపూర్వకముగ అధ్యసించవలెను. అన్నిటిని అజ్ఞాతపుకొనజాలనిచో మూడింటినిగాని లేక రెండింటినిగాని అధ్యసించునది. ఏలయన, వీటివలననే మోక్షద్వారము తెలువబడును.

ఏకంవా సర్వయత్నేన ప్రాణాన్యక్త్వా సమాశ్రయేత్

ఏకస్మిన్ వశగే యాంతి చత్వారోఽపి వశం యతః. 61

అట్లుగాకున్న, ఏయొక్కదానినైనను అలవరచుకొన ప్రాణములు తెగించియైనను యత్నించునది. ఏలయన, ఒక్కటి వశమైన తక్కినవన్నియు లోబడును.

సవివేకోహి శాస్త్రస్య జ్ఞానస్య తపసః శ్రుతేః

భాజనం భూషణాకారో భాస్కర స్తేజసామివ. 62

శాస్త్రము, జ్ఞానము, తపస్సు, శ్రుతి—వీటికి వివేకియే యోగ్యుడగుచున్నాడు. నూర్యడు శేజోపదార్థములకల్ల శ్రేష్ఠుడైనట్లు వివేకియు జనులలో శ్రేష్ఠుడు.

ఘనతామువయాతం హి ప్రజ్ఞామాంద్యమచేతసామ్

యాతి స్థావరతామంబు జాడ్యాత్ సామాంతామివ. 63

కైత్యాధిక్యతవలన నీరు రాతివలె గడ్డకట్టునట్లు, జడులగువారి బుద్ధిమాంద్యము క్రమముగ హెచ్చి దుర్బద్ధమగును.

త్వంతు రాఘవ సౌజన్యగుణాశ్చార్థదృష్టిభిః

వికాసితాంతఃకరణః స్థితః పద్మ ఇవోదయే. 64

కాని రాఘవా! నీవు సౌజన్యము, సుగుణములు, శాస్త్రదృష్టావలన, నూర్యోదయ సమయమునందలి పద్మమువలె; వికాసితాంతఃకరణుడవై యివి.

ఇమాం జ్ఞానగిరం శ్రోతుమవబోధ్యంచ సన్మతే

అర్హస్యధృతకర్ణస్యం జంతుర్వీణాస్వసం యథా. 65

సాధుమతీ! చెవులు నిక్కపాడుచుకొనినలేళ్లు వీణాధ్వనిని వినుగలిగినట్లు, నీవుగూడ యా జ్ఞానవాక్యములను విని, తెలిసికొనగలవు.

వైరాగ్యాభ్యానయోగేన సమసౌజన్యసంపదామ్

అర్జనాం కురుతాం రామ యత నాశో న విద్యతే. 66

రామా! వాశనములేనట్టి సౌజన్యసంపదము అభ్యాస, వైరాగ్యములగున సంపాదింపుము.



శాస్త్రసజ్జనసంసర్గపూర్వకై : సతపోదయైః

ఆదా సంసారము క్షృణం ప్రజామేవాభివర్ధయేత్. 67

సంసారమునుండి విడిపడు నిమిత్తము, మొమ్మొదిట శాస్త్రసజ్జన సంగమములను గ్రహించి తపమాచరింపుము: దమమును గూర్చుకొనుము. దీనివలన, ప్రజాశక్తి పరిలును.

ఏతదేవాన్య మార్ఖ్యన్య పరమం విద్ధి నాశనమ్  
యదిదం ప్రేక్ష్యతే శాస్త్రం కించిత్ సంస్కృతయా ధిమా. 68

సంసారవిషవృక్షోఽయ మేకమాస్పదమాపదామ్  
అజ్ఞం సమోహయేన్నిత్యం మార్ఖ్యం యత్నేన నాశయేత్. 69

శుద్ధమగు చిత్తముతో యీ శాస్త్రమును బురించిన, మూర్ఖత సంపూర్ణముగ సమయును. ఈ సంసార విషవృక్షము అడదలకు తావు; ఇది అజ్ఞులనెల్లప్పుడు మోసపుచ్చుచున్నది. అందు వలన బ్రయత్నముతో మూర్ఖత్వమును నశింపజేయుము.

దురాశాసర్పగత్యేన మార్ఖ్యేణ హృది వల్లతా  
చేతః సంహోచమాయాతి చర్మాగ్నావివ యోజితమ్. 70

సర్పమువలె పక్షగామియగు మూర్ఖత, దురాశతో హృదయము సంటిపెట్టికొనియున్న, అనలసంలగ్న చర్మమువలె, హృదయము సంహితమగును.

ప్రాజ్ఞే యథార్థభూతేయం వస్తుదృష్టిః ప్రసీదతి  
దృగివేదా నిరంభోదే సకలామలమండలే. 71

ఈ యథార్థ తత్వదృష్టి, మేఘములులేని ఆకాశమున చంద్రమండల మగుచున్నట్లు, ప్రాజ్ఞులయందే ప్రసన్నభావమున పరిస్ఫురితమగును.

పూర్వాపరివిచారార్థ చారుచాతుర్య శాలిని  
సవికాసా మతిర్యన్య స పుమానిహ కథ్యతే. 72

ఎవనిబుద్ధి పూర్వాపరవిచారమును సల్పి, ఆర్థజ్ఞానమును గ్రహింపజాలునో, అతడే పురుషుడని చెప్పబడుచున్నాడు.

వికసితేన సితేన తమోముచా  
వరవిచారణశీతల రోచిషా  
గుణవతాహృదయేన విరాజసా  
త్విషమనేన నభః శశినా యథా. 73

ఇతి శ్రీ వాసిష్ఠ మహారామాయణే ముముక్షువ్యవహార  
ప్రకరణే వక్తృవృచ్ఛకలక్షణానామ ఏకాదశః సర్గః 11

చీకటిని బోగొట్టి తెలిచందురునివలన ఆకాశము శోభించునట్లు, తమోరహితమును స్వచ్ఛమును, కాంత్యాది గుణములములునగు హృదయముతో నీవు శోభిల్లుచున్నావు.

ఇది శ్రీవాసిష్ఠ తాత్పర్య ప్రకాశికయందు ముముక్షు వ్యవహార  
ప్రకరణమున వక్తృవృచ్ఛకలక్షణమును ఏకాదశసర్గము. 11



ద్వాదశః సర్గః.

శ్రీవాసిష్ఠ ఉవాచ:—

పరిపూర్ణమనామాన్యః ప్రప్థం జానాసి రాఘవ  
వత్సినోక్తంచ తేనాహం ప్రవృత్తో వక్తుమాదరాత్. 1

వసిష్ఠుడు:— రాఘవా! నీ మనస్సు (చెప్పబోవు) సుగుణములతో నిండియున్నది. నీవు ప్రశ్నింపగలవు; చెప్పిన గ్రహింపగలవు. అంధువలన నేను నీకాదరముతో యీ తత్వజ్ఞానమును చెప్పు బూనుచున్నాను.

రజస్తమోభ్యాం రహితాం శుద్ధసత్త్వానుపాతినీమ్  
మతిమాత్మని సంస్థాప్య జ్ఞానం శ్రోతుం స్థిరో భవ. 2

మనస్సును రజస్తమోగుణ శూన్యమగునట్లు నిర్మి దానిని ఆత్మయందు నిలిపి జ్ఞానమును విన శీరుడవు కమ్ము.

విద్యతే త్వయి సర్వైవ పృచ్ఛకన్య గుణావళీ  
వక్తుర్గుణాలీచ మయీ రత్నశ్రీర్జలథాయథా. 3

నీ యందు ప్రశ్నకర్త కుండవలసిన గుణములన్నియు, నున్నవి. నాయందు వక్త కుండవలసిన లక్షణములన్నియు, సమద్రమన రత్నములవలె, నున్నవి.

ఆప్తవాససి వై రాగ్యం వివేకాసంగజం సుత  
చంద్రకాంత ఇవార్ద్రోత్సం లగ్నచంద్రకరోత్కరః. 4

వత్సా! వివేకము, అనాసక్తువలన కలిగిన వైరాగ్యమును నీవుపొందితివి. అందువలన, నీ చిత్తము చంద్రకరణ స్ఫుర్భగిని చంద్రకాంతమణివలె ఆర్ద్రమైనది.



చిరమాతైశవాదేవ తవాభ్యాసోఽస్తి నద్దుఃఖః  
శుద్ధైః శుద్ధస్య దీర్ఘైశ్చ పద్మస్యేవాతిసంతతైః .

5

పద్మము సౌరభాదిగుణములతో గూడియుండునట్లు, తైశవమునుండియు నీకుఁగూడ శుద్ధము లగు సద్గుణముల అభ్యాసమున్నది.

అతః శృణు కథాం వక్ష్యే త్వమేవాస్యా హి భాజనమ్  
సహ చంద్రం వినా శుద్ధా సవికాసా కముద్వతీ .

6

అందువలన నేను చెప్పతోపుదానిని వినుము. నీవు ఉపదేశపాత్రుడవు. చంద్రుడు లేనిచో కలువలు వికసించవు కదా!

యే కేచన నమారంభా యాశ్చ కాశ్చన దృష్టయః  
తేచ తాశ్చ పదేదృష్టే నిఃకేవం యాంతి వై శమమ్ .

7

ఈ బాహ్యదంబరములు, దృష్టులు, ఆ పరమపదము కనబడిన అంతరించును.

యది విజ్ఞానవిశ్రాంతిర్న భవేద్భవ్యచేతనః  
తదస్యాం సంస్మృతో సాధుశ్చింతామాధ్యం నహేత కః .

8

సాధువృత్తులకు జ్ఞానమువలన పరమకాంతి లభింపకున్న, యా చింతామాధ్యము నెవడు నహింప గల్గెడివారు?

పరంప్రాప్య విలీయంతే సర్వా మననవృత్తయః  
కల్పాంతార్క-గణానంగాత్ కులశైలశీలా ఇవ .

9

ప్రళయంతమున కులగిరులన్నియు; సూర్యసంపర్కమున విలీనమైపోవునట్లు, పరమపదము లభించిన మనోవృత్తులన్నియు నశించును.

దుఃసహా రామ సంసారవిహవేశవిషూచికా  
యోగగారుడమంత్రేణ పావనేన ప్రశామ్యతి .

10

రామా! దుస్సహమగు సంసార విషయముతోగూడిన యీ విషూచివ్యాధి పావనముగు యోగగారుడ మంత్రచోదన నుచితమిచ్చును.

సచ యోగః నజ్జనేన సహ శాస్త్రవిచారణాత్  
సమార్థజ్ఞానమంత్రో నూనం లభ్యత ఏవచ .

11

జ్ఞానము నజ్జనేనతోగూడి శాస్త్రచర్చ సులువువలననే లభించును.

అవశ్య-యహి విచారే కృతే సకలదుఃఖచరిత్యయో భవతీతి మంతవ్యం  
భాతో విచారణ-యోఽవహేలయా ద్రష్టవ్యాః .

12

జ్ఞానవిహితమువలన దుఃఖములన్నియు నశించును అని నిశ్చయముగ తెలియజేసెను. అందు వలన విచారపరులగువాఁడు తాతన దృష్టితో చూడదగదు.

విచారవతా పురుషేణ సకలమిదమాధిపంజరం సర్వేణ త్వచమివ పరివ  
క్వాం సంత్వజ్య విగతజ్వరేణ శీతలాంతఃకరణేన వినోదాదింద్రజాలమివ జగదఖిల  
మాలోక్యతే సమృద్ధిర్నవతా అసమృద్ధిర్నవతోహి పరందుఃఖమిదం .

13

పాము కుటుసమును విడవట్లు, వివేకులగువారు మొమ్మెదట యీ అధిపంజరమును దృఢంపవలెను. పిమ్మట తత్త్వదర్శనమొనరించి, విగతజ్వరుఁడను, శీతలాంతఃకరణుఁడనునై యీ జగత్తునంతటిని ఇంద్రజాలమువలె గాంచనగును. సమృద్ధిర్నవము నొనరింపనివారు కేవలము దుఃఖమునే అనుభవించుదురు.

విషమో వ్యాధితరాం సంసారరాగో భోగీవ దశతి అసిరివ ఛినత్తి కుంత ఇవ  
వేదయతి రజ్జురివావేష్టయతి పావక ఇవ దహతి రాత్రిరివాంధయతి అశంకిత పరిపతిత  
పురుషాన్ పాషాణ ఇవ వివశీకరోతి హరతి ప్రజ్ఞాం నాశయతి స్థితిం చాతయతి మో  
హాంధకూపే తృష్ణా జర్జరికరోతి నతదస్తి కించిద్దుఃఖం సంసారీ యన్నప్రాప్నోతి .

14

ఈ సంసారానికి అతిభయంకరమైనది. ఇది అనర్థశంకలేని మోహగ్రస్త పురుషులను పామువలె కరచును, కత్తివలె నఱచును, మంత్రాస్త్రమువలె వేధించును, త్రాడువలె కట్టును, అగ్నివలె దహించును, రాత్రివలె చూపును బోగొట్టును, శాతివలె మూర్ఛనందించును, బుద్ధివృత్తిని స్థితిని పాడుపరచును, మోహాంధ కూపమునఁ బడగొట్టును, వేయేల? సంసారాన క్షణమిదమే దుఃఖమే లేదు.

దురంతేయం కిల విషయవిషూచికా యది న చికిత్స్యతే తన్నితరాం సరక  
నగరనికరఫలాలనుబంధినీ తత్తత్కరోతి .

15

ఈ దురంతవిషయ - విషూచి వ్యాధికి తగు చికిత్స నొనర్చునచో, సులమూత్రములతో గూడిన నరకములగు తనయొక్కయు బంధుమిత్రాదుల యొక్కయు శరీరముల మమతను గల్గించి, సరకయాతనననుభవించజేయును.

యత్ర శిలాశితానిశాతః పాత డేవలతాడనమగ్నిదాహో హిమావ  
సోఽంగావకర్తనం చందనచర్చితరువనాని ఘుణావృంతాంతఃపరివేషోఽంగ పరిమా  
ర్జనమనవరతానలవిచలిత సమరనారాచనిపాతో నిదాఘవినోదనం ధారాగృహసీ  
కర వర్షణం శిరశ్చేదః సుఖనిద్రామూకీకరణ మానసముద్రా బాంధుర్యం మహాను  
పచయః .

16

రాళ్లను దినుట, కత్తితో కోయబడుట; కొండనుండి దొర్లింపబడుట; రాళ్లతో మోద బడుట, నిప్పుచే కాల్చబడుట, మందుతో తడవబడుట, అవయవములు కత్తిరింపబడుట, గంధపుచెక్కవలె అరుగదీయబడుట, రెండుకొయ్యల మధ్య బిగింపబడుట, కాలుచున్న సంకళ్ళతో బంధింపబడుట, ముళ్ళతో గీయబడుట, అగ్ని బాణముల వర్షమున దడియుట, నీడలేకుండ మండు వేసవిని గడుపుట, నీటిధారలయందు శీతకాలమున నిలబడుట, తల నరకబడుట, నిద్రలేకుండుట, మోము కప్పబడుట, అవయవముల నెగుడు, దిగుడొనరించుట, కొండంత లావున శరీరము పెరుగుట - ఇట్టి వగు కష్టముల పెక్కింటిని యీ నరకములయందు దనుభవించవలెను.



తదేవవిధకప్తచేష్టానహస్రదారుణే సంసారచలయంత్రేఽస్మిన్ రాఘవ  
నావహేలనా కర్తవ్యా అవశ్యమేవం విచారణీయమేవం చావబోధవ్యం యథాకీల  
శాస్త్రవిచారాచ్చేయో భవతీతి. 17

అందువలన నోరాఘవా! పలుకప్తములతో గూడుకొనియున్న యీ సంసారయంత్ర మతి  
దారుణము. దీనిని లక్షింపకుండుట ఉచితముకాదు. శాస్త్రవిచారమువలన శ్రేయస్సు లభించును.  
దానిని ఆలోచించి తెలిసికొనుము.

అన్యచ్చ రఘుకులేందో యదీదై తే మహామునయో మహర్ష యశ్చ విప్రాశ్చ  
రాజానశ్చ జ్ఞానకవచేనావగుంతితశరీరాస్తే కథమదుఃఖిమా అపి దుఃఖికిం తాం  
తాం వృత్తిపూర్వకాం సంసారకదర్థనామచుభవంతః సతతమేవ ముదితమనన  
సిద్ధంతి. 18

రఘుకులచంద్రా! మఱియు, జ్ఞానకవచమును దొడగొనిన మునులు, ఋషులు, బ్రాహ్మ  
ణులు, రాజులును, దుఃఖానర్థ లయ్యు, దుఃఖియగు మనస్సుతో యీ సంసారపీడ ననుభవించుచున్నను,  
వీరు నిరంతరము హృద్వచితులై యున్నారు.

ఇహహి,

వికాతుకా విగతవికల్పవిప్లవా  
యథాస్థితా హరిహరపద్మజాదయః  
నరోత్తమాః సమధిగతాత్మదీపకా  
స్తథా స్థితా జగతి విశుద్ధబుద్ధయః. 19

ఎట్లును-విశుద్ధచిత్తులగు మానవులు ఆత్మదీపమును బొంది, హరిహర బ్రహ్మాదులగు దేవత లీ  
సంసారమున కాతుక, విక్షేప హీనులై యున్నట్లు, వెలయుదురు.

పరిక్షితే మోహే విగతలి ఘనే జ్ఞానజలదే  
పరిజ్ఞాతే తత్త్వే సమధిగత ఆత్మన్యతితతే  
విచార్యార్యైః సార్థం చలితవపుషో వై సదృశతో  
ధియా దృష్టే తత్త్వే రమణమటనం జాగతమిదమ్. 20

మోహము క్షీణించి, గొప్పవగు జ్ఞానమేఘము లుదయించిన, విచ్ఛిన్నమైన ఆత్మతత్త్వము  
నంపవచ్చును. అప్పుడు జీవునకు జగద్వ్యాపారము లీలగావోచును, పీడ అనిపించదు.

అన్యచ్చ రాఘవ,

ప్రసన్నే చిత్తత్వే హృది శమభవే వల్లతి పరే  
శమాభోగీభూతాన్మఖిలకలనాదృష్టిమ పురః  
సమం యాతి స్వాంతః కరణఘటనాస్వాదితరనం  
ధియా దృష్టే తత్త్వే రమణమటనం జాగతమిదమ్. 21

మఱియు - రాఘవా! చైతన్యమాత్రముగు ఆత్మ ప్రసన్నమైన, పరమకాంతి లభించును.  
బుద్ధివృత్తులన్నియు కాంతి - రసమున ముణుగును. అప్పుడు బ్రహ్మరసాస్వాదనమున అంతఃకరణ  
వ్యాపారము సమభావాపన్న మగును. ఈ స్థితియందు జ్ఞానులకు జగద్భ్రమణము క్రిడగనే తోచును.

అన్యచ్చ,

రథః స్థాణుర్దేహ స్తురగరచనా చేంద్రియగతిః  
పరిస్పందో వాతో వహనశ్చలితానందవిషయః  
పరోఽబుర్యా దేహీ జగతి విహరామిత్యనఘయా  
ధియా దృష్టే తత్త్వే రమణమటనం జాగతమిదమ్. 22

ఇతి శ్రీ వాసిష్టమహారామాయణే ముముక్షు వ్యవహార ప్రకరణే  
తత్త్వమాహాత్మ్యవర్ణనం నామ ద్వాదశః సర్గః ॥ 12 ॥

మఱియు - ఛిన్నతరువువలె అచేతనముగు యీ తనువును రథముతో బోల్పవగును. ఇంద్రి  
యముల చలనమే దీని కదలిక; ప్రాణవాయువువలన నీ రథము కదలుచున్నది. మనస్సు దీని పగ్గము.  
అనందము దీని గమ్యస్థానము. ఈ దేహరథమును సారోహించిన జీవుడు తీవ్రమైన సమాధి సమయ  
మున కుద్భవిత సహాయ్యమున ఆత్మతత్త్వ దర్శనమైన యీ జగద్విహారము నుఖికిడయే.

ఇది శ్రీ వాసిష్ట తాత్పర్య ప్రకాశికయందు ముముక్షువ్యవహార ప్రకరణమున  
తత్త్వమాహాత్మ్యవర్ణనమును ద్వాదశ సర్గము ॥ 12 ॥



తయో ద శః స ర్గః.

శ్రీ వసిష్ట ఉవాచ:-

ఏతాం దృష్టిమవప్తభ్య దృష్టాత్మానః సుబుద్ధయః  
విచరంతీహ సంసారే మహంతోఽభ్యుదితా ఇన. 1

వసిష్ఠుడు:- రాఘవా! ఈ సంసారమున బుద్ధిమంతులు అనగా విమేషులు ఈ జ్ఞానదృష్టిని  
బొంది, ఆత్మసాక్షాత్కార మొనరించుకొని, రాజ్యమును బొందినవారివలె గొప్పలై చరింతురు.

సశోచంతి నవాంఛంతి నయాచంతే శుభాశుభమ్  
సర్వమేవచ కుర్వంతి సకుర్వంతీహ కించన. 2

వీరు శోకింపరు, ఎదానినిఁగోరరు. శుభాశుభముల నర్థింపరు. శాస్త్రసమర్థములగు కర్మల  
కొనరరు; శాస్త్రవిరుద్ధములగు కర్మలనొనరరు.



స్వచ్ఛమేవావతిష్ఠంతి స్వచ్ఛం కుర్వంతి యాంతి హి

హేయోపాదేయతాపక్షరహితాః స్వాత్మని స్థితాః.

3

వీరు పవిత్రతయందే వసించురు. వీరొనర్చునదంతయు మంచికొఱకే, అది సన్మార్గమునకే మరలుచున్నది. “ఇది హేయము. అది ఉపాదేయము” — అను భిన్నజ్ఞానమును వర్జించి ఆత్మ నిష్ఠులై నెగడుచున్నారు.

ఆయాంతిచ నచాయాంతి ప్రాయాంతిచ నయాంతిచ

కుర్వంత్యతి నకుర్వంతి నవదంతి వదంతిచ.

4

వీరి రాకపోకలుగూడ బుద్ధిపూర్వకములుగావు; వీరొనర్చునది, పలుకునదంతయుగూడ నిష్కామమే.

యేకేచన సమారంభా యాశ్చకాశ్చన దృష్టయః

హేయోపాదేయతస్మాన్తాః క్షీయంతేఽధిగతే పదే.

5

పరమపదము లభించిన నను సత్కార్యములును దృష్టులును, హేయోపాయ విమర్శనా కూన్యములై నశించును.

పరిత్యక్తనమస్తేహం మనో మధురవృత్తిమత్

సర్వతః సుఖమభ్యేతి చంద్రబింబ ఇవ స్థితమ్.

6

వీరు వివిధ ఇచ్ఛలను కార్యములను బరిత్యజించిన, మధురమనోవృత్తి (కాంతరసమయ బ్రహ్మకారవృత్తి)తో గూడినవారై, చంద్రమంశలమందున్న దేవతలవలె సుఖము ననుభవించుతురు.

అపి నిర్మననారంభ మవ్యస్తాఖలకాతుకమ్

ఆత్మస్యేవ స మాత్యంతరిదావివ రసాయనమ్.

7

చంద్రబింబ మందమృతమున్నదో లేదో తెలియజాలనట్లు, ఇచ్ఛుడు మనమున్న స్థితియందు, విషయాభిలాషా కూన్యమును, కాతుకవిహీనమును అనగా ఏకాగ్రమగు మనస్సుయొక్క సుఖమెట్టిదో తెలియజాలము.

న కరోతీంద్రజాలాని నానుధావతి వాసనామ్

బాలచాపలముస్సృజ్య పూర్వమేవ విరాజతే.

8

ఆత్మతేజ మాయమును ఇంద్రజాలమును గాంచడు; దీనికిఁగారణముగ వాసనల ననుసరిం పడు. అతడు బాలచాపలమునువీడి, పూర్వమే లభించియున్న పరమాత్మసుఖమును రాజిల్లును. *

* వేదాంతులందురు — ముక్తి నిత్యవస్తువు; అది సిద్ధించియున్నది. మఱి మనము యెత్తించునది దేనికి? అనిన ముక్తికొఱకుగాదు. ముక్తిని గెప్పియుంచిన మాయాబంధ నిర్మూలన మునకు, మాయసృష్టిన ముక్తికరతలములకము. ఎట్లన, ఒకని మెడలో హారమున్నది. అతడు దానిని పోయినదానిగ దలచి, ఊరంతయు వెదకినాడు; కనబడలేదు. చివరకు, దానిని మెడలోనే యున్నట్లు గ్రహించి వెదకుట మానినాడు. ఇదిప్రాప్తవస్తు ప్రాప్తి. ఆత్మ నిత్యకుదబుద్ధి స్వభావముగకతన, ఇది సదాముక్తము. మాయను తొలగించుటయే మన మొనర్చుచని. కనుక, “పూర్వమే లభించియున్న ఆత్మసుఖ” మని ప్రయోగింపఁబడినది.

ఏవంవిధాహి వృత్తయ ఆత్మతత్త్వావలోకనాల్లభ్యంతే నాన్యథా. 9

ఇట్టి జపస్మక్తస్థితి, ఆత్మదృశ్యమువలననే లభించును; అన్యోపాయమువలన నది లభించదు.

తస్మాద్విచారేణాత్మైవాన్వేషవ్య ఉపాసనీయో జ్ఞాతవ్యో యావజ్జీవం పురుషేణ నేతరదితి. 10

అందువలన మనుజుడు విచారబుద్ధితో యావజ్జీవము ఆత్మాన్వేషణము సల్పుచు, దానిని నుపాసించుచు, జ్ఞానమునుబొందవలెను; తదితరమునుకాదు.

స్వానుభూతేశ్చ శాస్త్రస్య గురోశ్చైవై కవాక్యతా

యస్యాభ్యాసేన తేనాత్మా సంతతేనావలోక్యతే.

11

అభ్యాసమువలన ననుభవమును సంపాదించి, శాస్త్రానుశీలనమొనర్చి, గురువుయొక్క ఉప దేశమును గ్రహించ యెత్తించువాడే ఆత్మదర్శనమును బొందగలడు.

అవ హేలిత శాస్త్రార్థై రవజ్ఞాతమహాజనైః

కష్టమప్యవదం ప్రాప్తో నమూఢైః సమతామియాత్.

12

ఇట్టివాడు, శాస్త్రార్థముల నిరసించుచు, మహాత్ముల నవమానించు మూఢునివలె, కష్టమును బొందడు.

నవ్యాధిర్నవిషం నాప త్తథా నాధిశ్చ భూతతే

భేదాయ స్వశరీరస్థం మార్భ్యమేకం యథా నృణామ్.

13

మనుజుని వాని అజ్ఞానము కష్టముల బాలుచేయునంతగా భూతలమున వ్యాధులు, మానసిక చింతలు, ఆపదలు, దుఃఖమును గలిగించజాలవు.

కంచితో సంస్కృతబుద్ధీనాం శ్రుతం శాస్త్రమిదం యథా

మార్భ్యావహం తథా శాస్త్రమన్యదస్తి నశించన.

14

ఒకంత చిత్తశుద్ధిగల వారీశాస్త్రమును బరించిన వారి అజ్ఞానము తొలగిపోవును; వారికీశాస్త్రము తోడ్పడునట్టితరములు తోడ్పడజాలవు.

ఇదం శాస్త్రం సుఖకరం యథా దృష్టాంతసుందరమ్

అవిరుద్ధమశేషేణ శాస్త్రం వాక్యార్థబంధునా.

15

“పరమాత్మయే మాప్రియడు” — అనిపించువారు అనగా ఆత్మవస్తువునందగోరు వారు శ్రమామధురమును, యథోచితదృష్టాంత శోభితమును, ఆత్మసుఖప్రసాదియును, శ్రుతిస్మృతి సంగతమునుగల ఈ శాస్త్రమును సంపూర్ణముగ వినవలెను.

అపదో యాదురుత్తారా యాశ్చ తుచ్ఛాః కుయోనయః

తాన్తా మార్భ్యాత్ ప్రసూయంతే ఖదిరాదివ కంటకాః.

16

కఠిరచ్చెట్టునుండి ముళ్లులేచునట్లు, అనివార్యములును, తుచ్ఛములును, కుకారణములగునగు అపదలు మారతనుండియే వెలువడుచున్నవి.



వరం శరణావహన్తస్య హృదాలాగరవిధిషు  
భిక్షార్థమటసం రామ న మార్గహతజీవితమ్.

17

రామా! మూఢునివలె జీవితమును గడుపుటకంటె మూఢుడు చేతకొని మాలవల్లలలో తిరిగి  
మెత్తుటమేలు.

వరం ఘోరాంధకూపేషు కోటరేష్టేన భూరుహమ్  
అంధకీటత్వమేకాంతే న మార్గమతిదుఃఖదమ్.

18

అతిదుఃఖకరముగు మూర్ఖతాజీవితముకంటె చీకటిసూతులలోనో, చెట్టుతోట్లలోనో,  
ఒంటరిపురుగువలె జీవితమును గడుపుటమేలు.

ఇమమాలోకమాసాద్య మోక్షోపాయమయం జనః  
అంధతామేతి న పునః కశ్చిన్నోహతమస్యపి.

19

జనులు మోక్షోపాయము ఈ జ్ఞానకాంతిని బడసినచో, మోహంధకారమున కన్నులు  
ముసకలు క్రమ్యువు.

తానన్మయతి సంకోచం తృప్త్యావై మానవాంబుజమ్  
యావద్వివేకసూర్యస్య నోదితా విమలాప్రభా.

20

వివేకసూర్యుని పవిత్రజ్యోతి ప్రకాశిత మవనంతవఱకు, తృప్తి మానవులను పద్మములు  
ముడుచుకొనియుండు నట్లానర్హము.

సంసారదుఃఖమోక్షార్థం మాదృశైః సహబంధుభిః  
స్వరూపమాత్మనో జ్ఞాత్వా గురుశాస్త్రప్రచూఢితః.

21

జీవన్ముక్తా శ్చరంతీహ యథా హరిహరాదయః

యథాబ్రహ్మర్షయశ్చాన్యే తథా విహర రాఘవ.

22

రాఘవా! సంసారబంధముల తెంచ మానంటి హితులతోగూడి, గురువు, శాస్త్రము అను  
ప్రమాణములనుండి ఆత్మస్వరూపము వెలిగి, హరిహరాదులను తనితరులగు మూఢులను జీవన్ముక్తులై  
చరించునట్లు, నీవుకూడ చరింపుము.

అనంతానీహ దుఃఖాని సుఖం తృణలవోపమమ్

నాతః సుఖేషు బద్ధీయాద్వృష్టిం దుఃఖానుబంధిషు.

23

ఈ సంసారము అంతములేని దుఃఖములకు తావు; సుఖము తృణమాత్రమే. అందువలన,  
దుఃఖముతోగూడిన ఈ సంసార సుఖములవైపునకు నీ దృష్టిని మరల్చుము.

యదనంత మనాయాసం తత్పదం సారసిద్ధయే

సాధనీయం ప్రయత్నేన పురుషేణ విజానతా.

24

అనంతమును, క్లేశహీనమునునగు, మోక్షపదమును పొందుటకొకే వివేకియగు ఘనుజుడు  
ప్రయత్నింపవలెను.

తపవ పురుషార్థస్య భాజనం పురుషోత్తమాః  
అను త్తమపదాలంబి మనో యేషాం గతజ్వరమ్.

25

ఎవరివనస్సు సర్వోత్తమమును ఆ మోక్షపదము నాలంబన మొనర్చుకొని, కామాదిజ్వర  
భూన్మ్యమైనచో, ఆ పురుషోత్తములే పురుషార్థసిద్ధిసంపాదులు.

సంభోగాశనమాత్రేణ రాజ్యాదిషు సుఖేషు యే  
సంతుష్టా దుష్టమనసో విద్ధి తానంధద్రురాన్.

26

రాజ్యాదివిషయ సుఖములతోడను, అన్నపానాదులగు భోగములతోడను సంతుష్టులగువారు  
గుడ్డి కప్పలని ఎఱుంగునది.

యే శతేషు దురంతేషు దుష్కృతారంభశాలిషు  
ద్విషత్సు మిత్రరూపేషు భక్తావై భోగభోగిషు.

27

తే యాంతి దుర్గమాద్దుర్గం దుఃఖాద్దుఃఖం భయాద్భయమ్

నరకాన్నరకం మూఢా మోహమంధరబుద్ధయః.

28

ప్రబలవంచకులును, విషయలాలసులునునగు మిత్రరూప శత్రువులయొడ నాసక్తులగు  
మోహంధులు తతోధికములగు కష్టములను, దుఃఖములను, భయములను, నరకములను బొందెదరు.

పరస్పరవివాళోక్తేః శ్రేయఃస్థో న కదాచన  
సుఖదుఃఖదశే రామ తడిత్ ప్రసరభంగురే.

29

సుఖదుఃఖములు పరస్పర నాశకారణములగు మొఱపువెలుగులవంటివి; త్విణభంగరములు,  
కనుకనివి, ఆత్మంతికశ్రేయస్సు అగు మోక్షమును గూర్చబాలవు;

యే విరక్తా మహాత్మానః సువిచిత్రా భవాదృశాః

పురుషాన్ విద్ధి తాన్ వంద్యాన్ భోగమోక్షైకభాజనాన్.

30

నీవలె విరక్తులును వివేకులునగు పురుషులే భోగమోక్షముల సంపాదులు. ఇట్టివారే వంద  
నీయులు.

వివేకం పరమాశ్రిత్య వై రాగ్యాభ్యానయోగతః

సంసారసరితం ఘోరమిమా మాపదముత్తరేత్.

31

పరమవివేకము నాశ్రయించి, వైరాగ్యాభ్యాసముల నాచరించిన, సంసారసరియగు ఘోరా  
పదను దాటవచ్చును.

న స్వప్రవృత్తం సంసారమాయాస్మిహ విజానతా

విషమూర్ఛనసమ్మోహదాయినీషు వివేకినా.

32

విషమూర్ఛితునివలె, క్లేశయు, జ్ఞానియునగు నాతడు మోహదాయినీయగు యీ సంసార  
మాయయందు నిద్రించుట (అనగా మోక్షమునంద ప్రయత్నింపకుండుట) ఉచితముకాదు.

సంసారమిమ మాసాద్య యస్తివ్యత్యసహాయా

జ్వలితస్య గృహస్థోఽయే శేతే తార్జ్యస్య సంవృతే.

33



ఈ సంస్కృతియందును, మోక్షనకై యత్నింపనివాడు, తగులబడు ఇంట తృణశయ్య యందు పడుండినాడన్నమాట.

యత్ప్రాప్య సనివర్తంతే యదాసాద్య సశోచతే  
తత్పదం శేముషీలభ్య మస్త్యేవాత్ర ససంశయః.

34

భువనావృత్తి రహితమును, శోక శూన్యమునగు పదము శేవలము జ్ఞానమువలననే లభించును. ఆపంతయు సంశయములేదు.

నాస్తిచేత్ తద్విచారేణ దోషః శోభవతాం భవేత్  
అస్తిచేత్ తత్సము త్త్రిణా భవిష్యథ భవార్ణవాత్.

35

బ్రహ్మము లేదందువా? — అయినను విచార మొనర్చిన దోషమేమి? ఉన్నచో సంసార సాగరమును తరింతువు.

ప్రవృత్తిః పురుషస్యేహ మోక్షోపాయవిచారణే  
యదా భవత్యాశు తదా మోక్షభాగీ న ఉచ్యతే.

36

ఈశ్వరానుగ్రహమున, సచ్చాత్మమును సద్గురువునుబడసి, మోక్షోపాయమును విచారించు నప్పుడే పురుషుడు మోక్షభాగి యనంబడును.

అనపాయ నిరాశంకం స్వాస్థ్య విగతవిభ్రమమ్  
న వినా కేవలీభావాద్విద్యతే భువనత్రయే.

37

ముల్లోకముల మోక్షముకంటె నిరపాయమును, భ్రమశంకా రహితమునగు సుఖము మరొక్కటిలేదు. ఇంద్రియ సుఖములును స్వర్గాది సుఖములును దీనితో సరిరావు.

తత్రాప్తా వృత్తమప్రాప్తే నక్షేక ఉపజాయతే  
నధనాన్యవకుర్వంతి నమిత్రాణి నబాంధవః.

38

సహస్రపాదచలనం నదేశాంతరసంగమః  
నకాయక్లేశవై ధుర్యం నతీర్థాయతనాశయాః.

39

పురుషార్థైకసాధ్యేన వాసనై కార్థకర్మణా

కేవలం తస్మిన్మాత్ర జయేనాసాద్యతే పదమ్.

40

మోక్షోపాయము నెఱుంగ ప్రవృత్తిగల్గినచో మోక్షమును బొందుట కెట్టి అటంకమునులేదు. భనము, బంధుమిత్రులు, హస్తపాదచలనము (కర్మలు) తీరయాత్రలు, తన్నివాసము, కాయక్లేశకరములగు ఉపవాసాదులు, దీని కెంతమాత్రము తోడ్పడజాలవు. శేవలము శ్రవణమునన నిధిధ్యాన రూపకముగు పురుషప్రయత్నమువలన ద్వైతరూపకముగు మనస్సును జయించి, బ్రహ్మరసాకారిత మొనర్చుటవలననే అట్టి మోక్షము లభించును.

వివేకమాత్రసాధ్యం తద్విచారై కాంతనిశ్చయమ్  
త్యజతా దుఃఖజాలాని నరేణై తదవాప్యతే.

41

ఈ బ్రహ్మపదమును శేవలము విచారమువలననే నిశ్చయించనగును; దేహేంద్రియాదులకంటె అది ఇతరమును వివేకమునరము. దీని నంద గోరవాడు దుఃఖజాలములగు విషయములను బరిత్యజింపవలెను.

సుఖసేవ్యాససన్ధేన తద్విచారయతా స్వయమ్  
సశోచ్యతే పదం ప్రాప్య సస భూయోహి జాయతే.

42

సమమును సుఖకరమునునగు ఆననమునగూర్చుండి స్వయముగ విచారించి శోక రహితముగు పదము బొందువాడు మరల జన్మింపడు.

తత్సమస్త సుఖాసారసీమాంతం సాధవో విదుః  
తదను త్తమనిష్కంధం పరమాహురసాయనమ్.

43

సాధువులు ఈ పరమపదమును సమస్త సుఖముల పరమానధియనియు, ఎనలేనిదనియు, గాఢములేని అమృతమనియు ఎఱుంగుదురు.

క్షయిత్యాత్ సర్వభావానాం స్వర్గమానుష్యయోర్ద్వయోః  
సుఖం నాస్త్యేవ నెలిలం మృగతృష్ణాస్త్వివై తయోః.

44

పదార్థములన్నియు నశించునవే; స్వర్గమర్త్యలోకముల, ఎండమావిలో నీరులేనట్లు, సుఖము లేదు.

అతో మనోజయశ్చింత్యః శమనంతోషసాధనః  
అనంతసమనంయోగ స్సాదానంద ఆప్యతే.

45

అందువలన, శాంతి సంతోషముల ద్వారా సాధింపనగు మనోజయమును గుఱించి చింతిం చుటలే లగు; ఈ మనోజయమునుండియే ఏకరస స్వరూపమును ఆనందము లభించును.

తివ్రతా గచ్ఛతామై వ పతతా భ్రమతా తథా  
రక్షసా దానవేనాపి దేవేన పురుషేణవా.

46

మనఃప్రశమనోద్భూతం తత్ప్రాప్యం పరమం సుఖమ్  
వికాశిశమపుష్పన్య వివేకోచ్చతరోః ఫలమ్.

47

శాంతియగు ఏకశిత పుష్పములతోగూడిన వివేకమును గొప్పపుష్పముయొక్క ఫలమును, మనశ్శాంతి జనితమునునగు ఆ పరమసుఖము దేవదానవ మనుష్యాది జీవులకందజికిని లభించును; దీనికి శరీర పరిశ్రమ అక్కరలేదు.

మనఃప్రశాంతమత్యైచ్ఛం నిశ్రాంతం విగతభ్రమమ్  
అనీహం విగతాభీష్టం నాభివాంఛతి నోజ్ఞ తి.

48

వ్యవహారపరేణాపి కార్యవృందమవిందతా  
భానుసేవాంబరన్ధ్రేన నోజ్ఞతే నవ వాంఛ్యతే.

49

ఈ ముక్తిసుఖమునందినవాని మనస్సు ప్రశాంతము, నిర్మలము, విగతభ్రమము, యత్ను శూన్యము, నాంఛాశూన్యమును అగును. అందువలన నత డెచ్చానిని గోరడు, లేక పరిత్యజింపడు.



మతియు, కర్మల నాడరించినను వాటి ఫలములను జూరడు. ఆకాశమునందలి నూర్చునిపలె ఎచ్చానిని గోరడు, త్రుజింపడు.

మోక్షద్వారే ద్వారపాలానినూన్ శృణు యథాక్రమమ్  
యేషామేకతమానక్త్యా మోక్షద్వారం ప్రవిశ్యతే. 50

నేను మోక్షద్వార ద్వారపాలకులను గుఱించి, క్రమముగ చెప్పుచున్నాను, వినుము. దీనిలో నేయొక్కదాని నాశ్రయించినను మోక్షద్వారమును బ్రవేశింపవచ్చును.

సుఖదోషదశాద్ధిర్ఘా సంసారమరుమండలీ  
జంతోః శీతలతామేతి శీతరశ్మేః సమప్రభా. 51

మహాశయను దాహదోషముతో దీర్ఘమై దాటరానిదై యున్న ఈ సంసారము, మరుభూమి చంద్రకిరణముల జల్లపడునట్లు శమమువలన జల్లపడును.

శమేనాసాద్యతే శ్రేయః శమోహి పరమంపదమ్  
శమః శివః శమః శాంతిః శమో భ్రాంతినివారణమ్. 52

శమమువలన శ్రేయస్సు లభించును; శమమే ముక్తి, శమమే శుభము, శాంతి. ఇదియే భ్రాంతినివారకము గూడనై యున్నది.

పుంసః ప్రశమత్వప్రస్య శీతలాచ్ఛతరాత్మనః  
శమభూషితచిత్తస్య శత్రురవ్యేతి మిత్రతామ్. 53

శమాలంకృత చిత్తుడును, తృప్తుడును, శాంతుడును నిర్మలుడును నగును. శత్రువులుగూడ ఇట్టివానికి మిత్రులగుదురు.

శమచంద్రమసా యేషామాశయః సమలంకృతః  
క్షీరోదానామివోదేతి తేషాం పరమశుద్ధతా. 54

శమమును చంద్రునివలన నలంకరింపఁబడిన చిత్తముగలవారు, క్షీరసముద్రమున స్నాన మొనర్చిన వారివలె పవిత్రులగుదురు.

హృత్కుశేశయశోశేష యేషాం శమకుశేశయమ్  
నతాం వికసితం తేహి ద్విహృత్పద్మాః సమా హరేః. 55

ఎవరి హృదయ పద్మశోశమున శమమును పద్మము వికసించినదో, అట్టి పద్మద్వయశోభితులు విష్ణువువలె శోభిల్లుదురు.

శమశ్రీః శోభతే యేషాం ముఖేందావకలంకితే  
తే కులీనేందవో వంద్యాః సౌందర్యవిజితేందవః. 56

ఎవరి అకళంకిత ముఖచంద్రునియందు శమసంపద శోభిల్లుచుండునో, ఆ కులశేఖరులు వంద్యులు. వారి సౌందర్యము చంద్రునిగూడ మించును.

త్రైలోక్యోదరవర్తినో నానందాయ తథాశ్రియః  
సామ్రాజ్యసంపత్ప్రతిమా యథా శమవిభూతయః. 57

రాజ్యసంపదలతో సమానములగు శమైశ్వర్యములిచ్చు ఆనందమును ముఖ్యములను గల సంపదలుగూడ ఒనగజాలవు.

యాని దుఃఖాని యా తృప్త్యా దుస్సహా యే దురాధయః  
తత్సర్వం శాంతచేతఃసు తమోఽర్కేష్వివ నశ్యతి. 58

దుఃఖములు, తృష్ణలు, దుస్సహములు మనోవ్యాధులు — ఇవన్నియు శాంతచిత్తుని మనస్సున, మూర్ఖోదయమున తమస్సువలె, నశించును.

మనోహి సర్వభూతానాం ప్రసాదమధిగచ్ఛతి  
స తథేందోర్యథా శాంతే జనే జనితకౌతుకమ్. 59

అందఱి మనస్సులును విషయములకు సంబంధించిన ఆనందమునందునుగాని, శాంతచిత్తుడు అనుభవించు ఆనందమునకును దీనికిని ఆకాశపాతాళముల భేదమున్నది. ఈ ఆనందముముందు చంద్రుని చల్లదనముగూడ నిలబడజాలదు.

శమశాలిని సౌహార్దవతి సర్వేషు జంతుషు  
సుజనే పరమం తత్త్వం స్వయమేవ ప్రసీదతి. 60

శమయుతుడును, సర్వజీవులయొడ స్నేహబుద్ధిగలవాడునునగు సజ్జనునియందు పరతత్త్వము దానియంతట అదే ప్రతిఫలించును.

మాతరీవ పరం యాంతి విషమాణి మృదూనిచ  
విశ్వాసమిహ భూతాని సర్వాణి శమశాలిని. 61

కఠినులును, దయాద్యులునునగు జీవులందఱు, శమసంపన్నుని తల్లనివలె లెన్నగ విశ్వసించురు.

న రసాయనపానేన స లక్ష్మ్యైలింగనేనచ  
తథా సుఖమవాప్నోతి శమేనాంతర్యథా మనః. 62

శమవలన లభించు సుఖముబోలు సుఖము, ఇంద్రపదవియందుగాని, విష్ణుపదవియందుగాని, లభింపదు.

సర్వాధివ్యాధిచలితం క్రాంతం తృప్త్యాపరత్రయా  
మనః శమామృతానేకైః సమాశ్వాసయ రాఘవ. 63

రాఘవా! ఐలువిధములగు ఆధివ్యాధులైన కలచబడినదియు, తృష్ణయును పర్మపాశముచే లాగబడునదియనునగు మనస్సును శాంత్యమృతసేవనమున నెమ్మదిపఱుచుము.

యత్క్రోషి యదశ్నాసి శమశీతలయా ధియా  
తత్రాతిస్వదతే స్వాదు నేతరత్ తాత మాననే. 64



వత్సా! శమనలన చల్లపడిన బుద్ధితో ఆచరించునది, గ్రహించునది, మధురముగనుండును; తదితరములిట్లుండవు.

శమామృతరసాచ్ఛన్నం మనో యామేతి నిర్వృతిమ్

ఛిన్నాన్యపితయాంగాని మన్యే రోహంతి రాఘవ. 65

రాఘవా! మనస్సు శాంత్యమృతరసమున గప్పబడి ఏ యానందమునందునో, ఆ ఆనందము యొక్క ఆంశలు తునిగిపోయినను మరలవిగూర్చునని నేను తలంకును (శాంత్యానందము తఱుగు లేనిది, కాశ్యతమైనది — అని అభిప్రాయము)

న పితౄచా న రక్షోసి న దైత్యా నచ శత్రవః

నచ వ్యాఘ్రభుజంగావా ద్విషంతి శమశాలినమ్. 66

శమశాలియును పురుషుని పితౄచములు, రాక్షసులు, దైత్యులు, విరోధులు పాములు, పులులుగూడ ద్వేషింపవు.

సుసన్నద్ధసమస్తాంగం ప్రశమామృతవర్మణా

వేదయంతి నదుఃఖాని శరా వజ్రశిలామివ. 67

బాణము వజ్రమును భేదింపజాలనట్లు, శాంతిసుధయును కవచమున ఎవరి అంగములన్నియు కప్పబడియున్నవో, వారిని దుఃఖములు పీడింపజాలవు.

నతథా శోభతే రాజా అవ్యంతఃపురసంస్థితః

నమయా స్వచ్ఛయా బుద్ధ్యా యథోపశమశీలయా. 68

సమమును, స్వచ్ఛమును, ఉపశమితమునునగు బుద్ధివలన పురుషుడు శోభిల్లునట్లు. అంతః పురమునందలి రాజుగూడ శోభిల్లుడు.

ప్రాణాత్ ప్రీయతరం దృష్ట్వా తుష్టిమేతి ననై జనః

యామాయాతి జనః శాంతిమవలోక్య శమాశయమ్. 69

ప్రాణాధికుడగు స్నేహితుని గాంచిన గలుగు శాంత్యానందములకంటె అధికముగు శాంత్యానందమును, శమాయుక్తుడగు జనునిగాంచి నరులు పొందెదరు.

నమయా శమశాలిన్యా వృత్త్యా యః సాధు వర్తతే

అభినందితయా లోకే జీవతిహ స నేతరః. 70

ఏవ్యక్తి, సమమును, శమాయుతమును, లోక ప్రశంసితమునునగు ఆచరణతో సాధుభావమున మెలగునో, అతని జీవితమే సఫలము; ఇతరుల జీవితము వ్యర్థము.

అనుద్ధతమనాః శాంతః సాధుః కర్మ కరోతి యత్

తత్సర్వమభినందితి తస్యేమా భూతజాతయః. 71

నిగర్భియు, శాంతుడునునగు వాడొకరించు కర్మలన్నిటిని, జీవులందరు పొగడుదురు.

శ్రుత్వా స్పృహ్యైచ దృష్ట్వాచ భుక్త్వా స్నాత్వా శుభాశుభమ్  
న హృష్యతి క్షాయతి యః స శాంత ఇతి కథ్యతే. 72

ఏ వ్యక్తి, శుభాశుభ దర్శన, స్పృశన, శ్రవణ, స్నానముల నొనర్చుచు హర్ష విషాదముల నందకుండునో, అతడే శాంతుడని చెప్పబడుచున్నాడు.

యః సమః సర్వభూతేషు భావికాంక్షతి నోజ్జతి

జిత్వేంద్రియాణి యత్నేన స శాంత ఇతి కథ్యతే. 73

సర్వభూతములను సమముగ గాంచువాడును, యత్నముతో నింద్రియముల జయించిన వాడును, భావిముఖముల గోరనివాడును, ప్రాప్తవిషయముల బరిత్యజింపనివాడును, శాంతుడనంబడు చున్నాడు.

స్పృహ్యైవదాతయా బుద్ధ్యా యథైవాంత స్థా బహిః

దృశ్యంతే యత్ర కార్యాః స శాంత ఇతి కథ్యతే. 74

పరల కాటిల్యాది దుర్గణముల నెఱింగియు, బహిరంతరముల శుద్ధుడై, మోక్షము నిమిత్తమై కర్మల నాచరించువాడు శాంతుడనంబడు చున్నాడు.

స్థితోఽపి నస్థిత ఇవ సహృష్యతి నకువ్యతి

యః సుషుప్తసమః స్వప్నః స శాంత ఇతి కథ్యతే. 75

నిద్రించువానివలె స్వస్థుడగు స్వస్థుడు కానివాడును, హర్షక్రోధ కూన్యుడునునగు వాడు శాంతు డనంబడుచున్నాడు.

తుషాకరబింబాభం మనోయస్య నిరాకులమ్

మరణోత్సవయుద్ధేషు స శాంత ఇతి కథ్యతే. 76

మరణోత్సవ యుద్ధ సమయములగూడ నెవనిమనస్సు భయరాగక్రోధముల తల్లడిల్లక, చంద్ర బింబమువలె నిర్మలముగనుండునో, అతడే శాంతుడని చెప్పబడుచున్నాడు.

అమృతస్యందసుభగా యస్య సర్వజనప్రతి

దృష్టిః ప్రసరతి ప్రీతా స శాంత ఇతి కథ్యతే. 77

అమృత ప్రవాహమువలె ఎవ్వనిదృష్టి సకలజీవులయెడ సమానప్రీతితో ప్రసరిత మగునో, అతడే శాంతుడని చెప్పబడుచున్నాడు.

యోఽంతఃశీతలతాం యాతో యో భానేషు స మజ్జతి

వ్యవహారీ స సంమూఢః స శాంత ఇతి కథ్యతే. 78

శీతలాంతః కరణుడును, విషయముల జరించినను కూర్చునినలె ససంగుడును నగువాడు శాంతుడని చెప్పబడుచున్నాడు.

అస్యావత్సు దురంతాసు కల్పాంతేషు మహత్స్యపి

తుచ్ఛేహం స మనోయస్య స శాంత ఇతి కథ్యతే. 79



కలకాలముండునట్టి ఆపదలందున గాని, లేక ప్రళయ సమయమునగాని, నశ్వరదేహమున నభిమానము వహింపనివానిని కాంతు డందును.

ఆకాశనదృశీ యస్య పుంసః సంవ్యవహారిణః

కలంకమేతి న మతిః స శాంత ఇతి కథ్యతే.

80

సంసారవిషయముల చరించుచున్నను ఎవనిమనస్సు, రాగాది వికారములవలన మలినమవక, ఆకాశమువలె స్వచ్ఛమై యుండునో, అతడు కాంతుడనంబడుచున్నాడు.

తపస్విషు బహుజ్ఞేషు యాజకేషు నృపేషుచ

బలవత్పు గుణాధ్యేషు శమవానేవ రాజతే.

81

తపస్వి, బహుదర్శి, యాజకుడు, రాజా, బలవంతుడు, గుణవంతుడు — వీరందరిలో కాంతుడే శోభిల్లును.

శమనంసక్తమనసాం మహతాం గుణశాలినామ్

ఉదేతి నిర్వృత్తిశ్చిత్తాజ్ఞోత్పన్నేన సితరోచిషః.

82

చంద్రునినుండి వెన్నెల వెలువడునట్లు, శమాదియుక్తుడును, గుణవంతుడునునగు మహాద్యుక్తినుండి పరమానందము వెలువడుచుండును.

సీమంత్రో గుణపూగానాం పౌరుషైకాంతభూషణమ్

సంకటేషు భయస్థానే శమః శ్రీమాన్ విరాజతే.

83

నుగుణముల కల్లయగు పౌరుషమనునకు ప్రధానాలంకారమగు శాంతియే సంకటమయములందునను, భయస్థానములను వెలయుచుండును.

శమమమృత మహార్యమార్యగుప్తమ్

పరమవలంబ్య పరంపదం ప్రయాతాః

రఘుతనయ యథా మహానుభావాః

క్రమమనుపాలయ సిద్ధయే తమేవ.

84

ఇతి శ్రీ వాసిష్ఠ-మహారామాయణే ముముక్షువ్యవహారప్రకరణే

శమనిరూపణంనామ త్రయోదశఃసర్గః || 13 ||

హా! ఈ శమమృతమును ఇతరులు హరింపజాలరు, దీనిని ఆర్యులు రహస్యముగ నవలంబించి వారు పరమపదము అనగా మోక్షము నందినట్లే, నీవుగూడ దీని నవలంబించి కావ్యమందుము.

ఇది శ్రీ వాసిష్ఠ-తాత్పర్య ప్రకాశికయందు, ముముక్షువ్యవహార

ప్రకరణమున శమనిరూపణమును త్రయోదశసర్గము || 13 ||

చతుర్దశః సర్గః.

శ్రీ పసిష్ఠ ఉవాచః—

శాస్త్రావబోధామలయా ధియా పరమపూతయా

కర్తవ్యః కారణజ్ఞేన విచారోఽనిశమాత్మనః.

1

పసిష్ఠుడు:—కారణజ్ఞుడగు వ్యక్తి, శాస్త్రజ్ఞానము ననుసరించిన నిర్మల పవిత్రబుద్ధితో, నిరంతర మాత్మవిచార మొనర్చుచుండవలెను.

విచారాత్ తీక్ష్ణతామేత్య ధీః పశ్యతి పరంపదమ్

దీర్ఘసంసారరోగస్య విచారోహి మహాషధమ్.

2

బుద్ధి ఇట్టి విచారమువలననే నిశితమై, పరమపదమును గాంచును. దీర్ఘసంసారమును ఈ రోగమునకు విచారమే మహాషధము.

ఆపద్వనమనంతేహః పరివల్లవితాకృతి

విచారక్రకచచ్ఛిన్నం నైవ భూయః ప్రరోహతి.

3

యెడతెరపిలేని రాగాదిప్రవృత్తులను చిత్తులతో వెలయు ఈ ఆపదల అడవిని విచారమును శస్త్రముతో ఛిన్నమొనర్చిన మరల చిత్తుర్పదు.

మోహేన బంధునాశేషు సంకటేషు శమేషుచ

సర్వం వ్యాప్తం మహాప్రాజ్ఞ విచారోహి సతాం గతిః.

4

మహాప్రాజ్ఞ! బంధువులమృతి — ఇత్యాదులగు కష్టసమయముల మోహము దాటరించుచుండును. ఇట్టితావుల సాధుపురుషులకు విచారమేగతి.

న విచారం వినా కశ్చిదుపాయోఽస్తి వివశ్చితామ్.

విచారాదశుభం త్యక్త్వా శుభమామూతి ధీః సతామ్.

5

పండితులకు విచారముగాక మరొక ఉపాయములేదు. నత్పురుషులబుద్ధి విచారబలముననే, అశుభమునుఁ బరిత్యజించి శుభము నాశ్రయించుచుండును.

బలం బుద్ధిశ్చ తేజశ్చ ప్రతిపత్తిః క్రియాఫలమ్

ఫలం త్యేతాని సర్వాణి విచారేణైవ వధీమలామ్.

6

విచారముఫలననే బుద్ధిమంతులకు బలము, బుద్ధి, తేజము, సమయోచితమగు స్ఫురణ, క్రియానుష్ఠానము; తత్ఫలము లభించుచుండును.

యుక్తాయుక్తమహాదీప మభివాంఛితసాధకమ్

సాధరం విచారమాశ్రిత్య సంసారజలధిం తరేత్.

7

ఉచితానుచితముల ప్రకాశింపజేయు దీపమును, అభీష్టసాధకమును, గొప్పదియునగు విచారము నాశ్రయించిన సంసారసముద్రమును దాటగలము.



అలూన హృదయాంభోజాన్ మహామోహమతంగజాన్

విచారయతి శుద్ధాత్మా విచారో నామకేసరీ. 8

పవిత్ర విచారమును సింహము, జనుల హృదయముననున్న, వివేకమును ప్రద్యముల పాదంబుల మహామోహమును ఏనుగను, చీల్చివేయును.

మూఢాః కాలవశేనేహ యద్ధతాః పరమం పదమ్

తద్విచార ప్రదీపస్య విజృంభిత మనుత్తమమ్. 9

మూఢులు సరిసారసముద్రమును దాటునుపాయమును గనుగొనజాలక తుదకానీక జన్మలు గడచినపిమ్మట ముక్తిసంపదనున్నారు. దీనికిగూడ కారణము విచారమే.

రాజ్యాని సంపదః స్ఫారా భోగోమోక్షశ్చ శాశ్వతః

విచారకల్పవృక్షస్య ఫలాన్యేతాని రాఘవ. 10

రాఘవా! రాజ్యములు, సంపదలు, భోగములు, శాశ్వతమును మోక్షము — ఇవన్నియు విచారమున కల్పవృక్షముయొక్క ఫలములే.

యా వివేకవికాసినో మతయో మహతామిహ

నతా విపది మజ్జంతి తుంబకానీవ వారిణి. 11

ఎండిన సారకాయములు, నీటిలోమునగనట్లు, వివేకమువలన వికసితమైన మహాత్ముల ముదిగూడ అపదల మునుగదు.

విచారోదయకారిత్యా ధియా వ్యవహరంతి యే

ఫలానామత్సుదారాణాం భాజనంహి భవంతి తే. 12

విచారబుద్ధితో వ్యవహరించువారు శ్రేష్ఠఫలముల నందుదురు. (విచారమువలన వివేకముదలంప, ముక్తినిభించునని అభిప్రాయము.)

మూర్ఖహృత్కాననస్థానా మాశాప్రథమరోధినాం

అవిచారకరంజానాం మంజర్యో దుఃఖరీతయః. 13

గచ్చుతీగలు నలుపైపుల అలముకొని దారిని కప్పవడజేయునట్లు, దుఃఖవ్యవహరములు మూర్ఖహృదయములను ఆడపుల వ్యాపించి ముముక్షుత్వమును నశింపజేయును.

కజ్జలతోదమలినా మదిరామదధర్మిణీ

అవిచారమయీ నిద్రా యాత్తు తే రాఘవ తయమ్. 14

కాటుకపతల మలిపమును, కలువోలె మత్తుగొల్పునదియు, విచారరహితమునునగు మోహము గాక!

మహాపదతిదీర్ఘేషు సద్విచారపరో నరః

న విమజ్జతి మోహేషు తేజోరాశి ప్రమోదిత. 15

తేజోరాశిమగు నూర్మిడు చీకటియందు మునుగనట్లు; సద్విచారతత్పరుడగు మునుజుడు విషయములను అపదలు చేయునట్లు మోహమున నిమగ్నుడవడు.

మానసే సరసి స్వచ్ఛే విచారకమలోత్కరః

నూనంవికసితోయస్య హిమవానివ భాతి సః. 16

ఎవ్వని మనస్సు అను సరోవరమున విచారమును పద్మములు వికసించినవో, అతడు హిమాలయమువలె శోభిల్లుచుండును.

విచారవికలా యస్య మతి ర్మాంద్యముపేయుషః

కస్యోదేత్యశనిశ్చంద్రాన్ముఖా యతః శిశోరివ. 17

ఏ మూఢునిబుద్ధి విచారవిహీనమై యుండునో, అతనికిడ బాలునివలెను బేతాళాచిర్రావమునలె మోహమువలన, చంద్రుని నుండియే పిడుగుపడును.

దుఃఖఖండక మస్థూలం వివన్నవలతామధుః

రామ దూరే పరిత్యాజ్యో నిర్వివేకో నరాధమః. 18

రామా! వివేకహీనుడు అపదలను కొంగొత్తటిగవు వసంతముతువు. మఱియు గొప్పవియగు దుఃఖబీజముల నుంచుపాత్ర. కావున ఇట్టివానిని దూరముగ త్యజించునది.

యేకేచన దురారంభా దురాచారా దురాధయః

అవిచారేణ తే భాంతి బేతాలాస్తమసా యథా. 19

చీకటియందు దయ్యముగుపించునట్లు, చెడుపనులు, పెద్దచేతలు, మానసికవ్యాధులు, విచారరహితమగుటవలననే సంభవించుచున్నవి.

అవిచారిణమేకాంత వనద్రుమ సధర్మకం

అక్షమం సాధుకార్యేషు దూరేకురు రఘూద్వహ. 20

రఘూద్వహ! నిర్జనప్రదేశమునందున్న చెట్టువలె సత్కార్యముల కుపకరించని వివేకహీనుని పరిత్యజింపుము.

వివిక్తం హి మనో జంతో రాశాన్వై వశ్యవర్జితమ్

వరాం నిర్వృతి మభ్యేతి పూర్ణచంద్ర ఇవాత్మని. 21

పూర్ణచంద్రునిగాంచి మనస్సు ఉల్లాసపడునట్లు; వాంఛాకూన్యమై విచారయంతమైన మనస్సు పరమానందము నందును.

వివేకితోదితా దేహే సర్వం శీతలయత్యలమ్

అలంకరోతి చాత్మంతం జ్యోత్సేవ భవనం యథా. 22

వెన్నెల భూమండలమును చల్లచరచుచు అలంకరించునట్లు, వివేకము అందరిని చల్లచరచి అలంకారమై వెలయుచున్నది.

పరమార్థపతాకాయా ధియో ధవలచామరమ్

విచారో రాజతే జంతో రజన్యామివ చంద్రమాః. 23

రాత్రియందు చంద్రుడు శోభిల్లునట్లు, పరమార్థపతాకయును, కుభిబుద్ధివలంకరించు ధవళ భాసురమునునగు విచారము జీవ్రనియందు శోభిల్లును.



విచారచారవో జీవా భాసయంతో దిశోదశ

భాంతి భాస్కరవన్నూనం భూయో భవభయావహః. 24

విచారసమర్థులును, భవభయవిచారణ కారులనునగు జీవులు, సూర్యునివలె, దశదిశల వెలిగించుచు శోభిల్లుదురు.

బాలస్య స్వమనోమోహకల్పితః ప్రాణహరకః

రాత్రౌ నభసి వేతాలో విచారేణ విలీయతే. 25

రాత్రి ఆకాశమున బాలునివలన గల్పింపబడిన భూతము వానిప్రాణములగుడగై కొన గలుగుచున్నది. కాని, విచారమువలన ఆ భూతము మాయమైపోవుచున్నది. కనుక విచారమే సంసారభయమును నివారించగలదు.

సర్వ ఏవ జగద్భావా అనిచారేణ చారవః

అవిద్యమానసద్భావా విచారవిశరారవః. 26

ఈ జగత్తుననున్న పదార్థములన్నియు విచారించిచూడ నంతపరిపక్వ, మనోహరములై కన్పట్టును. విచారించిచూచిన శిలాస్ఫాటికలోష్ఠములవలె ఆసారములై కన్పట్టును.

పుంసో నిజమనోమోహకల్పితోఽనల్పదుఃఖదః

సంసారచిర వేతాలో విచారేణ విలీయతే. 27

సంసారమును ఈ భూతము మునుజుని మనోమోహమువలన కల్పింపబడి, మిక్కిలముగు దుఃఖమును గలిగించుచున్నది; ఈ భూతము విచారమువలన లయమైపోవును.

నమం సుఖం నిరాభాధమనంతమనపాశ్రయమ్

విద్ధీమం కేవలీభావం విచారోచ్ఛతరోః ఫలమ్. 28

వైషమ్యకూన్యమును, సుఖప్రదమును, బాధారహితమును, అనంతమునునగు ఈ కైవల్యము విచారమును మహాస్వత్వముయొక్క ఫలమని ఎఱుంగునది.

అచలస్థితితోదారా ప్రకటా భోగతేజసా

తేన నిష్కామతోదేతి శీతతేవేందునోదితా. 29

చంద్రోదయమైన చల్లదనము వచ్చునట్లు, విచారమువలన మోక్షోదయమైన, నిశ్చలమును, ఉదారమును, ఆనందరసస్వరూపమునునగు నిష్కామత కలుగును.

స్వవిచారమహాషధ్యా సాధుశ్చిత్తవిషణ్ణయా

తయోత్తమత్ప్రదయా నాభివాంఛతి నోజ్యతి. 30

పురుషుడు తనచిత్తమును శ్రేష్ఠత్వప్రదాయనియగు విచారమును బ్రోషణమువలన సిద్ధుడైన దేనిని గోఱడు, పరిత్యజించడు.

తత్ప్రదాలంబనం చేతః స్ఫారమాభాసమాగతమ్

నాస్తమేతి నచోదేతి ఖమినాతితతాంతరమ్. 31

చిత్తము బ్రహ్మభావము నాశ్రయించిన, వాసనలన్నియు నశించును; బ్రహ్మభావము విస్తరింప, ఆకాశమువలె ఉదయాస్తమయము లెవ్వియు లేకుండ నుండును.

నదదాతి నచాదత్త నచోన్నమతి శామ్యతి

కేవలం సాక్షివత్ పశ్యన్ జగదాభోగి తిష్ఠతి. 32

అప్పుడు పురుషుడు ఈ వికారజగత్తును, కేవలము సాక్షివలె గనుచుండును; దేనిని గ్రహించడు, భోగించడు, కాంతుడై యుండును.

నచ శామ్యతి నా వ్యంతర్నాపి బాహ్యేఽవతిష్ఠతి.

నచ నైష్కర్మ్యమాదత్తే నచ కర్మణి మజ్జతి. 33

అప్పుడాతడు లోపలగాని, వెలుపలగాని పసింపడు. ఏ విధమైన దుఃఖమును బొందడు. కర్మల నాచరింపడు, నైష్కర్మ్య సిద్ధికై యత్నింపడు.

ఉపేక్షతే గతం వస్తు సంప్రాప్త మనువర్తతే

నత్కుభ్ధో నచవాత్సుఙ్ఘో భాతిపూర్ణ ఇవార్ణవః. 34

పోయినదానిని గుఱించి చింతించడు; వచ్చినదాని ననుసరించును. దుఃఖించడు, సంతసించడు. నిండు సముద్రునివలె తోణుకు బెణుకులు లేకుండ నుండును.

ఏవం పూర్ణేన మనసా మహాత్మానో మహాశయాః

జీవన్ముక్తా జగత్సస్మిన్ విహరంతిహ యోగినః. 35

ఇట్లు, మహాత్ములును, మహాశయమునగు యోగులు నిండుమనఁబున జీవన్ముక్తులై, ఈ జగత్తున సంచరించు చుండురు.

ఉపిత్వా సుచిరం కాలం ధీరాస్తే యావప్సిరితమ్

తే తమంతే పరిత్యజ్య యాంతి కేవలతాం తతామ్. 36

ధీరులగు ఈ జీవన్ముక్త పురుషులు ఇచ్ఛానుసారము చాలకాలము పసింది, పిదప ఉపాధి లేకమునుగూడ పరిత్యజించి అపరిచ్ఛిన్నులగు విదేహముకై నందుదురు.

కోఽహం కన్యచ సంసార ఇత్యావద్యపి ధీమతా

చింతనీయం ప్రయత్నేన సప్రతీకారమాత్మనా. 37

బుద్ధిమంతుడగువాడు ఆపత్సమయములందు గూడ, 'నే నెవడను? ఈ సంసారమెవరిది?' అని చింతించుచు యత్నముతో ప్రతీకారమును సల్పవలెను.

కార్యనంకటసందేహం రాజా జానాతి రాఘవ

నిష్ఫలం సఫలంవాపి విచారేణైవ నాస్యథా. 38

రాఘవా! చక్రవర్తిగూడ కష్టకార్యముల యందలి సందేహమును దీర్చుకొనవలసి వచ్చినప్పుడు, 'ఇది సఫలముగనా? నిష్ఫలముగనా?' అని విచారించియే, తెలిసికొనును; వేరొండు ఉపాయమువలన గాదు.



వేదవేదాంతసిద్ధాంతస్థితయః స్థితీకారణమ్  
నిర్ణీయంతే విచారేణ దీపేనచ భువో నిశి.

39

రాత్రివేళ దీపనవాయమున నేలను గాంచగల్గునట్లు, విచారమువలననే పురుషుడు, కర్మ  
కాండ జ్ఞానకాండలయందు నిర్ణయింపబడిన ధర్మ (కర్మ) బ్రహ్మ, తత్త్వముల నరయగల్గును.

అనన్త ముంధకారేషు బహుతేజః స్వజహ్నితమ్  
వశ్యత్యపి వ్యవహితం విచారశ్చారులోచనం.

40

విచారమును నుండరనయనము చీకటియందు విన్నవమువదు; అమితతేజస్సునుగాంచి చెదరదు.  
దూరమునున్న విషయములగూడ గ్రహింపగలదు. సాధారణ నేత్రములకున్న లోపములు దీనికిలేవు.

వివేకాంధోహి జాత్యంధః శోచ్యః సర్వస్య దుర్మతిః  
దివ్యచక్షుర్ద్వివేకాత్మా జయత్యఖిలవస్తుషు.

41

వివేకాంధుడే, పుట్టుగ్రుడ్డి; అంధుడుకాదు; వీని స్థితి శోచనీయము, వివేకాత్ముడే  
అన్నింట జయమందును; ఆపదల నెగద్రోసి ముక్తిని బడయును.

పరమాత్మమయీ మాన్యా మహానందై కిసాధినీ  
క్షణమేకం పరిత్యాజ్యా న విచారచమత్కృతిః.

42

విచారము నుండగమగు నన్నపు; పరమాత్మయను మహాదానందము దీనివలననే సాధించు  
బడును. అందువలన, దీనిని గౌరవింపవగును; ఒక్క నిమిషమైన వీడకూడదు.

విచారచారుపురుషో మహతామపి రోచతే  
పరిపక్వచమత్కారం సహకారఫలం యథా.

43

విచారనిపుణుడగు మానవుడు, మామిడిపండువలె జ్ఞానులకుగూడ రుచ్యమై వెలయును.

విచారకాంతమతయో నానేకేషు పునః పునః  
లుతంతి దుఃఖశ్చభేషు జ్ఞాతాధ్వగతయో నరాః.

44

వివేకము నాశ్రయించి దారినెరింగినవారు దుఃఖములను గుంటలో మాటిమాటికి గూలరు.

నచ కాలి తథారోగీ నానర్థశతజరః

అవిచారవినష్టాత్మా యథాఽజ్ఞః పరిరోదితి.

45

విచారహీనుడగుట వలన, ఆత్మసూత్రమును మూర్ఖుడు జన్మజన్మాంతరముల ననుభవించు  
బాధ, విషయ ప్రాప్తివలనవలన శిథిలాంగుడైన రోగి పడు బాధకంటె; అధికము.

వరం కర్తవ్యభేకత్వం మలకీటకతా వరం

వరముంధగుహాహిత్యం న నరస్యావిచారతా.

46

విచారహీనుడగు మనుజుడై జన్మించుటకంటె, బురదయందుండు కప్పగనో, మలకీటక  
మయ్యో, అంధకార గుహయందు పాముగనో, జన్మించుట మేలు.

సర్వానర్థనిజావాసం సర్వసాధుతిరస్కృతమ్  
సర్వదౌస్థిత్యసీమాంతమవిచారం పరిత్యజేత్.

47

సకలసర్వములకు నివాసభూమియు, సాధుపురుషులచే గర్హింపబడునదియు, దుఃఖముల  
తుదికొనయునగు, విచారహీనతను పరిత్యజింపవగును.

నిత్యం విచారయంతేన భవితవ్యం మహాత్మనా  
తథాంధకూపే పతతాం విచారోఽహ్యవలంబనమ్.

48

మహాత్ముడగువాడు నిరంతరము విచారము నాశ్రయించుకొని యుండవలెను. రాగద్వేషాది  
రూపకమైన అంధకూపమునఁబడినవానికి ఈ విచారణయే గతి.

స్వయమేవాత్మనాత్మాన మవప్త్యభ్య విచారతః  
సంసారమోహజలధేస్తాయేత్ స్వమనోమృగమ్.

49

విచారబలమునంజేసి, ఆత్మను స్థిరమొనరించి మనస్సులేడిని, సంసారమును మోహముద్ర  
మును, దాటింపవగును.

కోఽహం కథమయం దోషః సంసారాఖ్య ఉపాగతః  
న్యాయేనేతి పరామర్శో విచార ఇతి కథ్యతే.

50

“నే నెవ్వడను? ఈ సంసారదోష మెట్లు వచ్చినది?” అని శ్రుతి స్మృత్యాదుల నను  
సరించి ఒకర్చు విమర్శననే విచారమందురు.

అంధాంధమోహసుఖునం చిరం దుఃఖాయ కేవలమ్  
కృతం శిలాయా హృదయం దుర్మతేశ్చావిచారిణః.

51

విచార విహీనుడగు దుర్మతిహృదయము. రాలినంటిది; గ్రుడ్డికంటె గ్రుడ్డిది. మోహమువలన  
మఱిత కట్టిబడి దుఃఖములనే పూర్చుచుండును.

భావాభావగ్రహోత్సర్గ దృశామిహ హి రాఘవ  
న విచారాదృతే తత్త్వం జ్ఞాయతే సాధు కించన.

52

రాఘవా! సత్యమును గ్రహించి అసత్యవిషయముల బరిత్యజింపగోరు వారుగూడ, తత్త్వ  
మును పరిశ్రాంతముగ నెఱుంగుటకుగాను, విచారము నాశ్రయించు చున్నారు. వేరొండు ఉపాయము  
లేదు.

విచారాజ్ఞాయతే తత్త్వం తత్త్వాద్విశ్రాంతిరాత్మని  
అతో మనసి శాంతత్వం సర్వదుఃఖపరిక్షయః.

53

విచారమునుండి తత్త్వజ్ఞానము లభించును. తత్త్వజ్ఞానమునుండి ఆత్మవిశ్రాంతియు, దీనినుండి  
మనశ్శాంతియు లభించుచున్నవి. ఈ శాంతివలననే దుఃఖములన్నియు నశించును.



సఫలతాం ఫలతే భవి కర్మణాం  
ప్రకటతాం కిల గచ్ఛతి ఉత్తమామ్  
స్ఫుటవిచారదృశై వ విచారితా  
శమవతే భవతే చ విరోచితామ్.

54

ఇతి శ్రీవాసిష్టమహారామాయణే వాల్మీకీయే ముముక్షు వ్యవహార ప్రకరణే  
విచారనిరూపణం నామ చతుర్దశః సర్గః ॥ 14 ॥

జనులందరు విచారదృష్టివలననే శాశ్వత వైదికకర్మల ఫలములందడయు చున్నారు. అందు  
వలన నోరాఘవా! శమ ముతుడవగు నీవుగూడ ఈ విచారము ప్రీతికరమగు గాక!

ఇది శ్రీవాసిష్ట తాత్పర్య ప్రకాశికయందు ముముక్షువ్యవహార ప్రకరణమున  
విచారనిరూపణమును చతుర్దశ సర్గము ॥ 14 ॥

పంచదశః సర్గః.

శ్రీవాసిష్ట ఉవాచః—

సంతోషో హి పరంశ్రేయః సంతోషః సుఖముచ్యతే  
సంతుష్టః పరమభ్యేతి విశ్రామమరినూదన.

1

వసిష్ఠుడు :— సంతోషమే పరమశ్రేయస్సు; సంతోషమే సుఖము, సంతుష్టడగువాడే  
పరమ విశ్రాంతిని అనగా, మోక్షమును బడయును.

సంతోషైశ్వర్యసుఖానాం చిరవిశ్రాంతచేతసామ్  
సామ్రాజ్యమపి శాంతానాం జరత్త్వణలవాయతే.

2

సంతోషమును విశ్వర్య సుఖమునందిన వారిచిత్తము చిరవిశ్రాంతి నందినది. ఇట్టిశాంతవృత్తు  
లకు రాజ్యములుగూడ ఎండు గడ్డిపరకవలె శుచ్ఛములగు చున్నవి.

సంతోషశాలినీ బుద్ధీ రామ సంసారవృత్తిషు  
విషమాస్వప్యసుద్విగ్నా నకదాచస హీయతే.

3

రామా! సంతోషములగు బుద్ధి సంసార దుఃఖములు సంభవించిన తల్లడిల్లదు; సుఖములు  
సంభవించిన తబ్బిబ్బువదు.

సంతోషామృతపానేన యే శాంతా స్తృప్తిమాగతాః  
భోగశ్రీరతులా తేషామేషా ప్రతివిషాయతే.

4

సంతోషామృతమును ద్రావి తృప్తులైన శాంతులకు, భోగసంతోషము విషమట్లు ప్రతికూలము  
లగు చున్నవి.

నతథా సుఖయంత్యేతాః వీయూషరసవీచయః  
యథాతిమధురాస్వాదః సంతోషో దోషనాశనః.

5

ఆకాదైన్యాది దోషముల నశింపజేయగల మధుర సంతోషరసము గూర్చు అనందమును,  
అమృతరస — తరంగములుగూడ గూర్చుబాలవు.

అప్రాప్తవాంఛాముత్సృజ్య సంప్రాప్తే సమతాం గతః  
అదృష్టభేదాభేదో యః స సంతుష్ట ఇహోచ్యతే.

6

అప్రాప్తవిషయములను గోరక, పొందినవానిని గూర్చి తబ్బిబ్బనక, సుఖదుఃఖముల ననుభ  
వింపకుండనుండువాడే సంతుష్టుడనబడుచున్నాడు.

ఆత్మనాత్మని సంతోషం యావద్యాతి న మానసమ్  
ఉద్భవంత్యాపదస్తావల్లతా ఇవ మనోబిలాత్.

7

మనస్సు విషయాంతరమును గోరక, దానియందదియే అనందము నందనంతవఱకు, ఈ  
మనోబిలమునుండి ఆపదలను లతలు పుట్టుచుండును.

సంతోషశీతలం చేతః శుద్ధవిజ్ఞానదృష్టిభిః

భృశం వికాసమాయాతి సూర్యాంశుభిరివాంబుజమ్.

8

సంతోషమువలన చల్లబడిన చిత్తము, సూర్యకిరణముల పద్మము వికసించునట్లు, విశుద్ధ  
విజ్ఞానమున, మిక్కిలిముగ వికసించును.

అజ్ఞానఘనయామిన్యా సంతోచం న నరాంబుజమ్  
యాత్యసాపుదితో యస్య నిత్యం సంతోషభాస్కరః.

9

సంతోషమును సూర్యుడు ప్రకాశించుచున్న, మనుజులను పద్మములు, అజ్ఞానమును చీకటి  
రాత్రుల ముకుళించువు.

ఆకావై వశ్యవివశే చిత్తే సంతోషవర్జితే  
ప్లూనే వక్త్రమివాదర్శే న జ్ఞానం ప్రతిబింబతి.

10

ఆకావివశమును, సంతోషరహితమునునగు చిత్తమున, మలితదర్పణమున ముఖము ప్రతిబిం  
బించనట్లు, జ్ఞానము ప్రతిబింబించదు.

అకించనోఽవ్యసా జంతుః సామ్రాజ్యసుఖమశ్నుతే  
అధివ్యాధివినిర్ముక్తం సంతుష్టం యస్య మానసమ్.

11

సంతుష్టమనస్కునకు మనోవ్యాధులుగాని, వ్యాధులుగాని కలుగవు, ఇట్టివాడు నిర  
పేదయైనను సామ్రాజ్యసుఖము ననుభవించును.

నాభివాంఛత్యసంప్రాప్తం ప్రాప్తం భుంక్తే యథాక్రమమ్  
యః సుసామ్యసమాచారః సంతుష్ట ఇతి కథ్యతే.

12



అపార్థవిషయములఁ గోరనివాడును, యథాక్రమముగ వచ్చిన సుఖదుఃఖముల ననుభవించువాడును, సౌమ్యచరణయుతుడగువాడును నగు మనుజుడు సంతృప్తుడనంబడును.

సంతృప్తిపరితృప్తస్య మహతః పూర్ణచేతనః

క్షీరాబేరివ శుద్ధస్య ముఖే లక్ష్మీర్విరాజతే. 13

సంతోషమువలన పరిపూర్ణముగ తృప్తినందిన విశుద్ధచిత్తముగల మహాత్ముని వదనమున, క్షీరసముద్రమువలె, లక్ష్మీవసించును. (అనగా, ఇట్టి పురుషుని మోముచున్నమై యుండునని భావము.)

పూర్ణతామలమౌళిత్య స్వాత్మన్యేవాత్మనా న్యయమ్

పారుషేణ వ్రయత్సేన తృష్ణాం సర్వత్ర వర్జయేత్. 14

నిరతిశయమును, ఆనందరూపమునునగు పూర్ణత్వము నవలంబించి, పారుషబలమున తృష్ణను సర్వత్ర వర్జింపవలెను.

సంతోషామృతపూర్ణస్య శాంతశీతలయా ధియా

న్వయం సైర్యం మనో యాతి శీతాంశోరివ శాశ్వతమ్. 15

చంద్రునివలె, సంతోషామృతమున నిండుకొనియున్న వానిచిత్తము, దానియంతటనదే, శాంతశీతలముగ బుద్ధివలన, సైర్యమునందును.

సంతోషపుష్టమనసం భృత్యా ఇవ మహార్థయః

రాజానమువతిష్ఠంతి కింకరత్నముపాగతాః. 16

రాజాను సేవకులనునరించువట్లు, సంతోషపరిపుష్టచిత్తుని, సంపదలన్నియు భృత్యునివలె ననునరించును.

ఆత్మనైవాత్మని న్యస్తే సంతృప్తే పురుషే స్థితే

వ్రశామ్యంత్యాధయః సర్వే ప్రాప్యషీవాశు పాంసవః. 17

సర్వాకాలమున దుమ్ము అణగిపోవునట్లు, తనయందుతానే సంతృప్తుడగు వ్యక్తియందు అధి వ్యాధులన్నియు అణగిపోవును.

నిత్యం శీతలయా రామ కలంకపరిభిన్నయా

పురుషః శుద్ధయా వృత్త్యా భాతి పూర్ణతయేందువత్. 18

రామా! కళంకరహితమును, శీతలమును, విశుద్ధమునునగు చిత్తవృత్తివలన నలంకరింపబడిన పురుషుడు, పూర్ణచంద్రునివలె బ్రకాశించును.

నమతానుందరం వక్త్రం పురుషస్యావలోకయన్

తోషమేతి యథా లోకో న తథా ధనసంచయే. 19

సంతోషమువలన సమబుద్ధియైన పురుషుని నుందరవదనమును గాంచిన గలుగు ఆనందము, ధనతానులను గాంచినను గలుగదు.

నమతయా మతయా గుణశాలినాం

పురుషరాడిహ యః సమలంకృతః

తమమలం ప్రణమన్తి సభశ్చరా

అపి మహామునయో రఘునందన. 20

ఇతి శ్రీ వాసిష్ఠ మహారామాయణే వాల్మీకీయే ముముక్షువ్యవహార ప్రకరణే సంతోష నిరూపణంనామ పంచదశః సర్గః || 15 ||

రఘునందనా! గుణశాలిని గోమ సముదయలన నలంకృతుడగు చిత్తులపురుషుని, దేవతలు మహామునులుగూడ నిమగ్నమౌతురు.

ఇది శ్రీవాసిష్ఠ తాత్పర్య ప్రకాశికయందు ముముక్షు వ్యవహార ప్రకరణమున సంతోష నిరూపణమును పంచదశ సర్గము. || 15 ||



ప్రోడకః సర్గః.

శ్రీ వసిష్ఠ ఉవాచః—

విశేషేణ మహాబుద్ధే సంసారోత్తరణే నృణామ్

సర్వత్రోపకరోతిహ సాధుః సాధుసమాగమః. 1

వసిష్ఠుడు:— మహామతి! సాధుసంగముమూడ అన్ని వేళల నరలకు సంసారమునుదాటి మిక్కుటముగ తోడ్పడుచుండును.

సాధుసంగతరోర్జాతం వివేకకుసుమం సితం

రక్షంతి యే మహాత్మానో భాజనం తే ఫలశ్రియః. 2

ఏ మహాత్ములు, సాధుసంగముమను ఈ వృత్తిమున వికసించిన వివేకమును పుష్పమును కాపాడుచుండురో, వాశే మోక్షఫలమును సంపదను పొందుదురు.

కూన్యమాక్షీర్ణ తామేతిమృతిరపుత్యవాయతే

అపత్సంపదివాభాతి విద్యజ్జననమాగమే. 3

విద్యజ్జనల సమాగమమువలన కూన్యప్రదేశము జనాక్షీర్ణమగును. మృత్యువు ఉత్సవములు తోచును. అపదలు సంపదలగును.

హిమమావత్సరోజన్యా మోహనీహరమారుతః

జయత్యేకో జగత్సస్మిక్ సాధుః సాధుసమాగమః. 4



ఆపదలను పద్మములకు మంచును, మోహమును మంచునకు మారతమును, జగత్తులన్నింటి కంటే ప్రసిద్ధమునునగు సాధుసమాగమమునకు జయముగ గాక!

పరం వివర్ధనం శుద్ధేజ్ఞానతరుశాతనమ్

సముత్సారణ మాధీనాం విద్ధి సాధుసమాగమమ్.

5

ఈ సాధుసంగమమువలన బుద్ధివర్ధిల్లును, అజ్ఞానమును చెట్టు ఛేదించబడును. మనోవ్యాధులు నశించునని తెలియునది.

వివేకః పరమోదీపో జాయతే సాధుసంగమాత్

మనోహరోజ్జ్వలో నూనమానేకాదివ గుచ్ఛకః.

6

తోటలో నీరుపల్లుటవలన పూలగుత్తులు పూచునట్లు, సాధుసంగమమువలన మనోహరోజ్జ్వల ప్రకాశయుతమగు వివేకము జన్మించును.

నిరపాయాం నిరాభాధాం నిర్వృతిం నిత్యవీరమ్

అనుత్తమాం ప్రయచ్ఛంతి సాధుసంగవిభూతయః.

7

సాధుసంగమమును సంపదలు, అపాయరహితమును, బాధాహీనమును, నిత్యప్రవర్ధన మానమునునగు ఆనందమును నిరంతర మొనగనుచుండును.

అపి కష్టతరాం ప్రాప్తైశ్చాం వివశతాం గతైః

మనాగపి న సంత్యాజ్యా మానవైః సాధుసంగతిః.

8

మనుజుడు కష్టములలోబడి వివశతనందినను సాధుసంగమమును ఒక్కటిగా మైన విడువ గూడదు.

సాధుసంగతయో లోకే సన్సార్లస్యచ దీపికాః

హార్ద్రాంధకారహరిణ్యో భాసో జ్ఞానవివస్వతః.

9

ఈ సాధుసంగమము, జగత్తున అజ్ఞానమును చీకటియైయుండు సంతదనుక అందఱికిని సదాచార దీపమై తోడ్పడి, హృదయాంధకారమును బాపుచుండును; పిదప, జ్ఞానసూర్యుని కిరణముగ మారును.

యఃన్నాతః శీతసీతయా సాధుసంగతి గంగయా

కిం తస్య దానైః కింతీర్థైః కింతపోభిః కిమధ్వరైః.

10

చిత్తశుద్ధి దాయకము (స్వచ్ఛము)ను, మనశ్శాంతిప్రదము (శీతలము)నునగు సాధుసంగమమును గంగయందు స్నానమొనర్చినవానికి యజ్ఞ తపోదానతీర్థములతో బనియేమి?

నీరాగా శ్చిన్నసందేహో గలితగ్రంథయోఽనఘ

సాధవో యది విద్యంతే కిం తపస్తీర్థసంగ్రహైః.

11

అనఘా! రాగశూన్యులును, గ్రంథిహీనులును, సందేహరహితులునునగు సాధుపురుషులు వెలయుచో, తీర్థయాత్రలతోడను, తపస్సుతోడను; అవసరమేమి?

విశ్రాంతమనసో ధన్యాః ప్రయత్నేన పరేణ హి

దర్శిదేజేవ మణయః ప్రేక్షణీయా హి సాధవః.

12

దర్శిండు మణులను గాంచునట్లు పరమయత్నమున, శాంతచిత్తులును, ధన్యులునునగు సాధువులను జూడదగును.

సత్సమాగమసాందర్యశాలినీ ధీమతాం మతిః

కమలేవాపురోవృందే సర్వదైవ విరాజతే.

13

విష్ణునితోగూడి లక్ష్మి అపురలలోనెల్ల శ్రేష్ఠురాలుగ శోభించునట్లు, మహాత్ములబుద్ధి సత్సంగమమువలన సాందర్యవృద్ధినంది సర్వదా దీపిల్లును.

తేనామలవిచారస్య పదస్యాగ్రావచూలితా

ప్రథితా యేన ధన్యేన స త్యక్తా సాధుసంగతిః.

14

సాధుసంగమమును ద్యజింపని ధన్యవ్యక్తి, నిర్మలవిచార లభ్యమగు బ్రహ్మపదమును శిరోభూషణ మొనర్చుకొని పేర్కొనును.

విచ్ఛిన్నగ్రంథయస్తజ్ఞాః సాధవః సర్వసంమతాః

సర్వోపాయేన సంసేవ్యాస్తేహ్యుపాయా భవాంబుధౌ.

15

బంధహీనులును, తత్త్వజ్ఞులును, సర్వసమ్మతులునునగు సాధుపురుషులను దానమానసేవనాది సర్వప్రయత్నముల సేవింపవలెను. ఏలయన, భవసముద్రమును దాటుటకు వీరే ఉపాయస్వరూపులు.

తపతే సరకాగ్నినాం సంశుష్కేంధనతాం గతాః

యైర్ద్రుప్తా హేలయా సంతో సరకాసలవారిదాః.

16

సరకాగ్ని జ్వాలలనార్చు మేఘములగు సాధుపురుషులను అనాదరణతో గాంచువాడు ఆ సరకాగ్నికి ఇంధనములగుదురు.

దారిద్ర్యం మరణం దుఃఖమిత్యాదివిషయో భ్రమః

సంప్రశామ్యత్యశేషేణ సాధుసంగమభేషజ్జైః.

17

దారిద్ర్యము, మరణము, దుఃఖము మొదలుగాగల విషయరోగములన్నియు, సాధుసంగమమును ఔషధమువలన సంపూర్ణముగ శాంతిల్లును.

సంతోషః సాధుసంగశ్చ విచారోఽథ శమస్తథా

ఏతవేన భవాంభోధావుపాయా నరణే నృణామ్.

18

సంతోషము, సాధుసంగమము, విచారము, శమము - ఇవియే నరులకు సంసారసముద్రమును తరించుటకు కుపాయములు.

సంతోషః పరమోలూభః సత్సంగః పరమాగతిః

విచారః పరమం జ్ఞానం శమోహి పరమం సుఖమ్.

19

సంతోషమే పరమలూభము, సత్సంగమమే పరమగతి, విచారమే పరమజ్ఞానము, శమమే పరమసుఖము.



చత్వార ఏతే విమలా ఉపాయా భవభేదనే  
యైరభ్యస్తాస్త ఉత్తీర్ణా మోహనారిభవార్ణవాత్.

20

సంసారమును భేదింప ఎవరి పవిత్రచతుర్విధోపాయముల నభ్యసించిరో వారే, ఈసంసారమును మోహజలముద్రమును దాటుచున్నారు.

ఏకస్మిన్నేవై తేషామభ్యస్తే విమలోదయే  
చత్వారోఽపి కిలాభ్యస్తా భవంతి సుధియాంవర.

21

సుధీవరా! ఈ నాల్గింటిలో నేయుక్కదాని నభ్యసించినను, తక్కినవాటి నభ్యసించినట్లుగను.

ఏకోఽప్యేకోఽపి సర్వేషామేషాం ప్రసవభూరిహ  
సర్వసంసిద్ధయే తస్మాత్ యత్నేనైకం సమాశ్రయేత్.

22

ఈ నాల్గింటిలో ఒక్కొక్కదానినుండి మిగిలినవి కలుగును; అందువలన, సర్వసంసిద్ధి కొఱుకు ఏయుక్కదానినైన నభ్యసించుము.

సత్సమాగమసంతోషవిచారాః సువిచారితమ్  
ప్రవర్తంతే శమస్వచ్ఛే వాహనానీవ సాగరే.

23

సరకులతోగూడిన ఓడలు సముద్రమునుబోయి చేరునట్లు, సంతోష విచార, సాధుసంగము ములు సావధానముగ శమమువలన నిర్మలుడైన పురుషునికడ కరుదెంచును.

విచారసంతోషశమసత్సమాగమశాలిని  
ప్రవర్తంతే శ్రీయో జంతౌ కల్పవృక్షాశ్రితే యథా.

24

కల్పవృక్షము నాశ్రయించినవానికడకు సంపదలరుదెంచునట్లు, సంతోషవిచార సాధుసంగములున్న వానికడకు జ్ఞానసంపద అరుదెంచును.

విచారశమ సత్సంగ సంతోషవతి మానవే  
ప్రవర్తంతే ప్రపూర్ణేంద్రా సౌందర్యాద్యా గుణా ఇవ.

25

పూర్ణచంద్రుని సౌందర్యాది గుణములు స్వతః ఆశ్రయించునట్లు, శమము విచారము, సాధుసంగము, సంతోషములతో బూర్ణుడైన వ్యక్తిని ప్రసాదాదిగుణము లాశ్రయించును.

సత్సంగ సంతోషశమవిచారవతి సమ్మతౌ  
ప్రవర్తంతే మంత్రివరే రాజనీవ జయశ్రియః.

26

అలోచింపబడిన విషయముల రహస్యముగనుండు రాజును జయలక్ష్మి వరించునట్లు, శమాది పూర్వోక్తగుణములు గల్గిన వ్యక్తికడకు జయలక్ష్మి అరుదెంచును.

తస్మాదేకతమం నిత్యమేతేషాం రఘునందన  
పౌరుషేణ మనో జత్వా యత్నేనాభ్యావారేద్ధుణమ్.

27

రఘునందనా! అందువలన పౌరుషబలమున మనస్సును జయించి, పీటిలో నేయుక్కదాని నైన యత్నేపూర్వకముగ నిరంతర మవలంబించుము.

పరం పౌరుషమాశ్రిత్య జత్వా చిత్తమతంగజమ్  
యావదేకో గుణో నాంతస్తావన్నాస్త్యత్తమా గతిః.

28

చిత్తమును ఏణగును పరమపురుషకారమున జయించి, పీటిలో నేయుక్కదానినైన పొంద నంతవరకు, ఉత్తమగతిలేదు.

పౌరుషేణ ప్రయత్నేన దంతైర్దంతాన్ విమూర్ఖయేత్  
యావన్నాభినివిష్టం తే మనో రామ గుణార్ణవే.

29

రామా! నీమనస్సు ఈగుణముల నాన్వించి యత్నింపనంతవఱకు, పౌరుషమున పండ్రను పటపటలాడించుము, (గట్టిగా ప్రయత్నింపుము అనిభావము).

దేవో భవాథ యత్తోవా పురుషః పాదపోఽథవా  
తావత్తవ మహాబాహూ! నోపాయోస్తీహ కశ్చన.

30

మహాబాహూ! నీవు దేవతవేషము, యత్తుడవేయగుదువుగాక. మనుజుడవేకాని, చెట్టు యగుము—ఈ గుణముల నాన్వించుకన్న గతిలేదు.

ఏకస్మిన్నేవ ఫలదే గుణే బలముసాగతే  
క్షీయంతే సర్వపవాశు దోషా వివశచేతసః.

31

పీటిలో, ఏయుక్కటయైన బలమునుగూర్చుకొని ఫలించిన, చంచలచిత్తముయొక్క దోషములన్నియు వెంటనే క్షీణించును.

గుణే వివృద్ధే వర్ధంతే గుణా దోషజయప్రదాః  
దోషే వివృద్ధే వర్ధంతే దోషా గుణవిनाశనాః.

32

సుగుణములు వృద్ధిపడిన దోషముల జయించజాలు సుగుణములన్నియు వృద్ధిపడును. దోషములు వృద్ధిపడిన సుగుణములనశింపజేయు ఇతరదోషములన్నియు వృద్ధిపడును.

మనోమోహవనే హ్యస్మిన్ వేగినీ వాననాసరిత్  
శుభాశుభభూతూలా నిత్యం వహతి జంతుషు.

33

మనస్సును మోహరణమున వాసనయనునది వేగముగ జీవులందు నిరంతరము ప్రవహించుచున్నది. దీనికి శుభాశుభములను చెందు పెద్ద గట్టున్నవి.

సాహి స్వేన ప్రయత్నేన యస్మిన్నేవ నిపాత్యతే  
కూలే తేనైవ వహతి యథేచ్ఛసి తథాకురు.

34

నీవు యత్నుముతో ఈప్రవాహము నేతీరమునకు బట్టుదువో, ఆతీరమునకే మళ్లును; ఇట్లేతీరి ఇక నీ ఇచ్ఛచచ్చినట్లునరపుము.

పురుషయత్నుజవేన మనోవనే  
శుభతటానుగతాం క్రమశః కురు

వరమతే నిజభావమహానదీ  
మహాహ తేన మనాగపి నోహ్యనే.

35



ఇతి శ్రీ వాసిష్ఠ-మహారామాయణే వాల్మీకీయే ముముక్షువ్యవహార  
ప్రకరణే సదాచారనిరూపణం నామ షోడశ సర్గః. || 16 ||

రామా! ఈ చిత్తారణమున పౌరుషబలము వాక్రయించి, వాసనానదిని శుభతీరాభిముఖ  
మగు నట్లునర్పము. ఇట్లునర్పన, శుద్ధమతీ! అశుభప్రవాహమునంబడవు.

ఇది శ్రీ వాసిష్ఠ-తాత్పర్య ప్రకాశికయందు, ముముక్షువ్యవహార  
ప్రకరణమున సదాచార నిరూపణమును షోడశసర్గము || 16 ||



సప్తదశః సర్గః.

శ్రీ వసిష్ఠ ఉవాచః—

ఏవమంతర్వివేకో యః స మహానిహ రాఘవ

యోగ్యో జ్ఞానగిరః శ్రోతుం రాజేవ నయభారతీమ్.

1

వసిష్ఠుడు:- రాఘవా! అంతరమున (వెనుక వర్ణించబడినట్టి) వివేకముదయించిన పురుషుడే, - నీతిశాస్త్రమును విన రాజర్షుడైనట్లు ఈ జ్ఞానగర్భవాక్యములను విననర్హుడు.

అవదాతోఽవదాతస్య విచారస్య మహాశయః

జడనంగోఽస్థితోయోగ్యః శరదందోర్వథా నభః.

2

మేఘములులేని ఆకాశమండలము శరత్ - చంద్రునకు దగునట్లు, మూర్ఖునంగ రహితుడును, నిర్మలుడును, మహాశయమునునగు వ్యక్తి విచారము నొనర్పనర్హుడు.

త్వమేతయా ఖండితయా గుణలక్ష్యో సమాశ్రితః

మనోమోహహరం వాక్యం వక్ష్యమాణా మిదం శృణు.

3

నీకిట్టి జ్ఞానంబడదనున్నది. అందువలన, నేనునీకు మనోమోహమును బాపు వాక్యములను జెప్పునున్నాను, వినము.

పుణ్యకల్పద్రుమో యస్య ఫలభారానతః స్థితః

ముక్తయే జాయతే జంతోస్తస్యేదం శ్రోతుముద్యమః.

4

పుణ్యరాశియను కల్పవృక్షము ఫలములతోసిండి వ్రాలినయన్నదో, అట్టివ్యక్తికి ముక్తినిమిత్తమీ షడయమును వినవాంఛగలుగు.

పాపనానాముదారాణాం పరభోధై కదాయినామ్

నచసాం భాజనం భూత్యై భవో భవతి నాథమః.

5

ఇట్టిగుణములు గలిగినవాడే, ఉన్నతికొఱచు పరమపవిత్రమగు ఈ జ్ఞానోపదేశమును విన నర్హుడు, అధములగు ఇతరజనులుగారు.

మోక్షోపాయాభిధానేయం సంహితా సారసంమితా

త్రింశద్వైచ సహస్రాణి జ్ఞాతా నిర్వాణదాయినీ.

6

సారము కమగు ఈ సంహితయందు మోక్షోపాయము వర్ణించబడియున్నది. దీనిని గ్రహించిన ముక్తి లభించును. దీని శ్లోకసంఖ్య ముప్పదిరెండు వేలు.

దీపే యథా వినిదస్య జ్వలితే సంప్రవర్తతే

అలోకోఽనిచ్చతోవ్యవం నిర్వాణమనయా భవేత్.

7

వెలుగుచున్న దీపము ముందరనున్న మేలుకొనినవాడు కొరకున్నను వెలుతురు బడయునట్లు; దీనిని బఠించిన అనాయాసముగ ముక్తి లభించును.

స్వయం జ్ఞాతా శ్రుతావాపి భ్రాంతికాంత్యైకసాఖ్యదా

అప్రేక్ష్య వర్జితా సద్యో యథా స్వర్గతరంగిణీ.

8

ఈ సంహితను చక్కగ పరిశీలించి స్వయముగ గ్రహించినను లేక, వర్ణించబడిన దానిని వినినను, భ్రాంతిని దూరమొనర్చి, గంగవలె అనిర్వచనీయ సుఖమునొనంగును.

యథా రజ్జ్వామహిభ్రాంతి ర్విసశ్యత్యవలోకనాత్

తథైతత్ప్రేక్షణాత్ శాంతిమేతి సంసారదుఃఖతా.

9

త్రాటిని వ్రాడుగ నెఱిగిన పామను భ్రమతోలగి పోవునట్లు, ఈ శాస్త్రము నర్థముచేసి కొనిన సంసారదుఃఖము శాంతించును.

యుక్తియుక్తార్థవాక్యాని కల్పితాని వృథా వృథా

దృష్టాంత సారసూక్తాని చాస్యాం ప్రకరణాని షట్.

10

ఈ శాస్త్రమున ఆరు ప్రకరణము లున్నవి. దీనియందు యుక్తియుక్తమును, అర్థవంతములను నగు వాక్యములను, ఉత్తములగు దృష్టాంతములును, కథలును ఉన్నవి.

వై రాగ్యాఖ్యం ప్రకరణం ప్రథమం పరిశీర్తితమ్

విరాగో వర్ధతే యేన సేకేనేవ మరౌ తరుః.

11

(అనుబంధేన సహితం దివ్యతత్త్వ నిరూపణం)

సార్థం సమాసం గ్రంథస్య యస్మిన్ హృది విచారితే

ప్రకాశాన్యుద్ధతోదేతి మణావివ సుమారితే.

12

ఇందలి మొదటిప్రకరణము “వై రాగ్య” మనంబడుచున్నది. దీనిని బఠించిన, నీరుపోసిన మరుభూమి యందుగూడ మొక్క మొలచునట్లు, వై రాగ్యము వర్ణింపబడును. (ఇది అనుబంధముతో గూడు కొనియున్నది; దీనియందు కాలతత్త్వము నిరూపించబడినది) ఈ ప్రకరణ శ్లోకసంఖ్య పదునైదు వందలు. మొదలుపెట్టిన, మణియందున్న మణిలి పోవునట్లు, దీనిని విచారించిన అజ్ఞానజనితమగు బుద్ధిమాలిన్యము పోలగిపోవును.



ముముక్షువ్యవహారాఖ్యం తతః ప్రకరణం కృతమ్  
సహస్రమాత్రం గ్రంథస్య యుక్తిగంధేన సుందరమ్. 18  
స్వభావోహి ముముక్షునాణాం సరాణాం యత్రవర్ణ్యతే  
తరువాతది ముముక్షువ్యవహార - ప్రకరణము. దీనియందు కేయిశ్లోకము లున్నవి. యుక్తి  
పురములగు ఉపదేశముతో గూడి ఇది సుందరమై తనరుచున్నది. ఇందు ముముక్షువుల స్వభావము  
వర్ణింపబడినది.

అథోత్పత్తిప్రకరణం దృష్టాంతాఖ్యాంకామయమ్. 14  
సప్తగ్రంథసహస్రాణి విజ్ఞానప్రతిపాదకమ్  
జాగతీ ద్రవ్యదృశ్యశ్రీరహంత్యమితిహంజీః 15  
అనుత్పన్నైవోత్థితేవ యత్రేతి పరివర్ణ్యతే  
యస్మిన్ శ్రుతే జగదిదం శ్రోతాంతర్భుధ్యతేఽభిలమ్. 16  
సాన్యద్యుష్మత్సవిస్తారం సలోకాకాశపర్యతమ్  
పిండగ్రహవినిర్ముక్తం నిర్భిత్తికమపర్యతమ్. 17  
వృథ్యాదిభూతరహితం సంకల్ప ఇవ పత్రనమ్  
స్వప్నోపలంభభావాభం మనోరాజ్యవదాతతమ్. 18  
గంధర్వనగరప్రఖ్య మర్థకూన్యోపలంభనాత్  
ద్విచంద్రవిభమాభాసం మృగతృష్ణాంబువర్తనమ్. 19  
నాయానలోలకైలాభం సత్యలాభవివర్జితమ్  
చిత్రభమ పికాచాభం నిర్భిజమపి భాసురమ్. 20  
కథార్థప్రతిభాసాభం వ్యోమముక్తావలీనిభమ్  
కటకత్వం యథాహేమి తరంగత్వం యథాంభసి. 21  
యథా సభసి నీలత్వమనదోత్థితం సదా  
అభి త్తిరంగరహిత ముపలభిమనోహరమ్. 22  
స్వప్నోవా వ్యోమివా చిత్రమకర్తృ చిరభాసురమ్  
అవహ్నిరేవ వహ్నిత్వం ధత్తే చిత్రానలో యథా. 23  
దధాత్యేవం జగచ్ఛబ్దరూపార్థ మనదాత్మకమ్  
తరంగోత్పలమాలాభం దృష్టస్పృత్యమివోత్థితమ్. 24  
చక్రచీతార్పూర్ణస్య జలరాశిమివోద్యతమ్  
శీర్ణపత్రం భ్రష్టనష్టం గ్రీష్మే వనమిహరనమ్. 25  
మరణవ్యగ్రచిత్రాభం శిలాగృహగుహాస్పదం  
అంధకారగుమైకైకనృత్త మున్మత్తచేష్టితమ్. 26  
ప్రళాంతాజ్ఞానసహారం విజ్ఞానశరదంబరమ్

సముత్పత్తిర్జమివ స్తంభే చిత్రం భిత్తావినోదితమ్.  
పంకాదివాభిరచితం సచేతనమచేతనమ్

తరువాతది మూడవదియగు ఉత్పత్తి - ప్రకరణము. దీనియందు నానాదిభములగు  
దృష్టాంతములును, ఆఖ్యాంకములును ఉన్నవి. జ్ఞానప్రతిపాదకమగు ఈ గ్రంథభాగమున ఏడుకల  
శ్లోకములున్నవి. ఇందు లోకములగు నీవు నేను, ఇత్యాదిరూపకముగు ద్రవ్యదృశ్యభేదము వర్ణింప  
బడినది. ఈ ద్రవ్యదృశ్యభేదము అనుత్పన్నమయ్య, ఉత్పన్నమైన దానివలె నగుపించును — అని  
ఇందు చెప్పబడినది. దీనిని వినిన, శ్రోతవ్యాధయమున నీవు, నేను, బ్రహ్మాండములు, లోకములు,  
ఆకాశము పర్యంతములతోగూడిన స్థానర జంగమాత్మకముగు జగత్తు రూపవిహీనమనియు, అమూలక  
మనియు పర్యంతరహితమనియు భూతవిహీనమనియు తోచును; మతీయు, ఈ ప్రకరణమును వినిన  
సంసారము స్వకల్పనా రాజ్యము వంటిదిని తెల్లమగును; స్వప్నమునగాంచిన వస్తువువలె అశీకమనియు,  
నామ మాత్రము ఆనగా వస్తుకూన్యమనియు, ఎండమావినలె భ్రమజనితమనియు, గంధర్వనగరమువలె  
తుచ్ఛమనియు, జబ్బుకంటివాని కగవడు ద్విచంద్రవర్ణమువలె భ్రమమయమనియు, పికాచమువలె మోహ  
కల్పితమనియు, అవగతమగును. నావ కదలుచుండ గట్టుననున్న గట్టులు కదలుచున్నట్లుగవడు చక్ర,  
భ్రమకల్పిత రాక్షసునివలె, మాయవలనజేసి ఒకానొక సమయమున ప్రతిభాతమగు ఈ సంసార మప్పుడు  
శుచ్ఛమని బోధపడును. వర్ణనాప్రభావమున ప్రత్యక్షముగ గోచరించు పదార్థములవలెను, ఆకాశ  
మున గనంబడు ముత్యములవలెను, సంసారము మిథ్యయని ఆప్పుడు ఏర్పడును; ఏలయున, సంసారమున  
నా ప్రవేశము సారములేదని అర్థమగును.

అభరణములు, తరంగములు — ఇవి బంగారము, జలములనుండి వేరుగానట్లు, జగత్తుకూడ  
మిథ్యయే; ఇది ఆకాశమునందలి నీలిమయవలె, లేపన్నను ఉన్నట్లుతోచుచున్నది. మూలము,  
రంగు, కర్త — ఇవిలేకుండ ఆకాశమునో స్వప్నమునో దోచు చిత్రపటమువంటిది. చిత్రపటమునందలి  
అగ్ని అగ్నివలె కన్నడుచున్నను, నా ప్రవేశమున కగ్నికానట్లు, ఈ జగత్తు అనత్రుతయ్య జగత్తనియే  
వ్యవహరించబడుచున్నది. జలతరంగములగాంచి కలువలగుంపనుకొనునట్లు, పూర్వముగాంచిన స్పృశ్య  
మును స్పృశించి (మనోనయనముల, మరల వీక్షించునట్లు, చక్రవాకముల ఎనుగులతోనిండియున్న  
ఆకాశసరోవరమును గల్పించునట్లు ఈ సంసారకల్పనగూడ తుచ్ఛమేయని ఉత్పత్తి - ప్రకరణమును  
జదివినఁ జేపడును.

ఈ సంసారము మృత్యుమాఖమునబడిన మనుజునిచిత్రమువలె, భ్రాంతినంకులము, అస్థి  
రము; పర్యంతగుహవలె అంధకారాచ్ఛన్నము, కూన్యము, భీణము; అంధకారగుహయందు ఒంటిక నా  
ట్టుమునుల్పు పిచ్చిపని వంటిది, అని అప్పుడుతోచును. స్తంభముమీదనో లేక గోడమీదనో వ్రాడ  
బడిన జీవతుని ప్రతిమవలె దీనికి స్వతంత్రసత్తలేదు, అని తెలియగలదు. ఈ పరమార్థదర్శనమున సం  
సారము అజ్ఞానసహార కూన్యమును, విజ్ఞానమయమునునగు శరదాశము (అనగా బ్రహ్మ) గాక  
వేరొండుకాదని గ్రహించును.

తతః స్థితిప్రకరణం చతుర్థం పరికల్పితమ్.

28

ప్రీతి గ్రంథసహస్రాణి వ్యాఖ్యానాఖ్యాంకామయమ్  
ఇత్థం జగదహంభావరూప స్థితి ముపాగతమ్.

29



ద్రవ్యదృశ్యక్రమం ప్రాణమిత్యత్ర పరికీర్తితమ్

దశదిబ్జుండలాభోగ భానురోచయం జగద్భ్రమః.

30

ఇత్యమభ్యాగతో నృద్ధిమితి తత్తోచ్యతే చిరమ్

తరువాతది నాలవదియగు స్థితిప్రకరణము; దీని శ్లోకసంఖ్య మూడువేలు. దీనియందు

పరమార్థతత్త్వము విశదముగ వ్యాఖ్యాతమైనది; నానావిధములగు కథలున్నవి. ఈ జగత్తు, అహంభావ రూపమున స్థితిని గనుచున్నదని నుడువబడి యున్నది. ద్రవ్య సృష్ట్యముల రీతి ఇందు వర్ణింపబడినది. దశదిక్కుల విస్తరించి ప్రకాశించుచున్న ఈ భ్రాంతిమయ జగత్తు, ఎట్లు వృద్ధిపొందినదో ఇందు వర్ణింపబడినది.

ఉపశాంతిప్రకరణం తతః పంచసహస్రమ్.

31

పంచమం పాదసం ప్రోక్తం యుక్తిసంతతి సుందరమ్

ఇదం జగదహం త్వంచ సద్భి భ్రాంతిరుత్థితా.

32

ఇత్థం సంశామ్యతీత్యస్మిన్ కథ్యతే శ్లోకసంగ్రహైః

ఉపశాంతిప్రకరణే శ్రుతే శామ్యతి సంస్పృతిః.

33

ప్రభ్రష్టచిత్రనేనేన కించిల్ల భోవలంభనా

శతాంశశిష్టా భవతి సంశాంతభ్రాంతయాహి.

34

అన్యసంకల్పచిత్తస్థా నగరశీరివాసతీ

అలభ్యసంస్తుపార్శ్వస్థ స్వప్నయుద్ధచిరారవా.

35

శాంతసంకల్పమత్తాభ భీషణాశనిశబ్దవత్

విస్మృత స్వప్నసంకల్పనిర్మాణనగరోపమా.

36

భవిష్యనగరోద్యానప్రసూపంధ్యామలంగాకా

తస్యా జిహ్వోచ్యమానోగ్ర కథార్థానుభవోపమా.

37

అనుల్లిఖితచిత్రస్య చిత్రవ్యాప్తేన భిత్తిభూః

వరివిస్మర్యమాణార్థకల్పనానగరీనిభా.

38

సర్వర్తుమదనుత్పన్న వనస్పందాస్ఫుటాకృతిః

భావిపుష్పవనాకార వసంతరసరంజనా.

39

అంతర్లీనతరంగౌఘసామ్యవారిసరిత్సమా

ఐదవది ఉపశామ్యప్రకరణము; దీని శ్లోకసంఖ్య ఐదువేలు. ఇది అతి పవిత్రమైనది; నానా విధములగు యుక్తులతోనూడి సుందరమై తయారుచున్నది. ఈ జగత్తు, నీవు, నేను, వాడు — అను భ్రాంతు లెట్లుపకమించునది, ఇందు వర్ణింపబడినది. దీనిని వినిన, సంసారము, చినుగుచున్న చుట్టునుండలి నేనవలె, మాయచు ఒకింత కనబడుచుండును. అప్పుడు భ్రాంతి నూటికొకపాలు మిగులు పడియుండును.

ఒకానొకడు మనస్సున రాజ్యమును గల్పించుకొని చింతించుచున్నాడు. వాని ప్రక్క నొకొకడు కలలో రాజ్యమును గల్పి యుద్ధమొనర్చుచు కేకలు పెట్టుచున్నాడు. స్వప్న రాజ్యము

చింతారాజ్యముకంటె ఒకింత స్పష్టమయైనను లాభమేమియు లేదు. అట్లే, యీ జగత్తు ఒకని కోరింత, అస్పష్టమును, మరొకని కోరింత స్పష్టము అయినను, వాస్తవమున కిచ్చుది అనత్యమే. కల్పితమగుముఖ రవములు, కల్పననుండి తేరుకొనిన పిమ్మట నశించునట్లు, యీ జగత్తు స్వకల్పితమే గానిమ్ము స్వచ్ఛ కల్పితమేగానిమ్ము, నశించును.

అప్పుడేసంసారము, నిర్మింపబోవు నగరోద్యానమునందలి గొడ్డురాలికాన్మవలె, అలీకమగును; మూగవాడు వర్ణించినపంధ్యాపుత్రుని వీరత్వవర్ణనము లేక వంధ్యయొక్క ప్రసవవేదనా వర్ణనముయొక్క అర్థానుభవమువలె అనత్యమై గన్పట్టును. సంపూర్ణముగ జగద్భ్రమ నశింపనివానికి సంసారము, ముగియని చిత్రపటమునందలి భిత్తివలెనో లేక, కల్పననుండి తొలగి పోవుచున్న నగరమువలెనో, అస్పష్టముగ గన్పడును. ఋతువు లన్నిటియందు సమానముగనే యుండు భవిష్యదరణ్యము యొక్క కదలిక వలెను, కల్పనామాత్రముననే పూర్వోల్లాసానికి వసంతము కచ్చునట్లు, సంసారము కల్పితము. కొందఱి కియ్యది, అంతర్లీనతరంగములతో మనోహరమైన నదివలె, ప్రకృతమైననదిగ గన్పట్టును.

నిర్వాణాఖ్యం ప్రకరణం తతః షష్ఠముదాహృతమ్.

40

శిష్టోగ్రంథః పరీమాణం తస్య జ్ఞానమహార్థదః

బుద్ధే తస్మిన్ భవేచ్ఛేయో నిర్వాణం శాంతకల్పనమ్.

41

అచేత్యచితే ప్రకాశాత్మా విజ్ఞానాత్మా నిరామయః

పరిమూకాశకోశాచ్ఛః శాంతసర్వభవభ్రమః.

42

నిర్వాణేత జగద్వ్యాతః కృతక ర్తవ్య సుస్థితః

సమస్తజనతారంభ వజ్రస్తంభో నభోనిభః.

43

వినిగీర్ణయథాసంఖ్య జగజ్జాలాతి తృప్తిమాన్

ఆకాశీభూతనిః శేషరూపాలోకమనస్కృతిః.

44

కార్యకారణ కర్తృత్వ హేయాదేయ దృశోఽస్థితః

సదేహ ఇన నిర్దేహః ససంసారోఽప్యసంస్పృతిః.

45

చిన్మయో ఘనపామాణజతరాపీవరోపమః

చిదాదిత్య సైపంట్లో కానంధకారోపరోపమమ్.

46

పరప్రకాశరూపోఽపి పరమాంధ్యమివాగతః

రుద్ధసంస్పృతి దుర్గ్గిలః ప్రక్షీణాశాచిమూచికః.

47

నష్టాహంకార బేతాలో దేహవానకలేవరః

కస్మింశ్చిద్రోమకోట్యుగ్రే తస్యేయమవతివృతే

జగల్లక్ష్మీర్మహామేరోః పుష్పే క్వచిదివాలిసి.

48

పరమాశౌ పరమాశౌ చిదాకాశః స్వకోటశే

జగల్లక్ష్మీసహస్రాణి ధత్తే కృత్వాథ వశ్యతి.

49



తరువాత అరవదియగు నిర్వాణప్రకరణము; దీని శ్లోకసంఖ్య పదునాలుగువేల ఐదువందలు. ఇది జ్ఞానమును గొప్పసంపద నొసంగును. ఈ ప్రకరణము వెంటింగిన కల్పనలన్నియు సమసిపోవును. నిర్వాణమును పరమశ్రేయస్సు లభించును.

అప్పుడు జ్ఞాని నిర్విషయమును, చిత్తవృత్తకమును, విజ్ఞానమయమును, నిరామయమునునగు ఆత్మరూపమున బ్రతిష్ఠితుడగును. అప్పు డాతని సంసార క్షయమైయు తొలంగిపోవును. అతడు పరమాకాశమువలె స్వచ్ఛుడగును. అతని జగద్యాత్ర నిర్వాణమునందును, పరిపూర్ణ మగును. కృత కృత్యుడగుటవలన నాతడు స్థిరుడగును. వజ్రనిర్మిత స్తంభము తనయందు ప్రతిబింబించులాకములకును, కార్యములకును, నాశ్రయమగునట్లు, అతడుగూడ పూర్ణుడైనందువలన, సమస్తలాకములకును, కార్యములకును, ఆశ్రయమై (బ్రహ్మమై) ప్రకాశించును. సమస్తలాకముల భక్షించుటవలనా యన్నట్లాతడు, తృప్తుడగును. అతని బాహ్యోందియ భోగములు, చిత్తము, చిదాకాశముగ మారును. అప్పుడాతనికి కార్యకారణ కర్తృత్వముల యెడ నిరసనగాని, ఆదరణగానియుండదు. అప్పుడాతడు దేహీయైనను విదేహీయగును. సంసారియయ్యు అసంసారియగును.

అతడు కఠినపాపాలుమువలె ఛిదరహితుడగును. అనగా, పరిపూర్ణమగు చిన్మయావస్థను బొందును. అప్పుడాతడు, లోకప్రకాశకుడగు పరమశ్శాశ్వతిర్యయ చిదాదిత్యుడు. దృశ్యములన్నియు అదృశ్యములై పోవుటవలన, నల్లరాయివలె, దుర్భేద్యమగు అంధత్వమును బొందినాడు. అతనికి, సంసార లీలయను కుత్సితవిష్ణాచివ్యాద్ధి నశించినది. అహంకారమును దయ్యము పదలిపోయినది. శరీరమున్నను దేహాత్మజ్ఞానములేదు.

మేరుపర్వతమునందలి ఒకానొక పుష్పమున తుమ్మెదయుండవట్లు, స్వరోహగ్రమువలె పరిచ్ఛిన్నమగు అవిద్యయొక్క ఒకానొక అంశవలన యీ జగత్తు నిలచియున్నది. తనహృదయ - చిదాకాశమునందు, ప్రత్యేకపరమాణువున సహస్ర సహస్ర జగల్గుత్పలను గల్పించి అతడు దర్శించ గలడు.

వితతతా హృదయస్య మహామతే  
ర్హరిహరాబ్జలక్షణైరపి  
తులనమేతి న ముక్తిమతో యతః  
ప్రవితతాస్తి నిరుత్తమసస్తునః.

50

ఇతి శ్రీ వాసిష్ఠ-మహారామాయణే వాల్మీకీయే ముముక్షువ్యవహర  
ప్రకరణే గ్రంథసంఖ్యాది వర్ణనానామ సప్తదశః సర్గః || 17 ||

మహాత్ముడగు జీవన్ముక్తుని హృదయము పరమాత్మ; కోటి కోటి హాహర బ్రహ్మాదులు కలిసినను యీతనిఁబోలరు. ఏలయన, పత్రయొక్కయు, ఆనందముయొక్కయు, విస్తారమున నితడు సర్వోత్తముడు. ఆత్మయొక్క సర్వోత్కృష్టవిస్తృతి యీతని హృదయమున నున్నది.

ఇది శ్రీవాసిష్ఠ తాత్పర్య ప్రకాశికయందు, ముముక్షువ్యవహర  
ప్రకరణమున గ్రంథసంఖ్యావర్ణనమును సప్తదశ సర్గము. || 17 ||

అష్టాదశః సర్గః.

శ్రీ పసిష్ఠ ఉవాచః—

అస్యాం వాచితమాత్రాయాం ప్రబోధః సంప్రవర్తతే  
బీజాదివ సతో వ్యస్తాదవశ్యంభావి సత్సలమ్.

1

వసిష్ఠుఁడు :— మంచి కేలయందు యథాసమయమున గింజనుపాతిన, తప్పకుండ మంచి ఫలము లభించునట్లు, ఈ మోక్షోపాయ సంహితను పఠించినను, పఠింపింపజేసినను, జ్ఞానము లభించును.

అసి పారుషమాదేయం శాస్త్రుంచేద్యుక్తిబోధకమ్

అన్యత్సార్వ మపి త్యాజ్యం భావ్యం న్యాయ్యైకనేవినా.

2

ఏ శాస్త్రము యుక్తివలన తత్త్వనిర్ణయ మొనర్చుట కనుకూలమై యుండునో, అది మనుష్య రచితమైనను గ్రాహ్యము; అట్లుగానినో, వేదాంతరతమైనను త్యాజ్యము. అందువలన, న్యాయసమ్మతమైన మార్గమును అనుసరించుట మంచిది. (అనగా, కామ్యకర్మాది బోధకములగు వేదవాక్యములను దృఢించి, జ్ఞానోపదేశక భాగమున గ్రహింపవలెనని భావము. వీటిని పదలభున్న జ్ఞానాధికారము లభింపదు.)

యుక్తియుక్తముసాదేయం వచనం బాలకాదపి

అన్యత్ప్రణమివ త్యాజ్యమప్యుక్తం పద్యజన్మనా.

3

యుక్తియుక్తములగు వాక్యములను బాలుడు చెప్పినను గ్రహింపవలెను. యుక్తిరహితములగు వాక్యములను బ్రహ్మదేవుడు చెప్పినను తృణమువలె తృణింపవలెను.

యోఽన్యత్తాతన్య కూపోఽయమితి కావం పిబత్యపః

త్వక్వా గాంగం పురన్ధం తం కోనాశాన్త్యతిరాగిణమ్.

4

ఎట్టయెదుటనున్న గంగాజలమునువీడి “ఇది నాతండ్రి త్రవ్విన నూయి” అని నూతినీరు త్రాగువానికెవ రుపదేశింతురు?

యథోపసి ప్రవృత్తాయామాలోకోఽవశ్యమేవ్యతి

అస్యాం వాచితమాత్రాయాం సువివేక వృత్తైవ్యతి.

5

ఉపకాలమైన, తప్పక వెలుతురు వచ్చునట్లు, ఈగ్రంథమును బఠించిన వివేకమవశ్యముగల్గును.

శ్రుతాయాం ప్రాజ్ఞవదనాత్ బుద్ధ్యాంతం న్యయమేవ చ

శనైః శనైర్విచారేణ బుద్ధా సంస్కార ఆగతే.

6

పూర్వం తావదమతేత్యంతర్భృశం సంస్కృతవాక్యతా

శుద్ధయైకా లతేవోచ్చైర్యా సభాస్థానభూషణమ్.

7

సాంతముగ ఈ గ్రంథమును ప్రాజ్ఞానికడవిని, గ్రహింపగల్గిన, బుద్ధి విచారబలమున శ్రమ ముగ దృఢ సంస్కారమును గూర్చుకొనును. పీదప, సభాస్థాన అలంకారమున ఆంతరిక సంస్కార సహితముగవాణి లభించును; ఈవాణి సభనలంకరించు చక్కని లత వంటిది.



పరా నాగరతోదేతి మహత్కగుణశాలిని

సా యయా స్నేహమాయాంతి రాజానో హ్యమరా అపి. 8

పిదప మహత్తరమగు చాతుర్యము లభించును; దీనివలన రాజులయొక్కయు, పండితుల యొక్కయు, స్నేహము లభించును.

పూర్వాపరజ్ఞః సర్వత్ర సరో భవతి బుద్ధిమాన్  
పదార్థానాం యథాదీపహస్తో నిశి సులోచనః. 9

చూడ్కిగలవాడు రాత్రి దీపమును జేతబుచ్చుకొని వస్తువుల సన్నిధిని గాంచగలుగుట, బుద్ధిమంతుడు మాయామయ ప్రపంచమున ఈ కాస్త్రమును బరించి, పూర్వాపరములను, సమస్త పదార్థముల తత్త్వములను గ్రహించగలుగును.

లోభమోహోదయో దోషాస్తానవం యా స్త్యలం శనైః

ధియో దిశః సమాసన్న శరదో మిహికా యథా. 10

శరదృతువు ఆరంభమైన తోడనే నలుప్రక్కలనున్న మంచు చెరిగిపోవునట్లు, ఈ కాస్త్ర ప్రభావమువలన లోభమోహోదయ మొనరిక దోషములు మెల్లగ పీడిపోవును.

కేవలం సమవేత్స్యంతే వివేకాభ్యాసనం ధియః

నకించన ఫలం దత్తే స్వాభ్యాసేన వినా క్రియా. 11

ఇప్పుడు నీబుద్ధికి వివేకాభ్యాస మొక్కటియే అవసరము; ఏలయున, అభ్యాస రహితమైన ఏ క్రియయు ఫలము నొసంగజాలదు.

మనః ప్రసాదమాయాతి శరదీవ మహత్సరః

పరం సామ్యముపాదత్తే నిర్మందర ఇవార్ణవః. 12

ఈ కాస్త్రమును బరించిన, మనస్సు; శరత్కాల సోపరమువలెను, మందరపర్వత రహిత మగు సముద్రమువలెను, నిర్మలమును నిర్వికారమును నగును.

నిరస్తకాలిమారత్న శిఖేవా స్తతమఃపటా

ప్రతిజ్వలత్ప్యలం ప్రజ్ఞా పదార్థప్రవిభాగిని. 13

మనీరేకుండ వెలుగుచు, చీకటిని బోగొట్టి, వస్తువులను గన్నప్పు రత్నదీపశిఖవలె, ఈ కాస్త్రమును బరించిన బుద్ధి ప్రకాశించును; మోహము, అజ్ఞానములనుబాపి బ్రహ్మపదార్థమును, తదితర పదార్థములను జక్కగ తోపింపజేయును.

దైన్యదారిద్ర్యదోషాభ్యా దృష్టయో దర్శితాంతరాః

న నికృంతంతి మర్మాణి ససన్నాహమివేషవః. 14

కవచధారిని బాణములు కొట్టజాలనట్లు; దైన్యదారిద్ర్య దోషములతో నిండిన సంసారదృష్టి, ఈ కాస్త్రవేత్తను భేదింపజాలదు;

హృదయం నావలుంపంతి భీమాః సంస్కృతిభీతయః

పురస్థితమపి ప్రాజ్ఞం మహోపలమివేషవః. 15

బాణములు రాతని భేదింపజాలనట్లు, భయమునుగొల్పు సంసారదృష్టి ఎట్టఎదుటనుండియు, ఈ కాస్త్రము నెఱింగినవాని హృదయమును గుచ్చజాలదు.

కథం స్వాదాదితా జన్మకర్మణాం దైవపుం స్త్వయోః

ఇత్యాది సంశయగణః శామ్యత్వహి యథా తమః. 16

జన్మముందా? లేక కర్మముందా? దైవము ముందరా? లేక పురుషకారము ముందా? — ఇట్టివిగు సంశయములు, పగటితూట రాత్రివలె, తత్త్వజ్ఞునినుండి దూరమగును.

సర్వదా సర్వభావేషు సంశాంతిరుపజాయతే

యామిన్యామివ శాంతాయాం ప్రజ్ఞాలోక ఉపాగతే. 17

నూర్పుడురుదెంచిన రాత్రి తొలంగునట్లు, ఈ కాస్త్రవృత్తనమునజేసి ప్రజ్ఞాలోక ముదయించిన, సమస్తపదార్థముల యెడ రాగద్వేషభావములు తొలగిపోవును.

సముద్రస్వేవ గాంభీర్యం ధైర్యం మేరోరివ స్థితమ్

అంతఃశీతలతా చేందోరివోదేతి విచారిణః. 18

ఈ కాస్త్రమును విచారించువాడు సముద్రునివలె గంభీరుడగును, మేరువువలె ధీరుడగును, చంద్రునివలె శీతలాంతఃకరణుడునగును.

సా జీవన్ముక్తతా తస్య శనైః పరిణతిం గతా

శాంతాశేషవిశేషస్య భవత్యవిషయో గిరామ్. 19

ఈ వ్యక్తి క్రమముగ భూమికల నారోహించుచు జీవన్ముక్తుడగును, అజ్ఞానకల్మషములగు భేదములన్నియు నశించును. అప్పుటి అతనిస్థితి వర్ణన కతీతము.

సర్వార్థశీతలా శుద్ధా పరమాలోకదాన్య ధీః

పరం ప్రకాశమాయాతి జ్యోత్స్నేవ శరదైందవీ. 20

శరత్కాలమందలి వెన్నెలవలె, ఈ గ్రంథపాఠపరిణిబుద్ధి శీతలమును, శుద్ధమునునై, పరమాత్మ దర్శనమునొనరింపజేయుగలుగును.

హృద్యాకాశే వివేకారే శమాలోకిని నిర్మలే

అనర్థసార్థకర్తారో నోద్యంతి కిల కేతవః. 21

అతని హృదయాకాశమున వివేకమను నూర్పుడు, శమయను వెలుగుతో ప్రకాశించు న్నాడు; ఇందు అనర్థములగు కామాదులను తోకమక్కల దయింపవు.

శామ్యంతి శుద్ధిమాయాంతి సామ్యస్థిత్వంతి సూన్నతే

అచంచలే జలే తృప్తాః శరదీవాభ్రమాలికాః. 22



మంచి నీటివలన దాహము తీరునట్లు, శరత్కాల మేఘములు ప్రకాంతములగునట్లు, ఈ భీకరస్వక్త పురుషులు సర్వోన్నతమును, సుస్థిరమునునగు ఆత్మపదమున ప్రకాంతులై, కుదమును ప్రకాంతమునునగు భావమున నుండురు.

యత్కించనకరీ క్రూరా గ్రామ్యతా వినివర్తతే  
దీనాననా పిశాచానాం లీలేవ దివసాగమే. 23

పగటిపూట దీనములగు పిశాచముల లీల అణగిపోవునట్లు, పరులను చిన్నబుచ్చజేయు యెందుపల్కులు ఈ కాస్త్రమును బరించువారి నోట వెల్లుడవు.

ధర్మభీత్తౌ భృశం లగ్నాంధియం ధైర్యధురం గతామ్  
అథయో న విధుస్యంతి వాతాశ్చిత్రలతామివ. 24

పరమాత్మను దృఢముగ నాధారపరుచుకొని, దాన తవుల్కొనియున్నవారి బుద్ధిని, చిత్రపటమునందలి లతను గాలి కడల్పులేనట్లు, మనోన్యాధులు చలించజేయజాలవు.

న పతత్యవశేజ్జన్తు విషయానంగరూపిణి  
కశిల జ్ఞాతసరణిః శ్వభ్రం సమనుధావతి. 25

ఈజీవన్ముక్త పురుషుడు విషయములను గుంటలలోపడడు; ఎఱిగిఎఱిగి, గుంటలో కూలుటకై ఎవడుపరిగిడును?

సచ్చాత్రుసాధువృత్తానా మవిరోధిని కర్మణి  
రమతే ధీర్యథా ప్రాప్తే సాధ్యేవాంతఃపురాజరే. 26

అతడు తన ఇచ్చవచ్చినట్లొనర్చుడు. అతని బుద్ధి అంతఃపురమందు శ్రీవలె, సచ్చాత్రుసదాచారముల కనుకూలముగ కర్మలయందే ఆసక్తిని బూనియుండును.

జగతాం కోటిలక్షేషు యావంతః పరమాణవః  
తేషామేకైకశోఽస్త్రాన్ సర్గాః పశ్యత్యనంగధీః. 27

అసంగబుద్ధియగు పురుషుడు అసంఖ్యాకములగు బ్రహ్మాండములనున్న ఒక్కొక్క పరమాణువునందును అనేక బ్రహ్మాండములను గాంచును.

మోక్షోపాయావబోధేన శుద్ధాంతఃకరణం జనమ్  
న భేదయతి భోగోఘ్నో న చానందయతి కన్యచిత్. 28

మోక్షోపాయము నెఱిగి చిత్తశుద్ధిని బోందినవానికి, భోగసమూహములు దుఃఖమునొసంగజాలవు లేక ముఖమును గూర్చజాలవు.

పరమాణౌ పరమాణౌ సర్వవర్గా నిర్వర్ణలా  
యే పతంత్యత్వతంత్యంబువీచివత్ తాన్సన పశ్యతి. 29

ప్రత్యేక పరమాణువునందు అసంఖ్యములై అనేకములగు బ్రహ్మాండము లున్నవి; ఇవన్నియు సముద్రమునందలి తరంగములవలె, లేచిపడుచున్నవి. వీటిని జీవన్ముక్త పురుషుడు గాంజగులును.

న ద్వేష్టి నంప్రవృత్తాని న నివృత్తాని కాంక్షతి  
కార్యాజ్యేష ప్రబుద్ధోఽపి నిష్ప్రబుద్ధ ఇవ ద్రుమః. 30

కార్యములను, తత్ఫలములను ఇష్టానిష్టములను, గ్రహించియు జీవన్ముక్త పురుషుడు వాటిని కాంధించడు. నిరసింపడు. జడమగు వృక్షమువలె అజ్ఞానిబంధమున ప్రవర్తించును.

దృశ్యతే లోకసామాన్యోయథాప్రాప్తానువృత్తిమాన్  
ఇష్టానిష్టఫలప్రాప్తౌ హృదయేనాపరాజితః. 31

ఇష్టానిష్టము లయదెంచిన, సామాన్యనివలెనే జీవన్ముక్తుడు వాటిని భోగించును. కలవరపడడు.

బుద్ధేదమఖిలం శాస్త్రం వాచయిత్వా వివిచ్యతామ్  
అనుభూయత ఏన్నైతన్నతూక్తం వరశావవత్. 32

అందువలన, ఈ కాస్త్రమును సంపూర్ణముగ పఠించి, దీని అర్థమును యోచింపుము. పరము, కావములు, ప్రత్యక్షఫలముల నొసంగ గలిగినట్లు, ఈ కాస్త్రముగూడ ప్రత్యక్షఫలము నొసంగును.

శాస్త్రం సుబోధమేవేదం సాలంకారవిభూషితమ్  
కావ్యం రసమయం చారుదృష్టాంతైః ప్రతిపాదితమ్. 33

ఈ కాస్త్రమును తేలికగ అర్థముచేసికొనవచ్చును. మాధుర్యము, ఉపమ, ఇత్యాదులగు శబ్ద, అర్థాలంకారములిందున్నవి; మనోహరములగు దృష్టాంతములు దీననున్నవి. ఇదిరసమయమగు కావ్యము.

బుద్ధ్యతే స్వయమేవేదం కించిత్పదపదార్థవిత్  
స్వయం వస్తు నవేత్తీదం శ్రోతవ్యం తేన పండితాత్. 34

పదములను, వాటి అర్థములను ఒకింత గ్రహించగలిగినవాడు, దీనిని తనయంతటతానే అర్థము జేసికొనగలడు. అట్లు వీలుపడనిచో, పండితునికడ విని అర్థమును గ్రహించునది.

యస్మిన్ శ్రుతే మతే జ్ఞాతే తపోధ్యానజపాదికమ్  
మోక్షప్రాప్తౌ నరన్యేహ నకించి దువయుజ్యతే. 35

ఈ గ్రంథమును విని, మననపూర్వకముగ అర్థమును గ్రహించ గల్గినచో, మోక్షవిషయమున ధ్యానజపాదులుపయోగపడవు. (ఏలయన, వీటిఫలము ఏతదంతర్గతము.)

ఏతచ్చాత్రుఘనాభ్యాసాత్ పానఃపున్యేన పీక్షణాత్  
పాండిత్యం స్యాదపూర్వంహి చిత్తసంస్కారపూర్వకమ్. 36

ఈ కాస్త్రమును మాటిమాటికి పఠించుచు దృఢముగ నభ్యసించిన చిత్తసంస్కారముతో గూడిన అపూర్వపాండిత్యము లభించును. (తదితర గ్రంథములనుండి పాండిత్యము లభించిన లభింప నచ్చునుగాని, అందు చిత్తసంస్కారము కొరవడును.)

అహం జగదితి ప్రాథో ద్రష్టృదృశ్యపిశాచకః  
పిశాచోఽరోధయేనేవ స్వయం శామ్యత్యయత్నతః. 37

అహం జగదితి ప్రాథో ద్రష్టృదృశ్యపిశాచకః  
పిశాచోఽరోధయేనేవ స్వయం శామ్యత్యయత్నతః.



సూర్యోదయమైన దయ్యము మాయమగునట్లు, ఈ కాస్త్రాగ్రయన మొనర్చిన, అనాయాస ముగ నేను, ప్రపంచము అను ద్రవ్య - దృశ్య - భేద పితాచము వదలిపోవును.

భ్రమో జగదహంచేతి స్థిత ఏవోపశామ్యతి  
స్వప్నమోహః పరిజ్ఞాత ఇవ నో భ్రమయత్యలమ్.

38

నేను, జగత్తు, అనుభవయున్నను, యీ కాస్త్రమును బరించిన ఉపశమించును. కల తేలి పోయిన, అందగపడినది కలవరపెట్టజాలనట్లు, యీ జగద్భ్రమయు అప్పుడు కలవరపెట్టజాలదు.

యథాసంకల్పనగరే పుంసో హర విపాదితా  
న బాధతే తథైవాస్మిన్ పరిజ్ఞాతే జగద్భ్రమే.  
చిత్రసర్పః పరిజ్ఞాతో న సర్పభయదోయథా  
దృశ్యసర్పః పరిజ్ఞాతస్తథా న సుఖదుఃఖదః.

39

మనః కల్పితనగరమును కల్పితమేయని గ్రహించిన సుఖదుఃఖముల నొందజాలనట్లు, చిత్రంప బడిన పామును బొమ్మయని గ్రహించిన భయమును గలిగింపజాలనట్లు, యీ జగద్భ్రమను, యీ దృశ్య సర్పమును, మాయయని గ్రహించిన సుఖదుఃఖముల నొందజాలదు.

పరిజ్ఞానేన సర్వత్వం చిత్రసర్పస్య నశ్యతి  
యథా తథైవ సంసారః స్థిత ఏవోపశామ్యతి.

41

చిత్రంపబడిన పాము నట్టిదానిగనే గ్రహించిన దానిసర్వత్వము నశించునట్లు, (జ్ఞానఫలముగ) యీ సంసారముగూడ అధిష్ఠానరూపమున (బ్రహ్మమున) లీనమైపోవును.

సుమనః పల్లవామదే కించిద్వృత్తికరో భవేత్  
పరమార్థపదప్రాప్తౌ నతు వ్యతికరోఽల్పకః.

42

పూవును, చిగురుటాకును, చించుట కొకింత ప్రయత్న మొనర్చకలయును. కాని, పరమార్థ లాభమున కామాత్రముగూడ ప్రయత్నింపవలసిన అవసరములేదు. (జ్ఞానప్రభావమున మాయామయముగు సంసారము తేలికగ లీనమైపోవును.)

గచ్ఛత్యవయవః స్పందం సుమనః పత్రమర్దనే  
ఇహ ధీమాత్రరోధన్తు నాంగావయవచాలనమ్.

43

పూవును, చిగురుటాకును జింప అవయవములను గదల్చునలయును. పరమార్థ లాభమునకొ బుద్ధిని నిరోధించిన చాలును. అవయవములను కదల్చునక్కరయేలేదు.

సుఖాసనోపవిష్టేన యథా సంభవమశ్నతా  
భోగజాలం సదాచారవిరుద్ధేషు న తిష్ఠతా.

44

యథాక్షణం యథాదేశం ప్రవిచారయతా సుఖమ్  
యథాసంభవసత్సంగమిదం శాస్త్రమథేతరత్.

45

ఆసాద్యతే మహాజ్ఞానబోధః సంసారశాంతిదః  
న భూయో జాయతే యేన యోనియంత్రప్రసీధనమ్.

46

సంసార శాపశాంతి నొనగుజ్ఞానమును బొందగోరునెడల, సుఖాసనమున గూర్చుండుట, లభించిన దానిని భోగించుట, సదాచార విరుద్ధములగు కార్యముల నొనర్చకుండుట, ఆయా యెడల బలైనట్లు సత్సంగ మొనర్చుట, యీ కాస్త్రమునుగాని, ఉపనిషత్తులు, మోక్షాధర్మము ఇత్యాదులగు ఇతర కాస్త్రములనుగాని పఠించుట అవసరములు. ఇట్లొనర్చిన గొప్పదగు జ్ఞానము లభించును. పునర్జన్మ తొలగును. మరల, యోనియంత్రమునబడి బాధపడ నక్కరలేదు.

ఏతావత్యపి యే భీతాః పాపా భోగరనే స్థితాః  
స్వమాత్మవిష్టాకృమయః కీర్తనీయా న తేఽధమాః.

47

అయాసరహితముగు ఇట్టి కాస్త్రమును బఠింప భయపడువారును, భోగరస స్థితులునుగు పాపముల మాత్మముల - కీటకములు; వీరి శ్చేతన దలచరాదు.

శృణు తావదిదానీం త్వం కథ్యమానమిదం మయా  
రాఘవ జ్ఞానవిస్తారం బుద్ధిసారతరాంతరమ్.

48

రాఘవా ! నే జెప్పు జ్ఞానకాస్త్రమును వినుము. ఇది వివేకబుద్ధిచే గ్రహింపదగిన జ్ఞానము యొక్క-తుది. (అనగా, అత్యంత త్వము.)

యథేదం శ్రూయతే శాస్త్రం తామాపాలనికాం శృణు  
విచార్యతే యథార్థోఽయం యథాచ పరిభాషయా.

49

ఈ కాస్త్రశ్రవణమునకును, అర్థమును లెస్సగా తెలిసికొనుటకును, దోడ్పడు ఉచిత్రమోప సంహారముల అవతారికను వినుము.

యేనేహాసనుభూతేఽర్థే దృష్టేనార్థేన బోధనం  
బోధోపకారఫలదం తం దృష్టాంతం విదుర్బుధాః.

50

కాంచిన విషయము, సాదృశ్యమువలన కాంచనట్టి విషయమును గ్రహింప తోడ్పడును. ఇట్టిపట్ల, నూతన విషయమును గ్రహింపదోడ్పడు విషయమును దృష్టాంత మందురు.

దృష్టాంతేన వినా రామ నాపూర్వార్థోఽవబుధ్యతే  
యథా దీపం వినా రాత్రౌ భాండోపస్కరణం గృహే.

51

రామా ! రాత్రికాలమున ఇంటియందున్న వస్తువులను దీపములేనిచో గ్రహింపజాలనట్లు, దృష్టాంతముయొక్క- సాయములేనిచో అపూర్వార్థము (అంతకు మున్నెరుంగని విషయము) బోధ పడదు.

యైర్యైః కాకుత్స్థస్య దృష్టాంతైః స్వం మయేహావబోధ్యనే  
సర్వే సకారణాస్తే హి ప్రాప్యంతు సదకారణమ్.

52

కాకుత్స్థా ! నే నే దృష్టాంతముల సాయమునుగాని నీకు బోధించ నుంటినో, అవన్నియు కారణములతో గూడుకొని యున్నవి. జ్ఞేయముగు అసద్వస్తు వొక్కటియే కారణరహితము, అనగా, నిత్యము.

ఉపమానోపమేయానాం కార్యకారణతోదితా  
పర్జయిత్యా పరంబ్రహ్మ సర్వేషామేవ విద్యతే.

53



పరబ్రహ్మము నొక్కదానిని విడచిన, తక్కిన ఉపమానోపమేయ పదార్థములన్నిటియందు కార్య కారణభావ మున్నది.

బ్రహ్మోపదేశే దృష్టాంతో యస్తవేహ హి కథ్యతే  
ఏక దేశసధర్మత్వం తత్రాంతః పరిగృహ్యతే. 54

ఈ బ్రహ్మోపదేశ సంవర్ణమున, నేను నీకు జూపు దృష్టాంతముల, పరబ్రహ్మముయొక్క అంశిక సాధర్మ్యము మాత్రమే గ్రహింపబడును. *

యోయో నామేహ దృష్టాంతో బ్రహ్మతత్త్వావబోధనే  
దీయతే సస బోధ్యవ్యః స్వప్నజాతో జగద్భతః. 55

బ్రహ్మవబోధనిమి త్రము గ్రహింపబడు ఉపమానములన్నియు, స్వప్నమునగాంచిన వస్తువు వలె, మిథ్యముగ జగత్తునకు జేదినవేయని గ్రహించునది.

ఏవం సతి నిరాకారే బ్రహ్మణ్యాకారవాన్ కథమ్  
దృష్టాంత ఇతి నోద్యంతి మూర్ఖా కల్పితో క్తయః. 56

అందువలన, “నిరాకారమగు బ్రహ్మమున సాకార దృష్టాంతములెట్లు సంగతములగును?” అను మూర్ఖుల వికల్పములకు తావులేదు.

అన్యసిద్ధవిరుద్ధాది దృగ్దృష్టాంతప్రదూషణైః  
స్వప్నోపమత్వాజ్ఞగతః సముదేతి నశించిన. 57

తార్కికులు చూపు శీత్యాభాసలను దోషము, జగత్తుననున్న పరమార్థములే స్వప్న పదార్థమువలె మిథ్యలగుటవలన, ఆ పరమవస్తువును బాధింపజాలవు.

అవస్తుపూర్వాపరయోర్వర్తమానే విచారితమ్  
యథా జాగ్రత్తథా స్వప్నః సిద్ధమాబాలమాగతమ్. 58

ఒకింత విచారించిచూచిన జాగ్రదవస్థయందు గాంచు వస్తువులకును, స్వప్నావస్థయందు గాంచు వస్తువులకును భేదమేలేదు. ఈ రెండును మిథ్యలేయని తెలియగలదు. ఈ జగత్తు, భూత భవిష్యద్వర్తమాన కాలములనేటి అవస్తువు; బాల్యమునుండి మనల నావహించియున్న ఈ జగద్భ్రమ మిథ్య.

స్వప్న సంకల్పనాధ్యానవరతాపాషధాదిభిః  
యథార్థా ఇహ దృష్టాంతా స్తదూపత్వా జగత్ప్రీతే. 59

* త్రాటియందు పామువలె, జగత్తు బ్రహ్మముయొక్క వివర్తము; అన్ని పట్ల, జగత్తున బ్రహ్మమునందున్న నిత్యనిరంతరము సుఖాయులున్నవని కాదు. ఈ యందుకు రజా - సర్వమున విష ముండుట సంభవించి నప్పుడే. అందువలన, వివర్తాంతము మాత్రమే గ్రహింపబడు చున్నది. కనుక శ్లో సాధర్మ్యము అంశికమని ప్రాశస్త్యమున నుడువబడినది - అను.

స్వప్నము, సంకల్పము, ధ్యానము, వరము, కాపము, బ్రోషణము - ఇత్యాదులగు విషయముల గురించి చింతించిన “జగత్తు స్వప్నమునంటిది” అని చెప్పిన దృష్టాంతము బోధపడగలదు. †

మోక్షోపాయకృతా గ్రంథకారేణాన్యేపి యే కృతాః  
గ్రంథాస్తేప్రియమేవై కా వ్యవస్థా బోధ్యబోధనే. 60

ఈ మోక్షోపాయ రచయిత, రచించిన గ్రంథములందెల్లయెడల, ఇదే నియమము పాటించబడినది. దృష్టాంతములందు సంభవమైన అంశము మాత్రమే గ్రహింపబడినది.

స్వప్నాభివ్యంశ జగతః శ్రుతే శాస్త్రే వైవబోధ్యతే  
శీఘ్రం న పార్యతే వక్తుం చాక్ష్మిల క్రమవద్భిః. 61

జగత్తు స్వప్నతుల్యమను జ్ఞానము ఈ శాస్త్రమును బరిచించినతోడనే కలుగునని చెప్పజాలము; వాక్యబోధయగుట సంస్కారము ననుసరించి క్రమముగ జరుగవలసిన పని.

స్వప్నసంకల్పనాధ్యాన సగరాద్యుపమం జగత్  
యతస్త ఏవ దృష్టాంత స్తస్మాత్ సంతీహ నేతరే. 62

స్వప్న, సంకల్ప, ధ్యానములందు కల్పింపబడిన నగరమునంటి దీ జగత్తు; అగుట వలన, స్వప్నాదులే యీ గ్రంథమున దృష్టాంతములుగ గ్రహింపబడినవి. ఇతరములు గ్రహింపబడలేదు.

అకారణే కారణలా యద్బోధాయోపమాయతే  
నత్ర తి సర్వసాధర్మ్యం సంభవత్యుపమాత్రమైః. 63

ఉపమేయస్యోపమానాదేకాంశేన సధర్మతా  
అంగీకార్యావబోధాయ ధీమతా నిర్వివాదినా. 64

నువర్తము వండలవలయాది అధిరణములకు గారణమయినట్లు, బ్రహ్మముగూడ జగత్తు వడ గారణము. ఈ ఉపమ, బ్రహ్మపదార్థమును చెల్పి ప్రయోగింపబడినది. ఇటు నువర్తము వికృతి నందునట్లు, బ్రహ్మముగూడ విచారమునందునని దలపరాదు. ఏలయన, నువర్తమునందున్న ధర్మము అన్నియు గ్రహింపబడలేదు; అంశికముగమాత్రమే గ్రహింపబడినవి. బుద్ధిమంతుడగువాడు, తత్త్వమును గ్రహింప ఉపమానమునందలి ఏకాంశమునే నిర్వివాదముగ గ్రహించును.

అర్థావలోకనే దీపాదాభామాత్రాదృతేకిల  
న స్థానతైలవర్త్యాది కించిదప్యవయ్యజ్యతే. 65

కత్తువులను గాంచ, దీపమొకగు వెల్లురుజాత్రమే తోడ్పడును; నెయ్యి, నూనె, వత్తి మొదలగునవి ఉపయోగపడవుగదా!

† నిద్రించునప్పుడు కలగందుము. యీ కలలో విషయములను చింతించుట; అసం భవముకాదు. మఱియు, ఇష్టమూర్తిని ధ్యానించి వరమునుబడిసి, కాపాది ఉపాయముల క్రతు వులకు జయించుటకూడ యీ కలలందు గందుము. ఇవి జాగ్రదవస్థలోగూడ ఫలించుచున్నవి. స్వప్నమున ఒకానొకనిచే నొసంగబడిన బ్రోషణప్రభావమున, జాగ్రదవస్థయందలి రోగములు నయమగుచున్నవి. కనుక, స్వప్నజాగరములకు భేదమే లేదనుట సమీచినము - అను.



ఏకదేశసమర్థత్వా మపమేయావబోధనమ్  
ఉపమానం కరోత్యంగ దీపోఽర్థప్రభయా యథా 66  
వస్తువులను గాంచ దీపపుకాంతి యొక్కటియే ప్రయోజనమైనట్లు. ఉపమాన ఏకదేశత్వ వలననే ఉపమేయమును గ్రహింపజేయగలదు.

దృష్టాంతస్యాంతమాత్రేణ బోధ్యబోధోదయే సతి  
ఉపాదేయతయా గ్రాహ్యోమహావాక్యార్థనిశ్చయః. 67  
దృష్టాంతమునందలి ఒకానొక అంశముమాత్రమే గ్రహింపగలము. కనుక, మహావాక్యార్థ బోధలవలన నిశ్చయముగ బ్రహ్మజ్ఞానము లభింపగలదు.

స కుతార్థికతామేత్య నాశనీయా ప్రబుద్ధతా  
అనుభూత్యపలాపానైరపవిత్రై ర్వికల్పితైః. 68  
అనుభవ వ్యతిరేకము, అని అపవిత్ర కుతర్కమునరించి, తత్త్వజ్ఞానమును పాడు చేయుట పాడికాదు.

విచారణాదనుభవకారివై రిహోఽపి  
వాఙ్మయం త్వనుగతమస్మదాదిషు  
ప్రియోక్తమప్యపరమార్థవై దికమ్  
వచో వచః ప్రలపనమేవ నాగమః. 69

విచారించి చూచినచో, మనము క్రతువులని తలచు ఋషులవాక్యములు బ్రహ్మజ్ఞానము నొనగించుచున్నది; వీరు సంసారదోష దర్శకులు. వీరి వాక్యముల నవశ్యము గ్రహింప నగినది తెలుచున్నది. పరమార్థతత్వము తెలింగింపనట్టి వాక్యము ప్రియముగా వచించినను ప్రలాపమే, అప్రవాక్యము (అగమము) కాకాలదు.

అస్మాకమస్తి మతిరంగ తయేతి సర్వ  
శాస్త్రైకవాక్యకరణం ఫలితం యత్రో యః  
ప్రాతీతికార్థమపశాస్త్రనిజాంగపుష్టాత్  
సంపేదనాదితరద స్థితతిః ప్రమాణమ్ 70

ఇతి శ్రీ వాసిష్ఠ-మహారామాయణే వాల్మీకీయే ముముక్షు వ్యవహార ప్రకరణే  
దృష్టాంతనిరూపణం నామ అష్టాదశః సర్గః ॥ 18 ॥

బ్రహ్మసూత్రార్థము నొనరించుకొనగల శక్తితోగూడిన బుద్ధి నునకనన్నది; దీనివలన, శక్తికరుణమున సమస్త శాస్త్రముల ఏకవాక్యక (అనగా, అఖండమగు బ్రహ్మ

జ్ఞానం బ్రహ్మ, అయితాత్మాబ్రహ్మ, తత్త్వమసి, అహంబ్రహ్మస్మి' అను మహావాక్యములు జీవ బ్రహ్మైక్య బోధపరములు; చతుర్వేదసారములు. వీటిని గురుముఖర: విని, శ్రద్ధాను గ్రహించి, ధ్యానమొనర్చిన బ్రహ్మజ్ఞానము లభించును.

తత్త్వముననే తాత్పర్యము) నిర్ణయించితిమి. దీనిని గ్రహించిన పరమపురుషార్థము లభించును. వేదాంత విబోధములగు శాస్త్రములు శ్రుతివ్యతిరేకములగు తర్కములతో నిండియున్నవి. "తత్త్వమసి" ఇత్యాదులగు మహావాక్యములు వారిమతమును సమర్థింపజాలవు. ఈ మతమున కనుకూలముగ నున్నవి. అందువలన, ఇదియే వేదానుగత మతమని గ్రహింపుము.

ఇది శ్రీ వాసిష్ఠ-తాత్పర్య ప్రకాశికయందు ముముక్షు వ్యవహార ప్రకరణమున దృష్టాంతనిరూపణమును అష్టాదశ సర్గము ॥ 18 ॥



# ఏకో న వింశః సర్గః

శ్రీ వసిష్ఠ ఉవాచః—

విశిష్టాంత సమర్థత్వముపమానేషు గృహ్యతే  
కో భేదః సర్వసాదృశ్యే తూనమానోపమేయయోః. 1

వశిష్ఠుడు:— విశేషాంశముయొక్క సమానధర్మమే ఉపమయందు గ్రహింపబడును. అట్లు గాక, అంశములన్నిటి సమానధర్మములన్న ఉపమానోపమేయముల భేదమేమి?

దృష్టాంతబుద్ధావేకాత్మజ్ఞాన శాస్త్రార్థవేదనాత్  
మహావాక్యార్థసంసిద్ధా శాంతిర్నిర్వాణముచ్యతే. 2

జీవబ్రహ్మముల స్వరూపమును గ్రహింప నుపయోగపడు. దృష్టాంతమును నెరిగిన, అఖండాకార చిత్తవృత్తి ఉడచుచును. మహావాక్యార్థ బోధలవలన ఆత్మకత్వము స్ఫురించును. ఈ స్ఫురణ వలన అజ్ఞానము, దాని కార్యము నశించిపోవును; ఇదియే నిర్వాణము. ఇది దృష్టాంత జ్ఞానమువలననే లభించుచున్నది.

తస్మాద్దృష్టాంత దారాంతి ఏకలోల్లసితైరలమ్  
యయా కయాచిద్యుక్త్యాతు మహావాక్యార్థ మాశ్రయేత్. 3

దృష్టాంత దారాంతికము (ఉపమానోపమేయములను గురించి ఘర్షణపడనక్కర లేదు. దీనివలన నేమియు సిద్ధింపదు. ఏ యుక్తి ననుసరించిననుసరే, మహావాక్యార్థము నాశ్రయించుటయే ముఖ్యము.

శాంతిః శ్రేయః పరం విద్ధి తత్ప్రాప్తై యత్సవాన్ భవ  
భోక్తవ్యమోదనం ప్రాప్తం కిం తత్ప్రీడా ఏకల్పితైః. 4

'కాలియే పరమశ్రేయస్సు' అని గ్రహింపుము; ఈ కాలిని బడయ ప్రయత్నింపుము. అన్నము లభించిన దినకలెనుగాని, అది యెట్లు వండబడినది? అని వికల్పించుట భయమేమి?



అకారణైః కారణభిర్భౌధారమువమీయతే

ఉపమానై నూపమేయైః సదృశై రేక దేశతః.

6

కారణరహితమును, కారణయుతమునునగు ఉపమానోపమేయముల ఒకింతభేదమున్నను, ఒకింత పోలికయున్నందువలన ప్రయోగింపబడి సాదృశ్యజ్ఞానమును గలిగించుచున్నవి.

సౌతవ్యం నేహ భోగేషు వివేకరహితాత్మనా

ఉపలోదరసంజాత పరిశీనాంధభేకవతీ .

6

రాతియందు పుట్టిన గుడ్డి బోదుగుకప్పువలె, వివేకహీనుడై భోగములయంచాన క్షుడై యుండుట మనుజునకు తగదు.

దృష్టాంతైర్యత్నమాశ్రిత్య జేతవ్యం పరమం పదమ్

విచారణవతా భావ్యం శాంతిశాస్త్రార్థ శాలినా.

7

వివేకముతో శాంతియములగు శాస్త్రములను గ్రహించి, దృష్టాంత ప్రతిపాదితముగు పరమపదమును బొంద యత్నింపవలెను.

శాస్త్రవదేత సౌజన్య ప్రజ్ఞా తజ్ఞసమాగమైః

అంతరాంతర సంపన్న ధర్మార్థోపార్జనక్రియః.

8

తావద్విచారయేత్ ప్రాజ్ఞో యావద్విశాంతిమాత్మని

సంప్రయాత్యపునర్నాశాం శాంతిం తుర్యపదాభిదామ్.

9

ఆత్మవిశ్రాంతి లభింపవలెనరకు, శాస్త్రోపదేశము, సౌజన్యస్వభావము, సాధుసంగములు, నాశ్రయించి ధర్మార్థములను పురుషార్థములను సంపాదించవలెను; పిదప, శాస్త్రముల ఆపూర్వారమును గ్రహించి విచారణరాయలు దవనగును. ఇట్లునర్చిన తురీయపదమని తెల్పుచు శాంతి లభించును.

తుర్యవిశ్రాంతియు క్తస్య ప్రతిపస్య భవార్ణవాలే

జీవతోఽజీవతలై చ వ గృహస్థస్య తథా యతే.

10

న కృతేనాకృతేనాలో న శ్రుతిస్మృతివిభ్రమైః

నిర్మలదర ఇవాంభోధిః సతీష్ఠతి యథా సితమ్.

11

భవసముద్రమునుదాట ఏ వ్యక్తి యీ తురీయపదమున విశ్రమించినాడో, అతడు కృపితా శాంతియొకాని; శ్రవణమననాదుల నొనర్చునీ ఒనర్చకపోనీ, విహికాముష్టిక ఫలము లుండు. అతడు నిర్గుండరుడగు సముద్రనికలె, నిశ్చలుడైయుండును.

నిర్మలదరుడగు సముద్రుడు; ఇట్టిదెయగు ప్రయోగము ౧౮ వ సర్గ ౧౨ వ శ్లోకమున గూడ నున్నది. అభిప్రాయమిది; దేవతలు రాక్షసులు, మందరపర్వతమును కవ్వమునొర్చి, పాలసముద్రమును చిల్చినప్పుడది కల్లోలమైనదికదా! మందరపర్వతమును దీసివైచినప్పుడు ప్రకాశమైనది కనుక, శాంతుడగు సముద్రుడను అర్థము లభించుచున్నది.

ఏకాంశేనోపమానానా ముపమేయసదృశతా

బోధవ్యం బోధ్యబోధాయ నస్థేయం బోధ చంచునా.

12

బోధింపబడు వస్తువుల తత్త్వమును గ్రహించు నిమిత్తము, ఉపమాన-ఉపమేయముల ఏకాంశసాదృశ్యతను మాత్రమే గ్రహింపవలెను. అర్థమును నాలుకపై నుంచుకొనిన లాభములేదు; మది కెక్కించుకొనవలయును.

యయా కయాచిద్యుక్త్యాతు బోధవ్యం బోధ్యమేవ తే

యుక్తాయుక్తం న పశ్యంతి వ్యాకులా బోధచంచునః.

13

ఏ యుక్తి ననుసరించినను సరే, బోధార్థమును గ్రహింపవలెను. బోధచంచులగు వారు భ్రమయందుపడి యుక్తాయుక్తములను గాంచజాలరు.

హృదయే సంవిదాకాశే విశ్రాంతేనుభవాత్మని

వస్తుస్యనర్థం యః ప్రాహ బోధచంచుః న ఉచ్యతే.

14

హృదయదేశమున బుద్ధిగుహయందు విశ్రమించియున్న అనుభవస్వరూపియగు బ్రహ్మవస్తువునందనర్థకల్పనల నొనరించువాడు, బోధచంచు వనంబుడునున్నాడు.

అభిమానవికల్పాంశైరజ్ఞో జ్ఞస్థిం వికల్పయేత్

బోధం మలినయత్యంతః స్వం ఖమబ్ధ ఇవామలమ్.

15

మేఘుడు నిర్మలాకాశమును మలిన మొనర్చునట్లు, అజ్ఞాదళ బోధచంచువు అభిమాన వికల్పముల బ్రహ్మభావస్మృతియందు వికల్పములను గల్పించి బోధను మలిన మొనర్చును.

సర్వప్రమాణసత్త్వానాం పదమర్థిరపామివ

ప్రమాణమేకమేవేహ ప్రత్యక్షం తదతః శృణు.

16

జలములన్నిటికి సముద్ర మునిగియైనట్లు, ప్రమాణములన్నిటికి ప్రత్యక్షమే ఆధారమ్ము దీనిని గుఱించి చెప్పుచున్నాను వినుము.

సర్వాక్షసారమధ్యక్షం వేదనం విదురు త్రమాః

నూనం తత్రప్రతివత్సద్ధం తత్ ప్రత్యక్షముదాహృతమ్.

17

ప్రత్యక్ష జ్ఞానములన్నిటికి మిన్నయగునదియే అపహానసభూతి; ఇది జ్ఞాతృజ్ఞాన, జ్ఞేయముల త్రిపుటులతో గూడియున్నది. ఇదిగూడ ప్రత్యక్షమేయని ఉత్తములగు వారందరు.

అనుభూతేర్వేదనస్య ప్రతివత్తేర్వభాభిధమ్

ప్రత్యక్షమితి నామేహ కృతం జీవః స ఏవ సః.

18

అనుభవము, భేదన, ప్రతివత్తి - యీ మూడింటిలోగూడిన సాక్షిచైతన్యము. ప్రత్యక్షపదముయొక్క యోగార్థము. మౌఘతమున ఇదియే జీవుడు.

స ఏవ సంవిత్ సప్రమానహంతా ప్రత్యయాత్మకః

స యయోదేతి సంవిత్త్వా సాపదార్థ ఇతి స్మృతా.

19



ఈ సాక్షియే “వృత్తి”-ఉపాధితో గూడికొని నప్పుడు “సంవిత్” అని చెప్పబడుచున్నాడు. “అహం” ప్రత్యయముతో గూడుకొనినప్పుడు “ప్రమాత, పురుషుడు” అని చెప్పబడుచున్నాడు. విషయాకార వృత్తిని వాల్చి బాహ్యవరణములను జీర్చి, అవిరభవింపింపుడు, “విషయము, జ్ఞేయము” అని చెప్పబడుచున్నాడు.

స సంకల్పవికల్పాద్యైః కృతినానాక్రమభ్రమైః

జగత్త్రయా స్ఫురత్స్యంబు తరంగాదిత్రయా యథా. 20

పీడు తరంగాది వివిధరూపముల ప్రకాశితమగునట్లు, యీ చైతన్యమే సంకల్ప వికల్పాది నానావిధ క్రాంతులతో జగద్రూపమున ప్రతిభాశితమగుచున్నది.

ప్రాగకారణమేవాసు సగ్గాదా స్థలీలయా

స్ఫురిత్వా కారణం భూతం ప్రత్యక్షం స్వయమాత్మని. 21

ఈ సాక్షి చైతన్యమే పూర్వము సృష్టికి కారణముగావండియు. సృష్టిలీలయందు తానే కారణమైనట్లు ప్రకాశించుచున్నది.

కారణం త్వవిచారోత్థజీవన్యా నదపి సితమ్

నదివాన్యాం జగద్రూపం ప్రకృతో వ్యక్తి మాగతమ్. 22

స్వయమేవ విచారస్తు స్వతఃకృతం స్వకం నపుః

నాశయిత్వా కరోత్యాసు ప్రత్యక్షం పరమం మహత్. 23

విచారకూన్యతనంది గల్గిన జీవుని అజ్ఞాన మసత్యమయ్యు. కారణమట్లు ప్రతిపన్న మగుచు, సత్యము ప్రతిఘటనమగుచున్నది. ఆ విచారముతోగూడిన ఈ అత్యప్రకృతియందు, జగత్తు సత్యమట్లు స్ఫురించుచున్నది. ఒకింతవిచారించిచూచిన, చైతన్య మీ జగత్తును వివర్ణ మొనర్చి పరమ మహత్-రూపమున ప్రకాశింపగలదు.

విచారవాన్విచారోఽపి ఆత్మాన మవగచ్ఛతి

యదా. తదా నిగుల్లేఖం పరమేవావశిష్యతే. 24

విచారపరుడు అత్యుక్త గ్రహింప గల్గినచో, విచారమునకును, కల్మషమునకును అతీతుడగు పరబ్రహ్మమున బర్హవసించును.

మనస్యనీహితే శాంతే స్వబుద్ధింక్రియకర్మభిః

నహి కశ్చిత్ కృతైరర్థో నాశ్చైరవ్యభావనాత్. 25

ఇట్లు ప్రపంచము బాధితమన, మనస్సు కూన్యమై శాంతించును. అప్పుడు జ్ఞానేంద్రియములు తమతమ కార్యముల నెరవేర్చుచున్నను కర్మఫలములందు; నెరవేర్చక పోయినను భయములేదు. ఏలయన, ఇట్టి కార్యములనుండి సంస్కారము జనింపదు.

మనస్యనీహితే శాంతే న ప్రవర్తంత ఏవ తే

కర్మేంద్రియాణి కర్మదావసంచారితయంత్రవత్. 26

యంత్రమును నడపనిచో నడవనట్లు, మనస్సు యత్నికూన్యమై శాంతించిన, కర్మేంద్రియములు కర్మల నొనర్చు ప్రయత్నింపవు.

మనోయంత్రస్య చలనే శారణం వేదనం విదుః

ప్రళాళి దారుమేషస్య రజ్జరంతర్గతా యథా. 27

వాత్స - యంత్రముననున్న మేక - బామ్మలను డీకొల్పవలెనన్న, దాని క్రిందనున్న కారమును లాగవలెను. అట్లే మనోయంత్రమును గడల్పవలెనన్న విషయ-వాసనలను త్రాడు రావలెను. (విషయవాసనలు. లేనిచో మనస్సు శాంతించును.)

రూపాలోకమనస్కార పదార్థవ్యాకులం జగత్

విద్యతే వేదనన్యాంతర్వాతాంతః స్పదనం యథా. 28

గాలియందు చలనకక్షి అంతర్నిహితమై యున్నట్లు, బాహ్యభోగములకును చింతలకును, అకరమగు జగత్తు. విషయవాసనలయందు సంస్కారరూపమున నున్నది.

సర్వాత్మవేదనం శుద్ధం యథోదేతి తదాత్మకం

భాతి ప్రస్ఫుటదిక్కాల బాహ్యంతా రూపదేహకమ్. 29

ప్రాణుల కర్మఫల భోగార్థ మీశ్వరనియందు సత్త్వగుణప్రధానమగు వాసన ఉదయించును. వెంటనే ఆ వాసన వికాలదిబ్బండం రూపమునను కాలముగను, బాహ్యంతర భేదముల రూపునను ప్రకాశించును.

దృష్ట్యైవ దృశ్యతాభాసం స్వరూపం ధారయన్ శిథిః

స్వం యథా యత్ర యద్రూపం ప్రతిభాతి తథైవ తత్. 30

పదప ఈశ్వరుడే నానావిధములగు మునిసోపాధుల సంస్కరమున, నేహదిదృశ్య పదార్థములనే నిజస్వరూపమనియించి, జీవభావమును కపించి యుండును. తన్నువ్యభావము నిజాభిప్రాయానుసారముగనే ప్రకాశించును.

స సర్వాత్మా యథా యత్ర సముల్లసముపాగతః

తిష్ఠత్వాసు తథా తత్ర తద్రూప ఇవరాజతే. 31

యీ సర్వాత్ముడెట శిఖాకము రాజిల్లుచుండునో, అట నా కూకమును వాల్చు మండును.

సర్వాత్మకతయా ద్రష్టద్రీశ్యత్వమివ యజ్యతే

దృశ్యత్వం ద్రష్టృసద్యావే దృశ్యతాపి న వాస్తవీ. 32

సర్వదర్శియగు ఆ పరమాత్మ సర్వ స్వరూపుడగుటవలననా యనునట్లు, దృశ్యము గూడ నగును. ద్రష్టయొందినకదా దృశ్యమగుట ? కాస్తవమునకు, దృశ్యత్వముగూడ నత్యముకాదు.

అకారణకమేవాతో బ్రహ్మసిద్ధమిదం శిథిమ్

ప్రత్యక్షమేవ నిర్మాతృ తస్యాం శాస్త్రనుమాదయః. 33



జన్మవస్త్రమౌత్రమౌమిథ్య. అందువలన, కర్మస్వరూపమగు బ్రహ్మము కారణ రహితము. ప్రత్యక్షతత్త్వము నాలోచించిన, ఈ అద్వితీయబ్రహ్మము నీడించుచున్నది. ఇంక అనుమానాదులు ప్రత్యక్షముయొక్క అంశకభేదములే కనుక, బ్రహ్మమే సర్వప్రమాణ తత్త్వము.

స్వయత్ప్రమాతే యదుపాసకో య  
స్తద్దైవశబ్దార్థమపాస్యదూరే  
ఊహేణ సాధో పదము త్తమం తత్  
స్వపౌరుషేణైవహి లభ్యతే తేంతః.

34

స్వీయప్రాక్షన ప్రయత్నముగాక, దైవమనునది వేరొంతులేదు ఉపాసకుడు ఇంద్రియాదులను జయించి, శూన్యతని పేర్కొని, దైవమును దూరముగ పరిత్యజించి, పౌరుష ప్రభావమున నిజ హృదయముననే బ్రహ్మసాక్షాత్కారము నందును.

విచారయాచార్యపరంపరాణాం  
మతేన సత్యేన సితేన తావత్  
యావద్విశుద్ధం స్వయమేవ బుద్ధ్యా  
హ్యనంతరూపం పరమభ్యుపైషి.

35

ఇతి శ్రీ వాసిష్ఠ-మహారామాయణే వాల్మీకీయే ముముక్షువ్యవహార ప్రకరణే ప్రమాణనిరూపణం సామ ఏకోనవింశః సర్గః || 19 ||  
ఓ రామా! స్వీయబుద్ధిబలమున అనంతబ్రహ్మమును సాక్షాత్కరింప జేసికొన జాలనంత వజ్ర ఆచార్యుల ప్రమాణసిద్ధ సత్యమతము ననుసరించుచు, తత్త్వవిచారము నొనర్చుము.

ఇది శ్రీ వాసిష్ఠ-తాత్పర్య ప్రకాశికాయందు; ముముక్షువ్యవహార ప్రకరణమున ప్రమాణ నిరూపణమను ఏకోనవింశ సర్గము || 19 ||



వింశః సర్గః

శ్రీ వసిష్ఠ ఉవాచ:-

ఆర్యసంగమయ్యక్త్యాదౌ ప్రజ్ఞాం వృద్ధిం నయేద్బలాత్  
తతో మహాపురుష తాం మహాపురుషలక్షణైః.

1

శ్రీసప్తమః- ముముక్షువు మొమ్మొదట సాధుసంగమ మనర్పి వారి ఉపదేశము లను గ్రహించి, తదనుసార మాచరింపవలెను. ఇట్లు, గట్టిగ ప్రయత్నించి బుద్ధిని వికసింప జేయునది. పిదప, మహాపురుష లక్షణముల ననుసరించి, తనయందు మహాపురుషత్వమును శూపాదింపవలెను.

యోయో యేన గుణానేహ పురుషః ప్రవిరాజతే

శివ్యతే తం తమేవాశు తస్మాద్బుద్ధిం వివర్ధయేత్.

2

మహాపురుష లక్షణములన్నియు ఒక్కనియందే లభింపకపోయిన, ఎవనియందే లక్షణ మున్నదో దానినే గ్రహించి, బుద్ధిని పెంపొంద జేయవలెను.

మహాపురుష తా హ్యేషా శమాదిగుణశాలినీ

సమ్యగ్జ్ఞానం వినారామ సిద్ధిమేతి న కాంచన.

3

రామా! శమాది గుణములతోగూడిన ప్రజ్ఞయే మహాపురుష లక్షణము; సమ్యక్ జ్ఞానము లేకున్న నిది సిద్ధింపదు.

జ్ఞానాచ్ఛమాదయో యాంతివృద్ధిం సత్పురుషక్రమాః

క్లాభునీయాః ఫలేనాంతర్వృష్టిరివ నవాంశురాః

4

మాతన-అంతరములు వర్ష ధారలచే వృద్ధి నంది ప్రశస్తములై ఫలముల నొసంగునట్లు, శమదమాదులు జ్ఞానప్రభావమున వృద్ధి నంది, ఆత్మ సుఖమునొసగి ప్రశంసనీయములగుచున్నవి.

శమాదిభ్యో గుణేభ్యశ్చ వర్ధతే జ్ఞానముత్తమమ్

అన్నాత్మకేభ్యో యజ్ఞేభ్యః శాలివృష్టిరివోత్తమా.

5

అన్నముతో యజ్ఞము నాచరించిన వర్షము వరియును; వర్షము వరిసిన పంటలు పండును. ఇట్లే, జ్ఞానమువలన శమదమాదులు వృద్ధి నందును; శమదమాదులవలన జ్ఞానము వృద్ధి గాంచును.

గుణాః శమాదయో జ్ఞానాచ్ఛమాదిభ్యస్తథా జ్ఞ తా

పరస్పరం వివర్ధంతే తే లబ్ధసరసీ ఇవ.

6

పద్మము, సరస్సు-ఇవి పరస్పరము తమ అందమును ఇనుమడింప జేసుకొనునట్లు, జ్ఞానము శమాదులుగూడ పరస్పర వృద్ధిరము లగుచున్నవి.

జ్ఞానం సత్పురుషాచారా జ్ఞానాత్ సత్పురుషక్రమాః

పరస్పరం గతౌ వృద్ధింజ్ఞాన సత్పురుషక్రమా.

7

ఇట్లే, జ్ఞాన, సదాచారములుగూడ పరస్పర వర్ధకములై నెగడుచున్నవి.

శమప్రజ్ఞాదినిపుణపురుషార్థక్రమేణచ

అభ్యసేత్ పురుషో ధీమాన్ జ్ఞానసత్పురుషక్రమా.

8

శమప్రజ్ఞాదుల నిపుణులగు మహాపురుషుల చరిత్రముల నాదర్శముగ నుంచుకొని, ముముక్షువు జ్ఞానసదాచారముల సభ్యసింపనగును.



నయావత్ సమమభ్యస్తా జ్ఞానసత్పురుషక్రమా  
ఏకోఽపి నైతయోస్తాత పురుషస్యేహ సిద్ధ్యతి.

9

వత్సా! జ్ఞాన, సదాచారముల రెంటిని ఒకేమాట అభ్యసించనియెడల, ఈ రెంటిలో  
నెదియు పట్టుపడదు.

యథాకలమరక్షీణ్యా గీత్యా వితతతాలయా  
ఖగోత్సాదేన సహితః గీతానందః ప్రసాద్యతే.

10

జ్ఞానసత్పురుషేహాభ్యామకర్తా కర్తృయాపిణా  
తథాపుంసా నిరిచ్ఛేన సమమాసాద్యతే పదమ్.

11

ధాన్యక్షేత్రమును రక్షించువనిత చప్పట్లు చరచుచు పాటలుపాడుచు, పక్షులను  
తరుముచుండును. ఇట్ల పక్షులను తరుముట, పాటలను పాడుట అను రెండుపనులు ఒకేతడవ  
జరుగునట్లు, నిస్పృహుడును, కర్తృత్వరహితుడునునగు ముముక్షువురుఁడు, జ్ఞానసదాచార అను  
స్థానమున భ్రమప్రమాదాది విఘ్నముల నాశనమొనర్చి, పరమపదమునందును.

సదాచారక్రమః ప్రోక్తోమయైవం రఘునందన  
తథోపదిత్యతే సమ్యగేవం జ్ఞానక్రమోధునా.

12

రఘునందనా! సదాచారక్రమమును నీకుఁజెప్పితిని. ఇక జ్ఞానక్రమముగూడ సంపూర్ణ  
ముగ నుపదేశింపబడుచున్నది.

ఇదం యశస్యమాయుష్యం పురుషార్థఫలప్రదమ్  
తజ్జాదాస్తాచ్చ సచ్చాస్త్రం శ్రోతవ్యం కిల ధీమతా.

13

ఇది మనోదాయకమును, ఆయుష్కరమును, మోక్షప్రదమునునగు, సచ్చాస్త్రము.  
దీనిని శాస్త్రజ్ఞుడును, ఆత్మడునునగువానికడ వివేకియగు ముముక్షువు వినవగును.

శ్రుత్వా త్వం బుద్ధినైర్మల్యాద్బలాద్యాస్యసి తత్పదమ్  
యథా కతకసుశ్లేషాత్ ప్రసాదం కలుషం పయః.

14

మడ్డినీరు ఇందుప (చిల్ల) గింజవలన తేరుకొనునట్లుఁ (నిర్మలమగునట్లుఁ) దీనిని వినిన  
వెంట నే నీవు పరమపద ప్రాప్తిహేతు చిత్తశుద్ధిని, బొందెదవు.

విదితవేద్యమిదం హి మనో మునే  
ర్వివశమేవహి యాతి పరంపదమ్  
యదవబుద్ధ మఖండిత ముత్తమమ్  
తదవబోధవశాన్న జహాతి హి.

15

ఇత్యాదీ శ్రీ వాసిష్ఠమహారామాయణే వాల్మీకీయే ముముక్షువ్యవహార  
ప్రకరణే సదాచారనిరూపణం నామ వింశః సర్గః । 20 ।

ముముక్షు వ్యవహార ప్రకరణం సంపూర్ణమ్.

ఈ సాధనవలన మననశీలుడగు ముముక్షుని అంతఃకరణము తత్త్వజ్ఞానమునందును;  
అష్టాదాతడు వాంఛింపకున్నను పరమపదమునఁ బ్రవేశించును. ప్రవేశించుటయేకాదు, ఆజ్ఞాన  
మును నశింపజేసి ప్రకాశించిన అపరమపదమును అంతఃకరణము వీడజాలదు.

ఇది శ్రీ వాసిష్ఠ తాత్పర్యప్రకాశికయందు ముముక్షువ్యవహార ప్రకరణమున  
సదాచార నిరూపణమును వింశ సర్గము. । 20 ।

ముముక్షు వ్యవహార ప్రకరణము సంపూర్ణము.



# వాసిష్ఠ మహారామాయణమ్

## ఉత్పత్తి ప్రకరణమ్

ప్రథమః సర్గః

శ్రీ వసిష్ఠ ఉవాచ :—

వాగ్భాభిర్బ్రహ్మ విద్రుహ్నా భాతి స్వప్న ఇవాత్మని  
యదిదగ తత్ స్వశబ్దోత్థైర్జ్యో యద్వేత్తి సవే త్తితత్. 1

వసిష్ఠుడు:- బ్రహ్మమే మహావాక్య ప్రభావమున బ్రహ్మజేత్రయగును. అనగా, జీవుడుగ తోచునాతడు మహావాక్యముల నభ్యసించిన కలుగు అఖండాకారమనోవృత్తివలన తన్ను ఆశ్రయించియుండు అజ్ఞానమును నాశనమొనర్చి బ్రహ్మభావమున బ్రకాశితుడగును. అట్టి ఆత్మప్రకాశమునే బ్రహ్మజ్ఞానము, స్వతత్త్వసాక్షాత్కారము అనిగూడ పేర్కొనుచున్నాడు. జీవుని బ్రహ్మజ్ఞానమును గప్పియుంచి, దృశ్యప్రపంచమును దోపింపజేయు మాయస్వప్నమునం దీది. ఇది ప్రత్యేగాత్మయందు అనగా జీవ చైతన్యముననే తోచుచున్నది, అందువలన. “ఇదంతయు బ్రహ్మమే” అని చెప్పు స్వబోధక మహావాక్యములవలన, పైనజెప్పినట్లు, స్వాత్మరహస్యమును గ్రహించువాడే బ్రహ్మజ్ఞాడనంబడుచున్నాడు.

న్యాయేనానేన లోకేఽస్మిన్ సర్గేబ్రహ్మంబరే సతి  
కిమిదం కస్య కుతేతి చోద్యమూచే నిరాకృతమ్. 2

అందువలన తేలునదేమన, జగత్తు బ్రహ్మమున తాటియందు పామువలె ఆరోపితము. కనుక, ఇది ఎవ్వరి సృష్టి? ఎవ్వరి యందున్నది? — అని నీవు పూర్వము ప్రశ్నించిన ప్రశ్నలు ప్రత్యుత్తరింప బడినవి.

అహం తావద్యథాజ్ఞానం యథావస్తు యథాక్రమమ్  
యథాస్వభావం తత్సర్వం వచ్ఛీదం శ్రూయతాం బుధ. 3

బుధా! నేను నీకు దీనినిగూతించి యథార్థజ్ఞానమును, క్రమముగ ఉన్నదున్నట్లు, చెప్పుచున్నాను, వినుము.

స్వప్నవత్ పశ్యతి జగచ్ఛిన్న భేదేహవిత్ స్వయమ్  
స్వప్నసంసార దృష్టాంత ఏవాహంత్యంసమన్వితమ్. 4

ఆత్మయొక్క స్వరూపము, ఆకాశమువలె నిరాకారము, చైతన్యమాత్రము; అది జీవరూపమునుదాల్చి; జగత్తును గాంచుచున్నది. యీ జగత్తు స్వప్నకుల్యము. నీవు నేను, మొదలగు రూపములదోచు జగద్దర్శనమును; స్వప్నమునగాంచు వస్తువులతో బోల్చునగును. జగత్తునుగాంచుట సత్యమేయైనను. జగత్తు మిథ్య. స్వప్నమును గాంచుట సత్యమేయైనను, అందగపడు వస్తువులు మిథ్యయే కదా!



ముముక్షువ్యవహారోక్తిమస్మాత్ ప్రకరణాత్ పరమ్

అథోత్పత్తిప్రకరణం మయేదం పరికథ్యతే. 5

ముముక్షు వ్యవహారప్రకరణమును జెప్పితిని. ఇక ఉత్పత్తిప్రకరణమును జెప్పుచున్నాను.

బంధోఽయం దృశ్యసద్భావాద్దృశ్యాభావే న బంధనమ్

న సంభవతి దృశ్యంతు యథేదం తచ్ఛృణు క్రమాత్. 6

దృశ్య ప్రపంచముయొక్క అనుభవమున్నందువలననే, ఈ బంధము; దృశ్యము నశించిన బంధముగూడ నశించును. దృశ్యము తొలగిపోవు రీతిని జెప్పుచున్నాను - వినుము.

ఉత్పద్యతే యో జగతి సవవ కిల వర్ధతే

సవవ మోక్షమాప్నోతి స్వర్గంవా నరకంచ వా. 7

ఈ జగత్తున జన్మించునదే వృద్ధినందుచున్నది. స్వర్గనరకముల కరుగుచున్నది. ముక్తి నందుచున్నది.

అతస్తే స్వావబోధార్థం తత్తావత్ కథయామ్యహమ్

ఉత్పత్తిః సంస్కృతావేతి పూర్వమేవహి యో యథా. 8

స్వరూపజ్ఞానము లేకుండుటవలననే నీవు బద్ధుడవగుచున్నావు. ఆత్మ పూర్వమున్నట్లుండియే ఎట్లుత్పత్తి - సంబంధమును గలిగించుకొనుచున్నదో, నీకు జెల్పెదను. దీనిని వినిన ఆత్మ స్వరూప జ్ఞానము లభించును.

ఇదం ప్రకరణార్థం త్వం సంక్షేపాచ్ఛృణు రాఘవ

తతః సంకథయిష్యామి విస్తరం తే యథేషిత్వమ్ 9

రాఘవా! యీ ప్రకరణప్రతిపాద్య విషయమును సంక్షేపోత్పత్తిని ప్రప్రథమమున సంగ్రహముగ చెప్పెదను వినుము. పిదప, నీవు కోరినట్లు వివరింతును.

యదిదం దృశ్యతే సర్వం జగత్ స్థావరజంగమమ్

తత్ సుఖస్తావిత స్వప్నః కల్పాంతే ప్రవినశ్యతి. 10

స్వప్నము సుఖప్తియందు లీనమగునట్లు స్థావరజంగమాత్మకమగు ఈ జగత్తు ప్రళయమున లీనమైపోవును.

తత్ సమితగంభీరం న తేజో న సమస్తతమ్

అనాఖ్యమనభివ్యక్తంనత్ కించిదవశిష్యతే. 11

అప్పుడు మిగిలియుండు సత్పదార్థమునకు నామరూపముండదు; అభివ్యక్తి యుండదు. అది తేజముకాదు. లేక అంధకారమును గాదు. అది నిష్ఠియము, అపరిచ్ఛిన్నము.

ఋతమాత్మా పరంబ్రహ్మ సత్యమిత్యాదికా బుధైః

కల్పితా వ్యవహారార్థం తస్య సంజ్ఞా మహాత్మనః. 12

కాని, పండితులు లోకవ్యవహార నిమిత్తము ఆ పరమాత్మకు ఋతము, అత్మ. పర బ్రహ్మము సత్యము మున్నగు నామములను గల్పించిరి.

స తథాభూత ఏవాత్మా స్వయమన్య ఇవోల్లసన్

జీవతాముపయాతీవ భావినామ్నా కదర్థితామ్. 13

ఇయ్యది కుద్ధచిత్స్వభావకమయ్యు. స్వమాయవలన తనయంతటదానే జడరూపమున వికర్తమనంది, జీవభావము నాశ్రయించిన దానివలె గన్పట్టుచున్నది.

తతః స జీవశబ్దార్థకలనాకులతాం గతః

మనో భవతి భూతాత్మా మననాన్మంధరీభవన్. 14

మనః సంపద్యతే తేన మహతః పరమాత్మనః

సుస్థిరాదస్థిరా కార స్తరంగ ఇవ వారిధేః 15

అనంతరమీ చైతన్యమును వస్తువు సంకల్ప వికల్ప కారణమును జడము అనగా మనస్సుగామాయను; పిదప అది ప్రాణము యొక్కయు, పంచభూతముల యొక్కయు ఆకృతిని గ్రహింతును. (మనోభావమును బొందుటకు గారణమును తన) పరమార్థరూపమును మఱచుటవలన, నిశ్చలసముద్రమున, లేచు తరంగమువలె, ఆచైతన్యము నుండియే సంకల్ప వికల్పములతో గూడుకొనిన మనోధర్మము ప్రకటితమగును.

తత్స్వయం హైర మేవాశు సంకల్పయతి నిత్యశః

తేనేత్య మిద్రజాలశ్రీర్వితే తేయం వితన్యతే. 16

సమిష్టి మనోభావమును బొందిన హిరణ్యగర్భుడను ఆచైతన్యమే పూర్వ సంస్కారముల ననుసరించి, విరాట్-భావమును అనగా, చతుర్విధ భూతములతో గూడిన భువన భావమును, సత్య సంకల్పిడగుట వలన సంకల్పించును.

యథాకటకశబ్దార్థః పృథక్క్వాన్తో స కాంచనాత్

న హేమకటకా తద్వజ్జగచ్ఛబ్దార్థతా పరే. 17

బ్రహ్మజ్యేవా స్త్య నంతాత్మ యథాస్థితమిదం జగత్

నజగచ్ఛబ్దకారేఽస్తి హేమివావ కటకాత్మతా. 18

మనవ్రతలయము మనవ్రతమునుండి వేరుకానట్లు, మనవ్రతముగూడ వలయమునుండి వేరు కానట్లు బ్రహ్మసత్త్వవలన నిలిచియున్న ఈ జగత్తు బ్రహ్మమునుండి వేరుకాదు, బ్రహ్మముగూడ జగత్తునుండి వేరుకాదు. (అందువలన, వస్తువొక్కటియే సిద్ధించుచున్నది. అది కారణముగ బ్రహ్మము. ఈ జగత్తు యొక్క అస్తిత్వము (ఉనికి) బ్రహ్మమునందే పర్యవసిత మగుచున్నది. జగద్భావమున గాదు.)

సతీవాప్యసతీ తాపనద్యేవ లహరీ చలా

మనసేహేంద్రజాలశ్రీర్దాగతీ ప్రవితన్యతే 19

మరుమరీచికలయందు నదీతరంగములు అసత్యములయ్యు సత్యములట్లు దోచురీతి, ఇంద్ర జాలమయముగ యీ జగత్తు ఆసత్యమయ్యు. మనస్సుయొక్క ప్రభావమున గత్యముగ నున్న తే. ప్రకటితమగుచున్నది.



అవిద్యా సంస్కృతిర్బంధో మాయామోహో మహత్తమః

కల్పితానీతి నామాని యస్యాః సకలవేదిభిః. 20

అందువలన; తత్త్వజ్ఞులగు పండితులు జగత్తునకు అవిద్య, సంస్కృతి, బంధము, మాయ, మోహము, మహత్తు, తమస్సు, అనునామముల నొసంగినారు.

బంధస్య తావద్రూపం త్వం కథ్యమానమిదం శ్రుణు

తతః స్వరూపం మోక్షస్య జ్ఞాన్యసీందునిభానన. 21

శశివదనా! నేను మొమ్మెదట నీకు బంధస్వరూపమును గుఱించి చెప్పెదను, వినుము. పిదప మోక్షస్వరూపమును వర్ణింతును.

ద్రష్టృద్వ్యక్త్యస్య సత్తాంగ బంధ ఇత్యభిధీయతే

ద్రష్టా దృశ్యబలాద్భుద్ధో దృశ్యాభావే విముచ్యతే. 22

వత్సా! ద్రష్టయొక్క ప్రతిబింబ చైతన్యమునకును, దృశ్యపదార్థమునకును గల సంబంధమే బంధమని జెప్పబడుచున్నది. దృశ్యభావమున ద్రష్ట బంధింపబడుచున్నాడు. దృశ్యము తొలగి పోయిన, బంధము నశించును.

జగత్స్వమహామిత్యాదిర్నిర్భాత్యా దృశ్యముచ్యతే

యావదేతత్ సంభవతి తావన్నోక్షో నవిద్యతే. 23

నీవు, నేను మున్నగు మిథ్యాకల్పనలతో గూడిన జగత్తే దృశ్యమనబడుచున్నది. ఇట్టి జగత్తు రూపు మాయనంతవఱకు, ముక్తి లభింపదు.

నేదం నేదమితి వ్యర్థప్రలాపై నోపశామ్యతి

సంకల్పజనకైర్దృశ్యవ్యాధిః ప్రత్యుత వర్తతే. 24

“ఇదిలేదు. ఇదిఅంతయు అగోచరము” అని ప్రయోజనరహితములగు ప్రలాపవాక్యముల బల్కిన దృశ్యబోధయను వ్యాధి నశింపదు. ప్రత్యుత, వృద్ధిపండును. (వీలయిన, ఈ వాక్యము లన్నియు చిత్తవిక్షేపమును గల్గించును.)

నచ తర్కభరత్తోదై తీర్థనియమాదిభిః

సతో దృశ్యస్య జగతో యస్మాదేతి విచారకాః 25

ఎక్కుడుగ తర్కమునర్బుట వలనగాని, తీర్థయాత్రలను నేవించుటవలనగాని, సత్యమువలె దోచు ఈ జగత్తును నాశనమొనర్పజాలమని విచారకులు చెప్పుచున్నారు.

జగద్దృశ్యంతు యద్వస్తి న శామ్యత్యేన కస్యచిత్

నాసతో విద్యతే భావో నాభావో విద్యతే సతః. 26

“విద్యవలన అనగా, జ్ఞానమువలన ఖండింపబడునది గాన, అవిద్య; ఊర్ధ్వాగోచరములగు స్వర్ణవర్ణములకు గొనిపోవును గాన, సంస్కృతి; ఆత్మస్వాతంత్ర్యమును బంధించును గాన, బంధము; మిత్యయగుటవలన మాయ భ్రమపేతువగుటవలన మోహము; దాట కట్టము నొసంగును, గనుక మహత్తు; స్వస్వరూపమును గప్పిపుచ్చును గనుక తమస్సు.” అని యోచింప బడిన — అను.

ఈ దృశ్యజగత్తు వాస్తవముగనున్న పక్షమున, ఇది ఎన్నటిని క్షిణించదు. కారణము: అసత్తుయొక్క సత్, సత్తుయొక్క అభావము అసంభవములు.

అచేత్యచిత్స్వరూపాత్మా యత్రయత్రైవ తిష్ఠతి

ద్రష్టా తత్రాస్య దృశ్యశ్రీః సముదేత్యప్యణూదరే. 27

అపరిక్షేయమును, చైతన్యస్వరూపముననగు ఆత్మ, దృశ్యవినివృత్తి అనంతవఱకు ఎటు నెటునుండునో అటు-తునకు పరమాణువునగూడ-దృశ్యమును గనుచునే యుండును.

తస్మాదస్తి జగద్దృశ్యం తత్రమృప్త్యమిదం మయా

త్యక్తం తపోధ్యానజప్తైరితి శాంజికత్వప్రవత్. 28

అందువలననే నేను, సురాపానమున దృష్టిగలుగునను అభిప్రాయమును బరిత్యజించు నట్లు, దృశ్యజగత్తున కస్తిత్వమున్నదను భ్రమను, తపోధ్యానజపాది సాధనములవలన చిత్తు ద్ధిని సంపాదించి పరిత్యజించితిని, ఇప్పుడు దాని మచ్చగూడ కనబడుటలేదు.

యది రామ జగద్దృశ్యమస్తి తత్ ప్రతిబింబతి

పరమాణూదరేవ్యస్థిం శ్చిదాదర్శే తథైవ హి. 29

రామా! జగత్తు కనబడుచున్నంతవఱకు, పరమాణువున దాగియున్నను, చిత్స్వరూప దర్పణమున ప్రతిబింబము పడియే తీరును.

యత్రతత్ర స్థితే యద్వద్దర్పణే ప్రతిబింబతి

అద్ర్యబుర్వీనదీవారి చిదాదర్శే తథైవ హి. 30

అద్దము వికాలప్రదేశమున నున్నను, ఇరుకువోటుననున్నను, ఆయా తావులనున్న గొండల యొక్కయు, వాగులయొక్కయు, నేలయొక్కయు, నీటియొక్కయునీడపడును | దా! అట్లే, చిత్స్వరూప-దర్పణమున గూడ నని గ్రహించునది.

తతస్తత్ పునర్దుఃఖం జరామరణజన్మనీ

భావాభావగ్రహోత్సర్గః స్థూలసూక్ష్మచలాచలః. 31

ఇట్లు ప్రతిబింబించు చుండుటవలననే, చిత్స్వరూపమును ఆత్మకు మాటిమాటికి నూరు జరామరణ దుఃఖములును, జాగ్రత్స్వప్న సుషుప్త్యవస్థలను గలుగుచున్నవి.

ఇదం ప్రమాదితం దృశ్యం మయా చాత్రాహమాస్థితః

ఏతి దేవాక్షయం బీజం సమాధౌ సంస్కృతస్మృతేః. 32

సతి త్వస్మిన్ కుతో దృశ్యే నిర్వికల్పసమాధితా సమాధౌ చేతనత్వం తు తుర్యం చాపుష్ప పద్యతే. 33

సమాధిసమయమునగూడ, “నేను దృశ్యమును గాంచుటలేదు. దానిని కుడిచివై చి త్తిని” అను సంస్కారముండును. ఈ సంస్కారము, సంస్కృతి స్మరణ కనువగు అక్షయబీజము.



అనగా, ఇట్టి చిత్తవృత్తి నిలిచియున్న మరలమరల సంసార ముద్భవించుచుండును. కనుక, సవికల్ప సమాధి దృశ్యనాశహేతువుకాదు. నిర్వికల్పసమాధి లభించిన చైతన్యరూపమున, నిర్వాణమునుగూడ బడయ గలము, కాని, దృశ్యమున్న నిర్వికల్ప సమాధి ఎట్లు సిద్ధింపగలదు?

వృత్తానే హి సమాధానాత్ సుషుప్తాంత ఇవాఖిలమ్  
జగద్దుఃఖమిదం భాతి యథాస్థిత మఖండితమ్ 34

నిద్రనుండి మేల్కొనిన పూర్వపు జ్ఞానమంతయు గుర్తనకు దగునట్లు, సమాధి నుండి లేచిన మునుపటియుట్లే, అఖండ దుఃఖ పరిపూర్ణమగు జగత్తు ప్రభాతమగును.

ప్రాప్తం భవతి హేరామ తత్కిం నామ సమాధిభిః  
భూయోఽనర్థవిపాతే హి త్విణాసామ్యే హి కిం సుఖమ్. 35

రామా! మరల దుఃఖమున బడవలసియున్నచో, ఇట్టి త్విణిక సమత్వసుఖమున గలుగు లాభమేమి?

యదివాపి సమాధానే నిర్వికల్పే స్థితిప్రజేతే  
తదత్యయ సుషుప్తాథం తన్మన్యేతామలంపదమ్. 36

ప్రాప్యతే సతి వృత్తేఽస్మిన్ నచ కింనామ కేనచిత్  
యత్రయత్రకిలాయాతి చిత్తతాన్య జగద్భ్రమః. 37

ఎన్నటికిని నిర్వికల్పసమాధి భంగమవకున్న, అనంతసుషుప్తి సమమగు పవిత్ర బ్రహ్మ పదమును బొందవచ్చు ననుకొనుమా? మనస్సును మూలదృశ్యమున్నంత వఱకు యత్నపరులగు యోగులుగూడ దృశ్యమును సంపూర్ణముగ రూపుమాపలేరు. ఈ చిత్తము ఏ యే విషయముల నివిష్టమగునో, ఆయావిషయముల జగద్భ్రమ కల్గును.

ద్రష్టాథ యది పాపాణామహతాం భావయన్ బలాత్  
కిలాస్తే తత్తదం తేఽపి భూయోఽస్యోదేతి దృశ్యతా. 38

ద్రష్ట బలపూర్వకముగ తన్న పాపాణముని భావించి ఊరకున్నను ఈ కల్పననుండి తేరుకొనిన పిమ్మట దృశ్య దర్శనమయియే తీరును.

నచ పాపాణతాతుల్యా నిర్వికల్పసమాధయః  
కేపాంచితే స్థితిమాయాంతి స్వర్వైత్త్యనుభూయతే. 39

మఱియు; ఇంతవరకు ఏ యోగియొక్క సమాధియు పాపాణతుల్యమును, అనంత మనునె

నచ పాపాణతాతుల్యా నిర్వికల్ప సమాధయః  
భవంత్యగ్రవదం శాంతం చిద్రూపమజమత్తయమ్. 40

పాపాణస్వరూప పరిణామమగు నిర్వికల్పసమాధి అనున దొకటుండి, అది అనంత కాలము స్థిరమగుండినను, అయ్యది అనాదియు, అనంతమును, శాంతమును, శ్రేష్ఠమును, జ్ఞాన స్వరూపమునగు ము

తస్మాద్వదీదం సద్భృశ్యం తన్న శామ్యేత్ కదాచన  
శామ్యేత్ తపోజపధ్యానైర్దృశ్యమిత్యజ్ఞకల్పనా. 41

కనుక, దృశ్యమే సత్యమైనయెడల అది ఎన్నటికిని నశింపదు. తపోజపధ్యానాదుల కల్పన నశించునని తలపోయువారు మూఢులు. (దృశ్యమనలునకు లేదు; ఉన్నచో అది నశింపదు. కనుక, దృశ్యము మిథ్యయనియు, తపోజపధ్యానాలు చిత్తశుద్ధిని గలిగించి తోడ్పడుచున్నను మోక్షమునకు సాక్షాత్ కారణములు గావనియు, అభిప్రాయము.)

అలీనవల్ల రీరూపం యథా పద్మాక్షకోటరే  
ఆస్తే కమలిని బీజం తథా ద్రష్టరి దృశ్యధీః. 42

శామరూపునందు మొలవబోవు తీగయొక్క గింజలుండునట్లు, ద్రష్టయందు దృశ్యము గూడ నూత్మరూపమున అనగా, సంస్కారరూపమున అణగియుండును.

యథా రసః పదార్థేషు యథాతైలం తిలాదిషు  
కుసుమేషు యథాఽమోచ స్తథాద్రష్టరి దృశ్యధీః. 43

వస్తువులయందు రసమును, నువ్వులయందు నమరును, పువ్వులయందు వాసనయు, దాగియుండునట్లు, ద్రష్టయందు దృశ్య మిమిడియున్నది.

యత్రత్రిత్ర స్థితస్యాపి కర్పూరాదేః సుగంధితా  
యథోదేతి తథా వృశ్యం చిద్ధాతోరుదరే జగత్. 44

కర్పూరాది పదార్థములు ఎచ్చటనున్నను, సుగంధము వెలువరించుచుండునట్లు జీవ భావమును వహించిన చిదాత్మ ఎటనున్నను దాని ఉదరమున దృశ్యజగత్తు ఉద్భవించుచునే యుండును.

యథాచాత్ర తన స్వప్నః సంకల్పశ్చిత్తరాజ్యధీః  
స్వానుభూత్యైవ వృష్టాంత స్తథా హృద్యస్తి స్మృత్యధూః. 45

స్వప్నసంకల్ప మనోరాజ్యములను అట్టివానిగ నీవు నీ హృదయమున గ్రహింపగలిగిన యట్లే దృశ్య పదార్థములుగూడ హృదయముననున్నవని స్వానుభవ బలమున గ్రహింపగలవు.

తస్మాచ్చిత్తవికల్పస్థ సిశాచో బాలకం యథా  
వినిహం త్యేవచ స్యేతం ద్రష్టారం దృశ్యరూపికా. 46

తలపోతల జనించినదయ్యము బాలుని జంపునట్లు, ఈ దృశ్య — సిశాచిగూడ ద్రష్టను జంపుచున్నది.

యథాంకురోఽంతర్బిజస్య సంస్థితో దేశకాలతః  
కరోతి భాసురం దేహం తనోత్యేవం హి దృశ్యధీః. 47

గింజయందున్న మొలక తగినసేలను, ఋతువును, బొందిన చెట్టుగునట్లు, చిత్తతో గూడుకొనియున్న చిత్తమున సంస్కారరూపముననున్న దృశ్య జ్ఞానముగూడ దేశకాలపరిస్థితుల ననుగరించి వృద్ధిండుచుండును.



ద్రవ్యస్య హృద్యేష చమత్కృతిర్యథా  
సదోదితా స్త్యస్త్యుతో జ్ఞతోదరే  
ద్రవ్యస్య చిన్మాత్రకరీణ స్తథా  
స్వభావభూతాస్త్వదరే జగత్ స్థితిః.

48

ఇత్యాదీ హాసిష్ఠ మహారామాయణే వాల్మీకీయే ఉత్పత్తిప్రకరణే  
బంధహేతు వర్ణనం నామ ప్రథమః సర్గః || 1 ||

విత్తనములనడుమ చెట్లును వెలువరించుకొని ఎల్లప్పుడును ఇమిడియుండును. గాని, విత్తనములకు పూర్వ దాశక్తిలోపించిపోయినట్లును, మరొకప్పుడు త్యజింప బడినట్లును, గాన వచ్చును. అట్లే, చిన్మాత్రకరీణుడు జీవుని అంతరమునగూడ వానిస్వభావమును జగత్తు సర్వ కాలములనున్నది. సమయభేదముననుసరించి అణగిపోయినట్లొ, విడచిపోయినట్లొ, అగపడును.

ఇది శ్రీ వాసిష్ఠ తాత్పర్య ప్రకాశికయందు ఉత్పత్తిప్రకరణమున  
బంధహేతు వర్ణనమును ప్రథమ సర్గము. || 1 ||

### ద్వితీయః సర్గః

శ్రీ వాసిష్ఠ ఉవాచ:-

ఇద మాతాశజ్ఞానం శృణు శ్రవణభూషణమ్

ఉత్పత్త్యాఖ్యం ప్రకరణం యేన రాఘవ బుధ్యసే. 1

వసిష్ఠుడు:- రాఘవా! చెవులకింపగు హిరణ్యగర్భుని (బ్రహ్మ) కథ వినుము. ఇత దాతాశము (పరబ్రహ్మము) నకు జన్మించినాడు. (అందువలన, ఆతాశజ్ఞానంబడుచున్నాడు.) దీనిని వినిన, ఉత్పత్తి ప్రకరణమును జక్కగ గ్రహింపగలుగుదువు.

అస్తి హ్యేకాశజ్ఞో నామ ద్విజః పరమధార్మికః

ధ్యానై కనిష్ఠః సతతం ప్రజానాంచ హితే రతః. 2

ఆతాశజ్ఞుడను బ్రాహ్మణుడొకడుండెను. అతడు ధ్యానపరాయణుడును, సతతపర హితరతుడును, అత్యంత ధార్మికుడునై వెలయుచుండెను.

స చిరంజీవతి యదాతదా మృత్యురచింతయత్

సర్వాణ్యేవ క్రమేణాహం భూతాన్యద్వి కిలాత్మయః. 3

అతడు: కలకాలము బ్రతుకుచుండుటగాంచి మృత్యువిట్లు తలపోసెను. “నాకు నాశములేదు. నేను క్రమముగ జీవులనందరిని పొట్టబెట్టుకొనుచున్నాను.

ఏనమాతాశజం విప్రం స కస్మాద్భూతయామ్యహమ్  
అత్ర మే కుంతితా కక్తిః ఖడ్గధారా ఇవోపరే.

“కాని, ఇతనిని భక్షింపలేకుంటిని. ఇదేమి? రాతిని కత్తిచేదింపనట్లు, నాకత్తి ఇతని పట్ల వ్యర్థమగుచున్నది!

ఇతి సంచింత్య తం హంతుమగచ్ఛత్ తత్పురం తదా

త్యజంత్యుద్యమముద్యుక్తా సస్యకర్మాణి కేచన. 5

ఇట్లుచింతించి మృత్యువు ఆతనిపురమునకు (మేరుపర్వత మధ్యముననున్న సత్యలోక మునకు) అరిగెను. సమరలగువారు ఫలించునంతవఱకు తమపనులను వీడరుగదా!

తత స్తత్సదనం యావన్మృత్యుః ప్రవిశతి స్వయమ్

తావదేనం దహత్యగ్నిః కల్పాంతేజ్వలనోపమః. 6

పిదప. మృత్యువాబ్రాహ్మణుని గృహము ప్రవేశించెను. అప్పుడు ప్రళయకాలాగ్ని లోలు అగ్ని ఆతనిని దహింపసాగెను. (ఈ అగ్నిని బ్రాహ్మణుడు ధ్యానసమయమున విఘ్న ములు కలుగకుండుటకుగాను; దగ్ధరనుంచుకొనెను.)

అగ్నిజ్వాలా మహామాలాం విదార్యాంతర్గతోహ్యసా

ద్విజం దృష్ట్వా సమాధాతుం హస్తే నైచ్చత్ ప్రయత్నతః 7

మృత్యువు అగ్నిజ్వాలావలయమును భేదించి లోనికిప్రవేశించి, బ్రాహ్మణుని అతి శుభ్రమున చేతులతో బట్టుకొనగోరెను.

సచాశకత్ పురో దృష్టమపి హస్తశ్చైర్ద్విజమ్

బలవానపశ్యవత్ప్రబం సంకల్పపురుషం యథా. 8

మృత్యువు అతిబలకాలియైనను, సంకల్పకల్పిత పురుషుని బట్టుకొనజాలనట్లు, బ్రాహ్మణుడెట్టయెదుటునున్నను, వెయ్యిచేతులగర్భియు పట్టుకొనజాలకపోయెను.

అథాగత్య యమం మృత్యురపృచ్ఛత్ సంశయచ్ఛదమ్

కిమిత్యహం నశకోమి భోక్తమాతాశజం విభో. 9

అనంతరము మృత్యువు యముని కడకయడంచి “ప్రభూ! నేనేల ఆతాశజ - విశ్రుతి భక్షింపలేకున్నాను? అని ప్రశ్నించెను. యముడు సందేహములను దీర్చగలడు.

యమ ఉవాచ:-

మృత్యో నకించిచ్ఛక్తస్యమేకో మారయితం బలాత్

మారణీయస్య కర్మాణి తత్కర్మాణి నేతరత్. 10

యముడు:- మృత్యువా! నీవొక్కడనే నీబలమునఁజేసి జంపలేవు; ఆయావ్యక్తత పురాతన కర్మలే వారిమరణమునకు గారణములు, (ఈ బ్రాహ్మణున కట్టి కర్మలులేవు. అందు వలన నీవాతనిని జంపలేకున్నావు) ఇదిగాక, మరొక గారణములేదు.



తస్మాదేతస్య విప్రస్య మారణీయస్య యత్నతః

కర్మాణ్యన్విష్య తేషాం త్వం సాహాయ్యేనై నమత్స్యసి. 11

అందువలన, నీవీతనికి మిగిలియున్న కర్మలను పెడవము, అట్టిచేతననున్న నీవీతని జంపగలవు.

తతః స మృత్యుర్భుభ్రామ తత్కర్మాన్వేషణాదృతః

మండలాని దిగంతాశ్చ సరాంసి సరితో దిశః. 12

వన జంగలజాలాని శైలానభితటానిచ

ద్వీపాంతరాణ్యరణ్యాని నగరాణి పురాణిచ. 13

గ్రామాణ్యఖలరాష్ట్రాని దేశాంతర్గతానానిచ

ఏవం భూమండలం భ్రాంత్యా న కుతశ్చిత్సకానిచిత్ 14

తాన్యాకాశజకర్మాణి లబ్ధవాన్ మృత్యురుద్యతః

వంధ్యాపుత్రమివ ప్రాజ్ఞః సంకల్పాద్దిమివాపరః. 15

పెడప మృత్యువాతని కర్మలను పెడవచు నాలుగు దిక్కులను, నదులను సహోవరములను, వనములను, అరణ్యములను, పర్వతములను, దేశదేశాంతరస్థ అరణ్యములను, ద్వీపాంతరములను, గ్రామములను, నిభిలరాష్ట్రములను, నగరములను, లిరుగాడసాగెను. ఇట్లు భూమండలమంతయు తిరిగి గాలించియు, మృత్యువాతని కర్మలను, వంధ్యాపుత్రుని, అన్యసంకల్పిత పర్వతమును గనజాలనట్లు, ఎచ్చటను కనుగొన జాలక పోయెను.

సమప్తచ్ఛదధాగత్య యమం సర్వార్థోవిదమ్

పరాయణం హి ప్రభవః సందేహేష్యనుజీనివామ్. 16

పెడప మృత్యువు సర్వార్థోవిదడగు యమునికడ కరుణించి (ఆకాశజని కర్మలెట నున్నవి? అని) ప్రశ్నించెను. సేవలకేతన సంకయములు గలిగిన ప్రభువులే వాటిని దీర్చగలరు. మృత్యురువాచః—

ఆకాశజస్య కర్మాణి క్వ సితాని వద ప్రభో

ధర్మరాజోఽథ సంచింత్య సుచిరం ప్రోక్తవానదమ్. 17

మృత్యువుః— ప్రభూ! ఆకాశజని కర్మలెటనున్నవో వచింపుడు, అప్పుడు ధర్మరాజు చాలగ చింతించి ఇట్లు పల్కెను;

ఆకాశజస్య కర్మాణి మృత్యో సంతి న కానిచిత్

ఏష ఆకాశజో విప్రో జాతః భూదేవ కేవలాత్. 18

మృత్యువా! ఆకాశజనకట్టి కర్మలను లేవు; ఇతడు కేవల మాయాశము నుండియే జన్మించినాడు.

ఆకాశాదేవ యో జాతః స వ్యోమైవామలం భవేత్

సహకారీణి నో సంతి న కర్మాణ్యస్య కానిచిత్. 19

ఆకాశమునుండి జన్మించిన వన్నియు, నిర్మల ఆకాశస్వరూపులే యగును. మృత్యు సాహాయ్యకములగు (అభియాన రాగాదులగు) కర్మలీతనికి లేవు.

సంబంధః ప్రాక్తవేనాస్య న మనాగపి కర్మణా

అస్తి వంధ్యాపుత్రస్యేవ తథాఽజాతాశ్చ తేరివ. 20

ప్రాక్తన కర్మలతో ఇతని కావంతయు సంబంధములేదు. వంధ్యాపుత్రునితోడను, నిరాకార వస్తువుతోడను సంబంధ మెట్లుండగలదు?

కారణానా మభావేన తస్మాదాకాశమేవ సః

నైతస్య పూర్వకర్మాస్తి సభసీవ మహాద్రుమః. 21

ఆకాశము గాక వేరొక కారణము లేకుండుటవలన, అతడాకాశమే. ఆకాశమున పెను మ్రోకుండనట్లు, యీతనియందు కర్మలు లేవు.

నై తదస్యానశం చిత్తమభావాత్ పూర్వకర్మణామ్

అద్య తావదవేనాద్యం నకించిత్ కర్మసంచితమ్. 22

పూర్వకర్మలు (సంచితము) లేకుండుటవలన ఇతని చిత్తము స్థిరమైనది ఇతనికి (యీ కరీరమున ఫలితమునకు నచ్చు) ప్రారబ్ధకర్మలుండగూడ లేవు.

ఏవమాకాశకోశాత్మా విశదాకాశరూపిణీ

స్వకారణే స్థితో నిత్యః కారణాని న కానిచిత్. 23

అందువలన నీ విప్రుడు ఆకాశకోశుడును, విశదాకాశ రూపుడునునగు స్వకారణముననే నిలచియున్నాడు. ఇతడు నిత్యుడు. ఇతని కింకొక కారణములేదు.

ప్రాక్తనాని న సంత్యస్య కర్మాణ్యద్య కరోతి నో

కించిదప్యేవ మేషోఽత్ర విజ్ఞానాకాశమూత్రకః 24

ఇతనికి ప్రాక్తన కర్మలెన్నియులేవు. నూతన కర్మలను ఇతడు కూర్చుకొనుటలేదు. ఇతడు కేవలము, విజ్ఞాన-ఆకాశ స్వరూపుడు.

ప్రాణస్పందోఽస్య యత్ కర్మ లక్ష్మ్యతే చాస్మదాదిభిః

దృశ్యతేఽస్మాభిరేవం తన్నత్వస్యాస్యత్ర కర్మణీః. 25

మన మీతనియందు గాంచు, ప్రాణముయొక్కయు, దేశాందియందుల యొక్కయు, చలనము, మన అవిద్యయొక్క భ్రమమూత్రమే. వాస్తవమున కీతని కద్దానియందు కర్మయనుబుద్ధిలేదు.

సంస్థితా భావయంతీవ చిద్రూపైవ పరాత్పదాత్

భిన్నమాకారమాత్మీయం చిత్తృంభే సాలభంజికా. 26

తదైవ పరమార్థాత్ స భూత్కథాతః స్థితో ద్విజః

యథా ద్రవత్వం పయసి శూన్యత్వంచ యథాంబరే. 27



స్పందత్వంచ యథా వాయో స్తథైవ పరమేపదే

కర్మాణ్యద్యతినాన్యస్య సంచితాని న సంతిహి.

28

“స్థభముమీద చెక్కబడినబొమ్మ స్థభమునుండి వేరుగానున్నను వేరైనట్లు గన్పించురీతి, చిన్నయబ్రహ్మముననున్న ఈ ప్రపంచరచనగూడ తనఆకారముగ బ్రహ్మముకంటె భిన్నమైనట్లు, గన్పించుచున్నది, అందువలన ఆకాశమునుండి గల్గిన ఈ బ్రాహ్మణుని ఆకాశాత్మునిగ గ్రహింపుము. నీటియందు ద్రవత్వము, ఆకాశమున శూన్యత్వము, వాయువున స్పందములు సహజముగ నుండునట్లు, ఈ విశ్రుతు పరమపదముననున్నాడు. ఇతనికి సంచితప్రారబ్ధములగు కర్మలేమియును లేవు.

న పూర్వాజ్యేష తేనేహ స సంసారవశం గతః

సహకారికారణానానుభావే యః ప్రజాయతే.

29

నానా స్వకారణాద్భిన్నో భవతీత్యనుభూయతే

కారణానానుభావేన తస్మాదేష స్వయంభవః.

30

“పూర్వకర్మలెవ్వియు లేకుండుటవలన, ఇతడు సంసారవశుడగుటలేదు, సహకారికారణము లేకుండ జన్మించునది, కారణముకంటె వేరుకాదను తథ్య మనుభవప్రసిద్ధము. ఇతనికి వేరొకకారణము లేకుండుటవలన” స్వయంభవ వనంబడుచున్నాడు.

కర్తా నపూర్వం నాప్యద్య కథమాక్రమ్యతే వద

యదైష కల్పనాం బుద్ధ్యా మృతినామ్నాం కరిష్యతి.

31

పృథ్వాదిమానయమహమితి యస్యచ నిశ్చయః

సపార్థివో భవద్యాశు గ్రహీతుం నచ శక్యతే.

32

“ఇతనికి పూర్వాపరములగు కర్మలులేవు. అగుచో, ఇతని నెట్లాక్రమింపగలవు? సత్య సంకల్పుడగు జీవుడు, తన్ను పంచభూతవికారముగ నిశ్చయించుకొనినప్పుడే, అతడు పార్థివ మగుచున్నాడు. అప్పుడే నీవు జీవుని గ్రహింప (జయింప) గలవు.

పృథ్వాదికలనాభావాదేష విప్రో న రూపవాన్

దృఢరజ్జ్వేన గగనం గ్రహీతుం నైవ యుజ్యతే.

33

“పృథ్వాది భూతములతో నీతనికట్టి సంబంధములేదు, అందువలన ఇతడు రూప హీనుడు. గట్టిగనున్న త్రాటితో నైవ ఆకాశమును గట్టజాలనట్లు, నీవీతనిని గ్రహింపజాలవు.” మృత్యురువాచః—

భగవన్ జాయతే సూన్యాత్ కథంనామ వదేతి మే

పృథ్వాదయః కథం సంతి నసంతి వదనా కథమ్.

34

మృత్యువు:— భగవానుడా! ఆకాశము శూన్యము. ఇందుండివిశ్రుతెట్లు జన్మించినాడు? పృథ్వాది భూతమునుండి మరొకభూతుండకపోవుటకు కారణమేమి? కవించుము?

యమ ఉవాచః—

న కదాచన జాతోఽసౌ నచ నాస్తి కదాచన

ద్విజః కేవలవిజ్ఞానభామాత్రం తత్తథా స్థితః

35

యమః— ఈ విశ్రుతేకాలమునను జన్మించియుండలేదు; ఇతడు జన్మరహితుడు. నిత్యుడు విజ్ఞానస్వరూపుడు.

మహాప్రలయసంపత్తౌ న కించిదవశిష్యతే

బ్రహ్మస్తే శాంతమజరమనంతాత్మైవ కేవలమ్.

36

శూన్యం నిత్యోదితం సూక్ష్మం నిరుపాధిపరం స్థితమ్.

తదా తదను యేనాస్య నికటేంద్రినిధం మహాః

37

సంవిన్యాత్రస్వభావత్వాదేహోఽహమితి చేతతి

కాకతాలీయవద్రాంతమాకారం తేన పశ్యతి.

38

మహాప్రళయ కాలమున మరేమియు మిగులుపడదు. కేవలము ఏకమాత్రమును, శాంతమును, శూన్యమును, నిత్యమును, ప్రకాశమును, సూక్ష్మమును నిరుపాధికమును, అనంతమును, అజరమునగు పరబ్రహ్మము మాత్రమే మిగిలియుండును. (ఈ బ్రహ్మమే అతనిస్వరూపము) పీడప, సృష్ట్యాదియందు జ్ఞానమాత్ర స్వభావకము ఈ పరబ్రహ్మము చెంగట, ‘నే నే దేహము’ అనురూపమున తేజోమయముగు విరాట్పురుషుని పర్యతాకార శరీరము కొంచముగ అవిర్భవించును. అప్పుడు బ్రహ్మమున ఈ మిథ్యామయ ఆకారము కాకతాలీయముగ మనబోంట్లకు గోచరించుచున్నది.

నవష బ్రాహ్మణ స్తస్మిన్ సగ్గాదావంబరోదరే

నిర్వికల్పశ్చిదాకాశరూపమాస్థాయ సంస్థితః.

39

ఈ బ్రాహ్మణుడే అవిరాట్పురుషుడు. ఇతడే సృష్టిప్రారంభమున, పరమాకాశమున నిర్వికేష చిదాకాశరూపమున సంస్థితుడై యుండును.

నాస్య దేహో న కర్మాణి నకర్తృత్వం నవాసనా

ఏష శుద్ధ చిదాకాశో విజ్ఞానఘన ఆతతః

40

ఇతనికి శరీరములేదు. కర్మలేదు. కర్తృభోధలేదు, వాసనలులేవు, మఱి, ఇతడు విశుద్ధాకాశ స్వరూపుడును, కేవలుడును, జ్ఞానఘనుడును నై వెలయుచున్నాడు.

ప్రాక్తనం వాసనాజాలం కించిదస్య న విద్యతే

కేవలం వ్యోమరూపస్య భారూపస్యేవ తేజసః

41

ఏట్లన, బ్రహ్మమును ఆకాశముతో బోల్పుడము. హేరణ్యగర్భుని ఉపాధియగు అజ్ఞానము జలాశయము, బ్రహ్మముయొక్క ప్రతిబింబమందు పడును. అప్పుడు, చెలువునీటనున్న కడలిక మున్నగునవి ఆకాశమున నున్నట్లు, తోచునట్లు, ఉపాధిబోషములు బ్రహ్మమున నున్నట్లు, అగపడును. ఈ ఉపాధి విరాట్ అనంబడుచున్నది. చెలువునందున్న కొదనీరు వ్యష్టి అనంబడును. మొత్తముమీద నీరంతయు అనగా, చెలువు సమిష్టి, అట్లే హేరణ్యగర్భుడు సమిష్టి, జీవుడు వ్యష్టి.



ఇతనికి ప్రాకృతవాసన లేవియును లేవు. తేజస్సుయొక్క దీప్తియే తూపమైనట్లు, ఆకాశదూపుడగు ఈ బ్రహ్మణునకు ఆకాశముగాక తేజోక రూపమేమియులేదు.

వేదనామాత్రసంశాంతావీద్యతోఽపి నదృశ్యతే  
తస్మాత్ యథా చిదాకాశ స్తథా తత్ప్రతిపత్తయః 42

బహిర్యుఖములగు చిత్తవృత్తులు నశించిన ఈతనికి ప్రాతిభాసిక రూపముగూడ ఉండదు. చిదాకాశ స్వరూపమును గ్రహించుటవలననే ఈ బహిర్యుఖ చిత్తవృత్తులుగూడ నశించిపోవును.

కుతః కిలాత్ర పృథ్వ్యాదేః కీదృశః సంధవః కథమ్  
ఏతదాక్రమణే మృత్యో తస్మాన్నా యత్నవాన్ భవ. 43

గ్రహీతుం యుజ్యతే వ్యోమ నకదాచన కేనచిత్  
శ్రుత్యైతద్విస్మితో మృత్యుర్జగమ నిజమందిరమ్ 44

మృత్యువా! అందువలన నితనికి పృథ్వీదులతో, సంబంధములేదు. ఇతనిని గ్రహింప వ్యర్థముగ యత్నింపవలదు. ఆకాశమును ఎవ్వరును గ్రహింపజాలరు.

ఈ మాటలనువిని మృత్యు వాళ్చర్యపడి నిజమందిరమున కతిగను.

శ్రీరామ ఉవాచ:-

బ్రహ్మైష కథితో దేవస్త్వయా మే ప్రవితామహః  
స్వయంభూరజ ఏకాత్మా విజ్ఞానాత్మేతి మే మతిః 45

శ్రీరాముడు:- భగవానుడా! మీరు స్వయంభువును, ఆజుడును, ఏకాత్ముడును, విజ్ఞానముయునునగు నా ముత్తాతను గుఱించియే చెప్పినారనుకొందును.

శ్రీ వసిష్ఠ ఉవాచ:-

ఏవ మేతస్మయా రామ బ్రహ్మైష కథిత స్తవ  
వివాదమకరో నృత్యుర్యమేనై తత్ కృతే పురా. 46

మన్వంతరే సర్వభక్షో యదా మృత్యుర్హరన్ ప్రజాః  
బలమేత్యబజ్రాకౌతా వారంధమకరోత్ స్వయం. 47

తదైవ ధర్మరాజేన యమేనాశ్వనుశాసితః  
యదేవ క్రియతే నిత్యం రతిస్తత్రైవ జాయతే. 48

వసిష్ఠుడు:- అవును. నీకాబ్రహ్మనుగుఱించియే చెప్పితిని. పూర్వము మృత్యువీతని గ్రహించునిమిత్తమే, యమునితో సంభాషించెను. మన్వంతర సమయమున జీవులనందరిని భక్షించి బ్రహ్మ నాక్రమింపవలచినప్పుడు, యముడిట్లు ఉపదేశించెను. ఎవడేకార్యము నాచరించుచుండునో, అతనికావిషయమున అతిసహజముగనే ప్రవృత్తి జనించుచుండును, కనుకనే మృత్యువు బ్రహ్మను భక్షింప బ్రయత్నించెను.

బ్రహ్మాకలి పరాకాశవపురాకమ్యతే కథమ్  
మనోమాత్రంచ సంకల్పః పృథ్వాదిరహితాకృతిః 49

యశ్చిద్యోమచమత్కారః కిలాకారానుమూర్తిమాన్  
స చిద్యోమైవ నో తస్య కారణత్వం న కార్యతా. 50

ఈ బ్రహ్మ ఆకాశశరీరి. మృత్యు వీతని నెట్లాక్రమింపగలదు. ఈతడు మనో మాత్రుడు; పృథ్వాది ఆకారములేనట్టి సంకల్పమాత్రుడు. చిదాకాశదూపుడనని భావించు వాడు. చిదాకాశమేయగును. ఇట్టివాడు, కారణవిహీనుడును, అనుత్పాద్యుడునునగును.

ఆకాశస్ఫురదాకారః సంకల్పపురుషోయథా  
పృథ్వాదిరహితో భాతి స్వయంభూర్భాసతే తథా. 51

మనస్సున సంకల్పింపబడిన పురుషుడగుపడునట్లు, ఇంద్రునిలకటకహార్యుడును, పృథ్వాది భూతసంబంధరహితుడును, స్వయంభువునునగు ఈ బ్రహ్మ ప్రకాశించుచున్నాడు.

నిర్గులే వ్యోమ్ని ముక్తాలీ సంకల్పస్వప్నయోః పురమ్  
అపృథ్వాది యథా భాతి స్వయంభూర్భాసతే తథా. 52

భూతపంచక సంబంధములేకున్నను నిర్మలాకాశమున ముక్తములున్నట్లు, భ్రమకలుగు నట్లును స్వప్నమునను, చింతాసమయమునను నగరము గన్పించునట్లు, ఈ స్వయంభువు శరీర మగుపడుచున్నది.

న దృశ్యమస్తి న ద్రష్టా పరమాత్మని కేవలే  
స్వయం చిత్తా తథాప్యేష స్వయంభూరితి భాసతే. 53

ఈయన కేవలము పరమాత్ముడు. అందువలన ఈయనయందు దృశ్యత్వ, ద్రష్టత్వము లేవియులేవు. చిన్మాత్ర స్వభావుడయ్యి, స్వయంభువుగ ప్రకాశించుచున్నాడు.

సంకల్పమాత్ర మేనై తస్మనో బ్రహ్మేతి కథ్యతే  
సంకల్పాకాశపురుషో నాస్య పృథ్వాది విద్యతే. 54

సంకల్పమే (భావించుట) మనస్సుయొక్క రూపము; ఈ మనస్సునే అనగా మనో భావమును చాల్చిన చైతన్యమునే బ్రహ్మమందురు. ఈ సంకల్పాకాశ పురుషునియందు పృథ్వాది భూతములులేవు.

యథా చిత్రకృదంతఃస్థా నిర్దేహా భాతి పుత్రికా  
తదైవ భాసతే బ్రహ్మ చిదాకాశాచ్ఛరంజనమ్. 55

చిత్రకారుని మనస్సున మొమ్మెదట దేహహీనమగు చిత్రముదయించునట్లు, ఈ బ్రహ్మ, చిదాకాశమున ప్రతిబింబ గ్రాహకమును, శుద్ధమునునగు మనస్స్వరూపమున ఉదయించి, ప్రకాశించును.

చిద్యోమకేవల మనంత మనాదిమధ్యమ్  
బ్రహ్మేతి భాతి నిజచిత్తవశాత్ స్వయంభూః  
ఆకారవానివ పుమానివ వస్తుతస్తు 56

వంధ్యాతనూజ ఇవ తస్యేత నాస్తిదేహః.



ఇత్యాదీ వాసిష్ఠ మహారామాయణే వాల్మీకియే ఉత్పత్తి ప్రకరణే  
అద్యస్తప్తి కర్తృవర్ణనం నామ ద్వితీయః సర్గః । 2 ।

అదిమధ్యాంతరహితమును, కేవలమునునగు చిదాకాశమే ఈ బ్రహ్మ. ఈయన  
స్వయంభువయ్య, చిత్తమువలన ఆకారముతుడగు పురుషునివలె ప్రకాశించుచున్నాడు. కాని,  
వాస్తవమునకు, వంధ్యాపుత్రునకు శరీరములేనట్లు, ఇతనికిని శరీరములేదు.

ఇది శ్రీ వాసిష్ఠ తాత్పర్య ప్రకాశికయందు ఉత్పత్తి ప్రకరణమున  
అద్యస్తప్తి వర్ణనమును ద్వితీయ సర్గము । 2 ।

తృతీయః సర్గః

శ్రీ రామ ఉవాచ:—

ఏవమేవ మనః శుద్ధం పృథ్వాదిరహితం త్వయా  
మనోబ్రహ్మేతి కథితం సత్యం పృథ్వాది వర్జితమ్. 1  
తదత్ర ప్రాక్తనీ బ్రహ్మన్ స్మృతిః కస్మాన్న కారణమ్  
యథా మమ తవాన్యస్య భూతానాం చేతి మే వద. 2

శ్రీరామడు:— బ్రహ్మణా! మీరుమనస్సును శుద్ధమనియు, పృథ్వాది భూతరహిత  
మనియు వర్ణించియున్నారు. ఈ మనస్సే బ్రహ్మయనిగూడ నుడివినారు. సరియే. కాని, మీకును,  
నాకును, తదితరులకును శరీరమునుదాల్చుటకు ప్రాక్తనస్మృతి కారణమైనట్లు, బ్రహ్మకుగూడ  
కారణమనిన దోషమేమి? వచింపుడు! †

శ్రీ వసిష్ఠ ఉవాచ:—

పూర్వదేహోఽస్తి యస్యాద్య పూర్వకర్మసమన్వితః  
తస్య స్మృతిః సంభవతి కారణం సంస్మృతిస్థితే. 3  
బ్రహ్మణః ప్రాక్తనం కర్మ యదా కించిన్న విద్యతే  
ప్రాక్తనీ సంస్మృతి స్తస్య తదోదేతి కుతః కథమ్. 4  
తస్మాదకారణం భాతి వాన్యచిత్రైక కారణమ్  
స్వకారణాదనన్యాత్మా స్వయంభూః స్వయమాత్మవాన్. 5

† వాసినాశాలమే మనస్సుని వసిష్ఠుడు పూర్వము చెప్పియున్నాడు. అగుచో, మనో  
కూతుడగు బ్రహ్మకు ప్రాక్తనవాసనలేవియు లేవనుటకు ఎట్లు విలువడును? అందువలన, యీ  
ప్రశ్న ఉద్భవితమైనది.

అతివాహిక ఏవాసా దేహోఽస్యస్య స్వయంభువః  
న త్వాధిభౌతికో రామ దేహోఽజన్యోపపద్యతే. 6

వసిష్ఠుడు:— పూర్వకర్మలతోగూడిన లింగదేహమున్నవారికే ప్రాక్తనస్మృతి శరీరమును  
దాల్చుటకు గారణమగును. బ్రహ్మకు ప్రాక్తనకర్మలేలేవు; మఱింక, అతనికి ప్రాక్తనస్మృతి ఎట్లుం  
డును? అది ఎట్లు జన్మకు గారణమగును? అందువలన, అతని శరీరము దానియంతట నదే ఉత్పన్న  
మైనదని తెప్పబడుచున్నది. లేక, చిత్స్వరూపమగు మనస్సే అతని శరీరమునకు గారణమనినను  
అనవచ్చును. ఈ చిత్పదార్థమునుండి అతడు భిన్నుడుగాడు. అందువలననే, ఇతనికిని స్వయముగ  
జన్మించినాడంటిమి, స్వయంభువని పేర్కొంటిమి. రామా! ఈతని దేహమాతివాహికము.  
† జన్మరహితుడగు యీతనికి సామాన్యములగు పంచభూతములతో నిర్మింపబడిన శరీరములేదు.

శ్రీ రామ ఉవాచ:—

అతి వాహిక ఏహోఽస్తి దేహోఽన్యస్యాధిభౌతికః  
సర్వాసాం భూతజాతీనాం బ్రహ్మణోఽస్మైక ఏవకమ్. 7

శ్రీరామడు:— ప్రాణులందరికిని అతివాహిక, అధిభౌతిక శరీరములు రెండును  
ఉన్నవి. బ్రహ్మకొక్క అతివాహిక శరీరమే యుండుటకు గారణమేమి? వచింపుడు.

శ్రీ వసిష్ఠ ఉవాచ:—

సర్వేషామేవ దేహా ద్వా భూతానాం కారణాత్మనామ్  
అజస్య కారణభావాదేక ఏవాతివాహికః. 8

సర్వాసాం భూతజాతీనామేకోఽజః కారణం పరమ్  
అజస్య కారణం నాస్తి తేనాసా వేక దేహవాన్. 9

వసిష్ఠుడు:— పంచభూతాది కారణములతోగూడిన ప్రాణులందరును, రెండు శరీరము  
లున్నవి. కాని జన్మరహితుడగు బ్రహ్మకు కారణమేమియు లేకుండుటవలన, శరీరమొక్కటి  
మాత్రమే యున్నది. జన్మరహితుడగు ఈ బ్రహ్మయే భూతములన్నిటికిని బరమకారణము.  
ఇతని కంఠిక కారణము లేకుండుటవలన, అతివాహిక శరీరమొక్కటిమాత్రమేయున్నది.

నాస్మైవ భౌతికో దేహః ప్రథమస్య ప్రజాపతేః  
అకాశాత్మాచ భాత్యేష అతివాహిక దేహవాన్. 10

ప్రథముడగు ఈ ప్రజాపతికి భౌతిక శరీరము లేదు; ఈతడాతివాహిక దేహధారి,  
చిదాకాశ రూపమున ప్రకాశించుచున్నాడు.

చిత్త మాత్ర శరీరోఽసౌ న పృథ్వాదిక్రమాత్మకః  
అద్యః ప్రజాపతిర్వ్యోమవపుః ప్రతీనుతే ప్రజాః. 11

† అగ్నిరాది మార్గముల ననుసరించి పుణ్యలోకముల కరుగు చూడ్చుదేహము  
“అతివాహిక” మనంబడుచున్నది. పృథ్వాది పంచభూతములతో నిర్మింపబడినది “అధిభౌతిక”  
మనంబడును. అని.



ఈ బ్రహ్మ సంకల్పమాత్ర శరీరుడు, పృథ్వ్యాది భూతముల క్రమసంబంధ మీతనికి లేదు. ప్రథమడగు ఈ ప్రజాపతి ఆకాశశరీరమునుదాల్చి ప్రజాసమాహమును సృష్టించినాడు.

తాళ్ళ చిద్యోమయాపిణ్యో వినాన్యైః కారణాంతరైః  
యద్యత స్తత్తదేవేతి స్వర్వేరేవాను భూయతే. 12

ఈ ప్రజలందరునుగాడ ఆకాశస్వరూపులే కారణాంతర సహాయములేకుండ జన్మించిన వస్తువు, అది ఎద్దానినుండి జన్మించినదో దానినుండి వేరుకాదనువిషయ మందఱికిని తెలిసినదే.

నిర్వాణమాత్రం పురుషః పరోభోధః స ఏవచ  
చిత్తమాత్రం తదేవాస్తే నాయాతి వసుధాదితామ్. 13

పరమబోధస్వరూపుడగు పురుషుడు భ్రాంతివలన చిత్తమాత్రుడైనను, వాస్తవమున కాతడు చిదాకాశస్వరూపుడే. అతడు భౌతిక పురుషుడు గమరడు

సర్వేషాం భూతజాతానాం సంసారవవ్రవహరిణామ్  
ప్రథమోఽసౌ ప్రతిస్పంద శ్చిత్త దేహః స్వతో దయః. 14

సంసారమున జరించుకీపు లందరికిని యీతడే మొదటి కారణము; అహంకార మీతని నుండియే జన్మించినది.

అస్మాత్ పూర్వాత్ ప్రతిస్పందా దనన్యైతత్స్వరూపిణీ  
ఇయం ప్రవిసృతా సృష్టిః స్పందస్పష్టిరివానిలాత్. 15

వాయువునుండి చలనము గలుగునట్లు, మొదటి కదలికయగు యీ బ్రహ్మనుండి అట్టివారేయగు ప్రజలువి స్పరిల్లిరి.

ప్రతిభానాకృతేరస్మాత్ ప్రతిభామాత్రరూపధృక్  
విభాత్యేవమయం సర్గః సత్యానుభవవాన్ స్థితః. 16

ఈ జీవ సమాహము పరమార్థ చిన్మాత్రకారడగు బ్రహ్మనుండి జన్మించినది. అందు వలన నియ్యదియూ చిన్మాత్రకారమే; కాని జడాకారమున బ్రకాశించుచున్నది. ఇదియే సత్య మని జీవుడు తలపోయుచున్నాడు.

దృష్టాంతోఽత్ర భవత్స్వప్నపురస్త్రీ సురతం యథా  
అనదవ్యర్థసంపత్త్యా సత్యానుభవభాసురమ్. 17

అనదవ్యస్తువు సత్యమట్లు కార్య మొనర్చుననుటకు దృష్టాంతము- స్వప్నస్త్రీ సంగమము అతికమయ్యు (భాకుక్షయాది) కార్యకారి యగుటవలన, సత్యమట్లే కన్పించుచున్నది.

అపృథ్వ్యాదిమయో భాతి వ్యోమాకృతిరదేహకః  
సదేహ ఇవ భూతేకః స్వాత్మభూః పురుషాకృతిః 18

భూతేకయడును, నిరాకారుడును, నగు స్వయంభువు భూతరహితుడును, దేహ హీనుడునునయ్యు దేహి వలె బ్రకాశించుచున్నాడు.

సంవిత్సంకల్పరూపత్వాన్నోదేతి సముదేతిచ  
స్వాయత్తత్వాత్ స్వభావస్య నోదేతి నచ శ్శామ్యతి. 19

సంకల్పరూపియును స్వస్థితుడును నగు ఈ స్వయంభువు ఉదయించునట్లగపడుట, మని భ్రాంతివలననే; పారమార్థికముగ నితడుదయించుటలేదు.

బ్రహ్మ సంకల్పపురుషః పృథ్వ్యాదిరహితాకృతిః  
కేవలం చిత్తమాత్రాత్మా కారణం త్రిజగత్ స్థితేః 20

పృథ్వ్యాది వివర్జిత చిత్తమాత్ర శరీరుడును; సంకల్ప పురుషుడునునగు ఈ బ్రహ్మ, మూర్త్యుకముల స్థితికి కారణ మగుచున్నాడు.

సంకల్ప ఏష కచతి యథా నామ స్వయంభువః  
వ్యోమాత్తైష తథా భాతి భవత్ సంకల్పశైలవత్. 21

ప్రాణుల కర్మల ననుసరించి సంకల్ప మెట్టిరూపమును దాల్చునో, అట్టిరూపమునే వ్యోమాత్ముడగు ఈ స్వయంభువు దాల్చును, ఒకానొక పర్వతమును నీ వెట్లు తలకునో, అది ఆ రూపముననే నీచిత్తవృత్తియందు ప్రతిఫలించునుగదా!

అతివాహిక మేవాంతర్విస్మృత్యా దృఢ రూపయా  
అధిభౌతిక బోధేన ముధా భాతి పికాచవత్. 22

జీవులు అంతరమును విస్మరించి, తమ నిరాకారరూపమును మరచి, పికాచమువలె పాంచభౌతిక శరీరమున బ్రకాశించుచున్నారు.

ఇదం ప్రథమతోద్యోగసంప్రబుద్ధం మహాచితేః  
నోదేతి శుద్ధసంవిత్త్వాదాతివాహిక విస్మృతిః. 23

మాయతోగూడి లోకముల సృజించిన మూలకారణము నూత్నభూతాత్మకము; దీని సంకల్పబలముననే ప్రత్యక్షజగత్తు ఆవిర్భవించుచున్నది. ఇది తమోరహితమగు శుద్ధసంవిత్స్వ రూపము; అందువలన నది అతివాహిక భావమును గోల్పోవదు.

అధిభౌతిక జాతేన నాస్యోదేతి పికాచికా  
అసత్త్యా మృగత్వప్లేవ మిథ్యా జాడ్యభమప్రదా. 24

మొమ్మెదట పాంచభౌతికశరీరము లాత్మస్వములగుటలేదు. అందువలన నవ్వుడు ఎండచూచినలె మిథ్యయును, భ్రమదాయకమునునగు పికాచము నీడింపజాలదు,

మనోమాత్రం యదా బ్రహ్మ న పృథ్వ్యాదిమయాత్మకః  
మనోమాత్ర మతోవిశ్వం యద్యజ్జాతం తదేవ హి. 25

బ్రహ్మమనోమయాడు: పృథ్వ్యాది స్వరూపుడుగాడి, అందువలన యీ విశ్వము మనోమయామినియు, భూతసంబంధరహితమినియు, గ్రహింపుము. కార్యము. కారణమునుండి భిన్నముకాదు.



అజన్య సహకారీణి కారణాని న సంతియత్

తజ్జన్యాపి న సంత్యేవ తాని తస్మాత్తు కానిచిత్. 26

జన్యరహితుడగు బ్రహ్మకట్టిసహకారి కారణములును లేవు. అందువలన, ఆ బ్రహ్మ నుండి జనించిన జగత్తునకుగూడ ఎట్టి సహకారి కారణములును లేవు.

కారణాత్ కార్య వైచిత్ర్యం తేన నాత్రాస్తి కించన  
యాదృశం కారణం శుద్ధం కార్యం తాదృగితి స్థితమ్. 27

కార్యకారణముల కేమాత్రమును భేదములేదు కాన, కారణమెట్టిదో, కార్యముగూడ అట్టిదే యగునని తేలుచున్నది.

కార్యకారణతా హ్యత్ర న కించిదుపపద్యతే  
యాదృగేవ పరంబ్రహ్మ తాదృగేవ జగత్త్రయమ్. 28

కార్యకారణముల కట్టి భేదమును లేనందువలన, పరబ్రహ్మమెట్టిదో జగత్త్రయము గూడ అట్టిదేయను విషయమున సందేహములేదు.

మనస్తామివ యాతేన బ్రహ్మణా తిన్యతే జగత్  
అనన్యదాత్మనః శుద్ధాద్భవత్వమివ వారిణః. 29

బ్రహ్మ మనోభావాపన్నుడై, యీ జగత్తును సృష్టించినాడు. నీటినుండు ద్రవత్వము వేరుగానట్లు, యీజగత్తుకూడ విశుద్ధమగు ఆత్మతత్వమునుండి వేరుకాదు.

మనసా తన్యతే సర్వమనదేవేదమాతతమ్  
యథా సంకల్పనగరం యథా గంధర్వపత్త నమ్. 30

మనస్సే, సంకల్పనగర, గంధర్వపురములవలె మిథ్యయగు యీ వికాల ప్రపంచమున గల్పించుచున్నది.

అధిభౌతికతా నాస్తి రజ్జామివ భుజంగతా  
బ్రహ్మాదయః ప్రబుద్ధాస్తు కథం తిష్ఠంతి తత్ర తే. 31

తాటియందు సర్పత్వములేనట్లు, వాస్తవమునకు భూతత్వమీ జగత్తున లేదు. బ్రహ్మదులు తత్త్వజ్ఞులు, ఇక వారియందా భూతత్వముండునది?

అతివాహిక ఏవాస్తి న ప్రబుద్ధమతేః కిల  
అధిభౌతిక దేహస్య వాచోవాత్ర కుతః కథమ్. 32

తత్త్వజ్ఞుల కాలివాహిక దేహమేయుండదు. ఇక వారికి యీభౌతికశరీర మెట్లుండును?

మనోనామ్నో మనుష్యస్య విరించ్యాకార ధారిణః  
మనోరాజ్యం జగదితి సత్యరూపమివ స్థితమ్. 33

ఈ జగత్తు, విరించిరూపమునదాల్చిన మనస్సును మనుజుని మనోరాజ్యమేయైనను, మామూలకది సత్యమువలెనే కన్పట్టుచున్నది.

మనవీచ విరించిత్వం తద్ది సంకల్పనాత్మకమ్  
స్వపపుః స్ఫారతాం నీత్వా మనసేదం వితన్యతే. 34

మనస్సే బ్రహ్మ (విరించి). యొక్క శరీరము; యీ మనస్సు సంకల్పనాత్మకము. సంకల్పనాత్మకమునోరూపియగు యీ విరించియే నిజశరీరమును అనగా, సంకల్పములను విస్తరించి యీ జగత్తును సృష్టించుచున్నాడు.

విరించో మనసో రూపం విరించస్య మనో వపుః  
పుథ్వాది విద్యతే నాత్ర తేన పుథ్వాది కల్పితమ్. 35

బ్రహ్మ, మనస్సుయొక్క రూపము; విరించి శరీర మేమనస్సు, పుథ్వాది రూపములందు లేవు. కాని, మనస్సువలననే పుథ్వాది రూపములు గల్పించబడుచున్నవి.

పద్మాక్షో వద్ధినివాంతిర్మనో హృద్యస్తి దృశ్యతా  
మనోదృశ్యదృశౌ భిన్నే నకదాచన కేనచిత్. 36

పద్మబీజమున పద్మలత ఇమిడియుండునట్లు స్వప్నమున యీ దృశ్యసమాహమ లిమిడి యున్నది. మనస్సు, దృశ్యములు వేరని ఎవ్వరను ఏసాదును జెప్పజాలరు. (మనస్సుండుటవలననే దృశ్యమగపడుచున్నది. మనస్సు లయమైన దృశ్యముగూడ లయమైపోవునని భావము.)

యథాచాత్ర తవ స్వప్నః సంకల్పశ్చ ద్రౌణబ్రహ్మణః  
స్వానుభూత్యైవ దృష్టాంతే స్వాద్భవత్వేన దృశ్యభూః. 37

నీవు మనస్సున స్వప్న సంకల్ప మనోరాజ్యములను గొంచునట్లు, దృశ్యమునుగూడ హృదయముననే గాంచుచున్నావు.

తస్మాచ్చిత్తవికల్పస్థపికాచో బాలకం యథా  
వినిహంత్యేవ మేమాంతర్ద్రష్టారం దృశ్యరూపికా. 38

యథాంకురోంతిర్భీజస్య సంస్థితో దేశకాలతః  
కరోతి భాసురం దేహం తనోత్యేవం హి దృశ్యధీః. 39

బాలుని చిత్తమున గల్పించబడిన పికాచము బాలుని భయపెట్టి చంపునట్లు, యీదృశ్య పికాచముగూడ మనుజుల జంపుచున్నది. బీజమున నిమిడియున్న అంకురము తగినదేశకాలములు లభించిన పెద్దచెట్టునట్లు, మనస్సున నిమిడియున్న ద్విధిదృశ్యముగూడ ఉపయుక్తదేశకాలములు దొరికిన సంకల్పరూపమున బ్రకాశించుచున్నది.

సచ్చేన్న కామ్యుతి కదాచన దృశ్యభూఃభిమ్  
దృశ్యేత్వకామ్యుతి న బోధరి బోధత్వమ్  
దృశ్యేత్వసంభవతి బోధరి బోధత్వభావః  
కామ్యేత్ సేత దేహి తదస్య విమోక్షమాహుః. 40

ఇతి ద్వితియో ద్వంద్వః.



ఇత్యాదీ శ్రీ వాసిష్ట మహారామాయణే వాల్మీకియే ఉత్పత్తి ప్రకరణే

బంధపాతం వర్ణననామ తృతీయః సర్గః । ౩ ।

దృశ్యము వాస్తవమైనయెడల (ఇదియెన్నటికిని రూపుమానిపోదుగాన) దుఃఖకాంతి యొన్నటికిని చేతూరదు; యాదృశ్యముపక్షమింపని పక్షమున, బోధకతల్యమును బడయబాటడు. దృశ్యము లేకున్న బోధయందు బోధ్యభావముండదు. యీ బోధ్య-బోధ్య (దృశ్య-ద్రవ్య) భావకాంతియగు కేవలత్వమునే పండితులు మోక్షమునుచున్నారు.

ఇది రంజవరోజు.

ఇది శ్రీ వాసిష్ట తాత్పర్య ప్రకాశికయందు ఉత్పత్తి ప్రకరణమున

బంధపాతం వర్ణననామ తృతీయ సర్గము. । ౩ ।

చతుర్థః సర్గః.

శ్రీ వాల్మీకి రువాచః:-

కథయ త్యేవ ముద్దామ వచనే మునినాయకే

శ్రోతు మేకరసే జాతే జనే మానముపస్థితే. 1

శాంతేషు కింకిణీజాలర వేషుస్సందనం వినా

పంజరాంతర హారిత శుకేష్వప్య స్తకేలిషు. 2

సువిస్మృతవిలాసాసు స్థితాసు లలనాస్వపి

చిత్తభిత్రావివ న్యస్తే సమస్తే రాజసద్భవి. 3

ముహూర్తకేష మభవద్భవసం మధురాతపమ్

వ్యవహారా రవికరైఃసహ తానవమాయయః. 4

వాల్మీకి:- మహాముని వసిష్ఠుడు శ్రీరామునకిట్లు పరమోత్కృష్టముగ నుత్తరణించు చుండ అటనున్న జనులందరు విననాసకులై నిశ్చబ్దముగానుండి ఏకాగ్రమునకుఁబరి. కింకిణీ జాలముల వేషములయొన. పంజరములనున్న శుకహారితములు తమతమక్రిడలకు విరమించెను. స్త్రీలు యెవ విలాసకృత్యములను మరచిరి. అటనున్నవారు చిత్రపటములమోడ్చి గూర్చొనియుండిరి. ఇట్టిసమయమున సాయంకాలమయ్యెను. ఎండలేకుండెను. నూర్యకరణము లతోబాటు జనులకార్యములుగూడ పలుచుబడెను.

వపురుత్పల్లకమల ప్రకరామోద మాంసలాః

వాసువో మధురస్పందాః శ్రవణార్థ మివాగతాః. 5

పిల్ల తెమ్మెరులు వికసితపద్మముల నుగంధముతో నిండి మెల్లగబిడుచు, అతర్హ్య నాక్యముల వినగోరి అరుడంచెనా యనునట్లుండెను.

శ్రుతం చింతయితుం భానురివాహార చనాభమమ్

తత్యాజై కాంత మగమచ్చాన్యమ స్తగిరే స్థలమ్. 6

దినరచన నొనర్చు నూర్యడు వసిష్ఠపక్షమును జింతింప ఆస్తగిరియందలి ఏకాంత ప్రదేశమున కరుగుచున్నాడా యనునట్లు తనభ్రమణమును నిల్పెను.

ఉత్పత్తిహికారంభ సమతా వనభూమిషు

విజ్ఞానశ్రవణాదంతఃశీతలాః శాంతతా ఇవ. 7

జానోపదేశ శ్రవణమున లభించిన ఏకరస మనశ్శాంతివలె, తుషారపాతమున ఏకారము వనభూమి నాక్రయించెను.

బభూవురల్పసంచారా జనా దశసు దిక్ష్యపి

సావధానతయా శ్రోతుమివ సంత్యక్తచేష్టితాః. 8

జనులందరును. కమతమ పనులను విడిచి వసిష్ఠపక్షమును విన నట గుమిగూడినందు వలన సాధారణముగ ఆసమయమున నుండవలసిన జనసంచారము లేకుండెను.

ఛాయాదీర్ష్య ద్విమాజస్సు రాస్తిష్ఠం వచనక్రమమ్

ఇవ శ్రోతుమశేషాణాం వస్తునాం దీర్ఘ కంధరాః. 9

అప్పుడు వస్తువుల నీడలన్నియు పొడుగై, వసిష్ఠవాక్యములనువిన నుద్గ్రీవములయ్యెనా, అనిపించుచుండెను.

ప్రతీహారః పురః ప్రహ్వో భూత్వాహ వసుధాధిపమ్

దేవ స్నానద్విజారాస్సు కాలో వ్యతిగతో భృకమ్. 10

అప్పుడు ద్వారపాలకుడయడచి, “దేవా! స్నాన, దేవార్చనల కాలము దాటుచున్నది” అని పరెను.

తతో వసిష్ఠో భగవాన్ సంహృత్య మధురాం గిరమ్

అద్య తావన్నహారాజ శ్రుత మేతావదస్తు వః. 11

ప్రాతరన్యద్వదిష్యామి ఇత్యుక్త్వా మానవానభూత్

ఇత్యాకర్ణ్యైవ మస్త్రాక్త్వా భూపతిహృతివృద్ధయే. 12

పుష్పపాద్యార్ఘ్య సన్మాన దక్షిణాదానపూజయా

సదేవర్షిమునీన్ విప్రాన్ పూజయామాస సాదరమ్. 13

ఆ పల్కులనాలించి, వసిష్ఠుడు తాను చెప్పదానిని నిల్పి, “నేడింతవఱకు వింటిరి, కేపు మిగిలినదానిని జెప్పెదను” అనిపల్కి యూరకుండెను. రాజు దీనికంగీకరించి, శుభము కొఱచు, దేవ, ఋషి, ముని, విప్రులను అర్చ్యపాద్యములతోడను. పుష్పములతోడను, దక్షిణల ఇతోడను, దానములతోడను, సమ్యాస మొనర్చి పూజించెను.



- అథో తస్మా సభా సంగ్రహం సరామసినందలార్థం  
మండలాకీర రత్నైః పు షరవేషావృతాననా.  
పరపతాంగ సంకుట రణ తేజోవశా  
హారభారావృతసగర పటాభారు సనాంతరం.  
శేఖరాల సులక్ష్మి కాంక్ష సమస్తమనునవ్యవస్థ  
సముంఘమువీరభావా చంద్రినిచ మూర్తయైత  
కాంచనాభరణవశోత్పత్య కుంత్యేత్తవదిజ్యుత్పాదా  
బుద్ధిగ మునివాగ్ధన్యవంతాః శైల ద్రితువృత్తేభ్యః  
జగ్గుర్భభశ్చరా వ్యోమ భూచరాభూమిమండలమ్  
చక్రర్ది నీప్రమోచారం సోర్ధి తే న్యేషు సభ్యునిషు  
అప్పుడు సభాసమస్తములును, రాజులును, తదితరులును లేచిరి. వారి ముఖమండ  
ల రత్నవలీయులతో భూమిమండలమున నీర్ధి వలీయులును హారవలీయులు, మండర  
లలగు వారములతో భుజిమండలమున పరస్పరసంభర్త గమనలన, కయారములను, కంఠా  
లను ధ్వనింపజేయును. పాద తోడేమీనకున్న వ్రువులను త్పములే జీతరాభుచున్న కు మ్మెదలు  
వలికవలెవి రాధలంకం తారి రత్నకల్యాణములు ఉపయోగమునకును సులీలమును పెల్లడించు  
న్నవారియనునట్లుగానైదు సార్లు శుభాశీర్వాములు జరిగివచ్చుచున్నట్లుగా బంగారుకాంతల  
సాగను, కేచరులును, భూచరులును, వనీవుని ఉపదేశమును గ్రహించి వివిధవృత్తులను  
నిధించి తమతమ కలనలను జరిగి-తాళం పాడె; రథం రంకిడలే  
దేవులసేనసైన్యంతయు శ్యామా యూరినిచ్చునవృత్తయై  
జనసంతోషద్యుత్పన్నతాత్మ వేదాంతావళింపనారంభింపబడిరి  
అప్పుడు శ్యామవర్ణయగు రాత్రి, జనసంఘమునుబీదిన యువలవలె సేయనగోచరమయ్యెను.  
దేరెనె శారతరథం భుక్తయైతం యుయాధి దిక్పననాయకః  
సర్వత్రాభిజిత యుక్తయ్యమేను సుత్యుక్తమనతప్యవల  
దివాకేరభిజితమునకై యుక్తయైతం సర్వయ్యుక్తమనతప్యవల  
ప్రభావము నొనరును కేరభిజితము; ఇదివారి కత్తులు పెర్రె శ్యామ  
ఉదభూదభిలః సంధ్యా తోకానీకరధారీణి  
ఉత్పల్లకింసుక వనా వసంతి త్రివేదితా.  
మోలనీపకడింబ గ్రామ చిత్రగృహాదరం  
నీలింకే ఖగాత్మ తేవదాతా పృథ్వీయథా  
సంభ్రమము, తత్కామ్యును, తనమును అగు భువనుడు సుత్యుక్తము  
గ్రహించునది

- [illegible]



ఋషయో భూమిపాలాశ్చ మునయో బ్రాహ్మణాస్తథా  
చేతనీవ విచిత్రార్థాః స్వాస్థదేహ విశ్రమః. 29

ఋషులును, మునులును బ్రాహ్మణులును, రాజులును మొదలుగాగల వారందరును,  
వసిష్ఠుని విచిత్రజ్ఞానోపదేశములు హృదయమున విక్రాంతినందుచున్నట్లు, తమతమ ఆశ్రమముల  
విశ్రమింప సాగిరి.

యమకాయోపమాశ్యామా యయా తిమిరమాంసలా  
ఆయయా మిహికా స్ఫారా తత్ర తేషాముషః శనైః. 30

యమునివలె భయంకరాకారయగు అంధకార రాత్రి క్రమముగా తొలగిపోవుచుండ  
హిమముతో గూడిన ఉషాదేవి మెల్లగ అరుణించుచుండెను.

అంతర్ధానముపాజగ్నుస్తారా నభసి భాసురాః  
ప్రభాతపవనేనైవ హృతాః కుసుమవృష్టయః. 31

మలయనాయువుల రాలిన పుష్పములవలె, ఆకాశమునుండి నక్షత్రములు మాయమయ్యెను.

దృశ్యతామాజగామార్కః ప్రభోస్థిలితలోచనః  
వివేకవృత్తిర్మహతాం మనసీవ సవోదితా. 32

నిద్రించు జనుల లోచనములను విప్పుచు; మహాత్ముల మనస్సున క్రొత్తగ నుదయించిన  
వివేక వృత్తివలె నూత్నుడగుపడెను. (అనగా ఉదయించెను.)

భానోర్భాసా భూషితై ర్మేఘలేశైః  
కించిత్ కించిత్ కుంకుమచ్ఛాయయేవ  
పూర్వత్కౌభృత్ పీఠవాసాః సమేఘైః  
స్తారాహరః శ్రీయుతః ఖం సమేతః. 33

అప్పుడు, పూర్వాద్రి వంతుమరంగునుబోలు నూర్వకరణముల రంజితమైన మేఘ శకలముల  
చాలెను. మేఘములను పీఠవసనమును, తారలను హారమునుదాల్చి విష్ణునివలె ఆకాశమునదోచెను.

సభాం పునరుపాజగ్నుర్నభశ్చరమహీచరాః  
హ్యస్తనేన క్రమేదైవ కృతప్రాత స్తనేక్రమాః. 34

పూర్వవత్ సన్నివేశేన విశేష సకలా సభా  
బభూవాస్పందితాకారా వాతముక్తేన పద్మినీ. 35

భేదరభాచరలు తమతమ ప్రాతః కృత్యముల నెరవేర్చి అరుణించిరి. ముఖల వెను  
కటి యట్లే సభగూడెను. ఆ సభ నిస్పృహ పద్మ సరోవరమువలె శోభిల్లెను.

అథ ప్రసంగ మాసాద్య రామో మధురయా గిరా  
ఉవాచ మునిశార్దులం వసిష్ఠం వదతాం వరం. 36

అంతట శ్రీ రామచంద్రుడు ప్రసంగమునందుకొని, మునిశ్రేష్ఠుడును, బ్రాహ్మణుడును  
మునగు వసిష్ఠునితో మధురముగ నిట్లువల్లెను.

శ్రీ రామ ఉవాచ :-

భగవన్ మనసో రూపం కీదృశం వద మే స్ఫుటం  
యస్మాత్ తేనేయమఖిలా తన్యతే లోకమంజరీ. 37

శ్రీ రాముడు:- భగవానుడా! దేనినుండి వెలువడి ఈ జగత్తంతయు ప్రకాశించు  
చున్నదో, ఆ మనస్సుయొక్క రూపెట్టిదో వివరించి నాకు జక్కగ జెప్పుడు.

శ్రీ వసిష్ఠ ఉవాచ :-

రామాన్య మనసో రూపం నకించిదపి దృశ్యతే  
నామమాత్రాదృతే వ్యోమో యథా శూన్యజడాకృతేః. 38

స బాహ్యే నాపి హృదయే సద్రూపం విద్యతే మనః  
సర్వత్రైవ స్థితం చైతద్విద్ధి రామ యథా నభః. 39

వసిష్ఠుడు:- రామా! శూన్యమున ఆకాశమునకు పేరుగాక శూన్యరూపము లేనట్లు,  
శూన్యాత్మకమగు మనస్సు కెట్టిరూపమును లేదు. దీనికి లోపలగాని, వెలుపలగాని ఎట్టిరూపము  
లేదు. అయ్యు, ఆకాశమువలె సర్వత్ర వెలయుచున్నది.

ఇదమస్మాత్ సముత్పన్నం మృగత్పక్షాంబుసన్ని భమ్  
రూపం తు క్షణసకలృద్విత్తీయేందుభ్రమోపమమ్. 40

ఈ మనస్సునుండియే, మృగత్పక్షాదుల నీరువలె జగత్తు జనించినది. కనుక, దీని  
యొక్క రూపకల్పనగూడ, నశ్వరసంకల్పజనిత ద్విచంద్ర దర్శనమువలె, భ్రమభూర్లము.

మధ్యే యదేగదర్థస్య ప్రతిభానం ప్రథాం గతమ్  
సతో వాప్యసతో వాపి తస్మిన్ విద్ధి నేతరత్. 41

సదసద్వస్తువుల ఆకృతిని బ్రకాశించునదే మనస్సుని గ్రహింపుము. ఇదిగాక,  
వేరొండు ఆకృతి దీనికిలేదు.

యదర్థప్రతిభానం తన్యన ఇత్యభిధీయతే  
అన్యన్న కించిదప్యస్తి మనో నామ కదాచన. 42

నిరాకారమగు చిత్తు అర్థాకారమున అధ్యవసితమైన, దానినే మనస్సుమనుచున్నారు.  
ఇదిగాక, దీని కింకొక రూపములేదు.

సంకల్పనం మనో విద్ధి సంకల్పాత్తన్న భిద్యతే  
యథా ద్రవత్వాత్ సలిలం తథా స్పందో యథానిలాత్. 43

సంకల్పమే మనస్సు; ద్రవత్వమునుండి నీరును, చలనమునుండి వాయువును వేరుగా  
నట్లు మనస్సుగూడ సంకల్పముకంటె భిన్నముకాదు.







శ్రీరాముడు:- బ్రహ్మజ్ఞా! నన్నును వివాళములేదు. అనంతన కత్తుతిలేదు. ఎడతెగని తోడములతో నిండి సద్వస్తువువలె ప్రకాశించు ఈ దృశ్యమును అనంతని గ్రహించలేకున్నాను. కనుక, శ్రమను, దుఃఖమును గలిగించు ఈ దృశ్య - విషయాలక ఎట్లు, శాంతించునో వచింపుడు.

శ్రీ వసిష్ఠ ఉవాచ:-

అన్య దృశ్యపితృచన్య శాంత్యై మంత్రమిమం శృణు  
రామాత్మంతమయం యేన మృతిమేష్యతి సంశ్యతి. 61

వసిష్ఠుడు:- రామా! ఈ దృశ్యపితృచన్య శాంతించు మంత్రమును శ్రవణమున్నాను, వినుము. దీనిని వినిన దృశ్యముపశమించును. చేతనమువలె గన్నులు దేహములు మృతించునన్న (దేహాత్మభ్రాంతి తొలగునన్న) అచేతన వస్తువులు యాత్రమాసిపోవునని చేయగ చెప్పవలెనా?

యదస్తి తస్య నాశోఽస్తి నకదాచన రాఘవ  
తస్మాత్తన్నవ్యవస్యంత ధీజభూతం భవేద్ధది. 62

రాఘవా! ఉన్నదానికి (సద్వస్తువునకు) నాశనమెప్పటికిని సంభవింపదు. (తరువాత అరుదెంచు అవస్థలవలన) పూర్వాస్థి మార్పడంబన, మార్పునందవచ్చును. అవస్తువుయొక్క చీజము (సంస్కారము) నుష్టుపీ కాలమున బాధియించును, ప్రళయకాలమున ప్రకృతియందను అణియించును.

స్మృతిబీజాచ్చిదాకాశే పునరుద్భూయ దృశ్యధీః  
లోకై లాంబరాకారం దోషం వితనుతేతనుమ్. 63

ఈ సంస్కారరూప జగత్తు ముగల (నుష్టుప్రపంచము, లేక ప్రళయనంతరము) చిదాకాశమున లోక పర్వతాది ద్రవ్య - దృశ్యరూపమున బ్రకాశితమగును.

ఇత్యనిర్మోక్షదోషః స్యాన్నచ తస్యేహ సంభవః  
యస్మాద్దేవర్షి మునయో దృశ్యంశే ముక్తిభాజనమ్. 64

ఇట్లనిన ముక్తి అసంభవ మగునగువా? అనవీలుపడదు. ఏలయన, దేవ, ఋషిమునులు పుణ్యులు దేవస్మృత్తు లగపడుచున్నారు.

యది స్యాజ్జగదాదీదం తస్మాన్మోక్షో నకస్యచిత్  
బాహ్యభవస్తు హృత్ఫలంవా దృశ్యం నాశాయ కేవలమ్. 65

దృశ్యము బయటయందీని నుండు గాక! దీనివలన గలుగు నష్ట మేమియును లేదు. అదిబోవల హృదయముననున్న, వాళకాగణ మగును. ముక్తి లభించదు.

తస్మాదిమాం ప్రతిజ్ఞాం త్వం శృణు రామాతిభీషణమ్  
యాముత్తరేణ గ్రంథేన నూనం త్వమవబుద్ధ్యసే. 66

ఓ, రామా! వాయుభయంకర ప్రతిజ్ఞనుచినుము. దీనిని ముందు వివరించి నీకు తెలియబరతును.

అయమాకాశభూతాది రూపోఽహంచేతి లక్ష్మితః  
జగచ్చబ్రహ్మ నామాథో నను నాస్మ్యేన కశ్చన. 67

యదిదం దృశ్యతే కించిత్ దృశ్యభూతం పురోగతమ్  
పరబ్రహ్మైవ తత్సర్వమజరామరమవ్యయమ్. 68

పూర్ణే పూర్ణం ప్రసరతి శాంతే శాంతం వ్యవస్థితమ్  
వ్యోమన్యేవోదితం వ్యోమ బ్రహ్మణి బ్రహ్మతిష్ఠతి. 69

సదృశ్యమస్తి సద్రూపం సద్రష్టా నచదర్శనమ్  
సశూన్యం నజడం నో చిచ్ఛాంతమేవేదమాలతమ్. 70

ఎట్లెదుట గనంబడు ఆకాశాది భూతములును, లోని 'అహం' ప్రభృతులును వ్యవహార దశయందు మాత్రమే జగత్తనంబడును; కాని, పరమార్థదశయందు అజరామర వ్యయమగు బ్రహ్మమే; బ్రహ్మముగాక, జగత్తను వేరొక పదార్థములేదు. పూర్ణమున పూర్ణుని ప్రకాశము, శాంతమున శాంతుని ఉనికి, ఆకాశమున ఆకాశము, బ్రహ్మమున బ్రహ్మమును ఉన్నవి. వాస్తవమునను, దృశ్య, ద్రవ్య దర్శనములులేవు. ఇవి శూన్యములుకావు, లేక జడములునుకావు; కేవలము శాంతిమయములు.

శ్రీరామ ఉవాచ:-

వంధ్యాపుత్రేణ పిష్టోఽదిః శశశృంగం ప్రగాయతి  
ప్రసార్య భుజసంపాతం శిలా సృత్యతి తాండవమ్. 71

ప్రవంతి సికతాస్తైలం పశంతు్యపలపుత్రికాః  
గర్జంతి చిత్రజలదా ఇతివేదం వచః ప్రభో. 72

జరామరణదుఃఖాది శైలాకాశమయం జగత్  
నాస్తీతి కిమిదం నామ భవతాఽపి మమోచ్యతే. 73

యథేదం సస్థితం విశ్వం నోత్పన్నం నచవిద్యతే  
తథా కథయ మే బ్రహ్మన్ యేనై తన్నిశ్చితం భవేత్. 74

శ్రీరాముడు:- ప్రభూ! వంధ్యాపుత్రుడు పర్వతమును చితుకొట్టుచున్నాడు, కుండటి కొమ్ము గానమొనర్చుచున్నది, చేతులుజూపి రాయితాండవ మొనర్చుచున్నది, ఇసుక చదురును కార్చుచున్నది, రాతిబొమ్మ చదువుచున్నది, చిత్రమేఘములు గర్జించుచున్నవి - ఈ వాక్యములవంటిదే మీ మాటకూడ. జరామరణ దుఃఖసంపాతమై, పర్వతాకాశమయమగు సంసారమే లేకున్న, నేను గాంచునదేమి? ఈవిశ్వము, పూర్వములేదు. ఉత్పన్నమవలేదు, ఇచ్ఛదునులేదు. దీని అర్థమేమి? నాకు వివరించి చెప్పుడు.

శ్రీ వసిష్ఠ ఉవాచ:-

నాసమన్వితవాగస్మి శృణు రాఘవ కథ్యతే  
యథేదమసదాభాతి వంధ్యాపుత్ర ఇవాఽరవీ. 75

ఇదమాదావనుత్పన్నం సర్గాదౌ తేన నాస్త్యలమ్  
ఇదంహి మనసో భాతి స్వస్మాదౌ పతనం యథా. 76







యస్మాద్విష్ణోదయో దేవాః సూర్యాదివ మరీచయః.  
యస్మాజ్జగంత్యంతస్మాని బుద్ధుదా జలధేరీవ. 9  
యం యాంతి దృశ్యవృందాని పయాంసీవ మహల్లా వం  
య ఆత్మానం వదార్థంచ ప్రకాశయతి దీపవత్. 10  
య ఆకాశే శరీరేచ దృశ్యత్వపు లతాసుచ  
పాంసుష్వదిషు వాతేషు పాతాలేషుచ సంస్థితః. 11  
యః స్థావయతి సంరబ్ధం పుర్యష్టకమిత స్తతః  
యేన మూకీకృతా మూఢాః శిలా ధ్యానమివాస్థితాః. 12  
వ్యోమ యేన కృతం శూన్యం తైలా యేన ఘనీకృతాః  
అపో ద్రుతాః కృతా యేన దీపో యస్య వశో రవిః. 13

సూర్యునినుండి కిరణములు వెలువడునట్లు దీనినుండియే బ్రహ్మ, విష్ణువు మొదలగు దేవతలు వెలువడుచున్నారు; సముద్రమునుండి బుడగలు వచ్చునట్లు, జగత్తులు దీనినుండియే వచ్చుచున్నవి. సముద్రాభిముఖములగునట్లు, దృశ్యములన్నియు దీనికై పునకే వనుచున్నవి. ఇది దీపమువలె, తన్ను ఇతరపదార్థములను బ్రకాశింపజేయుచున్నది. ఇదియే ఆకాశమున, మనశరీరమున, శిలయందు, పర్వతముల, వాయువున, పాతాళమున, వెలయుచున్నది. ఇదియే కశ్యేంద్రియములను, జ్ఞానేంద్రియములను, తమతమపనుల నొనర్చునట్లు జేయుచున్నది. దీనివలననే మూఢులు మూగ లగుచున్నారు. ఇదియే శిలలను నిశ్చలములుగను, ఆకాశమును శూన్యముగను, పర్వతములను కఠినములుగను, జలమును చలువ గను నొనర్చినది. దీప్తుడగు రవి దీని ప్రకాశన ముననే ప్రకాశించుచున్నాడు.

ప్రసరంతి యతశ్చిత్రాః సంసారాసారవృష్టయః  
అక్షయామృతసంపూర్ణాదంభోదాదిన వృష్టయః. 14  
ఆవిర్భావతిరోభావమయాస్త్రిభువనోర్మయః.  
స్ఫురంత్యతితతే యస్మిన్ మరావివ మరీచయః. 15  
నాశరూపోఽవినాశాత్మా యోఽంతస్థః సర్వజంతుషు  
గుప్తోయోఽవ్యతిరిక్తోఽపి సర్వభావేషు సంస్థితః. 16  
ప్రకృతిప్రతతివ్యోమ్ని జాతా బ్రహ్మాండ సత్ఫలా  
చిత్తమూలేంద్రియదలా యేన సృత్యతి వాయునా.  
యశ్చిస్మణిః ప్రకచతి ప్రతిదేహసముద్భవే  
యస్మిన్నిందా స్ఫురంత్యేతా జగజ్జాలమరీచయః. 18

నిండుమేఘములనుండి ఎడతెగని వర్షము కుఱియునట్లు, అక్షయమగుమహతోనిండిన ఈ పరమస్తువునుండియే సంసారమును ఈ అసారవృష్టి కుఱియుచున్నది. మరుభూమియందు మరీచికలవలె, త్రిభువన తరంగములు దీనినుండియే వెలువడుచు, పోవుచున్నవి. ఇదియే సర్వభూతముల ముఖ్యునిండి కాళ్ళతమయ్యు ఆకాళ్ళతమవలె గన్బుచ్చుచున్నది. మహా తరమయ్యు అందరియందును సమానభావమున వెలయుచున్నది. ఇదియే వాయువువలె, చిదాకాశమున ఇంద్రియదళములతోడను, బ్రహ్మాండ ఫలముల

తోడను, చిత్. మూలముతోడను గూడియున్న ప్రకృతియను లతను నాట్య మాడింపజేయుచున్నది. ఇదియే దేహములను పెట్టెలలో చిన్నయమగు మనస్సునుంచినది. చంద్రునినుండి కిరణములు వెలువడునట్లు దీనినుండియే సృష్టులు వెలువడుచున్నవి.

ప్రకాంతే చిద్భునే యస్మిన్ స్ఫురంత్యమృతవర్షిణి  
ధారాజలాని భూతాని సృష్టయ స్తదితః స్ఫుటాః. 19  
చమత్కర్మంతి వనూని యదాలోకతయా మిథః  
అనజ్జాతమనద్యేన యేన సత్ సత్త్విమాగతమ్. 20  
చలతిదమనిచ్ఛస్య కాయో యో యస్య సన్నిధౌ  
జడం పరమర క్తస్య కాంతమాత్మని తిష్ఠతః. 21  
నియతిర్దేశకాలాచ చలనం స్పందనం క్రియా  
ఇతి యేన గతాః సత్తాం సర్వసత్తాతిగామినా. 22  
శుద్ధసంవిన్మయత్వాద్యః ఖం భవేద్వ్యోమచింతయా  
ఽదార్థచింతయాథత్వమివ తిష్ఠత్యధిష్ఠితః. 23

ఈ చిదాకాశమునే సృష్టియను విద్యుత్తు ప్రకాశించుచున్నది. ప్రాణమును వర్షము గుఱియుచున్నది. దీని ప్రభావము వలననే వస్తువులన్నియు బ్రకాశించుచున్నవి. ఇదియే అనవ్యస్తపుతమ గల్పించినది. దీనివలననే సద్యస్తపుతకు సత్త ఏర్పడినది. దీనిసన్నిధిని ఉండుటవలననే జడమును శరీరము చలించుచున్నది. నియతి, దేశకాలములు, చలనస్పందనాదిక్రియలును, అన్ని సత్తలనుదాటిపోవు దీని సత్తవలననే జరుగుచున్నవి. శుద్ధచిన్మయముగు ఈ పరమస్తుతే, ఆకాశమును, పదార్థములను జింతించి ఆయాభావములను చాల్చుచున్నది.

కుర్వన్నపీహ జగతాం మహతామనంత  
వృందం నశించన కరోతి నకాళ్ళనాచి  
స్వాత్మ న్యనస్తమయనంవిది నిర్వికారే  
త్యక్తోదయస్థితిమతి స్థిత ఏక ఏవ. 24

ఇత్యాదౌ వాసిష్ఠ మహారామాయణే వాల్మీకియే ఉత్పత్తిప్రకరణే మూలకారణ దేవస్వరూప వర్ణనంనామ పంచమః సర్గః ॥ 5 ॥

అపరమస్తుతే ఈ విశాలబ్రహ్మాండమును సృష్టించియు, ఏమియును ఒనర్చనట్లుగఱచుచున్నది. ఇది నిర్వికల్పము. ఉదయాస్తమయములు, స్థితిగతులు దీనికేరవు. ఇది, అప్పుడు, నిర్వికార_అచ్యుత_అత్యయండు నిలిచియుండెను; ఇదిగాక ఆసమయమున వేరొక వస్తువు లేకుండెను.

ఇది శ్రీవాసిష్ఠ తాత్పర్య ప్రకాశికయందు, ఉత్పత్తిప్రకరణమున మూలకారణ దేవస్వరూపవర్ణనమును పంచమ సర్గము. ॥ 5 ॥



[illegible]

శ్రీ వసిష్ఠ ఉవాచ:—

అన్నదేవేంద్రుని పేరుననే వేదములు వ్రాసినట్లు కనిపించును. అందుచేత వేదములను వ్రాసినట్లు కనిపించును. అందుచేత వేదములను వ్రాసినట్లు కనిపించును.

వనిపొడు: - దేవదేవుడను కుమరవాడుని లోకమునకు పంపింపు. ఈ కుమరమునవన నే లభించును.  
ఇతరములును, కేశకరములును నీ కేకలతోట ఆననమునైన నభిలషింపవచ్చును.

18 ಅಶ್ವತ್ಥಾಂಸುಪ್ಪಾಸಂಸ್ಕಾರಶಾಸ್ತ್ರವ್ಯಾಖ್ಯಾನವೆಂಬ  
ಮೃಗಶ್ವೇತಾಶ್ವಿ ಭಿಕ್ಷುಕಾಂಕ್ಷಿಕಾ ವೈದ್ಯನಿರೂಪಣವು.

[illegible]

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १ ॥  
 नमो भगवते वासुदेवाय ॥ २ ॥

అది యి. క్రీ.పూ. ౩వ శతాబ్దమునందున్నది. ఇది బృహద్రథుని కవిత్వమునకును, దీనిని పాఠమునకును, సామ్యమును కలిగియున్నది. ఇది బృహద్రథుని కవిత్వమునకును, దీనిని పాఠమునకును, సామ్యమును కలిగియున్నది. ఇది బృహద్రథుని కవిత్వమునకును, దీనిని పాఠమునకును, సామ్యమును కలిగియున్నది.

[illegible]

తపోభాన ప్రత్యేకములలో నేయొక్కటియు తత్త్వజ్ఞానమునుగూర్చి పాయపడజాలదు, స్వ  
స్వరూపమున నిట్లుటగాక వేరొక ఉపాయములేదు.

సాధనం బాధనం మోహజాలస్య యదక్రమమ్.

సాధునంగమ సహస్రార్చనములే హానాబాలముల సాశన మొనర్చుటకు నె ను శాపాయములు.

బంధుత్వ బిల్లును ప్రతిపక్షానికి తెలియజేయుటకు సర్దుబాటు

6

పాపములను పుణ్యములను పరమాత్మకృపానుజ్ఞానము లభించిన, దుఃఖముల ననుభవించ వలసియుం  
 త్రుమగు ఈ జగమున్ను జన్మించిన యనంత ధృతిని నమ్మ మడగును.

[illegible]

ప్రసన్నాహా వాఖ్యానం మరణాద్వాః కాలావస  
చోపదో మహానేష కులోద్ధారాదవాప్యతే

తపస్సాత్మిక ప్రాప్తికి యత్నం.

శ్రీ రాముడు:- ఆత్మయోగమున ఆ జనమాత్మని దెలిసికొనిన జననమరణాది దోషములు లోలిపోవునని వివాహటలవలన గ్రహించితిని. కాని, ఈ దేవదేవుని ఏ కఠోరతపోహ మైనముల నాచరించిన శ్రీఘ్రముగ బడయగలమో, వచింపుడు.

శ్రీ వసిష్ఠ ఉవాచ:—

స్వపౌరుషప్రయత్నోన వివేకేన వికాసినా  
స దేవో జ్ఞాయతే రామ న తపఃన్నానకర్మభిః.

వసిష్ఠుడు:- రామా! పురుషుడు తన పౌరుష బలమున వివేకమును ఉపాసము నాశ్రయించి బ్రహ్మసాక్షాత్కార మొనర్చుకొనుచున్నాడు. తపోస్నాది అన్యస్తానములతో బనిలేదు.

రాగ ద్వైపతయః క్రోధమదమాత్సర్యవర్జనం  
 వినా రామ తపోదానం క్లేశపవ న వాస్తవమ్.

రామా! కామ, క్రోధ, మోహ, మద, మాత్సర్యములను వర్జించుటయే ముఖ్యము. తపోదానాదులు క్షేత్రములు మాత్రమే, ఫలదాయకములు గావు.

రాగాద్యవగతే చిత్తే సంచయిత్వా పరం ధనమ్  
యదరజ్యతే తస్య దానాద్యస్యాథాస్తస్య తత్ఫలమ్.

రాగద్వైపములను లోబడి, పురులను వంచించి అర్జించినదానిని దాన మొనర్చిన, అనలాభన మెప్పరిదో ఆతడేదాని ఫలమునందును.

రాగాద్యుపహతే చిత్తే ప్రతాది క్రియతేచ యత్.  
తద్దంభః ప్రోచ్యతే తస్య ఫలమస్తిమనాజ్నచ.

రాగ ద్వైమలకు లోబడి ఆచరించు ప్రతాది సత్కార్యములు దాంభికము లనంబడుచున్నవి.  
ఇట్టికార్యములకు ఫలమివ్వ మంతయు నుండదు.

తస్మాత్ పురుషయశ్చైవ ముఖ్యమావధమాహరేత్  
నచ్చాత్ర సజ్జనాసంగౌ సంసృతివ్యాధినాశినా. 13

అందువలన మిక్కిలిగ యత్నించి సంసారవ్యాధికి మహాపాపములగు సాధుసంగమ  
సచ్చాస్త్రములను సంపాదింపుము.

అత్యైకం పౌరుషం యత్నం వర్జయిత్వేతరా గతిః  
సర్వదుఃఖిక్షయప్రాప్తౌ న కాచిదుపపద్యతే.

దూకుముల సన్నిహితుల రూపుమాపగోరువాడు, అనగా మోక్షమునందగోరువాడు రాగాదుల నుపశమింప జేయగోరుచో, పురుషకారముగాక వేరొక ఉపాయములేదు.

శృణు తత్స్వరూపం కీర్తనాత్మజ్ఞానస్య లబ్ధయే  
యేన శామ్యత్యశేషేణ రాగద్వేషవిమూచికా. 15

రామా! పాదపమున త త్త్వజ్ఞానము లభించురీతిని వినుము. దీనివలన రాగద్వేషాది విమోచి  
3 బ్యాధి ఉచితమిందును.



యథాసంభవయా వృత్త్యా లోకశాస్త్రావిరుద్ధయా  
సంహోషసంతుష్టమనా భోగగంధం పరిత్యజేత్. 16

తత్త్వజ్ఞానము నందగోరువాడు, మొమ్మెదట పీల్చె నంతవఱకు లోకశాస్త్ర విరుద్ధముగాని  
జీవిక నవలంబించి సంతుష్టుడవనగును. మఱియు, భోగవాసనలను బరిత్యజించవలెను.

యథాసంభవముద్యోగాదనుద్విగ్నతయా స్వయా  
సాధుసంగమసచ్చాత్రుపరతాం ప్రథమం శ్రయేత్. 17

అనుద్విగ్న చిత్తముతోడ వీలుపడినట్లు యత్నించుచు సాధుసంగ, సచ్చాస్త్రాలోచనలను  
సల్పవలెను.

యథాప్రాప్తార్థసంతుష్టోయో గర్హితమువేక్షతే  
సాధుసంగమసచ్చాత్రుపరః శీఘ్రం స ముచ్యతే. 18

దొరకినదానితో సంతసించుచు నిషిద్ధకర్మలనువీడి, సాధుసంగము, సచ్చాస్త్రానుశీలన  
నొనర్చువాడు శీఘ్రముగ ముక్తి నందును.

విచారేణ పరిజ్ఞాతస్వభావస్య మహామతేః  
అనుకంప్యా భవంత్యేతే బ్రహ్మవిష్ణ్వందశంకరాః. 19

ఏ బుద్ధిమంతుడు విచారమువలన బ్రహ్మస్వరూపమును గ్రహించునో, అతని యెడల బ్రహ్మ,  
విష్ణు, మహేశ్వర, ఇంద్రాది దేవతలు దయజూపుదురు.

దేశే యం సుజనప్రాయా లోకాః సాధుం ప్రచక్షతే  
స విశిష్టః స సాధుః స్యాత్ తం ప్రయత్నేన సంశ్రయేత్. 20

పదిమంది మంచివారు, అనగా శ్రుతిస్మృతి నిష్ఠాపరులు ఎవనిని సాధుపురుషుడని హేమ్మం  
దుకో, అతడే జ్ఞానవైరాగాన్ని విశిష్టగుణములతోగూడిన సాధుపురుషుడు. ఇట్టివానిని పరమయత్న  
ముతో నాశ్రయించవలెను.

అధ్యాత్మవిద్యా విద్యానాం ప్రధానం తత్కథాశ్రమమ్  
శాస్త్రం సచ్చాత్ర మిత్యాహుర్మూల్యతే తద్విచారణాత్. 21

అధ్యాత్మవిద్య విద్యలన్నిటిలో శ్రేష్ఠమైనది. ఇట్టి ఆత్మవిద్యను నుడువుశాస్త్రమే, సచ్చా  
త్రము. ఇట్టి శాస్త్రమును బఠించిన ముక్తి లభించును.

సచ్చాత్ర సత్సంగమజై ర్వివేక్షే  
కథా వినశ్యంతి బలాదవిద్యాః

పథా జలానాం కతకానుషంగా  
కథా జనానాం మతమీషి యోగోత్. 22

ఇత్యాదీ వాసిష్ఠ మహారామాయణే వాల్మీకీయే ఉత్పత్తిప్రకరణే  
ముముక్షుప్రయత్నోపదేశోనామ షష్ఠః స్కంధః 61

ఇందు (చిల్ల) గింజవలన జలములమకిలి తొలగునట్లు, యోగము నభ్యసించిన జనుల మనస్సును  
గలదు పృథులు తొలగును. అట్లే, సాధుసంగము సచ్చాత్రములవలన లభించిన వైరాగ్యమును, అవిద్య  
అనగా సంసారముగూడ నశించును.

ఇది శ్రీ వాసిష్ఠ తాత్పర్య ప్రకాశికాయందు, ఉత్పత్తిప్రకరణమున  
ముముక్షుప్రయత్నోపదేశమును షష్ఠస్కంధము 61

సప్తమః స్కంధః .

శ్రీరామ ఉవాచః—

య ఏష దేవః కథితోయస్మిన్ జ్ఞాతే విముచ్యతే  
వద క్వాసా స్థితోబ్రహ్మన్ కథమేనమహం లభే. 1

శ్రీరామడు:—మీరు ఎవ్వనిని గుఱించి నుడువుచున్నారో, ఎవని నెఱిగిన ముక్తి లభించునో,  
అతడెటులున్నాడు? అతని నెట్లు తెలిసికొనగలను? వచింపుడు.

శ్రీ వసిష్ఠ ఉవాచః—

య ఏష దేవః కథితో నైష దూరేవతిష్ఠతే  
శరీరే సంస్థితో నిత్యం చిన్మాత్రమితి విశ్రుతః. 2

ఏష సర్వమిదం విశ్వం నవిశ్వం చైష సర్వగః  
విద్యతే హ్యేష ఏవైకో నతు విశ్వాభిధాన్తి దృక్. 3

చిన్మాత్రమేష శశిభృచ్చిన్మాత్రం గరుడేశ్వరః  
చిన్మాత్రమేష తపనశ్చిన్మాత్రం కమలోద్భవః. 4

వసిష్ఠుడు:— నే జెప్పినాతడెటనో దూరమునలేడు. అతడు చైతన్యరూపమున మనశరీరముల  
నివసించియున్నాడు. ఈ విశ్వమే అతడు; కాని, ఇతడు విశ్వమునుకాదు. ఏలయన, ఉన్నది అత  
డొకడే, విశ్వమును వేరొక వస్తువులేదు. ఈ చిన్మయ బ్రహ్మమే, బ్రహ్మ, విష్ణువు, మహేశ్వరుడు,  
నూర్పుడని గ్రహింపుము.

శ్రీరామ ఉవాచః—

బాలా అపి వదంత్యేతద్దది చేతనమాత్రకమ్  
జగదిత్యేన కైవాత్ర నామ స్యాదువదేశతా. 5

శ్రీ రామడు:— ఈ విశ్వము చైతన్యస్వరూపమేయైన, అందరును ఈపాటి కద్దానిని గ్రహిం  
చియుండుదురు. వేరగ ఉపదేశ మియవలసిన అగత్యమేమి?



శ్రీ వసిష్ఠ ఉవాచ:—

చిన్మాత్రం చేతనం విశ్వమితి యజ్ఞాతవానసి

న కించదేవ విజ్ఞాతం భవతా భవనాశనమ్.

6

వసిష్ఠుడు:— నీవు విశ్వమును చిన్మాత్రము, అనగా చేతనము అని గ్రహించియున్నచో, నీకు సంసారనాశోపాయ మొకంటయు తెలియలేదు.

చేతనం రామ సంసారో జీవ ఏవ పశుః స్మృతః

ఏతస్మాదేవ నిర్మాణి జరామరణభీతయః.

7

రామ! సంసారమును సారముగ తలపోయు పశువులగు చేతన - జీవులే సంసార మనంబ డుచున్నారు. దీనినుండియే జననమరణాది ఫలములు గలుగుచున్నవి.

పశురజ్ఞో హ్యమూర్తోఽపి దుఃఖస్యైవైష భాజనమ్

చేతనత్వాచ్చేతసియం మనోఽనర్థః స్వయం స్థితః.

8

చేత్యనిర్మక్తతా యాన్యాదచేతోన్మృఖతాఽథవా

అస్య సా భరితావస్థా తాం జ్ఞాత్వా నానుశోచతి.

9

ఈ జీవు డజ్ఞుడై దుఃఖము ననుభవించుచున్నాడు. తన్ను శరీరగ తలపజాలకున్నాడు. అంతకరణ - చైతన్యమున బడి వ్యర్థముగ అనర్థముల ననుభవించుచున్నాడు. పూర్ణస్వభావమును, నిత్యచేతనమును అగు ఆత్మయొక్క చేతన - యర్థము నివృత్తమైన బహిర్ముఖ - చిత్తవృత్తులు నశించి అంతర్ముఖీనములైన ఏ పూర్ణత్రయము ప్రకాశించునో, దానినే తత్త్వసాక్షాత్కార మందురు. దీనిని జూచినచో, శోకమోహాదుల నందనక్కరలేదు.

భిద్యతే హృదయగ్రంథి శ్చిద్యంతే సర్వసంశయాః

క్షీయంతే చాస్య కర్మాణి తస్మిన్ దృష్టే పరావరే.

10

కరాత్మ్యుడగు బ్రహ్మమును ఎఱిగినవాని హృదయగ్రంథులు విచ్ఛిన్నము లగును. సంశయములన్నియు, తొలగిపోవును. సంచిత కర్మలు లయమై పోవును.

తస్య చేతోన్మృఖత్వంతు చేత్యాసంభవనం వినా

కోఽన్యం సకల్యతే దృశ్యం చేత్యం శామ్యతి వై కథమ్.

11

అచేత్యచిత్స్వరూపం య త్తత్త్వానంభవనం వినా

స్వస్వరూపోన్మృఖత్వం హి కేవలం చేత్యరోధతః.

12

ఏ నిరోధించిన దృశ్యదర్శన ముగిసిపోదు. దృశ్యములన్నియు మిథ్యభ్రాంతినలననే అగుచున్నవి. జ్ఞానము లేకున్న బహిర్ముఖములగు చిత్తవృత్తులను నిరోధింపజాలము. అందువలన దృశ్యదర్శనము శాంతిమయ అనంభవము. దృశ్యవస్తువు మిథ్య. అను జ్ఞానము లేకున్న దృశ్యవస్తువులను చిత్స్వరూప - సాక్షాత్కారమయింపదు. యోగమువలన దృశ్యదర్శనమును నిరోధించిన లాభములేదు, దీనివలన జగత్స్వరూప మవగతిము.

శ్రీ రామ ఉవాచ:—

యస్మిన్ జీవే హి విజ్ఞాతే నవినశ్యతి సంస్మృతిః

వ్యోమరూపీ పశుస్తజ్ఞః సబ్రహ్మన్ కుత్ర కీదృశః.

18

సాధుసంగమనచ్ఛాస్త్రైః సంసారార్థ వతారకః

దృశ్యతే పరమాత్మా యః సబ్రహ్మన్ వద కీదృశః.

14

శ్రీ రామడు:— ఎవనిని జీవుడనుకొనుటవలన ఈసంసారము నశించుటలేదో, ఎవ డాకాశ రూపియో, అత డేయాధారమున ఎట్లు పరించుచున్నాడు? సాధుసంగము సచ్ఛాస్త్రములవలన లభ్యు డగు పరమాత్ముని స్వరూపమెట్టిది? వచింపుడు.

శ్రీ వసిష్ఠ ఉవాచ:—

యదేతచ్చేతనం జీవో విశీర్ణో జన్మజంగలే

ఏతమాత్మానమిచ్ఛంతి యే తేఽజ్ఞాః పండితా అపి.

15

జీవ ఏవహి సంసారోచ్చేతనా దుఃఖసంతతిః

అస్మిన్ జ్ఞాతే న విజ్ఞాతం కించిద్భవతి కుత్రచిత్.

16

జ్ఞాయతే పరమాత్మా చేద్రామ దుఃఖస్య సంతతిః

క్షీయమేతి విషావేశ శాంతావివ విమూచికా.

17

వసిష్ఠుడు:— జన్మయను అరణ్యమున విశీరుడగుచున్న చేతన-జీవునియందు పరమాత్మబుద్ధి ఉంచువారు, పండితులైనను మూఱులే. ఏలయు, జీవభ్రాంతియే ఈ సంసారమునకును, తదంతరత దుఃఖములకును గారణ మగుచున్నది. ఈతని నెఱిగిన లాభమేమియు లేదు. జీవుని జీవత్వమును విడచి పరమాత్మభావమును గ్రహించిన, వివేకము శాంతిల విమూచిక ఉపశమించునట్లు, దుఃఖములన్నియు ఉపశమించును.

శ్రీ రామ ఉవాచ:—

రూపం కథయ మే బ్రహ్మన్ యథావత్ పరమాత్మనః

యస్మిన్ దృష్టే మనోమోహాన్ సమగ్రాన్ సంతరిష్యతి.

18

శ్రీ రామడు:— బ్రహ్మజ్ఞ! అపరమాత్ముని రూపమును ఉన్నదిఉన్నట్లుగ వర్ణింపుడు; దీనిని గాంచిన మనోమోహమునుండి సంపూర్ణ ముగ విడిపడగలము.

శ్రీ వసిష్ఠ ఉవాచ:—

దేశాద్దేశాంతరం దూరం ప్రాప్తాయాః సంవిదో వపుః

నిమిషేనైవ యన్మధ్యే తద్రూపం పరమాత్మనః.

19

వసిష్ఠుడు:— ఏజ్ఞానస్వరూపము నిమిషములో ఒకచోటనుండి మరొకచోట కరుగుచున్న దో, ఆజ్ఞానమే పరమాత్మయొక్క స్వరూపము.

అత్యంతాభావ ఏవాస్తి సంసారస్య యథాస్థితేః

యస్మిన్ బోధమహాబోధో తద్రూపం పరమాత్మనః.

20



ద్రష్టుదృశ్యక్రమో యత్ర స్థితోఽవ్యవస్థాయం గతః  
 యదనాకాశమాకాశం తద్రూపం పరమాత్మనః. 21

అశూన్యమివ యచ్ఛూన్యం యస్మిన్ శూన్యం జగత్స్థితమ్  
 సర్గాఘోషతః యచ్ఛూన్యం తద్రూపం పరమాత్మనః. 22

యన్మహా చిన్మయమపి బృహత్పాపాణవత్స్థితమ్  
 జడం వాఽజడమేవాంతస్తద్రూపం పరమాత్మనః. 23

సభాహ్యభ్యంతరం యేన సర్వం సంప్రప్య సంగమమ్  
 స్వరూపసత్తామాప్నోతి తద్రూపం పరమాత్మనః. 24

ప్రకాశస్య యథాలోకః శూన్యత్వం సభాసో యథా  
 తథేదం సంస్థితం యత్రతద్రూపం పరమాత్మనః. 25

ఏబోధరూపసముద్రమున త్రైకాలిక మిథ్యయగు జగత్తు తేలియాడుచున్నదో, అదియే పర  
 మాత్మయొక్క స్వరూపము. ఎద్దానియందు ద్రవ్య, దృశ్య, దర్శనములు లేకుండియు ఉన్నట్లుగపడుచున్న  
 వో, ఎయ్యది ఆకాశము గాకుండియు విపులత్వమున ఆకాశముతో బోల్చబడుచున్నదో, అయ్యదియే  
 పరమాత్మయొక్క స్వరూపము. ఈప్రపంచ మసత్తయ్యు దేనియందు సద్రూపముననున్నదో, సృష్టి  
 ప్రవాహమనాదియయ్య దేనియందు మిథ్యారూపమున అవభాసించుచున్నదో, అదియే పరమాత్మ  
 యొక్క స్వరూపము. ఎయ్యది చిన్మాత్రమయ్యు పెద్దరాతిబండవలె నిశ్చేష్టితమైయున్నదో,  
 ఎయ్యది జడమయ్యు జడముకాదో, అయ్యదియే పరమాత్మయొక్క స్వరూపము. ఎయ్యది బాహ్యభ్యం  
 తర వస్తువులతో గూడి వ్యవహార యోగ్యమగుచున్నదో, అయ్యదియే పరమాత్మయొక్క స్వరూపము.  
 ప్రకాశక పదారములకు నిలుతురును, ఆకాశమునకు శూన్యత్వమును రూపములైనట్లు, ఇయ్యది దేని  
 యందుండునో, అదియే దీనిరూపమని గ్రహించుము.

శ్రీరామ ఉవాచ:-

సద్రూపం పరమాత్మేతి కథం నామ హి బుధ్యతే  
 ఇయతోఽవ్యవస్థా జగన్నామ్నా దృశ్యస్యాసంభవః కథమ్. 26

శ్రీరామః:- పరమాత్మయొక్కటియే సద్రూపము, ఈదృశ్యజగత్తంతయు అనిత్యము,  
 మిథ్య, అని ఎట్లు తెలియగలదో వచింపుడు.

శ్రీ వసిష్ఠ ఉవాచ:-

భ్రమస్య జాగతస్యాస్య జాతస్యాకాశవర్ణవత్  
 అత్యంతాభావసంబోధే యది రూఢిరలంభవేత్. 27

తజ్జాతంబ్రహ్మణో రూపం భవేన్నాన్యేన కర్మణా  
 దృశ్యాత్వంతాభావతస్తు ఋతే నాన్యా శుభాగతిః. 28

శ్రీవసిష్ఠః:- రూపహీనమగు ఆకాశమున నీలాదివర్ణములగపడునట్లు, చిన్మయబ్రహ్మమున  
 ఈభ్రాంతిమయ జగత్తు కనంబడుచున్నది. — అనుజ్ఞానముచేయించిన బ్రహ్మస్వరూపము బోధపడును.  
 ఈదృశ్యముయొక్క మిథ్యాత్వజ్ఞానముగాక, బ్రహ్మము నెఱుంగుట కింకొక ఉపాయములేదు.

అత్యంతాభావ సంపత్తౌ దృశ్యస్యాస్య యథాస్థితః  
 శివ్యతే పరమాత్తోఽసౌ బుధ్యతే జాయతే తతః. 29

ప్రకాయకాలమున ఈ దృశ్యసమాహము లన్నియు నశించును; ఆ పరమపురుషు  
 డొక్కడే మిగిలియుండును, అతడు బోధస్వరూపుడు. అతనినుండియే ఇనన్నియు జనించినవి.  
 న విదః ప్రతిబింబోఽస్తి దృశ్యాభావాదృతే క్వచిత్  
 క్వచిన్నాప్రతిబింబేన కిలాదరోఽవతిష్ఠతే. 30

దృశ్య ఆభావములేకున్న ఆబ్రహ్మముయొక్క ప్రతిబింబముకూడ అగుపడదు; ప్రతి  
 బింబము పడని అద్దముండదుకదా!  
 జగన్నామ్నాఽవ్యవస్థా దృశ్యస్య స్వసత్తాసంభవం వినా  
 బుధ్యతే పరమం తత్త్వం న కదాచన కేనచిత్. 31

దృశ్యముయొక్క మిథ్యాత్వజ్ఞాన ముపలబ్ధమగుచున్న, పరతత్త్వము నెవ్వరును  
 ఎఱుంగజాలరు. ఇట్లేవ్యయను ఏ యుగమునను గ్రహించియుండలేదు.

శ్రీ రామ ఉవాచ:-

ఇయతో దృశ్యజాతస్య బ్రహ్మాండస్య జగత్స్థితేః  
 మునే కథమసత్తాస్తి క్వ మేరుః సర్వ పోదరే. 32

శ్రీ రామః:- మనీ! దృశ్యమానమగు ఈ ప్రపంచముయొక్క మిథ్యాత్వమెట్టిది?  
 నూత్నమగు బ్రహ్మమున ఈ ప్రపంచమెట్లు ఇమిడియున్నది? అవగించియుండు మేరుపర్వత ముండ  
 గలదా? వచింపుడు.

శ్రీ వసిష్ఠ ఉవాచ:-

దినాని కతిచిద్రామ యది తిష్ఠస్యభిన్నధీః  
 సాధుసంగమసచ్చాస్త్రపరమ స్తదహం క్షణాత్. 33

ప్రమార్జయామి తే దృశ్యం బోధే మృగజలం యథా  
 దృశ్యాభావే ద్రష్టుతాచ శామ్యేద్బోధోఽవశిష్యతే. 34

వసిష్ఠః:- రామా! నీవుకొన్నిదినముల బాటు ఏకాగ్రచిత్తముతో సాధుసంగమ  
 సచ్చాస్త్రములను నేమించిన నీచిత్తమునంటియున్న మరీచికవంటి దృశ్యభ్రాంతిని దొలగింతును.  
 దృశ్యజ్ఞానము దొలగిన ద్రష్టుత్వజ్ఞానముగూడ నశించును. అప్పుడు చైతన్యము మాత్రమే  
 మిగిలియుండును.

ద్రష్టుత్వం సతి దృశ్యేఽస్మిన్ దృశ్యత్వం సత్యథేక్షతే  
 ఏకత్వం సతి హి ద్విత్వే ద్విత్వం చైకత్వయోజనే. 35

ఏకాభావే ద్వయోరేవ సిద్ధిర్భవతి నాత్ర హి  
 ద్విత్వైకత్వద్రష్టుదృశ్యత్వయే సదవశిష్యతే. 36

దృశ్యముండిన ద్రష్టుత్వము సిద్ధించును. ద్రష్టయుండిన దృశ్యము సిద్ధించును. ఎట్లున,  
 ద్విత్వముండిన ఏకత్వమును, ఏకత్వయోజనమున ద్విత్వమును సిద్ధించునట్లు, ఈజగత్తున 'ఒకటి' లేకున్న



‘ఁడు’ లభించదు. ద్విత్వ, ఏకత్వ ద్రష్టృత్వ, దృశ్యత్వములు త్వియమందిన, ద్వైతైక్య వివక్షితమగు సద్వస్తువుమాత్రమే మిగిలియుండును.

అహంతాది జగద్దృశ్యం సర్వం తే మార్జయామ్యహమ్

అత్యంతాభావసంవిత్త్వా మనోముకురతో మలమ్.

37

జగత్తుమిథ్యయను బోధనగలిగించి నేను నీచి తదర్పణము నంటిపెట్టికొనియున్న అహంకారాది దృశ్యమలములను నొలగింతును.

నాసతో విద్యతే భావో నాభావో విద్యతే సతః

యత్తునాస్తి స్వభావేన కఃక్షేత ద్రష్ట మార్జనే.

38

అసత్తున కెన్నడును సత్యలేదు; సత్తెన్నటికిని నాశనములేదు. స్వాభావికముగ మిథ్యయగు దానిని తొలగించుట కష్టముకాదు.

జగదాదావనుత్పన్నం యచ్ఛేదం దృశ్యతే తతమ్

తత్సాత్మనేవ విమలే బ్రహ్మచిత్త్వాత్ స్వబృంహితమ్.

39

ఈకన్నడు విశాలబ్రహ్మాండ మెన్నడును ఉత్పన్నమేయవలేదు. ఇది అనిర్మల బ్రహ్మ చైతన్యముననే కల్పితమైనది. కనుక, దీనిస్వరూపము బ్రహ్మమే.

జగన్నామ్నా నచోత్పన్నం నచాస్తి నచ దృశ్యతే

హేమిషా కటకాదిత్వం కిమేతన్నార్జనే శ్రమః.

40

బంగారము గాగ నగలను వేరుపన్నువులు మిథ్యలైనట్లు, ఈజగత్తుగూడ మిథ్యయే. జగత్తును వస్తువు స్వప్నింపబడలేదు, కనుకనదిలేదు, కనబడుటలేదు. ఇట్టి శుచ్చ జగత్తును మనస్సునుండి తొలగించ వలెనన్న శ్రమ ఏముండును?

తథైతద్విస్తరేణాహం వత్సోమి బహుయుక్తిభిః

అబాధితం యథా తత్త్వం స్వయమేవానుభూయతే.

41

ఇక నీకా బ్రహ్మతత్త్వము సహజముగ స్ఫురించునట్లు, విస్తారముగ యుక్తులతో వర్ణించి చెప్పుచున్నాను.

ఆదావేవహి నోత్పన్నం యత్తస్యేహస్తిభా కుతః

కుతో మరౌ జలసరిద్ధిశీయేందౌ కుతో గ్రహః.

42

మరుభూమియందు సరోవరమును, సంద్రనియందు ద్వితీయమును అసంభవములైనట్లు ఉత్పత్తియేలేని ఈజగత్తుగూడ అస్తిత్వము అసంభవమే. దీని ఉనికి ఎచ్చట?

యథా వంధ్యానుతోనాస్తి యథా నాస్తి మరౌ జలం

యథా నాస్తి సభోవుత్త నథా నాస్తి జగద్భ్రమః.

43

వంధ్యకు పుత్రుడును, మరుభూమియందు జలములును, ఆకాశమున వృక్షమును లేనట్లు, జగత్తుకూడలేదు — ఇదిభ్రమమాత్రమే.

యదిదం దృశ్యతే రామ తద్భ్రమైవ నిరామయమ్

ఏతత్ పురస్తాద్దృశ్యామి యుక్తితో న గీరై వచ.

44

రామా! నీవు గాంచున దంతయుబ్రహ్మమే; ఈ విషయమును గుఱించి నీకు తరువారే యుక్తి బలన జెప్పెదను.

యన్నామ యుక్తిభిరిహ ప్రవదంతి తజ్ఞా

స్తత్రావహేలనమయు క్తముదారబుద్ధే

యోయుక్తియు క్తమనమత్య విమూఢబుద్ధిః

కష్టాగ్రహో భవతి తం విదురజ్ఞ మేవ.

45

ఇత్యాదే శ్రీ వాసిష్ఠ మహారామాయణే వాల్మీకీయే ఉత్పత్తి ప్రకరణే

జగదాది దృశ్యాసత్ప్రతిజ్ఞానామ సప్తమః సర్గః 171

ఉదారమతీ! తత్త్వజ్ఞులొసగు యుక్తిపూర్ణ ఉపదేశముల నీనడించుట తగదు. అవాక్యము లను తిరస్కరించి, యుక్తిరహితములగు వాక్యముల నాదరించు మూఢబుద్ధిని అజ్ఞాడని ప్రాజ్ఞులందరు.

ఇది శ్రీ వాసిష్ఠ తాత్పర్య ప్రకాశికయందు ఉత్పత్తిప్రకరణమున

దృశ్యాసత్ప్రతిజ్ఞాయను సప్తమ సర్గము 171

—:0:—

అష్టమః సర్గః.

శ్రీరామ ఉవాచ:—

కయైతజ్ఞాయతే యుక్త్యా కథమేతత్ ప్రసిద్ధతి

న్యాయానుభూత ఏతస్మిన్నజ్ఞేయమవశిష్యతే.

1

శ్రీరామడు:—(బ్రహ్మజ్ఞానముయొక్క స్వరూపమెట్టిది? దీని నేయుక్తిబలన ఎఱుంగగలము? ఈవిషయమును గుఱించి మీరు నాకు జెప్పినజాలును. ఇంతకంటే నేనెఱుంగదగిన దింకొకటిలేదు.

శ్రీ వసిష్ఠ ఉవాచ:—

బహుకాలమియం రూఢౌ మిథ్యాజ్ఞానవిమూచికా

జగన్నామ్న్యువిచారాభ్యా వినా జ్ఞానం న శామ్యతి.

2

వసిష్ఠడు:—ఈజగత్తును మిథ్యాజ్ఞానమును రోగముపట్టుకొని చాలకాలమునుండి పీడించుచు న్నుది. తత్త్వజ్ఞానముగాక, వేరొక ఉపాయమువలననిది ఉపశమింపదు.



వదామ్యూఖ్యాయీకా రామ యా ఇమా బోధసిద్ధయే  
తాశ్చేచ్ఛ్యోషి తత్సాధో ముక్త ఏవాసి బుద్ధిమాన్.

సాధూ! జ్ఞానసిద్ధికి నేను వచించు కథలను వినిన నీవు ముక్తడవగుదువు.

నోచేదుద్వేగశీలత్వా దధాదుత్థాయ గచ్ఛసి  
తత్తిర్యగర్హణస్తేద్య సకించదపి సేత్యతి.

అట్లుగాక, ఉద్వేగమున నగమువిని లేచిపోయిన, నీవు పశుతుల్యుడవై, కాస్త్రప్రళయమున కయోగ్యుడవగుదువు. నీకేమియు లభింపదు.

యో యమర్థం ప్రార్థయతే తదర్థం యతతే తథా  
సోఽవశ్యం తదవాప్నోతి సచ్చేచ్ఛాంతో నివర్తతే.

ఎవడెద్దానిని గోయకో దానికీ దగినట్లు యత్నించిననే ఫలముదక్కును. అట్లునర్వక, శ్రమయని విసిగి యత్నింపనిచో ఫలముసిద్ధింపదు.

సాధుసంగమసచ్చాస్త్రపరో భవసి రామచేత్  
తద్దినై రేవనోమానైః ప్రాప్నోషి పరమంపదమ్.

రామా! నీవు సాధుసేవ నొనర్చుచు, సచ్చాస్త్రమును బఠించినచో, అల్పసమయముననే పరమపదము నందుదువు.

శ్రీరామ ఉవాచ:-

ఆత్మజ్ఞానప్రబోధాయ శాస్త్రం శాస్త్రవిదాంవర  
కింనామ తత్రప్రధానం న్యాత్ యస్మిన్ జ్ఞాతే నశోచ్యతే.

శ్రీరాముడు:- శాస్త్రవేత్త! ఆత్మజ్ఞానమును బోధించు శాస్త్రములన్నిటిలో, ముఖ్యమైనదేది? ఎద్దానిని బఠించిన బీభ్రదు శోకము నందడు?

శ్రీ వసిష్ఠ ఉవాచ:-

ఆత్మజ్ఞానప్రదానానామిదమేవ మహామతే  
శాస్త్రాణాం పరమం శాస్త్రం మహారామాయణం శుభమ్.

ఇతిహాసోత్తమాదస్మాచ్చుత్పాదోద్భవః ప్రవర్తతే  
సర్వేషామితిహాసానామయం సార ఉదాహృతః.

వసిష్ఠుడు:- మహామతి! ఆత్మజ్ఞాన ప్రబోధకములగు శాస్త్రములన్నింటి, ఈమహారామాయణమే ఉత్తమము. ఇదియే ఇతిహాసములలోనెల్ల శ్రేష్ఠము. దీనిని వినినంతనే తత్త్వజ్ఞానము లభించును.

శ్రుతేఽస్మిన్ వాఙ్మయే యస్మాజ్జీవన్ముక్తత్వమక్షయమ్  
ఉదేతి స్వయమేవాత ఇదమేవాతిపావనమ్.

వాక్యసందర్భములతోగూడిన ఈ రామాయణమును వినిన అక్షయముగు జీవన్ముక్తి లభించును.

అందువలన, నిది అతిపవిత్రమగు శాస్త్రగంధము.

స్థితమేవాస్తమాయాతి జగద్భ్రష్టం విచారణాత్  
యథాస్వప్నే పరిజ్ఞాతే స్వప్నాదావేవ భావనా.

కలనుగాంచి నిద్రనుండి తేరుకొనిపిమ్మట అద్దానిని కలయని గ్రహించిన, దానిసత్యత్వముండనట్లు శాస్త్రప్రమాణము. ననుసరించి విచారించిన, జగత్తుకనంబడుచున్నను మిథ్యయేయని ప్రమాణితమగును.

యదిహాస్తి తదస్యత్ర యన్నేహాస్తి సతత్త్వచిత్  
ఇమం సమస్తవిజ్ఞానశాస్త్రకోశం విదుర్భూధాః.

ఈశాస్త్రముననున్న విషయములే ఇతరశాస్త్రములనున్నవి; ఇందులేని విషయములు మరెచ్చటనులేవు. అందువలన, పండితు లిద్దానిని శాస్త్రకోశ మందురు.

య ఇదం శృణుయాన్నిత్యం తస్యోదారచమత్కృతే  
బోధస్యాపి పరంబోధం బుద్ధిరేతి ససంశయః.

ఈశాస్త్రమును నిత్యమును విను మహామతియొక్క బుద్ధి అన్యశాస్త్రజనిత జ్ఞానముకంటె మరి మోత్కృష్టమగు జ్ఞానమునుబోందును—సంశయమువలదు.

యస్మైనేదం త్వరుచయే రోచతే దుష్కృతోదయాత్  
విచారయతు యత్కించిత్ సచ్చాస్త్రం జ్ఞానవాఙ్మయం.

దురదృష్టవశమున ఈశాస్త్రము రుచింపనియెడల, ఇతర సచ్చాస్త్రములను (గీతామోక్ష గర్వాదులను) పఠింపదగును; మామ వాటియెడల ద్వేషబుద్ధిలేదు.

జీవన్ముక్తత్వమస్మింస్తు శ్రుతే సమనుభూయతే  
స్వయమేవ యథా వీతే నీరోగత్వం వరాషధే.

పొందించుదు పుచ్చుకొనిన రోగి రోగములనుండి విడిపడునట్లు, ఈశాస్త్రమును పఠించిన జీవన్ముక్తి లభించును.

శ్రూయమాణేహి శాస్త్రేఽస్మిచ్ఛోతా వేత్సేతదాత్మనా  
యథావదిదమస్మాభి ర్ననూక్తం వరశాపవత్.

ఈశాస్త్రమును వినిన, శ్రోత, మేము చెప్పినట్లు వర, శాపములవలె ప్రత్యక్షఫలము లభించుచున్నదని తెలిసికొనగలడు.

సత్యతి సంస్మృతిదుఃఖమిదం తే స్వాత్మవిచారణయా కథయేవ  
నోధనదాసతపఃశ్రుతవేదై స్తత్కథనోదిత యత్నశతేన.

ఇత్యాదే శ్రీ వాసిష్ఠమహారామాయణే వాల్మీకీయే ఉత్పత్తి ప్రకరణే  
సచ్చాస్త్రనిరూపణం నామ అష్టమః స్కంధః ॥ 8 ॥

ఆత్మవిచారము, ఆత్మవిషయవర్ణనములతో నిండియున్న ఈ శాస్త్రమువలననే సంస్మృతిదుఃఖమునశించును. భవదాన తపములవలన గాని, స్వేతతత్వబోధకగు కర్మకాండను బఠించుటవలనగాని, తదుపదిష్టు యాగహోమాది యత్నశతముల గాని, ఈదుఃఖము నశింపదు.



ఇది శ్రీ వాసిష్ఠ తాత్పర్య ప్రకాశికాయందు ఉత్పత్తి ప్రకరణమున  
సచ్చాత్రునిరూపణమును అప్టమ పర్లము. || 8 ||

న వ మ : స ర్గ : .

శ్రీ వసిష్ఠ ఉవాచ:—

తచ్చిత్తా న్దగ్ధతప్రాణా బోధయంతః పరస్పరమ్  
కథయంతశ్చ తన్నిత్యం తువ్యంతిచ రమంతిచ. 1

తేషాం జ్ఞానైకనిష్ఠానామాత్మజ్ఞానవిచారిణామ్  
సా జీవన్ముక్తతోదేతి విదేహాన్ముక్తతైవ యా. 2

వసిష్ఠుడు:— బ్రహ్మమున చిత్తమును నిల్పి, బ్రహ్మగతప్రాణులై, ఒండొరులు బ్రహ్మమును  
గుఱించిపూట్లాడుకొనువారు సంతృప్తులై, ఆనందింతురు. బ్రహ్మవిచారపరులగు ఇట్టిజ్ఞాననిష్ఠులకు జీవ  
న్ముక్తి లభించును. సాధారణులగు మహాత్ముల కియ్యది మరణానంతరము లభించును.

శ్రీరామ ఉవాచ:—

బ్రహ్మన్ విదేహముక్తస్య జీవన్ముక్తస్య లక్షణమ్

బ్రూహి యేన తథైవాహం యతే శాస్త్రదృశా ధియా. 3

శ్రీరామడు:— బ్రహ్మజ్ఞా! జీవన్ముక్త, విదేహముక్తల లక్షణములను నాకుజెప్పుడు. శాస్త్ర  
దృష్టితోడను, బుద్ధితోడను దీనికై యత్నింతును.

శ్రీ వసిష్ఠ ఉవాచ:—

యథాస్థితమిదం యస్య వ్యవహారవతోఽపి చ  
అస్తంగతం స్థితం వ్యోమ జీవన్ముక్తః స ఉచ్యతే. 4

వసిష్ఠుడు:— శాస్త్రవిధి ననుసరించుచు, ఈ విశ్వమును ఆకాశమువలె శూన్యముగ జూచువా  
డు జీవన్ముక్తు డనబడుచున్నాడు.

బోధైకనిష్ఠతాం యతో జాగ్రత్వేన సుషుప్తవతో  
య ఆస్తే వ్యవహారైవ జీవన్ముక్తః స ఉచ్యతే. 5

పనిపాటల నొనర్చుచున్నను, జ్ఞానపరతంత్రుడై, జాగ్రదవస్థయందుగూడ నిద్రితునిమాడ్కి  
నిర్వికారుడై మెలగువాడు జీవన్ముక్తు డనబడుచున్నాడు.

నోదేతి నాస్తమాయాతి సుఖేదుఃఖే ముఖప్రభా  
యథాప్రాప్తస్థితేర్యస్య జీవన్ముక్తః స ఉచ్యతే. 6

ఎవ్వని ముఖము సుఖము లభించిన వికసించక, దుఃఖములభించిన ముకుళించక అన్నిసమయముల  
జూల ఒకేరీతిగ నుండునో, ఎవడు ఎపుడేది లభించినదాని నవలంబించు చుండునో, ఆరడు జీవన్ముక్తు  
డనబడును.

యో జాగర్తి సుషుప్తస్థో యస్య జాగ్రన్నవిద్యతే  
యస్య నిర్వాసనో బోధః స జీవన్ముక్త ఉచ్యతే. 7

మేల్కొనియు, నిర్వికార-ఆత్మతత్త్వమున సుషుప్తునివలె నుండువాడును, సుషుప్తుడయ్య  
అవిద్యయను నిద్ర నశించుటవలన ఆత్మయందు జాగరిలియుండువాడును, దేహేంద్రియములకు సాధా  
రణముగ జాగ్రదవస్థ లేనివాడును, జాగ్ర ద్వాసనలవలన గలుగు స్వప్నుస్థితి నశించినవాడును నగు పురు  
షుడు జీవన్ముక్తు డనబడును.

రాగద్వేషభయాదీనా మనురూపం చరన్నపి

యోఽంతర్వ్యోమవదచ్ఛృణో స జీవన్ముక్త ఉచ్యతే. 8

బయటకు రాగ ద్వేషభయాదులను నటించుచున్నను అంతరమున ఆకాశమువలె స్వచ్ఛుడై  
వెలయువాడని జీవన్ముక్తు డందరు.

యస్య నాహంకృతో భావో యస్య బుద్ధిర్న లిప్యతే.

కుర్వతోఽకుర్వతోవాపి స జీవన్ముక్త ఉచ్యతే. 9

అహం జానమువలన ఎట్టి అభావమును బొందనివాడును, కార్యముల నొనర్చుచున్నను,  
ఒనర్చకపోయినను కర్తృత్వాభిమానములు (లేక పుణ్యములు) అంటకుండువాడును నగు పురుషుని జీవ  
న్ముక్తు డందరు.

యస్యోన్మేషనిమేషార్థాద్విదః ప్రలయసంభవా

వశ్యేత్తిలోక్యాః స్వసమః స జీవన్ముక్త ఉచ్యతే. 10

ఎవ్వని నిదాత్మ ఆవరణము తొలగిన ప్రళయమును, ఆవరణము పడిన సృష్టిని గల్పించుచుం  
డునో అతడు జీవన్ముక్తుడు.

యస్మాన్నోద్విజతే లోకో లోకాన్నోద్విజతేచ యః

హర్షామర్ష భయోన్ముక్తః స జీవన్ముక్త ఉచ్యతే. 11

లోకమునకు భీతిగొల్పనివాడును, లోకమునుండి భీతినందనివాడును, సుఖదుఃఖముల నను  
భవించనివాడును నగు పురుషుని జీవన్ముక్తుడందరు.

శాంతసంసారకలనః కలావానపి నిమ్నః

యః సచిత్తోఽపి నిశ్చిత్తః స జీవన్ముక్త ఉచ్యతే. 12

సంసారానకి లేనివాడును, దేహీయయ్య నిరాకారుడును, చిత్తసహితడయ్య అమన  
స్కుడును నగువాడు జీవన్ముక్తు డనబడును.

యః సమస్తార్థజాలేషు వ్యవహార్యపి శీతలః

సదాశాన్తిః పూర్ణాత్మా స జీవన్ముక్త ఉచ్యతే. 13



జగద్వాసాపరమున చరించుచున్నను కామాదుల వేగమునకు లొంగనివాడును, పదార్థముల న్నింట ఆత్మయొక్క శూన్యత్వమును గాంచువాడును నగు మనుజుడు జీవన్ముక్తడనంబడుచున్నాడు.

జీవన్ముక్త పదం త్యక్త్యా దేహే కాలవశీకృతే  
విశత్యదేహము క్తత్వం పవనో స్పందతామివ. 14  
విదేహముతో నోదేతి నాస్తమేతి న శామ్యతి  
న సన్నాసన్న దూరస్థో సచాహం నచ నేతరః. 15

ఇట్టి జీవన్ముక్త పురుషుడి దేహమును వదలినపిమ్మట, విదేహము వృద్ధుడును, వాయువు స్పంద మునుపిడి నిశ్చలమగునట్లు, విదేహము కుడు మరల జన్మించడు, మరణించడు. వ్యక్తముగాడు; దూరము నగాని, దగ్గరగాని యుండడు, “నేను - ఇతరులు” అను భేదదృష్టి ఆతని కుండదు.

సూర్యో భూత్వా ప్రతపతి విష్ణుః పాతి జగత్ప్రాయమ్  
రుద్రః సర్వాన్ సంహరతి సర్గాన్ సృజతి పద్మజః. 16  
ఖం భూత్వా పవనస్కంధం ధత్తే నర్మి సురాసురమ్  
కులాచలగతో భూత్వా లోకపాలనురాస్పదః. 17  
భూమిర్భూత్వా భిభర్తీమాం లోకస్థితిమఖండితామ్  
తృణగుల్మలతా భూత్వా దదాతి ఫలసంతతిమ్. 18  
విభ్రజ్జలానలాకారం జ్వలతి ద్రవతి ద్రుతమ్  
చంద్రోఽమృతంప్రసవతి మృతం హాలాహలం విషమ్. 19

సర్వాత్మకముగ బ్రహ్మమగుటవలన నతడు సూర్యరూపమున తాపమును, బ్రహ్మయై జగ త్సృష్టిని, విష్ణువై రక్షణమును, శివుడై సంహారమును, ఒనర్చును. ఆకాశమై పవనస్కంధమును వాయువీ యస్తవమును గ్రహించుచున్నాడు. మేరుపర్వతమై సురాసుర లోకపాలకులకును ఋషులకును నివాస మగుచున్నాడు. భూమియై యీ సృష్టిసంతతిని వహించుచున్నాడు. తృణగుల్మలతాదులై ఫలముల నొసంగుచున్నాడు. జలరూపమున ద్రవత్వమును అగ్నిరూపమున దాహకత్వమును ధరించుచున్నాడు. చంద్రుడై అమృతమును గుఱిపించుచున్నాడు. హాలాహలమై మృత్యువును విధించుచున్నాడు.

తేజః ప్రకటయత్యాశాస్తనోత్థాంధ్యం తమా భవత్  
శూన్యం నద్యోమతామేతి గిరిః సన్ రోధయత్యలమ్. 20  
కరోతి జంగమం చిత్తః స్థావరం స్థావరాకృతిః  
భూత్వార్థవో వలయతి భూస్త్రియం వలయో యథా. 21  
పరమార్క-పపుర్యుత్వా ప్రకాశాంతం విసారయన్  
త్రిజగత్ప్రసరేణ్యం శాంతమేవావతిష్ఠతే. 22  
యత్కించదిదమాభాతి భాతం భానముపైష్యతి  
కాలత్రయగతం దృశ్యం తదసా సర్వమేవచ. 23

ఈ ముక్త పురుషుడే దిగ్రూపమున వెలుతురును, చీకటిని, విస్తరించజేయుచున్నాడు. శూన్య రూపియై ఆకాశమును, పర్వతమై సలమును ఆకమించుచున్నాడు. వికసిత చైతన్యమై జంగమ పదార్థ

ములను సృష్టించుచున్నాడు. సమద్రమై భూమియను రమణికి వలయమట్లు వెలయుచున్నాడు. అనా భృత చిదాత్మరూపమున ఈ వికారిభివ్యమును బ్రకాశితమొనర్చి శాంతరూపమున నవస్థితుడైయున్నాడు. భూతభవివ్యద్వర్తమానకాలముల బ్రకాశితమైనది, ప్రకాశింప బోవునది, ప్రకాశించుచున్నదియు నగు దృశ్యముచూచుచుండ నతడేయైయున్నాడు.

శ్రీ రామ ఉవాచ:-

కథమేవం వద బ్రహ్మన్ భూయతే విషమా హి మే  
దృష్టిరేషాథ దుష్ప్రాప్యా దురాక్రమ్యేతి నిశ్చయః. 24

శ్రీ రామడు:- బ్రహ్మజ్ఞ! సమదృష్టిని బడయుట చాలకష్టముగాన, ఇట్టి ముక్తి దుష్ప్రాప్య మగుచున్నది. చిత్తము చంచలముగాన ఏ యుపాయమును సరిపడునట్లు తోచుటలేదు. యేమిచేయ వలనో పచింపుడు.

శ్రీ వసిష్ఠ ఉవాచ:-

ముక్తి రేఖోచ్యతే రామ బ్రహ్మైతత్సముదాహృతమ్  
నిర్వాణమేతత్ కథితం శృణు తత్రాప్యతే కథమ్. 25  
యదిదం దృశ్యతే దృశ్యమహంత్యంతాదినంయుతమ్  
సతోఽవ్యస్యాత్సత్సత్త్వా బద్ధ్యయై తదవాప్యతే. 26

వసిష్ఠడు:- రామ! ముక్తియని చెప్పబడునదే బ్రహ్మము. నిర్వాణముగాడ నైయున్నది. దీనిని బడయగల ఉపాయమును జెప్పదను వినుచు - ‘అహంబుద్ధితో’గాడి కన్నడు దృశ్యజగత్తంతయు పంధ్యాపుత్రునివలె ఆభీకము అను జ్ఞానమువలననే ఈ ముక్తి లభించును.

శ్రీ రామ ఉవాచ:-

విదేహముక్తా స్థైర్యోక్యం సంపద్యంతే యదా తదా  
మన్యేతే సర్గతామేన గతా వేద్యవిదాంవర. 27

శ్రీ రామడు:- వేదజ్ఞ! విదేహము వ్రులే అన్నియు (త్రిలోకములు) నై వెలయుచున్నారం టిరికదా! అందువలన, వారే ఈ సృష్టిగమగినారని తలంచుచున్నాను.

శ్రీ వసిష్ఠ ఉవాచ:-

విద్యతేచేత్ త్రిభువనంతత్తత్తాం సంప్రయాంతుతే  
యత్ర త్రైలోక్యశబ్దార్థో న సంభవతి కశ్చన. 28

వసిష్ఠడు:- త్రిలోకములను పేరిట నొకటియున్న, వారే అట్లు మారిని అనిన అనవచ్చును. కాని త్రిలోకములను పదార్థమేలేను.

ఏకత్రిలోకతాం యాతం బ్రహ్మైత్యుక్తార్థధీః కుతః  
తస్మాన్నో సంభవత్యేషా జగచ్చబ్దార్థకల్పనా. 29

‘ఆ బ్రహ్మ మే చిత్ - క్విలన సంసారముగ మారుచు’ అనుబోధకూడ భ్రమయే; అందువలన జగత్ - శబ్దముకూడ కేవలము కల్పనయేయని తేలించుచున్నది.



అనన్యచ్ఛాంతమాభాసమాత్ర మాకాశనిర్మలమ్  
బ్రహ్మైవ జగదిత్యేతత్ సర్వం సత్త్వావబోధతః.

30

ఆకాశమువలె నిర్మలమును, శాంతమును, చిద్రూపమునునగు బ్రహ్మముగాక జగత్తనునది నోక్కటిలేదు. ఈ సత్యము సద్వస్తువును గ్రహించిన బోధపడగలదు.

అహిం హి హేమకటకే విచార్యాపి న దృష్టవాన్  
కటకత్వం క్వచిన్నామ ఋతే నిర్మలహఃటకాత్.

31

జలాదృతే పయో వీచా నాహంపశ్యామి కించన  
వీచిత్యం తాదృశం దృష్టం యత్ర నాస్త్యేవ తత్ర హి.

32

స్పందత్వం పవనాదన్యన్న కదాచన కుత్రచిత్  
స్పంద ఏవ నదా వాయుర్జగత్సాన్ని భిద్యతే.

33

యథా శూన్యత్వమాకాశే తాప ఏవ మరా జలం  
తేజ ఏవ సదాలోకే బ్రహ్మైవ త్రిజగత్తథా.

34

విచారించిజూచినను నాకు హేమకటకము బంగారముగాక “కటక”మును మోకవస్తువు కనబడుటలేదు. జలప్రవాహమున నీరుగాక ప్రవాహమును వస్తువు గానవచ్చుటలేదు. మఱియు కదలిక గాలికంటెవేరుగాదు. ఆకాశముయొక్క శూన్యత్వము, మరుభూమియొక్క తాపము, అలోకము యొక్క వెలుతురును వాటినుండి భిన్నములుగానట్లు, జగత్తుగూడ బ్రహ్మమునుండి వేరుగాదు. ఇదం తయు బ్రహ్మమే.

శ్రీరామ ఉవాచ:—

అత్యంతాభావసంపత్త్యా జగద్భృశ్యస్య ముక్తతా  
యయోదేతి మునే యుక్త్యా తాం మమోపదిశో త్రమామ్.

35

మిథః సంపన్నయోర్ద్వైష్ట్యదృశ్యయోరేకసంఖ్యయోః  
ద్వయాభావే స్థితిం యాతే నిర్వాణమవశిష్యతే.

36

దృశ్యస్య జగతస్తస్మాదత్యంతాసంభవో యథా  
బ్రహ్మైవేతేన్ద్ర స్వభావస్థం బుధ్యతే పదమే తథా.

37

కయైతజ్జాయతే యుక్త్యా కథమేతత్ ప్రసిద్ధ్యతి  
ఏతస్మిన్స్తు మునే సిద్ధే న సాధ్యమవశిష్యతే.

38

శ్రీరామడు:— మునీ! ఏ అత్యంతాభావజ్ఞానమున దృశ్యజగత్తంతర్ధానమగునో, ఏయుపదేశమున అజ్ఞానము నశించునో, అద్వానిని నాకుజెప్పుడు. పరస్పర సాపేక్షములగు ద్రవ్య, దృశ్యము లంత రించిన మిగిలియుండు నిర్వాణమును, జగత్తుయొక్క అత్యంతాభావమునజేసి మిగిలియుండు స్వభావసీతి బ్రహ్మమును వర్ణింపుడు. మునీంద్రా! మఱియు, ఏ యుక్తివలన బ్రహ్మజ్ఞానము లభించునో, దేనిని బడసిన మఱిసాధనలతో పనియుండదో, అట్టిదానిని నాకు జెప్పుడు.

శ్రీ వసిష్ఠ ఉవాచ:—

బహుకాలమియం రూఢ మిథ్యాజ్ఞానవిమూచికా  
నూనం విచారమంత్రేణ నిర్మూలముపశామ్యతి.

39

వసిష్ఠడు:— మనుష్యునకు “జగత్తు” అనుజ్ఞానము చాలకాలమునందు పాటుకొనిపోయియున్నది. కాని, చక్కగ విచారించిన, మిథ్యాజ్ఞానమును ఈవిమూచివ్యాధి నయమగుగలదు.

న శక్యతే ర్ఘటిత్యేషా సముత్పాదయితం త్వాత్  
సమప్రపతనే వ్యాదౌ సమరోహవరోహణే.

40

కాని, సమోత్పత్తిమగు పర్వతమును ఎక్కట, దిగుట, కప మెట్లు ఈజగత్తు సముత్పాదయితం నగునో, సమప్రపతనే మునీంద్రా! సమరోహవరోహణే.

తస్మాదభ్యాసయోగేన యుక్త్యా న్యా మిష్టతీర్థి  
జగద్రాభాంతిర్యథా శామ్యేత్తవేదం కథ్యతే శ్చైవ.

41

అయినను, అభ్యాసమువలనను, యుక్తివలనను, న్యాయసంగత్యమునను, ఈపదేశమువలనను, తామర త్రాగితి ఉపశమించురీతి నీకుజెప్పబడుచున్నది. వినుము.

వయోమ్యాఖ్యాంకం రామ యామిమూర్ఖ బోధిష్యమే  
తాంచేచ్ఛణోషి తత్సాధో ముక్త ఏవాసి భోధవాన్మహా.

42

రామా! నేనుజెప్పబోవు కథనువినిన నీకు బోధిష్యమగును ముక్తి లభింపగలదు.

అథోత్పత్తిప్రకరణం మయేదర తవ కథ్యతే  
యత్కిలోత్పద్యతే రామ తేన ముక్తేన భూయతే.

43

రామా! ఇప్పుడునీకు ఉత్పత్తిప్రకరణమును జెప్పబోవుచున్నాను. ఈ ఉత్పత్తి విధానమును నిదిగ ముక్తిలభించును.

ఇయమితేన్ద్రం జగద్రాభాంతిర్యాత్యజాతై వ ఖాత్మికా  
ఇత్పత్పత్తిప్రకరణే కథ్యతేఽస్మిన్ మయాధునా.

44

ఈజగద్రాభాంతి, జన్మరహితమగు ఆకాశమువలె, ప్రతిభాసిత మగుచున్నది. అని ఈ ఉత్పత్తిప్రకరణమున బ్రతిపాదించ బోవుచున్నాను.

యదిదం దృశ్యతే కింఽజ్జగత్థానవరజంగమమ్  
సర్వం సర్వప్రకారాభ్యం ససురాసురకిన్నరమ్.

45

తస్యహాప్రలయే ప్రాప్తే రుద్రాదిపరిణామిని  
భవత్యసదదృశ్యాత్మ క్యాపి యాతి వినశ్యతి.

46

దేవదానవ కిన్నరులతో గూడినదియు, నానావిధ పదార్థములతో నిండినదియు, నగు గ్రావరజంగమాత్మక దృశ్యజగత్తంతయు మహాప్రళయసమయమున, అనంతగుణవలన అనృత్యమిహాత్మ్యముచిన్పవగును; రుద్రాది దేవతాగణముగూడ అదృశ్యమగును.



తత స్తస్మిత్తగంధీరం నతేజో నతమ న్తతమ్

అనాఖ్యమనభివ్యక్తం సత్ కించిదవశివ్యతే.

47

అప్పుడు లేజముగాని, అంధకారముగాని ఉండదు. కేవలమొకానొక సత్వమాత్రమే మిగిలియుండును. అది ఇట్టిదని గాని, దాని శ్చిరిదియనిగాని చెప్పవీలుపడదు.

నశూన్యం నాపిచాకారం నదృశ్యం నచదర్శనమ్

నచ భూతవదార్థాభో యదనంతరయా స్థితమ్.

48

అదికూన్యముగాదు, నిరాకారముగాదు. దృశ్యముకాదు, దర్శనమునుగాదు. పంచభూతములలో నేయొక్కటియుగాదు. లేక మఱివీ ఇతరపదార్థమునుగాదు.

కిమవ్యవ్యవదేశాత్మ పూర్ణాత్ పూర్ణతరాకృతి

ననన్నానన్న సదనన్న భావో భవనం నచ.

49

దానిని 'ఇది' యని చెప్పవీలుపడదు. అది పూర్ణతకంటె పూర్ణము. సత్తుగాదు, భావపదార్థముగాదు. అభావపదార్థమునుగాదు.

చిన్మాత్రం చేత్యరహితమసంతమజరం శివమ్

అనాదిమధ్యవర్యంతం యదనాదినిరామయమ్.

50

అది కేవల చిన్మాత్రము, అనంతము, అదిమధ్యకూన్యము, అజరము, నిరామయము, మంగళస్వరూపము.

యస్మిన్ జగత్ ప్రస్ఫురతి దృష్టమాక్తిహంసవత్

యశ్చేదం యశ్చనై వేదం దేవః సదసదాత్మకః.

51

సదసద్రూపియగు ఆపరమవస్తువు సర్వస్వరూపమయ్యు, ఏదియును గావన్నది. ముత్యములతో జేయబడిన హంసయందు, హంసయొక్క రూపము అగపడునట్లు; ఆపరమవస్తువునం దీజగత్తు కనంబడుచున్నది.

అకర్ణజిహ్వసాత్వగ్నేత్రః సర్వత్ర సర్వదా

శృణోత్యాస్వాదయతి యో జ్ఞాఘేత్ స్పృశతి పశ్యతి.

52

అద్దానికి కర్ణ, చెవులు, ముక్కు, నాలుక, చర్మములు లేకున్నను, అది అన్ని తావుల, ఎల్ల దిశల కనుచున్నది, వినుచున్నది, వాసనచూచుచున్నది, రుచిచూచుచున్నది, స్పృశించుచున్నది.

సవన సదసద్రూపం యేనాలోకేన లక్ష్మ్యతే

నర్గచిత్రమనాద్యంతం స్వరూపే చాప్య రంజనమ్.

53

ఈ సవస్తువుయొక్క ప్రకాశమువలననే సదసద్రూపములు వీక్షించబడుచున్నవి; అనాద్యము, అనంతము అగుస్వస్థి చిత్రించబడుచున్నది.

అర్థోస్థిలితదృశ్యభూమధ్యే తారకవజ్రగత్

వ్యోమాత్మైవసదాభాసం స్వరూపం యోభివశ్యతి.

54

ఈ సమకుచిత భూమధ్యదేశమున అనగా ఖేచరీముద్రయందు సదాభాసమున జగత్తుయొక్క స్వరూపమును గాంచుట. అది నిత్యజే.

యస్యాన్యదస్తి నవిభోః కారణం శశశృంగవత్

యస్యేదంచ జగత్ కార్యం తరంగోఽను ఇవాంభసః.

55

జ్వలతః సర్వతోజ్వలం చిత్తస్థానేషు తిష్ఠతః

యస్య చిన్మాత్రదీపస్య భాసా భాతి జగత్ప్రాయమ్.

56

యం వినాఽర్థాదయోఽవ్యేతే ప్రకాశా స్తిమిరోపమాః

సతి యస్మిన్ ప్రవర్తంతే త్రిజగన్మృగత్పక్షికాః.

57

సస్పందే సముదేహీవ నిఃస్పందాంతర్గతే నచ

ఇయం యస్మిన్ జగల్లక్ష్మీరలాత ఇవ చక్రతా.

58

జగన్నిర్మాణవిలయవిలాసో వ్యావకో మహాన్

స్పందాస్పందాత్మకో యస్య స్వభావోనిర్మలోఽక్షయః.

59

స్పందాస్పందమయీ యస్య పవనస్యేవ సర్వగా

సత్తానామ్నైవ భిన్నేవ వ్యవహారాన్న వస్తుతః.

60

సర్వదై వ ప్రబుద్ధో యః సుప్తో యః సర్వదై వచ

నసుప్తో నప్రబుద్ధశ్చ యః సర్వత్రైవ సర్వదా.

61

యదస్పందం శివం శాంతం యత్ స్పందం త్రిజగత్స్థితిః

స్పందాస్పందవిలాసాత్కా య ఏకో భరితాకృతిః.

62

ఆమోద ఇవ పుష్పేషు న నశ్యతి వినాశిషు

ప్రత్యక్షస్థోఽవ్యథాగ్రాహ్యః శౌక్ల్యం శుక్లవటే యథా.

63

మూలోపమోఽపి యోఽమూలో మంతా యోఽపుష్పలోపమః

యో భోక్తా నిత్యతృప్తోఽపి కర్తా యశ్చాప్యకించనః

64

యోఽనంగోఽపి సమస్తాంగః సహస్రకరలోచనః

నకించిత్ సంస్థితేనాపి యేన వ్యాప్తమిదం జగత్.

65

నిరింద్రియబలస్యాపి యస్యాశేషేంద్రియక్రియాః

యస్య నిర్మనసస్యైతా మనోనిర్మాణరీతయః.

66

యదనాలోకనాద్భాంతి సంసారోరగభీతయః

యస్మిన్దృష్టే వలాయంతే సర్వాశాః సర్వభీతయః.

67

సాక్షిణీ స్ఫార ఆభాసే ధ్రువే దీప ఇవ క్రియాః

సతి యస్మిన్ ప్రవర్తంతే చిత్రేహః స్పందపూర్వికాః.

68

యస్మాద్భటవటాకార పదార్థ శతపంక్తయః

తరంగగణకల్లోల ఏచయో వారిధేరివ.

69

స ఏవాన్యతయోదేతి యత్ పదార్థశతభ్రమైః

కటకాంగదకేయూర నూపురై రివ కాంచనమే.

70



కుండలునకు కొమ్ముండనట్లు, సర్వవ్యాపియగు ఈ బ్రహ్మమునకు శోకకారణములేదు. నీటియందు తరంగము లేచునట్లు ఈ బ్రహ్మముననే సృష్టి ఉదయించుచున్నది. ఇదియే చిన్మాత్ర దీపమై నిరంతరము చిత్తదోషమున పనించుచు లేజమున ముల్లోకములను బ్రకాశింపజేయుచున్నది. ఈ పరమవస్తువుయొక్క ప్రకాశములేకపోయిన, నూర్కాది లేజోపదార్థములుగూడ ఏటికటి శోణము లగును. దీని సత్తయందే ముల్లోకములు ఎండమావులవలె బ్రకాశించుచున్నది. ఇది ఇచ్చించిననే జగతులు అగ్నివిస్ఫులింగమువలె జ్వలి, ఇచ్చించునన్న సమయమున్నవి. ఈమహద్వస్తువుయొక్క నిర్మలాత్మయ సృభావముయొక్క స్పందాస్పందములవలననే సృష్టి స్థితి సంహారములు చక్రబాణములవలె సంభవించు చున్నది. ఈ పరమవస్తువుయొక్క సత్త, వాయువువలె సర్వగతము, స్పందాస్పందముయము; ఇది సద్రూపపూర్ణత్వములనుండి భిన్నమైనట్లు గాన్పించుచున్నను, వాస్తవమునకు భిన్నముగాదు. ఈ బ్రహ్మము సర్వదావిదితము, సర్వదా జాగరితము; సర్వదా సర్వత్ర జాగరితముగాదు, నిద్రి తమును గాదు. దీని స్పందమున కాంతము, శివము ముల్లోకములు నిమిడియున్నవి. ఇది ఏకాత్మకము, పూర్ణము. ఇయ్యది నశ్వరపదార్థములందుండియు, పుష్కగంధమువలె, నశించదు. తెల్లటిబట్టయొక్క తెల్లదనమువలె, నయ్యది ప్రత్యక్షమగుచున్నది.

మూగయైనను దీనికి వాక్ - శక్తియున్నది. * ఇయ్యది రాతివలె నిర్వికారముగనున్నను, దీనికి మననశక్తియున్నది; నిత్యపరితృప్తమైనను (జీవరూపమున,) భోక్త, క్రియాతమయ్యు కర్త; ఆకారరహితమయ్యు అసంఖ్యాకములగు వాస్తవదాది అవయవములతో కలయి నంతటిని వ్యాపించి యున్నది; ఇంద్రియ శక్తిలేకున్నను ఇంద్రియవ్యాపారముల నొనర్చుచున్నది; మనస్సులేకున్నను, మనస్సుయొక్కచుల నన్నిటిని జేయుచున్నది. ఈ పరమవస్తువును గాంచకపోవుటవలననే జీవులకు భ్రమయు, సంసార సర్వభయమును గలుగుచున్నవి; దీనిని గాంచిన వానలను, భీతులు, పారిపోవుచున్నవి. దీపమున్న నాట్యాది కార్యములు నిర్వహింపబడునట్లు, అపరిచ్ఛిన్న ప్రకాశరూపమున నియ్యది సాక్షియై వెలయుచుండుటవలన చిత్తవృత్తులు తమతమ కార్యముల నొనర్చుచున్నవి. సముద్రమునుండి బుద్బుదాది వికారములు తెలుపడునట్లు ఘటపటాది బహువిధకార్యము లిద్దానినుండియే వెలువడుచున్నవి.

ఓకేనువరము కటకాంగదకేయూరాది భేదముల గనబడునట్లు, యీ బ్రహ్మపదార్థమే నానావిధరూపముల వేర్వేరుగ కనబడుచున్నది.

యస్యమేవోపభాసాత్మా యోహమేతే జనాశ్చయే.

యశ్చ న త్వమబుద్ధాత్మా నాహం నైతే జనాశ్చయః. 71

అన్యే వాప్యతిరిక్తేవ సైవాసేవ చ భంగురా

వయసేవ తరంగాలీ యస్మాత్ స్ఫురతి దృశ్యభూః. 72

ఇచ్చియున్నరూపుడు ప్రకాశించిన యేవస్తువుతోడను నీకు భేదము లేదని గ్రహింతువు. కాని, యు లభింపనివో 'వీరు వారు, నేను' అను భేదబోధ తొలగదు. నీటియందు అలలు లేదినట్లు యీ బ్రహ్మవస్తువునుండియే యీదృశ్యజగత్తు ప్రభవించినది.

యతఃకాలస్య కలనా యతో దృశ్యస్య దృశ్యతా

మానసీ కలనా యేన యస్య భాసా విభాసనమ్. 73

*వాగ్విద్యయను - పదవివలన మూగ; వాక్ప్రవృత్తి గారణమైనందువలన మూగకాదు.

క్రియాం రూపం రసం గంధం శబ్దం స్పర్శంచ చేతనం

యద్దేన్ద్రి తదసా దేవో యేన వేత్స్య తదవ్యసా. 74

ఇద్దానినుండియే దృశ్యజగత్తు ఉదయించి, అనుభూతమగుచున్నది, కాల ముత్పన్నమగు చున్నది, లేజము ప్రకాశించుచున్నది, మానసికసృష్టి జరుగుచున్నది. రూప, రస, గంధ, శబ్ద, స్పర్శలను, క్రియలను, చేతనపదార్థములను దీనివలననే గ్రహించుచున్నావు. మఱియు, ఇవన్నియుగూడ నిదయే. బిటి జానముగూడ నిద్దానివలననే గలుగుచున్నది.

ద్రవ్యదర్శనదృశ్యానాం మధ్యే యద్దర్శనం స్థితం

సాధో తదవధానేన స్వాత్మానమవబుధ్యసే. 75

సాధూ! నీ వేకాగ్ర చితుడవైన ద్రవ్య దృశ్యదర్శనముల మధ్య సాక్షియైయున్న యీ అర్కస్వరూపుని గ్రహింపగలవు, దీనివలననే నీకు జ్ఞానములభించును.

అజమజరమనాద్యం శాశ్వతం బ్రహ్మ నిత్యం

శివమమలమమోఘం వంద్యముచ్చైరనింద్యమ్

నకలకలనశూన్యం కారణం కారణానా

మనుభవనమవేద్యం వేదనం విశ్వమంతః. 76

ఇత్యాదీ వాసిష్ఠ మహారామాయణే వాల్మీకీయే ఉత్పత్తి ప్రకరణే

పరమకారణవర్ణనం నామ సప్తమఃసర్గః ॥ 9 ॥

ఈ బ్రహ్మమున కుత్పత్తిలేదు, త్తయములేదు, మొదలులేదు; ఇది శాశ్వతము, నిత్యము, ముంగళస్వరూపము, పవిత్రము, అమోఘము, వందనీయము, అనింద్యము, అగంతుకధర్మ రహితము, కారణకారణము, అక్షేయము, స్వానుభవనం వేద్యము, ఏకమాత్రజ్ఞేయమునై వెలయుచున్నది.

ఇది శ్రీ వాసిష్ఠ తాత్పర్య ప్రకాశికాయందు, ఉత్పత్తి ప్రకరణమున

పరమకారణవర్ణనమను సప్తమసర్గము ॥ 9 ॥

ద శ మ : స ర్గ :

శ్రీరామ ఉవాచ:-

మహావలయసంపత్తై యదేతదవశిష్యతే

భవత్యేతదనాకారం నామ నాస్యత్ర సంశయః. 1

నశూన్యం కథమేతత్ స్వాన్న ప్రకాశః కథంభావో

కథంవా న తమోధూపం కథంవా నైవ భాస్వరమ్. 2



కథంవా నై వ చిద్రూపం జీవోవా నకథం భవేత్  
కథం నబుద్ధితత్త్వస్యాత్ కథంవా నమనో భవేత్.  
కథంవా నై వ కించిత్ స్యాత్ కథంవా సర్వమిత్యపి  
అనయైవ వచోభ్యంగా మమ మోహ ఇవోదితః.

3

4

శ్రీరాముడు:- మహాప్రళయ సమయమున మిగిలియుండు సద్వస్తువు నామరూపవిహీనమును విషయమున నాకట్టి సందియములేదు. అదికూన్యముకాదు; ప్రకాశముగాదు, అంధకారముగాదు; తమోరూపమునుగాదు, చిత్స్వరూపమునుగాదు, జీవుడుకాదు, బుద్ధితత్త్వముగాదు, మనస్సునుగాదు; ఏమియునుగాదు, అన్నియునదియే!- ఈ మివాక్యముల రీతినిగ్రహింపలేకున్నాను, దీనిని వివరింపుడు.

శ్రీ వసిష్ఠ ఉవాచ:-

విషమోఽయమతిప్రశ్నో భవతా సముదాహృతః

భేత్తాన్యహం త్వయత్నేన నై శం తమ ఇవాంశుమాక.

5

వసిష్ఠుడు:- ఈ ప్రశ్న చాలకఠినమైనది. అయినను, సూర్యుడనాయనముగ చీకటిబోగొట్టునట్లు నీసందేహము దూరమైనట్లదను.

మహాకల్పాంతసంపత్తౌ యత్తత్పదవశిష్యతే

తద్రామ న యథాశూన్యం తదిదం శృణు కథ్యతే.

6

రామా! మహాప్రళయ సమయమున మిగిలియుండు సద్వస్తువు శూన్యముకాదు: ఈవిషయమును వివరించి చెప్పుచున్నాను. వినుము.

అనుత్పిర్ణా యథా స్తంభే సంస్థితా శాలభంజికా

తథా విశ్వం స్థితం తత్ర తేన శూన్యం న తత్పదమ్.

7

బొమ్మను చెక్కకమునుపుగూడ అది స్తంభమున—దాని స్తంభసత్తావ్యతిరీక్త సత్తలేనందువలన—ఉండునట్లు, ఈజగత్తు సృష్టికిపూర్వమున బ్రహ్మముననుండును. అందువలన, బ్రహ్మము శూన్యముకాదు.

అయమిత్థం మహాభోగో జగదాభ్యోఽవభాసతే

సత్యో భవత్సనత్యోవా యత్రతత్ర త్వశూన్యతా.

8

జీవుని భోగనిమిత్తము కల్పించబడిన ఈవికాల బ్రహ్మాండము, వాస్తవమే యగుగాక లేక శూన్యమేయగుగాక, ఎటు నెటుగో ఉండుగాక. అదిప్రకాశించు అధిష్ఠానము మాత్రము శూన్యముకాదు; శూన్యమున ఆరోపాధిష్ఠానాది కార్యములు సంభవములుకావు.

యథా న పుత్రికాశూన్యః స్తంభోఽనుత్పిర్ణా పుత్రికః

తథా భాతం జగద్బ్రహ్మ తేన శూన్యం న తత్పదమ్.

9

ఉత్పత్తికి పూర్వమున స్తంభమున బొమ్మయిండినట్లు, జగత్తుకూడ బ్రహ్మమున ప్రాగుత్పత్తి సమయమున ఉండును. కనుక, బ్రహ్మమును జగత్తును అభిన్నములు. ఫలతః, బ్రహ్మము శూన్యముగాదు. తేలుచున్నది.

సామ్యాంభసి యథావీచి ర్నచాస్తిచ నాస్తిచ

తథా జగత్ బ్రహ్మజీదం శూన్యాశూన్యం పదంగతం.

10

కదలికలేని నీటియందు తరంగములున్నవనిగాని, లేవనిగాని చెప్పుజాలము (ఏలయన, తరంగములులేవని స్పష్టముగ జూచుచున్నాము. కాని, అంతర్లీనములై తరంగములున్నవి.) అట్లే, జగత్తుగూడ. ఇదిబ్రహ్మమున శూన్యాశూన్యరూపముల అనగా, అనిర్వచనీయ స్థితియందు నిలచియున్నది.

దేశకాలాదిశాంతత్యాత్ పుత్రికారచరనం ద్రుమే

సంభవత్యయథాఽతోవై తేనానంతే ఏమువ్యతే.

11

దేశకాలాదులున్నను శిల్పియొక్క— ఇచ్చలేనిదే బొమ్మతయారవనట్లు; కల్పాంతసమయమున (బ్రహ్మ ఇచ్చించినగాని ఈ జగత్తు, సృష్టించబడదు.

తత్త్వంభపుత్రికాద్యేతత్ పరమార్థే జగత్ స్థితేః

ఏకదేశేన సదృశ ముపమానం న సర్వథా.

12

స్తంభమున జెక్కబడుబొమ్మతో జగత్సృష్టి పోల్చబడినది. ఇచ్చట ఉపమానమును అంశకముగ గ్రహించవలెను. సర్వాంశముల పోలికలేదు. ఈ రెంటికిని సామాన్యమును సత్తయను ఏకదేశాంశము మాత్రమే గ్రహించబడినది.

న కదాచిదుదేతీదం పరస్మాన్నచ శామ్యతి

ఇత్థం స్థితం కేవలం సత్ బ్రహ్మ స్వాత్మని సంస్థితమ్.

13

వాస్తవమునకు ఈ జగత్తు బ్రహ్మమునుండి ఎన్నడును ఉడయింపలేదు, అస్థమించుటయు లేదు. మఱి, ఇదిబ్రహ్మముకంటె వేరుగాక పోవుటవలన ఆ సత్స్వరూప బ్రహ్మముననే నిలచియున్నది.

అశూన్యాపేక్షయా శూన్యశబ్దార్థపరికల్పనా

అశూన్యత్వాత్ సంభవతః శూన్యతాశూన్యతే కుతః.

14

శూన్యకల్పన అశూన్యము నపేక్షించుచు వచ్చింపబడినది. కావున, అశూన్యమునుండి శూన్యాశూన్యములెట్లు సంభవములగును?

బ్రహ్మణ్యాయం ప్రకాశోహి నసంభవతి భూతజః

సూర్యానలేందుతారాదిః కుతస్తత్ర కిలావ్యయే.

15

సూర్యాన్ని చంద్రతారాది లేజోపదార్థము లాబ్రహ్మమును ప్రకాశింపజేయజాలవు. కాన అవ్యయమును పరమాత్మకిట్టి లేజోపదార్థములతో సంబంధములేదు.

మహాభూతప్రకాశానా మభావస్తవ ఉచ్యతే

మహాభూతాభావజం తు తేనాత్ర నతమః క్వచిత్.

16

భౌతిక లేజముయొక్క అభావమునే “తమస్సు” అందురు. బ్రహ్మమున ఇట్టిభౌతిక లేజము లేకపోయినను, అది స్వప్రకాశక మగుటవలన అది తమస్సుగాదు.

స్వానుభూతిప్రకాశోఽస్య కేవలం వ్యోమరూపిణః

యోఽంతరస్తి న తేనైవ సత్వన్యేనానుభూయతే.

17



ప్రకాశ స్వరూపమగు ఈ బ్రహ్మము స్వయంప్రకాశకమై బుద్ధిగుహయందుండి దానిని బ్రాహ్మంబుజేయుచున్నది. దీని నెవ్వరును బ్రకాశిత మొనర్పకాలరు.

ముక్తం తమః ప్రకాశాభ్యా మిత్యేతదజరం పదం  
అకాశకోశమేవేదం విద్ధి కోశం జగత్ స్థితే. 18

అందువలన, బ్రహ్మము తమస్సు, ప్రకాశములకంటె నతిరిక్తమని గ్రహింపుము. అది, అజరము. అవ్యయము. అకాశమువలె దీనికి నీమలేదు. జగత్ స్థితికి తావలము.

విల్వస్య విల్వమధ్యస్య యథా భేదో నకశ్చన  
తథాస్తి బ్రహ్మజగతో ర్న మనాగపి భిన్నతా. 19

మౌఁడు పరిభ్రమకును లోపలిగుంజానకును భేదము లేనట్లు, బ్రహ్మమునకును జగత్తునకును ఒకేతయను భేదము లేదు.

నలిలాంతర్యథా వీచి ర్భృదంతర్లటకో యథా  
తథా యత్ర జగత్సత్తా తత్కంఠం ఖాత్మకం భవేత్. 20

నీటియందు అలలును మట్టియందు పుండుయును ఉండునట్లు బ్రహ్మమున ఈ జగత్తున్నది. ఇట్టి బ్రహ్మపక్షార్థము కూన్యమెట్లు కాగలదు?

భూజలాద్యుపమానశ్రీః సాకారాంతా సమానసా  
బ్రహ్మత్వాకాశవిశదం తస్మాంతస్థం తదైవ తత్. 21

కానీ, ఈ జలభూమల... దృష్టాంతము సరియైనదికాదు. విలయన, బ్రహ్మము నిరాకారము, తీర్చునట్లు జగత్తుకూడ నిరాకారమేయగును.

తస్మాద్యాద్యకో చిదాకాశమాకాశాదపి నిర్మలమ్  
తదంతస్థం తాదృగేవ జగచ్చబద్ధభాగపి. 22

అకాశరూపమగు చిన్మయబ్రహ్మము అకాశముకంటె స్వచ్ఛము. కాన, అందున్న జగచ్చబద్ధ భాగముగ వస్తువుకూడ అట్టిదే.

మతీచేంతర్యథా తైత్తియమృతే భోక్తుర్న లక్ష్యతే  
చిన్మాత్రత్వం చిదాకాశే తథా చేత్యకలాం వినా. 23

సూర్యకిరణముల వేడి గాక మరొకటి అనుభవము గానట్లు, చిదాకాశమున చిన్మయమని దర్శనము మాత్రమే లభించును.

తస్మాచ్ఛిదవ్యచిద్రూపం చేత్యరిక్తం తదాత్మని  
జగత్తా తాదృగేవేయం తావన్నాతాత్మతావశాత్. 24

చిత్తు అచితులు రెండును పరమాత్మయందే యున్నవి. దృశ్యదర్శనములుగ, జూపట్టున దద్దియే. కాన, వాస్తవమగు దృశ్యత్వము లేనట్లే, జగత్తుకూడలేదు.

రూపాలోకమనస్కారా స్తస్మయా ఏవ నేతరత్  
యథాస్థితమతో విశ్వం సుషుప్తం తుర్యమేవ వా. 25

రూపాని బహిర్విషయములును, అంతర్విజ్ఞానమునుకూడ నదియే. విశ్వమెట్లుండిననుసరే తుదకది సుషుప్తిగ మారును.

తేన యోగీ సుషుప్తాత్మా వ్యవహర్యపి శాంతధీః  
ఆస్తే బ్రహ్మ నిరాభాసం సర్వాభాసనముద్ధకః. 26

అందువలన సుషుప్తిభూమికయందున్న యోగి వ్యవహరించుచున్నను, శాంతచిత్తుడై సర్వ ప్రకాశకమును అప్రకాశ్యమునునగు బ్రహ్మముననుండును.

అకారిణి యథా సౌమ్యే స్థితాస్తాయే మహోర్మయః  
అనాకృతౌ తథా విశ్వం స్థితం తత్సదృశం పరే. 27

ప్రకాంతనలిలముల నానావిధాకారములగు తరంగము లణగియుండునట్లు, నిరాకార బ్రహ్మమున తత్తుల్యమగు యాజగత్తు నిలిచియున్నది.

పూర్ణాత్ పూర్ణం ప్రసరతి య త్రత్పూర్ణం నిరాకృతి  
బ్రహ్మణో విశ్వమాభాతం తద్ధి స్వార్థం ఏచక్షీతమ్. 28

పూర్ణబ్రహ్మమునుండి వెలువడు ఔపాధిక - భేదము లన్నియు అసలునకు నిరాకారములు. పూర్ణబ్రహ్మమునుండి వెలువడిన యీ జగత్తుకూడ, అధికారికీర ప్రాప్తినిగలిగించి, స్వస్వరూపలాభ ప్రయోజనసిద్ధి కొఱకే ఉపయోగపడుచున్నదని ఎంచబడుచున్నది.

పూర్ణాత్ పూర్ణం ప్రసరతి సంస్థితం పూర్ణమేవ తత్  
అతో విశ్వమనుత్పన్నం యచ్ఛోత్పన్నం తదేవ తత్. 29

పూర్ణమునుండి వెలువడునదిగూడ పూర్ణమే. అందువలన, విశ్వమనుత్పన్నమయ్యు అనుత్పన్నమేయగుచున్నది.

చేత్యా సంభవత స్తస్మిన్ యదేకా జగదర్థతా  
ఆస్మాదకాసంభవతో మరేచే కైవ తీక్షణతా. 30

జ్ఞానులకు దృశ్యవస్తువులు భేదమే యగువడదు. కనుక, వారికి బ్రహ్మమనినను, జగత్తుని నను ఒక్కటియే. అనుభవించునాడు లేవన్న సూర్యకిరణముల వేడి తగులనట్లు, ఈ యర్థ మజ్ఞానులకు బోధపడదు.

సత్యేవేయ మనత్యైవ చిత్త చేత్యాదితా పరే  
తద్యావాత్ ప్రతిబింబస్య ప్రతిబింబార్హతా కుతః. 31

సత్యములవలె గన్నట్లు దృశ్యపదార్థములును, చిత్తమును విభ్యలు. ఇక ప్రతిబింబార్హత అనగా, జీవభావ మెచ్చట నిలంబడగలదు?

పరమాలోరపి పరం తదణీయో హ్యణీయసః  
శుద్ధం సూక్ష్మం పరం శాంతం తదాకాశోదరాదపి. 32

దిక్కాలాద్యననచ్చిన్నరూపత్వాదతివి స్తృతమ్  
తదనాద్యంతమాభాసం భాసనీయవిచ్ఛేదమ్. 33

తదనాద్యంతమాభాసం భాసనీయవిచ్ఛేదమ్.



చిద్రూపమేవ సోయత్ర లభ్యతే తత్ర జీవతా

కథంస్యాత్ చిత్తతాకారా వాసనా నిత్యరూపిణీ. 34

చిద్రూపానూదయాదేవ తత్ర నాస్త్యేవ జీవతా

న బుద్ధితా చిత్తతా వా నేంద్రియత్వం న వాసనా. 35

ఏవమిత్థం మహారంభపూర్ణమవ్యజరం పదమ్

అస్మద్బ్రహ్మైస్థితం శాంతం శూన్యమాకాశతోఽధికమ్. 36

ఆ బ్రహ్మము అబలుపుకంటె అబలుపు, ఆకాశముకంటె గొప్పది, శుద్ధము, నూత్నము, ఆకాశ మవ్యజేకముకంటె ప్రశాంతము. దీనికట్టి రూపమునులేదు. చిత్తాలాదులవలన బంధింపబడని దగుట వలన అతిస్పృతము, అనాది, స్వప్రకాశము. ఈ చిద్రూపములేనిచోట, వాసనలు, బుద్ధి, చిత్తము, ఇంద్రియములు, జీవమును లేవు. ఇట్లు, ఆ పూర్ణ, అజర, నిరాకార, ప్రశాంత, పరమపదము మనకు గోచరించుచున్నది.

శ్రీ రామ ఉవాచ:—

పరమార్థస్య కిం రూపం తస్మానంతచిదాకృతేః

పునరేతన్మమాచక్ష్య నిపుణం బోధవృద్ధయే. 37

శ్రీరామడు:— చిదాకృతియగు పరమార్థత్వముయొక్క రూపమెట్టిదో, మరలనాకు నూత్న భావమున జెప్పుడు; దీనివలన, జ్ఞానము వృద్ధిపొందును.

శ్రీ వసిష్ఠ ఉవాచ:—

మహాప్రలయసంపత్తౌ సర్వకారణకారణమ్

శివ్యతే పరమం బ్రహ్మ తదిదం వర్ణ్యతే శృణు. 38

వసిష్ఠుడు:— మహాప్రళయ సమయమున మిగిలియుండు కారణకారణముగు పరబ్రహ్మము వర్ణింపబడుచున్నది, వినుము.

నాశయిత్వా నృమాత్మానం మనసో వృత్తిసంక్షయే

సద్రూపం యదనాభ్యేయం తద్రూపం తస్య వస్తునః. 39

చిత్తవృత్తులను నిరోధించి, మనస్సును గూడ లయమొనర్చిన, మిగిలియుండు అవర్ణనీయ సాక్షిచైతన్యమే అయ్యది.

నాస్తీదృశ్యం జగద్దృష్టా దృశ్యాభావాద్విలీనవత్

భాతీతి భాసనం యత్స్యాత్ తద్రూపం తస్య వస్తునః. 40

దృశ్యజగత్తునశించి, దృశ్యము కేసుండుటవలన, ద్రవ్యరూప లోపించినట్లుగపడును; ఈ త్రిపు టీలయ భాసనమే ఆవస్తువుయొక్క స్వరూపము.

చితేర్జీవస్వభావాయా యదచేత్సోన్ముఖం వపుః

చిన్మాత్రం విమలం శాంతం తద్రూపం పరమాత్మనః. 41

శీవచైతన్యముయొక్క చేత్యభావము లోపించిపోయిన మిగులు, ప్రశాంత చిన్మాత్రమే పరమాత్మ స్వరూపము.

అంగలగ్నేఽపి వాతాదౌ స్పర్శాద్యనుభవం వినా

జీవతశ్చేతసో రూపం యత్తద్వై పరమాత్మనః. 42

జీవించియున్న శరీరమునకు వాతాది స్పర్శలు తగిలినను, చిత్తమునకు స్పర్శజనిత వికారము గలుగని పట్ల, చిత్తముండు స్థితియే ఆపరమాత్మయొక్క స్వరూపము.

అస్యపాపా అనంతాయా అజడాయా మనఃస్థితేః

యద్రూపం చిరనిద్రాయా స్తత్తదానఘ శివ్యతే. 43

అనఘ! మనస్సు స్వప్నరహితమును, జాడ్యహీనమును, అపరిచ్ఛిన్నమునైన కలుగు నుభయ పిశితియొక్క రూపమే, ప్రశయనముచున్న మిగులు పరమాత్మయొక్క రూపము.

యద్యోమోహ్నా హృదయం యద్వా శిలాయాః పవనస్య చ

తస్యాచేత్యస్య చిద్యోమ్న స్తద్రూపం పరమాత్మనః. 44

ఆకాశముయొక్కయు, వాయువుయొక్కయు, శిలయొక్కయు హృదయములును, అదృష్ట యొక్క భావమును, ఆ చిన్మయ బ్రహ్మముయొక్క స్వరూపములు.*

అచేత్యస్యామనస్కన్య జీవతో యా స్వభావతః

స్యాత్ స్థితిః సా పరా శాంతా సతా తస్మాద్యవస్తునః. 45

జీవుని చేత్యభావమును, చిత్తభావమును జాలిపోయిన మిగులు, శాంతిరూపన త్తయే ఆ అది వస్తువుయొక్క స్వరూపము.

చిత్ప్రకాశస్య యన్మధ్యం ప్రకాశస్యాపి ఖస్య వా

దర్శనస్య చ యన్మధ్యం తద్రూపం బ్రహ్మతో విదుః. 46

చిత్ప్రకాశముయొక్కయు, ఆకాశప్రకాశముయొక్కయు, ఇంద్రియవృత్తియొక్కయు, అంతరమున వికసించునదే బ్రహ్మముయొక్క స్వరూపము.

వేదనస్య ప్రకాశస్య దృశ్యస్య తమసత్తథా

వేదనం యదనాద్యంతం తద్రూపం పరమాత్మనః. 47

ఏఅనాది ఆనంత, చిచ్ఛక్తివలన దృశ్యములగు, ఘటపటాదులును, అంధకారమును దెలియ బడుచున్నవో, అయ్యదియే పరమాత్మ.

యతో జగదుదేహీవ నిత్యానుదితరూప్యపి

విభిన్నవదివాభిన్నం తద్రూపం పరమార్థకమ్. 48

ఎద్దానినుండి ఈజగత్తు ఉదయించి దానినుండి అభిన్నమయ్యు శరై నట్లు గన్పడుచున్నదో అయ్యదియే పరమాత్మయొక్క స్వరూపము.

వ్యవహారపరస్యాపి యత్ సామానాదానసమ్

అవ్యోమ్న ఏవ వ్యోమత్వం తద్రూపం పరమాత్మనః. 49

*ఆకాశముయొక్క హృదయము కూన్యత్వము, వాయువుయొక్క హృదయము పూర త్వము, శిలయొక్క హృదయము ఘనత్వము. కనుక, బ్రహ్మము నిరర్థకము, పూర్ణము, సర్వవ్యాప్తి యని తేలుచున్నది - అను.



ఎయ్యది వ్యవహారపరమయ్య, శివతె, నిశ్చేష్టితమైయున్నదో, ఎయ్యది ఆకాశముగాకుండి యు ఆకాశస్వరూపమో, అయ్యదియే పరమాత్మయొక్క స్వరూపము.

వేద్యవేదన వేత్తత్వ రూపత్రయమిదం పురః  
యత్రోదేత్యస్తమాయాతి తత్తత్ పరమదుర్లభమ్. 50

ఎద్దానినుండి, జ్ఞాత, జ్ఞాన, జ్ఞేయములు ఉదయించి అస్తమించుచున్నవో, అదియే పరమ దుర్లభము పరమాత్మయొక్క స్వరూపము.

వేద్యవేదన వేత్తత్వం యత్రేదం ప్రతిబింబతి  
అబుద్ధ్యాదా మహాదర్శే తద్రూపం పరమం స్మృతమ్. 51

పెద్దఅద్దమున మామూలు వస్తువుల నీడపడునట్లు, ఎద్దానియందు జ్ఞాత, జ్ఞాన, జ్ఞేయములు ప్రతిబింబితములగుచున్నవో, అయ్యదియే పరమాత్మయొక్క స్వరూపము.

మనః స్వప్నోదియైర్ముక్తం యద్రూపం స్యాన్మహాదితేః  
జంగమే స్థావరే వాపి తత్సర్వాంతేషశిష్యతే. 52

మనస్సు జాగ్రత్స్వప్నములనుండి విడిపడిన మహాచైతన్య మే సుషుప్తిదశయందునో, చరా చర విశ్వము లయమైన అజీసితియందు పరమాత్మయందును.

స్థావరాణాం హి యద్రూపం తచ్చేదోభిధమయం భవేత్  
మనోబుద్ధ్యాదినిర్ముక్తం తత్పరేణోపవీయతే. 53

అచల స్వభావములగు స్థావరపదార్థములను మనోబుద్ధ్యాది ఇంద్రియములచేత, చైతన్య మొక్కటియే యుండిన, వాటిని పరమాత్మతో భోల్చునగును.

బ్రహ్మోర్క-విష్ణుహరశక్ర సదాశివాది  
శాంతో శివం పరమమేతదిహైకమాస్తే  
సర్వోపధివ్యయవశాదవికల్పరూపం  
చైతన్యమాత్రమయమజ్ఞిత విశ్వసంగమ్. 54

ఇత్యాదే శ్రీ వాసిష్ఠ మహారామాయణే వాల్మీకీయే ఉత్పత్తి ప్రకరణే  
మహాకల్పాంతావశిష్ట పరమభావ వర్ణనానామ దశమః స్కంధః 101

బ్రహ్మ, నూర్య, విష్ణు, హర, శక్ర, సదాశివాదిదేవతలు లయమైన, పరమశివము ఈ సద్వస్తు వొక్కటియే మిగిలియుండును. అప్పుడిద్దాని కెట్టి ఉపాధియు ఉండనందువలన నిది నిర్వికల్పస్వరూపమగును. విశ్వసంజ్ఞను బరిత్యజించి చైతన్యయతః-బ్రహ్మమగును

ఇది శ్రీ వాసిష్ఠ తాత్పర్య ప్రకాశికయందు ఉత్పత్తి ప్రకరణమున  
మహాకల్పాంతావశిష్ట పరమభావ వర్ణనమను దశమ స్కంధము 101

శ్రీరామ ఉవాచ:-

ఇదంరూపమిదం దృశ్యం జగన్నాస్తితి భానురమ్  
మహాప్రలయసంప్రాప్తౌ భో బ్రహ్మాన్ క్షేవ తిష్ఠతి. 1

శ్రీరాముడు:- బ్రహ్మజ్ఞా! అతిస్పష్టముగ కనబడుచున్న ఈ స్థావర జంగమాత్మక-జగత్తు చళయనమయమైన నెటునుండును?

శ్రీ వసిష్ఠ ఉవాచ:-

కుత ఆయాతి కీదృగ్వా వంధ్యా పుత్రః క్వ గచ్ఛతి  
క్వ యాతి కుత ఆయాతి వద వా వ్యోమకాననమ్. 2

వసిష్ఠుడు:- వంధ్యాపుత్రుడు, ఎట్లు ఎటునుండి ఆరుదెంచి ఎట కేగుచున్నాడు? లేక, ఆకాశ-అరణ్య మెటునుండి వచ్చుచున్నది. ఎటను బోవుచున్నది? - వచింపుము.

శ్రీరామ ఉవాచ:-

వంధ్యాపుత్రో వ్యోమవనం నైవాస్తి భవిష్యతి  
కీదృశీ దృశ్యతా తస్య కీదృశీ తస్య నాస్తితా. 3

శ్రీరాముడు:- వంధ్యాపుత్రుడు, ఆకాశ - అరణ్యములను వస్తువులారెండును ఏకాలమునను లేవు, జన్మించను జన్మించవు. కనుక, వాని ఆస్తిత్వముగాని అభావముగాని సంభవించవు.

శ్రీ వసిష్ఠ ఉవాచ:-

వంధ్యాపుత్రవ్యోమవనే యథా నస్తః కదాచన  
జగదాద్యఖిలం దృశ్యం తథా నాస్తి కదాచన.  
నచోత్పన్నం న చ ధ్వంసి యత్కిలాదా న విద్యతే  
ఉత్పత్తిః కీదృశీ తస్య నాశ శబ్దస్య కా కథా. 4

వసిష్ఠుడు:- వంధ్యాపుత్రుడును, ఆకాశకానమును, అభావపదార్థములై నట్లు ఈ జగత్తు కూడ అభావపదార్థమే - దీనిక స్తిత్వమే లేదు. మఱి, ఎట్లు ఉత్పన్నమవగలదు? ప్రాగభావ సమన్విత మగు ఈ జగత్తున కస్తిత్వముగాని, ఉత్పత్తిగాని, వినాశముగాని లేదు.

శ్రీరామ ఉవాచ:-

వంధ్యాపుత్ర నభోవృక్ష కల్పనా తావదస్తిహి  
సా యథా నాశజన్మాధ్యా తథైవేదం న కిం భవేత్. 5

శ్రీరాముడు:- వంధ్యాపుత్ర, ఆకాశవృక్షముల కల్పనయున్నది. దీని ఉత్పత్తి తయములు గూడ అగుపడుచున్నవి; అట్లే, ఈ జగత్తునకుగూడ ఉన్నవనిన దోషమేమి?

శ్రీ వసిష్ఠ ఉవాచ:-

తుల్యస్యాతులదుఃస్థస్య భావతైః కిల తోలనమ్  
నిరస్థాయా యథైవోక్తి ర్లగభ్యుత్తా తథైవహి. 7



యథా సావర్ణకటకే దృశ్యమానమిదంస్ఫుటం  
కటకత్వంతు నైవాస్తి జగత్త్వం న తథా పరే.  
ఆకాశేచ యథా నాస్తి శూన్యత్వం వ్యతిరేకవత్  
జగత్త్వం బ్రహ్మణి తథా నాస్తి వాప్యపల్లభిమత్.  
కజ్జలాన్న యథాకార్యంకై త్వం చ న యథా హిమాత్

పృథగేవం భవేద్బుద్ధం జగన్నాస్తిపరేపదే.  
యథాకై త్వం న శశినో న హిమాద్వ్యతిరిచ్యతే  
బ్రహ్మణో నతథా సర్గో విద్యతే వ్యతిరేకవాన్.

వసిష్ఠుడు:- ఒకానొకపన్నునుబోలు మరొకపన్ను లేకున్న, పండితులు, దానిని దాని తోడనే జోల్తురు. అట్లే, పంధ్యాపుత్ర జగత్తులకు బోలికయియున్నది, సువర్ణపలయము విడిగా కన్నడు చున్నను దాన పలయత్వమును పదార్థముకటి విడిగాలేదు. అదిసువర్ణమే; ఆకాశమున ఆకాశత్వము గాక శూన్యమును వస్తువొకటి విడిగాలేదు. అట్లే, ఈ జగత్తు బ్రహ్మముననున్నను, దీనికి వేరురూపము లేదు. కాటుకకును, నలుపునకును, మంచుకును, చల్లదనమునకును భేదములేనట్లు, బ్రహ్మమునకును జగత్తు కును భేదములేదు. చంద్రుడు, మంచు, - వీటికిని చల్లదనమునకును ఒకేంతయు భేదములేనట్లు, బ్రహ్మ మునకును జగత్తుకును ఏ అంశమునను భేదములేదు.

మరుసద్యాం యథా తోయం ద్వితీయేంద్రా యథేందుతా  
నాస్త్యేవేహ జగన్నామ దృష్టమప్యమలాత్మని.

ఎండమావియందలి నీటికిని, ద్వితీయచంద్రునియందలి చంద్రత్వమునకును అత్యంతాభావ మున్నట్లు, (ఎన్నడును ఆ సిత్యములేకపోవుట అత్యంతాభావము) ఈ జగత్తు కనంబడుచున్నను శుద్ధ సత్త్వస్వరూపమగు బ్రహ్మమున దీని అత్యంతాభావము నిశ్చితమయియు యున్నది.

ఆదావేవహి యన్నాస్తి కారణానంభవాత్స్వయమ్  
వర్తమానేఽపి తన్నాస్తి నాశః స్వాత్మత్ర కీదృశః.

కారణాభావమునజేసి మొమ్మెదట నుండనిది (పార్శ్వభావగ్రస్తము) యు, ఇప్పుడు లేనట్టి క్రియనగుదానికి వినాశమెక్కడ? దాని కత్యంతాభావము సిద్ధించియున్నది.

క్యాసంభవద్భూతబాడ్యం పృథ్వాదేర్జడవస్తునః  
కారణం భవితం శక్తం ఛాయాయాశ్చాత్మకో యథా.

కారణాభావతః కార్యం నేదం తత్కించనోదితమ్  
యత్తత్కారణమేవాస్తి తదేవేత్థమవస్థితమ్

అజ్ఞానమేవ యద్భూతి సంవిదాభానమేవ తత్  
యజ్జగద్దృశ్యతే స్వప్నే సంవిత్కృచనమేవ తత్.

సంవిత్కృచన మేవాంత ర్యథా స్వప్నే జగద్భుయః  
సర్గాదా బ్రహ్మణి తథా జగత్కృచనమాలతమ్.

పృథ్వాది జడవస్తువులకు గారణము జడవస్తువేకావచ్చును. కాని, బ్రహ్మము జడముకాదు ఎండ నీడకు గారణముగానట్లు, విరుద్ధధర్మకముగు బ్రహ్మము జగత్కారణము గాజాలదు. కారణము లేక ఏ కార్యమును సిద్ధింపదు. కాని, అదికారణమగు ఆ బ్రహ్మవస్తువే విశ్వమట్లు, గోచరించుచున్నది. ఈ ఆభాసకు కారణము అజ్ఞానము. కాని, ఇది సృష్టింపచుండుట లేదు. అందువలన, ఈ జగద్దృశ్యము స్వప్నమున గనంబడు వస్తువునంటిదేయని గ్రహింపనగును. స్వప్నమున వస్తువులు గనంబడుచున్నను వాస్తవమున కవి వస్తువులుగావు. అట్లే బ్రహ్మమున జగత్తను వస్తువు లేకపోయినను అజ్ఞానమునలన గోచరించుచున్నది.

యదిదం దృశ్యతే కించిత్సదై వాత్మని సంస్థితమ్  
నాస్త్యమేతి నచోదేతి జగత్కించిత్రదాచన.

కనుబడు ఈ జగత్తంతయు పరమాత్మయందెల్లప్పుడును నిలచియున్నది. ఇది ఒకప్పుడుదం యించి, మరొకప్పుడు స్తమించుచుండుట లేదు.

యథా ద్రవత్వం సలిలం స్పందనం పవనో యథా  
యథా ప్రకాశ ఆభాసో బ్రహ్మైవ త్రిజగత్తథా.

నీరు ద్రవభావమును, వాయువు స్పందనరూపమును, ప్రకాశము కాంతి ఆకారమునుదాల్చి ఉండునట్లు, బ్రహ్మము జగదాకారమును వహించియున్నది.

యథా పురమివాస్తేంతర్నిదేన స్వప్నసంవిదః  
తథా జగదివాభాతి స్వాత్మైవ పరమాత్మని.

స్వప్నద్రష్టయొక్క చైతన్యమే అంతరమున నగరాదిరూపమున మారనట్లు, స్వీయ ఆత్మయే బ్రహ్మమున జగదాకారమున ఆభాసించుచున్నది.

శ్రీరామ ఉవాచ:-

ఏవం చేత్తత్కథం బ్రహ్మస్సుఖసప్రత్యయం వద  
ఇదం దృశ్యవిషం జాత మసత్స్వప్నానుభూతివత్.

శ్రీరాముడు:- బ్రహ్మజ్ఞా! విషమగు ఈ దృశ్యజగత్తు స్వప్నానుభూతివలె మిథ్యయే యైన ఎడల, దీనియందు మనుజుల క నాదికాలమునుండి విశ్వాసమెట్లెగ్గడియున్నది?

సతి దృశ్యే కిల ద్రష్టా సతి ద్రష్టరి దృశ్యతా  
ఏకసత్త్వే ద్వయోర్భంధో ముక్తిరేకక్షయే ద్వయోః.

అత్యంతానంభవో యావద్భుద్ధో దృశ్యస్య నక్షయః  
తావద్దృష్టరి దృశ్యత్వం నసంభవతి మోక్షాదీః.

దృశ్యముండిన ద్రష్టయుండును, ద్రష్టయుండిన దృశ్యముండును. ఒకటుండిన ఈ రెంటికిని బంధముండును; ఈ రెంటిలో ఏ యొక్కటి లేకున్నను, రెంటికిని ముక్తిగలుగుచున్నది. దృశ్యమున్ది సంపూర్ణముగ నశింపనంతవరకు, దృశ్యముగుపడుచునేయుండును, జ్ఞానములభింపదు.

దృశ్యం చేత్సంసర్త్యాదౌ పశ్యాన్తి యముపాలభేత్  
తత్తత్త్వేన గ్రహణాన్తరూపాదో బాహ్యో కామ్యతి.



మొమ్మెదలు దృశ్యజ్ఞానముకలిగి పిదప అది నశించునన్నను, సంసారరూపమున మరలనది ఉద్భవించును. కనుక, ఆనర్థమగు బంధము నశించునని చెప్ప వీలుపడకున్నది

యత్ర క్వచన సంస్థస్య స్వాదర్శస్వేవ చిద్గతేః

ప్రతిబింబో లగత్స్వేన సర్వస్మృతిమయో హ్యలమ్. 25

అద్దమెటనున్నను నీడను గ్రహించగలిగినట్లు, చిదాదృశ మే యేసితులలోనున్నను, అందు స్మృతినుండి కలుగు సంసారసంస్కారము ప్రతిబింబితమగుచున్నది.

అదావేవహి నోత్పన్నం దృశ్యం నా స్త్యేవ చేత్స్వయమ్

ద్రష్టదృశ్యస్వభావత్వాత్తత్సంభవతి ముక్తతా. 26

దృశ్యమనలు ఉత్పన్నమేయగుటలేదనినను, వాస్తవమునకు లేదనినను, అనుభూతమగు చుండుటవలన, ముక్తి అసంభవమగుచున్నది.

తస్మాదసంభవన్ముక్తైర్మమ ప్రోత్సార్వ యుక్తిభిః

అత్యంతాసంభవో యావత్కథయాత్మవిదాంవర. 27

అత్మవిద్వరా! అందువలన ముక్తి నరకంట్లు దృశ్యజ్ఞానము తొలగిపోవు సుయుక్తుల నుపదేశింపుడు.

శ్రీ వసిష్ఠ ఉవాచ:-

అనదేవ సదాభూతి జగత్సర్వాత్మకం యథా

శృణ్వహం కథయా రామ దీర్ఘయా కథయామితే. 28

వసిష్ఠుడు:- రామా! సర్వాత్మకమగు యీ జగత్తు అనత్యమయ్య సత్యమట్లు ప్రతిభాసించు విధమును, దీర్ఘములగు కథలవలన నీకు జెలియవరతును. వినుము.

వ్యవసాయకథావాక్యైర్వావత్తత్రానువర్ణితమ్

న విశ్రామ్యతి తే తావద్ధృది పాంసుర్యథా హ్రాథే. 29

పూర్వవ ర్ణితములగు యీ కథలను నేను నీకు జెప్పనంతవఱకు, సోపరమునుండి ధూళి లేవనట్లు, దృశ్యబుద్ధి నీనుండి తొలగిపోదు.

అత్యంతాభావమస్యాస్త్వం జగత్సర్గభ్రమస్థితేః

బుద్ధైకధ్యాననిష్ఠాత్మా వ్యవహారం కరిష్యసి. 30

భావాభావగ్రహోత్సర్గ స్థూలసూక్ష్మచలాలాః

దృశస్త్వాం వేదయిష్యంతి న మహాద్రిమివేషవః. 31

నీవ జగత్ - సీతని సంపూర్ణముగ భ్రమాత్మకమని వివేచించి, బ్రహ్మవస్తువు నొకదానినే చింతించుచు వ్యవహరింపుము. అట్లైన మహాపర్వతమును ఏ బాణమును ఛేదించజాలనట్లు, భావాభావ, స్థూలసూక్ష్మది అభిప్రాయములును స్థిరాస్థిరబోధలును, వ్యవహారదర్శనములును నిన్ను వేధింపజాలవు.

న ఏషోఽస్త్యేక ఏవాత్మా న ద్వితీయాస్తి కల్పనా

జగద్రత యథోత్పన్నం తత్రే వత్సోమి రాఘవ. 32

రాఘవా! ఆ ఆత్మవస్తు వొక్కటిమాత్రమేయున్నది, దానియొండెట్టి వికల్పములును లేవు. దానియందు యీ జగత్తు ఎట్లు ఉత్పన్నమైనది వచింపుచున్నాను.

తస్మాదిమాని సకలాని విజృంభితాని

సోఽపీదమంగ సకలా సకలం మహాత్మా

రూపావలోకనమనోమనసప్రకారా

కారాస్పదం స్వయముదేతి విలీయతేచ. 33

ఇత్యాదే వాసిష్ఠ మహారామాయణే వాల్మీకీయే ఉత్పత్తిప్రకరణే

పరమార్థవర్ణనం నామ ఏకాదశః స్తవః 11

దానినుండియే స్థావరజంగమాత్మకమగు యీ జగత్తు విజృంభించినది. వత్సా! ఆ మహాదాత్మయే చక్షురొది ఇంద్రియగ్రాహ్యమగు రూపాదిదర్శనముగను, అంతరింద్రియ గ్రాహ్యమగు మన నాది పదార్థరూపముగను ప్రకాశించుచున్నది. మరల నదియే విలీనమగుచున్నది.

ఇది శ్రీ వాసిష్ఠ తాత్పర్య ప్రకాశికాయందు, ఉత్పత్తిప్రకరణమున

పరమార్థవర్ణనమను ఏకాదశస్తవము 11

—:—

ద్వాదశః స్తవః

శ్రీ వసిష్ఠ ఉవాచ:-

నీతస్మాత్పరమాచ్చాంతా త్వదాత్పరమపావనాత్

యథేదముత్థితం విశ్వం తచ్చక్షణాత్తమయా ధియా. 1

వసిష్ఠుడు:- పరమపవిత్రమును, పరమశాంతమునునగు బ్రహ్మపదమునుండి యీ దృశ్యజగత్తు ఉత్పన్నమైన విధమును జెప్పుచున్నాను. వినుము.

సుషుప్తం స్వప్నవద్భూతి భూతి బ్రహ్మైవ సర్గవత్

సర్వాత్మకంచ తత్థానం తత్ర తావత్కాలం శృణు. 2

సుషుప్తియే స్వప్నావస్థగ కనుబడునట్లు, సర్వస్వరూపమగు బ్రహ్మముగూడ సృష్టితోగూడి ప్రతిభాసించు విధమును జెప్పుచున్నాను, వినుము.

తస్మాసంతప్రకాశాత్మ రూపస్యాసంతచిన్మణేః

సత్తామాత్రాత్మకం విశ్వ యదజస్రం స్వభావతః. 3

తదాత్మని స్వయం కించి చేత్త్యతామివగచ్ఛతి

అగృహీతాత్మకం సంవిదహంమర్శనపూర్వకమ్. 4



భావినామార్థకలనై : కించిదూహితయావకమ్

ఆకాశాదబుశుద్ధంచ సర్వస్మిన్ భాతి బోధనమ్.

5

ఈ విశ్వము అనంతప్రకాశ స్వరూపమును, అనంతచిన్మయమునగు పరమాత్మయొక్క స్వాభావికసత్తగాక తేజోకటిగాదు. ఈ పరమాత్మ ఆకాశముకంటె, నూత్నియము. నిర్మలము. చేత్య భావమువలె బ్రకాశించు చేత్యభావము. ప్రభువున దీనియందు “అహం” జ్ఞానముతో గూడుకొని యుండును; దీనినుండియే జ్ఞానసంస్కారములన్నియు లేచుచున్నవి. ఇవియే ఇతర సంస్కారములతో గూడుకొని మనచిత్తము శుద్ధిధించుచున్నవి.

తతః సా పరమానతా పచేతశ్చేతనోన్ముఖ

చిన్నమయోగ్యా భవతి కించిల్ల భ్యతయా తథా.

6

అనంతరము, చిత్తవృత్తులనుబోలు వృత్తులతో గూడుకొనిన చేతనాత్మక బ్రహ్మసత్తయే “చిత్” అను పేరిట వ్యవహరింపబడుచున్నది.

ఘనసంవేదనా వశ్చాద్భావిజీవాదినామికా

సంభవత్యాత్మకలనా యదోజ్ఞతి పరంపదమ్.

7

పిదప, ఆ పరమవస్తువు, అనాదికాలమునుండి అనునరించి ఆరుదించి వచ్చుచున్న ఈక్షణ సంవేదనమువలన జ్ఞానఘనమై, ఆత్మభావమును విస్మరించి, పరమపదమును ద్యజించి, మరల సంసారోపాధితోగూడిన జీవభావమును బొందును.

సతైవ భావనామూత్ర సారానంసరః శోన్ముఖ

తదా వస్తుస్వభావేన త్వనుత్తిష్ఠతి తామిమామ్.

8

జీవభావమునందినను అద్దాని బ్రహ్మభావము తొలగిపోదు. కారణమేమన, బ్రహ్మసత్తయే విశేషభావనవలన జీవునియట్లు మారినది, వికారమునందలేదు.

సమనంతరమేవాస్యాః ఖనత్తోదేతి శూన్యతా

శబ్దాదిగుణబీజం సా భవిష్యదభిధార్థదా.

9

ఈ జీవసత్త ప్రకాశించిన పిమ్మట శూన్యస్వరూపమున ఆకాశసత్త ఆవిర్భవించును. ఇదియే శబ్దగుణమునకును, ఆకాశమును భవిష్యన్వ్యవహారమునకును, అన్నద మగుచున్నది.

అహంతోదేతి తదను సహజై కాలసత్తయా

భవిష్యదభిధార్థేన బీజం ముఖ్యజగత్స్థితే.

10

పిమ్మట, కాలసత్తయును దానితోగూడ జీవుని అహంకారాది ఆభిమానములును, జన్మించుచున్నవి. అహంకారము, జగత్ స్థితిని మూలములు.

స్యాః శక్తేః పరాయాన్తు స్వనంవేదనమూత్రకమ్

చిజ్జాలమనద్రూపం సదివోదేతి విస్ఫురత్.

11

ఆకాశ, అహంకార; కాలరూపమును ఈ స్పష్టి పారణ్యగర్భ్య సత్తవలన నిలిచియుండుట లేదు; పరిపక్వమై, పల్లవలన నే నిలిచియున్నది. పరమాత్మనుండియే ఆత్మసంవేద్యమును ఈ అనూప జగత్తు ఉత్పన్నమై, తానుతానును బ్రకాశించుచున్నది.

ఏవంప్రాయాత్మికా సంవిద్యజం సంకల్పశాఖనః

భవత్యహంకారకణస్తతః స్పందతయా మరుత్.

12

చిదహం తావతీ వ్యోమ శబ్దతన్మాత్రభావనాత్

ఖతో ఘనీభూయ శ్చైవ ఖతన్మాత్రం భవత్యలమ్.

13

అహంకారాది తత్త్వములగుడుకొనిన సంవిత్తే సంకల్పమును వృక్షమునకు బీజము. దీని అంశమువలననే స్పందనధర్మియగు నాయు వుత్పన్నమగుచున్నది. అహంభావముతో గూడుకొనిన తన్మాత్రరూపమున సత్తను శబ్ద తన్మాత్ర అందుదు. దీనినుండియే క్రమముగ ఆకాశ తన్మాత్ర ఉడుండును.

భావినామార్థరూపం తద్బీజం శబ్దాఘ్నశాఖనః

పదవాక్యప్రమాణాఖ్యం వేదస్పందం వికాశితమ్.

14

శబ్దముయనుగు వృక్షమునకు గారణభూతమైన దీశబ్దతన్మాత్రమే; ఈ వృక్షమునుండియే పద వాక్యప్రమాణములతోగూడిన వేదములు వికాశించినవి.

తస్మాదుదేవ్యత్యఖలా జగచ్ఛ్రీః పరమాత్మనః

శబ్దాఘ్ననిర్మితార్థాఘవరిణామవిసారిణః.

15

అరములతోగూడిన శబ్దములుగ పరిణమించిన వేదస్వరూప బ్రహ్మమునుండియే ఈ జగత్సృష్టి ఉడుండుచున్నది.

చిదేవంపరివారా సా జీవశబ్దేన కథ్యతే

భావిశబ్దార్థజాలేన బీజం రూపాఘ్నశాఖనః.

16

చతుర్దశవిధం భూతజాలమావలితాంతరం

జగజ్జతరగర్తాఘం ప్రసరిష్యతి వై తతః

17

భావిజీవుడని చెప్పబడిన ప్రాణతత్త్వమే ఇంద్రియ గ్రాహ్యములగు రూపాదులకు గారణము. ఈ మహావాయువునుండియే, చతుర్దశభువనములు, జరాయుజాది చతుర్విధ ప్రాణీనమూహములును వర్ణించినవి.

అనంప్రాప్తాభిధాచారా చిజ్జవాత్ప్రస్ఫురద్యవుః

సాచైవ స్పర్శతన్మాత్రం భావనాద్భవతి క్షణాత్.

18

పవనస్సంధవిస్తారం బీజం స్పర్శాఘ్నశాఖనః

సర్వభూతక్రియాస్పంద స్తస్మాత్సంప్రసరిష్యతి.

19

ఈప్రాణతత్త్వాభిమానియొక్క చిత్స్ఫురణవలన దేహముత్పన్నమగుచున్నది. దీనినే స్పర్శ తన్మాత్రయందురు. ఈ స్పర్శతన్మాత్రయను వృక్షమునుండియే నలుబదితోమ్మది వాయుశాఖలు నిలుగనుచున్నవి. మఱి ఘ్న, సర్వభూతముల స్పందనకార్యము నిర్వహింపబడుచున్నది.

తత్రైవ చిద్విలాసేన ప్రకాశోఽనుభవాద్భవేత్

తేజస్తన్మాత్రకం తత్తు భవిష్యదభిధార్థకమ్.

20



తత్సూర్యాగ్నివిజృంభాది బీజమాలాకళాఖనః

తస్మాద్దూపవిభేదేన సంసారః ప్రసరివ్యతి.

21

ప్రకాశాత్మకత్వభావనన, దీనినుండియే తేజోతస్మాత్త్ర ఉత్పన్నమగుచున్నది. ఈ తేజోవృక్షమునుండియే, సూర్యుడు, అగ్ని, విద్యుత్తు మొదలు గాగల తేజోవదార్థము లుత్పన్నములగు చున్నవి; దూపవిభజన జరిగి, సంసారము విస్తరించుచున్నది.

భావయంస్తనుతామేవ రసస్కంధ ఇవాంభసః

స్వదనం తస్య సంఘస్య రసతస్మాత్రముచ్యతే.

22

భావివారివిలాసాత్మా తద్వీజం రసశాఖనః

అన్యోన్యస్వదనే తస్మా త్సంసారః ప్రసరివ్యతి.

23

ఈ సరమవస్తువే సంకల్పమాత్రమున జలముశశరీరమును గ్రహించును. దీని ఆస్వాదననే రసతస్మాత్రయందును. ఇదియే ద్రవపదార్థములన్నింటికిని గారణము. ఈ రస-వృక్షము ఇంద్రియ గ్రాహ్యమై సంసార విస్తృతికి దోడ్పడుచున్నది.

భవిష్యద్దూపసంకల్పనామాసా కల్పనాత్మకః

సంకల్పాత్మగుర్నైర్గంధ తస్మాత్రత్వం ప్రవశ్యతి

24

భావిభూగోలకత్యేన బీజమాకృతిశాఖనః

సర్వాధారాత్మనస్తస్మా త్సంసారః ప్రసరివ్యతి.

25

కల్పనామయమగు ఆత్మయే తన కల్పనా ప్రభావమున గంధతస్మాత్రమ పిఠించును. మనుష్యాది ఆకృతి-వృక్షమును, అన్నింటికిని ఆధారమును, గంధ తస్మాత్రామయమును, భవిష్యదృభి గోళ సంజకమునునగు పృథివినుండి సంసారము విస్తరించుచున్నది.

చితా విభావ్యమానాని తస్మాత్రాణి పరస్పరమ్

స్వయం పరిణతాన్యంతరంబుసేవ నిరంతరమ్.

26

చిత్ - శక్తియొక్క భావనవలన గలిగిన తస్మాత్రలే ఒండొంటితోగలసి, బుడగలు వీరుగ మారునట్లు, బ్రహ్మాండమగుచున్నది.

తథైతాని విమిశ్రాణి వివిక్తాని పునర్యథా

స శుద్ధాశ్చ్యుతలభ్యంతే సర్వనాశాంతమేవ హి.

27

ఇవి శాంతికాలము కూడియుండును, మరల విడిపోవును. మహాప్రళయమై ఇవన్నియు సమామంతరమున విడిచి విమర్శించి చిత్ - శక్తి సంపన్నములని తెలియజాలము.

మితిమాత్రరూపాణి స్థితాని గగనోదరే

చితి వటజాలాని యథా బీజకణాంతరే.

28

విష్ణు శక్తిసంజయందు చాలచెట్లు ఇమిడియున్నట్లు, యాతస్మాత్రలన్నియు, ఆకాశ ముననే వెలయుచున్నవి. మరల వీటినుండియే ఆకాశాదులు ప్రకాశించుచున్నవి.

వనమపి పరివశ్యంతి శతశాఖం స్ఫరంతిచ

పరమాత్మనోకాంతి క్షణాత్కల్పీభవంతిచ.

29

అంకురమునుండి వెలువడుట, శతశాఖలతో బ్రకాశించుట, క్షణములో ఘటములొసంగుట... ఇయ్యవి సూక్ష్మపరమాణువున గన్పడుచున్నను, మాయయని గ్రహింపవలెను. స్వప్నమున అతిసూక్ష్మ మగు నాడియుండుగూడి పెద్దపెద్దస్తువులు గన్పడుటలేదా! ఇవి వాస్తవములుగావు.

వివర్తమేవ ధావంతి నిర్వివర్తాని సంతిచ

చిద్వేధితాని సర్వాణి క్షణాత్పిండిభవంతిచ

30

తస్మాత్రగణమేతత్స్వాత్మా సంకల్పాత్మికా చితిః

వేదనాత్మనరేణ్యాభ మనాకారైవ పశ్యతి.

31

ఈ సూలభావములన్నియు ఒకప్పుడు వివర్తము నందుచున్నవి. మరొకప్పుడు వివర్త కూన్యములగుచున్నవి. ఇంకొకప్పుడు చిదాధారమున సూక్ష్మములగుచున్నవి. మరొకప్పుడు సూలము లగుచున్నవి. సంకల్పాత్మకమగు చిత్ - శక్తివలననే తస్మాత్రలే ప్రసరణిభువులగుచున్నవి. ఇంకొకప్పు డాకారరహితము లగుచున్నవి.

బీజం జగత్సు నను పంచకమాత్రమేవ

బీజం పరా వ్యవహిత స్థితశక్తిరాద్యా

బీజం తదేవ భవతీతి సదానుభూతం

చిన్మాత్రమేవ మజమాద్యమతో జగచ్ఛ్రీః.

32

ఇత్యాదీ శ్రీవాసిష్టమహారామాయణే వాల్మీకీయే ఉత్పత్తి ప్రకరణే

జగదుత్పత్తివర్ణనం నామ ద్వాదశః పర్గః || 12 ||

పంచతస్మాత్రలే యా దృశ్యజగత్తునకు గారణములు. వీటికి పరమాత్మతో నిత్యసంబంధ మున్నది. మాయాశక్తియే యీ పంచతస్మాత్రలకు సాక్షాత్ కారణమును, పరబ్రహ్మము పరమకారణ మునునగుచున్నవి. అనుభూతిగ్రాహ్యమును, అదిభావమును, అజమును, చిత్స్వరూపమునునగు పర మాత్మయే యీ అదిశక్తికి అనగా మాయాశక్తికి గారణము. ఈ కారణములజేసి, జగల్లక్ష్మి క్రమముగ వికసించుచున్నది.

ఇది శ్రీవాసిష్ట తాత్పర్య ప్రకాశికయందు ఉత్పత్తి ప్రకరణమున

జగదుత్పత్తివర్ణనమను ద్వాదశ పర్గము. || 12 ||

త్రయోదశః పర్గః.

శ్రీవాసిష్ట ఉవాచః—

పరమే బ్రహ్మాణి స్ఫారే సమే రామ సమస్థితే

అనుత్పన్ననభస్తేజ స్తమఃసతా చిదాత్మని.

1



వసిష్ఠుడు:- రాహు! ఆకాశము, తేజస్సు, తమస్సు — ఇవన్నియు అనుత్పన్నములు. ఇవి చిదాత్మమగు పరబ్రహ్మముయొక్క సత్వలననే నిలచియున్నవి. వీటికి స్వతంత్రసత్తలేదు.

పూర్వం చేత్యత్వకలనం సతశ్చేత్యాంశచేతనాత్  
ఉదేతి చిత్తకలనం చితిశక్తిత్వ చేతనాత్. 2

తతో జీవత్వకలనం చేత్యనంయోగ చేతనాత్  
తతోఽస్య మాయాకలనం చేత్యేకపరతావశాత్. 3

ఈ చిదాత్మయే మొదట చేత్యవిషయమగు కల్పనను, తరువాత దానితోగలసిన జీవభావమును, అహంజ్ఞానమును గల్పించుచున్నది.

తతోఽబుద్ధిత్వకలన మహంతాపరిణామతః  
ఏతదేవ మసస్తాది శబ్దతన్మాత్రకాదినుత్. 4

అహంభావముయొక్క పరిణామమువలన బుద్ధి వికసించుచున్నది. ఈ బుద్ధియే శబ్దాది తన్మాత్రలతోగూడి మననధర్మియగు మనస్సుగ మారుచున్నది.

ఉచ్ఛానాదస్యతన్మాత్ర భావనాద్భూతరూపిణః  
అయమితం మహాగుల్మో జగదాదిర్విలోక్యతే. 5

ఈ మనస్సే తన్మాత్రపంచకముతో గలసి, మహాభూతములుగమారి, జగత్తను గుల్మము (పొద)గ కనబడుచున్నది.

ఝటిత్యేవం క్రమేణేతి స్వషే పురమివాకృతమ్  
మహాకాశమహాటవ్యాముద్భూయోద్భూయ నశ్యతి. 6

స్వప్నమున అకృతపస్సువు హఠాత్తుగ కనబడునట్లు, చిదాత్మ మనస్సుతోగలసి యీ జగత్తును గాంచుచున్నది. ఇట్లగుపడు యీ జగత్తు చిన్మయ ఆకాశమన మాటిమాటికి ఉత్పన్నమై నశించుచున్నది.

జగత్కరంజకుంజానాం బీజమేతదవాపజమ్  
నాపేక్షతే కించిదపి శ్రీతివార్యనలాదికమ్. 7

చిదాత్మయే జగత్తను కరంజకుంజముయొక్క బీజము. దీనిని పాత నవనరములేదు. నీరు, నేల నెల్లరుల అవసరములేకుండగనే, దానియంతట అదే అంకురించుచున్నది.

ఏతచ్చిదాత్మకం వశ్చా త్రి-లోర్వాది కరిష్యతి  
స్వంస్వప్నవిత్పురమివ చిన్మాత్రాత్మకమేవ యత్. 8

జగదాద్యంకురం యత్ర తత్రస్థమపి ముంచతి  
జగతః పంచకం బీజం పంచకస్య చిదవ్యయా. 9

యద్బీజం తత్ఫలం విద్ధి తస్మాద్భూహృదయం జగత్  
కేవల చిద్రూపమగు పరమపస్సువు స్వప్నసృష్టివలె, పృథ్వాదులను సృష్టించుచున్నది.

ఈ విశుదస్తానస్య మొలుచుండినను జగదంకురాతిరిక్తమేయని గ్రహించనగును. ఇయ్యది అనంగ

స్వభావము. నూల జగత్తుయొక్క బీజము పంచతన్మాత్రలు, పంచతన్మాత్రల బీజము అహంజ్ఞానమును అవ్యయమునునగు చైతన్యము. ఇట్లు జగత్తంతయు బ్రహ్మ మయమగుచున్నది.

ఏవమేష మహాకాశే సర్గాదా పంచకో గణః. 10

చిచ్ఛక్త్యా స్వాంగభూతాత్మా కల్పితోఽస్తి నవాస్తవః  
అనేనోచ్ఛాసతామేత్య యదపీదం వితస్యతే 11

తదప్యాకాశరూపాత్మ కల్పనాత్మని సన్మయమ్  
క్వచిన్ననామ తత్సిద్ధం యదసిద్ధేన సాధ్యతే. 12

స్వరూపం యద్వికల్పాత్మ కథం తత్సత్యతామియాత్

ఇట్లు, సృష్టికి బూర్వమున మహాకాశమన తన్మాత్రపంచకములుండును; చైతన్యమే స్వసామర్థ్యమున పంచతన్మాత్రలను గల్పించుచున్నది, ఇవి వాస్తవములుగావు. ఈ పంచతన్మాత్రలు పరిశ్రీ, నూలజగత్తుగ మారుచున్నవి. కనుక, సత్తును, కల్పనాధిష్ఠానమునునగు దానియందు, స్వప్నకల్పన పరె యీ జగత్తు అవస్థితమైయున్నదని తేలుచున్నది. అందువలన, యీ సమస్తమును తత్త్వరూప మనియు, తదతిరిక్తము కాదనియు స్పష్టమగుచున్నది.

అథచేత్పంచకం బ్రహ్మ బ్రహ్మత్వకతయా ధియా. 13

తత్పంచకం విద్ధి ప్రాథో బ్రహ్మైవ త్రిజగత్క్రమః  
యథా స్ఫురతిసర్గాదావేష పంచకసంభవః 14

తథైవాద్యేహ భూతత్వే యాతి కారణతా స్వయమ్  
ఏవం నజాయతే కించి జగజ్జాతం నలత్స్యతే. 15

కేవలము కల్పనానర్థితమగునట్లు సత్యము గాగలదు? సృష్ట్యాదియందు, తన్మాత్రపంచకమును, తద్భూతజగత్తును, బ్రహ్మ చైతన్యమునుండియే వికసించుచున్నవి. (బ్రహ్మమే జగత్కార్యమును కారణమునుగూడనై యుండుటవలన, జగత్తును పదార్థమింకొకటి జన్మించలేదు, జన్మించినట్లు ఎవ్వరికిని అగపడియుండలేదు.

స్వప్నసంకల్పపురవ దసత్సదనుభూయతే  
బ్రహ్మకాశపరాకాశే జీవాకాశత్వమాత్మని. 16

స్వప్న దృష్టములగు నగరాదులు అనత్తులయ్యు సప్తస్థులవలె అనుభూతములగునట్లు, పరమప్రకాశ స్వరూపమగు బ్రహ్మకాశమన జగత్తుయొక్క కాల్రుక అస్తిత్వము గోచరించుచున్నది.

ఇతి చిత్త్యవదాతాత్మా పృథ్వాదీనామసంభవాత్  
ఇత్యేష జీవః కథితో వ్యోమ్ని ఖాత్మా ఇవోదితః. 17

ఘోరోక్తిరితి విశుదచిన్మయ బ్రహ్మమున పృథ్వాదుల ఊనికి అసంభవమగుటవలన, ఆకాశమున గంధర్వనగరాదులు గోచరించుటవలె, బ్రహ్మమున బీజ్రుడు ప్రకాశించుచున్నాడు.

జీవాకాశస్త్రిమం దేహం యథా నిందతి తచ్చుఖం  
జీవాకాశః స్వమేవాసౌ తస్మిన్తు పరమేశ్వరే. 18



అపరమేశ్వరుడే జీవసమస్తాకాశమున స్వరూపమున ప్రతీయమానుడగుచు, స్థూలదేహము నాక్రయించురీతిని జెప్పుచున్నాను వినుము.

అణులేజీవకోఽస్మీతి స్వయం చేతతి చింతయా

యత్తదేవోఽచ్యుతమివ భావయత్యాత్మనాంబరే.

19

మొదట పరమేశ్వరునకు జీవకల్పన అగ్నిస్ఫులింగమువలె కొద్దిగ ఉదయించును; ఇట్టి కల్పనాబలమున జీవీయే స్థూలజీవి ఉదయించును.

అసదేవ సదాకారం సంకల్పేందుర్యథా ననన్

తమేవ భావయన్ ద్రష్టృదృశ్యరూపతయా స్థితః.

20

సంకల్పిత చంద్రుడు మిథ్యయైనను సత్యమువలెనే గ్రహింపబడునట్లు, ఈ జీవభావము గూడ అసత్యతయ్య సత్యలెనే ప్రతీయమానముగుచున్నది. పిమ్మట, భావనాబలముననే ద్రష్టయొక్క దృశ్యముగగూడ మారుచున్నది.

ఏకవచ ద్వితామేతి స్వప్నే స్వమృతిబోధవత్

కించిత్స్థైర్యమివాదత్తే తతస్తారకతాం విదన్.

21

యథాభావితమాత్రార్థ భావితాద్విశ్వరూపతః

నవచ స్వాత్మా సతతోఽవ్యయం సోహమితి స్వయమ్.

22

చిత్తాత్ప్రత్యయ మాధత్తే స్వప్నే స్వామివ పాంథతామ్

తారకాకారమాకారం భావిదేహభిధం తథా.

23

భావయత్యేతి తద్భావం చిత్తం చేత్సార్థతామివ

పరిత్యజ్యైవ తద్భావ్యాం తతస్తారకకోటరే.

24

అంతర్భూతి బహిష్టోఽపి పర్వతో ముకురే యథా

కూపసంస్థో యథా దేహః సముద్భవగతం వచః.

25

పీడప, ఆ సూక్ష్మతేజము స్ఫులింగభావమును బరిత్యజించి తన్ను స్థూలముగ భావించి, స్థూలమగుచున్నది. స్వప్నమున నిజమృత్యువు ననుభవించునట్లు, ఒకేవస్తువు రెండుగమారినట్లు అగపడుచున్నది. కాని, వాస్తవమునకు అది రెండగుచుండుటలేదు. ఆ లింగదేహము జ్ఞాన, చిత్తకల్పనలజేసి స్థూలశరీరమును గ్రహించి, ఆయా ఉపాధుల 'సోహం' భావమున భావితమగుచున్నది. ఈ లింగాకారమే భవిష్యత్ స్థూలశరీరమునకు గారణమగుచున్నది. పురుషుడు స్వప్నమున తన్ను పాంథునిగ తలచుకొనునట్లే, జీవుడు తన్ను శరీరిగ భావించుకొనును. చిత్తము ఏయేవిషయముల ఆకారమును దాల్చుచుండునో, జీవుడుగూడ అట్టివేయగు ఉపాధుల ధరించుచుండును. పర్వతము బయటనుండియు అద్దమున గనబడునట్లు, సర్వగామియగు ఈ ఆత్మ జ్యోతిర్మయ లింగశరీరమున 'అహం' అభిమానమును దాల్చి వెలయుచున్నది. సూతిలోబడినవాడు బయటకు రాజాలనట్లు, అయ్యది ఈ దేహభిమానమును వదలలేకున్నది.

స్వప్నసంకల్పయోః సంవిద్యేత్యేతజ్జీవకోణకే

స్వరూపతారకాంతస్థో జీవోఽయం చేతతి స్వయమ్.

26

స్వప్నదర్శనమును, సంకల్పమును, ఈ శరీరముననే జరుగునట్లు, జీవుడు స్ఫులింగరూప ఉపాధియందు అహంకారముతోగూడి, దానియందు ఉన్నవానిగ భావించుకొని, కల్పనామయ దేహమును అనుభవించుచున్నాడు.

తదేతద్బుద్ధి చిత్తాది జ్ఞానసత్తాదిరూపకమ్

జీవాకాశః స్వత స్వత తారకాకాశకోశగమ్.

27

ఈ జీవబుద్ధి చిత్తము, సత్తలతోగూడి స్వయముగ నే జ్యోతిరాకాశమధ్యమున అనగా లింగ శరీరమున వెలయుచున్నది.

ప్రేక్షేఽహమితి భావేన ద్రష్టుం ప్రసరతీవ భే

తతో రంధ్రద్వయేనై వ భావిభావ్యాభిధం పునః.

28

'నేను జాతును' అను భావముదయించిన, భవిష్యద్భావ్యాదృశ్యమును జూడ సేత్రముల నుండి దృష్టిప్రసరించును.

యేన వశ్యతి తన్నేత్రయుగం నామ్నా భవిష్యతి

యేన స్పృశతి సానై త్వగ్యచ్ఛుశోతి శ్రుతిస్తు సా.

29

యేన జిఘ్రతి తద్ధ్వాణం సస్వమాత్మని వశ్యతి

తత్తస్య స్వదనం పశ్చాద్రసనా చోల్లసిష్యతి.

30

దేనివలన గాంతుమో, అదినయనము, దేనివలన స్పృకింతుమో, అది త్వక్కు. దేనివలన విందుమో అదికర్ణము. వాసనచూచునది ఘ్రాణము. చవిచూచునది నాలుక అనంబడుచున్నవి.

స్పందతే యత్స తద్వాయు శ్చేష్టా కర్మేంద్రియవ్రజమ్

రూపాలోకమనస్కార జాత మిత్యపి భావయత్.

31

ఎద్దానివలన ప్రయత్నము, కర్మేంద్రియములు వికసించుచున్నవో, ఎయ్యది స్పందించుచున్నదో, దానిని వాయువందురు. ఈ వాయునే బాహ్యవిజ్ఞానమును, అంతర్విజ్ఞానమును గలిగించుచున్నది.

ఆతివాహికదేహత్యా తిష్ఠత్వంబరమృబరే

ఏవముచ్యుతాంత తస్మిన్ భావయత్తేజసః కణే.

32

అనత్యాం సత్యసంకాశాం బ్రహ్మస్తే జీవశబ్దవత్

ఇత్థం సజీవశబ్దార్థః కలనాకులతాం గతః.

33

ఇట్లు, ఆతివాహికదేహముగ బ్రహ్మయే, స్థూలాకారమును ధరించుటవలన, స్థూలదర్శనము లభించుచున్నది. ఈయనయే లింగశరీరాది స్థూల విషయములమధ్య ఆకాశమువలె వెలయుచున్నాడు. అనత్యమైనను సత్యమువలెదోచు కల్పనను ఆక్రయించియే బ్రహ్మ జీవశబ్దబోధకమగు జీవత్వమును గ్రహించినాడు.

ఆతివాహికదేహత్యా చిత్తదేహంబరాకృతిః

స్వకల్పనాంత ఆకారమండం సంస్థం ప్రవశ్యతి.

34

ఆతివాహిక దేహముగ ఆ పరమాత్మ స్థూలదేహవరణమునుండి, స్వబుద్ధి కల్పితమగు బ్రహ్మాండమును గాంచుచున్నాడు.



కశ్చిజ్జలగతంవేత్తి కశ్చిత్సమాత్ స్వరూపిణమ్

భావిబ్రహ్మాండకలనాం పశ్యత్యనుభవత్యపి.

35

ఒకానొకటివి జగత్తును, మరొకటివి సామ్రాట్వరూపమును, ఇంకొకటివి భావి బ్రహ్మాండమును, గాంచుచున్నారు. అనుభవించుచున్నారు.

ఆత్మగర్భగృహం చిత్తా ద్యథా సంకల్పమాత్మనః

దేశకాలక్రియాద్రవ్యకల్పనాదేదనం సతత్.

36

భావయచ్ఛబ్దనిర్మాతా శబ్దైర్భద్రాతి కల్పితైః

ఆతివాహికదేహోఽసాచిత్యసత్యజగద్భ్రమే.

37

అసత్య ఏవ కచతి స్వప్నే స్వోడ్డయనం యథా

ఇత్యనుత్పన్న ఏవాసా స్వయంభూః స్వయముత్థితః.

38

ఆతివాహికదేహత్వా ప్రభురాద్యః ప్రజాపతిః

ఏతస్మిన్నపి సంపన్నే బ్రహ్మాండాకారిణి భ్రమే.

39

న కించిదపి సంపన్నం సచజాతం న దృశ్యతే

తద్రూప్యాకాశమాకాశ మేవస్థిత మనంతకమ్.

40

జీవుడు నిజగర్భగృహమును చిత్తమునుండియే కల్పనానుసారముగ, కాలము, కార్యము, కల్పన, ద్రవ్యముల ననుభవించుచున్నాడు. ఆయాశబ్దములచే బద్ధుడగుచున్నాడు. వస్తుతః ఇది స్వప్న కల్పనవలె అసత్యగుటవలన ఆత్మంత అభీకము ఆ దువలననే, దీనిని అనుత్పన్న మందురు. వాస్తవమున కుత్పత్తిలేకున్నను, విశ్వరూపుడును, ఆది ప్రభువునునగు స్వయంభువు ఇట్లు ఉత్పన్నమగు చున్నాడని వచింపవచ్చును - బ్రహ్మాండాకారముగ ఈ ప్రభుమందు ఆతివాహిక దేహస్వరూపియగు ఆదిప్రభువు ప్రజాపతిగాక మరొకటిలేదు. ఇంచేయియు ఉత్పన్నమవలేదు. ఏమియునులేదు. అగుపడుటలేదు. అనంతాకాశమువలె బ్రహ్మాకాశమే ఉన్నది.

సంకల్పనగరాకార మేతత్సదపి నై ససత్

అనిర్మిత మరాగం చ ఏతద్వై చిత్రముత్థితమ్.

41

అకృతం చానుభూతంచ న సత్యం సత్యవత్ప్రతితమ్

మహళత్వే విముక్తత్వాద్భ్రహ్మాదీనామనంశయమ్.

42

స్మృతిర్నప్రాక్తసీ కాచిత్కారణం వా స్వయంభువః

తేన యాదృక్ స్వయంభూః స్వాత్మాదృక్జ్ఞమిదం స్మృతమ్.

43

ఇది సత్యవలె గ్రహించబడుచున్నను స్వప్నదృష్టవగరుమవలె అభీకము. ఇది ఎట్టి దృష్టముల వలనను ఒనర్పబడుచున్నను, రంజితమవకున్నను, అత్యాశ్చర్యమును గల్గించుచు ప్రకాశించుచున్నది. ఈ అభీకదృశ్యము ఎవ్వరును సృష్టించుచున్నను, అనుభవించుచున్నను, సత్యమువలెననే ప్రతీతియగుచున్నది. మహాప్రళయ సమయమున బ్రహ్మాదులు లయమగుట నిశ్చితము; అగునో వారి సృష్టిని గుఱించి వేరుగ చెప్పవలయునా? సృష్టికర్త ఎటువంటివాడగునో; జగత్తుగూడ అట్టిదే యగును.

అనాద్యనుభవస్త్వీత్యం యోఽత్రా వ్యవసికాదికే

స్వప్నానుభూతం పృథ్వాద్వి ప్రబోధే యాదృశం భవేత్.

44

స్మృతః స వ్యోమమాత్రాత్మా సర్వదైవ స్మృతం జగత్

యత్ర యత్ర యథా తోయే ద్రవత్వం నామ భిద్యతే.

45

తత్రతత్ర తథా నాన్యః సర్వోఽస్తి పరమాత్మని

సృష్టిరేవమియం ప్రౌఢా నమ ఏవ త్యయం స్థితః.

46

భాత్యేవం నామ బ్రహ్మాండంవ్యోమాత్మేవాతినిర్మలమ్

దృశ్యమేవమిదం శాంతం స్వాత్మనిర్మితవిభ్రమమ్.

47

నిరాధారం నిరాధేయ మద్వైతం చై క్యవర్జితమ్

జగత్సంవిది జాతాయా మపి జాతం న కించన.

48

పరమాకాశమాశూన్య మచ్ఛమేవ వ్యవస్థితమ్

సర్వసంసారతా నాస్తి యదేవ తదశస్థితమ్.

49

నాధేయం తత్ర నాధారో నదృశ్యం న చ ద్రవ్యతా

బ్రహ్మాండం నాస్తి స బ్రహ్మ న చ వై తండికా క్వచిత్.

50

ఈజగత్తు స్వప్నమున అంతర్ధానమైనప్పుడు, పరమాత్మ కేవలదృశ్యబ్రహ్మస్వరూపమున వెలయుచుండును. అప్పుడీదృశ్యములేయియు నుండవు. స్వప్నదర్శనానంతరము స్వప్నదృష్టములగు గృహదులు కేవలము స్మృతి ఆకారముననే అనుభూతములగునట్లు, ఆకాశస్వరూపముగ జగత్కారణము గూడ, జగద్రూపమున అనుభూతమగుచున్నది. ద్రవత్వము నీటినుండి వేరుగానట్లు, సృష్టిగూడ పరమాత్మకంటె వేరుగాదు. ఈ బ్రహ్మాండము ఆకాశమువలె అతినిర్మలము, ప్రకాంతము, నిరాధారము, నిరాధేయము, అదృశ్యము, అనుభవమునై వెలయుచున్నది. ఇది బ్రహ్మమునుండి ఉత్పన్నమయ్యి, ఉత్పన్నమగుటలేదు. ఇది పరమాకాశమువలె, శూన్యమును, నిర్మలమునునై వెలయుచున్నది. వాస్తవమునకు, సంసారమునదియేలేదు. ఇది ఆధేయముగాదు, ఆధారమునుగాదు, ద్రవ్యకాదు, దృశ్యమునుగాదు. పెమ్మమాటలేలే? దీనియందు బ్రహ్మయనిగాని, బ్రహ్మాండమనిగాని చెప్పబడు పదార్థములులేవు. ఇవి వితండవాదములుమాత్రమే.

స జగన్నాపి జగతీ శాంతమేవాఖిలం స్థితమ్

బ్రహ్మైవ కచతి స్వచ్ఛ మిత్థమాత్మాత్మనాత్మని.

51

చిత్తాద్భృత్త్వా త్సలిల మివానర్తయత్మని

అనదేవేదమాభాతి సదివేహనుభూయతే

52

జంగమస్థావరాదు లెవ్వియును లేవు. ఇవన్నియు జలముల నుడిగుండములు లేదునట్లు, బ్రహ్మము తనయందుతానే వీటిని గల్గించుకొనుచు విలీన మొనర్చుకొనుచున్నది. ఇయ్యది దృశ్య దశయందు అనత్తువలె ప్రకాశించియు దృశ్యరూపమున అనుభూత మగుచున్నది.

విసశ్యత్యనదేవాంతే స్వప్నే స్వమరణం యథా

అథవా స్వస్వరూపత్వా త్నదేవేదమనామయమ్

అఖండితమనాద్యంతం జ్ఞానమాత్రాంబరోదతమ్.

53



స్వప్నమున స్వమరణమునుగాంచి నిద్రావసానమున నమృది ఆశీకమని ఎఱుంగునట్లు జ్ఞానము గలిగిన ఈ సంసారము మిథ్యయని బోధపడును. అప్పుడు కేవలము, అంఖండమును, అనాదియు అనంతమును నగు బ్రహ్మమునే జ్ఞానాకాశమున దర్శింపగలము.

ఆకాశవవ పరమే ప్రథమః ప్రజేశో  
నిత్యం స్వయం కచతి శూన్యతయా నమో యః  
స హ్యతివాహికవపురైతు భూతరూపీ  
పుణ్యాది తేన న సజ్జయిథా నజాతమ్.

54

ఇత్యాదీ శ్రీ వాసిష్ట మహారామాయణే వాల్మీకీయే ఉత్పత్తి ప్రకరణే  
స్వయంభూత్పత్తి వర్ణనంనామ త్రయోదశః సర్గః || 13 ||

ఆ పరమాకాశమున స్వయముగ శూన్యస్వరూపమున వెలయు అది ప్రజాపతి, ఆతివాహిక దేహధారి. అతని దేహము పాంచ భౌతికముగాదు, అందువలన, ఆజాతములగు శశశృంగాదులవలె, తత్సంభూతములగు పుణ్యాదులుగూడ సత్తులుకావని గ్రహించునది.

ఇది శ్రీ వాసిష్ట తాత్పర్య ప్రకాశికయందు ఉత్పత్తి ప్రకరణమున  
స్వయంభూత్పత్తి వర్ణనమున త్రయోదశ సర్గము || 13 ||

చతుర్దశః సర్గః.

శ్రీ వాసిష్ట ఉవాచః—

ఇత్థం జగదహంతాది దృశ్యజాతం నకించన

అజాలత్వాచ్చ నాస్త్యేవ యచ్ఛాస్తి పరమేవ తత్.

1

పసిష్ఠుడు:- అహంభావాపన్నములగు జగదాది దృశ్యసమూహము లేమియులేవు. ఇవి అజాలములగుటవలన లేనట్టివే. బ్రహ్మయొక్క టియే సత్పదార్థము, ఇతరములు గావు.

పరమాకాశమేవాదా జీవతాం చేతతి స్వయమ్

నిఃస్పందాంబోధికుహరే సలిలం స్పందతామివ.

2

ఆకాశరూపమజహదేపం వేత్తివ హృద్భూతమ్

స్వప్నసంకల్పశైలాదానివ చిద్వృత్తిరాంతరీ.

3

నిశ్చలముగు సముద్రమే చంచలముగు తరంగములగు మారునట్లు, మొమ్మెదట పరమాకాశమే ఆకాశరూపమును త్యజింపకుండగనే జీవరూపమున బ్రహ్మము నందుచున్నది. సంకల్పరూపముగు చిద్వృత్తియే అసంఖ్యములగు జీవరూపములను బాల్చుచున్నది.

పుణ్యాదిరహితో దేహో యో విరాడాత్మకో మహాక  
ఆతివాహిక ఏవాసా చిన్మాత్రాచ్చ సభోమయః.

4

అక్షయః స్వప్నశైలాభః స్థిర స్వప్నపురోపమః

చిత్రకృత్థిరచిత్రస్థ చిత్రస్థైస్వసమాకృతిః.

5

అనిఖాల మహాస్తంభ పుత్రికాఘనమోపమః

బ్రహ్మకాశేనిఖాలాత్మా సుస్తంభే శాలభంజికా.

6

ప్రథమజీవియును, విరాట్టును, ప్రజాపతియునగు బ్రహ్మయొక్క చిత్స్వరూప ఆకాశ దేహమును ఆతివాహికమందురు. ఇది స్వప్నమున గనపడు కొండవలె ఆభాసించుచున్నది. ఇయ్యది చిత్రకారుని ఏకాగ్రచిత్తమున గల్పించబడిన నేనాదృశమువంటిది. ఒకానొక స్తంభమున బొమ్మ చెక్కబడునట్లు, దానితో ఆ విరాట్టురుషుని బోల్పవచ్చును.

ఆద్యః ప్రజాపతిః పూర్వం స్వయంభూరితి విశ్రుతః

ప్రాక్షనానాం స్వకార్యాణా మభావాదవ్యకారణః.

7

మహాప్రలయవర్ణంతేష్యాద్యకాలపీతామహః

మువ్యంతే సర్వపవాతః ప్రాక్షనం కర్మతేషు కిమ్.

8

అది ప్రజాపతియగు ఈ బ్రహ్మకు సామాన్యప్రాణికున్నట్లు, ఉత్పాదక కారణములేదు. పూర్వపు ప్రజాపతులు మహాప్రళయసమయమున ముక్తులైనారు; ప్రాక్షన కర్మలు వారిని బంధింపలేదు.

సోఽకుడ్య ఏవ కుడాత్మా దృశ్యాదృశ్యః స్వయంస్థితః

నచ దృశ్యం నచ ద్రష్టా న స్రష్టా సర్వమేవచ.

9

అదమున ప్రతిబింబించు గోడవలె, అది ప్రజాపతి దృశ్య మవలసియున్నను, స్వతంత్ర సత్తాకూన్మ్యుడగుటవలన, దర్శన-అయోగ్యుడగుచున్నాడు. మఱియు, దృశ్య, దర్శన, స్రష్టలుగాకుండునదియు, అన్నియునగుచున్నాడు.

ప్రతి శబ్ద పదార్థానాం సర్వేషామేష ఏవ సః

తస్మాదుదేతి జీవానీ దీపానీ దీపకాదివ.

10

దీపమునుండి దీపము వెలిగింపబడునట్లు, వానినుండియే ఈ జీవసమూహములన్నియు ఉత్పన్నములగుచున్నవి.

సంకల్పఏవ సంకల్పా త్కిలైతి త్కౌదివర్జితః

ఆదిమాదివ నిఃశూన్యః స్వప్నాత్స్వప్నాంతరం యథా.

11

అస్మాదేకప్రతిస్పందా జ్జీవాః సంప్రసరంతి యే

సహకారికారణానామభావాచ్చ నవవ తే.

12

సహకారికారణానామభావానే కార్యకారణమే

ఏకమేతదతో నాన్యః పరస్మాత్పరమిదమే.

13



సంకల్పమునుండి సంకల్పమును, స్వప్నమునుండి స్వప్నమును గలుగునట్లు, అతనినుండియే ఇనన్నియు గలుగుచున్నవి. వృక్షమునుండి కాలులు వెలువడునట్లు అతని స్వరూపమువలననే జీవుడు తన్నుమగుచున్నాడు. సహకారకారణము లేకున్న కార్యకారణము లభిస్తుములగును. అందువలన, సృష్టిని పరమాత్మకును భేదములేదు.

బ్రహ్మైవాదో విరాడాత్మా విరాడాత్మైవ సర్గతా

జీవాకాశః సవేత్థం స్థితః పృథ్వాద్యద్యనద్యతః. 14

ఎవ్వనియందు పృథ్వాద్యది అధికవస్తువులు గనపడుచున్నవో, అతడే జీవాకాశస్వరూపుడగు ఆదిబ్రహ్మ, అతనినే విరాట్-అత్మ అనికూడ అందురు.

శ్రీరామ ఉవాచ:-

కేంస్యాత్పరిమిలో జేవో రాశిరాహో అనంతకః  
ఆహోస్విద స్త్యసంతాత్మా జీవపిండోఽచలోపమః. 15

ధారాః పయోముచభవ శీకరా భవ వారిధేః  
కణాస్తప్తాయన భవ కస్మాన్నిర్యాంతి జీవకాః. 16

ఇతిమే భగవన్రూపి జీవజాలవినిర్ణయమ్  
జ్ఞాతమేతన్మయాప్రాయ స్తదేవ ప్రకటికరు. 17

శ్రీరామడు:- భగవానుడా! ఈజీవుడపరిమితుడా? లేక పరిమితుడా? జీవులు పెక్కురా లేక, ఒక్కడా? పెక్కుమంది ఉన్నను వారు ఆచలములై ఆనంతస్వరూపులా? మేఘములనుండి జలధారలును, సముద్రమునుండి జలకణములును, తప్తాయపిండమునుండి స్ఫులింగములును వెలువడునట్లు, ఈజీవులనుండి వెలువడుచున్నారే దీనిని నాకుజెప్పుడు. మీరునాకు జెప్పినదాని సంతటిని ప్రాయుక్తముగ గ్రహించితినిగాని, విశేషముగ వర్ణింపుడు.

శ్రీ వసిష్ఠ ఉవాచ:-

ఏకవచ న జీవోస్తి రాశీనాం సంభవః కుతః  
శకశృంగం నముడ్డియ ప్రయాతీవహి తే వచః. 18

వసిష్ఠడు:- జీవుడొక్కడైనను లేడే! ఇక పెక్కుజీవులమాట ఏమి? కుండేటికొమ్మను చాల్చి ఏగుచున్నాడో నునన్నట్లున్నవి నీ పల్కులు.

నజీవోఽస్తిసజీవానాం రాశయః సంతి రాఘవ  
నచైకః పర్వతప్రభోజీవపిండోస్తి కశ్చన. 19

రాఘవా! జీవుడులేడు, జీవరాశియునులేదు. పర్వతమువంటి జీవపిండమునులేదు.

జీవశబ్దార్థకలనాః సమస్తకలనాన్వితాః  
నేహ కాశ్చన సంతీతి నిశ్చయోఽస్తు తవాచలః 20

శుద్ధద్విత్వాత్రమమలం బ్రహ్మస్తీహ హి సర్వగమ్  
తద్యథా సర్వశక్తిత్వా ద్విందతే యాః స్వయం కలాః. 21

జీవుడు ప్రతిభాసగాక వాస్తవముగాదు. శుద్ధమును, సర్వముగను, కవిత్వమునునగు బ్రహ్మ ఒకాక వేరొకవస్తువులేదు. అయ్యది సర్వశక్తిమంతము. అందువలన కల్పనాకాశలములన్నియు దాని యందే ప్రతిష్ఠితములై యున్నవి.

చిన్మాత్రానుక్రమేనైవ సంప్రపుల్లలతామివ

నను మూర్తామమూర్తాంవా తామేవాశు ప్రవశ్యతి. 22

సంకల్పవృత్తులు, చైతన్యమున ప్రతిబింబించి సాకారములును, నిరాకారములునునగు పదార్థములుగ ఆవిర్భవించుచున్నవి. ఇవి ఆ బ్రహ్మమునే కనబడుచున్నవి. ఈ కల్పనావృత్తుల ప్రకాశము, వికసించు పూలతోగూడిన లతవంటిది. (లతమొగ్గదొడగి వికసించునట్లు, జగత్కల్పనా కాశలముగూడ చైతన్య సంసర్గమున వికసించుచున్నది.) దీనిని గాంచునదిగూడ బ్రహ్మమే.

జీవో బుద్ధిః క్రియాస్పందో మనోద్విత్యైక్యమిత్యపి  
స్వసత్తాం ప్రకచంతీం తాం నియోజయతి వేదనే. 23

జీవుడు, బుద్ధి, క్రియ, స్పందనము, మనస్సు ద్వైతభావము, బ్రహ్మసత్త - ఇవియే జ్ఞాన గమ్యములగుచున్నవి. అస్తీత్వ మేకమాత్రబ్రహ్మముననే ఉన్నది. అన్యపదార్థముల కస్తీత్వము బ్రహ్మము వలననే ఏర్పడుచున్నది.

సాఽబుద్ధైవ భవత్యేవం భవేద్బ్రహ్మైవ బోధతః

అబోధః ప్రేక్షయా యాతి నాశం నతు ప్రబుధ్యతే. 24

బ్రహ్మసత్తను తత్త్వతః శైలిసికానక పోషటవలననే, అది అన్యసత్తవలె ప్రతిభాత మగుచున్నది. తత్త్వతః, గ్రహించిన అధికాక వేరొకటి అగుపడదు. బ్రహ్మసత్తను ఆవరించియుండు అజ్ఞానమును, ఆత్మజ్ఞానము వినాశమొనర్చుచున్నది. కాని, అజ్ఞానమెట్టిదో చెప్పజాలము.

యథాంధకారో దీపేన ప్రేక్ష్యమాణః ప్రణశ్యతి  
నచాస్య జ్ఞాయతే తత్త్వ మబోధస్యైవమేవహి. 25

దీపపు వెలుగువలన చీకటిసంకరముగాని చీకటియన నేమియో చెప్పజాలము. అట్లే, జ్ఞానమువలన అజ్ఞానము నశించునుగాని, అజ్ఞానముయొక్క తత్త్వము నెఱుంగజాలము.

ఏవంబ్రహ్మైవ జీవాత్మా నిర్విభాగో నిరంతరః  
సర్వశక్తిరనాద్యంతో మహాచిత్సార రూపవాన్. 26

అందువలన తేలునదేవున, బ్రహ్మమే జీవాత్మ కుని. ఇయ్యది అపరిచ్ఛిన్నము, అఖండము; సర్వశక్తిమంతము, అనాది, అనంతము, సత్యము, చైతన్యస్వరూపము.

సర్వానణుతయా త్వస్య నక్వచిద్భేదకల్పనా  
విద్యతే యాహి కలనా సా తదేవానుభూతితః. 27

ఈ బ్రహ్మము సర్వస్వరూపము; దీనియందు భేదకల్పనలేదు. ఈ జగత్కల్పితముగూడ అపరోక్షానుభూతియందు బ్రహ్మముననే పర్యవసించుచున్నది.



శ్రీరామ ఉవాచ:-

ఏవమేతత్కథంబ్రహ్మ నైకజీవేచ్ఛయాఖిలాః

జగజ్జీవా న యుజ్యంతే మహాజీవై కతావశాత్.

28

శ్రీరామడు:- సరియే కాని, జీవసమిష్టియే మహాజీవుడనుచున్నారట. ఇతనికి అంగమైన వ్యష్టిజీవున కొకనికేదైన ఇచ్ఛజనించిన అదంతికిని ఇట్టిదేయర ఇచ్ఛజనింపదా? జీవులకు పరస్పరభేద మేమియు లేదుకదా!

శ్రీ వసిష్ట ఉవాచ:-

మహాజీవాత్మ తద్రూప్య సర్వశక్తిమయాత్మకమ్

స్థితం తథేచ్ఛమే వేహ నిర్విభాగం నిరంతరమ్.

29

యదేవేచ్ఛతి తత్తస్య భవత్యాశు మహాత్మనః

పూర్వం తేనేష్టమిచ్ఛాది తతోద్విత్వముదేతి యత్.

30

వసిష్ఠుడు:- బ్రహ్మమే సమిష్టి జీవరూపముగపాించి, పిదప వ్యష్టిజీవరూపమును చాల్చుచున్నది. జగద్-వ్యవస్థ ఇచ్ఛారూపమున సర్వశక్తిమంతుడను, మహాజీవియైనగు అఖండబ్రహ్మమున నుండును. అతడు నిరంతర మైదానిని గోరుచుండునో, ఆయ్యది సత్వరము ఫలించుచుండును. సత్వసంకల్పము అతనిఇచ్ఛకు లోబడినదే. పూర్వమే అది యుండుటవలన వ్యష్టిభాగము ఉత్పన్న మగుచున్నది. సమిష్టిజీవుడు వ్యష్టియగుటకూడ, ఆ బ్రహ్మముయొక్క ఇచ్ఛాశీలయే.

వత్సాద్విత్వవిభక్తానాం స్వశక్తీనాం ప్రకల్పితః

అనేనేత్థంహి భవతిత్వేన తేన క్రియాక్రమః.

31.

తన అంశలగు జీవసమూహమును “ఇది ఇట్లుగును” అని సంకల్పించి కల్పించుచున్నాడు

తంవినానుదయే త్వంసాం ప్రధానేచ్ఛన రోహతి

శక్త్యా హ్యజాతయా బ్రాహ్మ్య నియమోఽయం ప్రకల్పితః.

32

కార్యము నొనర్చవలసివేరితని అవలంబింపకపోయిన కార్యము సిద్ధింపదు. కాని, సమిష్టిజీవి తలచినంతమాత్రముననే కార్యము సిద్ధించును. వ్యష్టిజీవి ప్రయత్న మొనర్చినగాని ఫలించదు. ఈ నియమ మునకు వ్యతిక్రమము గోచరించినట్లు అనగా మహర్షుల కార్యములు సంకల్ప మాత్రముననే ఈడేరినట్లు, సమిష్టిజీవి ఇచ్ఛ ననుమానింపవలెను.

యన్యా జీవాభిధానాయాః శక్త్యపేక్షాఫలత్వసా

ప్రధానశక్తినియమానుష్ఠానేన వినా సతు.

33

వ్యష్టిజీవి ఇచ్ఛకు గారణము. సమిష్టిజీవి ఇచ్ఛ; ఇది ఫలించుటకుకూడ నదియే కారణమై యున్నది.

ప్రధానశక్తినియమః సుప్రతిష్ఠో నచేద్భవేత్

తత్ఫలం శక్త్యధీనత్వా నైహితానాం క్వచిద్భవేత్.

34

సమిష్టిజీవి నిర్మించిన నియమమునకు అనగా ఈశ్వరనియమమునకు వ్యతిరేకముగ ఏ కార్య మును సిద్ధింపదు. సమిష్టిజీవి ఇచ్ఛ ఫలసిద్ధికి అనుకూలముగనుండిన కార్యము నేర్పించును. ఏలైన

ఇహ్నియు ఈశ్వరేచ్ఛానుసారమే జరుగుచున్నవి. వ్యష్టిజీవి ఇచ్ఛవలననేమియు సిద్ధింపదు. (మహర్షుల ఇచ్ఛానుసారము కార్యము సిద్ధించునను యీశ్వర నియమముండుటవలననే వారి కార్యము సిద్ధించుచున్నది.)

ఏవం బ్రహ్మ మహాజీవో విద్యతేఽంతాదివర్జితః

జీవతోటి మహాజీవో భవత్ప్రథం నకంచన.

35

బ్రహ్మస్వరూపుడగు మహాజీవి ఆద్యంతరహితుడు. అతడే కొట్లాటదిగల జీవులయొక్కయు మహాజీవులయొక్కయు స్వరూపుడైయున్నాడు. అతడుగాని దెదియు లేడు.

చేత్వసంవేదనాజ్ఞవో భవత్యాయాతి సంస్మృతిమ్

తదసంవేదనాద్రూపం సమాయాతి సమం పునః.

36

జీవులములకు చేతన్యాంశమున భేదము లేకపోయినను ఉపాధిభేదమున్నది. జీవసమిష్టియని చెప్పబడునాతనికి కారణ, నూత్నశరీరములున్నవి. వ్యష్టిజీవికి ఈరెండునుగాక, క్రియాశయముగు నూలశరీరముగూడనున్నది. పుత్రి, ఇచ్ఛ, ఫలముల తారతమ్యమునకు ఈ ఉపాధిభేదమే కారణ మగుచున్నది. జడవస్త్ర సంస్కరముననే బ్రహ్మమునకు జీవభావమును, సంసారముగలుగుచున్నవి. ఈసంస్కరము దూరమైన సమస్వరూపము సిద్ధించును.

ఏవం కనిష్ఠజీవానాం జ్యేష్ఠజీవక్రమాక్రమైః

సముదేత్యాత్మజీవత్వం తామ్రాణామివ హేమతా.

37

తామ్రము (రాగి) రసావధాదియొగమునగాని, లేక స్పర్శవలననే నువర్ణముగనటు, జీవుడు బ్రహ్మభావమును, సమిష్టిజీవభావమును బోంది షరంపరాక్రమముగనో, లేక సాక్షాతుగనో పొందును.

అత్రాంతరే మహాకాశ ఇత్థమేష గణోఽవ్యసన్

స్వాత్మైవ నదివోదేతి చిచ్ఛముత్కరణాత్మకః.

38

వాదయమున బ్రకాశించు మహాకాశస్వరూపముగు ఆత్మయందు, జగత్తు అనత్తు అయినను సత్తువలె ప్రకాశితమగుచున్నది. నా స్వమున కియ్యది చైతన్యచమత్కారము (లీల) గాక వేరొండుకాదు.

స్వయమేవ చమత్కరో యఃసమాపద్యతే చిత్తః

భవిష్యన్నామదేహాది తదహంభావనం విదుః.

39

ఈచైతన్యస్ఫూర్తి తనంతటదానే భవిష్యన్నామరూపములను గ్రహించుచున్నది.

చిత్తోయస్మాచ్చిదాలేహ స్తస్మయత్వాదసంతకః

నవష భవనాభోగ ఇతి తన్యాం ప్రబింబతి.

40

ఈచైతన్య బింబము, చిదాభాస ప్రతిబింబము — ఇది చిన్మయ చిదాభాసలుగాక నేరొండుకావు. అందువలన, ఇవిగూడ అనంతములేయని గ్రహింపవలెను. ఈ చిదాభాసయే జగ ద్రూపమున ఆత్మచైతన్యమున ప్రతిబింబించుచున్నది. ఈప్రకాశముగూడ చైతన్యప్రకాశమే.

పరిణామవికారాది శబ్దైః సైవ చిదవ్యయా

తాదృగ్రూపాదభేద్యాపి స్వశక్త్యైవ విబుధ్యతే.

41



ఈ చిదాభాస ... చైతన్యము నిత్యము; బింబచైతన్యమునుండి అభిన్నమైనను పరిణామాది కల్మసులలన విభిన్నమైనట్లు తెలియబడుచున్నది, ఇదిగూడ ఆచైతన్య శక్తివలననే సంభవించుచున్నది.

అవిచ్ఛిన్నవిలాసాత్మ స్వతోయత్స్వదనం చిత్తః

చేతన్యచ ప్రకాశస్య జగదిత్యేవ తత్త్విత్వమ్.

42

చేతనము, జడము, జడప్రకాశముల అభిన్నానుభవము భ్రాంతివలన జగద్రూపమున వ్యవహరింపబడుచున్నది.

ఆకాశాదపి సూక్ష్మేయా యా శక్తిర్వితతా చిత్తః

సా స్వభావత ఏవై తామహంతాం పరివశ్యతి.

43

చేతన స్వరూపముగ బ్రహ్మముయొక్క వికాశ శక్తి ఆకాశముకంటె సూక్ష్మము; అహంభావ దర్శనము దీనివలననే గలుగుచున్నది.

ఆత్మన్యాత్మాత్మనై వాస్యా యత్ప్రస్ఫురతి వారివత్

జగదంతమహంతాం తదైవా సంప్రవశ్యతి.

44

జలము, తరంగములవలె వాస్తవమున కభిన్నమయ్యు భిన్నముగ కన్పట్టు, అహంకార మూలక బ్రహ్మాండమును, చైతన్యశక్తి తనయంతటదాసే, తనయందే దర్శించుచున్నది.

చమత్కారకరీ చారు యచ్ఛమత్కూరుతే చిత్తః

స్వయం స్వాత్మని తస్యైవ జగన్నామకృతం తతః.

45

ఈ చిత్ - శక్తి నిజరూపమున స్వయముగ ఏమనోవార వివర్తనచైతన్యమును గల్పించుచున్నదో, అదియే జగత్తనంబడుచున్నది.

చితశ్చైత్యమహంకారః సై వ రాఘవ కల్పనా

తన్మాత్రాది చిదేవాతో ద్విత్వైకత్వే కృతసంస్థితే.

46

రాఘవా ! బుద్ధి, లేక అహంకార మనంబడునది చిత - శక్తియొక్క వివర్తము మాత్రమే. ఇదియొక కల్పనగాక, వాస్తవముకాదు. అట్లే, పంచతన్మాత్రలుగూడ చైతన్యముయొక్క వివర్తములై యున్నవి. ఇంక ద్వైతభావన, ఏకత్వములను గుఱించి చెప్పవలసిన దేమున్నది?

జీవహేత్వాదిసంత్యాగే త్వంచాహంచేతి సంత్యజ

శేషఃసదసతోర్మధ్యే భవత్వర్థాత్మకో భవేత్.

47

వాసనలను, కర్మలను పరిత్యజించి నీవు, నేను, అను భేదభావమును త్యజింపుము. అప్పుడు సత్యాన్వతముల, సత్యముమాత్రమే మిగిలియుండును.

చితా యథాదా కలితా స్వసత్తా సా తథోదితా

అభిన్నాదృశ్యతే వ్యోముః సత్తాసత్తే నవిద్యహే.

48

మేఘములగల్పబడిన ఆకాశముయొక్క స్వరూపమును గ్రహించజాలము. మేఘములు తొలగినదాని స్వచ్ఛస్వరూపము గోచరించును; ఈ ఆకాశముయొక్క ఆస్తిత్వముగూడ ఆకాశ

ముననే గోచరించుచున్నది. అట్లే, దృశ్యప్రపంచము తొలగిపోయిన చిత్ - శక్తియొక్క స్వాభావిక గుత్త గోచరించును; ఈన తగూడ దానికంటె వేరుగాదు. సత్తయననేమియో, అసత్తయన నేమియో నే మెఱుంగము. అక డప్పుడు స్వచ్ఛుడై వెలయునని మాత్రము జెప్పగలము.

విశ్వం ఖం జగదీహఖ్యం ఖమస్తి విబుధాలయః

సాకారశ్చిచ్ఛమత్రా రూపత్వాన్నాస్యదస్తి హి.

49

మనశ్చేష్టా రూపకముగ ఈ సూక్ష్మజగత్తు కూన్యముమాత్రమే. ఇంద్రియాధిష్ఠితముగ నూలదేహమును, దేవనివాసయోగ్యముగ బ్రహ్మాండమునుగూడ కూన్యములే, ఇవన్నియు చైతన్యము యొక్క వివర్త పరివర్తనలైయున్నవి. మఱి, ఇవి దానినుండి భిన్నములుకావు.

యో యద్విలాసస్తస్మాత్ప్ర నకదాచన భిద్యతే

అపి సావయవం తస్మాత్తైవానవయవే కథా.

50

ఏపదార్థ మెద్దానినుండి ఉత్పన్నమో, అదిఅద్దానినుండి భిన్నముకాదు, సావయవ పదార్థములకే ఈనియమును చెల్లునన, ఇక నిరవయవ పదార్థముల మాటేమి?

చితేర్నిత్యమచేత్యాయా నిర్వామ్నస్య వితలాకృతేః

యద్రూపం జగతోరూపం తత్తత్ స్ఫురణరూపిణః.

51

చిత్ - శక్తి స్వయంప్రకాశము. దీనికి నామరూపములులేవు. దీని స్ఫురణయే జగద్రూప మున ప్రతిబింబించుచున్నది.

మనోబుద్ధిరహంకారో భూతాని గిరయో దిశః

ఇతి యా యాస్తు రచనా శ్చితస్తత్త్వాజ్జగత్ప్రీతేః.

52

మనస్సు, బుద్ధి, అహంకారము, పంచభూతములు, పర్వతములు దిక్కులు - ఇదంతయు చైతన్యరచనయే. ఏలయున, జగత్తుయొక్క స్వరూపము చైతన్యముననే పర్యవసించుచున్నది.

చితేర్నిత్యం జగద్విద్ధి నాజగచ్ఛిత్యమస్తిహి

అజగత్త్వాదచిచ్ఛిత్యాన్య ద్భానాద్భేదో జగత్కుతః.

53

జగత్తు చిత్ - శక్తియొక్క భర్తమని గ్రహింపుము. జగత్తును విడిచిన, చిత్ - శక్తియొక్క శక్తిత్వమే లోపించిపోవును. జగద్భావము తొలగిన, జడపదార్థముయొక్క పరిణామముగూడ చిత్ - శక్తియందే పర్యవసించును, అదిదూరమనినచో భేదజ్ఞానము తొలగదు. ఇక జగత్తునకు స్వతంత్రసత్త ఎటునున్నది?

చితేర్మరీచిబీజస్య నిజా యాంతశ్చమత్కృతిః

సా చైవా జీవతన్మాత్రమాత్రం జగదితి స్థితా.

54

చిత్ - శక్తియందున్న ప్రపంచ ప్రకటనాశక్తి, జీవరూపమునను, తన్మాత్రరూపమునను ప్రతిభాతమై జగత్తు కన్పడుచున్నది.

చిత్రాత్స్వశక్తికచనం యదహంభావనం చిత్తః

జీవఃస్వందనకర్మాత్మా భవిష్యద్భిభోహ్యహే.

55



చిత్తవోగూడిన అహంభావముగలయే ప్రాణముతోగూడి జీవుడను సంజను బడయుచున్నది.

యచ్చిచ్చిత్వేన కచనం స్వసంపాద్యాభిధాత్మకమ్  
స్వవికారైర్వ్యవచేద్యం భిద్యతే నో నవిద్యతే. 56

చిత్ - శక్తియు, దానియొక్క స్ఫురణయు అహంభావము వలన తేరుపరుపబడి జీవసంజను దాల్చినను, ఈ వ్యవచేద్యము అభికమగుటవలన, వాస్తవముగు భేదములేదు.

చిత్స్వందరూపిణోరస్తి నభేదః కర్తృకర్మణోః  
స్వందమాత్రం భవేత్కర్మ నవవ పురుషః స్మృతః. 57

చైతన్యప్రధానముగు అహంకారమే కర్త, క్రియాప్రధానముగు ప్రాణమే కర్మ. ఈ రెంటికిని భేదము లేదు. కర్తయొక్క ధర్మవిశేషమే కర్మ. అందువలన, కర్మయే జీవుడని చెప్పబడుచున్నది.

జీవశ్చిత్తపరిస్పందః పుంసాం చిత్తం సవవచ  
మనస్త్విందియరూపవత్సత్తాం నానేవ గచ్ఛతి. 58

ఈ క్రియామయ జీవుడే పురుషుని చిత్తము; ఈ చిత్తమే ఇందియరూపమున ప్రకటితమైన నానావిధములుగ ప్రతీయమానముగుచున్నది.

శాంతాశేషవిశేషంహి చిత్ప్రకాశచ్ఛటాజగత్  
కార్యకారణకాదిత్వం తస్మాదన్యన్న విద్యతే. 59

ఈ జగత్తుయొక్క కార్యకారణభావము అభికము. జగత్తు చిత్ - ప్రకాశముయొక్క అంశమే అందువలన, జగత్తున భేదము 'అనలే' లేదు.

అచ్చేద్యోహమదావశ్యోహ ముక్లేద్యోశోష్యవవచ  
నిత్యఃసర్వగతఃస్థాని రచలోహమితి స్థితమ్. 60

భేదము, దాహము, శుష్కభావములు అత్మకులేవు. అత్మ సర్వవికార వికరితము. అత్మ నిత్యము, సర్వగము, సిరితరము.

వివదంతే తథాహ్యత్ర వివదంతో యథాభ్రమైః  
భ్రమయంతోవయంత్యేతే జాతా విగతవిభ్రమాః. 61

తానుగాంచు భ్రమయందితరులను పడగొట్టుట, కాస్త్రమును గ్రహించుక వివాదపడుట, పాపక మాత్రమే తొలగిపోయినది. బ్రహ్మతత్త్వమును గ్రహించితిమి.

దృశ్యే మూర్తేజ్ఞ సంరూఢే వికారాదివృథగృవేత్  
నామూర్తే తజ్జకచిత్తే చిత్తే నదనదాత్మని. 62

అజ్ఞానికడయే దృశ్యప్రపంచము మూర్తిమంతమై, వికారాదులతో గోచరించుచున్నది. కాని, జ్ఞానము దృశ్య ప్రపంచమునుపడదు. అతడనుభవించు చిదాకాశమున, సదసజ్ఞానములన్నియు చర్యవసించుచున్నవి.

చిత్తకాచేత్యరసతః శక్తిఃకాలాదినామికాం  
తనోత్పాకాశవిషదాం చిన్మధుశ్రీఃస్వమంజరీమ్. 63

చిదవ్యక్తియు మాయయును వసంతాగమమున, జడశక్తియును రససంచారమును బడసి, కాలాదులను మంజరీలను, ఆకాశమున వికసించుచున్నది.

స్వయంవిచిత్రం స్ఫురతి చిదండకమనాహతమ్  
స్వయంవిలక్షణస్పందం చిద్వాయురండజాత్మకః. 64

స్వయంవిచిత్రతఃచనం చిద్వార్ధి న నిఖాతగం  
స్వయంవిచిత్రధాతుత్వం శ్రేష్ఠాంగమపి నిర్మితమ్. 65

స్వవిచిత్రసోల్లాసా చిజ్జ్యోతాస్సితతోదితా  
స్వయంచిదేవప్రకట శ్చిదాలోకో మహాత్మకః. 66

స్వయమస్తంగతేభాష్యా స్వజ్ఞానాదుదితాచితిః  
స్వయంజడేషుజడ్యేన పదంసౌషు ప్తమాగతా. 67

స్వయంస్పందితయాస్పంది చిత్త్వాచ్చితి మహానభః  
చిత్ప్రకాశప్రకాశోహి జగదస్తిచనాస్తిచ. 68

ఓదాకాశైకతూన్యత్వం జగదస్తిచనాస్తిచ  
చిదాలోకమహారూపం జగదస్తిచనాస్తిచ. 69

చిన్మారుతపరిస్పందో జగదస్తిచనాస్తిచ  
చిద్ధనధ్యాంతకృష్ణత్వం జగదస్తిచనాస్తిచ. 70

చిద్రాలోకదివసో జగదస్తిచనాస్తిచ  
చిత్కజ్జలరజస్వైల వరమాబుర్జగత్ప్రముః. 71

ఆకాశము, స్పందధర్మియగు వాయువు, తేజము, జలరాశి, దేహసర మనుష్యభౌగ్యముగు వసుంధర, ఓషధీకుడగు చంద్రుడు మహాశోభియగు సూర్యుడు మొదలగు అనేకరూపముల బ్రహ్మప్రకటితి మగుచున్నది. బ్రహ్మసత్తగాక వీటికి స్వతంత్రతలేదు. స్వరూపజ్ఞానమున దృశ్య ప్రపంచము నశించిన, చిద్బౌద్ధి పూర్వభావముననే వెలయును. కాగ్రత్స్వప్న సుషుప్త్యవస్థలయందు బ్రహ్మమే స్ఫురించుచున్నది. జడభావసమేష్టనక్రియ, మహాభావప్రాప్తులయందే, ఈ మూడు అవస్థలును ఉన్నవి. బ్రహ్మసత్త్వమిదియే జగత్సత్త్వ ఏర్పడుచున్నది. స్వరూపతః, జగత్తు అసత్యము. జగత్తు చిత్స్వరూప మహాకాశముయొక్క శూన్యభావము. జగత్తు చిత్స్వరూపవాయువుయొక్క స్పందనము, జగత్తు చిత్స్వరూప గాఢాంధకారముయొక్క నలుపు, జగత్తు చిత్స్వరూప సూర్య లోకముయొక్క దినకల్పన. కనుక, ఇది స్వరూపతః అసత్యము, కాని అధిష్ఠాతరూపమున సత్యము. దీనికిని అనిపించిన మహిమాత్రమే మిగిలియుండునట్లు, జగత్తునశించినను బ్రహ్మమే మిగిలియుండును.

చిదగ్న్యాయోజగల్లేఖాజగచ్చిచ్ఛంఖశ్శతా  
జగచ్చిచ్ఛైలజకరం చిజ్జలద్రవతా జగత్. 72



జగచ్చిదిక్షుమాధుర్యం చిత్క్షీరస్థితజగత్  
 జగచ్చిదిక్షుమత్యం చిజ్జాలాజ్వలనంజగత్.  
 జగచ్చిత్సర్వపన్నహా వీచిజ్జితసరితోజగత్.

73

జగచ్చిత్క్షోద్రమాధుర్యం జగచ్చిత్సంకాంజగత్  
 జగచ్చిత్సంకాంధ్యం చిల్లతాగ్రఫలంజగత్  
 చిత్సత్తైవ జగత్సత్తా జగత్సత్తైవ చిద్వపుః.

74

75

జగత్తు, చిత్స్వరూపాగ్నియొక్క వేడిమి, చిత్స్వరూపశంఖముయొక్క తెలుపు, చిత్స్వరూప పర్వతముయొక్క గుహ, చిత్స్వరూప జలము మొక్క ద్రవత్వము, చిత్స్వరూప ఇత్థురసము యొక్క మాధుర్యము. చిత్స్వరూప దుగ్ధమునంబలి స్నేహభావము (జడ్డు), చిత్స్వరూప తుషారము యొక్క చల్లదనము, చిత్స్వరూపానలముయొక్క జ్వాల, చిత్స్వరూప స్పర్శము (ఆవగింజ) యొక్క చమురు, చిత్స్వరూప నదీయొక్క తరంగము, చిత్స్వరూప మధురముయొక్క మాధుర్యము. చిత్స్వరూప సువరముయొక్క కేయూరము, చిత్స్వరూప కుసుమముయొక్క సౌరభము. చిత్స్వరూప లతాగ్రముయొక్క ఫలము. చిత్సత్తయే జగత్సత్త. జగత్సత్తయే జగత్తుయొక్క ఆకారము.

అత్రభేదవికారాది సఖే మలమివ స్థితమ్

ఇతీదం సస్మయత్వేనసదసద్భువనసత్రయమ్.

76

ఆకాశమున నీలిరంగు కనబడుచున్నను వాస్తవమునకది లేనట్లు, భేదవికారములు కనబడుచున్నను, వాస్తవమునకవి బ్రహ్మమునలేవు. భువనత్రయమిట్లు అసత్రయ్య, సస్మయముగ కన్పడుట వలన, సచ్ఛబ్దవ్యవహార యోగ్యమగుచున్నది.

అవికల్పతదాత్మత్వా త్సత్తానతైకతైవచ

అవయవావయవితా శబ్దాశ్శ శశశృంగవత్.

77

ఆనుభూత్యవలాపాయ కల్పితో యైర్నిగస్తు తాన్

నవిద్యతే జగద్యత్ర సాద్ర్యభ్యుర్వీనదీశ్వరమ్.

78

కల్పిత పదార్థముల సత్తలేక అసత్త అధిష్ఠానసత్తకంటె వ్యతిరేకముకాదు. దానియొక్క సదసత్తలు సమానములైయుండును. 'ఆనుభవ విరుద్ధము' అని అవయవ అవయవిశబ్దముల అర్థకల్పన నొనరించి, 'నిరాకార సాకారములను సమాన సత్తయుండదు' అని దోషారోపణచేయువారికి ధిక్కారము. ఇట్టి శబ్దారకల్పన శశశృంగమువలె అశీకమని గ్రహింపవలెను. నదనదీశ్వర సాగరములతో గూడిన మేదినికే స్వతంత్రసత్తలేని పట్ల, అవయవాది భ్రమకల్పనాప్రసక్తికి ఆస్కారమేముండునో, గ్రహింపవలెను.

చిదేశత్వాత్ప్రసంగాస్యా త్కస్తతేతరవిభామః

శిలాపౌడయవీనాపి స్వాకాశే విశదైవ చిత్.

ధత్తేంతరఖిలం శాంతం సన్నివేశం యథాశిలా

పదార్థనికరాకాశే త్వయమాకాశజో మలః.

79

80

సత్తానతాత్మతాత్మత్వా మత్తాశేషా ససంతి తే  
 పల్లవాంతరలేఖాః సన్ని వేశవదాతతమే.

81

స్పృటికము లోపలచెలుపల నిండియున్నట్లుగ పడినను, దానియందాకాశమున్నది; ఆ ఆకాశము స్వచ్ఛము. మతేయు, ఈ శిలయే నానాపదార్థములను ప్రతిబింబ - అధిష్ఠానమగుచున్నది (అనగా నానావిధములగు పదార్థములిందు ప్రతిబింబించుచున్నవి. అట్లే, చిన్మయమగు మాయగూడ బాహ్యవ్యంతరముల జడమైనను, దానియందు చిత్ - ప్రతిబింబము పడుచున్నది. చిత్ - ప్రతిబింబముతో గూడిన మాయయందే ఆశీకజగత్తు ప్రతిభాతమగుచున్నది. పదార్థసమాహంతరగతమగు మూలాకాశమున, ఆకాశజనిత వాయువాదుల సంపర్కములేనట్లు, చిదాకాశమున సదసత్తులయొక్కయు, 'నీ, నా' యొక్కయు మాలిన్యములేదు. చిగురుటాకునందున్న సీరలు దానినుండి వేరుగావున్నను, వేరైనట్లు కనబడునట్లు, జగత్తుగూడ బ్రహ్మమునుండి వేరుగావున్నను వేరైనట్లు కన్పించుచున్నది.

అన్యానన్యాత్మకమిదం ధత్తేంతశ్చిత్స్వభావతః

సమస్తకారణాఘానాం కారణాది పితౌమహః.

82

బ్రహ్మము, జగత్తులు పరస్పరాభిన్నములైనను ఈ జగత్తును బ్రహ్మమే ధరించుచున్నది బ్రహ్మ కారణ కారణముగు అదికారణము. ఈ బ్రహ్మమే చిత్తాధిష్ఠితమగు చైతన్యము.

స్వభావతోకారణాత్మ చిత్తందిద్ధ్యనుభూతితః

నచాసత్త్వమచేత్త్యాయా శ్చిత్తో వాచాపి సిద్ధ్యతి.

83

స్వరూపత, చిత్తునకు గారణములేదు. అనగా, చిత్తునకు లేక పదార్థములన్నింటికి స్వరూపావస్థ బ్రహ్మమే. (చిత్తునకు గారణములేదనుట స్వరూపావస్థను లక్షించి, చిత్తునకు గారణమున్నదనుట జ్ఞాపాధిక అవస్థను నిర్దేశించి) ఈ చిత్తు అనుభవగమ్యము. చేత్యపదార్థమునకు వ్యవహారిక సదసత్తులున్నవికాని, అచేత్యచిత్తుయొక్క అసత్తా వ్యవహారమువలన అసీదము.

యదస్తి తదుదేతితి దృష్టం బీజాదివాంకురః.

48

ఏలయన, బీజమున అంకురమువలెనుండునదీ, చెలువడుచున్నది.

గగనజవనుశూన్యభేదమస్తి త్రిభువనమంగ మహాచిత్తోంతరస్యాః

పరమపదమయం సమస్తదృశ్యం త్విదమితి నిశ్చయవాన్మవానుభూతేః.

85

వత్స! ఆకాశమువలె ఈ మహాచిత్తునందున్న ఈ భేదశూన్య త్రిభువనములన్నియు, బ్రహ్మస్వరూపములే, అను నిశ్చయమును గలిగించుకొనుము.

శ్రీ వాల్మీకి రువాచః—

ఇత్యుక్తవత్సభమునౌ దివసో జగామ

సాయంతనాయ విధయేస్త మిదో జగామ,

స్నాతుం సభాశృతనమసూరణా జగామ

శ్యామాక్షయే రవికరైశ్చ సహజమామ.

86



ఇత్యాదీ శ్రీవాసిష్ఠమహాకామాయణే వాల్మీకియే ఉత్పత్తి ప్రకరణే  
బ్రహ్మప్రతిపాదననామ చతుర్దశః సర్గః || 14 ||

ఇతి తృతీయో దివసః

శ్రీవాల్మీకిః - పక్షి ఇటుపల్కుచుండ దివసావసానమయ్యెను. సాయంకాలవిధుల నాచరిం  
చుటకు గారణముగ నూర్వణ సమయముననుచు, సాయంసానమొనర్చి సభ్యులు నమస్కరించి నిష్క్ర  
మించిరి. పిదప, సూర్యోదయ మన, సూర్యకిరణములతో బాటు వారును మరల ఆరుదెంచిరి.

ఇది శ్రీవాసిష్ఠ తాత్పర్య ప్రకాశికయందు ఉత్పత్తి ప్రకరణమున  
బ్రహ్మప్రతిపాదనమును చతుర్దశసర్గము. || 14 ||

ఇది తృతీయ దివసము.

పంచదశః సర్గః

శ్రీవాసిష్ఠ ఉవాచః -

జగదాకాశమేవేదం యథా హి వ్యోమిషాక్షికమ్

విమలే భాతిస్వాత్యైవ జగచ్చిద్దగనం యథా.

1

వసిష్ఠుడు - రామా! ఈదృశ్యజగత్తు చిదాకాశముగాఁ జేరొందు గాదు. నిర్మల-ఆకాశమున  
ముక్తాభ్రమగునట్లు, నిర్మలముగ అత్యయందు, జగద్భ్రమ గలుగుచున్నది.

అనుష్ఠైర్దైవ భాతీవ త్రిజగచ్ఛాలభంజికా

చిత్తంభేనైవ సోష్ఠీర్ధా నచోత్కర్తాత్ర విద్యతే.

2

త్రిభువనములను సాలభంజిక చిద్రూప స్తంభమున, చెక్కువారు లేనందున, చెక్కుబడ  
కుండుకానీ యున్నది.

సముద్రేంద్రతల్లలస్పందాః స్వభావాదచ్యుతాఽపి

వీచివేగా భవంతీవ పరే దృశ్యవిదస్తథా.

3

సాగరజలములకు వేగచాంచల్యము లుండుట నూజమొనట్లు, దృశ్యజగత్తు బ్రహ్మమున  
ప్రతిమ గుఱుకూడ నూజమే.

జాలాంతర్గత సూర్యాభా జాలాకారరజాంస్యపి

జగద్భానం ప్రతిస్థూలాన్యః ప్రతి యథాచలః.

4

జగద్భానం న భాతీదం బ్రహ్మణోవ్యతిరేకతః

జాలసూర్యాంశుజాలంతు వ్యతిరేకానుభూతిదమ్.

5

ఈజగత్తు అజ్ఞానదృష్టియందు స్థూలమైనను, గవాక్ష భేదముగూడవడు సూర్యకిరణముల  
ప్రకాశము పరమాణుసమూహమువలె, నూత్నమై జ్ఞానియొక్క దృష్టి కగుపించుచున్నది. సూర్యకిరణ  
సహాయములేకున్న పరమాణువుల గాంచజాలనట్లు, బ్రహ్మజ్ఞానములేకున్న, జగత్తుయొక్క నూత్న  
భావ ముపవించదు.

అనుభూతాన్యపీమాని జగంతి వ్యోమరూపిణి

పృథ్వాదీని నసంత్యేవ స్వప్నసంకల్పయోరివ.

6

చిదాకాశ స్వరూపముగ ఈజగత్తు పృథ్వాదిరూపమున అనుభూతమైనను, స్వప్నకల్పన  
వలె అశీకము.

పిండగ్రహో జగత్సస్మిన్ విజ్ఞానాకాశరూపిణి

మరుసద్యాం జలమివ న సంభవతి కుత్రచిత్.

7

మరుభూమియందున్న నదీజలప్రవాహముయొక్క జ్ఞానము గలుగునట్లు, విజ్ఞానకోశస్వరూప  
మిగ్గుతజగత్తునందు మూర్తత్వ మెవలెను సంభవించదు.

జగత్సపిండగ్రాహేస్మి సంకల్పనగరోపమే

మరా నరిదివాభాతి దృశ్యతా భ్రాంతిరూపిణీ.

8

మరుసదీజల ప్రవాహమువలె, సంకల్పనగరోపముగ నిరాకార దృశ్యజగత్తు భ్రమమాత్రమే.

స్వప్నాద్దృశ్యేవ జగతాం తులాదేశేనకేనచ

తులితా కలనోన్ముక్తా దృశ్యశ్రీర్వ్యోమ జృంభతే.

9

వర్షయిత్వాజ్ఞ విజ్ఞానం జగచ్ఛబ్దభాజనమ్

జగద్భ్రహ్మస్వశబ్దానా మధే నాస్త్యేవ భిన్నతా.

10

జాగ్రదవస్థయందు స్వప్నదృష్టవస్తువులు అసత్తులని బోధపడునట్లు, జ్ఞానములే జగత్తు  
అసత్తుని బోధపడుచున్నది. వారిద్దానిని బ్రహ్మస్వరూపా నతిరిక్తముగ గ్రహింతురు. అజ్ఞాతే జగ  
ద్భ్రహ్మ శబ్దముల భేదమును గ్రహించుచున్నారు. వాస్తవమున కీరెంటికిని భేదమేలేదు.

ఇదంత్యచేత్యచిన్మాత్రం భానోర్భాతం సభఃప్రతి

తథాసూక్ష్మం యథామేఘం ప్రతి సంకల్పవారిదః.

11

ఆకాశమున సూర్యలోకమును, నూత్నమేఘమున సంకల్పమేఘమును, ప్రతిభాతములగు  
నట్లు, ఈజగత్తుకూడ చిన్మయబ్రహ్మమున బ్రకాశించుచున్నది.

యథాస్వప్నపురంస్వచ్ఛం జాగ్రత్పురవరంప్రతి

తథాజగదిదంస్వచ్ఛం సాంకల్పికజగత్ప్రతి.

12

స్వప్నమునగాంచిన నగరమును, జాగ్రద్దశయందుగాంచు నగరమును అశీకములై నట్లు, ఈ  
జగత్తును సాంకల్పిక జగత్తునుకూడ అశీకములు. వీటినికదానితో మరొకదానిని బోల్పవచ్చును.

తస్మాదచేత్యచిద్రూపం జగద్యోమైవ కేవలమ్

శూన్యోవ్యోమజగచ్ఛబ్దౌ పర్యాయౌ విద్ధి చిన్మయా.

13



అందువలన ఈజగత్తు చిన్నయి-ఆకాశముగాక వేరొండుగాదని గ్రహింపుము, జగత్తు మహాకాశము అనుపదములు సమానార్థబోధకములు; చిన్నయిబ్రహ్మముయొక్క రూపాంతరములు.

తస్మాన్నుకించదుత్పన్నం జగదాదీహ దృశ్యకమ్

అనాఖ్యమనభివ్యక్తం యథాస్థితమనస్థితమ్

14

జగద్దృశ్యము అనుత్పన్నము, ఇది నిరుపాధికమును, అప్రకాశ్యమును, యథాస్థితమును నై వెలయుచున్నది.

జగదేవం మహాకాశే చిదాకాశమభిత్తమత్

తద్దేశస్యాణుమాత్రస్య తులాయాశ్చాప్రపూరకమ్.

15

ఈరీతిగ జగత్తు మహాకాశముననున్నది. అయినను బ్రహ్మము దానివలన ఆవృతముకాదు. ఈకల్పితజగత్తు చిదాకాశమును అణుమాత్రమైన ఆవరింపజాలదు.

ఆకాశరూపమేవాచ్ఛం పిండగ్రహవివర్జితమ్

వ్యోమ్ని వ్యోమమయం చిత్రం సంకల్పపురవత్స్థితమ్.

16

ఇయ్యది ఆకాశమువలె నిర్మలమును నిరాకారమునై సంకల్పవగరమువలె, మహాకాశమున నే, ఆకాశమయ చిత్రమువలె వెలయుచున్నది.

అత్రేదం మండపాఖ్యానం శృణు శ్రవణభూషణమ్

నిఃసందేహాయథైషోఽర్థ శ్చిత్తే విశ్రాంతిమేష్యతి.

17

నేనీవిషయమై మండపాఖ్యానము (లీలాపాఖ్యానము) అను శ్రుతిమధుర వృత్తాంత మును జెప్పుచున్నాను వినుము. దీనిని వినిన నీమనస్సునుండి సందేహములు తొలగిపోవును. కాంతిని బడయుచువు.

శ్రీరామ ఉవాచ:-

నదోబ్ధవృద్ధయేబ్రహ్మ స్సమానేన వదాశు మే

మండపాఖ్యానమఖిలం రేతేన బోధో వివర్ధతే.

18

శ్రీరామడు:- బ్రహ్మజ్ఞా! జ్ఞానవృద్ధికుపాయమును మండపాఖ్యానమును వెంటనేనాకు సంక్షేపముగ, వచింపుడు. దీనిని వినిన జ్ఞానము వృద్ధిపడునుగదా!

శ్రీ పసిష్ఠ ఉవాచ:-

అభూదస్మిన్మహిపీతే కులపద్మోవికాసవాన్

పద్మోనామనృపఃశ్రీమా స్సహుపుత్రో వివేకవాక్.

19

మర్యాదాపాలనాంభోధి ద్విషత్తిమిరభాస్కరః

కాంతాకుముద్దినీచంద్రో దోషతృణహుతాశనః.

20

మేరుర్విబుధవృందానాం యశశ్చంద్రో భవార్ణవే

సరఃసద్గుణహంసానాం కమలామలభాస్కరః.

21

సంగ్రామవీరుత్పవనో మనోమాతంగకేసరీ

సమస్తవిద్యాదయితః సర్వాశ్చర్యగుణాశరః.

22

సురారిసాగరక్షోభ విలనన్మందరాచలః

విలాసపుష్పగుమధుః సౌభాగ్యకుసుమాయుధః.

23

లీలాలతాలాన్యమధు త్సహసోత్సాహకేశవః

సౌజన్యై రవశశీ దుర్లీలావల్లికానలః.

24

వసిష్ఠడు:- ఈభూమండలమున పూర్వము వివేకియు విశ్వరూపుడును, బహుపుత్రకుడును గల పద్ముడను మహారాజుగడు ఉండెను. అతడు స్వీయవంశమును సరోవరమండలి పద్మమువలె విలసిల్లుచుండెను. అతడు మర్యాదాపాలనమున *సముద్రుడును, శత్రువులను అంధకారమునకు నూర్చుడును, యువకులను కలువలకు చంద్రుడును, దోషములను తృణముల కగ్నియునైయుండెను. మఱియు, తీగణములకు (వాసయోగ్యులగు) మేరువును, భవసముద్రమునకు యశశ్చంద్రుడును, సద్గుణములకు హంసలకు సరోవరమును, సంపదలను పద్మములకు నిర్మలనూర్చుడును, యుద్ధమును లతకువాయువును మనస్సును వినుగను సింహమునునైయుండెను. అతడు అచ్ఛేరువును గొల్చుగుణముల కాటఫల్టును, విద్యాప్రియుడును, దేవదానవులచే సముద్రమును తరచుపయోగింపబడిన మందరపర్వతమువలె, సర్వాధుడునునైయుండెను. అతడు విలాసములను పుష్పములకు వసంతుడును, సౌభాగ్యమున మన్మథుడును, లీలలను లతలనూచు విలాసనాయువును, సాహసమునకు ఉత్సాహమునకు విషువును, సౌజన్యము కలువలకు చంద్రుడును, దుశ్చేష్టలను విషులకు కగ్నియునైయుండెను.

తస్యాస్తి సుభగా భార్యాలీలా నామవిలాసినీ

సర్వసౌభాగ్యవలితా కమలేవోదితాఽవనా.

25

సర్వానువృత్తిలిలితా లీలా మధురభాషిణీ

సానందమందచలితా ద్వితీయేందూదయస్మితా.

26

అలకాలిమనోహరి వదనాంభోజశాలినీ

సితాంగీ కర్ణికాగారి జంగమేవ సరోజినీ.

27

లతావిలాసకుందాఘభాసినీ రసశాలినీ

ప్రవాలహస్తాపుష్పాభా మధుశ్రీవ దేహినీ.

28

అవదాతతనుః పుణ్యా స్పర్శనా హ్లాదకారిణీ

గంగేవ గాంగతా దేహవతీ హంసవిలాసినీ.

29

తస్యభూతలపుష్పేషః నకలాహ్లాదదాయినః

పరిచర్యాం చిరంకర్తు మన్యా రతిరివోదితా.

30

ఉద్విగ్నేప్రోద్విగ్నా ముదితే ముదితా సమాకులాకులితే

ప్రతిబింబసమా కాంతా సంక్రుద్ధేకేవలం భీతా.

31

*మర్యాదాపాలనమున సముద్రుడు: మర్యాద అనగా, చెలియలికట్టు, నీతినియమము అను నరములన్నవి. సముద్రుడు, చెలియలికట్టును దాటనట్లు, పదుడు విధివిధితములగు నీతి నియమముల నులంఘింప వలదనని భావము-అను.



ఇత్యాదే వాసిష్ట మహారామాయణే వాల్మీకియే ఉత్పత్తిప్రకరణే

లీలాపాఖ్యానే రాజవర్ణనం నామ పంచదశః సర్గః 15.

అతనిః లీలయన సౌభాగ్యవతి భార్యయై వెలయుచుండెను. ఆపె సర్వసౌభాగ్య సుపన్న యగుటవలన భూమండలమున కవతరించిన లక్ష్మీవోలే నొప్పుచుండెను. ఆలీలాదేవి మధురభాషిణియై, భర్తతోడను పరిజనులతోడను భరితగతి నెగడుచుండెడిది. అమృదుమందగామిని హాసించునప్పు డింకొక చంద్రుడుదయించెనా యను నుండెడిది. పద్మకర్ణి కవలె గౌరాంగియగు ఆ లీలాదేవి ముఖ పద్మము ముంగురులను తుమ్మెదలవలన మనోహరమై యుండుటవలన నాపె నడయాడు తామరపూవు వలె, కోళ్ళిలుచుండెను. విలాసముగ లతలను, పూవులను ధరించి ఆశ్రవాళహస్త విహారుడు, శ్రుష్ట కోభవలన యాపుదాల్చిన వసంతలక్ష్మీవలె నొప్పుచుండెడిది. స్వచ్ఛముగు గంగవలె పవిత్రయు, హంస గమనయునగు ఆలీలాదేవిని స్మరించిన అసాధారణముగు అనందము లభించెడిది. ఆపెనుగాంచిన, భూతలమున జీవులకానందమొనగ అవతరించిన పశ్చుడను కామదేవునను పరిచర్య నొనర్చి అరుణించిన రతియా యనిపించెడిది. ఆపె, తనభర్త ఆందోళనకడిన ఆందోళమునందెడిది. అనందితుడైన ఆనందించెడిది, ఆకులుడైన ఆకులనుండెడిది. కోపమునందిన భయపడెడిది. వెయ్యెల, ఛాయవలె నంచరించెడిది.

ఇది శ్రీ వాసిష్ట తాత్పర్య ప్రకాశికయందు, ఉత్పత్తిప్రకరణమున

లీలాపాఖ్యానమున రాజవర్ణనమును పంచదశ సర్గము 15.

పోదశః సర్గః

శ్రీ వసిష్ట ఉవాచః—

భూతలావృరసా సార్థ మనన్యదయితా వతిః  
అకృత్రిమప్రేమరసం స రేమే కాంతయా తయా. 1  
ఉద్యానవనగుల్మేషు తమాలగహనేషుచ  
పుష్పమండపరమ్యేషు లతావలయసదృశు. 2  
పుష్పాంతఃపురశయ్యాసు పుష్పసంభారవీధిషు  
వసంతోద్యానదోలాసు క్రీడాపుష్కరిణీషుచ. 3  
చందనద్రుమ్మశై లేషు సంతానకతలేషుచ  
కదంబనీవగేహేషు పారిభద్రోదరేషుచ. 4  
వికసత్కుండమందార మకరందసుగంధిషు  
వసంతవనజాలేషు కూజతోకిలవక్షిషు. 5

నానారణ్యత్పణానాంచ స్థలేషు మృదుదీప్తిషు

నిర్ఘరేషు తరతార సీకరాసారవర్షిషు. 6

తైలానాం మణిమాణిక్య శిలానాం ఫలకేషుచ

దేవర్షి మునిగేహేషు దూరపుణ్యాశ్రమేషుచ. 7

కుముద్వతీషు పుల్లాసు స్మేరాసు నలినీషుచ.

వనస్థలీషు కృష్ణాసు పుల్లాసు ఫలినీషుచ. 8

సురతైః సురతారుద్యైః సుందరః సుందరేహితైః

ఈహితైః పేశలాన్యోన్య ఘనప్రేమరసాధితైః. 9

ప్రహేలికాభిరాఖ్యానై స్తథా చాక్షరముష్టిభిః

అష్టాపదైర్భూషుద్యుతై స్తథాగూఢచతుర్థైః 10

నాటికాఖ్యానికాభిశ్చ శ్లోకర్పిందుమతిక్రమైః

దేశకాలవిభాగైశ్చ నగరగ్రామచేష్టితైః. 11

నౌద్వామమాలావలీతై ర్నానాభరణయోజనైః

లీలావిహారచలనై ర్విచిత్రసభోజనైః. 12

ఆర్ద్రకుంకుమకర్పూర తాంబూలీదలచర్మణైః

పుల్లపుష్పలతాగుంజా దేహాగోపనఖవ్రణైః. 13

సమాలంభనలీలాభి ర్మాలాప్రహరణక్రమైః

గృహే కుసుమదోలాభి రన్యోన్యం దోలనక్రమైః. 14

నాయానయుగ్మహస్త్యశ్చ దాంతోష్ఠాదిగమగమైః

జల శీలివిలాసేన పరస్పరసముత్తలైః. 15

నృత్యగీతకలాలాస్య తాలతాండవమండనైః

సంగీతైః సంగభనై ర్విణామురజవాదనైః. 16

ఉద్యానేషు సరిత్తీర వృక్షేషు పరవీధిషు

లంతఃపురేషు హార్మ్యేషు పుల్లదోలావదోలనైః. 17

వసిష్ఠః— పద్మడు భూలోక అపరసయగు ఆ లీలాదేవితోగూడి అకృత్రిమ ప్రేమరసము ననుభవించి, ఉద్యానవనములలోను, తమాల వనములలోను, మనోహరములగు పుష్పమండపముల యందును, అంతఃపురమున, పుష్పశయ్యలయందునును, పుష్పవీధులలోను, వసంతోద్యానముల ఉద్యాన లయందును, కృత్రిమ సరోవరములలోను, చందన వృక్షములలోను, కల్పవృక్షముల నీడలయందును, కదంబనీవ గృహములలోను, పారిజాతవృక్షముల నడుమను, వికసిత కుండమందారాది పుష్పముల మకరంద సుగంధముల యందును, కోకిలలుకూయుచున్న వసంతోద్యానములలోను, మైత్రీజి పచ్చిక బయళ్లలోను, తుంపురులుజల్లు కొండవాగులలోను, మణిమాణిక్యములతో నొప్పు పర్వతప్రదేశముల యందును, దేవాలయములలోను, ఋషుల పుణ్యాశ్రమములలోను, గాఢవిలంబు కలువలతోడను, మగళ్ల చుట్టూ నున్న భూమిమీదను, పరస్పర ప్రేమచరణములగు



నురతాది రమణీయక్రిడలతోడను, చరిహనవాక్యములతోడను, పుణ్యకథాప్రసంగములతోడను, నానా విధ ద్యుతీక్రిడలతోడను, నాటకములను, అభ్యాయకలను పఠించుచును, శ్లోకముల గూఢార్థమును విచారించుచును, దేశకాలపాత్రోచిత వ్యవహారములతోడను, వివిధ ఆలంకారములను పుష్పములను ఆలంకరించుకొనియు, విలాసముగ నరించుచు, స్వాదుర్భక్త్యముల భుజించుచు, కుంకుమ కర్పూర వాసిత తాంబూలము నములుచు, పుష్పిత లతాకుంజముల దాగుకొనుచును, నఖిలతాదేశ్యంగార క్రిడలతోడను, చరుగేత్తి ఒండొరులను బట్టుకొనుచును, నులలను లాగుకొనుచు, పూవు టుయ్యలలాగుచు, నాకావిహార మొనర్చుచు, ఏనుగు, గుఱ్ఱము, లాటియలమీద స్వారిచేయుచు, జలక్రిడలనల్పుచు, ఒండొరులను చూచుకొనుచు, నృత్యవాద్యముల నల్పుచు, లాస్యతాండవాది వివిధనృత్యముల నభినయించుచు, ఉద్యానవనములతోను, నదీతీరములందును, గృహమధ్యమనను, క్రీడించుచుండెను.

సా తథా సుఖసంవృద్ధా తస్య ప్రణయినీ ప్రియా  
ఏకదా చింతయామాస సుభ్రూఃనంకల్పశాలినీ. 18

ఇట్లు, పరమసుఖములదేలియాడు ఆ రాజపత్ని ఒకప్పుడిట్లు తలపోసెను:—

ప్రాణేభ్యోఽపిప్రియా భర్తా మమైష జగతీపతిః  
యావన్నోల్లాసవాన్ శ్రీమా న్న-థం స్యాదజరామరః. 19

భర్తానేన సహోత్తుంగ వ్రసీకుసుమనద్మసు  
కథం స్వైరం చిరంకాంతా రమే యుగళతాన్యహమ్. 20

“తృప్తయగు యీ నాప్రియుడు ప్రాణాధిపడు. ఇతడేయపాయమున, జరామరణముల నందకుండ యావనమున నుండగలడు? నేనెట్లు, యావనము నల్లకుండ నితనితో శతయుగములు కుసుమకుంజముల క్రీడించగలను.

తథా యతే యత్నమత స్తపోజపయమేహితైః  
రజనీశముఖో రాజా యథా స్యాదజరామరః. 21

“నేనిప్పుడు యమనియమాద్యనుష్ఠానముల నవలంబించి, తపోజపముల, నాచరించి, చంద్ర వదనుడగు ఈ రాజు జరావిహీనుడును, మృత్యురహితుడునునగునట్లు యత్నింతును.

జ్ఞానవృద్ధాంస్తపోవృద్ధా నిద్వావృద్ధానహం ద్విజాన్  
వృచ్ఛామి తావన్మరణం కథం నన్యాన్ప్రణామితి. 22

ఏ మొనర్చిన మనుష్యులు మరణించరు? అని జ్ఞానవృద్ధులును, తపోవృద్ధులును, నిద్వావృద్ధులునునగు బ్రాహ్మణుల ప్రశ్నింతును.

ఇత్యానీయాథసంపూజ్య ద్విజాన్ప్రవచ్ఛ సా నతా  
అనురత్నం కథంప్రీతా భవేదితి పునఃపునః. 23

లీలాదేవి ఇట్లు చింతించి, బ్రాహ్మణులను రప్పించి పూజించి, అమరత్వమెట్లు కలుగునని మరలమరల ప్రశ్నించెను.

విప్రాడించు:—

తపోజపయమైదేవి సమస్తాఃసిద్ధసిద్ధయః  
సంప్రాప్త్యంతేమరత్వంతు నకదాచన లభ్యతే. 24

విప్రులు:—జపతప నియమాదుల నాచరించిన ఇతరములన్నియు సింధించునుగాని, అమరత్వము లభించదు.

ఇత్యాకర్ణ్య ద్విజముఖా చ్ఛింతయామాస సా పునః  
ఇదం స్వప్రజ్ఞయైవాశు భీతా ప్రియవియోగతః. 25

విప్రులిట్లుపల్క, లీలాదేవి విని పతివియోగభీతయై స్వబుద్ధిబలమున నిట్లు చింతించెను:—  
మరణం భర్తరగే మే యది దైవాద్భవిష్యతి  
తత్సర్వదుఃఖనిర్మూక్తా సంధాస్యే సుఖమాత్మని. 26  
“దైవాత్తు, భర్తమరణించకమున్నే నాకు మరణముగల్గిన, నేను దుఃఖమునుండి విడిచడి సుఖమునే పడయుదును.

అథనర్వ సహస్రేణ భర్తాదా చేన్మరిష్యతి  
తత్కరిష్యే తథాయేన జివో గేహేన్న యాన్యతి. 27

“వెయ్యివందల గడచిన పిమ్మటనె నను నశి, నా కంటె భర్తముందుగ మరణించిన, అతని ప్రాణములు గృహమునుండి వెలువడకుండనట్లునర్తును.

తద్రుమిద్భర్తృజీవేన్మిన్నిజే శుద్ధాంతమండపే  
భర్తా విలోకితా నిత్యం నివత్స్యామి యథాసుఖమ్. 28

“అప్పుడు నా పతి ఈ అంతఃపురమున నే తిరుగుచుండును. నేనాతనివలన చూడబడుచు, యావజ్జీవము సుఖముగనుండును.”

అద్యైవారభ్యైతదర్థం దేపిం జ్ఞప్తిం సరస్వతీమ్  
జపోవనాననియమై రాతోషం పూజయామ్యహమ్. 29

“నేటినుండియే నా భర్తయొక్క అమరత్వమును సాధించ జపోపనాసాది అనుష్ఠానముల నల్పుచు, చంద్రాపిణియగు సరస్వతీదేవి నారాధింతును.”

ఇతినిశ్చిత్య సా నాథ మనుక్త్వైవ వరాంగనా  
యథాశాస్త్రం చచారోగం తథా నియమమౌఘితా. 30

లీలాదేవి ఇట్లు పిరపరమకొని భర్తకు డెబ్బకయే శాస్త్రానుసారము కఠోరనియమము నాచరింపదొడగెను.

త్రిరాత్రస్యత్రిరాత్రస్య పత్యంతే కృతపారణా  
దేవద్విజగురుప్రాజ్ఞ విద్యతూజాపరాయణా. 31

న్నానదానతపోధ్యాన నిత్యోద్యుక్త శరీరికా  
వర్ణాస్త్రీకృతసాచారకారిణీ శ్రేణోరీణీ 32



యథాకాలం యథోద్యోగం యథాశాస్త్రం యథాకమమ్  
త్రోషయామాన భర్తా మవరిష్టాతసంస్థిః. 33

అపె ఉపపసింయమ, దేవతలను, బ్రాహ్మణులను, గురువులను, పండితులను పూజించుచు, మూడుర్మాతలు గడచినపిదప పారణమొనర్చెడిది. స్నానదాన తపోధ్యానాది క్లేశకర కార్యముల శరీరమును వినియోగించుచు, శాస్త్రములనన్నింటిని విశ్వసించుచు, వాటినినుసరించుచు, శాస్త్రానుసారము యథాసమయమున భర్తను సేవించుచు, ఆతనికి సంతోషమును గూర్చుచుండెను.

త్రిరాత్రశతమేవం సా బాలా నియమశాలినీ  
అనారతం తపోనిష్ఠా మతిష్ఠత్కృష్టచేదయా. 34

త్రిరాత్రాణాం శతేచాథ పూజితా ప్రతిమానితా  
తుష్టా భగవతీ గౌరీ వాగీశా సమువాచ తామ్. 35

బాలయగు లీలాదేవి ఇట్లుకఠోరతపమును ఆచరించుచు, త్రిరాత్ర శతవ్రతమును నర్చెను. పిదప, ఈ వ్రతమువలన, ఆరాధింపబడి పూజింపబడిన భగవతి వాగ్దేవి ప్రసన్నమై ఇట్లుచెల్పెను.

శ్రీ సరస్వత్యువాచ:—

నిరంతరేణ తపసా భర్తృభక్త్యాతిశాలినా  
పరితుష్టాస్మి తే వత్సే గృహణి వరమిచ్ఛితమ్. 36

సరస్వతి:— వత్సా! పతిభక్తితోగూడిన ఈ నీ తపస్సునకు సంతసిందితివి. ఇచ్చవచ్చిన వరమును బుచ్చుకొనుము.

రాజ్యవాచ:—

జయ జన్మజరాజ్వాలా దాహదోషశశిప్రభే  
జయ హార్దాంధకాకాఘ నివారణరవిప్రభే. 37

అంబమాతర్జగన్మాత స్త్రాయస్య కృపణామిమామ్  
ఇదం వరద్వయం దేహి యదహం ప్రార్థయే శుభే. 38

రాజి:— జన్మజరాజ్వాల దాహదోష శశిప్రభా! జయము! హృదయాంధకార నివారణ రవి ప్రభా! జయము! అంబా! జగన్మాతా! నేగోరు రెండువరముల దయచేయుము, ఈ దీనురాలిని రక్షింపుము.

ఏకం తావద్విదేహస్య భర్తృర్ద్వితో మమాంబితే  
అస్మాదేవహి మా యానీన్నిజాంతఃపురమండపాత్. 39

ద్వితీయం త్వం మహాదేవి ప్రార్థయేహం యదాయదా  
దర్శనాయ వరార్థాయ తదా మే దేహి దర్శనమ్. 40

మాతా! నా భర్త మరణించిన అతని ప్రాణము (జీవాత్మ) నా అంతఃపురమునుండి వెలువడకుండునట్లు, అనుగ్రహింపుము. మతీయు మహాదేవి! నేనుకలచుకొనినప్పుడడుదెంచి నాకు దర్శనమొసగు చుండుము.

ఇత్యాకర్ణ్య జగన్మాతా తవాస్త్యేవమితి స్వయమ్.  
ఉక్తాంతర్ధానమగమ త్రోప్త్యాయోర్మిరివార్ణవే. 41

లీలయొక్క ఈ పుష్కలనాలించి 'అట్లేయగుగాక' అని వచించి, సముద్రమున లేచిన తరంగమువలె, సరస్వతీదేవి అంతర్హితయాయెను.

అథ సా రాజమహిషీ పరితుష్టేష్టదేవతా  
శ్రుతగీతేవ హరిణీ బభూవానందధారిణీ. 42

అనంతరము రాజపత్ని ఇష్టదేవతను ప్రసన్నురాలిగ గ్రహించి, గానశ్రవణతత్పరయగు లేడివలె, ఆనందవిహ్వలయయ్యెను.

పక్షమాసర్తుకటకే దినారే వర్షదండకే  
క్షణనాభా స్పందమయే కాలచక్రే వహత్యథ. 43

పిదప, పక్షములు, మాసములు, ఋతువులను పలయముతో గూడినదియు, దినములను అరములతోగూడినదియు, వర్షమును దండము కలదియు, క్షణమును నాభితోగూడినదియు, సూర్యుడను స్పందనముగలదియునగు కాలచక్రము తిరుగసాగెను (అనగా, రోజులుగడవసాగెను.)

అంతర్ధిమాజగామాస్యాః పత్న్యస్త చేతనం తనా  
సందృశ్యమానమేవాశు శుష్క పత్రసో యథా. 44

అనంతరము, శుష్కపత్రమునందలి రసమువలె పద్మనీ న్మాలదేహచైతన్యము లింగదేహమున లీనమయ్యెను.

రణఖండితదేహే స్మిక్ ౭మృతే౭ంతఃపురమండపే  
నిర్జలా నలినీవాసా వరాం ఘ్నానిముపాయయా. 45

అప్పుడు గృహమధ్యమున మృతుడైన భర్తనుగాంచి, నీటివెలుపలనున్న తామరపూవువలె, లీలాదేవి వాడుపడెను.

విషోష్ణశ్వసనధ్వస్త సకలాధరవల్లవా  
ప్రాప సా మరణావస్థాం సశలేవ మృగీ యథా. 46

తేడి నిట్టూర్పులవలన అపె అధరపల్లవములు మలినములాయెను. బాణముచే గొట్టబడిన లేడివలె అపె మృతప్రాయయయ్యెను.

ప్రాప సా తమసాంధత్వం తస్మిన్మరణమాగతే  
దీపజ్వాలాలవే క్షీణే సద్మశ్రీరివ భూషితా. 47

దీపమరిపోయిన గృహశోభ తొలగునట్లు, భర్తృమరణమున లీలాదేవి తమసాచ్ఛన్నయాయెను.

కార్యమాప క్షణేనాసా బాలా విరసతాం గతా  
యథా స్తోతస్యినీ స్తోతఃక్షయే తౌరవిధూనరా. 48

ప్రవాహము తీసిపోయిన, తడి చవుడు వాయనట్లు, లీలాదేవి కృశించి నీరసించెను.



క్షీప్రమూక్రందినీ క్షీపం మానమూకా వియోగినీ  
బభూవ చక్రవాకీవ మానినీ మరణోన్ముఖః.

49

అపె ఒకప్పుడు గోదించసాగెను, మరొకప్పుడు మానమునుదాల్చెడిది. విరహపీడితయగు  
చక్రవాకీవలె మరణించ నెంచుచుండెను.

అథ తామతిమాత్రవిహ్వలాం సకృపాకాశభవా సరస్వతీ  
శఫరీం హ్రదశోషవిహ్వలాం వ్రథమా వృష్టిరివాన్వకంవత.

50

ఇత్యాన్నే శ్రీ వాసిష్ట మహారామాయణే వాల్మీకీయే ఉత్పత్తి ప్రకరణే  
లీలోపాఖ్యానే రాజ్ఞీ పరిచేదననామ షోడశః సర్గః 16॥

చెఱువు ఎండిపోయిన మిక్కిలిటముగ దుఃఖించు చేపయెడల లోలకరివాన దయబూను  
నట్లు, అమితముగ పరితపించు లీలాదేవి యెడల ఆకాశవానీ ప్రసన్నమయ్యెను.

ఇది శ్రీ వాసిష్ట తాత్పర్య ప్రకాశికయందు ఉత్పత్తి ప్రకరణమున  
లీలోపాఖ్యానమున రాజ్ఞీ పరిచేదనమును షోడశ సర్గము 16॥

సప్తదశః సర్గః.

శ్రీ సరస్వత్యువాచః—

శవీభూతమిమం వత్సే భర్తారం పుష్పపుంజకే  
ఆచ్ఛాద్య స్థాపయేనం త్వం పునర్భర్తారమేష్యసి.

1

సరస్వతిః— వత్సా! నీభర్తయొక్క శవమును పుష్పములతోగప్పి జాగ్రత్తగనుంచుము. భర్తను  
నీవు మరల పొందెదవు.

పుష్పాణిష్ఠానిమేష్యంతి నో నచైష విసంక్ష్యతి  
భూయశ్చ తవభర్తృత్వ మచిరేణ కరిష్యతి.

2

ఈపువ్వులలో నొక్కటియువాడిపోదు. నీభర్తయొక్క శరీరముగూడపాడుపడదు. ఇతడు  
మీ జీవితమును పుష్పధరించును.

తీతదీయశ్చ జీవోఽపావాకాశవిశదస్తవ  
స నిర్గమిష్యతి క్షీప్ర మితోఽంతఃపురమండపాత్.

3

ఆకాశమునలె నిర్మలముగ ఇతని జీవాత్మ, నీ అంతఃపురమును విడచి ఎచ్చటికిని అరుగదు.

చక్రద్రక్షేణిసయనా సమాకర్ణ్యతి భంధుభిః  
సా సమాఖ్యానోత్తాగదా పయోభిరివ పద్మినీ.

4

పరిసంస్థావ్యతత్రైవ పుష్పపూరప్రగోపితమ్  
కించిదాశ్వాసితాఽతిష్ఠ ద్ధర్మిదేవ నిధానినీ.

5

లీలాదేవియును, ఆపె బంధుగులును ఈవాక్యముల నాలించిరి. లీలాదేవియు జలసంపర్కము  
జరిగిన పద్మినివలె, సమాఖ్యాసితయయ్యెను. పిదప, పతిశరీరమును పుష్పములతోగప్పి, రహస్యముగ  
భగవాని దాచిన పేదరాలుమాడ్కి, దీనభావమును పహించియుండెను.

తస్మిన్నేవదినే సై మా తస్మిన్భుద్ధాంతమండపే  
అర్ధరాత్రే పరిజనే సర్వస్మిన్నిద్రయా హృతే.

6

జ్ఞప్తింభగవతీందేవీం శుద్ధధ్యానమహాభియా  
దుఃఖాదాహ్వయయామాస సోవాచ సముపేత్య తామ్.

7

అదినమననే, అర్ధరాత్రివేళ అందరను నిద్రించుచుండ లీలాదేవి ధ్యానపరాయణయై, అతి  
దుఃఖముతో చిత్స్వరూపిణియగు సరస్వతీదేవి నాహ్వానించెను. సరస్వతీదేవి అరుదెంచి, ఇట్లుపల్కెను.

కింస్మృతాస్మిత్వయావత్సే ధత్సే కిమితి శోకితామ్  
సంసారభ్రాంతయో భాంతి మృగతృప్త్యాంబువన్ముధా.

8

వత్సా! నీవు నన్నెల ఆహ్వానించితివి? దుఃఖించుచున్నావేమి? ఈ సంసారము భ్రమ  
మయుమనియు, మృగతృప్తవలె మిథ్యయనియు ఎఱుంగవా?

లీలోపాచః—

కృమమావస్థితోభర్తా కింకరోత్యథ కీదృశః  
సమీపం నయ మాం తస్య నై కా శక్నోమి జీవితమ్.

9

లీలః— మాభర్త ఇప్పుడెటునున్నాడు. ఏమొనర్చుచున్నాడు? ఎట్లున్నాడు? నన్నాతని  
రక్షకు దీసికొని పొమ్ము! నేనొంటరిగ జీవించజాలను.

శ్రీ దేవునివాచః—

చిత్తాకాశం చిదాకాశ మాకాశంచ తృతీయకమ్  
ద్వాభ్యాం శూన్యతరం విద్ధి చిదాకాశం వరాననే.

10

శ్రీదేవిః— వరాననా! చిత్తాకాశము, చిదాకాశము, ఆకాశములను త్రివిధాకాశములలో  
చిదాకాశమే శూన్యతరమని గ్రహింపుము.

తచ్చిదాకాశకోశాత్మ చిదాకాశైకభావనాత్  
అవిద్యమానమప్యశు దృశ్యతేఽథానుభూయతే.

11

ఈచిదాకాశముననే నీభర్తయొక్క ఆత్మయున్నది. చిదాకాశమును ధ్యానించిన నీవు  
దానినిగాంచ గలవు. క్రమముగ నటుకంటె దానిననుభూత మొనర్చుకొనగలవు. (చిదాకాశమన, బ్రహ్మ  
ము. దానిని ధ్యానించిన అంతయు నెఱుంగగలవు అని భావము.)

దేశాద్దేశాంతరప్రాప్తా సంవిదో మధ్యమేవ యత్  
నిఘోషేణ చిదాకాశం తద్విద్ధి వధవర్జిని.

12



నరనరీ నీ! నిమిషమధ్యమున నే చిత్తుకచోటినుండి మూకచోటికి పరిగెడుచున్నది. చిదాకాశము అనగా బ్రహ్మమే దీని నెల్లప్పుడు ప్రకాశిత మొనర్చుచున్నది. ఈ ప్రకాశమునే సంవిత్తులేక జానమందురు. మహాకాశ చిత్రాకాశముల బ్రకాశింపజేయునదియు, ఆధారమైనదియునగు సంవిదాకాశమునే చిదాకాశమనిగహింపుము.

తస్మిన్నిరస్తనిశేష సంకల్పా స్థితిమేషిచేత్

సర్వాత్మకంపదం తత్త్వం త్వం తదాప్నోష్యసంకయమ్. 18

చిత్తవృత్తులను పరిత్యజించి, చిదాకాశమున స్థిరమవగల్గిన, నిశ్చయముగ సర్వాత్మకముగు బ్రహ్మపదమును జాంఛెదవవు.

అత్యంతాభావనంపత్త్యా జగత్త్యైతదావ్యతే

నాన్యథా మద్వరేణాశు త్వంతుప్రాప్స్యసి నుండరి. 14

నుండరి! అప్పుడేద్యుశ్యజగత్తుయొక్క అత్యంతాభావముకూడ బోధపడును. ఈతత్త్వజ్ఞానము లభించుట అతికష్టమేయైనను, నాప్రసాదమున (ఈశ్వరప్రసాదమున) నీకిది లభించును.

శ్రీ వసిష్ఠ ఉవాచ:—

ఇత్యుక్త్వా సా యయా దేవీ దివ్యమాత్మీయమాన్వదమ్

లీలాతు లీలయైవాసీ నిర్వికల్పసమాధిభాక్. 15

ఇట్లుచెడినది సరస్వతీదేవి తన స్వానమునకతిగెను. లీలాదేవి తద్వరప్రభావమున, అనాయాసముగ, అభ్యాసశ్రమలేకుండగనే నిర్వికల్పసమాధి నాశ్రయించెను.

తత్తత్త్వాజ నిమేషేణ సాంతశిఖరణంబరమ్

స్వదేహం ఖమివోడ్డినా ముక్తసిదా విహంగమీ. 16

దదర్శ ఖిన్నా భర్తారం తస్మిన్నేవాలయాంబరే

సంస్థితంవృథివీచాల మాస్థానే బహురాజని. 17

సింహాసనే సమారూఢం జయజీవేతిసంస్తుతమ్

ప్రస్తుతంమండలానీకకార్యమాహర్తమాద్యతమ్. 18

వతాకామంజరీకీర్ణ రాజధానీగృహస్థితమ్

పూర్వద్వారస్థితాసంఖ్య మునివిప్లవీ మండలమ్. 19

దక్షిణద్వారగానంఖ్య రాజరాజేశ్వరమండలమ్

పశ్చిమద్వారగానంఖ్య లలనాలోకమండలమ్. 20

ఉత్తరద్వారగానంఖ్య రథహస్త్యశ్వసంకులమ్

ఏకభృత్యవినీర్జిత దక్షిణాపథవిగ్రహమ్. 21

కర్ణాటనాథరచిత పూర్వదేశక్రియాక్రమమ్

సురాష్ట్రాధిపనిర్జిత సర్వమైవోత్తరాపథమ్. 22

మాలదేశసమాక్రాంత సర్వపాశ్చాత్యతంగణమ్

దక్షిణాభిలటాయాత లంకాదూతవిరోధితమ్. 23

పూర్వాభిలటమాహేంద సిద్ధోక్తగగనాపగమ్

ఉత్తరాభిలటాయాత దూతవర్ణితగుహ్యకమ్. 24

పశ్చిమాభిలటాలోక వర్ణితాస్తమయక్రమమ్

అసంఖ్యబద్ధభూపాల కలాక్షిణ్ణాఖిలాజరమ్. 25

యజ్ఞవాటపతద్విప్ర జితతూర్వాగనిస్త్వనమ్

బందికోలాహలోల్లాస ప్రతిశుద్ధసంకుంబరమ్. 26

గేయవాద్యోద్యతధ్వజ ప్రధ్వనద్దగనాంతరమ్

హయహస్తీరథారాజ రజోమేఘుసాంబరమ్. 27

పుష్పకర్పూరధూపాఢ్యం గంధామోదితపర్వతమ్

సర్వమండలసంభార రచితానేకశాసనమ్. 28

యశశిఖరూరజలద సుశుభ్రాంబరపర్వతమ్

రోదనీస్తంభభూతైక స్వప్రతాపజితార్కమ్. 29

ఆరంభమంధరోదార కార్యసంప్రగభూమిపమ్

నానాగరనిర్మాణ సోద్యోగప్రపతిశ్వరమ్. 30

లీలాదేవి, లోహపంజరమువలె దుర్భేద్యముగు అంతఃకరణమునిర్మిత స్థూలదేహభిమానమును విరళించి, గూటినివదలి ఆకాశమున కెగురుచున్నవలె, చిదాకాశమున కెగిసిపోయెను. ఆ చిదాకాశ భవనమున పద్మజసంఖ్యరాజగణవిభృతుడై, సభాసభమున సింహాసనారూఢుడై, రాచకాగ్రములను ధామకొనుచుండెను. ఆసభాగృహము పతాకలతో శోభిల్లుచుండెను. పూర్వద్వారమున పెక్కుండు ఋషులును, మునులును, విప్రులును ఉండిరి. వారు పద్మశిఖరమున 'అని ఆశీర్వదించుచుండిరి. దక్షిణద్వారమున లెక్కమించిన రాజులును మహారాజులును నుండిరి. ఉత్తరద్వారమున పెక్కు రథములును ఏనుగులును, గుఱ్ఱములును ఉండెను. పశ్చిమద్వారమున చాలమంది యువకులుండిరి. ఒక భృత్యుడగుచుండిరి దక్షిణాపథయుద్ధవార్తలను తెలుపుచుండెను. మరియొక భృత్యుడగుచుండిరి కర్ణాటపతి పూర్వదేశము నాక్రమించుచున్నాడని తెల్పుచుండెను. ఇంకొక భృత్యుడగుచుండిరి సురాష్ట్రపతి ఉత్తరదేశమందలి మైప్పులను వశపరచుకొనినాడని చెప్పుచుండెను. మరిొకడు మాలదేశాక్రమణ వార్తను ఎఱింగించుచుండెను. ఇంకొకడు పశ్చిమతంగణదేశవార్తలను నుడుపుచుండెను. ఇంకొకడు దక్షిణసముద్రతీరమునందలి లంకాపురమును ఆక్రమించుటను తెల్పుచుండెను. పశ్చిమసముద్ర తీరస్థ మహేంద్రపర్వతవాసియగు సిద్ధుడగుచుండి, గంగనుకుడించి చెప్పుచుండెను. ఉత్తర సముద్రతీరమునుండి అరుదెంచిన దూత, మలేరానుచరలతో గల్గినయుద్ధమును వర్ణింపసాగెను. పశ్చిమ సముద్రతీరవాసి అరుదెంచి అచ్చట నూర్వాస్తమయము నభివర్ణింపసాగెను. మఱియు ఆసభాగృహంగణమున రాజుల నేపథ్య బంధితులై యుండిరి. యజ్ఞకాలయందు బ్రాహ్మణులు జేదముల బఠించుచుండిరి; వారిమధురస్వరము శ్రేష్ఠవాద్యములకూడ తీరస్కరించుచుండెను. పందిమాగధుల కోలాహలములవిని, వన్యగజములు ప్రతిధ్వనుల నొనర్చుచుండెను. గానవాద్యముల మధురశబ్దములతో, గగనతలము ధ్వనితమన చుండెను. ఏనుగులు, గుఱ్ఱములు, రథములు మున్నగువానివలన లేవనెత్తబడిన ధూళితోకప్పబడి ఆకాశము మేఘముల గప్పబడెనాయనిపించుచుండెను. అభవనము పుష్పకర్పూర



ధూమముల గంధములతో నిండియుండెను. సామంతరాజు లరుడెంచి ఉపాయనముల నర్పించి, ఆజ్ఞలను బాలించుచుండిరి. యశోరాశిలై ధవళములగు ఆప్రాసాదములు గగనమును స్పృశించుచుండెను, మఱియు, అట్టివేయగు స్తంభములతోగూడి శోభిల్లుచుండెను. రాజులు గురుతరకార్యములను గుఱించి చింతించుచుండిరి; నానావిధ నగరముల నిర్మింప విశ్వకర్మలను నియోగించుచుండిరి.

పరాతాథమహారంభా సా తాం సరవతేఃసభామ్  
వ్యోమాత్మికా వ్యోమమయీం మిహి కేవాంబరాటవీమ్. 31

భ్రమంతీం తత్రతామగ్రే దదృశుస్తే న కేచన  
సంకల్పమాత్రచితాం పురుషాఃకామినీమివ. 32

ఆకాశమునుండి హిమజలముపడునట్లు ఆకాశరూపిణియగు లీలాదేవి, ఆ రాజుయొక్క ఆకాశ మయ సభను బ్రవేశించెను. అటతరుగాడుచున్న లీలాదేవిని, సంకల్పిత యువతిని గాంచజాలనట్లు, అచ్చటివారు చూడలేకుండిరి.

తథా తే తాం నదదృశుః సంచరంతీం పురోగతామ్  
అన్యసంకల్పరచితా మన్యేన నగరీం యథా. 33

సంకల్పరచిత నగరమును ఎవ్వరును ప్రత్యక్షముగ గాంచజాలనట్లు, ఎట్టఎదుటనే నడయాడు చున్నను, ఆపె నెవ్వరును కనలేకుండిరి.

ప్రాక్షానానాం తానర్వాన్ స్వాదదర్శ సభాగతాన్  
భూభృతేవ సుసంప్రాప్తా న్నగరాన్నగరాంతరమ్. 34

తద్దేశాంస్తత్రమాచారాం స్తథా తానేవ బాలకాన్  
తాపవబాలవనితా స్తాస్తానేవచ మంత్రిణః. 35

తానేవ భూమిపాలాంశ్చ తాస్తానేవచ పండితాన్  
తానేవ నర్మసచివాన్ భృత్యాంస్తానేవ తాదృశాన్. 36

అథాన్యానవ్యపూర్వాంశ్చ పండితాన్ సుహృదస్తథా  
వ్యవహారాంస్తథాన్యాంశ్చ పౌరానన్యాంస్తథైవచ. 37

లీలాదేవి పూర్వపు భృత్యులను, రాజులనే గాంచెనుగాని, ఒకనగరమునుండి ఇంకొక నగరమునకు, వారు మారినట్లుండిరి. అందరును వారే. వారి ఆవరణగూడ మనపటియట్లే ఉండెను. అబాలికలే, అమృతులే, మనుపటిరాజులే, పూర్వపుపండితులే. రహస్యవిచారములనట్లు అమృతులును, సేవకులును ఉండిరి. మనుపటి స్నేహితులు, పండితులు, పౌరులు మనుపటియట్లే పనులనొనర్చుచుండిరి.

మధ్యాహ్నకాలే దివనే ఘనదావాకులూదిశః  
లంతరిక్షం సచంద్రార్కం సాంభోదపవనధ్వని. 38

మహీరుహనదీశైల పురపత్తనమండితమ్  
నానానగరవిన్యాస జంగలగ్రామసంకులమ్. 39

ద్విరప్తవర్షం భూపాలం ప్రాక్షన్యా జరస్థితమ్  
ప్రాక్షసీం జనతాం నర్వాం సమాస్తాన్ గ్రామవాసినః. 40

సా తానాలోక్య లలనా చింతావరవశాభవత్  
తస్మిన్నగరవాస్తవ్యాః కింతే నర్వే జ్ఞుతా ఇతి. 41

అట సామధ్యాహ్నము, దావాసలత ప్రములగు దిక్కులు, చంద్రమాయలు, అంతరిక్షము, మేఘములు, వాయువు, ఉండెను. పూర్వపులెలు, వృక్షములు, నదులు, నగరములు, పర్వతములు, గ్రామములు, అడవులు ఉండెను. అందరును మనపటియట్లే ఉండిరికాని, పద్ముడు మాత్రము వృద్ధ శరీరమును బరిత్యజించి షోడశ వర్షయువకుడై రాజ్యమును బాలించుచుండెను. లీలాదేవి, పట్టణము నందలి వారందరును మరణించినారా? అనితలపోయసాగెను.

పునఃప్రజ్ఞ ప్రిబోధేన ప్రాక్షాంతఃపురంగతా  
క్షణేనచ దదర్శాత్ర సార్ధరాతే తథైవ తాన్. 42

అథ సోత్థాపయామాస నిద్రాకాంతం సభజనమ్  
అహ చాతీవ మేదుఃఖ మాస్థానం దీయతామితి. 43

భర్తృసింహాసనస్యాస్య పార్శ్వే తిష్ఠామ్యహం యది  
పశ్యామిసభ్యసంఘాతం తత్ప్రజీవామి నాన్యథా. 44

ఇట్లు చింతించుచుండ సరస్వతీదేవి అనుగ్రహమున లీలాదేవి సమాధి భంగమయ్యెను. అప్పుడాపె, నిద్రించుచున్న పరిచారిలను మనపటియట్లే గాంచెను. పిదప, ఆపె నిద్రించుచున్న సభాగణమును మేల్కొల్పి 'చాలకష్టముగనున్నది. నన్ను రాజసభకు గొనిపోండు, అట సింహాసన పార్శ్వమున నిలబడుదును. సభ్యులను గాంచినచో జీవించును. లేనిచో, మరణించును.' అని తెలిపెను.

స రాజపరివారోఽథ తయేత్సుక్తే యథాక్రమమ్  
ఆసీద్వినిద్రాః సంవ్యగ్రాః సర్వః సర్వస్వకర్మణి. 45

పౌరాన్యభ్యాన్సమానేతుం యయుర్యాష్టకపం క్తయః  
వ్యవహారం కలయితు ముర్వామర్క-కరాశవ. 46

వారందరును నిద్రనువీడి, ఈ సంగతిని పురవాసులకుఁబెట్టి, లీలాదేవి పాణిములగాపాడ క్రియత్నింపసాగిరి. అప్పుడు, దండధరులగు భృత్యులు పురజనులను, సూర్యకిరణములట్లు, రాచకార్య ముల నాలోచింప వోడ్కొనిరాజనిరి.

అస్థానభూమిం భృత్యాశ్చ మార్జయామాసురాదృతాః  
ప్రావృట్ పయోదమలినం ఖం శరద్వాసరాశవ. 47

వర కాల మేఘముల మలినమై ఆకాశమును, శరత్కాలదినసము శుభ్రపరుచునట్లు, మఱి కొందరు, సభాగృహమును శుభ్రపరుపసాగిరి.

అంగణంప్రతి దీపాఘా స్తమ్భః నీతతమోంభనః  
ఆశ్చర్యదర్శనాయేవసంప్రాప్తా ఋక్షపం క్తయః. 48

అట, అప్పటప్పట అచ్చెరువునుగొల్పి అమర్చబడిన దీపములు నక్షత్రములవలె ప్రకాశించుచు, అంధకారమును నీటిని ద్రావసాగెను.



జనతాః పూరయామానుః పూర్తైరజరభూమికాః

అభీన్వలయ సంశుష్కాన్ స్పృశా నర్తకవాంభసా.

49

ఎండువానిన సముద్రములు ప్రళయకాలమున నీటితోనిండునట్లు, సభాసలము తుణములో జనులతో క్రిక్కిరిసెను.

అజగ్మర్మంత్రీ సామంతాః స్వంస్వంస్థానమనిందితాః

త్రైలోక్యే పునరుత్పన్నే లోకపాలా యథా దిశః.

50

స్వప్రయోగియందు లోకపాలకు లొక్కొక్కచో జనించి, తమతమదిక్కుల వాక్రమించు కొనునట్లు, మంత్రులును సామంతులును అరుదెంచి తమతమ ఆసనముల వాక్రమించుకొనిరి.

వప్తరాక్షీర్ణకర్పూర సాంద్రావశ్యాశీతలాః

ఉత్ఫుల్లకుసుమోద్వాంతమాంసలామోదితానిలాః.

51

అప్పుడు మంచుపడుటవలన గాలివల్లపడి, వికసిత కుసుమగంధముతో, వీచసాగెను.

పర్యంతేషు ప్రతీహారా ప్రస్తుతవలవాసనః

ఋష్యమూకార్కతాపార్త మేఘమాలా ఇవాద్రిషు

52

ఋష్యమూక పర్యంతమున వసించు ఋషిగణము నూర్యకిరణముల సంతప్తమన, వారికి నేద దీర్ప ఏర్పడు మేఘములవలె, పృథివ్యారముకడ ద్వారపాలకులు కుక్లవసనముల ధరించి నిలబడిరి.

ప్రభావీతతమఃపుంజాః పేతుః పుష్పోత్కరా భువి

చండమారుతవిధ్వస్తా స్తారకానికరా ఇవ.

53

ప్రళయవాయువులన రాల్చబడిన నక్షత్రములవలె, సభాసలమున పుష్పములురాలి ధవళ కాంతులనీనుచు, తమస్సును బోగొట్టసాగెను.

అస్థానం పూరయామాను ర్మహీపాలానుయాయినః

ఉత్ఫుల్లకమలోత్కర్షం హంసా ఇవ సరోవరమ్.

54

హంసలు పృథులకమలములతో నిండిన సరోవరముయొక్క శోభను పెంపొందజేయునట్లు పద్మవరపతి అనుయాయులగు రాజన్యులరుడెంచి, ఆ సభనలంకరించి, దాని శోభనినుమడింప జేయుచుండిరి.

సింహాననసమీపన్తే హైమద్రితాననే నవే

ఉపావిశదస్తా లీలా లీలేవ న్మరచేతసి.

55

దదర్శ తాన్మృపాన్మర్వా న్మర్వానేవ యథాస్థితాన్

గురూనార్వాన్మఖిన్మఖ్యాన్ సుహృత్సంబంధిబాంధవాన్.

56

మరుని హృదయమున రతీదేవివలె, లీలాదేవి రాజసింహున పార్శ్వమున నమర్చబడిన హేమసింహాననము సభివసించి, మునపటిసలెనున్న రాజన్యులను, గురువులను, స్త్రీలను, స్నేహితులను సభాజనమును, బంధుగులను గాంచెను.

సకలమేవహి పూర్వవదేవ సా సమవలోక్య ముదం పరమాం యయా  
నృపతిరాష్ట్రజసంఖలు జీవనాభ్యుదితయావ బభౌ శశివచ్ఛియా. 57

ఇత్యాదీ శ్రీవాసిష్ఠమహారామాయణే వాల్మీకీయే ఉత్పత్తిప్రకరణే

లీలోపాఖ్యానే సందేహరాష్ట్ర వర్ణనం నామ

సప్తదశః సర్గః 171

లీలాదేవి, మునుపటియట్లు అన్నియు నుండుటగాంచి, పరమానందమునందెను. మఱియు, మహారాజుతప్ప, అందరును జీవితులని దృఢపరచుకొనెను.

ఇది శ్రీవాసిష్ఠ తాత్పర్య ప్రకాశికయందు ఉత్పత్తి ప్రకరణమున

లీలోపాఖ్యానమున సందేహరాష్ట్ర వర్ణన మను

సప్తదశ సర్గము. 171

అష్టాదశః సర్గః

శ్రీ వసిష్ఠ ఉవాచః—

ఇత్థం వినోదయామిదం దుఃఖిదం చిత్తమిత్యలమ్

బోధయిత్వేంగితై ర్భూపానాస్థానాదుత్థితాథ సా.

1

వసిష్ఠుడు:— లీలాదేవి! ఇంగితమున దుఃఖిరచిత్తమును వినోదింపజేయుచున్నాను, అని సభ యందలి రాజులకుజెల్పి, సభనుండిరేచెను.

ప్రవిశ్యాంతఃపురం భర్తుః పార్శ్వేఽంతః పురమండపే

వివేశ పుష్పగుప్తస్య చింతయామాస చేతసా.

2

అటునుండి అంతఃపురమున కటిగి, పర్యుని కళేబరము పుష్పములతోగప్పబడి ఉంచబడిన చోటునకటిగి ఇట్లు తలపోయసాగెను:—

అహో విచిత్రా మాయేయ మేతేఽన్యత్పురమానవాః

బహిరంతరవద్దేశే తత్రచేహ చ సంస్థితాః.

3

తాలీతమాలహింతాల మాలితా గిరయోఽవ్యమీ

యథాతత్ర తథేహపి బత మాయేయ మాతతా.

4

మాయ విచిత్రమైనది! ఈ పౌరులందరు భర్తయొక్క స్థూలదేహపార్శ్వమున నున్నట్లే, చిదాకాశమునగూడ నూత్ని దేహముననున్నారు. ఇటు తాలీతమాల హింతాలాది వృక్షములతోగూడిన పర్వతశ్రేణిని గాంచినట్లు, అటుగూడ గాంచితిని.

అదర్శేఽంత ర్మహిశ్చైవ యథా శైలోఽనుభూయతే

బహిరంతరేచ్ఛిదాదర్శే తథా నర్లోఽను భూయతే.



అదమునను, వెలుపలగూడ కొండ ఒకేమాదిరిగ కనుబడునట్లు, చిదాకాశమునను, వెలుపలను స్పష్ట ఒకేతీరగ కనబడుచున్నది.

తత్రభ్రాంతిమయఃసర్గః కఃస్యాత్కః పారమార్థికః  
ఇతిపృచ్ఛామివాగేతామభ్యర్చ్యోచ్యతమసంశయమ్.

శీటలో నెయ్యది భ్రాంతి? ఎయ్యది పారమార్థికము? — ఈ విషయమును, వాగ్దేవ  
వారాధించి తెలిసికొని, నా సందియమును దీర్చుకొందును.

ఇతినిశ్చిత్వ తాందేవీం పూజయామాస సా తదా  
దధర్శచ పురః ప్రాప్తాం కుమారీరూపధారిణీమ్.  
భద్రాననగతాందేవీ ముపవిశ్య పురోగతా  
పరమార్థమహాశక్తిం లీలావృచ్ఛద్భువి స్థితా.

ఇట్లు చింతించి, ఆపే వాగ్దేవి వారాధించెను. అప్పుడు కుమారీరూపమును ధరించి దేవి  
యరుదించెను. లీలాదేవి మహాశక్తిస్వరూపిణియగు సరస్వతీదేవిని భద్రాననమున గూర్చుండజేసి,  
తాను క్రింద గూర్చుండి ఇట్లు ప్రశ్నించెను:—

లీలోవాచ:—

అనుకంప్యస్య నో దేవి భజంత్యుద్వేగము త్తమాః  
త్నయైవం కీల సర్గాదా స్థాపితా స్థితిరుత్తమా.  
తదిదం యత్పురః ప్రహ్లా పృచ్ఛామి పరమేశ్వరి  
తద్రూపీ త్వత్ప్రత్యోనూనం సఫలో మే స్త్వనుగ్రహః.

లీల:— దేవీ! పరమేశ్వరీ! నీవు సృష్ట్యాదియందు స్థాపించిన మర్యాదను గుఱించి నాకు  
మిక్కుటముగు సందేహము గలిగినది. దానిని ప్రశ్నించుచున్నాను. తెలియపరచిన, నాయందు నీకున్న  
దయ సఫలమని తలంతును.

అస్యాదర్శో జగన్నామ్నః ఖాదవ్యధికనిర్మలః  
యస్యయోజనకోటినాం కోటయోవయవో మనాకో.  
నిఃసంధితవచోజ్యోతిర్హనో మృదుసుశీతలః  
అవేత్యచిదితి ఖ్యాతో నామ్నా నిర్మిత్తిరగ్రతః.  
దిక్కాలకలనాకాశ ప్రకాశనియతిక్రమాః  
యత్రేమే ప్రతిబింబంతి పరాం పరిణతింగతాః.  
త్రిజగత్ప్రతిబింబశ్రీ ర్భహిరంతశ్చ సంస్థితా  
తత్ర వై కృత్రిమా కా స్యాత్కాసా వా స్యాదకృత్రిమా.

జగత్తన అదము ఆకాశముకంటె నిర్మలము. దీనియందు కోటియోజనముల విస్తీర్ణతగల  
దృశ్యములుగూడ తీగ్రదములై కనిపించుచున్నవి. దీనినే వేదోక్తములగు మహావాక్యములు జ్యోతిర్మ  
యము, సూక్ష్మము, శీతలము, అని నిర్దేశించుచున్నది. ఇది నిరావరణము, దీనినెదియు ప్రకాశింప  
జేయజాలదు; ఇదన్నిటిని ప్రకాశింపజేయుచున్నది. దిక్కులు, కాలములు, ఆకాశము, దీనినుండియే

ప్రకాశించుచున్నవి. నియతి ఇదానివలననే నియమించబడుచున్నది. వస్తువులన్నియు ఇందే ప్రతిబిం  
బించి లీనములగుచున్నవి. త్రిభువన—ప్రతిబింబ లక్ష్మి ఈ చిదాదర్శమునను, వెలుపలను గోచరించు  
చున్నది. ఈ రెంటిలో నెయ్యది కృత్రిమము? ఎయ్యది వాస్తవము?

శ్రీ దేవ్యువాచ:—

అకృత్రిమత్వం సర్గస్య కీదృశం వద నుందరి  
కీదృశం కృత్రిమత్వం స్వాద్యభావత్కథయేతి మే.

15

శ్రీ దేవి:— సృష్టియందు మరల కృత్రిమము, అకృత్రిమము అన నేమియో నాకు తెల్పుము.

లీలోవాచ:—

యథాహమిహ తిష్ఠామి త్వంప దేవి స్థితాంబికే  
అనావకృత్రిమః సర్గ ఇతి దేవేశి వేద్యహమ్.  
యత్రాధునా స భర్తా మే స్థితఃసర్గఃసకృత్రిమః  
అహం మన్యే యతః శూన్యో దేశకాలాద్యపూరకః.

16

17

లీల:— దేవీ! నీవును నేనును ఇటనున్నాము, ఇయ్యది అకృత్రిమ సర్గము అనియు, నాభర్త  
ఇప్పుడుండిన రీతిని కృత్రిమ సర్గమనియు, భావించుచున్నాను. ఏలయన అది శూన్యము, దేశకాలా  
పరిధిన్నము.

శ్రీ దేవ్యువాచ:—

కృత్రిమోఽకృత్రిమాత్సర్గా న్నకదాచన జాయతే  
సహి కారణతః కార్య ముదేత్యనదృశం క్వచిత్.

18

శ్రీ దేవి:— అకృత్రిమ సృష్టినుండి కృత్రిమసృష్టి ఉత్పన్నమవదు; కారణమునుండి విజాతీయ  
మగు కార్యమెన్నడును ఉత్పన్నమవదు.

లీలోవాచ:—

దృశ్యతే కారణాత్కార్యం నువిలక్షణమంబికే  
అంబ్యాదాతుమశక్తా మృ ధ్ఘటస్తజ్జస్తదాస్పదమ్.

19

లీల:— అంబా! కారణముకంటె విదగ్ధములగు కార్యము లుత్పన్నములగుననుటకు, పెక్కు  
దృష్టాంతములున్నవి. ఘటకారణముగు మృత్తిక నీటినుంచుటకు తగవున్నను, ఘటము తగుచున్నది.

శ్రీ దేవ్యువాచ:—

సంపద్యతేహి యత్కార్యం కారణైః సహకారిభిః  
ముఖ్యకారణైః చిత్ర్యం కించిత్తత్రావలోక్యతే.  
వదతద్భర్తృసర్గస్య కింప్రఖ్యాదిషు కారణమ్  
తద్భూమండలతో భూతి ర్జాలా తత్రవశాననే.  
గతం చేదిత ఉడ్డీయ కుతఃస్యాదిహ భూతలమ్  
సహకారిణి కానీవ కారణాన్యత్ర కారణే.

20

21

22



కారణానామభావేపి యోదేతి సమాకారితా

తత్పూర్వకారణాన్నాన్య త్సర్వేదేత్యనుభూయతే.

23

శ్రీ దేవి: - సహకారికాణమునుండి కలుగు కార్యము ముఖ్యకారణముకంటె, ఒకింత విజాతీయమై కన్పట్టును. నీ భర్త ఇటవొకతీరుగను, అటువొకరీతిగను నుండుటకు తగుకారణమేమైన ఉన్నదా? పృథ్వియైన పంచభూతములు నీ భర్తయొక్క సృష్టికి గారణములు గావని గ్రహింపుము. వరాహనా! ఇటు జన్మించి అటు కఱిగినాడందువా? - యీ భూమండల మెప్పుటనున్నది. ఇదే అటు కఱిగినదా? అటు కఱుగకున్న అనురూపసృష్టి ఎట్లు సంభవించుచున్నది? నీ భర్త పుట్టుకయందు భిన్నత్వమును గల్పించు సహకారికారణములేదు. అందువలన తేలున దేమన, అన్యకారణములేకుండ జన్మించుదానికి, పూర్వపు సృష్టలయందలి కామకర్మవాసనలే గారణములగుచున్నవి.

లీలోవాచ:—

స్మృతిఃసాదేవి మద్భర్త స్తథా స్ఫారత్సమాగతా

స్మృతిస్తతా-రణంవేద్ధి సర్గోఽయమితి నిశ్చయః.

24

లీల: - దేవీ! నా భర్త సృష్టికి గారణము జన్మాంతర జ్ఞానమనియు, అయ్యదియే వృద్ధినిండి సృష్టిగారణమగుచున్నదనియు గ్రహించుచున్నాను.

శ్రీ దేవువాచ:—

స్మృతిరాకాశరూపాచ యథా తజ్జన్తై వ తే

భర్త:సర్గోఽనుభూతోఽపి స వ్యోమైవ తథాబలే.

25

శ్రీ దేవి: - అబల! సంస్కారము పురోపరిషయ కూన్యత్వమునకేసి, ఆకాశరూపమై వెలయుచున్నది. ఇట్టి సంస్కారమునుండి కలిగినసృష్టి అనుభూతమగుచున్నను, ఆకాశమయమే అని గ్రహింపుము.

లీలోవాచ:—

స్మృత్యాకాశమయ:సర్గో యథాభర్త ర్మమోదితః

తథైవేమమహం మన్యే స సర్గోఽత్ర నిదర్శనమ్.

26

లీల: - నా భర్తయొక్క సృష్టి స్మృతి జనితమగుటవలన, ఆకాశస్వరూపమని నుడివితివి. అందువలన దృశ్యమానసృష్టిగూడ పైదృష్టాంతము ననుసరించి, ఆకాశస్వరూపమేమని తలచుచున్నాను.

శ్రీ దేవువాచ:—

ఏవమేతదనత్సర్గో భర్తస్మైర్భూతి భాసురః

తథైవాయమిహాభాతి పశ్యామ్యేతదహం సుతే.

27

శ్రీ దేవి: - బిడ్డా! అవునట్లే; నీ భర్తయొక్క సృష్టి అసత్తయినట్లే, ఈ దృశ్యమానసృష్టి కూడ అసత్తయినట్లు నేను (జ్ఞానప్రభావమున) కనుగొనుచున్నాను.

లీలోవాచ:—

యథా పత్యురమూర్తోఽస్మా త్సర్గాత్సర్గోభమాత్మకః

జాతస్తథా కథయ మే జగద్భ్రమనివృత్తయే.

28

లీల: - కూన్య-ఆకాశస్వరూప సృష్టినుండి నా భర్తయొక్క భ్రమాత్మకసృష్టి సంభవించిన రీతిని వివరింపుము. దీని నాభ్రమ తొలగిపోవును.

శ్రీ దేవువాచ:—

ప్రాక్ సృష్టేర్భూతిమాత్రాత్మా సర్గోఽయముదితోయథా

స్వప్నభ్రమాత్మతో భాతి తథేదం కథ్యతే శృణు

29

శ్రీ దేవి: - పూర్వసృష్టినుండియే, స్వప్నభ్రమవలె, యీ సృష్టి ప్రకాశించినరీతిని జెప్పుచున్నాను వినుము.

అస్తిక్వచిచ్ఛిదాకాశే క్వచిత్సంసారమండవః

ఆకాశకాచదలవత్సంస్థానాచ్ఛాదితాకృతిః.

30

మేరు స్తంభస్థలోకేత పురంద్రీశాలభంజకః

చతుర్దశావవరకస్త్రిగర్తోభానుదీపకః.

31

కోణస్థభూతవల్మీక వ్యావృత్తవర్తలోష్ఠకః

అనేకపుత్రజరత ప్రజేశబ్రాహ్మణాస్తదమ్.

32

జీవాఘకోశకారాఢ్యో వ్యోమార్ధస్థలకాలిమా

నభోనివాససిద్ధాఘ మశకాహితఘంఘముః.

33

పయోదగృహధూమోగ్రజాలావలితకోణకః

వాతమార్గమహావంశ స్థితవై మానకీటకః.

34

సురాసురాదిదుర్బాల లీలాకలకలాకులః

లోకాంతరపురగామ భాండ్వపస్కరనిర్భరః.

35

సరఃస్రోతోఽభిసరసీ జలోక్షితమహీతలః

పాతాలభూతలస్సర్గ భాగభాసురకోటరః.

36

ఓకాశోక చిదాకాశమున ఓకమారుమూల, ఆకాశమును గాజుతోకప్పుబడిన, సంసారమను మండపమున్నది. ఈ గృహ స్తంభమగు మమేయవర్తమను, లోకపాలకులు నివసించుచున్నారు. ఈ స్తంభమున దేవతాశ్రీలను బొమ్మలు చెక్కబడియున్నవి. చతుర్దశ భువనములందలి గదులు. ముల్లోకములందలి గుంటలు. సూర్యుడిఇంట నుండెడి దీపము. ప్రాణులు మూలములనున్న పుట్టులు. పర్యతములు వాటిపైన మొలచు గడ్డిపరకలు. బహుపుత్రకుడును, వృద్ధుడునునగు ప్రజాపతి అందు నివసించు బ్రాహ్మణుడు. జీవులందు, తాముకట్టుకొనిన గూటిలో తామేచిక్కకొనునట్లు, బంధితు లగుచున్నారు. ఆకాశమే యీ ఇంటియందున్నబూజు. అంతరిక్షమునచరించు సిద్ధిలు, ఈ ఇంటి రొదచేయు దోమలు. వాతాయనములందలి వెదుళ్లు, విమానమున చరించువారిందలి కీటకములు, ఈ గృహము, క్రిడించుచున్న సురాసురబాలకుల కలకలములతోనిండియున్నది. లోకములు, నగరములు, గ్రామములు, ఇందున్న కుండలు. ఇందలి నేల, సముద్రమను చెలువునీట తడవబడుచున్నది. పాతాళము భూతలమా, స్వర్గము, యీ గృహగర్తములు.

తత్ర కస్మింశ్చిదేకస్మి నోదేవ్యంబరకోటతే

తే బలోవతలేషోఽపి నానా భూతాః.

37



ఈ సంసారమండపమున, ఒక్కొక్కమూల, పర్వతములను లోప్తములకింద, తుద్ర తుద్ర గ్రామములను గర్జము లశేకములున్నవి.

తస్మిన్నదీశైలవనోపగూఢే సాగ్నిః సదారః సుతవాసరోగః  
గోక్షీరవాన్రాజభయాద్విముక్తః సర్వాతిథి ధర్మపరో ద్విజోఽభూత్. 38

ఇత్యాదీ వాసిష్ఠ మహారామాయణే వాల్మీకీయే ఉత్పత్తిప్రకరణే  
లీలోపాఖ్యానే సకలజగద్రాంతి ప్రతిపాదనం నామాష్టాదశః సర్గః 1181

నదీవనశైలములతోనిండిన యీ దేశమున దారాయతుడును, అగ్నిహోత్రయును, సప్తత్ర కుడునునగు ఒక బ్రాహ్మణుడు నివసించుచుండెనువాడు. అతడు రోగహీనుడును, రాజభయరహితు డును, శాంతచిత్తుడును, ధర్మపరాయణుడును, అతిథి సేవారతుడునునైయుండెను. అతని కధికముగ గోసంపదయుండెను.

ఇది శ్రీవాసిష్ఠ తాత్పర్య ప్రకాశికయుండు, ఉత్పత్తిప్రకరణమున  
లీలోపాఖ్యానమున సకలజగద్రాంతి ప్రతిపాదనమును అష్టాదశ సర్గము. 1181



ఏకోనవింశః సర్గః.

శ్రీదేవ్యువాచః—

నిత్యవేదవయఃకర్మ విద్యావిభవచేష్టితైః  
వసిష్ఠస్యైవ సద్యశో నతు వాసిష్ఠచేష్టితః. 1

శ్రీదేవి:-ఆ బ్రాహ్మణుడు, నిత్యము, వయస్సు, విద్య, వైభవము, యత్నముల వసిష్ఠుని బోలియుండెను, కాని ఇత్యాదుల పారోహిత్యమాతనికి లేకుండెను.

వసిష్ఠ ఇతినామ్నాసా తస్యాభూదిందుసుందరీ  
నామ్నా త్వరుంధతీ భార్యా భూమివ్యోమన్యరుంధతీ. 2

అతని పేరుగూడ వసిష్ఠుడే. అతని కిండు సుందరియగు అరుంధతియను భార్యయుండెను. ఈపె భూలోకారుంధతీయే.

నిత్యవేదవయఃకర్మ విద్యావిభవచేష్టితైః  
సమైవ సాప్యరుంధత్యా సతు చేతనసత్తయా. 3

ఈపెగూడ అన్ని విషయముల వసిష్ఠునివలెను అరుంధతిని బోలియుండెను; కాని, ఆమె .. తీవ్రము, ఈపె తీవ్రముకీ నందరేదు.

అకృత్రిమప్రేమరసా విలాసాలసగామినీ  
సాస్య సంసారసర్వస్వమాసీత్కు-ముదహాసినీ. 4

ఈపె మృదుమందగామినియు, మధురహాసినీయునైయుండెను. ఆబ్రాహ్మణుడేపెను అకృ త్రిమముగ ప్రేమరసమున దనువుచుండెను. ఆపెయే అతనికి సంసారమున నంతయునైయుండెను.

నవిప్రవ్రస్యశైలస్య సానా సరలశాద్వలే  
కదాచిదువవిప్తఃనన్ దదర్శాధో మహీపతిమ్. 5

నముగ్రపరివారేణ యాంతమాఖేటకేచ్ఛయా  
మహతా నైస్య ఘోషేణ మేరోరివ బిభిత్సయా. 6

ఆబ్రాహ్మణుడొకప్పుడు అతనున్న పర్వతమున పచ్చికబయలున గూర్చుండి ఒకానొకరాజు పరివారముతో జేటాడుట కరుదెంచుచుండుటను గాంచెను. అతని నైస్యఘోషములు మేరువునుగూడ పగుల్చునట్లుండెను.

చామరైఃకీర్ణచంద్రాంశు పతాకాభిర్లతావసం  
కుర్వాణం ఖం సితచ్చత్రమండలై రూప్యకుట్టిమమ్. 7

అశ్వపాదూఖనత్నాజ రేణుపూరావృతాంబరమ్  
హస్తీకోత్రంభితకరవాతాట్టాలకగోపితమ్. 8

మహాకలకలావర్త ద్రవద్దిగ్భూతమండలమ్  
కచత్కాంచనమూళిక్య హారకేయూరమండలమ్. 9

తమాలోక్య మహీపాల మిదం చింతితవానసా

అతని చామరములవలనను, పతాకములవలనను, లతావనమున వెన్నెలకాచుచున్నట్లుండెను. శ్వేతచ్ఛత్రములవలన ఆకాశము వెండిపేడలతో నిండినట్లుండెను. గుఱ్ఱపు గిట్టలలేచిన దుమ్ముతో ఆకాశము కప్పువడెను. ఏనుగులమీదనున్న ఆంబారీల వలన వాయుగతి నిరోధించబడుచుండెను. సైనికుల శోలాహలమున దిక్కులు పిక్కటిల్లుచుండెను! అందరును మణులతో గూర్చుబడిన నువర్ణ హారములతోడను, కేయూరాది ఆలంకారములతోడను శోభిల్లుచుండిరి. బ్రాహ్మణుడిట్టివైభవములతో గూడిన రాజును గాంచి, ఈవిధముగ చింతించెను:-

అహోను రమ్యా నృపతా సర్వసాభాగ్యభాసితా. 10

పదాతిరథహస్త్యశ్య పతాకాచ్ఛత్రచామరైః  
కదా స్యాం దశదిక్కుంజ పూరకోహం మహీపతిః. 11

కదా మే వాయవఃకుండ మకరందసుగంధయః  
పాస్యంత్యంతఃపురస్త్రీణాం సురతశ్రమసీకరాన్. 12

కర్పూరేణ పురంధ్రీణాం పూర్ణేన యశసా దిశామ్  
ఇందూదయావదాతాని కదా కుర్వాం ముఖాన్యహమ్. 13

రాజ్యమంత మహోహరము! నే నెప్పుడు ఇతనివలె రాజునై ఏనుగులతోడను, గుఱ్ఱముల తోడను, రథములతోడను, పదాతిలతోడను, పతాకలతోడను, చామరముల



తోడను, దిక్కులను నింతును? ఎప్పుడు మందారాది మగంధ గంధిత పవనమున, అంతఃపుర నాగి గణములకు రతిశ్రమమలన గలిగిన స్వేదజింతువులను బోగొట్టగలను? ఎప్పుడు, కర్పూరమున అంతఃపుర స్త్రీల ముఖమండలమును, యశస్సుతో దిబ్బింపజేయును, చరిత్రోదయమునలె, ప్రకాశింపజేయుగలుగుదును.

ఇతం తతఃప్రభృత్యేష విప్రః సంకల్పవానభూత్  
స్వధర్మనిరతో నిత్యం యావజ్జీవనుతంద్రితః.

ఇట్లా బ్రాహ్మణుడు ప్రతిదినము చింతించుచు తనకర్మల సేమరకుండనుండెను.

హిమాశనిరివాంభోజం జర్జరీకర్తుమాదృతా

జలే జర్జరితేవాధ జరా ద్విజముపాయయా.

నీటియందున్న తామరపూవులను మంచును పిడుగు వాడజేయునట్లు, ముదిమి అరుచించి పారుని తీర్ణ మొనర్చుసాగెను.

ఆసన్నమరణస్యాథ భార్యా మ్హానిముపాయయా

తస్య శామ్యతి పుష్పరై లతేష గ్రీష్మభీతితః.

అతనిభార్య అతనిని మరణింపబోవువానిగ గ్రహించి, వసంతకాల లత గ్రీష్మభయమున మ్హనముగనట్లు, రోజురోజునకు పాలిపోసాగెను.

మామథారాధితవతీ సా తత స్వమివాంగనా

అమరత్వంసుదుప్రప్రపం బుద్ధ్యేమం సావృహద్వరమ్.

ఆ విశ్రవత్పిసూడ నీవలెనే అమృత్యు మరణపముని గ్రహించి, నన్నా రాధించి, ఈ పరమును గోరుకొనెను.

దేవి స్వమండపాదేవ జీవో భర్తృమృతస్య మే

మా యానీదిత్యతిస్తస్యాః సవచాంగీకృతో మయా.

దేవీ! నాభర్త మరణించిన, అతని జీవము నాగృహమునుండి వెలువడకుండు నట్లునుగ్రహించుము నేనును ఈవర మొనంగితిని.

అథ కాలవశాద్విప్రః స పంచత్వముపాయయా

తస్మిన్నేవ గృహాకాశే జీవాకాశతయా స్థితః.

పిదప, ఆ బ్రాహ్మణుడు మరణించెను; అతని జీవచైతన్యము పూర్వవాననాప్రభావమున ఆ గృహాకాశముననే నివసించసాగెను.

సంపన్నః ప్రాక్తనానల్ప సంకల్పవశతః స్వయమ్

ఆకాశవపురేష్టేష పతిః షరమశక్తిమాన్.

ప్రభావజితభూషితః ప్రతాపాక్రాంతవిప్రః

కృపాపాలితపాతాలస్త్రీలోకవిజయీ స్పృహః.

కల్పాగ్నిరరివృతాణాం స్త్రీణాం మకరకేతనః

మేరుర్విషయవాయూనం నాభ్యుబాసం దివ్యారకః.

ఆదర్శఃసర్వశాస్త్రాణా మర్థినాం కల్పసాదవః

పాదపీఠం ద్విజగ్రాణాం రాకాధర్మామృతత్విషః.

ఆ బ్రాహ్మణుడు ఆ ఆకాశముననే తనకల్పసాబలమున పరమశక్తిసంపన్నుడగు రాజయ్యెను. అతడు, శక్తివలన కృత్రిమిని జయించెను; ప్రతాపమున స్వర్గము నాక్రమించుకొనెను. కృపతో పాతాళమును బాలింపసాగెను; ఇట్లాతడు ముల్లోకముల జయించెను. అతడు శత్రువులను వృక్షములకు ప్రళయగ్నియును, స్త్రీలను మన్యుభుడును, సంపదలను చందలవాయువుల నగకట్టు మేరువర్వతమును, సాధువులను పద్మములకు నూర్చుడును నైయుండెను. మతీయునాతడు శాస్త్రమున కాదర్శమును, యాచకులకు కల్పవృక్షమును, ద్విజాలకాశ్రయమును, ధర్మమున అమృతమునకు పూర్ణచంద్రుడును నై వెలయుచుండెను.

స్వగృహభ్యంతరాకాశ చిత్తాకాశమయాత్మని

తస్మిన్ ద్విజే శపీభూతే భూతాకాశశరీరిణి.

సా తస్యబ్రాహ్మణీ భార్యా శోకేనాత్మంతకర్షితా

శుష్కే-వ మాషశింబీకా హృదయేన ద్విధాభవత్.

బ్రాహ్మణుడు పాంచభౌతిక దేహమును బరిత్యజించి, గృహాకాశమున చిత్తాకాశమయ శరీరమును దాల్చెను. అతనిభార్య అతనిశవము గాంచి దుఃఖివివ్వలయ్యాయెను; ఆపె హృదయము ఎండిన మిడపకాడవలె రెండువక్రలాయెను.

భర్తాసహ శపీభూతా దేహముత్సృజ్య దూరతః.

ఆతివాహికదేహేన భర్తారం సముపాయయా.

అప్పుడాపెసూడ కొయ్యబారి దేహమును బరిత్యజించి, ఆతివాహికదేహములు ధరించి, భర్తనుసరించెను.

నదీనిఖాతమివ తం భర్తారమనుసృత్య సా

ఆజగామ విశోకత్వం సా వాసంతీవ మంజరీ.

నది సముద్రాభిముఖమగునట్లు, ఆపె భర్త కడకతీగి, వసంతకాలలతవలె, శోకమును బరిత్యజించి ఆనందించెను.

తత్రాస్య విప్రస్య గృహాణి సంతి భూస్థావరాదీని ధనాని సంతి

అద్యాప్తేమం వాసరమాప్తమృతోఽగ్నిర్జీవో గిరిగ్రామకంకండరభః.

ఇత్యాదీ వాసిష్ఠ మహారామాయణే వాల్మీకీయే ఉత్పత్తిప్రకరణే

లీలోపాఖ్యానే బ్రాహ్మణ మరణం నామైకోన

వింశతితమః పర్వః 1191

ఆ బ్రాహ్మణుడంపతులు మరణించి నేటికనిమిది దినములైనవి. వారి జీవములు నూల శరీరమును బరిత్యజించి గిరి గ్రామమున ఆయింటనే వసించుచున్నవి అట, వారి భూములు, శిరవరాస్థులు, F28 భవనర్వగృహములు అట్లేయున్నవి.



ఇది శ్రీ వాసిష్ఠ తాత్పర్య ప్రకాశికయందు, ఉత్పత్తి ప్రకరణమున  
 లీలోపాఖ్యానమున బ్రాహ్మణమరణమును  
 ఏకోనవింశ సర్గము 19.

—:—

వింశ : సర్గ :

శ్రీ దేవ్యువాచ:—

స తే భర్తాద్య సంపన్నో ద్విజో భూవత్సమాగతః  
 యాఽసావరుంధతీనామ బ్రాహ్మణీ సా త్వమంగనే.

1

శ్రీ దేవి:— ఆ బ్రాహ్మణుడే నీ భర్తయగు పద్ముడు, ఇప్పుడు రాజత్వమును బొంది, రాజ్యమును  
 బాలించుచున్నాడు. నీవే అరుంధతియను ఆ బ్రాహ్మణుని పత్నివి.

ఇహేమా కురుతో రాజ్యం తౌ భవంతౌ సుదంపతీ  
 చక్రవాకావివ నవౌ భువి జాతౌ శివావివ

2

మీరే పూర్వము బ్రాహ్మణుడనవత్తులై, భూలోకమునందలి పార్వతీపరమేశ్వరులవలె  
 నుండిరి. ఇప్పుడు చక్రవాక మిధునువలె విరహమునుబొందినారు; నీవుకాజ్యమును బాలించు  
 చున్నావు.

ఏష తే కథితః సర్వః ప్రాక్తనః సంస్మృతిక్రమః

భ్రాంతమాత్రకమాకాశ మేవం జీవన్మయావధృక్.

3

పూర్వపు సృష్టి భ్రమయని తెలిసియుండిని; (బ్రహ్మకాశమే (చైతన్యమే) భ్రమవలన  
 జీవన్మయావధమును గ్రహించినది.

భ్రమాదస్మాద్భిదాకాశే భ్రమోఽయం ప్రతిబింబితః

అసత్య ఏవవా సత్యో భవతోర్భవభంగదః.

4

ఈ భ్రమవలననే చిదాకాశమున భ్రమ ప్రతిబింబించుచున్నది. ఇది సత్యమైనది,  
 మిథ్యయైనది, తేజోనో ఏమియునుండదు.

తస్మాద్భ్రాంతిమయః కః స్యాత్కో-వా భ్రాంతుజ్ఞితో భవేత్  
 నర్లో నిరర్థలానర్థభోధాన్నాన్యో విజృంభతే.

కనుక, ఎయ్యది భ్రమయుకమో ఎటుగ ప్రయత్నించిన, సృష్టియొక్క అత్యంతిక శూన్య  
 జ్ఞానము గలుగును.

శ్రీ వసిష్ఠ ఉవాచ:—

ఇత్యాకర్య చిరం చారు విస్మయోత్ఫుల్లలోచనా  
 భూత్వోవాచ వచో లీలా లీలాలసపదాక్షరమ్.

వసిష్ఠుడు:— రామా! లీలాదేవి ఈ పల్కుల నాలించి, విస్మయవిస్ఫురితలోచనయై, మృదు  
 మధురముగ నిట్లుపల్కెను.

లీలోపాచ:—

దేవి భో స్వద్వచో మిథ్యా కథం సంపన్నమిదృశమ్

క్వ విప్రజీవః స్వగృహే క్వేమే వయమిహస్థితాః.

7

లీల:— దేవీ! నీ పల్కులనందర్భములుగ నున్నవే! ఇట్లెన్నడైన జరుగగలదా? ఆ బ్రాహ్మ  
 ణుడు తృప్తమగు స్వగృహమున మరణించినాడు. మే మిటు నున్నాము.

తాదృగ్లోకాంతరం సా భూస్తే లాస్తాదిశోదశ

కథంభాంతిగృహస్యాంత రృద్ధృర్తా యేష్వవస్థితః.

8

నా భర్త ఇప్పుడు పరలోకమున నున్నాడు. అటనున్న భూములు, పర్వతములు, దిక్కులు  
 ఈ గృహమున నెట్లముడగలవు?

మత్తవిరావతోబద్ధః సర్వ పస్యేవకోటరే

మకోకేన కృతం యుద్ధం సింహాఘైరణుకోటరే.

9

పద్మాక్షేస్థాపితోమేరు ర్నిగీర్ణోభృంగసూనునా

స్వప్నాబ్ధగర్జితౌశ్చత్వా చిత్రంనృత్యంతి బర్హిణః.

10

అసమంజసమేవై త ద్యథాసర్వేశ్వరేశ్వరి

తథాగృహంతః పృథ్వీచ తైలాశ్చేత్యసమంజసమ్.

11

అవగింజయందు నుండిన విరావతమును బంధింపగలమా? దోమ సింహముతో పోరాడ  
 గలదా? చిలు-తుమ్మెద మేరుసర్పమును పద్మముననుంచి (మింగగలదా? స్వప్నదృష్టమేషుముల  
 గరనమువిని మయూరములు నర్తించునా? సర్వేశ్వరేశ్వరీ! ఇవి అసంభవములైనట్లు విచిత్రవనమున  
 పృథ్వీపర్వతాదులుండుట అసంభవములని శలపోయుచున్నాను.

యథావదేలదేవేశి కథయామలయా ధియా

ప్రసాదానుగృహీతేహి నోద్విజంతే మహాజనః.

12

దేవీ! చిత్తమధిగొనగు వాక్యముల నాకీ షిష్యులును చెల్లుము. మహాశ్వులు, తామసుగ్ర  
 హించిన వ్యక్తి అయ్యి క్తి ప్రశ్న మొనర్చినను ఆగ్రహింపరు.

శ్రీ దేవ్యువాచ:—

నాహంమిథ్యానదామీదం యథావచ్ఛ్రుణు సుందరి

భేదనం నియతీనాంహి క్రియతే నాస్మదాదిభిః.

13

శ్రీ దేవి:— సుందరీ! నేనసత్యమును వచించుటలేదు, మరల చెప్పుచున్నాను, వినుము. అసత్య  
 మోడలాదను నియమమును మేమే విధించితిమి. దానిని మేమే ఉల్లంఘింతుమా?

విభిద్యమానామన్యేన స్థాపయామ్యహమేవ యామ్

మర్యాదాం తాం మయాభిన్నాం కోఽపరఃపాలయిష్యతి.

14



మేమే ఈ నియమము నుల్లంఘించిన, ఇక దీని నెవరు పాలింతురు ?

సగ్రామద్విజజీవాత్మా తస్మిన్నేవస్యనద్యని  
వ్యోమేష్యవేదం మహారాష్ట్రం వ్యోమాత్మైవప్రపశ్యతి. 15

అ బ్రాహ్మణుని జీవాత్మ ఆకాశభవనమున, ఆకాశదూపమునంది, ఆకాశకాఞ్చమును, గాంచుచున్నది.

ప్రాక్షసీ సా స్మృతిర్లుప్తా యువయోరుదితాస్యథా  
స్వషే జాగత్స్మృతిర్యద్వ దేతస్మరణమంగనే. 16

స్వప్నమున జాగత్స్మృతి లోపించునట్లు, మరణించిన పూర్వపు స్మృతిలోపించును. అందు వలన, మీకు విచరణంతులమైయుంటిమను జ్ఞానము గలుగుటలేదు.

యథాస్వషే త్రిభువనం సంకల్పేతిజగద్యథా  
యథాకథార్థసంగ్రామో మరుభూమౌ జలంయథా. 17

తస్య బ్రాహ్మణగేహస్య సత్తై లవనవ త్రనా  
ఇయమంతఃస్థితాభూమిః సంకల్పాదర్పయోరివ. 18

అసత్త్యేవేయమాభాతి సత్త్యేవ ఘననర్లతా  
తస్మాత్సత్త్యావభానస్య చిద్వ్యోమ్నఃకోశకోటరే. 19

అసత్త్యాద్యత్సముత్పన్నం స్మృత్యా నామ తదవ్యవత్  
మృగత్పక్షా తరంగిణ్యాం తరింగోఽపి ననద్యతః. 20

స్వప్నమున, సంకల్పమున, లోకములను గాంచుట, మరుభూమియందు నీటినిజాముట గృహకాశమున బ్రాహ్మణుడు వనపర్వతాదులతోనిండిన పృథివిని దర్శించుట సమానములు. చిన్న అద్దమున గన్నదు పెద్దవస్తువు, నూత్నైంతఃకరణమున ప్రతిబింబించు వికాజగతులు మిథ్యైతలట్లు, అటునున్న పృథ్వాదులుగూడ మిథ్యలే; అవి సత్యస్వరూపముగ చిదాకాశముయొక్క ప్రతిబింబములు మాత్రమే, అందువలన, నిర్మలాకాశస్వరూపముగ పరబ్రహ్మమున అసత్యముగ నున్న సత్యమువలె ప్రతి భాతమగుచున్నది, జగత్తున వాస్తవముగ సత్యత్వములేదు. కోకాంతరతుడగు చిదాత్మయొక్క సత్యత్వ మే అరోపమాత్రముగ జగత్తున ప్రతిబింబించుచున్నది అని గ్రహింపుము. మరుభూమియందలి నదీ తరంగములు సత్యములుగానట్లు, అసత్యస్మృతినుండి జనించిన పృథ్వాదులుగూడ సత్యములుగావు.

ఇదం త్వదీయం నదనం తద్దేహకాశకోశగమ్  
విద్ధి మాంత్యాంచసర్వంచ తచ్చిద్వ్యోమైవకేవలమ్. 21

ఈ నీ గృహము, గృహకాశముననున్న నీవు, నేను, మఱి ఇతరములగు వస్తువులు చిదాకాశముగాక జ్యోండుగావని గ్రహింపుము.

స్వప్న సంభ్రమసంకల్ప స్వానుభూతిపరంపరాః  
ప్రమాణాస్యత్రముఖ్యాని సంబోధాయప్రదీపవత్. 22

నీకీటియందున్న వస్తువునుజూప దీపమే ప్రధానకారణమైనట్లు, సంకల్పము, స్వప్నము సంభ్రమము, అనుభూతి మొదలుగాగలవి జగన్నిత్యా త్వబోధమునను ప్రధానప్రమాణములగుచున్నవి.

స్థితో బ్రాహ్మణగేహంత ర్ద్విజజీవస్తదంబరే  
ససముద్రవనాపృథ్వీ స్థితాబ్జభవవట్పదః. 23

ఆ ఇంట, చిదాకాశముననే ఆబిడ్డనున్నాడు. తుమ్మెదపద్మమున నొకమూలనుండునట్లు వముద్రములతోగూడిన పృథివిగూడ అటునున్నది.

తస్యాఃకస్మింశ్చిదేకస్మి న్నేలవే కోణకోటరే  
ఇదంప త్తనదేహాది కేశోండ్రకఇవాంబరే. 24

నీలాకాశమున కేశదామద్రుమ కలుగునట్లు, ఆ ఆకాశమున గృహదేహాది పదార్థములున్నట్లు భ్రమగలుగుచున్నది.

తస్మిన్నస్మిన్నురే తస్యి తదేవనదనంస్థితమ్  
తస్మాత్సం త్రసరేణ్యంత ర్జగద్వృందమివస్థితమ్. 25

తస్మి! ఒక్కత్రసరేణువుననే జగత్సమాహమన్నట్లుగుచుపట్ల, విచగృహమున వగకోప వనాదులనాయాసమే గ నిముడగలవు.

పరమాణౌపరమాణౌ సంతి వత్సే చిదాత్మని  
అంతరంతర్జగంతీతి కింత్యేతన్నామ శంక్యతే. 26

చిన్మయ పరమాణువున ఆనగా, మనస్సున జగత్తుండుపట్ల, సామాన్యవిషయమును గుఱించి శంకించుచున్నావేమి?

లిలోవాచః—  
అష్టమే దివసే విప్రః స మృతఃపరమేశ్వరి  
గతోవర్ష గణోఽస్మాకం మాతఃకథమిదంభవేత్. 27

లిలః— పరమేశ్వరి! ఆ బ్రాహ్మణుడు మరణించి నేటికనిమిది దినములైనవని చెప్పితివి. కాని, మేమిటుచాల ఏండ్లనుండి ఉన్నామే? ఇదెట్లు నీలుపడును?

శ్రీదేవ్యువాచః—  
దేశైర్దైర్ఘ్యాయథానాస్తి కాలైర్దైర్ఘ్యంతథాంగనే  
నా స్థ్యేవేతియథాన్యాయం కథ్యమానం మయాశృణు. 28

శ్రీదేవిః— అంగవా! దేశమునకు దైర్ఘ్యములేనట్లు కాలమునకుగూడ దైర్ఘ్యములేదు ఈ విషయమును వివరించుచున్నాను, వినుము,

యథై తత్ప్రతిభామాత్రం జగత్సర్గావభాననమ్  
తథై తత్ప్రతిభామాత్రం ఊణకల్పావభాననమ్. 29

జగత్సృష్టివలెనే, ఊణకల్పాది కల్పనామయముగ కాలముగూడ బ్రహ్మముననే ఆధ్వనింప బడుచున్నది.

ఊణకల్పంజగత్సర్వం త్వత్తామత్రాత్మజన్మనాం  
యథావత్ప్రతిభానస్య వక్ష్యే క్రమమిమంశృణు. 30



క్షణములు, కల్పములు, త్రిభువనములు నీవు నేను మాన్చును వస్తునమాహములు, పరమాత్మ యొక్క ప్రతిభానలైన లెఱుగును వివరించుచున్నాను, వినుము.

అనుభూయక్షణంజీవో మిథ్యామరణమూర్ఛసమ్

విస్మృత్యప్రాక్తసంభావ మన్యం పశ్యతిసుప్రతే.

31

సుప్రతే! జీవుడు క్షణకాలము మిథ్యామోహమునబడి, ప్రాక్తన సంస్కారమును మరచి, అన్యథా గాంచును.

తదేవోన్మేషమాత్రేణ వ్యోమేభ్యవ వ్యోమరూప్యపి

అధేయోఽయమిహాధారే స్థితోఽహమితీచేతతి.

32

ఆప్తుడు, చిదాకాశముననున్న ఆకాశరూపియగు జీవుడిట్లు, తలపోయును: "నేను అధేయ మయ్యు ఆధారమున నున్నాడను.

హస్తపాదాదిమాన్దేహో మమాయమితి పశ్యతి

యదేవచేతతివపు న్నదేవేదం స పశ్యతి.

33

హస్తపాదాది ఇంద్రియములతోగూడిన యీ దేహము నాదియే. ఇందే నేను పసింపు చున్నాడను.

ఏతస్యాహం పితుఃపుత్రో వర్షాణ్యేతాని సంతి మే

ఇమే మే బాంధవా రమ్యా మమేదం రమ్యమాస్పదమ్.

34

ఈ జనకునకు పుత్రుడనై జన్మించితిని. ఇంతవయస్సు గడచినది. ఈ బంధువులు నావారే, ఈ రమ్యగృహములు నావియే.

జాతోఽహమభవం బాలో వృద్ధింయాతోఽహమిదృశః

బాంధవాశ్చాస్య మే సర్వే తథా వ విచరంత్యమీ.

35

"నేను జన్మించి బాల్యమునుగడపి వృద్ధుడనైతిని. నా బంధుమిత్రులు మనపటియట్లే ఉన్నారు.

చిత్రాకాశమనై కల్వ్యా త్వేవ్య న్యేఽపిభవంతితే

ఏవంనామోదితేఽవ్యస్య చిత్రేసంసారఖండకే.

36

నకించిదవ్యభృదితం స్థితం వ్యోమైవ నిర్మలమ్

స్వప్నైద్రవ్వరియద్యచ్ఛి తద్వద్వత్తేచిదేవ సా.

37

చిత్రాకాశ ప్రభావముననే ఇట్టి భ్రమజ్ఞానము గలుగును. స్వప్నమువలెనే పరలోకాను భవముగూడ కలుగును. అందువలననే, ద్రవ్య, దృశ్యములు చిత్స్వభావములనియు, ఇవి వాస్తవమునకు నిర్మల చిదాకాశములుగాక అన్యములుగావనియు చెప్పియుంటిని.

సర్వగై కతయాయస్యా తస్మిన్మేదృష్టదర్శనా

యథాస్యమేతతోదేతి పరలోకదృగాదిభిః.

38

పరలోకే యథోదేతి తథైవేహాభ్యుదేతి సా

తత్స్వప్నపరలోకేహ లోకానామసతాంసతామ్.

39

సమనాగపి భేదోఽస్తి వీచీనామివ వారిణి

అతోజాతమిదంవిశ్వ మజాతత్వాదనాశిష.

40

సర్వవ్యాపియగు ఈ చిత్ - శక్తియే స్వప్నమును గాంచుచున్నది, దృశ్యదర్శన స్వరూప మిదియే. స్వప్నమున నుదయించునట్లే, ఇది పరలోకమునగూడ ఉదయించుచున్నది, అందువలన, అసత్యములగు లోకములు సత్యములట్లు కనబడుచున్నవి. నీటికిని కరటములకును భేదములేనట్లు, ఇహలోక, పరలోక, స్వప్నలోకములకు భేదములేదు. భేదబుద్ధి భ్రమనుండియే కలుగుచున్నది జగద్యావము భృమయొక్క పరిణామమగుటవలన దీనిక స్థితిలేదు; ఆ స్థితిభావమువలన నియ్యది ఆజాతము, అనశ్వరము అగుచున్నది.

స్వరూపత్వాత్తునా స్త్యేవ యచ్ఛభాతి చిదేవ సా

యథైవచేత్యనిర్మిణా పరమవ్యోమరూపిణి.

41

సచేత్వాపి తథైవైహ పరమవ్యోమరూపిణి

తస్మాచ్చేత్యమతోనాన్య ద్వీచిత్యాదీవ వారితః.

42

కాని, ప్రతిభాతమగుచున్నదంతయు చిత్తుగాక మరొకటిగాదు, ఇది సర్వదా ఆకాశ స్వరూపమే. దృశ్యములన్నియు దీని ఆరోపింపబడియున్నవి. నీటికి ప్రత్యేకసత్తలేదు. తరంగములు జలములకంటె వేరుగానట్లు, ఈ ఆరోపిత స్పష్టిగూడ చిదాకాశముకంటె వేరుగాదు.

వీచిత్యంచ రసేనాస్తి శశశ్శృంగవదేవహి

నైవచేత్యమివాపన్నాఽన్యభావాదయ్యతావ్యలమ్.

43

తస్మాన్నాస్త్యేవదృశ్యోర్ధః కుతోఽతోద్రవ్యదృశ్యోః

నీటియందు, కుండటికి కొమ్మువలె, తరంగములు మిథ్యయైనట్లు, చిదాకాశముకంటె, అన్య మగు స్పష్టిలేదు - ఉన్నట్లుకనడు ఈ స్పష్టి మిథ్య; చిదాకాశమే స్వప్రభావమున, జగదాకారమున నంబడుచున్నది. దృశ్యపదార్థమనునదే తకుండుటవలన, ద్రవ్య దృశ్యభేదమూడ మిథ్యయే.

నిమిషేణైవ జీవస్య మృతిమోహాదనంతరమ్.

44

త్రిజగద్దృశ్యసర్వశ్రీః ప్రతిభామువగచ్ఛతి

యథాదేశేయథాకాలం యథారంభంయథాక్రమమ్.

45

యథోత్పాదంయథామాతృ యథాపితృయథారసమ్

యథావయో యథాసంవి ద్యథాస్థానం యథేహితమ్

46

యథాబంధుయథాభృత్యం యథేహస్తమయోదయమ్

అజాతవవజాతోఽహ మితి చేతతి చిద్రూపః.

47

జీవుడు మరణమును మోహమునందినవెంటనే, త్రిభువన దృశ్యము ప్రతిభాతమగును. అది పూర్వస్మృతి ననుసరించియేయుండును - పూర్వముగాంచిన కాలము, ఆరంభము, క్రమము, జగత్తు, పిత, మాత, పియస్సు, జానము, బంధువులు, భృత్యులు, యత్నము, స్థానము, క్షయము, ఉదయములనే మరల చిత్ - శరీరమును ధరించిన జీవుడు కాంచును.



దేశకాలక్రయాద్రవ్య మనోబుద్ధింద్రియాదిచ  
 యుటిత్యేవ మృతేరంతే వపుఃపశ్యతియావనే. 48  
 ఏమామాతాపితాప్యేష బాలోఽభూవమహంత్యితి  
 నానుభూతోఽనుభూతోవా యఃస్యాత్స్మృతిమయఃక్రమః. 49  
 పశ్యాదుదేత్యసా తస్య పుష్పస్యేవ ఫలోదయః  
 నిమిషేణైవ మే కల్పో గతశ్చత్యనుభూయతే. 50  
 రాత్రిర్ద్యాదశవర్షాణి హరిశ్చంద్రే తథాహ్యభూత్  
 కాంతావిరహిణామేకం వాసరం వత్సరాయతే. 51

‘నేను జన్మించితిని, బాలుడనై యుంటిని, ఈవే నాతల్లి, యీయన నాతండ్రి’ అనుబోధ పూర్వస్మృతి బలముననే కల్గును; దేశకాలాదుల బోధకూడ లభించును. పిదప, పువ్వునుండి ఫలము వచ్చునట్లు, పూర్వస్మృతికల్గును. అప్పుడాతడు, హరిశ్చంద్రుడు ఒకరాత్రిని ద్యాదశవత్సరములని తలచినట్లు, విరహి ఒకదినమును సంవత్సరమని భావించునట్లు, ఒక్కనిముషములో కల్పము జరిగిన దనుకొనును.

మృతోజాతోఽహమనోమే పితేతిస్వప్న తాస్త్వివ  
 అభుక్తస్త్వేవభోగస్య భుక్తధీరువజాయతే. 52

అప్పుడాతనికి, భుజించనివానికి భోజనభ్రాంతివలె, ‘నేను జన్మించితిని, మృతించితిని, నా తండ్రి, తల్లి’ అను బుద్ధిజన్మించును.

భుక్తేఽవ్యభుక్తధీర్దృష్ట మిత్యలం కీతవాదిషు  
 శూన్యతాక్షీర్ణ తామేతి తుల్యంవ్యసనముత్సవైః  
 విప్రలంభోఽపి లాభశ్చ మదస్వప్నాదిసంవిది. 53

అప్పుడు, కూన్యస్థానము జనాక్షిర మట్లుగను, విపత్తు ఉత్సవమువలెను, వంచన లాభమట్లు గను దోచును.

తైక్ష్యంయథామరిచబీజకణేసితంస్యం  
 స్తంభేషు చారచితపుత్రకజాలమంతః  
 దృశ్యంత్యసవ్యదిదమేవమజేఽస్తిశాంతం  
 తస్యాస్తి బంధన విమోక్షదృశః కుతః కాః.

ఇత్యాదీ శ్రీ వాసిష్ఠ మహారామాయణే వాల్మీకీయే ఉత్పత్తి ప్రకరణే  
 లీలోపాఖ్యానే పరమార్థ ప్రతిపాదనంనామ వింశతీతమః సర్గః 20 |

మిరియపుగింజయుండు కారమును, స్తంభమున, చెక్కబడని బొమ్మయునుండునట్లు, భ్రమ మయముగు దృశ్యజగత్తు అజాదును, నిత్యుడునునగు పరమపురుషు నాశ్రయించుకొనియున్నను, దానికి పృథక్-సత్తలేదని ముక్త పురుషులు గ్రహింతురు.

ఇది శ్రీ వాసిష్ఠ తాత్పర్య ప్రకాశికయుండు ఉత్పత్తిప్రకరణమున  
 లీలోపాఖ్యానమున పరమార్థప్రతిపాదనమును వింశ సర్గము 20 |

శ్రీదేవువాచః—

ప్రతిభాంతి జగంత్యాశు మృతిమోహదనంతరమ్  
 జీవస్సోన్మీలనాదత్తో రూపాణీవాఖిలాన్యలమ్. 1

శ్రీదేవి:- కళ్లు విప్పిజూచిన నానావిధరూపములగుపడునట్లు, జీవుడు మృతివందినచెంటునే అసంఖ్యాకములగు దృశ్యజగత్తు లగవడును.

దిక్కాలకలనాకాశ ధర్మకర్మమయానిచ  
 పరిస్ఫరంత్యనంతాని కల్పాంతస్థైర్యవంతిచ. 2

దిక్కులు, కాలము, ఆకాశము, ధర్మము, కర్మము—ఇవి కల్పాంతమువలెను నిరముగముండు వస్తువులు; ఇవన్నియు ఆ చిదాకాశమున ప్రస్ఫురితములగును.

నానుభూతం న యద్దృష్టం తస్మయా కృతమిత్యపి  
 తత్తాత్మస్మృతితామేతి స్వప్నే స్వమరణం యథా. 3

జీవుడనుభవించనిది, గాంచనిది, ఒనర్చనిది, అగు విషయములుగూడ, స్వప్నమున నిజ మృత్యువువలె, స్మరణమవచ్చును.

భ్రాంతిరేవమనంతేయం చిద్యోమవ్యోమ్ని భాసురా  
 అపకుడాజగన్నామ్నా సగరీకల్పనాత్మికా. 4

ఇదంజగదయంసర్గః స్మృతిరేవేతి జృంభతే  
 దూరకల్పక్షణాభ్యాన వివర్వాసైకరూపిణీ. 5

ఈభ్రాంతికి, కల్పితసగరమునకువలె, మూలములేకున్నను, చిదాకాశమున వెలయుచుండును. పిదప నీభ్రాంతి, ‘ఇది జగత్తు, ఇదిస్వప్న, ఇదిదూరము, ఇదిదగ్గర, ఇదిక్షణము, ఇది అల్పకాలము’ అను భ్రమగమరి పూర్వ స్మృతి విజృంభించుచుండును.

నానుభూతానుభూతాచ జ్ఞప్తిరిథం ద్విరూపిణీ  
 పూర్వకారణం కైవ చిద్రూపై వప్రవర్తతే. 6

అనుభూతములును, అనుభూతములునునగు స్మృతులు రెండును కారణరహితముగు చిద్రూపముననే వెలయుచుండును.

నానుభూతేఽనుభూతత్వం సంవిదంతరుదేత్యపి  
 స్వప్నభ్రమాదావన్యస్మి నితరేవ పితుఃస్మృతిః. 7

స్వప్నభ్రమయుండు పన్నుస్మరణ కలుగునట్లును, తండ్రివలెనున్నవానిని గాంచిన తండ్రి గుర్తుకు వచ్చునట్లును, అనుభూతపన్నువులుగూడ అనుభూతములను భ్రమగల్గును.

కదాచిత్స్మృతితాం త్యక్త్వా ప్రతిభామూత్రమేవ సత్  
 భాతి ప్రథమసర్గేషు రూపేణ తదనుక్రమాత్. 8

సంకల్పమయముగు ఈశంసారముగూడ సృష్టికాలమున విధాత కల్పనచుండు ఇమిడి యుండెను; పిదప నయ్యదియే స్థూలముగుచు క్రమముగ రూపమును దాల్చుచున్నది.



దృశ్యంత్రిభువనాదీద మనుభూతం స్మృతౌస్థితమ్  
కేమాంచిత్రస్య కేమాంచి న్నానుభూతం స్మృతౌస్థితమ్.

9

ప్రతిభాసత ఏవేదం కేమాంచిత్రస్మరణం వినా

చిదబానాప్రజేశత్వం కాకతాలీయవద్యతః.

10

తస్య! ఈజగద్దృశ్యమును కొందఱు స్మృతియందే అనుభవించుచున్నారు. కొందఱికియ్యది స్మృతియందు అనుభవాకారమున నుండును, మఱికొందఱికి కాకతాలీయముగ స్మరణలేకందగగనే అనుభవమునకు వచ్చుచున్నది.

అత్యంతవిస్మృతం విశ్వం మోక్ష ఇత్యభిధీయతే

ఈప్రీతానీప్రీతే తత్ర న స్తఃకాచనకన్యచిత్.

11

ఈ సంసారమును సంపూర్ణముగ విస్మరించుటయే ముక్తి అనబడుచున్నది. అందువలన, ఈసంసారమున గోరదగినదిగాని, నిరొకరిన పదగినదిగాని, ఏమియులేదు.

అత్యంతాభావసంపత్తిం వినాహంతా జగత్ప్రీతేః

అనుత్పాదమయీహ్యేమా నోదేత్యేవ విముక్తతా.

12

అహంజ్ఞానమును, తదనుసరియగు దృశ్యజగత్తుయొక్క అత్యంతాభావమును దెలియనిదే ఈముక్తి లభించదు.

రజ్జ్వంసర్పభ్రమః సర్పశబ్దార్థానంభవస్థితమ్

అనుత్పాదమయం త్యక్త్వా శాంతోఽపిహి నశామ్యతి.

13

త్రాటయందు పాము అనుశబ్దమును, దానియొక్క అర్థమును ఆరోపించబడియుండు సంత వలన సర్పభయము తొలగదు.

అర్థశాంతో నశాంతోఽసౌ నమేత్యర్థతయా పునః

ఉదేత్యేకపిశాచాంతే పిశాచోఽన్యోహ్యధీమతః.

14

యోగమున నిరోధించబడిన చిత్రమునకు శాంతి లభించుచున్నదే? అనిన—ఈ శాంతి, శాంతికాదు. యోగము భంగమైన సంస్కృతి అరుదెంచి మరల మునుపటియట్లే, ఒకదయ్యము వదలిన మరొకదయ్యమువచ్చి మూఢునిబట్టుకొనునట్లు, పట్టుకొనును.

సంసారశ్చాయమాభాగే పరమేవేతి నిశ్చయః

కారణాభావతో భాతి యదిహాభాతమేవతత్.

15

తత్త్వజ్ఞానమే ముక్తికారణము. ఈ జ్ఞానము లభించిన, ఈసంసారము బ్రహ్మమేయనుబోధకలుగును.

రీతివాచః—

బ్రాహ్మణబ్రాహ్మణీయాపే నర్గే కారణసంస్కృతిః

కథమభ్యుత్థితా సాన్య స్మరణీయమిదం వినా.

16

రీతి:—పూర్వసంస్కారమే సృష్టికిగారణమని గ్రహించితిని. బ్రాహ్మణుని యొక్కయు, అతని భార్యయొక్కయు సృష్టికిగారణమగు సంస్కారమెట్లునుండి అరుదెంచినది? దానిని నేనెన్నడును అనుభవించియుండలేదే?

శ్రీదేవ్యవాచః—

పితామహస్మృతిస్తత్ర కారణం తస్య న స్మృతిః

పూర్వం నసంభవత్యేవ ముక్తత్వాత్పద్యజన్మనః.

17

పూర్వం నసంభవత్యేవ స్మరణీయమితిస్వయమ్

వద్యజాదిత్వమాయాతి చైతన్యస్యతథాస్థితేః.

18

అభూవమహమిత్యన్యః ప్రజానాథఃప్రజాపతేః

కాకతాలీయవత్కల్పి ద్భవతి ప్రతిభామయః.

19

దేవి:— మృతికి పిమ్మట దృశ్యమగువడుటకు కారణము సంస్కారముకాదు. సృష్టయొక్క స్మృతియే కారణము. కాని, బ్రహ్మ ముక్తడగుటవలన నతనికి పూర్వస్మృతియుండదు; అందువలన నియ్యదియు కారణముగాజాలదు. సృష్టయొక్క పూర్వశరీరమునకు గారణమగు మాయయే చైతన్య సంపర్కమున నూతనప్రజాపతిగ మారుచున్నది. ఇట్లు, ప్రజాపతినుండి ప్రజాపతి జన్మించుచున్నాడు. అతనికి 'నేను ప్రజాపతిని అనుజ్ఞానము మాత్రమే కలును. కాని వీరిలో కొందఱికి, కాకతాలీయముగ పూర్వస్మృతితోగూడిన ప్రతిభ వికసించును.

ఏవమభ్యుదితే లోకే నకించిన్నకదాచన

క్వచిదభ్యుదితం నామ కేవలం చిన్నభఃస్థితమ్.

20

సృష్టలన్నియుగూడ ఇట్లే మిథ్యాభావమున చైతన్యాకాశమున నుదయించినట్లు కనబడుచున్నవి. వాస్తవమునకిది ఎన్నడును ఉదయించు చుండుటలేదు.

ద్వివిధాయాఃస్మృతేరస్యాః కారణం పరమంపదమ్

కార్యకారణభావోఽసావేక ఏవ చిదంబరే.

21

బ్రహ్మకు గల్గు ద్వివిధస్మృతులనుగారణము, పరబ్రహ్మమే; ఇయ్యదొక్కటియే కార్యకారణ స్వరూపమై చిదాకాశమున, వెలయుచున్నది.

కార్యంచ కారణంచైవ కారణైః సహకారిభిః

కార్యకారణయోరైక్యాత్తదభావాన్న శామ్యతి.

22

కార్యము, కారణము, సహకారికారణములు పరబ్రహ్మముననే వెలయుచున్నవి. కార్య కారణముల అభేదజ్ఞానమే ముక్తి. ఈ జ్ఞానములేకున్న ముక్తి లభించదు.

మహాచిద్రూపమేవ త్వం స్మరణం విధివేదనమ్

కార్యకారణతా తేన స శబ్దో నచ వాస్తవః.

23

అందువలన, పూర్వస్మృతి అఖండ చిన్మయమని గ్రహింపుము. కార్యకారణ శబ్దములందే యున్నవి, వాస్తవమునకు వాటికి భిన్నస్వత్వలేదు.

ఏవం నకించిదుత్పన్నం దృశ్యం చిజ్జగదాద్యపి

చిదాకాశే చిదాకాశం కేవలం స్వాత్మని స్థితమ్.

24

కనుకనే జగదాదిదృశ్యము లుత్పన్నములగుటలేదని చెప్పబడుచున్నది. ఇవి, కేవలము పరమాత్మస్వరూపమగు చిదాకాశముననే వెలయుచున్నవి.



లిలోవాచః—

అహోను పరమాదృష్టి ర్దర్శితా దేవి మే త్వయా  
యావశ్రీరాగతీ ప్రాతః ప్రభయేవేక్షణద్యుతిః. 25  
ఇదాసీమహామేతస్యాం యావత్పరిణతా దృశీ  
నాభ్యాసేన వినా తావద్బుంధీదం దేవి కాతుకమ్. 26  
యత్రాసాబాహ్మణోగేహే బ్రాహ్మణ్యానహితోఽభవత్  
తం సర్గం తం గిరిగ్రామం నయ మాం తం విలోకయే. 27

లిలః— దేవీ! నీవు పరిసారించిన దివ్యదృష్టివలన, పాతకకాలమార్యతేజమున నయనములు బహిరగతులు గాంచునట్లు, నేను పరమజ్ఞానమును బొందితిని. ఇప్పుడు నాకా బ్రాహ్మణగృహమును గాంచ, నుతూహలము బొడముచున్నది. అందువలన, నన్నాగిరిగ్రామగృహమునకు - ఆ బ్రాహ్మణుడు పత్నితో నివసించినచోటుకు - గొనిపోయి.

శ్రీదేవ్యవాచః—

అచేత్యచిద్రూపమయీం పరమాం పావసీం దృశమ్  
అవలంబ్యేమమాకార మవముచ్య భవామలా. 28  
తతః ప్రాప్స్యస్యసందేహం వ్యోమాత్మానం నభఃస్థితమ్  
భూమిష్ఠనరసంకల్పో గగనాంతః పురం యథా. 29  
ఏవంస్థితే తం వశ్యావః సహసర్గమసర్గలమ్  
అయం తద్దర్శనద్వారే దేహోహి పరమార్గలమ్. 30

దేవి!— నీవు, మొమ్మెదలు, సమాధిపభావమున స్థూలదేహమును బరిత్యజించి, అచేత్య చిద్రూపమును పవిత్రదృష్టివలనబొంది, పవిత్రపుకమ్ము. అట్లయిన, నీవు మర్త్యలోకవాసియగు చీపుడు కల్పనాబలమున ఆకాశనగరమును గాంచునట్లు, చిదాకాశముననున్న ఆకాశ స్వరూపస్వప్తిని గాంచ గలవు. ఈ స్థూలదేహ మా సృష్టిదర్శనమునకు ప్రతిబంధకము.

లిలోవాచః—

అమునా దేవి దేహేన జగదస్యదవాప్యతే  
న కస్మాదత్ర మే యుక్తిం కథయాన్యగహగహతో. 31

లిలః— దేవీ! ఈ దేహమున్న అన్యజగత్తు నేల గాంచజాలము? కారణమేమి? దయయించి నాకు చెప్పుము.

శ్రీదేవ్యవాచః—

జగంతీమాన్యమూర్తాని మూర్తిమంతి ముధాగ్రహతో  
భవద్భిరవబుద్ధాని హేమాసీవోర్మికాధియా. 32  
హేమూర్మికారూపధరేఽపూర్మికాత్వం నవిద్యతే  
యథా తథా జగద్రూపే జగన్నాస్తిచ బ్రహ్మణి. 33

శ్రీదేవి!— వాస్తవమునకు ఈ దృశ్యజగత్తు ఆకృతిరహితము; మిథ్యాజ్ఞానవశమున ఆకృతి యున్నట్లుగవడుచున్నది. బంగారమని తెలిసియున్నను ఉంగరము ఉంగర మనబడుచున్నది. వాస్తవ మునకు బంగారమును ఉంగరమునునది లేదు. అట్లే, ఈ దృశ్యజగత్తునుగూడ, ఋబ్రహ్మవ్యతిరేకమగు సత్తలేదు. అందువలన నియ్యది మిథ్య.

జగదాకాశమేవేదం బ్రహ్మైవేహ తు దృశ్యతే  
దృశ్యతే కాచిదవ్యత్ర ధూలిరంబునిధావిన. 34

ఈ జగదాకాశము బ్రహ్మముకాక వేరొండుకాదు. సముద్రమున ధూళిలేకున్నను పృథి లింబమును ధూళి కన్నకునట్లు, నిరాకారమగు బ్రహ్మమున మిథ్యయగు జగత్తుయొక్క ఆకృతి కనబడు చున్నది.

అయంప్రపంచో మిత్యైవ సత్యంబ్రహ్మహేమద్వయమ్  
అత్రప్రమాణం వేదాంతా గురవోఽనుభవస్తథా. 35

ఈ ప్రపంచము మిథ్య, 'నేను బ్రహ్మము' అను జ్ఞానమొక్కటియే సత్యము. ఈ విషయ మున వేదాంతకాస్త్రము, తదనుభవజాలగు గురువులు, స్వానుభవములే ప్రమాణములు.

బ్రహ్మైవ షక్యతీబ్రహ్మ నాబ్రహ్మబ్రహ్మవశ్యతీ  
సర్గాదినామ్నాప్రథితః స్వభావోఽస్మైవ చేద్యతః. 36

బ్రహ్మమే బ్రహ్మమును గాంచుచున్నది. బ్రహ్మముకానిది బ్రహ్మమును గాంచజాలదు. జగత్తును గల్పించి జగన్నామమున వ్యవహరింపబడుటయే బ్రహ్మముయొక్క స్వభావము.

సృజమాజగతామస్తి కార్యకారణతోదయః  
కారణానామభావేన సర్వేషాం నవాకారిణామ్. 37

బ్రహ్మమున జగత్కారణముగాని, జగత్కార్యముగాని లేదు. లేక మరెట్టిసహకారి కారణ మును లేదు. (అది విశుదము)

యావదభ్యాసయోగేన సశాంతా భేదధీస్తవ  
నూనం తావదతద్రూపా సృజమా పరివశ్యసి. 38

అభ్యాసబలమున భేదజ్ఞానము తొలగనంతవఱకు, నీవు బ్రహ్మస్వరూపమును బొందజాలవు; బ్రహ్మదర్శన మొనర్పజాలవు.

తత్తరూఢిముపాయాతా య ఇమే త్వన్మదాదయః  
అభ్యాసాద్బ్రహ్మసంపత్తేః వశ్యామస్తేహి తత్పరమ్. 39

అభ్యాసబలమున బ్రహ్మవిషయికమగు దృఢజ్ఞానమును సంపాదించిన, మనకాపరమపదమును దర్శించు అధికారము లభించగలడు.

సంకల్పనగరస్మైవ మమాకాశమయం వపుః  
బ్రహ్మైవ చాంతఃవశ్యామి దేహేనాసేన తత్పదమ్. 40

నాకరీరము, సంకల్ప నగరమునలే, ఆకాశస్వరూపము. అందువలన, నేను దీనియందునుగూడ బ్రహ్మపదమును గాంచగలనుగానూహించు.



విశుద్ధజ్ఞానదేహార్థా నైతే పద్మబాదయః

బ్రహ్మత్మజగదాదీనామంశే సంస్థానమంగనే.

41

అంగనా! బ్రహ్మదులగు మహాత్ముల శరీరములుగూడ విశుద్ధ విజ్ఞానమయములగుటవలన, బ్రహ్మస్వరూపమున జగత్తున నుండియే వారు బ్రహ్మమును దర్శించగలుగుచున్నారు.

తవాభ్యాసం వినా బాలే నాకారో బ్రహ్మతాంగతః

స్థితః కలనయాపాత్మా తేన తన్నానువశ్యసి.

42

బాలా! అభ్యాసము లేకుండుటవలననే, నీ దేహము బ్రహ్మస్వరూపమునందలేదు. అందు నీవు గిరిగామమును గాంచజాలకున్నావు.

యత్రస్వసంకల్పపురం స్వదేహేన నలభ్యతే.

తత్రాస్వసంకల్పపురం దేహోఽన్యో లభ్యతే కథమ్.

43

నీవు నీ దేహముననే సంకల్పనగరమును గాంచజాలకున్నావు. ఇక, అన్యదేహము నాశ్రయించి అన్యసంకల్పితమును నగరము నెట్లు గాంచగలవు?

తస్మాదేనం పరిత్యజ్య దేహం చిద్వ్యోమరూపిణీ

తత్పశ్యసి తదేవాళు కురు కార్యవిదాంవరే.

44

కార్యజ్ఞారా! అందువలన నీ దేహమును పరిత్యజించి, చిన్మయస్వరూపమును బొందుము. అట్లైన నీ వా గిరిగామమును గాంచగలుగుదువు.

సంకల్పనగరం సత్యం యథాసంకల్పితప్రతి

సదేహంవా విదేహంవా నేతరం ప్రతి కించన.

45

మానసశరీరమున మానసికనగరమును, సూలశరీరమున స్థూలనగరమును గన్పడును. సంకల్పనగర వ్యవహారమునకును, భౌగమునకును సంకల్పమే తోడ్పడుచున్నది.

ఆదిసర్గే జగద్రాంతి ర్యథేయం స్థితిమాగతా

తథాతదావ్రభ్యత్యేవం నియతిః ప్రాథిమాగతా.

46

సృష్ట్యారంభమునుండి జగద్భ్రమవలన, ఆరూపముననే జీవుని అవృద్ధరాశిని బలపర్చుచున్నది.

లిలోవాచః—

త్వయోక్తం దేవి గచ్ఛామో బ్రాహ్మణ బ్రాహ్మణీజగత్

సహేతీదమిదం వచ్చి కథం గంతవ్యమంబ హే.

47

ఇమందేహమిహాస్థావ్య శుద్ధసత్త్వానుపాతినా

చేతనా తం వరం యామి, లోకం త్వం కథమేషి తత్.

48

లిలః— దేవి! మనమిద్వరముగలసి ఆ విప్రదంపతులున్న తావున కరుగుదమంటివి అంబా! నీనిచ్చట ఈ దేహమును విడిచి, విశుద్ధ సత్త్వస్వరూపమును చిత్తము నాధారపరచుకొని, అటు కరుగుచున్నాను. నీ వెట్లరిగెదవో, వచింపుము.

శ్రీ దేవ్యవాచః—

సంకల్పవ్యోమవృక్షస్తే యథానన్నాపిఖాత్మకః

నకుడ్యాత్మా నకుడ్యేన రోధ్యతే నాపి కుడ్యహా.

49

శ్రీదేవి! నీకు సంకల్ప-వృక్ష మగుపడుచున్నను, అది శూన్యస్వరూపమయినట్లు, నా దేహము నీ కగుపడుచున్నను ఆకృతిరహితమేయని గ్రహింపుము. శూన్యము శూన్యమును భేదించగలదు; అకారరహితములగు చెండువస్తువులు పరస్పర ప్రతిబంధకములు కాజాలవు.

శుద్ధకన త్వనిర్మాణం చిద్రూపస్యైవ తత్కిల

ప్రతిభానమత స్తస్మా త్పరస్మాద్భిద్యతే మనాక్.

50

నాదేహము శుద్ధసత్త్వగుణమున నిర్మించబడినది; చిత్స్వరూప ప్రతిభాన. అందువలన, పరబ్రహ్మమునకును, దీనికిని భేదమేలేదు.

సోఽయమేతాదృశో దేహో నైనం సత్యజ్య యామ్యహమ్

అనేనైవ తమాప్నోమి దేశం గంధమివానిలః.

51

యథా జలం జలేనాగ్ని రగ్నినా వాయునానిలః

మిలత్యేవమతో దేహో దేహైరన్యైర్మనోమయైః.

52

నే నీ దేహమును బరిత్యజించ నక్కరలేదు; దీనితోడనే అటు కరుగగలను. గంధముతో వాయువు, నీటితోనీరు, నిప్పుతోనిప్పు, గాలితోగాలి కలియునట్లు, నా మనోమయదేహము మనోమయదేహముతో గలయుగలదు.

సహిపార్థివతా నంవిదేత్య పార్థివసంవిదా

ఏకత్వం కల్పనాశైలశైలయోః క్వాహతిర్విధః.

53

కల్పితశైలమును వాస్తవమున శైలము డీకొనజాలనట్లు, పార్థివదేహము అపార్థివదేహముతో గలియుజాలదు. (అందువలన, నీ దేహమును పరిత్యజించనిదే, గిరిగామమును గాంచజాలవు).

అతివాహికవపాయం తాదృశైశ్చిత్తదేహకః

అధిభౌతికతాబుద్ధ్యా గృహీతశ్చిరభావనాత్.

54

నీ దేహముగూడ అతివాహికమేకాని, చాలకాలమునుండి అధిభౌతికమని తలపడుటవలన పార్థివమైనది.

యథాన్యమేయథా దీర్ఘకాలధ్యానే యథాభ్రమే

యథాచ సతినంకల్పే యథాగంధర్వవత్తనే.

55

వాసనాతానవం నూనం యదా తే స్థితిమేవ్యతి

తదాతివాహికో భావః పునరేవ్యతి దేహకే.

56

స్వప్న, ధ్యాన, భ్రమ, సంకల్ప, గంధర్వనగరములు తద్విషయముగ జ్ఞానము తగ్గుచు వచ్చిన, అది క్రమముగ క్షీణించునట్లు, నీవాసనలు క్షీణించిన అధిభౌతిక భావముతోలగిపోయి నీ శరీర మూతివాహిక మవగలదు.



లిలోవాచ :—

అతివాహికదేహత్వ ప్రత్యయే ఘనతాంగతే

తామవాప్నోత్యయం దేహో దశామాహో వినశ్యతి.

57

లిలః- సమాధి మున్నగు ఉపాయముల అతివాహిక జ్ఞానము దృఢమైన, అప్పుడు ఈ శరీర మే సిరినందును? ఇది నశించునా?

శ్రీ దేవువాచ :—

యదస్మినామతత్త్వేన నాశానాశక్రమోభవేత్

వస్తుతోయచ్చనాస్త్వేన నాశఃస్యాత్తస్యకీదృశః.

58

దేవి:- క్షీణించుట లేక నశించుటలు సద్వస్తువు విషయముననే జరుగగలవు. అసద్వస్తు సంబంధమున నివేట్లు సంభవించును?

రజ్జ్వంసర్పభ్రమేనష్టే సత్యబోధవశాత్సుతే

సర్పే ననష్ట ఉన్నప్తే వేత్త్యేవం కైవ సాకథా.

59

యథా సత్యపరిజ్ఞానాద్రజ్జ్వం సర్పే నదృశ్యతే

తథాతివాహికజ్ఞానా ద్దృశ్యతే నాధిభౌతికః.

60

లిలః! రజ్జవున సర్పభ్రమకలిగినది. ఆభ్రమ తొలగినపిమ్మట, సర్పమేమైనది? చచ్చినదా? అను ప్రశ్న కలుగునా? సత్యజ్ఞానము కలిగినపిమ్మట, మఱిత్రాటియందు పామున పడనట్లు, అతివాహిక భావము లభించిన, ఆధిభౌతికభావము తొలగిపోవును.

కల్పనాపి నివర్తేత కల్పితా యది కేనచిత్

సా శిలా సమపా సైవ యా నేహస్తి కదాచన.

61

కల్పన ఎవ్వరివలనైన కల్పించబడిన పక్షియైన, అయ్యది సత్యపక్షమున కాంతించును. ఎప్పటికిని లేని శిల లేనేలేదు.

పరం పరే పరాపూర్ణ మిదం దేహాదికం స్థితమ్

ఇతినత్యం వయం భద్రే పశ్యామో నాభివశ్యసి.

62

ఈ దేహదులన్నియు ఆ పరబ్రహ్మముననే పరిపూర్ణ భావముననున్నవి. దీనిని మేము సత్య స్వరూపమున గాంచుచున్నాము. నీకిట్టి జ్ఞానములేకుండుటవలన, దీనిని గమగోనజాలకున్నావు.

ఆదినర్గే భవేచ్చిత్త్యం కల్పనాకల్పితం యదా

తదా తతఃప్రభృత్యేకసత్త్వం దృశ్యమనేక్షతే.

63

సృష్ట్యాదియందు చిత్స్వభావము కల్పితమైనప్పటినుండియు, అద్వయసత్త్వయే దృశ్యరూప మున బంగిరింపబడుచున్నది.

లిలోవాచ :—

ఏకస్మిన్నేవ సంశాంతే దిక్కాలాద్యవిభాగిని

విద్యమానే పరేతత్త్వే కలనావసరః కుతః.

64

లిలః- దిక్కాలానవచ్చిన్నమగు అద్వయ పరతత్త్వముకట్టియే నెగడువట్లు, కల్పనతో బనియేమి?

శ్రీ దేవువాచ :—

కటకత్వం యథాహేమి తరంగత్వం యథాంభసి

సత్యత్వంచ యథాస్వప్నసంకల్పనగరాదిషు.

65

నాస్త్వేవ సత్యనుభవే తథా నాస్త్వేవ బ్రహ్మణి

కల్పనావ్యతిరిక్తాత్మతత్త్వభావాదనామయాత్.

66

యథా నాస్త్వంబరే పాంసుః పరే నాస్థితథా కలా

అకలాకలనం శాంత మిదమేకమజం తతమ్.

67

యదిదం భానతే కించిత్తత్త్వస్య నిరామయమ్

కచనం కాచకస్యేవ కాంతస్యాతిమజేరివ.

68

శ్రీ దేవి:- సువర్ణమున కటకత్వము, జలముల తరంగత్వము, స్వప్నసంకల్పముల సత్యత్వము లేనట్లు విశుద్ధ సత్యభావమున బ్రహ్మమున నెట్టికల్పనయులేదు. ఆకాశమున ధూళిలేనట్లు, సృష్ట్యాది యందు పరబ్రహ్మమున ఎట్టిరూపమును లేకుండెను. ఆ బ్రహ్మము కాంతమును, అద్వయము, అజమునై యుండెను. మఱియందు ప్రకాశించునవన్నియు దాని ప్రతిబింబములై నట్లు, ఈ దృశ్యములన్నియు బ్రహ్మముయొక్క ప్రతిబింబములే.

లిలోవాచ :—

ఏతావంతం చిరంకాల మేతే దేవి వయం వద

భ్రామితాః కేన నామాపి ద్వైతాద్వైతవికల్పనైః.

69

లిలః- దేవి! అట్లయిన మమ్మెవరు ద్వైతాద్వైత జ్ఞాన విమూఢులుగనొనర్చి భ్రమింపజేయుచున్నామి? వచింపుము.

శ్రీ దేవువాచ :—

అవిచారేణ తరలే భ్రాంతాసి చిరమాకులా

అవిచారః స్వభావోత్థః స విచారాద్విసృజ్యతి.

70

శ్రీ దేవి:- చంచల! నిన్నింతవఱకు అవిచారస్వరూపమున మోహమే భ్రమింపజేయుచున్నది. స్వభావజనితమగు అవిచారము విచారమువలన నశించును.

అవిచారో విచారేణ నిమేషాదేవ సత్యతి

ఏషా సత్యైవ తేనాంతరవిద్వైషా నవిద్యతే.

71

అవిచారమును ఈ అవిద్య విచారము అనగా జ్ఞానమువలన నశించిపోవును. ఈ అవిద్యగూడ బ్రహ్మసత్త్వకంటే భిన్నముకాదు.

తస్మాన్నైవావిచారోఽస్తి నావిద్యాస్తి నబంధనమ్

నమోక్షోఽస్తి నిరాభాధం శుద్ధబోధమిదం జగత్.

72



అందులన, వా సమమునకు అకిచారములేదు, అవిద్యలేదు, బంధములేదు, మోక్షములేదు, కేవలము విశుద్ధబోధస్వరూపముగు బ్రహ్మయొక్కటియేయున్నది. ఇగత్తు దానియందు అధ్యాత్మికత మగుచున్నది, అని గ్రహింపుము.

ఏతావంతం యదాకాలం త్వయైతన్నవిచారితమ్

తదా ససంబుద్ధా త్వం భ్రాంతై వాభవ ఆకలూ. 73

ఈ తత్త్వమును నీ వింతవరకు విచారించుకుంటువలన, భ్రాంతి నిన్ను కలదుచున్నది.

అద్యప్రభృతి బుద్ధాసి విముక్తాసి వివేకినీ

వాసనాతానవం బీజం పతితం తవచేతసి. 74

ఇప్పుడు నీవీ విషయమును గ్రహించి ప్రబుధుడై నావు. విదేహజ్ఞానమును బొందినావు. ముక్తిని బడసితివి. వాసనలు క్షీణించిపోయినవి.

ఆదావేవహి నోత్పన్నం దృశ్యం సంసారనామకమ్

యదాతదా కథంతేన వాస్యంతే వాసనాపి కా. 75

నీ చిత్తమున సంసారదృశ్యము మరల ఉత్పన్నమవుదు; ద్వైతభావము నిన్ను క్రమింపజాలదు.

అత్యంతాభావనంపత్తే ద్రష్టృదృశ్యదృశాం మనః

ఏకధ్యానే వరేరూఢే నిర్వికల్పసమాధిని. 76

వాసనాక్షయబీజేఽస్మిన్ కించిదంకురితే హృది

క్రమాన్న్దీదయమేవ్యంతి రాగద్వేషాదికా దృశః. 77

సంసారసంభవశ్చాయం నిర్మూలత్వముపైవ్యంతి

నిర్వికల్పసమాధానం ప్రతిష్ఠామలమేవ్యంతి. 78

నిర్వికల్పసమాధియందు చిత్తమద్యము బ్రహ్మమున సిక్కితమైన, ద్రష్టృ దృశ్య దర్శనములు లోపించిపోవును. అప్పుడు హృదయక్షేత్రమున వాసనాబీజ మొకంత అంకురించియుండినను, రాగ ద్వేషాది భావములు వశించిపోవును. సంసారకారణములగు రాగద్వేషములు నశించి, నిర్వికల్పసమాధి యందు ప్రతిష్ఠలభించును.

విగతకలనకాలిమాకలంకా గగనకలాంతరనిర్మలాంబనేన

సకలకలనకార్యకారణాంతః కలిపయకాలవశాద్భవిష్యసీతి. 79

ఇకాంత శ్రీ వాసిష్ఠ మహారామాయణే వాల్మీకీయే ఉత్పత్తి ప్రకరణే

అష్టాదశోధ్యాయే లీలావిశ్రాంత్యుపదేశోనామ ఏకవింశః సర్గః 21

అష్టాదశోధ్యాయమున సంసారభావనయను కాలిమ (మనసు, లేక మచ్చ) లోలగిపోవును. అల్పసమయముననే, ఆకాశమునందువలె, నిర్మల పరమాత్మ నవలంబించుటవలన భ్రాంతిమయ కార్యము ముగియును, తత్కారణముగు సంకల్పములయొక్కయు నాశనముగు మోక్షమును బొందెదవు.

ఇది శ్రీ వాసిష్ఠ తాత్పర్య ప్రకాశికయందు, ఉత్పత్తి ప్రకరణమున

లీలాసాఖ్యానమున విశ్రాంత్యుపదేశమును ఏకవింశ సర్గము. 21

శ్రీదేవువాచః—

యథా స్వప్నపరిజ్ఞానా త్వస్వప్నదేహో నవాస్తవః

అనుభూతోఽవ్యయం తద్వద్వాసనాతానవాదసన్. 1

శ్రీదేవః— స్వప్నముని గ్రహించిన స్వప్నమిథ్యాత్వము తెలియబడునట్లు, వాసనాక్షయమైన, స్థూలదేహముగుడుచున్నను, 'అనత్తు' అనుబోధ కలుగును.

యథా స్వప్నపరిజ్ఞానాత్ స్వప్నదేహః ప్రకామ్యంతి

వాసనాతానవా తద్వద్వాస్తవదేహోఽపి కామ్యంతి. 2

స్వప్నజ్ఞానాంతరము స్వప్నదేహము నశించునట్లు, వాసనాక్షయమైన జాగ్రద్దేహముకూడ క్షీణించును.

స్వప్నసంకల్పదేహంతే దేహోఽయం చేత్యతే యథా

తథా జాగ్రద్భావనాంతే ఉదేత్యేవాలివాహికా. 3

స్వప్నమునుండియో లేక సంకల్పమునుండియో లేరుకొనినవిమ్మట, స్థూలదేహముగుడుచునట్లు, జాగ్రద్భావననుండి విడిపడినవిమ్మట, ఆలివాహిక దేహము ప్రకాశించును.

స్వప్నే నిర్వాసనాబీజే యథోదేతి సుషుప్తతా

జాగ్రత్స్వవాసనాబీజే తథోదేతి విముక్తతా. 4

వాసన లేమియు లేకున్న స్వప్న మంతరించి సుషుప్తి కలుగునట్లు, స్థూలదేహమును, వాసనా బీజమును నశించిన, ముక్తి లభించును.

యేయం తు జీవన్ముక్తానాం వాసనా సా నవాసనా

శుద్ధసత్త్వాభిధానం త త్పత్తాసామాన్యముచ్యతే. 5

జీవన్ముక్తుల వాసన, వాసన గాదు, అది శుద్ధసత్త్వస్వభావముయొక్క సామాన్యత అని చెప్పబడుచున్నది.

యా సుప్తవాసనా నిద్రా సా సుషుప్తిరిస్మృతా

యత్సుప్తవాసనం జాగ్రద్ధనోఽసా మోహఉచ్యతే. 6

నిద్రాసమయమున వాసనలులేకున్న, సుషుప్తి అందురు; జాగ్రద్ధయందు సుప్తములైయున్న వాసనలను మోహమందురు.

ప్రక్షీణవాసనా నిద్రా తుర్యశబ్దేన కథ్యతే

జాగ్రత్స్వపి భవత్స్యేవ విదితే పరమే వదే. 7

ప్రక్షీణవాసనా యేహ జీవతాం జీవనస్థితిః

అముక్తైరపరిజ్ఞాతా సా జీవన్ముక్తతోచ్యతే. 8

జాగ్రత్సుషుప్తులు వాసనాశూన్యములైన స్థితిని తురియమందురు. జ్ఞానమున వాసనలు నశించి ఇటిగిది లభించును. దీనినే బ్రహ్మప్రాప్తియనికూడ నుడువుదురు. దీనికంటె ఉత్కృష్టమగు స్థితిలేదు. సంసారమునున్నను ఒకని జీవితము వాసనాశూన్యమై వెగడిన, దానిని జీవన్ముక్త స్థితియందురు. బద్ధ స్థితులు దీనిని గ్రహింపజాలరు.



శుద్ధసత్త్వమువలన చేతఃప్రతనువాసమ్

అతివాహికతామేతి హిమం తాపాదివాంబుతామ్.

9

మందు వేడివలన నీరుగమార్చునట్లు, వాననాశూన్య చిత్తము శుద్ధసత్త్వస్వభావమునందిన అతివాహిక మగును.

అతివాహికతాం యాతం బుద్ధంచిత్రాంతరై ర్మనః

సర్వజన్మాంతరగతైః సిద్ధిర్భూతి నేతరత్.

10

జ్ఞానబలమున ప్రబుద్ధమై, అతివాహికభావమునందిన చిత్తమే అన్యచిత్తముతోడను, జన్మాం తరీయ పదార్థములతోడను స్వప్నస్థితిర పదార్థములతోడను కలియగలదు.

యదా తేఽయమహంభావః స్వభ్యాసాచ్చాంతిమేవ్యతి

తదోదేవ్యతి తే స్ఫూరా ద్దృశ్యాంతా బోధతా న్యయమ్.

11

అభ్యాసబలమున దేవభిమానము దూరమైన, దృశ్యజ్ఞానముగూడ తొలగిపోవును. అప్పుడు నీకు వికాలమగు జ్ఞానము లభింపగలదు.

అతివాహికతాజ్ఞానం స్థితిమేవ్యతి శాశ్వతీమ్

యదాతదా హ్యనంకల్ప ల్లోకాన్ద్రక్ష్యసి పాపనాన్.

12

అతివాహిక జ్ఞానము దృఢమై, స్థిరమైన, నీవు పవిత్రలోకముల గాంచగలవు.

వాననాతానవే తస్మా త్కురు యత్సమనిందితే

తస్మిన్ప్రాధిముసాయాతే జీవన్ముక్తా భవిష్యసి.

13

అనిందితా! వాననలు క్షయమైపోవు ఉపాయము నాశ్రయింపుము. ఈ వాననాశ్చయ స్థితి స్థిరమైన, జీవన్ముక్తి నందగలవు.

యావన్న పూరిత స్వేష శీతలో బోధచంద్రమాః

తావద్దేహమవస్థాప్య లోకాంతరమవేక్ష్యతామ్.

14

శీతలుడగు బోధచంద్రుడు ధుడయింపనంతవఱకీ స్థూలదేహమును బరిత్యజించి, లోకాంతరముల గాంచుము. (జేరొండు ఉపాయములెరు.)

మాంసదేహోమాంసదేహే నై వ సంక్లేషమేవ్యతి

నకు చిత్తకరీణా వ్యవహారేషు కర్మసు.

15

యథానుభవమేవై త ద్యథాస్థితముదాహృతమ్

అబాలసిద్ధసంసిద్ధం న నామ వరశాపవత్.

16

మాంసముదేహము మాంసముదేహముతోడనే కలియగలవు. ఇతరముగు చిన్మయ దేహముతోగలసి ఎట్టివనిని నిసర్పజాలను. (అందువలన నీవు నా శరీరము నాశ్రయించి అటు కర్మగ జాలవు.) నా అనుభవము ననుసరించియే నీ కీ విషయమును తెప్పితిని. అందరును ఈ విషయము నెఱుంగుదురు. వరశాపములవలె, సిద్ధిబలమున, ఇక్కార్థము జగజ్జాలను.

అవబోధకునాభ్యాసా ద్దేహస్యాస్యైవ జాయతే

సంసారవాస సరీరతా.

17

ఉదేవ్యంతీచ సైవార కేనదినోఽపలక్యతే

కేవలంతు జన్మైదేహో మ్రియమాణోఽవలోక్యతే.

18

నిరంతర జ్ఞానాభ్యాసబలమున వాననాసమాహము క్షీణించిన, ఈ దేహముననే అతివాహిక దేహమును బడయవచ్చును. మరణానంతరము ప్రతిజీవియు అతివాహిక దేహమునందును; దీనిఉత్పత్తిని ఎవ్వరును గమగోచజాలరు. జనులు కేవలము మృతదేహమునుమాత్రమే కనుగొందురు.

దేహస్వయం సమియతే నచజీవతి కించ తే

కేకల స్వప్నసంకల్ప భ్రాంతౌ మరణజీవితే.

19

జీవితంమరణంచై వ సంకల్పపురుషే యథా

అసత్యమేవ భాత్యేవం తస్మిన్నుతి శరీరకే.

20

పుట్టి! ముక్తపురుషుని దృష్ట్యనుండి దేహమునకు ఉత్పత్తి వివాశములులేవు; ఇతని జీవన మరణములు గూడ స్వప్న సంకల్పమువలె భ్రమయని చెప్పబడుచున్నవి. సంకల్పనిర్మితపురుషుని జీవనమరణములు మిథ్యలైనట్లు, ఈదేహముయొక్క జీవనమరణములుగూడ మిథ్యయని గ్రహింపుము.

లీలోవాచః—

తదేతదుపదిష్ఠంమే జ్ఞానంచేవి త్వయాఽమలమ్

యస్మిన్ శ్రుతిగతే శాంతి మేతి దృశ్యవిమాదితా.

21

అత్రోపకురు మే బ్రూహి కోఽభ్యాసః కీదృశోఽథవా

నకథం పోషమాయాతి పుష్టే తస్మింశ్చ కింభవేత్.

22

లీలః— దేవీ! నీ పుషదేశించు పవిత్రజ్ఞానమును వినుచుండగనే, నాదృశ్య-దర్శనతోగము నశించుచున్నది. కాని, ఇప్పుడెట్టి అభ్యాస మవరమే, ఈ అభ్యాసము దృఢపరచుట కేమి ఒనర్ప వలయునో, దాని నాచరించిన ఎట్టిఫలము లభించునో, దయయుంచి చెప్పుము.

శ్రీదేవ్యవాచః—

యద్యేనక్రియతే కించి ద్యేనయేన యదాయదా

వివాభ్యాసేన తన్నేహ సిద్ధిమేతి కదాచన.

23

క్రిడేమి—ఎవడైన, ఎప్పుడైన, ఎదైన కార్యమును ఆచరించిన, అది అభ్యాసములేకున్న సిద్ధింపదు.

తచ్చింతనం తత్కథన మనోన్యస్తం తత్ప్రబోధనమ్

ఏతదేకవరత్యంచ తదభ్యాసా విదుర్యుధాః.

24

అందువలన, బ్రహ్మమును గుఱించి చింతించుట, ప్రపంచించుట, ప్రబోధించుట, స్థిరమైయుండుటనే పండితు లభ్యాస మనుచున్నారు.

యే విరక్తా మహాత్మానో భోగభావనతానవమ్

భావయంత్యభవాయాంత ర్భవ్యా భువి జయంతి తే.

25

ఏ మహాత్ములు సంసారమున విరక్తినంది, జనన మరణకాంతి నిమిత్తము మనస్సున భోగ వాసనల శుభమానుకున్నారో, వారే జగత్తున జయముందుచున్నారు.



ఉదితౌ దార్యసాందర్య మై రాగ్యరసరంజితా  
ఆనందస్పందినీ యేహం మతిస్తేభ్యాసినఃపరే.

26

ఎవ్వరిబుద్ధి బౌదార్యమున సుందరమై, వై రాగ్యరసముననిండి, ఆనందము ననుభవించుచున్నదో, వాకే పరమసాధకులు.

అత్యంతభావసంపత్తౌ జ్ఞాత్వజ్ఞేయస్యవస్తునః

యుక్త్యాశాస్త్రైర్యతంతే యే తే బ్రహ్మభ్యాసినఃస్థితాః.

27

యుక్తులతో శాస్త్రాలోచన నొనర్చి, జ్ఞాత్వజ్ఞేయముల అత్యంతభావమును గ్రహింపగలుగువాకే బ్రహ్మభ్యాసు లనబడుచున్నారు.

సర్గాదావేవ నోత్పన్నం దృశ్యంనాస్త్యేవ తత్సదా

ఇదం జగదహంచేతి బోధాభ్యాసఉదాహృతః.

28

సృష్ట్యాదియందు దృశ్యములేదు, మఱియు ఇతరసమయములయందుగూడ లేదు. అందువలన, జగత్తు లేదు, నేను లేను, నీవు లేవు అను జ్ఞానమునే బోధాభ్యాస మందురు.

దృశ్యాసంభవబోధేన రాగద్వేషాదితానవే

రతిర్బలోదితా యాసా బ్రహ్మభ్యాసఉదాహృతః.

29

ఇట్లు, దృశ్య మసంభవమని గ్రహించినపిమ్మట, పరమాత్మయందుగలుగు ఆసక్తినే బ్రహ్మభ్యాస మందురు.

దృశ్యాసంభవబోధేన వినా ద్వేషాదితానవమ్

తప ఇత్యుచ్యతే తస్మా న్నజ్ఞానం తచ్చదుఃఖతత్.

30

దృశ్యమిభ్యాజ్ఞానము, రాగద్వేషక్షయములు లేకుండ ఆచరింపబడు యత్నములు మూఢములును, దుఃఖకారణములును, తాపదాయకములును నగుచున్నవి.

దృశ్యాసంభవబోధోహి జ్ఞానం జ్ఞేయంచ కథ్యతే

తదభ్యాసేన నిర్వాణ మిత్యభ్యాసో మహోదయః.

31

దృశ్యాసంభవ బోధయే జ్ఞాన జ్ఞేయములను గూటి వ్యవహరింప బడుచున్నది. దీని అభ్యాసమే గొప్ప అభ్యాసము, దీనినే నిర్వాణమందురు.

భవబహులనిశానితాంతనిద్రా సతతవివేకవిబోధవారినైకైః

ప్రగలతి హిమశీతలై రశేషా శరది మహామిహికేవ చేతనీతి.

32

శరత్కాలమందలి మంచు వాన, ప్రబల జలసాతమున గొలనునట్లు, నిరంతర వివేకాభ్యాసమును నీటివలన దడుచబడిన చిత్తముయొక్క సంసారశర్రుర్యునురాగమును నిద్ర దూరమైపోవును.

ఇత్యుక్తవత్సథ మునౌ దివసో జగామ

సాయంతనాయ విధయేన్ స్తమిసో జగామ

స్నాతుం సభాశృత సమస్కరణా జగామ

శ్యామాయై రవికరై శ్చ సహ జగామ.

33

ఇత్యాస్తే వాసిష్ఠ మహారామాయణే వాల్మీకీయే ఉత్పత్తిప్రకరణే  
లీలోపాఖ్యానే విజ్ఞానాభ్యాస వర్ణనం నామ ద్వావింశః సర్గః । 22 ।

చ తుర్థం దినమ్ .

వాల్మీకిః- మహర్షి వసిష్ఠు డిట్లుపదేశించుచుండ, సాయంకాల మాయెను; సాయం విధుల నాచరించుటకు గారణమగు నూర్యుడ సమించెను. అప్పుడువారు నమస్కరించి, సాయంకృత్యముల నాచరింప నరిగిరి. తెల్లవారిన పిమ్మట, మరల వాడు నూర్యుకీరణములతో బాటు ఆరుదించిరి.

ఇది శ్రీ వాసిష్ఠ తాత్పర్య ప్రకాశికయందు ఉత్పత్తి ప్రకరణమున

లీలోపాఖ్యానమున విజ్ఞానాభ్యాస వర్ణనమును

ద్వావింశ సర్గము. । 22 ।

ఇది చతుర్థ దినము.



త్రయో వింశః సర్గః .

శ్రీ వసిష్ఠ ఉవాచః-

ఇతి సంకథనం కృత్వా తస్యాం నిశి వరాంగనే

సుప్తేపరిజనే నూన మథాంతఃపురమండపే.

1

దృఢాఖిలార్థలద్వారగవాక్షే దక్షచేతసి

పుష్ప్ప్రకరనిష్ఠాత్ మాంసలామోదమంథరే.

2

అష్టానమాలావసన శవసార్వాసనస్థితే

సకలములపూర్ణేందు వదనద్యోతితాస్పదే.

3

సమాధిస్థానకం గత్వా తస్మత్తుర్నిశ్చలంగాకి

వసిష్ఠుడు:- ఆరాత్రి లీలాదేవియు, సరస్వతీదేవియు అట్లు సంభాషించుచుండిరి - తలుపులనన్నిటినివేసి, పరిజనులు నిద్రించుచుండిరి. ఆ తావు, పూలతావితో నిండియుండెను. పద్మని శరీరము వాడువడని పూలతో గప్పబడియున్న చోటనే, వారు సమాధిసాళియించి, నిశ్చలంగానలైరి. అప్పుడు, వారి పదనములనుండి, పూర చంద్రునినుండినలె, కాంతి వెలువడసాగెను.

రత్నస్తంభాదివోత్థితై చిత్రే భిత్తావివార్పితే.

4

సర్వాస్త్యజతుశ్చింతాః సంకోచం నముపాగతే

దివసాంత ఇవాబ్జిన్యా ప్రసృతామోదలేఖికే.

5

బభావతుర్భృశం శాంతే శుద్ధే స్పందనివర్జితే

గిరౌ శరది నిర్వాత ఇవ భ్రష్టాభ్రమాలికే.

6



వారు రత్న సంభమున జెక్కబడిన బొమ్మలవలె శోభిల్లుచుండిరి. వారి ఇంద్రియ వ్యాపారములు కట్టుపడెను. సాయంకాలమందలి తామరలజంటవలె, వారు, సంకుచితభావమునండిరి. శరత్కాలమున, గాలిలేని కొండకొననున్న మేఘములవలె, వారు నిశ్చలులైరి.

నిర్వికల్పసమాధానా జ్ఞహతుర్బాహ్యసంవిదమ్  
యథా కల్పలతే కాంతే పూర్వమృత్యంతరే రసమ్. 7

కల్పలత సూతనఋతువున పూర్వఋతురసమును బరిత్యజించునట్లు, వారియ్యరును నిర్వికల్ప సమాధి నాశ్రయించి బాహ్యజ్ఞానమును త్యజించిరి.

అహంజగదితిభ్రాంతి దృశ్యస్యాదావనుద్భవః  
యదా తాభ్యామవగత స్త్వత్వంతాభావనాత్మకః. 8  
తదా దృశ్యవిశాచోఽయ మలమస్తగతోద్వయోః

అనఘా! నేను, దృశ్యజగత్తు — ఇది అత్యంతము మిథ్యుని గ్రహించినప్పుడే, వారినుండి దృశ్యవిశాచి తొలగిపోయెను.

అనత్వాదేవచాస్మాకం శశశృంగమివానఘ. 9

అదావేవహి యన్నాస్తి వర్తమానేపి తత్తథా

భారం వా భారమేవాతో మృగత్పక్ష్యాంబువజ్జగత్. 10

కుండటికొమ్మువలె అశీకమగు వస్తువే, మృగత్పక్ష్యవలె మన కగపడుచున్నది.

స్వభావకేవలం కాంతం స్త్రీద్వయం తద్భభావ హ  
చంద్రార్కాదివదార్థౌ ఘైర్దూరము కమివాంబరమ్. 11

అప్పుడా యవతు లిర్వరును, దృశ్యదగ్గునభావమునుండి విడిపడి నూర్యచంద్రాది కూన్య మగు ఆకాశమువలె, కాంతభావమును వహించిరి.

తేనై వ జ్ఞానదేహీన చచార జ్ఞప్తిదేవతా

మానుషీత్వితరేణాశు ధ్యానజ్ఞానానురూపిణా. 12

సరస్వతీదేవి జ్ఞానమయదేహిమను, లీలాదేవి భౌతికాభిమానకూన్యమును, ధ్యానజ్ఞానమయ మనునగు దేహిమను అసలంబించి, సంపరింపసాగిరి.

గేహంతరేవప్రాదేశ మాత్రమారుహ్య సంవిదా  
బభూవతుశ్చిదాకాశ రూపిశ్చ వ్యోమగాకృతీ. 13

వారు, పరిమితమగు ఆ గృహకాశముననుండియే దూరాకాశమున చిదాకాశ స్వరూపమును గ్రహించిరి.

అథతే లలనే లీలా లోతే లలితలోచనే  
స్వభావాచ్చేత్వసంవి త్తే ర్నభో దూరమితో గతే. 14

తత్రనేపాథ చిద్వృత్త్యా పుప్లువాతే సభస్థలమ్

కోటియోజనవిస్తీర్ణం దూరాధూరతదాంతరమ్. 15

అనంతరము లలితలోచనలగు ఆ లలన లిర్వరును, పూర్వజ్ఞానము ననుసరించి ఆకాశమున చాలదూరమరిగిరి. అటునుండియే చిద్వృత్తి సాయమున, కోటియోజనవిస్తీర్ణమగు ఆకాశమున దూర దూర ప్రదేశముల విహరింపసాగిరి.

దృశ్యానుగంధాననిజస్వభావా చాకాశదేహేఽపితే మిథోఽత్ర  
పరస్పరాకారవిలోక నేన బభూవతుః స్నేహపరే వయస్యే. 16

ఇత్యాదీ వాసిష్ఠ మహారామాయణే వాల్మీకియే ఉత్పత్తిప్రకరణే  
లీలోపాఖ్యానే జ్ఞానదేహీకాశగమనం నామ త్రయోవింశః సర్గః. 28.

ఆ సభిద్వయముయొక్క శరీరము చిదాకాశమయమైనను, పూర్వసంకల్పములతో గూడిన మనస్సుగలపారగుటవలన, పరస్పరము స్నేహమయదృక్కుల వీక్షించుకొనసాగిరి.

ఇది శ్రీ వాసిష్ఠ తాత్పర్య ప్రకాశికయందు ఉత్పత్తిప్రకరణమున  
లీలోపాఖ్యానమున జ్ఞానదేహీకాశగమనమును త్రయోవింశ సర్గము. 28.

చతుర్వింశః సర్గః

శ్రీ వసిష్ఠ ఉవాచః—

దూరాద్దూరమభిప్లుత్య కన్తైరుచ్చైఃపదంగతే

హస్తం హస్తేనమాలంబ్య యాంత్యో దదృశతుర్నభః. 1

వసిష్ఠుడు:— వారు చేతులు కలుపుకొని దూరప్రదేశములనుదాటి, క్రమముగ ఉన్నత స్థానముల నధిరోహించుచు, నభోమండలమును వీక్షింపసాగిరి.

ఏకార్ణవమివోచ్ఛ్వాసం గంభీరం నిర్మలాంతరమ్

కోమలం కోమలమరుదాసంగసుఖభోగదమ్. 2

ఆ ఆకాశమండలము సముద్రమువలె విస్తీర్ణము; గంభీరము, నిర్మలము, కోమలమునైన యుండెను. చల్లటిగాలి తగులుచుండుటవలన హాయిగానుండెను.

అప్లాదకమలం సౌమ్యం కూన్యతాంభోనిమజ్జనాత్

అత్యంతశుద్ధం గంభీరం ప్రసన్నమపి సజ్జనాత్. 3

అది చిత్రహృదయమును, అతిసుందరమును, సుఖదాయకమును, శుద్ధమును, సజ్జనుని చిత్రముకంటె ప్రసన్నమైనయొండెను.



శృంగస్థనిర్మలాంభోద పీనోదరసుధాలయే  
విశ్రమతురాశాను పూర్ణచంద్రోదరామలే.

4

వారు మధ్యమధ్య సుమేరుశిఖర మేఘశకలములవలెను, నువికాల పూర్ణ చంద్రో  
దయమువలెను నిర్మలములగు దేవతల సౌధముల విశ్రమింపసాగిరి.

సిద్ధగంధర్వమందార మాలామోదమనోహరే  
చంద్రమండలనిష్కాంతే రేమాతే మధురానిలే.

5

వారు చంద్రమండలమునదాటి, సిద్ధగంధర్వల మందారమాల సౌరభమును గొనితచ్చు  
సుమధురవాయువుల సేవించుచు ఆనందింపసాగిరి.

సన్నతుర్భూరిఘర్భాంతే తడిద్రక్తాబ్జసంకులే  
సరసీవ జలాపూర మంధరే మేఘముండలే.

6

ఎండ వేడి మిక్కిటమనిపించిన, రక్తకమలములబోలు మేఘపులతోగూడి నీటితో  
నిండి మధురములైన జలదమండలముల చెలువునందువలె సన్నన మొనర్చసాగిరి,

భూతలాఘమహశైల మృణాలాంకురకోటిషు  
దిక్షు బ్రభమతుఃస్వైరం భ్రమర్యో సరసీష్వివ.

7

వారు, నలుదిక్కులగల హిమనత్కైలాసాది పర్వతములను, మృణాలనాళముల  
(=తామరతూండ్లు) విహరించుచు, సరోవరమున, తిరుగాడు తుమ్మెదలజంటవలె నొప్పిరి.

ధారాగృహధియా ధీర గంగానిర్ధరధారిణి  
భ్రమతుర్వాతదిక్షుబ్ధ మేఘమండలమండపే.

8

ఆకాశగంగా ప్రవాహమున తడిసి, గాలిలోతిరుగాడు మేఘమండల మండపములందు,  
ధారాగృహములను భ్రమతో విహరింపసాగిరి.

తతోమధురగామిన్యో విశ్రామ్యంత్యో స్వశక్తితః  
శూన్యేదదృశతుర్వ్యోమ మహారంభాతిమంధరమ్.

9

ఆనంతరము మధురగామినులగు ఆకామిను లిద్వయతమశక్తి ననుసరించి శూన్యపథమున  
పయన మొనర్చుచు, విశ్రమించుచు, భువననిర్మాణ సంక్లిప్తచుగు అప్పుడేకమును గాంచదొడంగిరి

అదృష్టపూర్వమన్యోన్యం సర్వసంఘకోటరమ్  
అపూర్వమాణమాతూన్యం జగత్కోటిశ్చైరపి.

10

ఆ ఆకాశదేశమధ్యభాగమున, అనేక లోకములు ఒకదానితరువాత మరొకటిగ  
వ్యాపించియుండెను. కోటికోటి జగత్తులుండినను అది నిండువడవండెను. అయ్యది అంత  
విశాలమైనది. ఇంకను చాలవోట్ల శూన్యముగ నేయుండెను.

ఉపర్యుపర్యుపర్యుచ్చై రన్వైరన్వైరన్వైరతంపుభక్  
విచిత్రాభరణాశారై ర్భూతైః సువిమానకైః.

11

దానిపై పైభాగముల విచిత్రములతో శోభిల్లు భూలోకము లనేకములుండెను; అవి  
విచిత్రాభరణములగు విమానములతో సమున్నతములై వెలయుచుండెను.

పరితఃపూరితవ్యోమ్నాం మేర్వాదికులభూభృతామ్  
పద్మరాగతటోద్యోతైః కల్పజ్వాలోపమోదరం.

12

నాలుగుదిక్కుల సుమేర్వాది కులపర్వతములు చుట్టుముట్టియుండెను, ఆ పర్వతముల  
పద్మరాగాది మణిమయప్రదేశముల కాంతివలన నాప్రదేశము ప్రళయాగ్నివలె శోభిల్లుచుండెను.

ముక్తాశిఖరమూర్ధ్నారై ర్నిమవత్సనుసుందరమ్  
కాంచనాద్రిస్థలార్పిర్భిః కాంచనస్థలభాసురమ్.

13

ఒకతావు, ఆ పర్వతములయొక్క ముత్యపుకొనల కాంతులవలన హిమసానువువలె  
సుందరమై వెలయుచుండెను; ఇంకొకతావు కాంచనపర్వత కాంతుల కాంచనమయ స్థలమువలె  
వెలుగుచుండెను.

మహామరకతాభాభిః శాద్వలస్థలసీలిమమ్  
ద్రవ్యదృశ్యక్షయానక్త జాతధ్వంతోత్థకాలిమమ్.

14

ఇంకొక ప్రదేశము మరకతమణుల కాంతులవలన, పచ్చిక బయలులవలె నగుపడుచుండెను  
ఈ కాంతులు మిఱుమిట్లుగొల్పుచు, చీకటిపడినదాయన జేయుచుండెను.

పారిజాతలతాలోల విమానగణకేతనమ్  
అతో మంజరికాకారమివ వైడూర్యభూతలమ్.

15

అట, పారిజాతవనములపైన చలించుచున్న పతాకలతో, సంచరించుచుండెను;  
ఆవోటు, సమీపదృష్టికి వనమంజరలకలెను, దూరదృష్టికి వైడూర్యమణిమయ భూమివలెను,  
గప్పడుచుండెను.

మనోవేగమహాసిద్ధ జితచాతగమాగమమ్  
విమానగృహదేవస్త్రి గేయవాద్యసఘుఘుమమ్.

16

మనోవేగమున నరుగు సిద్ధులు వాయువునుగూడ వేగమున మించుచుండిరి. విమాన  
గృహములు దేవతాస్త్రి వాద్యధ్వనులతో నిండియుండెను.

త్రైలోక్యవరభూతోఘ సంచారవిరలాంతరమ్  
అన్యోన్యాదృష్టసంచార సురాసురకలాకులమ్.

17

మల్లోకములనున్న జీవులతో నా చోటును నింపినను, అయ్యది నిండువడదు. సురా  
సురలందు సంచరించుచున్నను, ఒకరినొకరు కనుకొనజాలవండిరి.

పర్యంతసితకూష్మాండ రక్షః పైశాచమండలమ్  
చాతస్కంధమహావేగ వహద్యైమానికప్రజమ్.

18



తుదికోసలహమ్మండరాక్షసవిశానమండలములందెను. తాయుప్రవాహముయొక్క,  
ఎగుడు దిగుడుల ననుసరించి, కైమానిన లక్ష్మంతేగమున బయనించుచుండిరి.

వహద్విమానసీతాగ్రముష్టిగ్రాహ్యభునధ్వని  
గ్రహర్ష భునసంచారా త్ప్రచలద్వాతయంత్రకమ్. 19

విమాన ధ్వనులముందట మేఘధ్వనులు వినబడటందెను. గ్రహనక్షత్ర సంచార  
మున వాయుయంత్రము చలించుచున్నట్లుండెను.

నికటాతపదగ్ధాల్ప సిద్ధసోఽఽ తాస్పదమ్  
అర్కాశ్వముఖవాతాస్త దగ్ధముగవిమానకమ్. 20

సూర్యునికడనున్న హీనసిద్ధులు వేడికాగబాలక, తమతమస్థానముల ద్యజించుచుండిరి  
అటునున్న విమానములుగూడ సూర్యాశ్వనిశ్వాసముల దగ్ధములగుచుండెను.

లోకపాలాపురోవృంద సంచారాచారచంచలమ్  
దేవ్యంతఃపురికాదగ్ధ భూపధూమాంబుదాంబరమ్. 21

లోకపాలకులును, అపురసులును సంచరించుచుండుటవలన చంచలమై యొప్పుచుండి  
నను, అంతఃపురవాసినులగు దేవీగణము వెలిగించిన దీపధూమముల అంబరము మేఘమాలావృత  
మైనట్లుండెను.

స్వస్వర్ణాహూతదేవస్త్రీ స్వాంగవిభ్రవృభూషణమ్  
సామాన్యసిద్ధసంఘోగ్ర తేజః పుంజతమోబలమ్. 22

ఇంద్రచంద్రాదులవలన నాహ్వనించబడిన దేవ స్త్రీలు త్వరగా చనుచుండుటవలన,  
తారి భూషణములు బారిపడుచుండెను. (విశేషములగు అణిమాదిసిద్ధులులేని) హీనసిద్ధుల తేజము  
మాయమై, తమగ్గు వృద్ధిపండుచుండెను.

బలవత్ప్రసంఘట్ట గమాగమవిఘట్టితైః  
ఘనైఃసాంతుకపార్శ్వస్థ హిమవన్మేరుమందరమ్. 23

బలిఘటగు సిద్ధుల రాకపోకలవలన చెదరిన మేఘములు, ప్రక్కలనున్న హిమ, మేరు  
పర్వతముల బడుటవలన నవి వస్త్రముల ధరించినట్లు. శోభిల్లుచుండెను.

కాశోల్కాక్షైర్లృధ్రభానై రాశిభూతైశ్చైర్వృతమ్  
నృత్యద్విధాకినీసంఘై స్తరంగైరివ వారిధిమ్. 24

ఇంకొకచోట, కాశలు, గ్రుడ్లగూబలు, గడ్డలు, రాబందులు గుమిగూడియుండెను.  
సాగర తరంగములవలె దాకినీగణము నృత్య మొనర్చుచుండెను

ప్రవృత్తైర్లోగినీసంఘైః శ్వకాశోష్ఠ్విఖరాననైః  
నిరర్థంయోజనశతం గత్వా గచ్ఛద్విరావృతమ్. 25

రాకముఖములును, శునకముఖములును, ఉష్ఠ్విముఖములును, గార్భభముఖములునునగు  
యోగినీగణము వర్షముగ తిరిగి మరల, అచోటుకేవచ్చి చేరుకొనుచుండెను.

లోకపాలపురోధ్వాంత భూమధూమైభ్రమందిరే  
సిద్ధగంధర్వమిధున ప్రారబ్ధసురతోత్సవమ్. 26

భూమాంభకారమున గప్పబడిన మేఘమందిరముల, సిద్ధగంధర్వ మిధునములు లోక  
పాలకులమందర సురతోత్సవమును జరుపుచుండిరి.

స్వర్గగీత స్తవోన్మృత మదనాక్రాంతమార్గగమ్  
అనారతవహద్విష్యచక్రలక్ష్మితపక్షకమ్. 27

అస్వర్గపథమున జను జీవులు గీతములవిని కామోన్మత్తులగుచుండిరి. అనవరతములయగు  
జ్యోతికృమున, కుక్లకృష్ణపక్షముల విభాగము స్పష్టముగ కన్పడుచుండెను.

వారస్కంధనిఖాతాంత ర్వహత్ప్రిపథగాజలమ్  
అశ్చర్యాలోకనవ్యగ్ర సంచరత్ప్రిదశార్భకమ్. 28

కాయచక్రమున ఆకాశగంగాజలములు ప్రవహించుచుండెను. దేవతాలవ రీ  
యాశ్చర్యమును బాడ పరుగిడుచుండిరి.

సదేహసంచరద్వజ్ర చక్రశూలానికత్తిమత్  
క్వచిన్నిర్భిత్తిభవనం గాయన్నారదతుంభురు. 29

వజ్ర చక్ర, శూల, అసి, శక్త్యాద్యాయుధాధిస్థాతృదేవతలు, సంచరించుచుండిరి.  
పునాదులులేని ఇల్లగపడుచుండెను. తుంబురునారదాదులు పాటలు బాడుచుండిరి.

మేఘమార్గమహామేఘ మహారంభాకులంక్వచిత్  
చిత్రస్యస్తగమాకార మూకకల్పాంతవారిదమ్. 30

పెద్దనియగు మేఘములు ప్రళయమేఘములతో గూడియుండెను. ఇంకొకచోట, గర్జన  
రసితములగు మేఘములు బాహ్యులవలె నగుపడుచుండెను.

ఉత్పతతజ్వలాద్రీంద్ర సుందరాంభోధరం క్వచిత్  
క్వచిత్కినకనిష్పంద కాంతతాపాంతవారిదమ్. 31

ఇంకొకచోట, అంజనపర్వతమువలె, మేఘములు లేచుచుండెను. సాయంకాల మేఘ  
ములు, కనకప్రవాహమువలె, సుందరములై కన్పట్టుచుండెను.

క్వచిద్దిగ్దాహతాపాధ్య మృష్యమాకాంబుదాంశుకమ్  
క్వచిద్నిష్పవనాంభోధి సంరంభం శూన్యతాజలమ్. 32

ఇంకొకచోట, వర ము గుణిగినసిమ్మట. మేఘములు ఋష్యమాకపర్వతముయొక్క  
వస్త్రములవలె కన్పడుచుండెను. ఇంకొకచోట, శూన్యప్రదేశము నిర్భయమును నడుద్రుణములు  
వలె నగుపడుచుండెను.



క్వచిద్వాతనదీప్రాథ విమానతృణపల్లవమ్  
క్వచిచ్ఛలదలివ్రాత పృష్ఠత్వక్వాంతినిర్మలమ్.

33

ఇంకొకచోట వాయునదియందు పయగిడువిమానములు, తృణపల్లవములవలె కన్నడు  
చుండెను. ఇంకొకచోట, ఎగిరెడు తుమ్మెదలు రక్కలకాంతితో శోభిల్లుచుండెను.

క్వచిన్మేరునదీకల్ప వాతధూలివిధూసరమ్  
క్వచిద్విమానగీర్వాణ ప్రభాచిత్రబలాంగకమ్.

34

ఇంకొకతావు. గాలివలన లేవనెత్తబడిన దుమ్ముతోగూడి, మేరునదినలె కన్నడు  
చుండెను. ఇంకొకచోట, విమానముల చరించు దేవతలతో విచిత్రమై పట్టుచుండెను.

క్వచిన్నిరంబరోన్నత మాతృమండలమాలితమ్  
క్వచిన్నిత్యం నవతీబ త్సుభయోగీశ్వరీగణమ్.

35

ఇంకొకచోట, దిగంబరులగు మాతృదేవతలు నృత్యము సల్పుచుండిరి. ఇంకొకచోట,  
ఉన్నతలును, తుభలునునగు యోగీశ్వరీగణముండెను.

క్వచిచ్ఛాంతసమాధిస్థ విశ్రాంతమునిమాలితమ్  
సమం దూరాస్తసంరంభ సాధుచిత్తమనోహరమ్.

36

ఇంకొకచోట సమాధియందు విశ్రాంతి నందినవారును, శాంతచిత్తులగు మునులుండిరి;  
ఈ తావులన్నియు శాంతప్రకృతములై నికృలసాధు చిత్తమువలె, మనోహరమైయుండెను.

గాయత్రి-న్నరగంధర్వ సురస్త్రీమండలంక్వచిత్  
క్వచిత్ స్తబ్ధపురాకీర్ణం వహతురవరం క్వచిత్.

37

ఇంకొకచోట కిన్నరులు, గంధర్వులు, దేవతాస్త్రీలును గాన మొనర్చుచుండిరి.  
కొన్ని తావుల స్థావరములగు సామాన్యనగరములును, మరికొన్ని తావులవలె కదలలేదనగరములును  
నుండెను.

క్వచిద్రుద్రపురాపూర్ణం క్వచిద్భృహమహాపురమ్  
క్వచిన్దాయాకృతపురం క్వచిదాగామిపత్తనమ్.

38

ఇంకొకచోట రుద్రపురియుండెను. ఇంకొకచోట బ్రహ్మయొక్క పట్టణముండెను  
మరొకచోట, మాయానిర్మితమగు పట్టణముండెను. ఇంకొకతావున భవిష్యత్ నగరముండెను.

క్వచిద్భృమచ్ఛంద్రసరః క్వచిత్తృభుమయంసరః  
క్వచిత్సరస్విధగణం క్వచిదిదుక్వతోదయమ్.

39

ఇంకొకచోట, చంద్రుని దలపించు మాయాసరోవరముండెను, అది కదలుచుండెను,  
ఇంకొకచోట, కదలని చెలువులుండెను. ఇంకొకచోట, సిద్ధులు వచ్చుచు బోవుచుండిరి, ఇం  
కొకచోట, చంద్రుడుదయించుచుండెను.

క్వచిత్సూర్యోదయమయం క్వచిద్రాత్రితమోమయమ్  
క్వచిత్సంధ్యాంశుకపిలం క్వచిన్మహారథాసరమ్.

40

ఇంకొకచోట, సూర్యుడుదయించుచుండెను. మరొకచోట, చీకటి రాత్రియుండెను.  
ఇంకొకచోట, సంధ్యారాగమున పింగళమైయుండెను. ఇంకొకచోట, మంచువలన భూసత్యమై  
యుండెను.

క్వచిద్ధిమాభధవలం క్వచిద్వర్షత్పయోధరమ్  
క్వచిత్ఫలభివాకాశ ఏవ విశ్రాంతలోకపమ్.

41

ఇంకొకచోట, మంచువంటి మబ్బులతోగూడి తేల్లగనుండెను. ఇంకొకచోట వర్షించు  
మేఘములుండెను. ఇంకొకచోట, భూమియందువలె, ఆకాశమున లోకపాలకులు విక్రమించు  
చుండిరి.

ఉర్ధ్వాఘోగమనవ్యగ్ర సురాసురగణంక్వచిత్  
పూర్వాపరోత్తరాయామృదికస్సంచారాకులం క్వచిత్.

42

ఇంకొకచోట, సురాసురులు ఉర్ధ్వాఘోదేశ గమనాగమనముల న్యగ్రులైయుండిరి.  
ఇంకొకచోట, నలుదిక్కులు జనసంచారమున నిండియుండెను.

అపి యోజనలక్షాణి క్వచిద్దుష్ప్రాప్తభూధరమ్  
అవినాశితమఃపూర్ణం దృష్టద్దోషమంక్వచిత్.

43

ఇంకొకచోట, అక్షయోజనములదూరము గడచిచూచినను పర్యవసానం లేకుండెను.  
ఇంకొకచోట, దట్టమగు చీకటితో నిండియుండుటవలన, పర్యవసానంలే గన్పడుచుండెను.

అవినాశిబృహత్తేజః క్వచిదర్కానలోపమమ్  
హిమానీజత రాశీతం క్వచిచ్ఛంద్రాదిసదృశమ్.

44

ఇంకొకచోట వివర్ణమగు లేజముతో గూడియుండుటవలన, సూర్యుడుగూడ అగ్ని  
వలనే కన్పడుచుండెను. ఇంకొకచోటనున్న చంద్రుడను భవనము మంచువలన నత్యంత కఠినమై  
యుండెను.

క్వచిద్వహతురోవృత్త కల్పవృక్షలతావనమ్  
క్వచిద్దైత్యహతోత్తుంగ ప్రపతద్దేవపత్తనమ్.

45

ఇంకొకచోట, కల్పలతలతోనిండిన వనముండెను. ఇంకొకచోట, రాక్షసులు దేవ  
పురిని విరుగగొట్టుచుండిరి.

వైమానికనిపాతేన వహ్ని లేఖాంకితంక్వచిత్  
క్వచిత్కేతుశతోత్పత మిథఃసంఘట్టపట్టితమ్.

46

ఇంకొకచోట, వైమానికులు క్రిందబడుచు లోకముక్కువలె నగుపించుచుండిరి. ఇం  
కొకచోట, నూర్లకొలది 'వైదాలు' ఒకదానినొకటి రాచుకొనుచు, ఎగరుచుండెను.

క్వచిచ్ఛుభగ్రహగ్రణ ప్రగృహీతాగ్రమండలమ్  
క్వచిద్రాత్రితమోవ్యాప్తం క్వచిద్ధివసభాస్వరమ్.

47



ఇంకొకచోట కుభగ్రహములు ఉన్నతస్థానములనుండెను. ఇంకొకచోట రేచీకటి తోడను, మరొకచోట పగటి తెలుగులతోడను నిండియుండెను.

క్వచిదుద్గర్జదంభోదం క్వచిన్మాకామలాంబుదమ్  
వాతావక్తిర్ణ శుక్లాభ్ర ఖండపుష్పేత్తరంక్వచిత్. 48

ఇంకొకచోట, మేఘములు గర్జించుచుండెను. మరొకచోట, నిర్మలములగు మేఘములు గర్జింపకుండెనుండెను. ఇంకొకచోట, గాలివలన నెగురగొట్టుబడిన మేఘశకలములు తెలివూలవలె కన్పడుచుండెను.

క్వచిదత్యంతనిఃశూన్య మవదాతమనంతరమ్  
ఆనందమృదుశాంతాచ్ఛం జ్ఞస్యేవ హృదయంతతమ్. 49

ఇంకొకతావు, పరమపదమును గ్రహించినవాని హృదయమువలె అత్యంతశూన్యమును, స్వచ్ఛమును, అవకాశవిహీనమును, ఆనందమయమును మృదువును, శాంతమును, నిర్మలమును, విశాలమును నైయుండెను.

శుక్రవాహనభేకాఘైః క్వచిద్గలక్ష్మతారవమ్  
శూన్యతావారివలితం త్షేత్రమాకాశవాసినామ్. 50

ఇంకొకచోట, శుక్రనివాహనములగు కప్పలు, కంఠమును నిష్పి "భేక తేక" లాడుచుండెను. ఆకాశవాసుల త్షేత్రములు శూన్యమును నీటితో నిండియుండెను.

మయూర హేమచూడాది పక్షిభిః క్వచిదావృతమ్  
విద్యాధరీణాం దేవీనాం వాహనైర్విహితాస్పదైః. 51

విద్యాధర స్త్రీలయొక్కయు, దేవతా స్త్రీలయొక్కయు వాహనములగు మయూరాది విహంగములు, ఇంకొకచోట నుండెను.

క్వచిదభ్రాంతరోన్నత్య ధ్నుహమామూరమండలమ్  
క్వచిదగ్నిశుక్తైః శ్యామం శాద్వలానామివస్థలమ్. 52

ఇంకొకచోట మేఘమండలమున, మమరస్వామి వాహనములగు మయూరములు నాట్యమాడుచుండెను. ఇంకొకచోట, అగ్నివాహనములగు చిలుకలతోనిండి, పచ్చికబయలువలె కన్పడుచుండెను.

క్వచిత్ప్రేతేకమహిష మహిమ్నా వామనాంబుదమ్  
క్వచిదత్వేన్ద్రుగ్రామ శంకాగ్రస్తాసితాంబుదమ్. 53

ఇంకొకచోట, యమవాహనముగు మహిషము నల్లటిమేఘములగాంచి, ఇంకొకడున్న యదితలతి, దీక్షింపచుండెను. ఇంకొకచోట, గుఱ్ఱములు గడ్డియనుకొని మేఘములను నములుచుండెను.

క్వచిదేవపురవ్యాప్తం క్వచిదైత్యపురానివరమ్  
అన్యోన్యాప్రాప్యనగరం నగరంద్రకరానిలమ్. 54

కొన్నితావులనున్న దేవాసుర పురములనుదము, కొండలవలెనై తగలిగిన గాలి వీచుచుండుట వలన, వారొండొరులు ఇతరుల పట్టణముల బ్రవేశింపజాలకుండిరి.

క్వచిత్కులావలాకార సృత్యద్భైరవభాసురమ్  
క్వచిత్సపక్షైః లేంద్ర సమసృత్యద్వినాయకమ్. 55

ఇంకొకచోట, వలముచర్వతమువలె, బృహదాకారుడగు భైరవుడు సృత్యము నల్పుచుండెను. ఇంకొకచోట, అక్కలుకల్గిన పర్వతమువలె, గరుడపక్షి నర్జించుచుండెను.

క్వచిద్భర్హరవాతౌఘ పక్షిప్రోడ్డినవర్వతమ్  
క్వచిద్గంధర్వనగర సురస్త్రీవృందబంధురమ్. 56

ఇంకొకచోట, పెద్దగాలికి రక్కలతోగూడిన పర్వతములు లేచుచుండెను. ఇంకొకచోట, గంధర్వనగరములతోడను, దేవతా స్త్రీలతోడను నిండియుండెను.

క్వచిద్వహద్ధిరిధ్వస్త పృక్షలక్షోచ్చితాంబుదమ్  
క్వచిన్మాయాకృతాకాశ నలినీజలశీతలమ్. 57

ఇంకొకచోట, తిరిగెడు కొండలనుండి పడిన చెట్టవలన మేఘమండలము సమున్నతమై కన్పట్టుచుండెను. ఇంకొకతావు, మాయాకల్పితములగు ఆకాశపద్మములతోడను, నీటితోడను, చల్లగ పుండెను.

క్వచిదిదుకరాకృష్టి శీతలాహ్లాదమారుతమ్  
క్వచిత్తప్తానిలాదగ్ధ ద్రుమవర్వతవారిదమ్. 58

ఇంకొకచోట, చంద్రకిరణములగుండ నాకర్షించు శీతలవాయువు వీచుచుండెను. ఇంకొకచోట, ఉత్తప్తాగ్నివలన చెట్టు చెమలు, కొండలు, మేఘములు దహింపబడుచుండెను.

క్వచిదత్యంతసంశాంత వాతాదేశాంతనిర్ధ్వని  
క్వచిత్పర్వతతుల్యాభ్ర శిఖాకూటశతోదయమ్. 59

ఇంకొకచోట, ప్రశాంతవాయువు నిశ్శబ్దముగ వీచుచుండెను. ఇంకొకచోట పర్వత కుల్మములగు కొమ్మలతోగూడిన మేఘము లనేకములు లేచుచుండెను.

క్వచిత్ప్రావృడ్భవోన్మత్త ఘనాభరవఘర్భరమ్  
క్వచిత్పురాసురగణ ప్రవృత్తరణదుర్గమమ్. 60

ఇంకొకచోట, వర్షాకాల మేఘములు ఉన్నతములై ఘర్భర స్పర్శమున గర్జించుచుండెను. ఇంకొకతావున సురాసురులు పోరాడుచుండుటవలన, చొర వీలుపడెను.

క్వచిద్దోవ్యమాజ్ఞినీహంసీ స్వనాహూతాబ్జవాహనమ్  
క్వచిన్మందాకీనీతీర నలినీలుంతకానిలమ్. 61



ఇంకొకచోట ఆకాశకమలముల విహరించి హాసీగము హంసల నాహ్వనించుచుండెను. ఇంకొకచోట, మందాకినీశ్వరవాయువులు, పద్మగంధమును హరించుచుండెను.

స్వశరీరేణగంగాది సరితాం సన్నిధానతః

ప్రోడ్డినమత్స్యమకర కులీరాంబుజకూర్మకమ్.

62

ఇంకొకతావున, గంగాది నదీ సంపర్కమున, చేపలు, మొసళ్లు, ఎండ్రకాయలు, నల్లలు, తాబేళ్లు, మొదలగు జలజంతువులు లేచుచుండెను.

పాతాలగూర్క-జనిత భూచ్ఛాయాకాశచోవనైః

క్వచిత్క్వచిన్మండలేషు గ్రస్తచంద్రార్క-మండలమ్.

63

నూర్పుడు పాతాళమున కరుగుటవలన కొన్నితావుల నూర్పుగ్రహమును, పృథివి నీడ పడుటవలన కొన్నితావుల చంద్రగ్రహమును, నగుపడుచుండెను.

క్వచిత్స్వర్గానిలాధూత మాయాకుసుమకాననమ్

పతత్పుష్పహిమాసార త్రనద్వైమానికాంగనమ్.

64

ఇంకొకచోటనున్న మాయాపుష్పద్వానములయందలి పుష్పములు స్వర్గవాయువులవలన రాల్చబడుచుండెను. ఇంకొకచోట, విమానముల సంచరించు యువతులపై పూవులును, మంచు తుంపురులును బడుటవలన, వారు 'ఉలిక్కి' పడుచుండిరి.

ఉదుంబరోదరమశక్రకమభ్రమ జ్వగత్ప్రియాంతరగతభూతసంచయం

విలంఘ్య తద్వరలనే ఖముచ్చకై ర్మహీతలం పునరపి గంతుముద్యతే. 65

ఇత్యాదీ శ్రీవాసిష్ఠమహారామాయణే వాల్మీకీయే ఉత్పత్తిప్రకరణే

లీలోపాఖ్యానే గగనవర్ణనం నామ

చతుర్వింశః సర్గః । 24 ।

అట, త్రిలోకపానులగు జీవులు ఉదుంబర మధ్యముననున్న దోమలవలె చరించుచుండిరి. ఈ విషయములనన్నింటిని గాంచుచు వారు పోసాగిరి. అనంతరము వారు ఆకాశమండలమున విశ్రమించి, మరల భూలోకమునకు బోసాగిరి.

శ్రీవాసిష్ఠ తాత్పర్య ప్రకాశికాయందు, ఉత్పత్తిప్రకరణమున

లీలోపాఖ్యానమున గగనవర్ణనమును

చతుర్వింశ సర్గము । 24 ।



పంచవింశః సర్గః

శ్రీవాసిష్ఠ ఉవాచ :-

సభఃస్థలాద్దిరిగ్రామం గచ్ఛంత్యై కంచదేవ తే

జ్ఞప్తిచిత్తస్థితంభూమితలం దదృశతుఃస్త్రియా.

1

వసిష్ఠుడు:—ఆ రమణులిర్వ్యుత ఆకాశమునుండి గిరిగ్రామమున కఱుగుచు, జ్ఞప్తిచేవి చిత్తమున నున్న భూమిని గాంచిరి. (సరస్వతీదేవి తన కల్పనాబలమున, లీలకు భూమిని జూపెట్టెను.)

బ్రహ్మాండసరహృత్పద్మం దిగవృకదలం బృహత్

గిరికేసరసంబాధం స్వామోదభరనుందరమ్.

2

ఈ భూమండలము, బ్రహ్మాండమును మనుజుని హృదయపద్మము; అవ్వదిక్కులు దీని దళములు; నాలుగు కలకలనున్న కొండలు కేసరములు; ఈభూమండలపద్మము స్వసౌరభముననే సుందరమై వెలయుచున్నది.

సరిత్యేసరికానాల మధ్యేవశ్యాయబిందుకమ్

శర్యరీభ్రమరీభ్రాంత భూతేఘమశకాకులమ్.

3

నదీసముచుములు ఏతత్ పద్మ కేసరీ-నాళములు, తదంతరత జలములు, హిమబిందువులు రాత్రియను భ్రమరము దీనిమట్టును దిరుగుచున్నది. ప్రాణీసమూహములే దీని దోమలు.

అంతర్దుగ్ధకాకీర్ణం సురంధైఃసుషీరై ర్వృతమ్

ఉహ్యమానపయఃపూరై ర్దివసాలోకకాంతిమత్.

4

దీని మధ్యప్రదేశము భోగములను తంతువులతో నిండియున్నది. నీటితోనిండిన పాతాళమే దీని రంధ్రము; ఈ నీరు దీనినిచుట్టి ప్రవహించుచున్నది. దివసాలోకమున నిది ప్రకాశించుచున్నది.

రసార్ద్రం ఖే భ్రమద్ధంసం రాత్రిసంకోచభాజనమ్

పాతాలవంకనిర్మగ్న నాగనాథమృణాలకమ్.

5

ఈ భూపద్మము శృంగారాంధి రసమలతో నార్ద్రమైయున్నది. ఆకాశమున చరించుచు నూర్పుడే దీని ననుసరించు హంస. రాత్రియందిది సంకుచిత మగుచున్నది. పాతాళమున పంకమున నున్న వాసుకీయే దీనినాళము.

కదాచిదాస్పదాంబోధి కంపకంపితదిగ్దలమ్

అధోనాలగతానంత దై త్యదానవకంటకమ్.

6

సముద్రమే ఈ పద్మమున కాధారము. సముద్రముకంటించిన, దీని దిక్-దళములుగూడ చరించును. ఈ పద్మనాళమున దేవదానవులను కంటకములున్నవి.

అనురస్థైఃప్రివల్లర్యా సంభోగసుకుమారయా

ప్రాప్య భూభృన్మహాబీజహృదయం భూతబీజయా.

7



జంబూద్వీపప్రతిభ్యాతాం విపులాం తత్రకర్ణికామ్  
సరిత్యే సరికానాలాం నగరగ్రామకేసరామ్.

8

పర్వతములు దీని బీజములు. ఇవి అనురక్తిలను అత నాశ్రయించుకొనియున్నవి. దీనికి జంబూద్వీపమును కరికయొకటి ఉన్నది. నదులు ఈ కరికానాళములు; గ్రామములు, నగరములు దీని కేసరములు.

కులశైలేశ్వరోత్తుంగ బీజసప్తకనుందరీమ్  
మధ్యస్థోచ్చమహామేరు బీజాకాంతసభస్థలీమ్.

9

ఈ కరిక, ఉన్నతములగు సప్తకులాలపర్వతములను బీజములతోగూడియున్నది; దీని మధ్యనున్న సుమేరుపర్వతమును బీజము ఆకాశము నాక్రమించుచున్నది.

సరఃప్రాలేయకణికాం వనజంగలధూలికామ్  
స్థలేష్వామండలాంతస్థ జనజాలాలిమండలామ్.

10

సరోవరములన్నియు ఈ పద్మదళముననున్న మంచుతుంపురులు. అరణ్యములే దీనిధూళి. ఈ భూపద్మ కర్ణికామధ్యదేశమున వసించుచున్నది, తుమ్మెదలతో బోల్చునగును.

తాండోజనశతాకారైః ప్రతిరాశం ప్రభోధిభిః  
సాగరై ర్భ్రమరై ర్వాప్తాం దిక్పతుప్తయశాలిభిః.

11

ఈ (జంబూద్వీప) కర్ణికను, ప్రతిపార్శ్వమియందు, నాలుగుదిక్కుల శతతాండోజనవిస్తీర్ణములై వ్యాపించియున్న సాగరములను భ్రమరములు చెలరేగి ముట్టుచున్నవి.

ద్విగలాష్టకవిశ్రాంత సనురాంభోధిషట్పదామ్  
బ్రాతృభిర్నవభిర్భూపై ర్నవధా పరికల్పితామ్.

12

దీని దిగ్దళముల, సురలును సముద్రములు అను భ్రమరములు విశ్రమించుచున్నవి. సోదరులగు తొమ్మిదిమందిరాజులు దీనిని భారత, భద్రాశ్వ, కేకుమాల్యాది నవభాగములుగ విభజించినారు.

లక్షయోజనవిస్తీర్ణా మాకీర్ణాంచ రజోలవైః  
నానాజనపదప్రూహా స్థిరావశ్యాయనీకరామ్.

13

ఈ భూమియొక్క వైశాల్యము లక్షయోజనములు; ఇది రజోకణములతో నిండియున్నది. జనపదములను చెదరని మంచుతుంపురులు దీనినున్నవి.

సాత్తు ద్విగుణం మానం లవణార్ణవలేఖయా  
త్యా వలితాం బాహ్యే ప్రకోష్ఠమివ కంబునా.

14

దీనికంటె రెండింతలగు లవణసముద్రము దీనిని, అభరణము చేతని జాటియుండునట్లు, చుట్టియున్నది.

తతోఽపి ద్విగుణం దేహం దధత్యావలయాశృతిమ్  
జగద్భూతం తా కాఖ్యదీపలేఖయా.

15

తతోఽపి ద్విగుణాకారం ధారయంత్యాచ వేష్టితామ్  
ప్రత్యగక్షీరపూర్ణాభిలేఖయా స్వాదుశీతయా.

16

తరువాత దీనికంటె రెండింతలు పెద్దదగు కాకద్వీపము, పద్మలతావలయునువలె, అవరించుకొనియున్నది. దీని నలుచుక్కల రెండింతలు పెద్దదగు క్షీరసముద్ర మావరించుకొనియున్నది. ఇది సుస్వాదు శీతలము.

తతోఽపి ద్విగుణాకారం ధారయంత్యాచ వేష్టితామ్  
నానాజనాలంకృతయా కుశాఖ్యదీపలేఖయా.

17

తతోఽపి ద్విగుణాకారం ధారయంత్యాచ వేష్టితామ్  
దధ్యభిలేఖయానిత్య సంతర్పితసుకౌఘయా.

18

తరువాత రెండింతలు పెద్దదగు కుశద్వీపమున్నది. దీని జనసంఖ్య మెండుగనున్నది. దీనిని, నలుచుక్కల ద్విగుణాకారముగ దధిసముద్ర మావరించికొనియున్నది. ఇది ప్రతిదినము దేవతలకు దృష్టినిచ్చుచున్నది.

తతఃక్రాంతాభిధద్వీప లేఖయైవప్రమాణయా  
వేష్టితాం ఖాతరచయా నవాం నృపపురీమివ.

19

తతోఽపి చ ఘృతాంభోధి లేఖయైవప్రమాణయా  
తతోఽపి శాల్యలీదీప లేఖయా మలపూర్ణయా.

20

తతఃసురామహాంభోధి లేఖయా పుష్పశుభ్రయా  
శేషస్య దేహాలతయా హరిమూర్తి మివావృతామ్.

21

తరువాత ఈ తీరుగనే క్రాంతద్వీపమున్నది. అది, కందకములతోగూడి సూతనరాజపురి వలె నొప్పుచున్నది. దీని నావరించి ఘృతసముద్రమున్నది. పిదప, పాపపూర్ణముగు శాల్యలీదీపమున్నది. పిదప, పూవులవలె తెల్లనగు కల్లుగముద్రమున్నది. అది శాల్యలీదీపమును, శేషము విష్ణుని చుట్టుచున్నట్లు, అవరించుకొనియున్నది.

తతో గోమేదకద్వీప లేఖయైవప్రమాణయా  
ఇత్స్యభిలేఖయావ్యేవం హిమవత్సానుశుద్ధయా.

22

తతోఽపి పుష్కరద్వీప లేఖయా ద్విగుణార్థయా  
లంతే స్వాదూదకాంభోధి లేఖయైవప్రమాణయా.

23

పిదప, గోమేదక ద్వీపమును, దాని నావరించి ఇతీసముద్రమును, మంచుకొండలును నున్నవి. తరువాత, పుష్కరద్వీపమును, మంచినీటి సముద్రమునునున్నవి.

తతో దశగుణేనాథ పాతాలతలగామినా  
నిఖాతవలయేనోపైః శ్వభసంభారరూపిణా.

24

పాతాలగామిమార్గేణ వలితాం భయదాత్మనా  
సతస్మాత్థలు సర్వస్మాత్తతో దశగుణోచ్చయా.

25



అవ్యోమను చతుర్దిక్షు శ్వభ్రానంభారభీషయా  
అర్థోన్మానతమోయాప లగ్నసీలోత్పలనజా.

26

నానామాశీకృశీఖర కల్లారకుముదాబ్జయా  
లోకాలోకాచలోత్తాల విపులోద్దామమాలయా.

27

వలితాంతిజగల్లక్ష్మీ ధమ్మిల్ల వలనామివ  
ఏతస్మాదేవ సర్వస్మా త్తతో దశగుణాత్మనా.

28

అజ్ఞాతభూతసంచార నామ్నారణ్యేన మాలితామ్  
ఏతస్మాదేవ సర్వస్మా త్తతో దశగుణాత్మనా.

29

నభసేవ చతుర్దిక్ష్ం వ్యాప్తామతులవారిణా  
ఏతస్మాదేవసర్వస్మా త్తతో దశగుణాత్మనా

30

మేర్వాదిదావణోత్కేన జ్వాలాజాలేనమాలితామ్  
ఏతస్మాదభసర్వస్మా త్తతో దశగుణాత్మనా.

31

మేర్వాద్యచలనంఘాతం నయతా త్వణపాంసువతో  
వహతాద్రింద్రవిస్ఫోట కారిణా జవహారిణా.

32

నిఃశూన్యత్వాదశబ్దేన మరుతా పరితో వృతమ్  
ఏతస్మాదభసర్వస్మా త్తతో దశగుణాత్మనా.

33

పరితో వలితం వ్యోమ్నా నిఃశూన్యేనై కరూపిణా  
అథయోజనకోటిసాం శతేన ఘనరూపిణా

వ్యాప్తబ్రహ్మాండకుడ్యేన హైమేనాపి ద్వివర్వణా.

34

పిదప, మంచినీటిసముద్రముకంటె పెద్దదగు నీలమున్నది. అది పాతాళలోకమునకు బోవుచున్నది. అతి భయంకరమై వెలయుచున్నది. ఈ గర్జమున పైకిలేచి కన్నడు చక్రవాళపర్వతములున్నవి. వీటినిగభాగ మంధకారముననుండుటవలన, నీలోత్పలమాలవలన కప్పుబడియున్నదా యని పించుచుండును. వీటి శిఖరముల, నానావిధమాశీకృతములు, కుముదములు, కల్లారములునున్నవి. ఇవి త్రిభువనలక్ష్మియొక్క కేశదామములవలె నగుపించుచున్నవి. తరువాత దానికంటె పదిరెట్లు పెద్దదగు అరణ్యమున్నది. అందు ప్రాణిసంచారములేదు. పిదప, పదిరెట్లు పెద్దదగు అగ్నిజ్వాలలున్నవి. అవి మేర్వాది పర్వతములనే కటిగించునట్లుండును. పిదప పదిరెట్లు పెద్దదగు వాతప్రవాహముండెను. అది కొండలను పిండిచేయునట్లును, గడ్డవలె లేదనెత్తగలిగినట్లును, ఉండెను. కూన్యప్రదేశమగుటవలన దాని శబ్దము వినరాకుండెను. పిదప, పదిరెట్లు పెద్దదగు కూన్యాకాశము వ్యాపించియుండెను. తరువాత, శతకోటి యోజనములు. వ్యాపించి, డట్టమెయున్న నువర్ణమును బ్రహ్మాండ కుడ్యమున్నది. అది రెండు భాగములుగనుండెను.

ఇతి జలధిమహాద్రిలోకపాల త్రిదశపురాంబరభూతలై : పరితమ్  
జగదుదరమవేక్ష్యమానుషీ ద్రాగ్భువి నిజమందిరకోటరం దదర్శ.

35

ఇత్యాదీ వాసిష్ఠ మహారామాయణే వాల్మీకీయే ఉత్పత్తిప్రకరణే  
లీలోపాఖ్యానే భూలోకవర్ణనం నామ పంచవింశః సర్గః । 25 ।

ఇట్లు, లీలాదేవి సాగరములతోడను, మహాచలములతోడను, లోకపాలకులతోడను, దేవపురుషులతోడను, ఆకాశముతోడను, భూతలముతోడను నిండియున్న భువనముల నాలోకించి, భూముండలముననున్న గిరిగామదేశమును సందర్శించెను.

ఇది శ్రీ వాసిష్ఠ తాత్పర్య ప్రకాశికాయందు ఉత్పత్తిప్రకరణమున  
లీలోపాఖ్యానమున భూలోక వర్ణనమును పంచవింశ సర్గము. । 25 ।

ష డ్విం శ : స ర్గ : .

శ్రీ వసిష్ఠ ఉవాచ :—

ఇతితే వరవర్ణిన్య తతో బ్రహ్మాండమండలాత్

నిర్గత్యాస్యదనుప్రాప్తే యత్ర తద్రాష్ట్రాణాస్పదమ్.

1

వసిష్ఠుడు:— ఈ ప్రకారమ యత్తమ శ్రీ లిర్వురును, బ్రహ్మాండ మండలమును దాటి ఆ బ్రాహ్మణుని గృహమున కతిగిరి.

తతో దదృశతుః సద్మ స్వమేవం సిద్ధయోషితౌ

అదృశ్యేవ లోకస్య మండపం బ్రాహ్మణాస్పదమ్.

2

లీలాదేయు, సరస్వతీదేవియు, అదృశ్యరూపమున ఆ విభగృహమునఁ బ్రవేశించిరి.

చింతావిధురదానీకం బాష్పక్లిన్నాంగనాముఖమ్

విధ్వస్తప్రాయవదనం శీర్ణ వర్ణాంబుజోపమమ్.

3

నట్టోత్పవపురప్రాయ మగస్త్యాత్తమివార్ణ వమ్

గ్రీష్మదగ్ధమివోద్యానం విద్యుద్దగ్ధమివద్రుమమ్.

4

దుఃఖముచే వ్యాపింపఁచిన దానీజనమును, కన్నీటిధారలచేకూడి, కుష్కించిన కమలమువలె మలినమైన ముఖములుగల శ్రీలును గల్గినట్టియు, ఉత్సవరహితముగు నగరమువలెను, అగస్త్యునిచే కుష్కింపజేయబడిన సముద్రమువలెను, గ్రీష్మముతువు నంటి నూర్యవేడిమిచే తపింపబడిన వనవాటిక వలెను, పిడుగుబడుటచే దగ్ధమైన వృక్షమువలెను నున్న ఆ గృహమును వారు చూచిరి.

వాతచ్చిన్నమివాంభోదం హిమదగ్ధమివాంబుజమ్

అల్పస్నేహదశం దీపమివాలోకనభేదనమ్.

5



ఆసన్నమృత్యుకరుణాకులవక్త్రకాంతి సంశ్లేఢజ్ఞతరువర్ణవనోపమానమ్  
వృష్టివృషాయపరిశ్రానరదేశయాక్షం జాతంగృహేశ్వరవియోగహతం గృహం తత్. 6

గృహపాలకుని వియోగముచే నా గృహము, వాయువుచే ఛిన్నభిన్నమైన మేఘమువలెను, మంచుచే నశింపజేయబడిన కమలమువలెను, స్వల్పలైలముగల దీపమువలెను, మృత్యువాసన్నమైన వాని కరుణాకాంత ముఖమువలెను, కుష్మించిన వృక్షములుగల అరణ్యమువలెను, అనావృష్టిచే నాశనముగాబడిన ప్రదేశమువలెను, నుండెను.

అథ సా నిర్మలజ్ఞాన చిరాభ్యాసేన సుందరీ

సంపన్నా సత్యసంకల్పా సత్యకామాచ దేవవత్. 7

తదనంతరము, చిరకాలాభ్యాసముచే నిర్మలజ్ఞానమును బొందిన ఆ లీలాదేవి, దేవతలవలె సత్యసంకల్ప మాయెను.

చింతయామాన మామేతే దేవీం. చేమాం స్వబంధవః

వశ్యంతు తావత్సామాన్యలలనారూపధారిణీమ్. 8

ఈ నా బంధువులు, నన్నును, సరస్వతీదేవిని సామాన్య స్త్రీ గూఢమును ధరించిన వాడలె యొన్నట్లు చూచుగాక, యిది లీలాదేవి తనచిత్తమున దిలకెనెను.

తతోగృహజనస్తత్ర నందదర్శాంగనాద్వయమ్

లక్ష్మీగౌర్యోర్మ్యగమివ సముద్భాసితమందిరిమ్. 9

అటు తమవారే, ఆ గృహమున నున్నవారందఱును, స్వరామంతటిని బ్రకాశింపజేయునట్టి, లక్ష్మి, పార్వతి వలెనున్న ఆయిర్వరు స్త్రీలను గాంచిరి.

ఆపాదవివిధాన్లున మాలోపనససుందరమ్

వసంతలక్ష్మోర్మ్యగల మివామోదితకాననమ్. 10

సర్వోషధివనగ్రామం పూరయంత్యైరసాయనైః

శీతలాంజ్ఞాదనుఖిదం చంద్రద్వయమివోదితమ్. 11

లంబాలకలతాలోల లోచనాలివిలోకనైః

కిరత్కువలయోన్మిత్ర మాలతీకుసుమోత్కరాన్. 12

వారిద్దఱును, శిరస్సుమొదలు పాదములవరకును, క్రొత్తపూమాలలచే నలంకరింపబడిన వారును, రూపవతులును, తనశోభచే వనమునంతను వికసితమొనర్చు వసంతముతువువలె నున్నవారును, అయియుండిరి. మరియు, అప్పుడు, అమృతమయముగ వెన్నెలచే ఓషధులను, వనములను, గ్రామాదులను వ్యాపించి ఆనందమును గలజేయు యిర్వరు చంద్రు లుదయించినట్లుండెను. వ్రేలాడు చున్న పొడవైన వెండ్రుకల సమీపముననున్న చందలమైన నేతములను తుమ్మెదలచే కూడిన నీల కమలములవలె నున్న, వారు దివ్యముగ మలతీ పుష్పములను పరింపజేయుచున్నట్లుండిరి.

ద్రుతహేమరసాపూర సరిత్సరణహారిణా

దేహప్రభాప్రవాహేణ కనకీకృతకాననమ్. 13

నహజాయా వపుర్లక్ష్మ్యో లీలాదోలావిలాసినిః

త ఏతే చ తరంగాభ్యా నిజలావణ్యవారిధేః. 14

విలోలబాహులతికా యుగేనారణసాణినా

కిరన్నవనవం మైమం కల్పవృక్ష లతావనమ్. 15

పాదైరమృదితాన్లున పుష్పకోమలపల్లవైః

సలాబదలమాలాభై రస్పృశదృశులంపునః. 16

తాలీతమాల ఖండానాం శుష్కాణాం శుచిశోచిషామ్

ఆలోకనామృతాన్తే కైర్జనయద్బాలపల్లవాన్. 17

బంగారు నీటిప్రవాహముతో సముముగ దేహకాంతులవారచ్యుతి అడవిని నువర్ణమయ మొనర్చిరి. వారు, లావణ్య లక్ష్మీకోటకు గల్పింపబడిన ఉయ్యాలలవలెను, స్వభావసుందరముగ బ్రహ్మ సముద్రమునందలి తరంగముల వలెను నుండిరి. ఎట్టిచేతులతోగూడిన బాహులతల నూచుచు, వారు, నూతనములును హేమమయములును నగు కల్పలతావనములను గల్పించుచుండిరా యనునట్లుండెను. వాడువడని పూలవలెను, మెట్టతామరలవలెను నున్న తమ పాదములతో వారు భూమిని స్పృశించిరి. వారి వీక్షణామృతమున ఎండి పాలిపోయిన, తాళతమాల వృక్షములుగూడ మరల చిగిరినట్లుండెను.

నమోఽస్తు వనదేవీభ్యా మిత్యుక్త్యా కుసుమాంజలిమ్

తత్త్వాజ జ్యేష్ఠశర్మాథ సార్థం గృహజనేన సః. 18

పసాతపాదయోగేహే తయోర్వై కుసుమాంజలిః

ప్రాలేయ సీకరాసారః పద్మిన్యాఇవ పద్మయోః. 19

‘వనదేవీద్వయమునకు నమస్కారము’ అని జ్యేష్ఠపుత్రుడగు జ్యేష్ఠశర్మ గృహజనులతో గూడి, వారికి కుసుమాంజలి నర్పించెను; ఆ పుష్పంజలి, తామరతీగె యందున్న పుష్పలమిద మంచు బొట్లు పడినట్లుండెను.

జ్యేష్ఠశర్మాదయ ఊచుః—

జయతం వనదేవ్యా నో దుఃఖినాశార్థమాగతే

ప్రాయఃపరపరితాణ మేవ కర్మ నిజం సతామ్. 20

జ్యేష్ఠశర్మలుః— మనదేవీద్వయమునకు జయముగగాక! మీరు మా దుఃఖమును బోగొట్టె అరుడెంచినారు. సామాన్యముగ ఇతరులను రక్షించుటయే సాధుభర్మము.

ఇతి తద్యచనాంతే తే దేవ్యాపూవతురాదరాత్

ఆఖ్యాతే దుఃఖం యేనాయం లక్ష్మ్యతే దుఃఖితో జనః. 21

ఇటు వారుపల్క, “మీరెవ రేదుఃఖమును బొందుచున్నాతో వచింపు” డని వారిర్వరును ఆదరముతో బలికిరి.



జ్యేష్ఠశర్మాదయస్తే తే దేవ్యావ్రతి యథాక్రమమ్.

నిజం తద్దుఃఖమాచఖ్యై ర్దంపతివ్యసనాత్మకమ్.

22

పిదప, జ్యేష్ఠశర్మాదులు విప్రదంపతుల మరణమున దమకు గల్గిన దుఃఖమును జెప్పిరి.

జ్యేష్ఠశర్మాదయః ఊహుః:—

దేవ్యావభవతాం స్నిగ్ధావిహ బ్రాహ్మణదంపతీ

సర్వాతిథీ కులకరా స్తంభభూతేద్విజస్థితేః.

23

తావద్యగృహముత్సృజ్య సపుత్రపశుబాంధవమ్

స్వర్గంగతే నః పితరా తేన శూన్యం జగత్ప్రియమ్.

24

జ్యేష్ఠశర్మాదులు:— దేవులారా! ఇటు నతిథుల క్రమమును, బ్రాహ్మణమర్యాద కాధారమును, దీనదయాపరులును నగు బ్రాహ్మణ దంపతులుండిరి. వారు పుత్రులతోడను బంధుగులతోడను పశువులతోడను నిండిన గృహమునువీడి స్వర్గమున కఱిగిరి. వారు, నా తల్లిదండ్రులు. అందువలన నాకీ మూడులోకములును శూన్యములై నవి.

పక్షిణోగృహమారుహ్య విక్షిపంతః ప్రతిక్షణమ్

దేహం శూన్యే మృతం భక్తా శోచంతి మధురైః స్వరైః.

25

(పెంపుడు) పక్షిలు ఇంటివిడ కెగిరి, రక్కల వాదించుచు, మృతదేహమును గుఱించి కరుణస్వరమున రోదించుచున్నవి.

గుహాగురుగురారావ ప్రలాప లవనాకులః

సరిత్స్నూలాశ్రుధారాభిః పరిరోదితి పర్వతః.

26

ఈ పర్వతము గుహాయను ముఖమును దెఱచి, 'గురుగురు' ధ్వనియను నిలాపము నొనర్చుచు, నదియను అశ్రుధారలను జెలువరించుచు దుఃఖమును వెల్లుచున్నది.

నిర్జరాక్రందకారీణ్యో ముక్తాంబరపయోధరాః

తప్తనిఃశ్వాస విధ్వస్తాః పరం కార్యమితా దిశః.

27

దిక్కులు మేఘములను వస్త్రములను విడచి వేడినిట్టూర్పు గాలులవలన, దేవతలకుగూడ దుఃఖము నిచ్చుచున్నవి.

క్షతవిక్షత సర్వాంగః కరుణాక్రందకర్కశః

ఉపవాసరతోగ్రామో దీనో మృతిపరః స్థితః.

28

గ్రామవాసులందరను 'నైతి నోరు' బాదుకొని విడ్డుటవలన, వారి శరీరము నలిగిపోయినది. వారు తిండిని దినుటలేదు. దీనులై కరుణతో దుఃఖించుచు, బ్రతుకుతీసిని వదులుకొనినారు.

వివసంప్రతి వృక్షాణా మవశ్యాయాశ్రుబిందవః

గుచ్ఛలోచనకోశేభ్య స్తాపోష్టాని పతంత్యధః.

29

నీటిదినము, చెట్లజొంపములను కళ్లనుండి, శోకాగ్నివలన, మంచు అను కన్నీటిబొట్లు కిందపడుచున్నవి.

ప్రశాంతజనసంచారా రథ్యాత్మారవిధూనరః

విధవావిగతానందా సంశూన్య హృదయాస్థితా.

30

జనసంచారములేకుండుటవలన బాటలు, ఆనందరహితమును, శూన్యహృదయమును నగు విధవలవలెనై, చవుడు బారిపోయినవి.

రోకిలాల్ ప్రలాపిన్యో వృష్టి బాష్పమాతాలతాః

ఉష్ణోష్ణశ్వసనాదేహం ఘ్నంతి పల్లవపాణిభిః.

31

వేడిగాలులను నిట్టూర్పులతో గూడిన వర్షమును కన్నీటితో గొట్టబడిన లతలు, రోకిల, తుమ్మెదల రవములతో రోదించుచు, చిగుళ్లను చేతులతో తమ దేహమును గొట్టుకొనుచున్నవి.

ఆత్మానం శతధాశర్దుం బృహచ్చ్యభశిలాలతే

నిర్ధరాః ప్రపతంత్యేతే తాపత ప్రశరీరకాః.

32

దుఃఖిత ప్రములగు కొండవాగు తమ్ము 'ముక్కలు చెక్కలు' చేసికొనుటకోయన, తాళ్లకిం దనున్న గుంటలతో బడుచున్నవి.

నిశంకయాగతశ్రీకా మూకావిలులితాశయాః

అంధేన తమసా పూర్ణా గృహా గహనతాంగతాః.

33

శోభారహితములును, నిస్తబ్ధములును, తమెవ్వర ములును నగు ఈ గృహములన్నియు, అరణ్యములట్లు మారినవి.

ఉద్యానపుష్పఖండభోగ్యో రుదదోభ్యభ్రమరారవైః

పూతిగంధో వినిర్యాతి స్వామోదాపరనామకః.

34

భ్రమరధ్వనులను రోదనములతో నిండిన ఉద్యానవన పుష్పములనుండి వెలువడు సుగంధముగూడ దుర్గంధమువలె తోచుచున్నది.

చైత్రద్రుమవిలాసిన్యో విరసాః ప్రతివాసరమ్

లతాః కృశా విలీయంతే సంకుచద్దుచ్చలోచనాః.

35

వసంతపుష్పసమూహముల కాకులు రోజురోజును నీరసములై కృశించుచున్నవి; వాటి పూలగుత్తులను కన్నులు వాడిపోయి గుంటలు పడినట్లుగవడుచున్నవి.

ప్రక్షేపుమంబుధౌ దేహం ప్రవృత్తా గంతుమాకులాః

కుల్యాః కలకలాలోలం దోలయంత్యన్తనుం భువి.

36

కలకలధ్వని నొనర్చుచుదలు సముద్రమున తమ దేహమును దృఢింప చరిగిడుచు, నేలపై కొట్టుకొనుచున్నవి.

అశంకమశకాపాత స్పందమవ్యతిచాపలమ్

కలయంత్యః స్థితావాప్యో నిస్సందానందమాత్మని.

37.

బావులన్నియును నిశ్చలములై యున్నవి; దోమరాలినను అవి మిక్కిలముగ కదలుచున్నవి.



గాయత్రి-స్మరగంధర్వ విద్యాధరసురాంగనమ్

నూనమద్యనభోజిత మస్తత్తాతాభ్యలంకృతమ్.

88

నా పితృదేవత లరుగుటవలన లభించిన ఆనందము వలననే, ఆకాశమున కిన్నర గంధర్వ విద్యాధరాదులు గాన మొనర్చుచున్నారు.

తద్దేవ్యాక్రియతాం తావ దస్మాకం శోకనాశనమ్

మహతాం దర్శనం నామ నకదాచన నిష్ఫలమ్.

89

కనుక మీరు నా దుఃఖమును బోగొట్టుదు: గొప్పవారి దర్శనము వ్యర్థముకాదు.

ఇత్యుక్తవంతం సా పుత్రం మూర్ధ్ని పన్నర్ప షాశనా

పల్లవేనానతానమ్రం మూలగంధిమివాబ్జినీ.

40

ఇట్లు పల్కుచున్న పుత్రుని మస్తకమును లీలాదేవి, పద్మినివంగి దళమాల గ్రంథిని స్పృశించునట్లు స్పృశించెను.

తస్యాఃస్పర్శేన తేనాసా దుఃఖనార్యాగ్యసంకటమ్

జహా ప్రావృడ్భనానంగా ద్ధీష్ణతాపమివాచలః.

41

పర్వతము వర్ష కాల మేఘముల వలన దాకబడి ఎండవేడియిచుండి విడిచునుట్లు, జ్యేష్ఠశర్మ లీలాదేవి స్పర్శవలన, దుఃఖమును దురదృష్ట బాధనుండి విడిచెను.

సర్వోగృహజనఃసోఽథ తయోద్దేవోర్విలోకనాత్

లక్ష్మీవాన్ దుఃఖనిర్ముక్తో బభూవామృతపో యథా.

42

అనంతరము, గృహజనులందఱును గూడ ఆదేవులవలన విక్షింపబడి, దుఃఖమునుండి విడిచడి శోభానంపన్నులై.

శ్రీ రామ ఉవాచ:—

తయాస్యలీలయామాత్రా పుత్రస్య జ్యేష్ఠశర్మణః

కస్మాన్న దర్శనం దత్తం మోహం తావన్ని రాకురు.

43

శ్రీ రామడు:—తల్లియగు లీలాదేవి పుత్రునకు దన రూపము నేల గనవరచలేదు? నా ఈ నంది యమును దూర మొనర్చుదు.

శ్రీ వసిష్ఠ ఉవాచ:—

బుద్ధఃపృథ్వాదిబోధేన యేన పృథ్వాదిసంఘటః

తస్యపిండాత్మతాం ధత్తేవ్యోమైవాన్యస్య కేవలమ్.

44

జీవి:— పృథ్వాది భూతములయందు ఎవనికి భూతములను బుద్ధి దృఢమైయున్నదో వానికివి యట్లే కన్పడును. ఇతరులు వాటిని పరమాకాశముగ నే కాంతురు.

అసదేవాంగ సదివ భాతి పృథ్వాదివేదనాత్

యథా బాలస్య వేతాలో నాభాతి తదవేదనాత్.

45

పృథ్వాదుల జ్ఞానమున్న అసత్పదాగముగూడ సత్పదాగము వేరనే కన్పట్టును. వేతాకు డను పదార్థము లేదను జ్ఞానమున్న, బాలుడు వేతాళుని గాంచబాటు.

యథాపృథ్వాదినా భాత మపృథ్వాది భవేత్తణాత్

స్వప్నే స్వప్న పరిజ్ఞానాత్తథా జాగ్రత్స్వపి స్ఫుటమ్.

46

‘ఇది స్వప్నము’ అను జ్ఞానము కలిగిన, స్వప్న పదార్థముల బోధ నశించునట్లు, జాగ్ర దవసయందు జ్ఞానము కలిగిన పృథ్వాది పదార్థములుగూడ మిథ్యలను బోధకలుగును.

పృథ్వాదిభితయాబుద్ధం ఖమిత్యేవానుభూయతే

తథాహి క్షుబ్ధభాతూనాం కుడ్యేషు ఖిఞ్చోద్యమః.

47

పైత్యరోగమున చలించిన మతిగల పురుషునకు, స్ఫటిక మడ్డమున ద్వారబుద్ధి కలుగునట్లు, పృథ్వాదులయందు ఆకాశబుద్ధి కలిగిన, అవి ఆకాశములుగ నే గోచరించును.

స్వప్నే నగరముర్వీవా శూన్యం ఖాతంచబుద్ధ్యతే

స్వప్నాంగనాచ కురుతే శూన్యావ్యర్థక్రియాం నృణామ్.

48

ఖంపృథ్వాదితయా బుద్ధం పృథ్వాది భవతిక్షణాత్

మూర్ఛాయాం పరలోకోఽసి ప్రత్యక్షమనుభూయతే.

49

స్వప్నమున నగపడు, భూమ్యులు శూన్యములు లేక ఆకాశ స్వరూపములై గోచరించు చున్నవి; ఈ స్వప్నమున నగపడు శ్రీ శూన్య స్వరూపమైనను కార్యకారిణి యగుచున్నది. అట్లే ఆకాశమున పృథ్వాది జ్ఞానము కలిగిన అది క్షణములో పృథ్వాది రూపమున ప్రతిభాత మగుచున్నది మూర్ఛయందు పరలోకము గూడ ప్రత్యక్షమగుచున్నది.

బాలోవ్యోమైవ వేతాలం మ్రియమాణోఽంబరే వనమ్

కేశోండకం ఖమన్యస్తు ఖమన్యో వేత్తి మా క్షిక్తిమ్.

50

బాలుడు ఆకాశమున వేతాళుని గాంచుచున్నాడు. మరణించబోవువాడు అరణ్యమును, ఇతరులు కేశగుచ్ఛమును, చక్షురోగి మత్స్యములను గాంచుచున్నాడు.

త్రస్తక్షీబార్ధనిద్రాశ్చ నాయానాశ్చ సదైవ భే

వేతాలవనవృక్షాది పశ్యంత్యనుభవన్తి చ.

51

భీతులును, ఉన్మత్తులును, అర్ధ నిద్రులును, నాకావిహారులును నగువారు ఆకాశమున సర్వదా అరణ్యము, వృక్షము మున్నగువాటిని గాంచుచున్నారు; మఱియు, స్వప్నముగ ననుభవించుచున్నారు.

యథా భావితమేతేషాం పదార్థానామతో పపుః

అభ్యాసజనితం భాతి నాస్త్యేకం పరమార్థతః.

52

అందువలన, ఈ పదార్థసమూహముల ఆకారము కల్పనయందే బ్రతిత మగుచున్నది; వాస్తవమునకు వీటికెట్టి ఆకృతియునులేదు.

లీలయాతు యథావస్తు బుద్ధా పృథ్వాదినా స్థితా

ఆకాశమేవ సంవిత్త్వా భాతి భ్రాంతితయోదితమ్.

53

కాని, లీలాదేవి పృథ్వాదులు అసత్తనే గ్రహించినది; విదాకాశమే భ్రాంతిబలమున నానారూపముల జూపుచున్నదని అది వ్యష్టముగ గ్రహించినది.



[బ్రహ్మత్వైకచిదాకాశ మాత్రబోధవతోమునే:

పుత్రమిత్రకలత్రాణి కథం కాని కదా కుతః.

54

చిదాకాశ స్వరూపమగు బ్రహ్మమే అంతయునని గ్రహించిన మనశ్శిలునకు పుత్రమిత్ర కళత్రాది జ్ఞానమెట్లు కలుగు?

దృశ్యమాదావనుత్పన్నం యచ్చభాత్యజమేవ తత్

సమ్యగ్జ్ఞానవతామేవం రాగద్వేషదృశౌ కుతః.

55

అసలునకు దృశ్యపదార్థము లుత్పన్నము లవనే లేదు. నీవు గాంచునదంతయు అజమగు ఆ బ్రహ్మమే. సంపూర్ణ జ్ఞానము కలిగినవారికి రాగద్వేషాదు లెట్లుగలుగును?

వాస్తవః శిరసి యద్ధత్తో లీలయా జ్యేష్ఠశర్మణః

తత్ప్రభావస్థితారంభసంబోధాయాశ్చితేః ఫలమ్.

56

లీలాదేవి జ్యేష్ఠశర్మ శిరస్సున చేతనుంచుట, అతనికి తత్త్వజ్ఞానము కలుగునిమిత్తము; ఇది అతని పూర్వ పుణ్యఫలము. లీల కాలనియందు పుత్రబుద్ధిలేదు. అందువలననే ఆతె, అతనికి మాతృ రూపమున దర్శన మొసగలేదు.

బోధోహి చేతతి యథైవ తథాశుభాతి

సూక్ష్మస్తు ఖాదసి తథాతితరాం విశుద్ధః

సర్వత్ర రాఘవ స ఏవ పదార్థజాలం

స్వప్నేషు కల్పితపురేవ్వినుభూతమేతత్.

57

ఇత్యాపి శ్రీ వాసిష్ఠ మహారామాయణే వాల్మీకీయే ఉత్పత్తి ప్రకరణే

సిద్ధదర్శన హేతుకథనంనామ షడ్వింశః సర్గః । 26 ।

రాఘవా! బోధోదయమైన, ఆకాశముకంటెను సూక్ష్మమగు విశుద్ధ బ్రహ్మపదార్థమే గోచరించును. స్వప్నమున, సంకల్పపురమున అనుభవించబడునవిగూడ, బ్రహ్మముగాక వేరొందుకావు.

ఇది శ్రీవాసిష్ఠ తాత్పర్య ప్రకాశికయందు, ఉత్పత్తిప్రకరణమున

లీలోపాఖ్యానమున సిద్ధదర్శనహేతుకథనమను షడ్వింశసర్గము. । 26 ।

సప్తవింశః సర్గః

శ్రీ వసిష్ఠ ఉవాచ:—

తస్మిన్ గిరితటే గ్రామే తస్య మండపకోటరే

అంతర్ధిమాశ్వాయయతు పుత్రస్థి ఏవ తే స్త్రియా.

1

వసిష్ఠః— ఆ రమణులిర్వురు గిరిగ్రామమున బ్రాహ్మణ గృహమునుండియే అదృశ్యులైరి.

అస్మాకం వనదేవీభ్యాం ప్రసాదః కృత ఇత్యథ

శాంతదుఃఖే గృహజనే స్వవ్యాపారపరస్థితే.

2

“వనదేవులు మమ్మునుగ్రహించినా”రని దలచి అటునున్న గృహజనులందరును దుఃఖమునువీడి, వారివారిపనుల నొనర్చుసాగిరి.

మండపాకాశసంలీనాం లీలామాహ సరస్వతీ

వ్యోమరూపా వ్యోమరూపాం స్మయాత్త్వాస్తీమివస్థితామ్.

3

ఇటు, ఆ గృహ మండపాకాశ దేశమున లీనమై, విస్మయమునంది, తూష్ణింభావమును దాల్చి యున్న లీలాదేవితో నాకాశస్వరూపిణి యగు సరస్వతీదేవి ఇట్లుపల్కెను.

సంకల్పస్వప్న యోర్యేషాం యత్ర సంకథనం మిథః

యథేహార్థక్రియాం ధత్తే తయోఃసా సంకథా తథా.

4

స్వప్నసంకల్పముల జరిగినసంభాషణ మిథ్యయైనను, అది కార్యముగ చరితముగనట్లు, వారి సంభాషణగూడ కార్యరూపమున బరిణమించెను.

పృథ్వాదినాడీప్రాణాది ఋతేఽవ్యభ్యుదితా తయోః

సా సంకథననందితైః స్వప్నసంకల్పయోరివ.

5

భౌతిక శరీరము, నాడీప్రాణములు వారికి లేకున్నను స్వప్నసంకల్పములందువలె వారికి సంభాషణరూపముగ జ్ఞానముగల్గెను.

శ్రీ సరస్వత్యువాచ:—

జ్ఞేయం జ్ఞాతమశేషేణ దృష్టా దృష్టార్థసంవిదః

ఈదృశీయం బ్రహ్మానంతా కిమన్యద్దద పృచ్ఛసి.

6

సరస్వతి:— తెలిసికొనదగిన దానినంతటిని నీవు లెస్సగా తెలిసికొంటివి. దృశ్యపదార్థములను గూడ గాంచితివి. బ్రహ్మసత్యముక్క స్వరూపమిట్టిదే. అజ్ఞానమున్న జగద్భ్రమకల్గును. జ్ఞానోదయమైన నాశనమగును. ఇక నీవేమి తెలిసికొనగోరెదవో, వచింపుము.

లీలోపాచ:—

మృతస్య భర్తృద్దీప్తోఽసౌ యత్ర రాజ్యం కరోతి మే

తతాహం కిం న తైర్దృష్టా దృష్టాస్తీహ సుతేన కమ్.

7

లీల:— నాభర్తయొక్క జీవుడు రాజ్యమొనర్చుచున్న చోటునున్నవారు నన్ను గాంచజాలక పోయిరి. నాసుతుండు గాంచగల్గినాడు. కారణమేమి? వచింపుము.

శ్రీ సరస్వత్యువాచ:—

అభ్యాసేన వినౌ పత్యే తదా తే ద్వైతనిశ్చయః

సూనమన్తంగతో నాశూన్యోఽన్తేన సరస్వతిని.

8



అద్వైతం యోనయాతోఽసౌ కథమద్వైతకర్మభిః  
యుజ్యతే తావసంస్థస్య చ్ఛాయాంగానుభవశ్చతుః. 9  
లీలాస్మీతి వినాభ్యాసం తవ నాస్తంగతోఽభవత్  
యదా భావస్తదా సత్యసంకల్పత్వమభూన్న తే. 10  
అద్యాసి సత్యసంకల్పా సంపన్నా తేన మాం సుతః  
సంశ్యత్స్విత్యభిముతం ఫలితం తవ సుందరి. 11  
ఇదాసీం తస్యభర్తృస్యం సమీపం యది గచ్ఛసి  
తత్తేన వ్యవహరస్తే పూర్వవత్సంప్రవర్తతే. 12

సరస్వతి:- బిడ్డా! అభ్యాసము దృఢమవసంకుటవలన ద్వైతభావన నీకప్పుడు నశింపలేదు. పరవశి! ఇంకను నీ ద్వైతబుద్ధి సంపూర్ణముగ నశింపలేదు. ద్వైతభావము తొలగినంతవఱకు అద్వైతకర్మల ఫలము లభించదు. ఎండలోనిలుచుచుండిన నీడయొక్క చల్లదనము అనుభవమునకు వచ్చునా? అభ్యాసము లేకుండుటవలన, “నేను రాజవర్షియగు లీల” నను భావము నీనుండి తొలగలేదు. నీకు సత్యసంకల్ప ముదయింపలేదు. నేను నీవు సత్యసంకల్పరాలైనాతివి. సుందరి! అందువలననే “పుత్రుడు నన్ను గాంచుగాక” అను నీ అభిలాష నెరవేరదది. ఇప్పుడు నీవు భీరకడక జీగిన నతనితో వెనుకటి యట్లు మెలగగలవు.

లీలోవాచ:-

ఇహైవ మందిరాకాశే పతిర్విప్రో మమాభవత్  
ఇహైవ స మృతోభూత్వా సంపన్నో వసుధాధిపః. 13  
ఇహైవ తస్య సంసారే తస్మిన్ భూమండలాంతరే  
రాజధానీపురేతస్మి న్పురంధ్రస్మి వ్యవస్థితా. 14  
ఇహైవాంతఃపురే తస్మిన్ మృతో మమాభూవతిః  
ఇహైవాంతఃపురాకాశే తస్మిన్నేవ పురేన్ద్రవః. 15  
సంపన్నో వసుధాపీతే నానాజనపదేశ్వరః  
సర్వార్జవజ్రవీభావ ఇహైవై వం వ్యవస్థితః. 16  
అస్మిన్నేవ గృహాకాశే సర్వా బ్రహ్మాండభూమయః  
స్థితాఃసముద్గతే మన్యే యథాంతః సర్వ పోత్కరాః. 17  
సదాఽదూరమహం మన్యే తద్భర్తృమమండలమ్  
క్వచిత్పార్శ్వే స్థితమహ యథావశ్యామి తత్కురు. 18

లీల:- ఈ మందిరాకాశముననే ఈ బ్రాహ్మణుడు నా భర్తయైనాడు. ఇటనే అతడు శరీరమును ద్యజించి రాజైనాడు. ఈ సంసారముననే, ఈ భూమండలముననే, ఈ రాజధానియందే నేనాతనికి భార్యనైతిని. ఈ అంతఃపురముననే రాజు మృతినందినాడు. ఈ పురమున అంతఃపురాకాశముననే, అతడు నా నాజనపదములకు అధిపతియైనాడు. సముద్గమమున ఆవగింజబుండునట్లు, ఈ గృహ

కాశముననే బ్రహ్మాండమంతయు నిమిదియున్నది. మనమిప్పుడు నా భర్తయన్నచోటికి చాల దగ్గర గనేయుంటి మనుకొందును. నేనదాని నిటనుండియే కాంచునట్లునుగ్రహింపుము.

శ్రీదేవ్యవాచ:-

భూతలారుంధతినుతే భర్తార స్తవసంప్రతి  
త్రయో నామాభవాభూవన్ బహవః శతసంముతాః. 19

నేదీయసాం త్రయాణాంతు ద్విజస్తే భస్మతాంగతః  
రాజా మాల్యాంతరగతః సంస్థితోఽంతఃపురే శవః. 20

శ్రీదేవి:-పుత్రీ! భూతలారుంధతి! నీకు పెక్కుమంది భర్తలున్నారు. ఇప్పుడు నీకు మువ్వరున్నారు. వారలో మొదటివాడగు వసిష్ఠుడు (బ్రాహ్మణుడు) భస్మమై పద్యుడను రాజైనాడు. అతని శవమే పుష్పములతోగప్పబడి అంతఃపురముననున్నది.

సంసారమండలే హ్యస్మిం స్తృతీయో వసుధాధిపః  
మహాసంసారజలధి పతితోభ్రమమాగతః. 21

అతడే ఈ సంసారమున మిహాభుడనుపేర రాజైనాడు. ఇప్పుడతడు సంసారమును మహాసముద్రజలములబడి భ్రాంతుడైనాడు.

భోగకల్లోలకలనావికలో మలచేతనః  
జాడ్యజర్జరచిద్వృత్తిః సంసారాంభోధికచ్ఛవః. 22

చిత్రాణిరాజకార్యాణి కుర్వన్నప్యాకులాస్యపి  
నుప్రస్థితో జడతయా నజాగర్తి భవభ్రమే. 23

సంసారసముద్ర తరంగములగు భోగసమూహములబడి అతడు వికలుడైనాడు. అతని చేతనము మలినమైనది, చిద్వృత్తి తమస్సున జీర్ణమైనది, అతడు సంసారసముద్ర — కచ్ఛపమైనాడు, విచిత్రములగు రాజ్యకార్యముల చిక్కుకొనినాడు. తమస్సున, మునిగిపోయి భవభ్రమనుండి మెల్కొనుట లేదు.

ఈశ్వరోఽహమహంభోగీ సిద్ధోఽహంబలవాన్సుఖీ  
ఇత్సనర్థమహరజ్జ్వా వలితోఽవశతాంగతః. 24

“నేను ప్రభుడను, భోగిని, సిద్ధుడను, బలవంతుడను, సుఖిని” అను అనర్థపాశమున నాతడు బంధింపబడి తన స్వాతంత్ర్యమును బోగొట్టుకొనినాడు.

తత్కస్య వద భర్తృస్త్వాం సమీపం వరవర్ణిని  
వాత్యా వనాంతరం గంధ లేఖామివ వనాన్నయే. 25

వరవర్ణి! అందువలన, గాలి సుగంధకణములను ఒకవనమునుండి ఇంకొక వనమువఱకు గొని పోవునట్లు, నిన్నెవనికడకు గొనిపోవలయునో పచింపుము.

అన్యవహి సంసారః సోఽన్యో బ్రహ్మాండమండపః  
ఽన్యా ఏవ తతా వత్సే వ్యవహరపరంపరాః.



ఈ సంసార మొకతీరుగను, ఆ బ్రహ్మాండమండపమింకొక తీరుగనున్నది. బిడ్డా! అచ్చట వ్యవహార సమూహములుగూడ భేదించుచున్నవి.

సంసారమండలానీహ తాని పార్శ్వస్థితాన్యపి

దురంయోజనకోటినాం కోటయస్తేష్విహంతరమ్.

27

ఆ సంసారమంటపములన్నియును, జ్ఞానదృష్టితో బరికించిన నీపార్శ్వముననే ఉన్నవి కాని, సంసారదృష్టితో బరికించిన, కోటియోజనముల దూరముననున్నవి.

అకాశమాత్రమేతేషా మిదం పశ్య వపుఃపునః

మేరుమందర కోటినాం కోటయస్తేష్విహంతరమ్.

28

జ్ఞానదృష్టియందు ఇవి అకాశస్వరూపములు మాత్రమే. వీటియందే కోటికోటి మందర పర్వతములున్నవి.

పరమాశౌ పరమాశౌ సర్గవర్గానిరర్గలమ్

మహాచితేస్సురంత్యర్క-రుచీవ త్రసరేణవః.

29

సూర్యకిరణములం దనేకములగు త్రసరేణవు లుదయించునట్లగుచున్నట్లు, ఆ మహాచైతన్య స్వరూపమునుండియే, ప్రతిపరమాణువున సృష్టినమాహములు వికసించుచున్నవి.

మహారంభగురూఢ్యేవ మపిబ్రహ్మాండకాని హి

తులయా ధానకామాత్ర మపి తాని భవంతి నో.

30

ఈ బ్రహ్మాండసమాహములన్నట్టి, కష్టకరమును, గొప్పదియును నైనప్పటికిని, పరమార్థ దృష్టితో బరికించిన నియ్యవి మట్టిగింజతోనైనను సరికావు.

నానారత్నామలోద్ధ్యోతో వనవద్భాతి భే యథా

పృథ్వాదిభూతరహితా జగచ్చిద్భాతి చింతయా.

31

నానావిధములగు రత్న కిరణము లాకాశమున అరణ్యమువలె గన్నడునట్లు, ఈ జగత్తుకూడ మాయవలన నిట్లగుచున్నది. జ్ఞానచింతతో బరికించిన, ఈ పృథ్వాదిభూతములుగ నగుపించును.

కచతిజ్ఞ ప్తిరేవేదం జగదిత్యాదినాత్మని

కచతిపృథ్వాది సంవన్నం సర్గాదావేవ కించన.

32

భ్రాంతివలననే, ఈ ఆత్మయందు జగత్తు స్ఫురించుచున్నది. వాస్తవమునకు, సృష్ట్యాది ముందు కేవల భూతములతోగూడిన పదార్థమే లేకుండను.

అథాతరంగః సరసి భూత్వాభూత్వాపునర్యవేత్

విచిత్రాకారకాలాంగదేశాజ్ఞప్తావలం తథా.

33

సరోవరమున తరంగములు మాటిమాటికిలేచి విలీనమగునట్లు, విచిత్రాకారములగు కాల భాగములు (దిశాత్వాదులు) దేశభాగములును (పృథ్వాదులు) జ్ఞానచైతన్యమునలేచి విలీనము లగుచున్నవి.

లిలోవాచః—

ఏవమేతజ్జగన్మాతర్మయా స్మృతమిహాధునా

మమేదంరాజసం జన్మ సతమో సచసాత్త్వికమ్.

34

లిలః— జగన్మాతా! అపునట్లే. నా ఈ జన్మ స్వాత్త్వికము గాదు. తామసికముగాదు. రాజసము అని నాకు గురునకు వచ్చుచున్నది.

బ్రహ్మణస్త్వవతీర్ణాయా అప్తేజన్మశతాని మే

నానాయోసీన్యతీతాని పశ్యామివాధునా పునః.

35

బ్రహ్మమానుండి వెలువడి నానావిధయోనులంబడి, ఎనిమిదివందల జన్మము లెత్తినట్లు ఇప్పుడు మరల స్పష్టముగ గాంచుచున్నాను.

సంసారమండలే దేవి కస్మింశ్చిదభవం పురా

లోకాంతరాబ్జభ్రమరీ విద్యాధరవరాంగనా.

36

దేవి! నేను పూర్వమొక సంసారమండలమున విద్యాధరలోక - చంద్ర - భ్రమరమగు విద్యా ధరియ్యెంటిని.

దుర్వాసనాకలుషితా తతోఽహం మానుషీస్థితా

సంసారమండలేఽన్యస్మిన్ పన్నగేశ్వరకామినీ.

37

పిదప, చెడ్డకోరికలవలన పాడుపడి, మనుష్యజన్మను గ్రహించితిని. పిదప, ఇంకొక సంసార మండలమున నాగరాజపత్నినైతిని.

కదంబకుండజంబీరకరంజవనవాసినీ

పత్రాంబరధరాశ్యామా శబర్యహమథాభవమ్.

38

అనంతరము, కదంబ, కుండ, జంబీరాది వృక్షములతోగూడుకొనిన అరణ్యమున ఆకులను గట్టుకొను శబరినై జన్మించియుంటిని.

వనవాసనయా ముగ్ధా సంపన్నాహమథోద్ధతా

గులుచ్చనయనా పత్రహస్తా వనవిలాసినీ.

39

ఆ జన్మమున వనవాసముననుండుటకేసి, ధర్మకార్యములను మహాచి ముడించియుంటిని. అందు వలన, పూలగుత్తులను కన్నులుగలదియు, ఆకులను చేతులుగలదియు, నగు వనలతనై జన్మించియుంటిని

పుణ్యాశ్రమలతా సాహం మునిసంగవవ్రిత్రా

వనాగ్నిదగ్ధా తస్యైవ కన్యాభూవం మహామునే.

40

అప్పుడు, పుణ్యప్రదమగు మున్యాశ్రమమున నుండుటవలన పవిత్రనైతిని. పిదప దావా నలమున దహింపబడి, ఆ ఋషికి గూతురనై జన్మించితిని.

అస్త్రీత్వఫలదాత్మ్యాణాం కర్మణాం పరిణామతః

రాజాహమభవంశ్రీమాన్సురాష్ట్రేషు సమాశతమ్.

41



విరివి.

పుణ్యకర్మలమున శ్రీజన్మమి విడిచి, పురుషజన్మను గ్రహించి సురాష్ట్రదేశమును నూరేండ్లు

తాలీనాం తలకచ్చేషు రాజదుష్కృతదోషతః  
నకులీ నవవర్షాణి కుష్ఠనష్టాంగికాభవమ్. 42

అజన్మయం వానర్జన పాపకృత్యముల ఫలముగ జలప్రదేశమున తాళవనమున ముంగి నై జన్మించితిని. అచ్చట, నాశరీరము కుష్ఠరోగమున క్రుత్తిపోయెను. ఈ స్థితియందు తొమ్మిది వత్సరములు గడపితిని.

వర్షాణ్యప్తే సురాష్ట్రేషు దేవి గోత్యంకృతం మయా  
మోహాద్దురనదుష్టాజ్ఞ బాలగోపాలలీలయా. 43

దేవి! పిదప, సురాష్ట్రదేశమున అపునై జన్మించి మూడులగు గొల్లపిల్లలతోగలసి, ఎనిమిది డేండ్లు గడపితిని.

విహంగా వై రవిన్యస్తా వాగురా విపినావనా  
క్లేశేనమహతాచ్చిన్నా అధమా వాసనాజ్ఞవ. 44

పిదప, అరణ్యమున చుట్టినై జన్మించితిని. వేటగాడు పన్నినవలలోబడి, అధమవాసనను ఛేదించునట్లు, దానిని ఛేదించితిని.

కర్ణికాక్రోడశశయ్యాను వి శాంతమలినా సహ  
పద్మకుండలకోశేషు భుక్తకింజల్కయా రహః. 45

తరువాత, భ్రమరినై జన్మించి పద్మకర్ణికలయందున్న శయ్యలమీద భ్రమరములతో విశ్రమించుచుండెదదానిని; ఇంకొకప్పుడు కింజల్కములను భుజించుచుండెదదానిని.

భ్రాంతముత్తంగశృంగాను హరిణ్యా హరినేత్రయా  
వనస్థలీషు రమ్యాను కిరాతాహతమర్మయా. 46

పిదప, చక్కటి కన్నులుగల లేడినై ఎత్తైన కొమ్ములుగల్గి, కొండలతోగూడిన వనముల దిరిగితిని. అటనొకదినమున కిరాతునిచే మర్మనలమున గొట్టబడి మరణించితిని.

వృష్టం నష్టాను దిక్ష్యభి కల్లోలై రుహ్యమానయా  
మత్స్యింబుకచ్చపాచ్ఛోడే మోఘమానసతాడనమ్. 47

క, చేపనై జన్మించి, సముద్రతరంగముల దేలియాడుచు, ఒకతాండేలు వీపుమీద కబాలికొట్టగా, ఆ దెబ్బనుండి తప్పించుకొని నీటబడితిని.

వీతం చర్మణ్యతీతీరే గాయంత్యామధురస్వరమ్  
పులింద్యా సురతాం తేషు నాలికేరసాసవమ్. 48

మి, చర్మణ్యతీనగి తీరమున కిరాతినినై జన్మించితిని. అప్పుడు మధురస్వరమున బాటలు పాడుచు ప్రియునితో రమించు కొనుటకు శాగుచుండెదదానిని.

సారసీసరసాలిన్యా సీతా-రమధురస్వరం  
సారసఃసురతైః స్వైరం సామంతశ్చాదురంజితః. 49

తాలీతమాలకుంజేషు తరలానననేత్రయా  
క్షీబ్రవేక్షణ విక్షోభైః కృతం కాంతావలోకనమ్. 50

పిదప, సారసపక్షి నై జన్మించి మధురస్వరముతోడను సురతక్రిడలతోడను యథేచ్ఛగ సంపదించుచు, సారసేశ్వరుని సంతోషపరచుచుండెడి దానిని. ఇంకొకప్పుడు, తాలీతమాలకుంజముల గూర్చి మదిలోన్మత్తములగు తరళ నయనములతో నాథుని బరికించుచుండెడు దానిని.

కనకస్యందనందోహ సుందరై రంగవంజరైః  
స్వరైః పురోఽంబుజన్యాశు తోషితాః సురపట్నదాః. 51

మణికాంచనమాణిక్య ముక్తానికరభూతలే  
కల్పద్రుమవనే మేరౌ యూనాసహ రతంకృతమ్. 52

అనంతరము, స్వర్గలోకమున అపురసనై జన్మించి, పద్మినివలె, బంగారుకాంతులసీను ఆవయవసందలతో నురలను భ్రమరములకు సంతోషమును గూర్చితిని. ఒక్కొక్కప్పుడు, సుమేరు పర్వతముననున్న కల్పకవనములలో మణిమాణిక్యకాంచన ముక్తాసమూహములతో నలంకరింపబడిన భూతలమున యువకులతోగూడి రతిక్రిడ సల్పుచుండెడు దానిని.

కల్లోలాకులకచ్చాను లనద్గుచ్ఛలతానుచ  
వేలావనగుహాన్వభే శ్చిరం కూర్మతయాస్థితమ్. 53

పిదప, తరంగములవలన దడుపుబడుచున్న గట్టుగల సముద్రతీర లతావన మధ్యముననున్న ఏహయందు తాడేలునైపుట్టి, పెక్కుదినములు గడపితిని.

తరత్తారతరంగాను దోలనం సరసాలినామ్  
చలచ్ఛదపటాలీషు రాజహంస్యం మయాశృతమ్. 54

తరువాత, ఉబ్బెత్తుగలేచు అలలతోగూడిన సరోవరశీరమున, అయ్యలచే నూపబడు కులతోగూడిన చెట్టుమీద రాజహంసనై జిగితిని.

తాల్మలీదలలోలానా మాందోలనదర్శితామ్  
మశికస్య మయాలోక్య దీనం మశికయాస్థితమ్. 55

పిదప, బూరుగుచెట్టుమీద నూగు దోమలనుజూచి, నాకుగూడ అట్లాగ బుద్ధిపుట్టదోమనై జన్మించితిని.

తరత్తారతరంగాను చంచద్వీచ్యగమంబనైః  
భ్రాంతంశై ల్ననవంతీషు జలవంజులలీలయా. 56

పిదప, వేతన లతనై, పెద్ద అలలతోగూడిన కొండవాగుచే కొట్టబడి చలించు చుండెడిదానను.

గంధమాదనమందార మందిరే మదనాతురాః  
పతితాః పాదయోః పూర్వం విద్యాధరకుమారకాః. 57



కీర్ణకర్పూరపూరేషు తల్పేషు వ్యసనాతురా  
చిరం విలులితాశ్శీండు బింబేష్వివ శశివ్రభా.

58

అనంతరము ఏద్యాధరకులమున జన్మించితిని. అటు, గంధమాదన పర్వతమున మందార  
వృక్షములతోగూడిన భవనముల, విద్యాధర యువకులు మదనాకురులై నాపాదముల బడెడువారు.  
చంద్రమండలమున వెన్నెల యుండునట్లు, కర్పూరము చల్లబడిన శయ్యల బరుండినను, దుఃఖము  
నన్ను వీడకుండెను.

యోనిష్వనేకవిధదుఃఖ శతాన్వితాను  
భ్రాంతం మయోన్నమనసన్నమనాకులాంగ్యా  
సంసారదీర్ఘ సరితశ్చలయా లహర్యా  
దుర్వార వాతహరిణీ సరణక్రమేణ.

59

ఇత్యాదీ వాసిష్ఠ మహారామాయణే వాల్మీకీయే ఉత్పత్తిప్రకరణే  
లీలాజన్మాంతరవర్ణనం నామ సప్తవింశః సర్గః । 27 ।

వాతప్రవాహమున హరిణి భ్రాంతితో దిరుగాడునట్లు, నేను, అనేకవిధములగు దుఃఖముల  
తో నిండినవియును, నానావిధములునుగల యోనుల తిరుగాడి, సంసార నదీతరంగముల లేచిపడుచు,  
బలముదక్కి, వ్యాకుల భావమున భ్రమించితిని.

ఇది శ్రీ వాసిష్ఠ తాత్పర్య ప్రకాశికాయందు ఉత్పత్తిప్రకరణమున  
లీలోపాఖ్యానమున లీలాజన్మాంతరవర్ణనమున సప్తవింశ సర్గము । 27 ।



అష్టవింశః సర్గః .

శ్రీరామ ఉవాచః—

వజ్రాంగసారాద్బ్రహ్మాండ కుడ్యాన్నిబిడమండలాత్  
కోటియోజనసంపుష్టా త్కథం తే నిర్గతేబలే.

1

శ్రీరామడు:—ఆ రమణులిర్వరును, కోటియోజనములు వ్యాపించియున్నదియును, వజ్రమువలె  
కఠినమును, నిబిడమునునగు బ్రహ్మాండమండలమును భేదించి, ఎట్లు వెల్వడగలిగి?

శ్రీ వసిష్ఠ ఉవాచః—

క్వబ్రహ్మాండం క్వతద్భిత్తిః క్వాతాసా వజ్రసారతా  
కిలావశ్యంస్థితే దేవ్యావంతఃపురవరాంబరే.

2

వసిష్ఠడు:— రామా! ఆ బ్రహ్మాండ మెచ్చట? అభిత్తి ఎచ్చట? దాని వజ్రకఠిన్వమెచ్చట?  
ఆ అంతఃపురాకాశముననే, వారిర్వరును ఉండిరిని గొప్పింపుము.

తస్మిన్నేవ గిరిగ్రామే తస్మిన్నేవాలయాంబరే

బ్రాహ్మణః స వసిష్ఠాఖ్య ఆస్వాదయతి రాజతామ్.

3

ఆ గిరిగ్రామ గృహాకాశముననే వసిష్ఠనాముడగు ఆ బ్రాహ్మణుడు రాజ్యము ననుభవించి  
నాడు.

తమేవమండపాకాశ కోటకం శూన్యమాత్రకమ్

చతుఃసముద్రపర్యంతం భూతలం సోఽనుభూతవాన్.

4

ఆ శూన్యాకాశమండపముననే ఆ బ్రాహ్మణుడు పద్ముడై, చతుఃసముద్ర ముద్రితమగు  
భూమి ననుభవించినాడు.

ఆకాశాత్మని భూవీతం తస్మిన్ ప్రదాతవ త్తనమ్.

రాజనద్మానుభవతి సచ సాచావ్యయంధతీ.

5

ఆ రాజను, అరుంధతీయు ఆకాశమండలముననే రాజగృహమును రాజపురిని అనుభవించిరి.

లీలాభిధానా సాజాతా తయాచ జ్ఞప్తిరర్పితా

జ్ఞప్త్యాసహ సముల్లంఘ్య ఖమాశ్చర్యమనోహరమ్.

6

ఆ అరుంధతీయే అటు లీలయై, సరస్వతి నారాధించి, ఆపెతోగూడి మనోహరమగు ఆకాశ  
మండలమును దాటినది.

ప్రాదేశమాత్రే నభసి సా తత్త్రైవగృహోదరే

బ్రహ్మాండాంతరమాసాద్య గిరిగ్రామకమందిరే.

7

బ్రహ్మాండాత్పరినిర్గత్య స్వగృహే స్థితిమాయయా

స్వప్నాత్స్వప్నాంతరప్రాప్య యథాతల్పగతఃపుమాన్.

8

నా స్తవమునకు, లీల సరస్వతీదేవితోగూడి ఆ పరిమిత గృహాకాశముననే, నిద్రితుడు స్వప్న  
మును గాంచి, మరొక స్వప్నమును గాంచునట్లు, ఇంకొక బ్రహ్మాండమున కలుగుట, గిరిగ్రామమును  
గాంచుట, మరొక బ్రహ్మాండమున కలుగుట, మరల గిరిగ్రామమున కగుడెంచుటలను అనుభవించినది.

ప్రతిభామాత్రమేవై త త్సర్వమాకాశమాత్రకమ్

సబ్రహ్మాండం నసంసారో నకుడ్యాది నదూరతా.

9

ఇదంతయు భ్రాంతియే; వా స్తవమునకు ఆకాశముగాక వేరొండు వస్తువులేదు; బ్రహ్మాండము,  
సంసారము, దూరము మొదలగునవి మిథ్య.

స్వచిత్తమేవ కచతి తయోస్తాదృజ్ఞానోహరమ్

వాసనామాత్రసోల్లేఖం క్వబ్రహ్మాండం క్వసంస్పృతిః.

10

వాసనాప్రభావముననే వారి చిత్తమున ఈ మనోహర దృశ్యములన్నియు ప్రతిఫలించినవి  
బ్రహ్మాండ మెచ్చట? సంసారమెచ్చట?



నిరావరణమేవేదం జ్ఞప్త్యాకాశమసంతకమ్

కంచిత్స్వచిత్రేనోన్మితం స్పందయుక్తైవ మారుతః. 11

కదలికతోగూడిన ఆకాశమే వాయురూపమున గ్రహింపబడునట్లు, వారి చిత్రకల్పనవలననే చిదాకాశము ఆవరణరహితముగు బ్రహ్మాండముగ కల్పింపబడినది.

చిదాకాశమజం శాంతం సర్వత్రైవహి సర్వదా

చిత్వాజగదివాభాతి స్వయమేవాత్మనాత్మని. 12

ఈ చిదాకాశము సర్వత్ర, సర్వదా, జన్మరహితమును, శాంతమునునై వెలయుచున్నదని గ్రహింపుము. ఇదియే, చిత్రకల్పనవలన తనయందుతానే జగద్రూపమున ప్రకాశించుచున్నది.

యేన బుద్ధంతు తస్యైత దాకాశాదపి శూన్యకమ్

నబుద్ధం యేన తస్యైత ద్వజసారాచలోపమమ్. 13

ఈ తత్త్వమును గ్రహించినవానికి ఈ జగత్తు ఆకాశముకంటె శూన్యమై కన్పట్టును. గ్రహింపని అజ్ఞానకు షజమువలె దృఢమై కన్పట్టును.

గృహ ఏవ యథా స్వప్నే నగరం భాతి భాసురమ్

తథైతదనదేవాంత శ్చిద్ధాతౌ భాతి భాస్వరమ్. 14

స్వప్నమున నగరాదులు స్వప్నముగకన్పడునట్లు, చిత్తదార్థమున అసత్తత్వము ఈ సంసారము సత్తవలె ప్రతిభాసించుచున్నది.

యథామరౌ జలంబుద్ధం కటకత్వంచ హేమని

అనత్పదివ భాతీదం తథా దృశ్యత్వమాత్మని. 15

మరుఘామియందు జలజ్ఞానమును, సువర్ణమున కటకత్వజ్ఞానమును గలుగునట్లు, ఆత్మయందు ఈ దృశ్య సమాహములు అసత్తలయ్య సత్తలవలె నగుపించుచున్నవి.

ఏవమాకథయంత్యేతే లలనే లలితాకృతీ

గృహాన్నిర్యయతుర్బాహ్యం చారుచక్రమణక్రమైః. 16

లలితాకృతులగు ఆలలన లిప్యరును వెనుక జెప్పినట్లు సంభాషించుకొనుచు నెమ్మదిగ అడుగులు వైచుకొనుచు ఇంటిబయటకు వచ్చిరి.

అదృశ్యేగ్రామలోకేన ప్రేక్షమాణే పురోగిరిమ్

చుంబితాకాశకుహరం స్పృష్టాదిత్యస్వమండలమ్. 17

వారచ్చటేవారి కగపడవండనుండి. వారి ఎట్టఎదుట ఒక కొండయుండెను. అది ఆకాశమును భేదించి నూర్చుమండలమును స్పృశించుచున్నట్లుండెను.

నానావర్ణాభిలోత్ఫుల్ల విచిత్రవననిర్మలమ్

నానానిర్ఘరనిర్హృద కూజద్వనవిహంగమమ్. 18

ఆ వర్ణరమణమునను అడవి నానా వర్ణములును, వివిధములును, విచిత్రములునునగు వృక్షములతోడను, వికసించిన పుష్పములతోడను నిండి, నిర్మలమైయుండెను. నానా విధములగు పక్షులయొక్కయు, నెలసళ్లయొక్కయు ధ్వజములు వివచచ్చుచుండెను.

విచిత్రమంజరీపుంజ పింజరాంబుదమండలమ్

స్వభ్రమచ్చగులుచ్చాగ్ విశాంతఖగసారసమ్. 19

విచిత్రములగు పుష్పమంజరీలు మేఘమండలములవలె గన్పడుచుండెను; వాటిపైన సారస పక్షులు విశ్రమించుచుండెను.

సారవంజాలవిస్తార గుప్తాఖిలసరి త్తటమ్.

అనమాప్తశిలాశ్వభ లతావర్తనమారుతమ్. 20

అటునున్న లోయలలో వేతసలతలు దట్టముగా నల్లుకొనియుండుటవలన, గాలి కట్టువడి యుండెను.

పుష్పాగ్రహిణితాకాశ కోశకుడ్యకవారిదమ్

పతద్గీర సర్విత్రోతః స్ఫురన్ముక్తాకలావకమ్. 21

వికసిత పుష్పములతోగూడిన వృక్షపంక్తులు ఆకాశకోణముననున్న మేఘములను కప్పిచెట్టుచుండెను. నెల ఏటి నీటిధారలు ఎత్తునుండి పడుచుండెను. అప్పుడుచిందిన జలబిందువులు ముత్తైములవలె కన్పట్టుచుండెను.

చలద్యుత్తవనప్యూహ వాతవేల్లిసరి త్తటమ్

నానావనాకులోపాంత చ్చాయానతతశీతలమ్. 22

నదుల గట్టులనున్న చెట్లు గాలిచే కదల్చబడుచుండెను. అటునున్న అడవులలో నీడ ఎల్లప్పుడును చల్లగానేయుండెను.

అథతే లలనే తత్ర తదా దదృశతుః స్వయమ్

తంగిరిగ్రామకం వ్యోమ్నః స్వర్గఖండమివచ్యుతమ్. 23

అనంతరము వారిర్యరును ఆకాశమునుండి పడిన స్వర్గభాగమువలెనున్న గిరిగ్రామమును దర్శించిరి.

రటత్ప్రణాలీ పటలం పూర్ణ పుష్కరిణీగణమ్

ద్విజైః కుచకుచైః కూజత్స్వలీలాశ్వభాచచ్ఛకమ్. 24

ఆ గ్రామమునుండి గిలకలతో నీరుతోడు చప్పుడు విననగుచుండెను. అటునటునున్న నెలుపులు నీటితో నిండియుండెను. నీటపల్లున్న తావుల పక్షులు, కుచకుచ ధ్వజములు వినవచ్చుచుండెను.

గచ్ఛద్దోవృందహంకార కరాలాఖిలకుంజకమ్

కుంజగుల్మకఖండార్థం నచ్చాయఘనశాద్వలమ్. 25

అలమండలు పోవుచు హంకారధ్వని నొనర్చుచు, భయమును గలిగించుచుండెను. అచ్చట నున్న పొదలలో కొన్ని తావుల గుల్మములుండెను. మఱికొన్నిచోట్లు, యవధాన్యముతోగూడి పచ్చగ నగుపించుచుండెను.

దుష్ప్రవేశారగ్గరణం దృవస్మి హరేధూసరమ్

ఉదగ్రమంజరీపుంజ జటాలంబిశిఖాంతరమ్. 26



ఆ అరణ్యమున కొన్నిచోట్ల, నూగ్యకీరణములుగూడ ప్రవేశింపజాలకుండెను. కొన్ని చోట్ల, మంచు పడుటవలన, రాళ్లుగూడ పాలిపోయియుండెను. కొన్నికొన్ని చెట్లమీద పూల గుత్తులతోగూడిన తీగలు వ్రేలుచు, జడలవలె కన్నట్టుచుండెను.

శిలాకుహరవాఃస్థాన ప్రోచ్ఛలన్ముక్తనిర్జరైః

స్థారితాచలనిర్ధూత క్షీరోదకజలశ్రియమ్.

27

కొన్నిచోట్ల, రాతిగుంటలలో నీరుపడుచుండ చిందులు పైకిలేచి, ముత్యములవలె నగపడుచు, పాలసముద్రమును దరచునప్పుడు పైకిలేచిన చిందువులను గలపించుచుండెను.

ఫలమాల్యమహాభార భాసురైరజరద్రుమైః

అసీయ పుష్పసంభారం తిష్ఠద్భిరీవ సంకులమ్.

28

కొన్నికొన్ని తావుల ముంగిటనున్న చెట్లు పూలతోను, పండ్లతోను శోభిల్లుచు, పూల కాన్మలను పట్టుకొనివచ్చి నిలుచుచుండినట్లుండెను.

తరత్రంగరూపాంకార కారిమారుతకంపితైః

కీర్ణ పుష్పనమావృష్టం ద్రుమైరపి రసాకులైః.

29

తరంగములవలె ధ్వనించు వాయువువలన కదల్చబడిన వృక్షములుగూడ అర్థలకు పుష్పముల నొసంగుచున్నట్లుండెను.

అశంకితశిలాకూట ప్రవదభ్విందుటంకృతైః

కించిత్కృతరవంగుప్తై రశంకైః శంకితైః భిగైః.

30

అచ్చట, సందోము (భయము) నను దాపులేకున్నను, నిర్భయముగ గూర్చొనిన పక్షులు, కొండనుండిపడు నీటి సవ్వడినివిని, బాణపు చప్పుడని భ్రమని ఎలుగిడు చుండెను.

ఉత్పాలలహరీశ్రాంత సీకరాస్వాదనాకులైః

నద్యాముడుపరావర్త వృత్తిభిర్విహగై ర్వృతమ్.

31

కొన్నిచోట్ల, వాంసలు నదీతరంగముల విశ్రమించుచు, నీటినిద్రావు తొందరలో ఒకచోటి నుండి మరొకచోట, నక్షత్రములవలె, వ్రాలుచుండెను.

ఉత్పాలతాలవిశ్రాంత కాకాలోకనశంకితైః

బాలైః ప్రగోపితామితౌ ఖండం జీర్ణ నృభు క్తకైః.

32

చల్లని దినదలచు పిల్లలు, తాటిచెట్లమీదనున్న కాకులను జూచి, అవి తన్నుకొని పోవునను భయముతో తమ చేతులను జాన్ము ముక్కలను దాచుచుండిరి.

పుష్పశేఖరసంభార వసన్గ్రామ బాలకమ్

ఖరూరనింబజంబీర గహనోపాంతశీతలమ్.

33

ఇంకొకచోట, పూలను శిరోభూషణములుగను, వస్త్రములుగను గట్టుకొని ఊరిపిల్లలు

• ఆడుకొనుచుండిరి. మఱియొకతావు, ఖరూర నింబజంబీరాది వృక్షము లుండుటవలన, చల్లగ నుండెను.

తౌమాగ్రహస్తాంబరయా మంజరీపూర్ణకర్ణయా

క్షుత్తిణాయా కాంతరథ్యం గ్రామకేటకకాంతయా.

34

ఆ అడవిబాటల అధములును దర్శితులును నీచులును నగువారి అడువిడ్డలు పూలను చేవిలో నిడుకొని, మాసినబట్టల గట్టుకొని, ఆకలిమంట కాల్చుచుండ తృప్తికీటకములవలె, పడియుండిరి.

సరి త్రరంగసంఘట్ట సంరావాశ్రుతసంకథమ్

కర్మజాడ్యఘనతాస వాంఛితై కాంత సంస్థితమ్.

35

ఇంకొకతావున నదీతరంగ ధ్వనులు మిక్కుటముగ నుండజలన మాటలుగూడ వినరాకుండెను. ఇంకొకచోట, చనిపాటల నొనర్చు భయపడు సోమరులు ఒంటరిగ నుండిరి.

దధిలిప్తాన్యహస్తాంసైః స్నిగ్ధపుష్పలతాధరైః

నగ్నైర్గోమయపంకాంకై రబ్జలై రాకులచత్వరమ్.

36

ఇంకొకచోట, దిగంబరులగు పిల్లలు వంటినిండ పడపూనుకొని, నోటికిని చేతులకును భుజములకును పెరుగు పట్టించుకొని, చక్కటి పువ్వులను, తీగలను, గైకొని ముంగిట నాడుకొను చుండిరి.

తీరకాద్వలవల్లినాం దోలాందోలనకారిభిః

తరంగై ర్వాహ్యమానన్య లేఖకాంకితసై కతమ్.

37

ఇంకొకచోట నదీ తరంగములు తీరముననున్న తృణముల గదల్చు అవి ఇనుకమీద గీతలు గీయుచుండెను.

దధితౌరఘనామోద మత్తమంధరమక్షికమ్

కామభుక్తార్థతోద్భవృ జర్జరాబలబాలకమ్.

38

ఇంకొకచోట, పాలు పెట్టుగుల వాసన తగుల, ఈగలు నెమ్మదిగ లేచుచుండెను. మరొక చోట, రోగపీడితులగు బాలురు అపథ్యభోజన మొనర్చు రోదించుచు కన్నీళ్లు కార్చుచుండిరి.

గోమయాసి క్రవలయ కరనారీకృతక్రథమ్

ధమ్మిల్ల వలనావ్యగ్ర త్రస్తస్త్రివిహసజ్జనమ్.

39

మఱియొకచోట, పాచిపనుల నొనర్చుచుండ, చేతులు, చేతిగాజులు గోమయలిప్తములయిన యువతలి, జాట్టుముడివేసుకొని తొందరపడుచున్న రమణిని గాంచి, తోటివారు పరిహాసించుచుండిరి.

దాంతపుష్పచ్ఛదోత్పన్న పతత్క-కుదవాయనమ్

గృహరథ్యాగణద్వార కీర్ణ క్రూరకురంటకమ్.

40

ఋషులు, బలికర్మకై విడచిన అక్షతలను భుజింపవచ్చిన కొండకాకులను పూలతోడనో, ఆకులతోడనో తఱుముచుండిరి. ఇంటినుండి బయటకుపోవు త్రోవలందప్పటప్పట రక్కినపాదలు మొలచియుండెను.

గృహపార్శ్వస్థితశ్చైవ కుంజైః కుసుమితప్రభైః

ప్రత్యహంప్రతరాగుల్ప మాకీర్ణ కుసుమాజరమ్.

41



కొన్నితావుల, గృహపార్శ్వముననున్న పూపాదలనుండి ప్రతిదినము పూలు రాలినచు మండుటవలన, అవి మడమపైను పేరుకొనియుండును.

చరచ్ఛమరసారంగ జాలజంగలఖండకమ్

గుంజానికుంజసంజాత శమ్పసుప్తమ్మగార్భకమ్.

42

అరణ్యభాగముల చమరీమృగములును, లేళ్లును సంచరించుచుండును. అచ్చట లతాకుంజములనున్న పచ్చికమీద లేడిపిల్లలు పరుండియుండును.

ఏకాంతసుప్తవైశిక కర్ణస్పందాస్తమయీకం

గోహోచ్చిష్ఠీకృతదధిన్వృక్కిన్వందిమయీకం.

43

ఇంకొకచోట, పరుండిన ఆవుమాడలు చెవుల నూచుటవలన ఈగలు లేచిపోవుచుండును. ఇంకొకతావున, గొట్లపిల్లలు నూత్రకంటుకొనియున్న పేగుగమీద ఈగలు వ్రాలి జమ్మని కొడచేయుచుండును.

సమస్తసద్దనంత్యేణ మయీకాక్షీప్తమయీకమ్

పుల్లాశోకద్రుమోద్భూత కృతలాక్షీకమందిరం.

44

మఱియొకచోట, యజ్ఞునూచు లేపెటిగలను తఱిమి లేసెపట్టులను ఇంటికి వట్టుకొనివచ్చుచుండిరి; ఇంకొకచోట, అశోకపుష్పవృక్షానవనముల, లక్క-ఇండ్లను విసోదారము నిర్మించుచుండిరి.

నీకరాసారమరుతా నిత్యార్ద్ర వికచద్రుమం

కదంబముకులప్రోత సమస్తచ్ఛాదనతృణమ్.

45

ఇంకొకచోట, విష్పారిన పూలతో నిండియున్న చెట్లు, నీటి బొట్లను గొనివచ్చు గాలివలన దడుచుచు చుండును; ఇంటికప్పులు కడిమి మొగలతో నలంకరించబడి యుండును.

ప్రతికృత్తలతాపుల్ల కేతకోత్కరపాండురమ్

వహత్రాణాలవటలీ రణద్దురుగురారవమ్.

46

ప్రతి బంధకములగు లతలను కొట్టివేయుటవలన, మొగలిపాద వికసించి, పాండురమై యుండును. ఇంకొకచోట, కాలువలలో నీరుపారుచు చప్పుడు చేయుచుండును.

వాతాయనగుహానిర్యత్ సాధమిశాంతవారిదమ్

పూర్ణపుష్కరిణీవంక్తి పూర్ణరాజపృథూతరమ్.

47

సౌధముల విశ్రమించుచున్న మేఘములు కిటికీల నుండి వెలువడుచుండును. నీటితోనిండిన చెలువులలో తామరపువ్వులు ఒత్తుగ వికసించి, నిండుచందుచునివలె నగవడుచుండును.

నీరంధ్రవిటపిచ్ఛాయా శీతలామలశాద్యలం

సర్వశమ్పాగ్రవార్షిందు ప్రతిబింబిత తారకం.

48

దట్టములగు చెట్లనీడలనున్న పచ్చికబయ్యల చుట్టముండును. పచ్చికమీద నీటిబొట్టువడి నక్షత్రములవలె నగపించుచుండును.

అనారతపత్యుల్ల హిమవర్ష సితాలయం

విచిత్రమంజరీపుష్ప పత్రసత్ఫలపాదపం.

49

ఎడతెగకుండ పువ్వులును, మంచుబొట్టును పసుమండుటవలన సౌధములన్నియు శుక్లవర్ణమును దాల్చెను. కొన్నిచోట్ల, చెట్లమీద విచిత్రములగు పూలగుత్తులును, ఫలములును వ్రేలుచుండును.

గృహకక్షాంతరాల్సిన మేఘునుప్తచిరంటికం

సాధన్తమేఘునిద్యుద్భి రనాజేయప్రదీపకం.

50

నువాసితులు ఇంటిమీద వ్రాలిన మేఘములకంటెనుంచియుండిరి. అటున్న మేఘముల మెలుపులు నిరంతరము వెలయుచుండుటవలన, దీపముల అవసరము లేకుండును.

కందరానిలభాంకార ఘనఘుంఘుమమండపం

చరచ్ఛకోరహారీత హరిణీహారిమందిరం.

51

ఇంకొకచోట, పర్వతగుహలను బ్రవేశించువాయుధ్వని, ప్రతిధ్వనితమగుచుండును. ఊరములు, చిలుకలు, లేళ్లు, తిరుగుచుండుటవలన ఇళ్లు మనోహరములై కన్నువచ్చుచుండును.

ఉన్నిద్రకందలోద్భూత మాంసలామోదమంథరైః

మరుద్భిర్మండమాయాతు మారభైర్లోలవల్లవమ్.

52

ఇంకొకచోట, వాయువు వికసించిన కంపితపుష్పసౌరభమును గొనివచ్చి, చిగుళ్లను ధరించజేయుచుండును.

లావణాలాప లీలాయా మాల్సినలనాగణం

కోకకోకిలకాశోల కోలాహలసమాకులమ్.

53

ఇంకొకతావున లలనలు, చిలుకలు గోరువంకలుమొదలైన పక్షులవల్కుల వినుచుండిరి. ఇంకొకచోట, కాకులు కోకిలులు కోలాహల మొనర్చుచుండును.

శాలతాలతమాలాబ్జసీలతృలమాలినమ్

వల్లీవలయవిన్యాస విలాసవలితద్రుమమ్.

54

ఇంకొకచోట, ఫలయుక్తములగు తాలతమాలసాలసీప వృక్షములుండును; మఱియొకచోట మనోహరముగ లతలు చెట్లను జుట్టుకొనియుండును.

ఆలోలవల్లవలతావలితాయనానా

ముత్తుల్ల కందలశిలీంధ్రసుగంధితానామ్

తాలీతమాలదలతాండవమండపానా

మారామపుల కనుమద్రుమశీతలానామ్.

55

మఱియొకచోట, కదలెడుతీగలతో బాధ అరికట్టబడియుండును. ఇంకొకచోట, వికసించిన కందలిపుష్పములతోడను, నేలకాడిపువ్వులతోడను సురభిశ్చేయుండును. ఇంకొకచోట ఇండ్లు తాళ, రేపాలపత్రములతో గట్టబడియుండును. ఇంకొకతావు వివిధ పుష్పద్రుమములతో చుట్టగనుండును.



సారావహరిచలనాకులగోకులనా  
మాసీలసస్యకుసుమస్థలకోభితానామ్  
తీరద్రుమప్రకరగుప్త సరిదయాణాం  
నీరంధ్రపుష్పితలతాగవితానకానామ్.

56

ఇంకొకచోట, ఆవులు 'అంబా' యని అరచుచు నీటినుండిలేచి వచ్చుచుండును. ఇంకొక తావు, నీలిపువ్వులతోడను, సస్యములతోడను శోభిల్లుచుండును. గట్టుననున్న చెట్లవలన నదీప్రవాహ మొక్కొక్కచుట్ట ఆడ్డగించుబడుచుండును. ఇంకొకచోట, పుష్పములు దట్టముగ వికసించి వితానము (చాందినీ) వలె నగుపడుచుండును.

ఉద్యానకుందమకరంద సుగంధితానాం  
గంధాంధవట్టదకులాంతరితాంబుజానామ్  
సౌందర్యతర్జితపురందరమందిరాణాం  
రాజవరాజరజసారూణితాంబరాణామ్.

57

ఇంకొకచోట, ఉద్యానవనములు కుందపుష్ప మధుర సౌరభముతో నిండియుండును. ఈ మెడల వాసనవలన మత్తెక్కి పద్మములను గప్పిపుచ్చుచుండును. ఇంకొకతావుననున్న సౌధముల ముందర ఇంద్రపురిగూడ పరాజితమగుచుండును. మఱియొకతావున ఆకాశము పద్మరజముతో నెఱుబడియుండును.

రంహోవహద్ధిరినదీరవఘర్ష రాణాం  
కుందావదాతజలనద్యుతిభానురాణామ్  
సౌధస్థితోల్లసితపుల్లలతాలయానాం  
లీలావలోలకలంతవిహంగమానామ్.

58

ఇంకొకతావు, వేగముగపారెడు నెలవీళ్ల ఘర్షణలతో నిండియుండును. ఇంకొక చోటు తెల్లటి మొయిళ్లతోనిండియుండును. ఇంకొకచక్కెర, సౌధముల వికసితపుష్పములతోగూడిన లతాగృహములుండును. ఇంకొకచోట పక్షులు లీలగా మధురస్వరమున బాడుకొనుచుండును.

ఉల్లాసికానుమదలాస్తరణస్థయానా  
మాపాదమావలితమాల్యవిలాసినీనామ్  
సర్వత్రసుందరనవాంకురదంతరాణాం  
శోభోల్లసద్వరలతాకులమార్గణానామ్.

59

ఇంకొకచోట, వికసితపుష్పశయ్యల యువకులు పరుండియుండిరి. యువతులు పాదముల నఱుకు మ్రోలు మాలలను ధరించియుండిరి. చాలచోట్ల, చక్కటి పచ్చిక మొలచియుండును.

సంజాతకోమలలతోత్పలసంకులానాం  
తివృత్పయోదవటసంవలితాలయానామ్  
నీహారహరహరితస్థలవిశ్రుతానాం  
సౌధస్థమేఘుతడిదాకులితాంగనానామ్.

60

ఇంకొకచోట, తిక్కలువతీగలు దట్టముగ నలుకొనియుండును. ఇండ్లలో మేఘములు చుట్ట ములవలె నుండును. మఱియొకచోట పచ్చికలు నీహారహరమును ధరించియుండును. మఱియొకతావున, అంగనలు గృహములనున్న మేఘముల మెఱపులనుగాంచి, ఉలిక్కిపడుచుండిరి.

నీలోత్పలోల్ల సితసౌరభసుందరాణాం  
హుంకారహరిహరితోన్ముఖగోకులనామ్  
విశ్రభముగ్ధమృగసారగృహజరాణా  
మున్నుత్పల్లబర్హిఘనసీకరనిర్దరాణామ్.

61

ఇంకొకతావు, నీలోత్పలముల నెత్తావివలన చక్కగనుండును. ఇంకొకచోట, అల మందలు హుంకారము నల్పుచు పచ్చిక మెనవబోవుచుండును. నెల వీళ్ల నీటిబొట్లు పడ, నెమళ్లు వర్షమునకొని నృత్యము నల్పుచుండును. ఇంటిముంగిట, లేళ్లు ఎట్టి బెదురునలేక పరుండియుండును.

సౌగంధ్యమత్తపవనాహతవిక్లవానాం  
వప్రౌషధిజ్వలనవిస్మృతదీపకానామ్  
కోలాహలాకులకులాయకులకులనాం  
కుల్యాకులకలకలాశ్రుతనంకథానామ్.

62

సుగంధవాయువు ప్రవహించుచు శ్రమను బోగొట్టుచుండును. గోడలమీద జ్యోతిర్లత లుండుటవలన దీపముల అవసరములేకుండును. పక్షులగుళ్లు కోలాహలముతో నిండియుండును. నెల వీళ్ల నీటిసవ్వడివలన ఇతరుల చల్కులు వినరాకుండును.

ముక్తాఫలప్రకరసుందరబిందుసాత  
శీతాఖిలదుమలతాత్పణపల్లవానామ్  
లక్ష్మీమనస్తమిత పుష్పవికాసభాజాం  
శక్నోతి కః కలయితం గిరిమందిరాణామ్.

63

ఇత్యాదీ వాసిష్ఠ మహారామాయణే వాల్మీకీయే ఉత్పత్తిప్రకరణే  
గిరిగ్రామ వర్ణనం నామాష్టావింశః సర్గః 28.

అచ్చటచ్చట మత్తమలబోలు మంచుబొట్లు పడుచుండుటవలన, వృక్షములు, లతలు, తృణములు, పల్లవములు చల్ల నైయుండును. వృక్షములు నెల్లప్పుడు వికసించిన పుష్పము లుండుటవలన వాటికోభ తరగకుండును. ఇట్టివని ఆ గిరిగ్రామగృహముల శోభను నర్థింప నేరెత్తరము? (వర్ణింప శక్యముగాదనట.)

ఇది శ్రీ వాసిష్ఠ తాత్పర్య ప్రకాశికయందు, ఉత్పత్తిప్రకరణమున  
లీలోపాఖ్యానమున గిరిగ్రామవర్ణనమును అష్టావింశ సర్గము 28.





శ్రీ వసిష్ఠ ఉవాచ:—

తత్రతే వేతతుద్దేవ్యా గ్రామేఽంతఃశీతలాత్మని  
భోగమోక్షశ్చియా శాంతే పునీవ విదితాత్మని.

1

వసిష్ఠుడు:— శాంత్యాని సాధనసంపన్నుడును, ఆత్మతత్త్వజ్ఞుడునునగు పురుషుని భోగమోక్షములు సమీపించునట్లు, ఆ సాధనకు లిరువురును ఆ గ్రామమును బ్రవేశించిరి. అది చల్లగనుండెను.

కాలేనై తావతా లీలా తేనాభ్యాసేన సాధవత్  
శుద్ధజ్ఞానైకదేహత్వాత్త్రికాలామలదర్శినీ.

2

లీలాదేవి ఆభ్యాసబలముననే జ్ఞానమయదేహమును దాల్చి భూత భవిష్యద్వర్తమానకాల విషయములను గ్రహింపగల్గెను.

అథ సస్కార సర్వాస్తాః ప్రాక్షసీఃసంస్మతేర్గతీః  
సా స్వయంస్వరసేనైవ ప్రాగ్జన్మమరణాదికాః.

3

అందువలననే ఆమె పూర్వజన్మలయొక్కయు, మరణములయొక్కయు, సంసారము యొక్కయు గతిని అనాయాసముగ తెలిసికొనగల్గెను.

లీలోవాచ:—

దేవిదేశమిమందృష్ట్వా త్వత్ప్రసాదాత్స్మిరామ్యహమ్  
ఇహ తత్ప్రాక్షసం సర్వం చేష్టితంచేష్టితాంతరమ్.

4

లీల:— దేవీ! నేను నీ అనుగ్రహమువలననే ఈ దేశమునుగాంచి పూర్వజన్మలను కర్మలను స్మరింపగలుగుచున్నాను.

ఇహాభూవమహంజీర్ణా శిరాలాంగీ కృశా సితా  
బ్రాహ్మణీ శుష్కదర్భాగ్రభేదయాక్షకరోదరా.

5

నేను పూర్వ మిచ్ఛీటనే బ్రాహ్మణినై జన్మించియుంటిని. నా శరీరము జీర్ణమును, కిరణమును, మలినమును, శుష్కమునునై యుండెను. ఎండిన దర్భలను చీల్చుటవలన నా ఆరచేయి మోటువారెను.

భరుఃకులకరీభార్యా దోహమంథానశాలినీ  
మాతానకలపుత్రాణా మతిథీనాం ప్రియంకరీ.

6

నేను కన్యమయ్యో పెంజుగు తగచుచుండెదానిని. భర్తయొక్క నంశమును మేంపొందజేసితిని. పెంజుమంది పుత్రులు నాకుండిరి. అతిథులను సేవించి వారికి క్రితినిగూర్చితిని.

దేవద్విజనతాం భక్తా సిక్తాంగీ ఘృతగోరసైః  
భర్జనీ చరుకుంభాది భాంహోపస్కరశోధినీ.

7

దేవతలను, ద్విజులను, సాధువులను భక్తితో జూచుచుంటిని. పాలు, నెయ్యి నావొంటి కంటుకొనియుండెడివి. భర్జనపాత్ర, చరుస్థాలి, కుంభము మొదలగు గృహోపకరణములను శుభ్రపరచుచుండెదానిని.

నిత్యమన్నలవాక్తైక కాచకంబుప్రకోష్ఠకా  
జామాత్మదుహితృభాతృ పితృమాత్మప్రపూజనీ.

8

చేతికి ఒకేగాజాను, (పెంజులున్న ఒకదానితో మరొకటి, వనిచేయునప్పుడు, తగిలి చిట్టి పోవునను భయమున) తొడగుకొంటిని; దానికి ఎల్లప్పుడును (అన్నప్రదాన మొనర్చుచుండుటవలన) మేతు కంటుకొని యుండెడిది. నేను కూతురు, ఆల్లుడు, తమ్ముడు, తల్లిదండ్రులు మొదలగు బంధుగులను సేవించుచుంటిని.

ఆదేహం సద్భృత్యైవ ప్రక్షీణదినయామినీ  
వాచం చిరంచిరమితి వాదిన్యనిశమాకులా.

9

దేహమున్నంతవఱకు పనిపాటులతో రాత్రింబకళ్లు గడపితిని. పని తొందరగ ముగియవలెనను ఉద్దేశముతో, 'త్వరగా త్వరగా' అని దాసీలను మందలించుచుంటిని.

కాహం కథవ సంసార ఇతిస్వప్నేఽవ్యసంకథా  
జాయాశ్రోత్రియమూఢస్య తాదృశస్త్వైవ దుర్ధియః.

10

ఛాందసుడును, మలినబుద్ధియునగు నా భర్త నావలెనే పనులలో మునిగి తేలుచుండెను వాడు. 'మేమెవరము? — ఈ సంసారమేమి?' అను ప్రశ్నలే మాకు కలలోనైన తట్టలేదు.

ఏకనిష్ఠా సమిచ్ఛాక గోమయేంధనసంచయే  
వ్లూనకంబలసంవీత శిరాలకృతగాత్రికా.

11

నా శరీరము శుష్కించి ఎముకలు బయటపడెను; దీనిని కప్పిబుచ్చు కంబళమును గవ్వకొని యుంటిని. సమిథలను, కూరలను, కట్టెలను, గోమయమును జాగ్రత్తతో సంగ్రహించుచుంటిని.

తర్ల కీకర్ణ జాహస్థ కృమినిష్కానతత్పరా  
గృహశాకాయనానక సత్వరాహూతకర్పరా.

12

ఒక్కొక్కప్పుడు ఆవుదూడల చెవులలోనున్న పురుగులను తొలగించుచుంటిని. మరొకప్పుడు ఆకుకూర మళ్లకు నీరుకట్ట, నేవకులను బిల్చుచుంటిని.

నీలనీరతరంగాంత తృణతర్పితత్త్రికా  
ప్రతిక్షణం గృహద్వార కృతలేపనవర్ణకా.

13

నదులగట్టుననున్న పచ్చికను దూడలకు బైట్టెడుదానిని. ప్రతిక్షణము గడవలకు పట్టుపెట్టి ముగ్గుతో నలంకరించుచుంటిని.

సీత్యర్థంగృహభృత్యానా మాదీనకృతవాచ్యతా  
మర్యాదానియమాదభ్యే ద్వేలేవానిశమమ్యతా.

14

నేను నా మర్యాదను, సద్రుమవలె, దాటక, భృత్యులు చెడ్డపనులొనర్చిన వారిని శిక్షించుచుంటిని.

జీర్ణ వర్ణ సవరైః కర్ణదోలాధిరూఢయా  
కావృతాడ్యజరాభీత జీవవృత్త్యైవ చిహ్నితా.

15







చున్నది. గట్టుననున్న రాళ్లు అలలచే గడుగుబడి శుభ్రముగనున్నవి. గృహమండపము అట్ల పొంపముల తో కూడిన చెట్లు ఇటువంటి నుండుటవలన, చల్లగనున్నది. ఈ మండపమున పుష్పలతలుగూడనున్నవి. గవాక్షముల వికసితపుష్పములును, పల్లగుత్తులును వ్రేలుచున్నవి.

అత్ర మే సంస్థితో భర్తా జీవాకాశతయాశ్చతిః

చతుఃసముద్రవర్తంత మేఖలాయా భువవతిః.

32

ఈ గృహమంటపమున నాభర్త జీవాకాశరూపమున వెలయుచున్నాడు. అతడు నిష్క్రియడైనను, నాలుగుముద్రములను మొలునాలుధరించిన భూమికాధిపత్యమును వహించుచున్నాడు.

అస్మృతంపూర్వమేతేన కిలాసీదభివాంభితమ్

శీఘ్రంస్యామేవరాజేతి తీవ్రసంవేగధర్మిణా.

33

'పూర్వమితడు రాజునగుదునని వాంఛించియున్నాడు' అని నాకు గుర్తునకుదగుచున్నది.

దినై రప్తభిరేవాసా తేన రాజ్యం సమృద్ధిమత్

చిరకాలప్రత్యయదం ప్రాప్తవాన్ పరమేశ్వరి.

34

పరమేశ్వరి! ఆ వాంఛాబలముననే ఎనిమిదిరోజులలో అభిలషితమును, సమృద్ధమునగు రాజ్యమును బొందినాడు.

అతాసా భర్తృజీవో మే స్థితోవ్యోమ్నిగృహేనృపః

అదృశ్యఃఖే యథావాయు రామోదో వానిలే యథా.

35

ఆకాశమున వాయువు, వాయువున సౌరభము అదృశ్యములై వెలయునట్లు, నాభర్త రాజయ్యు ఈ గృహకాశమండపముననే వెలయుచున్నాడు.

ఇహైవాంగుష్ఠమూత్రాంతే తద్వ్యోమ్నీవ పదంస్థితమ్

మద్భర్తృరాజ్యం సమవగతం యోజనకోటిభాకే.

36

అంగుష్ఠాశ్రయితమున ఈ గృహకాశదేశముననే నాభర్త ఏలేడు రాజ్యమున్నది కాని; భ్రాంతివలనయ్యదియే కోటియోజనములు వ్యాపించియున్నట్లగుపడుచున్నది.

జీవాం ఖమేవ ఖన్ధంచ భర్తృరాజ్యం మమేశ్వరి

భృం సహస్రైః కైలాసాం మహామాయేయమాతతా.

37

జీవాం! మీ మిద్యరము ఆకాశస్వరూపులమే; నాభర్త పాలించెడు రాజ్యముగూడ ఆకాశముననే యున్నది, ఇయ్యది, మా మహిమవలన కలకాలది పర్యతములతో నిండియున్నది.

వద్దేవిభర్తృనగరం పునర్గతుం మమేస్థితమ్

తేహి త్రతగచ్ఛావః కిందూరం వ్యవసాయినామ్.

38

దేవ! నాభర్తయొక్క రాజ్యముగాంచ మరల నాకు కోర్కెగలుగుచున్నది. కనుకరమ్ము, పునఃపునః ప్రయత్నింపఁ దలచుచున్నాను.

శ్రీ. వసిష్ఠ ఉవాచ:—

ఇత్యుక్త్యావతాదేవీం సాప్రవిశ్యాశ్రమండపం

విహంగేవ తయా సాకం పుష్పవే సినిధం నభః.

39

వసిష్ఠుడు:— లీల ఇట్లువల్సి, దేవికి నమస్కరించి, ఆ మంటపమును తొందరగ ప్రవేశించి, చుదునైనక త్రివలె స్వచ్ఛముగు ఆకాశమండలమున, పక్షివలె దేవితోగూడి ఎగపెను.

భిన్నాంజనచయప్రఖ్యం సౌమ్యైకార్థ వసుందరం

నారాయణాంగసదృశం భృంగవృష్టామలచ్ఛవి.

40

మేఘమార్గమతిక్రమ్య వాతస్కంధావనిం తథా

సౌరమార్గమథాక్రమ్య చంద్రమార్గమతీత్యచ.

41

ధ్రువమార్గోత్తరంగత్వా సాధ్యానాంమార్గమేత్యచ

సిద్ధానాంసమతీతోర్వీ ముల్లంఘ్యస్వర్గమండలమ్.

42

బ్రహ్మలోకోత్తరంగత్వా తుషితానాంచమండలం

గోలోకం శివలోకంచ పితృలోకమతీత్యచ.

43

విదేహానాం సదేహానాం లోకాను త్తీర్ధదూరగమ్

దూరాద్దూరమథోగత్వా కించిద్వృద్ధా బభూవ సా.

44

పశ్చాదాలోకయామాస సమతీతం నభస్థలమ్

యావన్నకించిచ్ఛందారగ తారాద్యాలక్ష్మితే హ్యధః.

45

తమ స్థిమితగంభీరమాశాకుహరపూరకమ్

ఏకార్థవోదరిప్రఖ్యం శిలోదరఘనంస్థితమ్.

46

పిదప, పలువని కాటుకవలెను, నారాయణుని శరీరమువలెను, భ్రమరపుచ్చమువలెను నల్లనివగు మేఘములను భేదించి, మేఘగుర్రమునుదాటిరి. ఆ మేఘమండలము కడలిక లేని సముద్రమువలె నుండెను. పిదప వారు నాయుపథమును, సూర్యచంద్రమార్గములను, ధ్రువలోకమును, సాధ్యలోకమును, సిద్ధలోకమును, భూమిని, స్వర్గమును, బ్రహ్మలోకమును క్రమముగ నతిక్రమించిరి. అటునుండి నిత్యసంతుష్టులగు జనులుండు వైకుంఠమునకరిగిరి. అటునుండి శివలోక, పితృలోకముల కరిగిరి. పిమ్మట, విదేహులును, సదేహులునునగు (శివసారూప్యము క్తులు) వారుండు లోకములనుగూడ దాటిరి. ఇట్లు, దూరదూరప్రదేశముల కలుగుచుండ లీల తన ఆసరిచ్చిన్నస్వరూపమును విస్మరించెను. అప్పుడు వెనుదిరిగిజూడ ఆపెను, చంద్రమార్గతారాది గ్రహములగుపడలేదు. రాతిగుండెవలె అభేద్యముగు చీకటి కనబడెను. అయ్యది నలుదిక్కుల వ్యాపించియుండెను.

లీలోవాచ:—

తద్దేవిభాస్కరాదీనాం క్యాధస్తేజో గతం వద

శిలాజతరనిష్పదం ముష్టిగ్రాహ్యం తమఃకుతః.

47

లీల:— దేవి! సూర్యచంద్రాదుల లేక మెచ్చటికిబోయినది? రాతిగుండెవలె చలించనిదియు సిడికిలితో బట్టుకొనదగునదియునగు ఈ అంధకార మెచ్చటినుండి వచ్చినది?



శ్రీ దేవువాచః—

ఏతావతీమిమాం వ్యోమ్నః పదవీమాగతాసి భాః

అర్కాదీస్యపితేజాంసి యతోద్భవశ్యంతవ నో.

48

యథామహాంధకూపాధః ఖద్యోతోనావలోక్యతే

పృథగేన తథేహతో నాధఃసూర్యోఽవలోక్యతే.

49

శ్రీ దేవి:— బిడ్డా! సూర్యవంద్రాదులు కాఁతి చొరపీలులేనంతటి దవ్వనకు మన మరుడెంచి నాము; అందువలననే అవి మనకగపడకున్నవి. లోతగు నూతిలోనున్న మిణుగురుగగపడనట్లు వారి కవి అగపడవు.

లీలోవాచః—

అహోను పదవీందూర మావామేతాముపాగతే

సూర్యోవ్యథోణుకణవ న్న మనాగపి లక్ష్యతే.

50

ఇతః త్రైరమన్యాస్యా త్పదవీ కానుకీద్యతే

కథంచ మాతరేతవ్యా కథ్యతామితి దేవి మే.

51

లీల:— సూర్యుడణువువలె మనకగపడనంతదూరమునకు వచ్చితిమా? ఆశ్చర్యము! మాతా! ఇక మనమరుగవలసిన దారి ఎట్టిది? ఎట్లురుగవలెను? దేవీ! వచింపుము.

శ్రీ దేవువాచః—

ఇతః త్రైరమగ్రే తే బ్రహ్మాండపుటకర్పరమ్

యస్యచంద్రోదయోనామ ధూలిలేశాః సముత్థితాః.

52

శ్రీ దేవి:— నీకుముందర బ్రహ్మాండకర్పర మగుపడబోవుచున్నది. సూర్యవంద్రాదులందుండి లేచిన ధూళికణములు.

శ్రీ వసిష్ఠ ఉవాచః—

ఇతిప్రకథయంత్యోతే ప్రాప్తేబ్రహ్మాండకర్పరమ్

భ్రమర్యావివశైలస్య కుడ్యం నిబిడమండపమ్.

53

అక్లేశేనైవ తేతస్మాన్నిర్గతే గగనాదివ

నిశ్చయస్థంహియద్వస్తు తద్వజ్రగురు నేతరత్

54

నిరావరణవిజ్ఞానా సా దదర్శ తతస్తతమ్

జలాద్యావరణంపారే బ్రహ్మాండస్యాతిభాసురమ్.

55

బ్రహ్మాండద్వశగుణత స్తోయం తత్ర వ్యవస్థితం

ఆస్థితంవేష్టయిత్వాతు త్వగివాత్మోటపృష్ఠగా.

56

తస్మాద్దశగుణోవహ్ని స్తస్మాద్దశగుణోఽనిలః

తతోదశగుణంవ్యోమ తతఃపరమమంబరమ్.

57

తస్మిన్నరమకే వ్యోమ్ని మధ్యాద్యంతవికల్పనాః

సకాశ్చైవ సముద్యంతి వంధ్యాపుత్రకథా ఇవ.

58

కేవలం వితతంశాంతం తదనాదిగతభ్రమం

అద్యంతమధ్యరహితం మహత్కాత్మని తిష్ఠతి.

59

వసిష్ఠుడు:— ఇట్లు మాటలాడుకొనుచు, తుమ్మెదలజంట కొండగోడను సమీపించునట్లు వారు బ్రహ్మాండమండపమును జేరుకొనిరి. దానిని వారు కూనవలసినదేకమును దాటునట్లు దాటిరి. సత్యబుద్ధియున్నవనుచే వజ్రమువలె కఠినమైనట్లు అగుపడును. శుద్ధచిత్తగు ఆలలనను బ్రహ్మాండ మునకు వెలుపలి, గోడవలెనున్న నీటినిగాంచిరి. అది అత్యంతమనోహరమై యుండెను. ఆ నీరు బ్రహ్మాండముకంటె పదిరెట్లెక్కుడుగనుండి, అక్షోట బీజమును చర్మమావరించుకొని యుండునట్లు, దానిని ఆవరించియుండెను. పిదప వారు పదిరెట్లెక్కుడుగనున్న అగ్నిని, వాయువును, చిదాకాశ మును గాంచిరి. దానియం దాదిమధ్యాంతములు, వంధ్యాపుత్రకల్పనవలె, అశీకములు. అయ్యది వికాలమును, శాంతమును, అదిమధ్యాంతరహితమునైనై, అత్యయంధువెలయుచుండెను. దానియందు అవిద్యాది భ్రమలులేకుండెను.

ఆకల్పము త్తమబలేన శిలా వతేచ్ఛేత్తస్మిన్నలాత్పతగరాడపిచోత్పతేచ్ఛేత్ తద్యోజనం నలభతే విమలేఽంబరేఽంత రాకల్పమేకజవగోఽవ్యథమారుతోఽపి. 60

ఇత్యాదీ శ్రీ వాసిష్ఠ మహారామాయణే వాల్మీకీయే ఉత్పత్తి ప్రకరణే

పరమాకాశ వర్ణనామ ఏకోనత్రింశ త్తమః సర్గః । 29 ।

ఏనుండి ఆకల్పాంతము రాళ్లవానగుతీసినను, అతివేగముతో గరుత్మంతుడరుడెంచివను, వాయువు ప్రళయవర్షంతము బ్రహ్మించినను, ఆ ఆకాశనీమను జేరజాలవు.

ఇది శ్రీవాసిష్ఠ తాత్పర్య ప్రకాశికయందు ఉత్పత్తి ప్రకరణమున

లీలోపాఖ్యానమున పరమాకాశ వర్ణనమును ఏకోనత్రింశ సర్గము. । 29 ।



త్రింశః సర్గః.

శ్రీ వసిష్ఠ ఉవాచః—

పృథివ్యప్తేజసాం తత్ర నభవన్నభసోరపి

యథోత్తరం దశగుణానతీత్యావరణాక్షణాత్.

1

దదర్శ పరమాకాశం తత్ప్రమాణవివర్జితం

తథా తతం జగదిదం యథా తత్రాండమాత్రకం.

2

తాదృశావరణాస్పర్శాన్ బ్రహ్మాండేషు దదర్శ సా

కోటిశఃస్ఫురితాన్ వ్యోమ్నిత్రసరేణానివాతపే.

3



మహాకాశమహాభౌధా మహాశూన్యత్వవారిణి  
మహాచిద్భ్రవభావోత్థాన్ బుద్ధ్యుదానర్భుదప్రభాన్. 4  
కాంక్షిదాపతతోఽధస్తా త్కాంక్షిచ్ఛోపరిగచ్ఛతః  
కాంక్షిత్తిర్యగ్గతీనన్యాన్ స్థితాన్ ప్రభాన్యనందిదా. 5

పరిష్ఠాడు:- వారుత్తరణమ లో ఆ బ్రహ్మాండమండలమున దశగుణాధికములగు సంపదాతా  
వరణములనుదాటి, పరమాకాశమును దర్శించిరి. ఆ పరమాకాశమున ఈ జగత్తును, అండుప్రమాణములగు  
అసంఖ్యజగత్తులను ఉండెను. మఱియు, నూర్వ్యకిరణములలేవు త్రసరేణువులవలెనున్న, అవరణముల  
గాంచిరి. మహాకాశమున శూన్యజలద్రవత్వమునుండి కొట్లకొలదిగ జగత్తులు లేచుచుండెను.  
వాటిలో కొన్ని పైకిలేచుచుండెను. కొన్ని క్రిందపడుచుండెను. కొన్ని పంకరటింకరగ తిరుగు  
చుండెను. కొన్ని నిశ్చలములైయుండెను. ఇదంతయు ఆ యా బ్రహ్మాండములను జీవుల జ్ఞానము  
ననుసరించియే జరుగుచుండెను.

యత్రయత్రోదితా సంవిద్యేషాంయేషాం యథాయథా  
తత్రతత్రోదితం రూపం తేషాంతేషాం తథాతథా. 6  
సేషైవతత్ర సామార్థ్యం నాథో నచ గమాగమః  
అన్యదేవ పదంకించి త్తస్మాద్దేహగమంహి తత్. 7  
ఉత్పద్యోత్పద్యతే తత్ర స్వయం సంవిత్స్వభావతః  
స్వసంకల్పైశశమంయూతి బాలసంకల్పజాలవత్. 8

ఎవరికి, ఎచ్చట, ఎట్లు ప్రాక్తనవాసనాజ్ఞానము స్ఫురించుచుండునో, వారికి ఆ యా తావుల  
అట్టిరూపములే అగపడుచుండును. కాన, తత్త్వజ్ఞులకు ఊర్వాభోమధ్య దేశకల్పనయేలేదు. అచ్చట  
కలుగుటయునులేదు. వారు కేవలము దైవతవిహీనమగు బ్రహ్మమునే కాంచుచుండురు. వెనుక  
జెప్పబడినలోకములు అజ్ఞుల శరీరప్రాప్తిని నిర్దేశించి చెప్పబడినవి. అజ్ఞానముననే, బానిని చిత్త  
కల్పనవలె, ఆ బ్రహ్మాండము లుత్పన్నములై నశించుచున్నవి.

శ్రీ రామ ఉవాచ:-

కిమధస్యాత్కి-మూర్ధ్వస్యా త్కింతిర్యక్తత్ర భాసురే  
ఇతి బ్రూహి మమ బ్రహ్మ నివైవ యది నస్థితం. 9

శ్రీ రామడు:- ఊర్వాభోతిర్యక్ కల్పనలు ఆనశిమి? అయ్యవి అధిష్ఠానమగు బ్రహ్మ  
మునలేకున్న బ్రహ్మాండమున నెట్లుండగలవు? దచింపుడు.

శ్రీ వసిష్ఠ ఉవాచ:-

ససర్వావరణా ఏతే మహత్వంతవివర్జితే  
బ్రహ్మాండా భాంతి దుర్బుష్టే రోవ్యిమ్ని కేశోండకోయథా. 10

పరిష్ఠాడు:- రేచీకటికన్నులవానికి ఆకాశమున కొప్పు అగపడునట్లు, అవిద్యయందున్న వానికి  
సాక్షిహితమున పరమపదమున ఈ బ్రహ్మాండము లుపపడును.

అస్మాత్తంత్ర్యాత్పృథావంతి పదార్థాః సర్వవపయత్  
బ్రహ్మాండే సార్థివో భాగ స్తదధస్తూర్ధ్వమన్యథా. 11

పదార్థములన్నియు ఈశ్వరేశ్వ ననుసరించియే ప్రవర్తించుచున్నవి; వారికి స్వాతంత్ర్యము లేదు. ఈ బ్రహ్మాండమున సార్థివభాగము క్రిందుగను, ఆకాశము మీదుగనునున్నది.

పివీలికానాం మహతాం వ్యోమ్నివర్తులలోష్ఠకే  
దశదిక్-మధః సాదాః పృష్ఠ మూర్ధ్వముదాహృతం. 12

అధోదేశమున ఆకాశముననున్న మట్టిమద్దయను చీమకాలు, అని వ్యోతిర్వ్యదయన చించుచున్నాడు.

వృక్షవర్జికబాలేన కేషాం చిద్ధృదిభూతలం  
ససురానరదైత్యేన వేష్టితం వ్యోమనిర్మలం. 13

కొన్నికొన్ని బ్రహ్మాండభూముల చెట్టుపుట్టులుమాత్రమేయున్నవి; మనుష్యులులేరు. ఆకాశభాగమున దేవ, దైత్య, కిన్నరులున్నాడు.

సంభూతం సహభూతేన సగ్రామపురపర్వతం  
ఇదం కల్పన భూతేన పశ్వాత్తోటమివ త్వచా. 14

అక్షోటఫలము చర్మముతోగూడి ఉత్పన్నమగునట్లు, కొన్ని బ్రహ్మాండములు అప్పుటి కప్పుడే కల్పించబడిన చతుర్విధప్రాణి సమాహమతోడను, గ్రామములతోడను, పుంజులతోడను, పర్వతములతోడను ఉత్పన్నములగుచున్నవి.

యథా వింధ్యవనాభోగే ప్రస్ఫురంతి కరేణవః  
తథా తస్మిన్పరాభోగే బ్రహ్మాండత్రసరేణవః. 15

వింధ్యపర్వతముననున్న కొన్నికొన్ని తావులయందే ఏనుగులు పుట్టునట్లు, బ్రహ్మాండాంతో గూడినచోట్ల, త్రసరేణువులవంటి బ్రహ్మాండము లనేకములు ఉత్పన్నము లగుచున్నవి.

తస్మిన్సర్వం తతః సర్వం తత్సర్వం సర్వతత్త్వయత్  
తచ్ఛసర్వమయోనిత్యం తథా తదణుకంప్రతి. 16

ఇవన్నియు చిదాకాశముననేయున్నవి. చిదాకాశమునుండియే జన్మించుచున్నవి, చిదాకాశముననే లీనములగుచున్నవి. ఈ సృష్టవస్తువులన్నిటికిని ఈ ఆత్మవస్తువే కారణమగుచున్నది. మఱియు నిదియే అంతయునైయున్నది.

శుద్ధబోధమయేతస్మి న్నరచూలోక వారిధౌ  
అజగ్రమేత్యగచ్ఛంతి బ్రహ్మాండాభ్యాస్తరంగకాః. 17

శుద్ధబోధమయమగు చిదాకాశముద్రమున బ్రహ్మాండములను తరంగము లనేకములు నిరంతరము లేచుచు, మరల నండే లీనములగుచున్నవి.

అంతఃశూన్యాః స్థితాః కేచిత్సంకల్పక్షయరాత్రయః  
తరంగా ఇవ తోయేభౌ ప్రోహ్యంతే శూన్యతార్ణవే. 18



'అచిదాకా' సముద్రమున ఇంకను లేవవలసిన తరంగములనేకములున్నవి. సంకల్ప కళితములగుటవలన కొన్ని అంధకారస్వరూపములై కూన్యమున నిద్రితములైయున్నవి' — అని అనుమానింపబడుచున్నది.

కేషాం చిదంతఃకల్పాంతః ప్రవృత్తో ఘర్షణారవః

నశ్రుతోఽన్యైర్న చక్షుతః స్వభావేన రసాకులైః. 19

కొన్నికొన్ని బ్రహ్మాండ - తరంగముల కల్పాంతసూచక ధ్వనులు విషయరసమోహితులగు వారి చెవులకు విసబడుటలేదు; బుడికి గోచించుటలేదు.

అన్యేషాం ప్రథమారంభే శుద్ధభూష విజృంభతే

సర్గః సంసిక్తబీజానాం శోశేఽంకురకలా యథా. 20

నీటవడువబడిన గింజలనుండి అంకురములు వెలువడునట్లు, మొమ్మెదట ప్రారంభింపబడిన బ్రహ్మాండసమాహముల విశుద్ధములగు జీవ సమాహములు లేచుచున్నవి.

మహాప్రలయసంపత్తౌ సూర్యార్చిర్విద్యుతోఽద్రయః

ప్రవృత్తాగ్నితం కేచిత్రాపి హిమకణా ఇవ. 21

జేడి మంచుగడ్డను కఱిగించునట్లు, కొన్నికొన్ని బ్రహ్మాండములకు మహాప్రళయ ముదవెంచుటవలన సూర్యచంద్రాదులు భూమిని దగ్ధమొనర్చి కఱిగించుచున్నారు.

ఆకల్పం నిపతం త్యేవ కేచిదప్రాప్తభూమయః

యావద్విశ్వీర్యజాయంతే తథా సంవిన్మయాః కిల. 22

కొన్నికొన్ని బ్రహ్మాండములు పట్టుగొమ్మదొంకక, మఱి ఇంకెన్నటికిని లేచు ఆకలేండ, అధోభాగమున బడుచున్నవి. ఇట్లు పడుట సంభవముకాదని ఎంచకుము. ఇవన్నియును చిద్రూపములు; అందువలన బ్రహ్మాండముల ఉత్పత్తిపరచాదుల కల్పనకు తావున్నది.

స్తబ్ధా ఇవ సితాః కేచిత్తే-శోండ్రకమివాంబరే

వాయూః స్పందా ఇవా భాంతి తథా ప్రోదిత సంవిదః. 23

కొన్నికొన్ని బ్రహ్మాండములు స్తబ్ధములైయున్నవి. ఆకాశమున కేశోండ్రకము, వాయువున స్పందము బ్రకాశించునట్లు, పైవజేప్పబడిన కల్పనలుగూడ ఉదయించుచున్నవి.

ఆచారా ద్వేదశాస్త్రాణా మాద్యవపాన్యథోదితే

ఆగంభోఽపి తథాన్యేషా మనిత్యః సంస్థితః క్రమః. 24

పూర్వజన్మలయందాచరింపబడిన జ్ఞానకర్మాద్యసత్తాపములవలననే ప్రజాపతియైన ఒకానొకనిచే ఈ బ్రహ్మాండములో సృష్టింపబడుచున్నది ఈ కల్పముననున్న సృష్టికిని తరువాత కచ్చు కల్పముననుండు సృష్టికిని భేదముండిన నుండవచ్చును; ఇది-కాస్త్రసంగతమే.

కేచిద్భృహ్మదిపురుషాః కేచిద్విష్ణోద్విద్యుత్సర్గప్రాః

కేచిచ్ఛాన్యప్రజానాథాః కేచిన్నిర్నాథజంతవః. 25

కొన్ని బ్రహ్మాండములను బ్రహ్మసృష్టించినాడు. కొన్ని బ్రహ్మాండములను విష్ణువు గల్పించినాడు. కొన్ని బ్రహ్మాండములను ప్రజాపతి రచించినాడు. కొన్నిటికి కర్తయేలేదు; అవి కేవలము మృగపక్ష్యాదులతో నిండియున్నది.

కేచిద్విచిత్రసర్గేశాః కేచిత్తిర్యజ్ఞయాంతరాః

కేచిదేకార్ణవాపూర్ణా ఇతరే జనివర్జితాః. 26

కొన్ని బ్రహ్మాండములను గొండలు కలసి విచిత్రముగ సృష్టించుచున్నాడు. కొన్ని ఏకాకారసముద్రముతో నిండియున్నవి. కొన్నిటియందు సృష్టియేలేదు. కొన్నిట మనుష్యులేలేరు.

కేచిద్భిలాంగనిష్ప్లిండాః కేచిత్ప్రమిమయాంతరాః

కేచిద్దేవమయావవ కేచిన్నరమయాంతరాః. 27

కొన్ని పాషాణములతో నిండియున్నవి. కొన్ని క్రేములతోగూడియున్నవి. కొన్ని కేవలము దేవతలతోడను, కొన్ని కేవలము మనుష్యులతోడను నిండియున్నవి.

కేచిన్నిత్యాంధకారాధ్యాస్తథా శీలితజంతవః

కేచిన్నిత్యప్రకాశాధ్యాస్తథా శీలితజంతవః. 28

కొన్నిటి అంధకార మావరించియున్నది. అందు గుడ్డగుబులు మొదలగు జంతువులున్నవి. కొన్ని ప్రకాశముతోనిండి, మనుష్యాది ప్రాణులకు నివాసమై వెలయుచున్నవి.

కేచిన్మౌళకసంపూర్ణా ఉదుంబర ఫలశ్రీయః

నిత్యః శూన్యాంతరాః కేచి చూచ్ఛవ్యస్పందాత్మజంతవః. 29

కొన్ని బ్రహ్మాండములు మౌళకములతోనిండి ఉదుంబరఫలములవలె నగుపడుచున్నవి; కొన్ని బ్రహ్మాండములు కూన్యములు. కొన్నిట చలనములేని జంతువులున్నవి.

సర్గేణ తాదృశేనాన్యే పూర్ణా యేఽంతర్ధియామిహ

కల్పనామపి నాయాంతీ వ్యోమపూర్ణాచలోయథా. 30

తాదృగంబర మేతేషాం మహాకాశం తతంసితమ్ ఆజీవితంప్రగచ్ఛద్భి ర్విష్ణోద్వైర్యన్నమీయతే. 31

ఇట్టికేయగు సృష్టులతోనిండిన బ్రహ్మాండము లింకను అనేకములున్నవి. అవి యోగుల కల్పననుగూడ నతిక్రమించుచున్నవి. ఈ బ్రహ్మాండములన్నియు కూన్యముననేయుండి, వికార మహాకాశమువలెనున్నవి. విష్ణోద్విదేవతలు తమ జీవితమునంతటిని వినియోగించినను, నీటి పరిమాణమును దెలియజాలరు.

ప్రత్యేకస్యాండగోలస్య స్థితఃకటకరత్నవత్

భూతాకృష్టికరోభావః పార్థివఃస్వస్వభావతః. 32

కటకమున రత్నములు పొడుగుబడియుండినట్లు, ఈ బ్రహ్మాండముల భూతాకర్షణతో యున్నవి. అందువలన నే జలాది ఆవరణములు తొలగిపోవడమన్నవి.



యఃసర్వవిభవోఽస్మాకం ధియాం నవిషయం తతః

తజ్జగత్కథనేశక్తి ర్నమమాప్తిమహామతే. 83

మహామతీ! ఈ జగత్తును నాయోగిక కాలది వర్ణించితిని. ఇక వర్ణించుకొని నావలెదు.

భీమాంధకారగహనే సుమహాత్మ్యరణ్యే

సృత్యంత్యదర్శితపరస్పరమేవమతాః

యత్యాయథాప్రవితతే పరమాంబరేఽంత

రేవంస్ఫురంతి సుబహూని మహాజగంతి. 84

ఇత్యావే శ్రీ వాసిష్ఠ మహారామాయణే వాల్మీకీయే ఉత్పత్తిప్రకరణే

విచిత్ర బ్రహ్మాండకోటి వర్ణనం నామ త్రింశః సర్గః । 80 ।

భయంకరమగు చీకటితో నిండియున్న అరణ్యమున ఉన్నట్లులే అదృశ్యభావమున దృశ్యమైనట్లు యక్షగణమువలె, ఈ మహాకాళమున ఎన్నివందల బ్రహ్మాండములున్నవో వర్ణించి సాధ్యముకాదు.

ఇది శ్రీ వాసిష్ఠ తాత్పర్య ప్రకాశికయందు ఉత్పత్తిప్రకరణమున లీలోపాఖ్యానమున విచిత్రబ్రహ్మాండ వర్ణనమున త్రింశ సర్గము । 80 ।

### ఏక త్రింశః సర్గః

శ్రీ వాసిష్ఠ ఉవాచః—

ఏవమాకలయంత్యేతే నిర్గత్యజగతో నిజాత్

అంతఃపురం దదృశతు ర్హి త్యేవ వినిర్గతే. 1

నీతపుష్పభరాపూర్ణ మహారాజమహాశవం

శవపార్శ్వోపవిష్టాంత శ్చి త్తలీలాశరీరకమ్. 2

ఘనరాత్రితయాలూల్ప మహానిద్రాజనాకులమ్

ధూపచందనకర్పూర కుంకుమా మోదమంధరమ్. 3

తమాలోక్యాపరంభర్తుః సంసారం గంతుమాదృతా

పపాత లీలా సంకల్పదేహేనాత్మైవ తన్నభః. 4

వసిష్ఠుడు:— లీలయు, సరస్వతీదేవియు నిట్లు సంభాషించుచు, తాము గాంచుచున్న జగత్తునండి వెలువడి, నాకాత్మగ అంతఃపురమును గాంచిరి. అచ్చట శుష్పముల గప్పబడిన వద్యరాజు శవ ముండెను; దాని ప్రక్క సమాధిమగ్నయగు లీలాదేవి శరీరముగూడ నుండెను. శోకదీప్త మగు ఆ రాత్రియందు దచ్చట నున్నవారెవరికిని గాఢనిద్ర వచ్చుచుండుటలేదు. భూప, భండన కంఠమాదుల సౌరభముతో నాలుదిక్కులు నిండి యుండెను. లీలాదేవి ఆ సంసారమును గాంచి, అచ్చటి కడగ నిచ్చించినంత మాత్రముననే, ఆ సె సంకల్పమును దేహ మచ్చటి కడిగెను.

వివేకభర్తుః సంకల్పసంసారం కించిదాతతమ్

సంసారావరణం భిత్త్వా భిత్త్వా బ్రహ్మాండకర్షరమ్. 5

అతే మరల బ్రహ్మాండకర్షరమును భేదించి, భర్తయొక్క సంకల్పమును సంసార మును బ్రవేశించెను.

ప్రాప సార్థం తయా దేవ్యా పునరావరణాన్వితమ్

బ్రహ్మాండమండపం స్ఫారం తం ప్రవిశ్య తథా జవాత్. 6

అతే దేవీతోగూడి అవరణముకనుగు ఆ వికార బ్రహ్మాండ మండపమును సమీపించి వెంటనే అందు ప్రవేశించెను.

దదర్శభర్తుః సంకల్ప జగజ్జంబాలపల్వలమ్

సింహీవ శైలకుమారం తమో జలదపంకిలమ్. 7

దేవ్యా వివశతు స్తతే వ్యోమ వ్యోమాత్మికే జగత్

బ్రహ్మాండేఽంతర్యథా వక్త్రం మృదుచిల్వం పిపిలికే. 8

ప్రవేశించి భర్తయొక్క సంసారమును గాంచెను; అది బురదగుంటవలె నుండెను. సింహములు మేఘపంకిలమును గుహను. చీమలు మారేడుపండును బ్రవేశించునట్లు వారు ఆకాశ శరీరముతో ఆ బ్రహ్మాండాకాళమును బ్రవేశించిరి.

తత్రలోకాంతరాణ్యద్రీ సంతరిక్షమతీత్యతే

ప్రాపతుర్భూతలం శైలమండలాంభోధిసంకులమ్. 9

మేరుణాలంకృతం జంబూ ద్వీపం సవదలోదరమ్

గత్వాథ భారతే వర్షే లీలానాథస్య మండలమ్. 10

ఆ బ్రహ్మాండాకాళముననున్న లోకాంతరములను, పర్వతములను. అంతరిక్షమునదాటి పర్వతములతోనిండి, సముద్రముచే జాట్టబడి, మేరువుచే నలంకరింపబడి, నవధావిభక్తమును జంబూద్వీపమున కడచెంచి, భారతవర్ష ముననున్న పద్మనిరాజ్యమును బ్రవేశించిరి.

ఏతస్మిన్నంతరే తస్మిన్మండలే మండితావనా

చక్రేఽవ స్కందపం కశ్చిత్సామంతోద్రి క్తభూమిపః. 11

తేన సంగ్రామ సంరంభే ప్రేతార్థం సముపాగతైః

త్రైలోక్యభూతై స్తద్వ్యోమ బభూవాత్మ్యంతసంకటమ్. 12

లీలయు సరస్వతీదేవియు నటకఅగినప్పుడు, సామంతరాజులతోగూడి సింధురాజు లీలానాథుని దేశమునాకమింప యత్నించుచుండెను; అందువలన పెద్దయడము జరుగుచుండెను. దానిని గాంచవచ్చిన త్రిలోకవాసులతో నాకాళము నిండియుండెను.

అశంకితాగతే తత్రే దేవ్యా దదృశతుర్నభః

నభశ్చరగణాకాంత మంబుజైరవమాలితమ్. 13

సిద్ధచారణగంధర్వ గణవిద్యాధరాన్వితమ్

సౌరగ్రహణ సంరంభ స్మరణోకాశ్చోన్మృతమ్. 14



ర క్తమాంసోన్ముఖోన్ముత్త భూతరక్షః పితృచక్రమ్  
 పుష్పవృష్టిభిరాపూర్ణ హస్త విద్యాధరాంగనమ్. 15  
 వేతాలయక్షకూశ్మాండైర్ద్యౌద్వాలోకనసాదరైః  
 ఆయుధాపాతరక్షాం గృహీతాద్రితైర్వృతమ్. 16  
 అస్త్రమార్గనభోభాగ విద్రవద్యూతమండలమ్  
 ఆహోపురుషికాత్కుబ్ధ ప్రేక్షకామోదనోద్భటమ్. 17  
 ఆసన్నభీమసంగ్రామ కిం వదంతీ పరస్పరమ్  
 లీలాహాస విలాసోత్క- సుందరీభృతచామరమ్. 18  
 ధర్మాప్రేక్ష్య ప్రయుక్తాగ్ర్య మునిస్త్వ స్త్యయన్ స్తవం  
 సంపన్నా నేకలోకేశ వనితావసర స్తవమ్. 19  
 స్వర్గార్హ శూరానయన వ్యగ్రేంద్రభటభాసురం  
 శూరాధాలంకృతోత్తుంగ లోక పాలాఖ్యచారణం. 20  
 ఆగచ్ఛచ్ఛూరసన్మానోన్ముఖగంధర్వచారణం  
 శూరోన్ముఖామర స్త్రైణ కటాక్షేషీతసద్భటమ్. 21  
 వీరదోర్దండకాక్షేష లంపటస్త్రీగణాకరం  
 శుక్లేన శూరయశసా చంద్రికృతదివాకరం. 22

లీలయు సరస్వతీదేవియునటకు నిక్కంక గానరిగి గాంచి న జేమన — ఆకాశము గగన చరలలోనిండి, మేఘములలో నిండియున్నట్లగు పడుచుండెను. ఆకాశమున సిరులు, చారణులు, గంధర్వులు, విద్యాధరులు మున్నగువారుండిరి. అప్పురసలు శూరపురుషుల గావ్యసించుచుండిరి. ర క్తమాంసములను గొనువాళిలో భూత, పితృచ, రాక్షసగణము లానందవృత్తము నలబ్ధుచుండెను. విజయమునందిన వారిపైజల, విద్యాధరాంగనలు చేతపూలనుంచుకొనిరి. యుద్ధమును గాంచి వచ్చిన బేతాళమామ్యండాది పితృచములు, బాణములు విద్రవపడుననుభయమున కొండలచాటున నక్కియుండెను; బాణములు పడుచున్నతావునుండి భూతములు తొలగిపోవుచుండెను. యోధులు అహంకారముతో యుద్ధమొనర్చుచు, చూపరల కానందమును గలిగించుచుండిరి. ‘భీమసంగ్రామమే’ యని జనులు పరస్పరము పల్కుకొనుచుండిరి. లీలాహాసవిలాసయుతలగు తేవతాస్త్రీలు చామరములను ధరించియుండిరి. తమ ధర్మబలమునజేసి ఆకసుమున అదృక్కులై యున్న మనులీభయంకర సంగ్రామమును గాంచి, జేవ సవమును బలించుచుండిరి. లోకపాలకుల భార్యలుగూడ సుతముల నొనర్చుచుండిరి. స్వర్గమున నుండదగినవారిని గొనిరా నింద్ర దూతలు తొందరపడుచుండిరి; కొండలు విరావతాదిగజముల నలంకరించుచుండిరి. స్వర్గమున కరుదెంచు కూరులను గంధర్వచారణులు గౌరవార మెదుర్కొనుచుండిరి. వీరులను జూడగోరు జేవతాస్త్రీలు, కూరులనెపుడు తమచూడుకొనిన బరపుచుండిరి. వారిని కాగలించుకొన తొందరపడుచుండిరి. అవీరుల యశస్సునజేసి మూర్ఖుడుగూడ చంద్రునివలె తెల్లబడెను.

శ్రీరామ ఉవాచ:—

భగవల్పూర్వజ్ఞేన కీదృశః ప్రోచ్యతే భటః  
 స్వర్గాలంకరణం కః స్యాత్కో-వాడింభాహనో భవేత్. 23

శ్రీరామడు:— భగవంతుడా! ఎట్టిభటుని వీరు డెందురు? స్వర్గమున కలంకార మెట్టివారు? ఎవరు స్వర్గవాసమునకు వగరు?

శ్రీవసిష్ఠ ఉవాచ:—

శాస్త్రోక్తాచారయు క్తస్య ప్రభోరథేన యోరణే  
 మృతోవాధ జయీవాస్యాత్పశూరః శూరలోక భాక్. 24

వసిష్ఠడు:— శాస్త్రవిహితముగ వాచరించు ప్రభువుయొక్క ప్రయోజననిమిత్తము యుద్ధమున ప్రాణముల ద్యజించువాడు (లేక జయించువాడు) కూరుడనబడును ఇట్టివాడు స్వర్గమున కలుగును.

అన్యథా ప్రాణిక్పతాంగోరణే యోమృతిమాప్నుయాత్  
 ద్విభాహవహతః ప్రోక్తః స నరో నర కాస్పదం. 25

శాస్త్రవిరుద్ధముగ సంచరించు ప్రభునికొలకు పోరాడి, మడసినవాడు స్వర్గమునకు వగడు, అతడు నరకమున కరుగును.

ఆయథా శాస్త్రసంచార వృత్తేరథేన యుధ్యతే  
 యో నర స్తస్య సంగ్రామే మృతస్య నిరయోక్షయః. 26

శాస్త్రవిరుద్ధాచరణుడగు ప్రభునికొలకు యుద్ధమొనరించి మరణించువాడు అనంత నరకమున కలుగును.

యథా సంభవశాస్త్రార్థ లోకాచారాను వృత్తిమాన్  
 యుధ్యతే తాదృశశ్చైవ భక్తశూరః స ఉచ్యతే. 27

శాస్త్రసంగతముగను, లోకసమ్మతముగను ఆచరించు ప్రభునికొలకు పోరాడువాడు, భక్తుడు, కూరుడనబడును.

గోరథే బ్రాహ్మణ స్యాత్థే మిత్రస్యాత్థే చ సన్యతే  
 శరణాగతయ త్సేన స మృతః స్వర్గభూషణమ్. 28

సన్యతీ! గోబ్రాహ్మణ హితముకొలకును, మిత్రునికొలకును, శరణాగతులను తక్షించు నిమిత్తమును యుద్ధమొనర్చి మృతించువాడు స్వర్గాధరణ మనంబడును.

పరిపాల్యస్వదేశైకపాలనేయః సితః సదా  
 రాజా మృతా స్తదర్థం యే తే పీరా వీరలోకినః. 29

స్వదేశరక్షణార్థము పోరాడి మృతించురాజును, అతని భటులును స్వర్గమున కలుగుదురు.

ప్రజోపద్రవనిష్ఠస్య రాజోఽరాజోఽథవా ప్రభోః  
 అర్థేన యే మృతా యుద్ధే తే నై నిరయగామినః. 30

ప్రజాపీడన మొనర్చువాడును, పరరాజునను వానికొలకు పోరాడి మరణించువాడు నరకమున కరుగును.

యేహి రాజ్జామరాజ్జాం వా ప్యయథాశాస్త్ర కారిణాం  
 రణే మ్రియంతే చిన్నాంగా నైవ నిరయగామినః 31



రాజేశానిమ్మ లేక మరొకదేయగుగాక, కాస్త్రవిరుద్ధముగ నాచరించువానికొకట  
పోరాడి మృతించిన నిశ్చయముగ నరకమున కరుగును.

ధర్మ్యం యథా తథా యుద్ధం యదిస్యా త్తర్హి సంస్థితిః

నాశయే యురలం మత్తాః పరలోకభయోజ్ఞతాః. 82

ధర్మయుద్ధమునకును, అధర్మయుద్ధమునకు ఫలమొక్కటియేయైన, జనులు అధర్మ  
యుద్ధమైతై ప్రాణులను జంపుదురు.

యత్ర యత్ర హతః శూరః స్వర్గ ఇత్యవశోక్తయః

ధర్మేయోద్ధాభవేచ్ఛూర ఇత్యేవం కాస్త్రనిశ్చయః. 83

కూరుడేసితీయందు మరణించినను స్వర్గమున కరుగుననుట లోకప్రమాదము మాత్రమే;  
ధర్మయుద్ధమున మరణించువాడే స్వర్గమున కరుగుననుట కాస్త్రవచనము.

సదాచారవతామధే ఖడ్గధారాం సహంతియే

తే శూరా ఇతి కథ్యం తే శేషాడింభాహవాహతాః. 84

సదాచారపరాయణులగువారిని రక్షింప యుద్ధమొనర్చువారే కూరులు; తక్కినవారు  
స్వర్గమున కరుగజాలరు. వారొనర్చునది బాలయుద్ధము (అనగా యుద్ధముకాదు.)

తేషామధేరణేవ్యోమ్ని తిష్ఠంత్యుత్కంఠితాశయాః

శూరీభూత మహాగత్త్వ దయితోక్తి సురాంగనాః. 85

ఆకాశమున జరించు వేవతాస్త్రీలు, ధర్మయుద్ధ మొనర్చు శూరులను గాంచి, ఉత్కంఠిత  
చిత్తమున 'మేమికూరుని వరింతుము' అని పలుకుకొనుచుందురు.

విద్యాధరీ మధురమంధరగీతిగర్భం

మందారమాల్యవలనా కులకామిసేకం

విశ్రాంత శాంత సురసిద్ధ విచూనపంక్తి

వ్యోమోత్సవోచ్చరిత శోభమివోల్లలాస. 86

ఇత్యాదే శ్రీ వాసిష్ఠ మహారామాయణే చాల్మీకీయే ఉత్పత్తిప్రకరణే

యుద్ధప్రేక్షికాస్థితాంబర వర్ణనం నామ ఏకత్రింశ త్తమః సర్గః 181

ఆసంగ్రామరంగ-ఆకాశదేశమున విద్యాధరనారులు మధుర గానము సల్పుచుండిరి.  
వేవతాస్త్రీలు కూరుల మెడలోవేయి మందారమాలలను గ్రుచ్చుచుండిరి. దేవతలయొక్కయు,  
దేహులయొక్కయు విమానము లాగియుండెను. అప్పుడాకాశము ఉత్సవస్థానమువలె శోభిల్లు  
చుండెను.

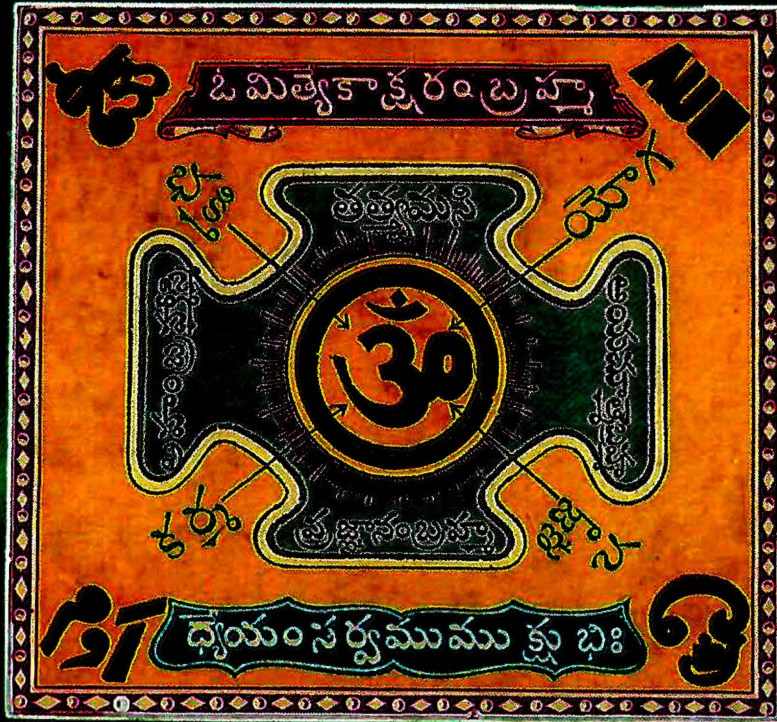
ఇది శ్రీ వాసిష్ఠ తాత్పర్య ప్రకాశికయందు, ఉత్పత్తిప్రకరణమున

లీలోపాఖ్యానమున యుద్ధప్రేక్షికాస్థితాంబరవర్ణనమను ఏకత్రింశ సర్గము 181





మహర్షి నంధురు శ్రీమలయాకస్వాములవారు



శ్రీ వ్యాసాశ్రమము

విద్వేడు చిత్తూరు జిల్లా - 517 621.

ఫోన్: 08578-287528 ఫ్యాక్స్: 287647